|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Инглиз.** | | **Рус.** | | **Ўзб.** |
| **ANSI –** American national standards institute | | Американский национальный институт стандартизации | | Amerika milliy standartlashti-tirsh instituti  Америка миллий стандарт-лаштириш институти |
| **HTML** **–** hyper text markup language | | гипертекстовый язык описания | | gipermatn tavsiflash tili  гиперматн тавсифлаш тили |
| **DRAM** **–** dynamic random access memory | | динамическое оперативное запоминающее устройство | | dinamik operativ xotira qurilmasi  динамик оператив хотира қурилмаси |
| **SQL** **–** structured query  language | | язык структурированных  запросов | | strukturalangan so‘rovlar tili  структураланган сўровлар тили |
| **BIOS** **–** basic input-output system | | базовая система ввода-вывода | | tayanch kiritish-chiqarish tizimi  таянч киритиш-чиқариш  тизими |
| **WML** **–** wireless markup language | | беспроводной язык разметки | | simsiz belgilash tili  симсиз белгилаш тили |
| **XML –** extensible markup language | | расширяемый язык разметки | | kengayadigan belgilash tili  кенгаядиган белгилаш тили |
| **WWW** **–** world wide web | | всемирная паутина | | butunjahon «o‘rgimchak to‘ri» бутунжаҳон «ўргимчак тўри» |
| **OLE** **–** object linking and embedding | | связывание и включение  объекта | | obyektni bog‘lash va ulash  объектни боғлаш ва улаш |
| **NTFS** **–** new technology file system | | файловая система новой  технологии | | yangi texnologiya fayl tizimi  янги технология файл тизими |
| **CMOS** **–** complementary metal-oxide-semiconductor | | комплементарная структура металл-оксид-полупроводник | | metall-oksid-yarimoʻtkazgich komplementar strukturasi  металл-оксид-яримўтказгич комплементар структураси |
| **FAT** **–** file allocation table | | таблица размещения файлов | | fayllarni joylashtirish jadvaliфайлларни жойлаштириш жадвали |
| **DLL** **–** dynamic link library | | динамически компонуемая библиотека | | dinamik joylashtiriladigan biblioteka  динамик жойлаштирила-диган библиотека |
| **DDE** **–** dynamic data exchange | | динамический обмен данными | | dinamik ma’lumotlar almashinishi  динамик маълумотлар алмашиниши |
| **MS-DOS** **–** MicroSoft disk operating system | | дисковая операционная  система MicroSoft | | *MicroSoft* disk operatsion tizimi  MicroSoft диск операцион тизими |
| **POST –** power on self test | | система (программа) самотестирования | | o‘zini-o‘zi testlash tizimi (dasturi)  ўзини-ўзи тестлаш тизими (дастури) |
| **API** **–** applications programming interface | | интерфейс прикладного  программирования | | amaliy dasturlash interfeysi  амалий дастурлаш интер-фейси |
| **RAID** **–** redundant array of  independent disks | | массив недорогих дисков  с избыточностью | | ortiqchalik bo‘lgan arzon disklar massivi  ортиқчалик бўлган арзон дисклар массиви |
| **DVD –** digital versatile disk | | цифровой универсальный диск | | raqamli universal disk  рақамли универсал диск |
| **NCSA** **–** national center for supercomputing applications | | национальный центр суперкомпьютерных приложений | | superkompyuter ilovalarning milliy markazi  cуперкомпьютер иловалар-нинг миллий маркази |
| **HTTP –** hyper text transfer protocol | | протокол передачи  гипертекста | | gipermatnni uzatish protokoliгиперматнни узатиш  протоколи |
| **COM –** component object model | | объектная модель  компонентов | | komponentlarning obyekt modeliкомпонентларнинг объект модели |
| **CD-RW –** compact disk re writable | | перезаписываемый компакт-диск | | qayta yoziladigan kompakt-disk  қайта ёзиладиган компакт-диск |
| **CD-ROM –** compact disk read-only memory | | постоянное запоминающее устройство на компакт-диске | | kompakt-diskdagi doimiy xotirlovchi qurilma  компакт-дискдаги доимий хотирловчи қурилма |
| **PERL –** practical extraction and report language | | практический язык  извлечений и отчетов | | hisobotlar va ko‘chirmalar amaliy tili  ҳисоботлар ва кўчирмалар амалий тили |
| **OSI –** open systems interconnection | | взаимодействие открытых систем | | ochiq tizimlarning oʻzaro alo-qasi  очиқ тизимларнинг ўзаро алоқаси |
| **FTP –** file transfer protocol | | протокол передачи  файлов | | fayllarni uzatish protokoli файлларни узатиш протоколи |
| **RISC** **–** reduced instruction set computer | | компьютер с сокращенным  набором команд | | qisqartirilgan komandalar to‘plamiga ega kompyuter  қисқартирилган командалар  тўпламига эга компьютер |
| **PCMCIA –** personal compu-ter memory card international association | | международная ассоциация карт памяти для персональных компьютеров | | shaxsiy kompyuterlar uchun xotira kartalarini ishlab chiqaruvchilar xalqaro uyushmasi  шахсий компьютерлар учун  хотира карталарини ишлаб чиқарувчилар халқаро уюшмаси |
| **SSD** **–** solid state drive | | твердотельный накопитель | | qattiq jismli to‘plagich  қаттиқ жисмли тўплагич |
| **VRML –** virtual reality  modeling language | | язык, моделирующий виртуальную реальность | | virtual voqelikni modellashti-radigan til  виртуал воқеликни моделлаштирадиган тил |
| **DOS –** disk operating system | | дисковая операционная  система | | disk operatsion tizimi  диск операцион тизими |
| **BASIC –** beginner’s  allpurpose symbolic  instruction code | | всецелевой символический код инструкций для начинающих | | boshlovchilar uchun yoʻriqno-malarning asosiy simvollik kodi  бошловчилар учун йўриқно-маларнинг асосий символик коди |
| **IBM –** international business machines | | международные машины для бизнеса | | biznes uchun xalqaro mashinalar  бизнес учун халқаро машиналар |
| **A** | | | | |
| **Абак**  **uz** - abak  абак  **en** - abacus | | Счетный прибор у древних греков и римлян в виде доски, разделенной на полосы. При счете камешки или палочки передвигались по полосам, которые определяли разряды чисел. Утратил свое значение с изобретением счетов.  Qadimgi greklar va rimliklarning, tasmalarga ajratilgan taxtacha ko‘rinishidagi sanoq vositasi. Sanashda toshchalar yoki tayoqchalar tasmalar bo‘ylab siljitilib, sonlarning razryadlari aniqlanardi. Cho‘tlar kashf qilinishi bilan ahamiyatini yo‘qotdi.  Қадимги греклар ва римликларнинг, тасмаларга ажратилган тахтача кўринишидаги саноқ воситаси. Санашда тошчалар ёки таёқчалар тасмалар бўйлаб силжитилиб, сонларнинг разрядлари аниқланарди. Чўтлар кашф қилиниши билан аҳа-миятини йўқотди. | | |
| **Абонент**  **uz** - abonent  абонент  **en** - subscriber | | Человек или организация с правом и возможностью пользоваться услугами компьютерной сети.  Kompyuter tarmog‘i xizmatlaridan foydalanish huquqi va imkoniyati bo‘lgan odam yoki tashkilot.  Компьютер тармоғи хизматларидан фойдаланиш ҳуқуқи ва имконияти бўлган одам ёки ташкилот. | | |
| **Абсолютная величина**  **(модуль)**  **uz -** absolyut kattalik (modul)  абсолют катталик (модуль)  **en -** absolute value (module) | | Функция, определяемая для действительного числа а (обозначается |а|) следующим образом:  |а| = а, если а > 0.|а| = - а, если а < 0. В большинстве языков программирования имеются стандартные функции для вычисления абсолютной величины арифметического выражения: так, в языках Paskal и BASIK − abs(), в языке Си − abs () − для целочисленного аргумента и fabs () − для аргумента в виде числа с плавающей точкой (запятой).  Quyidagicha tarzda a haqiqiy son uchun aniqlanadigan funksiya (|a| qilib belgilanadi): |a|=a, agar a > 0 bo‘lsa; |a|=-a, agar a < 0 bo‘lsa. Ko‘plab dasturlash tillarida arifmetik ifodaning absolyut kattaligini hisoblash uchun standart funksiyalar mavjud: jumladan, *Paskal* va *BASIK* tillarida − abs(), *Si* tilida − abs() butun sonli argument uchun va fabs() − suriladigan nuqtali (vergulli) son ko‘rinishidagi argument uchun.  Қуйидагича тарзда а ҳақиқий сон учун аниқланадиган функция (|а| қилиб белгиланади): |а|=а, агар а > 0 бўлса; |а|=-а, агар а < 0 бўлса. Кўплаб дастурлаш тилларида арифметик ифоданинг абсолют катталигини ҳисоблаш учун стандарт функциялар мавжуд: жумладан, Paskal ва BASIK тилларида − abs(), Си тилида ‒ abs() бутун сонли аргумент учун ва fabs() ‒ суриладиган нуқтали (вергулли) сон кўринишидаги аргумент учун. | | |
| **Абстрактная**  **вычислительная машина**  **uz -** abstrakt hisoblash mashinasi  абстракт ҳисоблаш машинаси  **en -** abstract computing machine | | Теоретическое построение, с помощью которого дается математическое определение алгоритма. Известны машины Тьюринга, Поста, машина Колмогорова.  Algoritmning matematik tavsifi bayon qilinadigan nazariy tuzilish. Tyuring, Post mashinalari, Kolmogorov mashinasi ma’lum.  Алгоритмнинг математик тавсифи баён қилина-диган назарий тузилиш. Тюринг, Пост машиналари, Колмогоров машинаси маълум. | | |
| **Автомат**  **uz** - avtomat  автомат  **en** - automaton | | Устройство или совокупность устройств, выполняющие какие-либо действия без непосредственного участия человека.  Odamning bevosita ishtirokisiz qandaydir ishlarni bajaradigan qurilma yoki qurilmalar yig‘indisi.  Одамнинг бевосита иштирокисиз қандайдир иш-ларни бажарадиган қурилма ёки қурилмалар йи-ғиндиси. | | |
| **Автомат конечный**  **uz** - oxirgi avtomat  охирги автомат  **en** - finite automat | | Автомат, имеющий конечные входные и выходные алфавиты и конечное множество состояний.  Holatlarning oxirgi ko‘pligiga hamda oxirgi kirish va chiqish alifbolariga ega bo‘lgan avtomat.  Ҳолатларнинг охирги кўплигига ҳамда охирги кириш ва чиқиш алифболарига эга бўлган автомат. | | |
| **Автоматизация**  **uz** - avtomatlashtirish  автоматлаштириш  **en** - automation | | Разработка и применение комплекса методов, приборов, устройств и систем, направленных на уменьшение роли прямого участия человека в материальных, энергетических и информационных процессах.  Примечание **–** Различают автоматизацию производства, технологических процессов, управления, проектирования, обучения, программирования и комплексную автоматизацию.  Odamning moddiy, energetik va axborot jarayonlarida bevosita qatnashishining ahamiyatini kamaytirish-ga qaratilgan tizimlar, qurilmalar, asboblar va metod-larni ishlab chiqish va qo‘llash.  Izoh **–** Ishlab chiqarishni, texnologik jarayonlarni boshqaruvni, loyihalashni, o‘qitishni, dasturlashni avtomatlashtirish va kompleks avtomatlashtirish farqlanadi.  Одамнинг моддий, энергетик ва ахборот жараёнларида бевосита қатнашишининг аҳамиятини камайтиришга қаратилган тизимлар, қурилмалар, асбоблар ва методларни ишлаб чиқиш ва қўллаш. Изоҳ **–** Ишлаб чиқаришни, технологик жараёнларни бошқарувни, лойиҳалашни, ўқитишни, дастурлашни автоматлаштириш ва комплекс автоматлаштириш фарқланади. | | |
| **Автоматизированное**  **программирование**  **uz -** avtomatlashtirilgan dasturlash  автоматлаштирилган дастурлаш  **en -** automated programming | | Совокупность методов и инструментальных средств для проектирования и сопровождения прикладных программ.  Примечание – В автоматизированном проектировании широко известна CASE-технология (Computer Aided Software Engineering – автоматизированный инжиниринг программных средств) для разработки практически всех типов программного обеспечения.  Amaliy dasturlarni loyihalash va qo‘llash uchun mo‘ljallangan metodlar hamda instrumental vositalar jami.  Izoh – Avtomatlashtirilgan dasturlashda amalda dasturiy ta’minotning barcha turlarini ishlab chiqishda ko‘maklashadigan *CASE* texnologiyasi (*CASE* – *Computer Aided Software Engineering* – dasturiy vositalarning avtomatlashtirilgan injiniringi) keng ma’lum.  Амалий дастурларни лойиҳалаш ва қўллаш учун мўлжалланган методлар ҳамда инструментал во-ситалар жами.  Изоҳ – Автоматлаштирилган дастурлашда амалда дасту-рий таъминотнинг барча турларини ишлаб чиқишда кў-маклашадиган CASE технологияси (CASE – Computer Ai-ded Software Engineering – дастурий воситаларнинг авто-матлаштирилган инжиниринги) кенг маълум. | | |
| **Автоматизированное рабочее место**  **uz -** avtomatlashtirilgan ish joyi  автоматлаштирилган  иш жойи  **en -** automated workplace | | Комплекс технических, программных и методи-ческих средств, обслуживающих рабочее место специалиста. Независимые, обособленные автоматические рабочие места недостаточно эффективны; дальнейшее их развитие связано с разработкой в составе компьютерных сетей.  Mutaxassis ish joyiga xizmat ko‘rsatadigan texnik, dasturiy va metodik vositalar kompleksi. Mustaqil, alohida avtomatlashtirilgan ish joylari unchali samarador emas, ularning keyingi rivojlanishi kompyuter tarmoqlari tarkibida ishlab chiqish bilan bog‘liq.  Мутахассис иш жойига хизмат кўрсатадиган тех-ник, дастурий ва методик воситалар комплекси. Мустақил, алоҳида автоматлаштирилган иш жойлари унчали самарадор эмас, уларнинг кейинги ривожланиши компьютер тармоқлари таркибида ишлаб чиқиш билан боғлиқ. | | |
| **Автоматика**  **uz -** avtomatika  автоматика  **en -** automatics | | Научная и техническая дисциплина, охватываю-щая вопросы создания устройств и систем, функционирующих без непосредственного участия че-ловека.  Odamning bevosita ishtirokisiz ishlaydigan tizimlar va qurilmalar yaratish masalalarini qamrab oladigan ilmiy va texnik fan.  Одамнинг бевосита иштирокисиз ишлайдиган ти-зимлар ва қурилмалар яратиш масалаларини қам-раб оладиган илмий ва техник фан. | | |
| **Автономный режим**  **uz -** avtonom rejim  автоном режим  **en -** of-line mode | | Режим работы нескольких систем независимо друг от друга, хотя физически они соединены между собой. Часто называют режимом «off-line» (вне системы).  Jismonan o‘zaro bog‘langan bo‘lsa ham, bir-biridan mustaqil hisoblanadigan bir nechta tizimning ishlash rejimi. Ko‘pincha, «*off-line*» (tizimdan tashqari) rejim deb ataladi.  Жисмонан ўзаро боғланган бўлса ҳам, бир-би-ридан мустақил ҳисобланадиган бир нечта ти-зимнинг ишлаш режими. Кўпинча, «off-line» (ти-зимдан ташқари) режим деб аталади. | | |
| **Автоформализация знаний**  **uz -** bilimlarni avtoformallashtirish  билимларни автоформаллаштириш  **en -** autoformalization of knowledge | | Процесс формализации знаний специалиста в ви-де программы для компьютера. Для обеспечения автоформализации знаний требуются специальные методы и инструменты (например, персональные компьютеры).  Mutaxassis bilimlarini kompyuter uchun dastur ko‘rinishida formallashtirish jarayoni. Bilimlarning avtomatlashtirilishini ta’minlash uchun maxsus metodlar va vositalar (masalan, shaxsiy kompyuterlar) talab qilinadi.  Мутахассис билимларини компьютер учун дас-тур кўринишида формаллаштириш жараёни. Би-лимларнинг автоматлаштирилишини таъминлаш учун махсус методлар ва воситалар (масалан, шахсий компьютерлар) талаб қилинади. | | |
| **Агент**  **uz -** agent  агент  **en -** agent | | Невидимая для пользователя (обычно работаю-щая в фоновом режиме), управляемая событиями программа (т.е. выполняющая некоторые действия, когда происходит заданное событие). В \*nix-операционных системах они называются демонами.  Foydalanuvchiga ko‘rinmaydigan (odatda fon reji-mida ishlaydigan), hodisalar bilan boshqariladigan dastur (ya’ni, biror hodisa yuzaga kelganda qan-daydir harakatni amalga oshiradigan). \**nix*-operatsi-on tizimlarda ular demon deb ataladi.  Фойдаланувчига кўринмайдиган (одатда фон ре-жимида ишлайдиган), ҳодисалар билан бошқа-риладиган дастур (яъни, бирор ҳодиса юзага кел-ганда қандайдир ҳаракатни амалга оширадиган). \*nix-операцион тизимларда улар демон деб ата-лади. | | |
| **Адаптер**  **uz -** adapter  адаптер  **en -** adapter | | Устройство сопряжения центрального процессо-ра и периферийных устройств компьютера, иног-да осуществляет функции управления периферийным устройством. Обычно выполнен в виде микросхемы и помещен в материнскую плату, может быть представлен отдельной платой.  Kompyuterning periferik qurilmalarini va markaziy protsessorni birlashtirish qurilmasi, ba’zida periferik qurilmani boshqarish funksiyasini ham amalga oshiradi. Odatda, mikrosxema ko‘rinishida bo‘ladi va asosiy plataga joylashtiriladi, alohida plata ham bo‘lishi mumkin.  Компьютернинг периферик қурилмаларини ва марказий процессорни бирлаштириш қурилмаси, баъзида периферик қурилмани бошқариш функ-циясини ҳам амалга оширади. Одатда, микросхема кўринишида бўлади ва асосий платага жойлаштирилади, алоҳида плата ҳам бўлиши мум-кин. | | |
| **Адаптер графический**  **uz -** grafik adapter  график адаптер  **en -** graphics card | | Плата расширения персонального компьютера, поддерживающая графические функции дис-плейного устройства (как правило, монитора). Графические адаптеры также называются «адаптерами дисплея» и «видеокартами».  Shaxsiy kompyuterning, displeyli qurilma (odatda, monitor)ning grafik funksiyalarini ta’minlaydigan kengayish platasi. Grafik adapterlar, shuningdek, «displey adapterlari» va «videokartalar» deb ham ataladi.  Шахсий компьютернинг, дисплейли қурилма (одатда, монитор)нинг график функцияларини таъминлайдиган кенгайиш платаси. График адаптерлар, шунингдек, «дисплей адаптерлари» ва «видеокарталар» деб ҳам аталади. | | |
| **Адаптер цокольной сети**  **uz - s**okol tarmoq adapteri  цоколь тармоқ адаптери  **en -** adapter of socle network | | Адаптер для подключения компьютера к локальной сети компьютеров.  Kompyuterni lokal kompyuterlar tarmog‘iga ulash uchun mo‘ljallangan adapter  Компьютерни локал компьютерлар тармоғига улаш учун мўлжалланган адаптер. | | |
| **Администратор базы  данных**  **uz -** ma’lumotlar bazasi administratori  маълумотлар базаси администратори  **en -** administrator of base  data | | Лицо или группа лиц, занимающиеся текущим управлением базы данных и отвечающие за технологию ее работы. Основные функции: обеспечение надежности функционирования, поддержание целостности, обеспечение санкционированного доступа, реструктуризация, актуализация данных. Инструмент управления **–** специальные программы.  Ma’lumotlar bazasini joriy boshqarish bilan shu-g‘ullanadigan va uning ishlash texnologiyasi uchun mas’ul bo‘lgan shaxs yoki shaxslar guruhi. Asosiy vazifalari: ishonchli ishlashni ta’minlash, yaxlitlikni ushlab turish, ruxsat etilgan tarzda foydalanishni ta’minlash, ma’lumotlarni restrukturalizatsiyalash, aktuallashtirish. Boshqarish vositasi – maxsus das-turlar.  Маълумотлар базасини жорий бошқариш билан шуғулланадиган ва унинг ишлаш технологияси учун масъул бўлган шахс ёки шахслар гуруҳи. Асосий вазифалари: ишончли ишлашни таъ-минлаш, яхлитликни ушлаб туриш, рухсат этил-ган тарзда фойдаланишни таъминлаш, маълу-мотларни реструктурализациялаш, актуаллашти-риш. Бошқариш воситаси – махсус дастурлар. | | |
| **Администратор  компьютерной сети**  **uz -** kompyuter tarmog‘i adminstratori  компьютер тармоғи админстратори  **en -** computer networkadministrator | | Лицо или группа лиц, занимающихся текущим управлением сети и перспективой ее развития. Основные функции: обеспечение надежности функционирования, определение и выдача адресов и паролей доступа, обеспечение взаимодействия с другими сетями, взаимодействие с администраторами базы данных.  Tarmoqni joriy boshqarish va uni rivojlantirish istiq-boli bilan shug‘ullanadigan shaxs yoki shaxslar guru-hi. Asosiy vazifalari: ishonchli ishlashni ta’minlash, foydalanish (kirish) parollari va adreslarini aniqlash va berish, boshqa tarmoqlar bilan birgalikda ishlash-ni ta’minlash, ma’lumotlar bazalarining administra-torlari bilan birgalikda ishlash.  Тармоқни жорий бошқариш ва уни ривожлан-тириш истиқболи билан шуғулланадиган шахс ёки шахслар гуруҳи. Асосий вазифалари: ишонч-ли ишлашни таъминлаш, фойдаланиш (кириш) пароллари ва адресларини аниқлаш ва бериш, бошқа тармоқлар билан биргаликда ишлашни таъминлаш, маълумотлар базаларининг админис-траторлари билан биргаликда ишлаш. | | |
| **Адресация**  **uz -** adreslash  адреслаш  **en -** addressing | | 1 Способ обеспечить быстрый доступ к отдель-ным ячейкам памяти или портам компьютера путем указания их номера.  2 В компьютерных сетях способ определения место расположения абонента.  1 Nomerlarini ko‘rsatish yo‘li bilan kompyuter port-lariga yoki xotiraning alohida yacheykalariga, tez kirishni (foydalanishni) ta’minlash usuli.  2 Kompyuter tarmoqlarida abonent joylashgan yerni aniqlash usuli.  1 Номерларини кўрсатиш йўли билан компьютер портларига ёки хотиранинг алоҳида ячейкала-рига, тез киришни (фойдаланишни) таъминлаш усули.  2 Компьютер тармоқларида абонент жойлашган ерни аниқлаш усули. | | |
| **Аккумулятор**  **uz -** akkumulyator  аккумулятор  **en -** accumulator | | Ячейка памяти для хранения результатов вычисления; обычно называют один из регистров ариф-метико-логическом устройстве процессора.  Hisoblash natijalarini saqlash uchun mo‘ljallangan xotira yacheykasi; protsessorning arifmetik-mantiqiy qurilmasidagi registrlardan biri.  Ҳисоблаш натижаларини сақлаш учун мўлжалланган хотира ячейкаси; процессорнинг арифметик-мантиқий қурилмасидаги регистрлардан бири. | | |
| **Акселератор графический**  **uz -** grafik akselerator  график акселератор  **en -** graphic accelerator | | Устройство, позволяющее выполнять многие операции с графическими данными без использования центрального процессора. Графические акселераторы условно делятся на три вида: для графических оболочек, для создания трехмерной графики (3D акселераторы), для воспроизведения динамических изображений.  Markaziy protsessordan foydalanmasdan, grafik ma’lumotlar bilan ko‘plab operatsiyalarni bajarish imkonini beradigan qurilma. Grafik akseleratorlar shartli ravishda uch turga bo‘linadi: grafik qobiqlar uchun mo‘ljallangan, uch o‘lchamli grafikani yaratish uchun mo‘ljallangan (3D akseleratorlar), dinamik tasvirlarni tiklash uchun mo‘ljallangan grafik aksele-ratorlar.  Марказий процессордан фойдаланмасдан, график маълумотлар билан кўплаб операцияларни бажариш имконини берадиган қурилма. График акселераторлар шартли равишда уч турга бўлинади: график қобиқлар учун мўлжалланган, уч ўлчамли графикани яратиш учун мўлжалланган (3D акселераторлар), динамик тасвирларни тиклаш учун мўлжалланган график акселераторлар. | | |
| **Аксессуар**  **uz -** aksessuar  аксессуар  **en -** component | | Элемент компьютера или программной среды; может быть использован только вместе со всей системой, но приобрести и установить его можно отдельно. Например, к мультимедиа аксессуарам компьютера относятся: компакт-диски, звуковые адаптеры, колонки. В системе Windows имеется группа Аксессуары, в которую входят приложения: Часы, Калькулятор, Записная книжка и пр.    Kompyuter yoki dasturiy muhit elementi; faqat butun tizim bilan birgalikda ishlatilishi mumkin, lekin uni alohida sotib olish va o‘rnatish mumkin. Masalan, kompyuterning multimedia aksessuarlariga kompakt- disklar, tovush adapterlari, kolonkalar kiradi; Windows tizimida Soat, Kalkulyator, Yon daftarcha kabi ilovalar kiradigan Aksessuarlar guruhi bor.  Компьютер ёки дастурий муҳит элементи; фақат бутун тизим билан биргаликда ишлатилиши мумкин, лекин уни алоҳида сотиб олиш ва ўрнатиш мумкин. Масалан, компьютернинг мультимедиа аксессуарларига компакт-дисклар, товуш адаптерлари, колонкалар киради; Windows тизимида Соат, Калькулятор, Ён дафтарча каби иловалар кирадиган Аксессуарлар гуруҳи бор. | | |
| **Активное устройство**  **uz -** aktiv qurilma  актив қурилма  **en** - active divace | | Физическое или логическое устройство, с которым работает система в данный момент времени. Активными могут быть некоторая программа, файл или база данных, т.е в данный момент они готовы для ввода/вывода данных.  Berilgan vaqt onida tizim ishlaydigan fizik yoki mantiqiy qurilma. Ba’zi dastur, yoki ma’lumotlar bazasi ham aktiv bo‘lishi, ya’ni berilgan onda ular ma’lumotlarni kiritish/chiqarish uchun tayyor bo‘lishi mumkin.  Берилган вақт онида тизим ишлайдиган физик ёки мантиқий қурилма. Баъзи дастур, ёки маълумотлар базаси ҳам актив бўлиши, яъни берилган онда улар маълумотларни киритиш/чиқариш учун тайёр бўлиши мумкин. | | |
| **Актуализация**  **uz** - aktuallashtirish  актуаллаштириш  **en** - updating | | Процесс поддержания базы данных, системы в актуальном состоянии, т.е. постоянное, полное и своевременное внесение всех изменений.  Ma’lumotlar bazasi, tizimni aktual holatda ushlab turish jarayoni, ya’ni barcha o‘zgartirishlarni muntazam, to‘liq va o‘z vaqtida kiritish.  Маълумотлар базаси, тизимни актуал ҳолатда ушлаб туриш жараёни, яъни барча ўзгартириш-ларни мунтазам, тўлиқ ва ўз вақтида киритиш. | | |
| **Алгоритм**  **uz** - algoritm  алгоритм  **en** - algorithm | | Заранее определенное, точное предписание; задает дискретный (пошаговый) процесс, начинающийся определенным образом и приводящий к результату за конечное число шагов. Относится к исходным математическим понятиям, которые не могут быть определены через другие, более прос-тые понятия. Каждый алгоритм должен задаваться множеством допустимых исходных данных, начальным состоянием, множеством допустимых промежуточных состояний, правилами перехода из одного состояния в другое, множеством конечных результатов, конечным состоянием. В зависимости от конкретного задания этих параметров определяются классы алгоритмов, например алгоритмы линейные, циклические, сортировки и т.д. При разработке алгоритма всегда должен предполагаться его исполнитель. Слово «алгоритм» – производное от имени среднеазиатского ученого Ал Хорезми, жившего в IX в.  Oldindan belgilangan, aniq ko‘rsatma. Muayyan tarzda boshlanadigan va qadamlarning qat’iy soni ichida natijaga olib keladigan diskret (qadamma-qa-dam) jarayonni belgilaydi. Birmuncha sodda tushunchalar orqali aniqlab bo‘lmaydigan boshlang‘ich matematik tushunchalarga kiradi. Har bir algoritm yo‘l qo‘yiladigan boshlang‘ich ma’lumotlarning ko‘pligi bilan, boshlang‘ich holat bilan, yo‘l qo‘yiladigan oraliq holatlarning ko‘pligi bilan, bir holatdan boshqa holatga o‘tish qoidalari bilan, oxirgi natijalarning ko‘pligi bilan, oxirgi holat bilan berilishi mumkin. Bu parametrlarning muayyan vazifasiga bog‘liq ravishda, algoritmlarning klasslari aniqlanadi, masalan, chiziqli, siklik algoritmlar, sa-ralash algoritmlari va h.k. Algoritmni ishlab chiqish-da har doim uni bajaruvchi ko‘zda tutilishi kerak. «Algoritm» so‘zi IX asrda yashagan O‘rta Osiyolik olim al-Xorazmiy nomidan olingan.  Олдиндан белгиланган, аниқ кўрсатма. Муайян тарзда бошланадиган ва қадамларнинг қатъий сони ичида натижага олиб келадиган дискрет (қадамма-қадам) жараённи белгилайди. Бирмунча содда тушунчалар орқали аниқлаб бўлмайдиган бошланғич математик тушунчаларга киради. Ҳар бир алгоритм йўл қўйиладиган бошланғич маълумотларнинг кўплиги билан, бошланғич ҳолат билан, йўл қўйиладиган оралиқ ҳолатларнинг кўплиги билан, бир ҳолатдан бошқа ҳолатга ўтиш қоидалари билан, охирги натижаларнинг кўплиги билан, охирги ҳолат билан берилиши мумкин. Бу параметрларнинг муайян вазифасига боғлиқ равишда, алгоритмларнинг класслари аниқланади, масалан, чизиқли, циклик алгоритмлар, саралаш алгоритмлари ва ҳ.к. Алгоритмни ишлаб чиқиш-да ҳар доим уни бажарувчи кўзда тутилиши керак. «Алгоритм» сўзи IX асрда яшаган Ўрта Осиёлик олим ал-Хоразмий номидан олинган. | | |
| **Алгоритмический язык**  **uz** - algoritmik til  алгоритмик тил  **en** - algorithmic language | | Набор символов и система правил образования и истолкования конструкций из этих символов для задания алгоритмов.  Simvollar to‘plami va algoritmlarni berish uchun bu simvollardan konstruksiyalar tuzish va ularni talqin qilish qoidalari tizimi.  Символлар тўплами ва алгоритмларни бериш учун бу символлардан конструкциялар тузиш ва уларни талқин қилиш қоидалари тизими. | | |
| **Алфавит**  **uz** - alfavit  алфавит  **en** - alphabet | | Совокупность упорядоченных в определенном смысле символов в данном языке или системе. Эти символы называются буквами. Только символы, принадлежащие данному алфавиту, можно использовать для построения слов. Например, алфавит языка Paskal состоит из латинских букв (строчные и прописные буквы не различаются), цифр и специальных символов.  Berilgan til yoki tizimda ma’lum bir ma’noda tartib-lashtirilgan simvollar yig‘indisi. Bu simvollar harflar deb ataladi. Muayyan alfavitga tegishli bo‘lgan simvollardangina so‘zlarni tuzishda foydalanish mumkin. Masalan, *Paskal* tilining alfaviti lotin harflaridan (katta va kichik harflar ajratilmaydi), raqamlar va maxsus simvollardan tuzilgan.  Берилган тил ёки тизимда маълум бир маънода тартиблаштирилган символлар йиғиндиси. Бу символлар ҳарфлар деб аталади. Муайян алфа-витга тегишли бўлган символлардангина сўзларни тузишда фойдаланиш мумкин. Масалан, Pas-kal тилининг алфавити лотин ҳарфларидан (катта ва кичик ҳарфлар ажратилмайди), рақамлар ва махсус символлардан тузилган. | | |
| **Американский  стандартный код для  обмена информацией uz -** axborot almashinish uchun Amerika standart kodi  ахборот алмашиниш учун Америка стандарт коди  **en -** American standard code  for information interchange (ASCII) | | Набор из 128 кодов для машинного представления букв латинского алфавита, чисел, знаков препинания и специальных символов, каждому из которых соответствует конкретное 7-битовое двоичное число.  Lotin alfaviti harflarini, sonlarni, tinish belgilarini mashinada taqdim etish uchun, 128 ta koddan va har biriga 7-bitli aniq ikkilik son to‘g‘ri keladigan maxsus simvollardan iborat to‘plam.  Лотин алфавити ҳарфларини, сонларни, тиниш белгиларини машинада тақдим этиш учун, 128 та коддан ва ҳар бирига 7-битли аниқ иккилик сон тўғри келадиган махсус символлардан иборат тўплам. | | |
| **Аналитическая машина  Бэббеджа**  **uz -** Bebbejning analitik  mashinasi  Бэббежнинг аналитик машинаси  **en -** analytical car of Bebbedzha | | Универсальное счетное механическое устройст-во, разработанное Ч.Бэббеджем. Прообраз компьютера. Имела практически те же устройства, что и современные компьютеры: память, арифметическое устройство, устройство управления, устройства ввода/вывода; управлялась машина программой. Проект разработан в 1834 году, но полностью она не построена.  Ch.Bebbej tomonidan ishlab chiqilgan universal mexanik hisoblash qurilmasi. Kompyuterning pro-obrazi. Amalda hozirgi kompyuterlardagi qurilmalar: xotira, arifmetik qurilma, boshqarish qurilmasi, kiritish/chiqarish qurilmalariga ega bo‘lgan, mashina dastur bilan boshqarilgan. Loyiha 1834 yilda ishlab chiqilgan, lekin to‘la qurilmagan.  Ч.Бэббеж томонидан ишлаб чиқилган универсал механик ҳисоблаш қурилмаси. Компьютернинг прообрази. Амалда ҳозирги компьютерлардаги қурилмалар: хотира, арифметик қурилма, бошқа-риш қурилмаси, киритиш/чиқариш қурилмала-рига эга бўлган, машина дастур билан бошқа-рилган. Лойиҳа 1834 йилда ишлаб чиқилган, лекин тўла қурилмаган. | | |
| **Аналитическая обработка**  **в реальном времени**  **uz -** real vaqtda analitik qayta ishlash  реал вақтда аналитик қайта ишлаш  **en -** on-line analytical  processing (OLAP) | | Оперативный анализ данных для поддержки при-нятия важных решений. Выполнение операций над данными осуществляется OLAP-машиной. Термин был предложен Е.Коддом в 1993 г. Вмес-те с 12 правилами.  Muhim qarorlar qabul qilinishini ta’minlash uchun ma’lumotlarni operativ tahlil qilish. Ma’lumotlar ustidagi operatsiyalarni *OLAP*-mashina amalga oshiradi. Atama E.Kodd tomonidan 12 qoida bilan birga 1993 yilda taklif qilingan.  Муҳим қарорлар қабул қилинишини таъминлаш учун маълумотларни оператив таҳлил қилиш. Маълумотлар устидаги операцияларни OLAP-машина амалга оширади. Атама Е.Кодд томонидан 12 қоида билан бирга 1993 йилда таклиф қилинган. | | |
| **Аналоговая вычисли-тельная машина**  **uz -** analog hisoblash  mashinasi  аналог ҳисоблаш  машинаси  **en -** analog computer | | Вычислительная машина, оперирующая данны-ми, представленными в аналоговом виде, отличается от цифровых большей скоростью выполнения операции и простотой программирования. Аналоговые вычислительные машины практичес-ки всегда жестко специализированы. Предполагается, что аналоговые вычислительные машины получает свое дальнейшее развитие при создании нейрокомпьютера.  Analog ko‘rinishda taqdim etilgan ma’lumotlar bilan ishlaydigan hisoblash mashinasi, raqamli mashina-lardan dasturlashning soddaligi va operatsiyalarni bajarish tezligi katta bo‘lishi bilan ajralib turadi. Analog hisoblash mashinalari amalda har doim qattiq ixtisoslashtirilgan bo‘ladi. Analog hisoblash mashina-larini neyrokompyuterni yaratishda yanada rivojlantirish ko‘zda tutiladi.  Аналог кўринишда тақдим этилган маълумотлар билан ишлайдиган ҳисоблаш машинаси, рақамли машиналардан дастурлашнинг соддалиги ва операцияларни бажариш тезлиги катта бўлиши билан ажралиб туради. Аналог ҳисоблаш машиналари амалда ҳар доим қаттиқ ихтисослаштирилган бўлади. Аналог ҳисоблаш машиналарини нейрокомпьютерни яратишда янада ривожлантириш кўзда тутилади. | | |
| **Анимация**  **uz** - animatsiya  анимация  **en** -animation | | Процесс создания движущихся графических изображений на экране дисплея. Используется при проектировании различных объектов, моделировании физических явлений, в обучающих системах и игровых программах. Разработаны специальные анимационные программные комплексы (пакеты), позволяющие рисовать любой объемный объект, двигать и вращать его в разных направлениях с разными скоростями.  Displey ekranida harakatlanadigan grafik tasvirlarni yaratish jarayoni. Turli obyektlarni loyihalashtirish-da, tabiiy hodisalarni modellashtirishda, o‘qitish tizimlarida va o‘yin dasturlarida foydalaniladi. Har qanday hajmiy obyektni chizish, uni turli xil tezlik bilan turli yo‘nalishlarda harakatlantirish va aylantirish imkonini beradigan maxsus animatsion dasturiy komplekslar (paketlar) ishlab chiqilgan.  Дисплей экранида ҳаракатланадиган график тас-вирларни яратиш жараёни. Турли объектларни лойиҳалаштиришда, табиий ҳодисаларни модел-лаштиришда, ўқитиш тизимларида ва ўйин дас-турларида фойдаланилади. Ҳар қандай ҳажмий объектни чизиш, уни турли хил тезлик билан тур-ли йўналишларда ҳаракатлантириш ва айлан-тириш имконини берадиган махсус анимацион дастурий комплекслар (пакетлар) ишлаб чи-қилган. | | |
| **Антивирус**  **uz** - antivirus  антивирус  **en** - antivirus | | Программа или комплекс мер для борьбы с компьютерными вирусами.  Operatsion tizim va uning dasturlarini ishdan chiqa-ruvchi (virus) dasturlarga qarshi dastur.  Операцион тизим ва унинг дастурларини ишдан чиқарувчи (вирус) дастурларга қарши дастур. | | |
| **Апплет**  **uz** - applet  апплет  **en** - аpplet | | Небольшая прикладная программа на языке Java, встроенная в HTML-страницы. Апплеты отли-чаются от полных Java-приложений тем, что име-ют ограничения по доступу к определенным ресурсам локального компьютера и запрет коммуникаций с другими компьютерами в сети .  *HTML*-sahifalarda joylashtirilgan *Java* tilidagi uncha katta bo‘lmagan amaliy dastur. Appletlar lokal kompyuterning ma’lum resurslaridan foydalanish bo‘yicha cheklovlar bo‘lishligi va tarmoqdagi boshqa kompyuterlar bilan aloqa taqiqlanganligi bilan to‘liq *Java*-ilovalardan farqlanadi.  HTML-саҳифаларда жойлаштирилган Java тили-даги унча катта бўлмаган амалий дастур. Ап-плетлар локал компьютернинг маълум ресурсла-ридан фойдаланиш бўйича чекловлар бўлишлиги ва тармоқдаги бошқа компьютерлар билан алоқа тақиқланганлиги билан тўлиқ Java-иловалардан фарқланади. | | |
| **Арифметическая операция**  **uz** - arifmetik amal  арифметик амал  **en** - arithemetic operation | | Простейшая вычислительная операция над чис-лами. Во многих шкалах программирования оп-ределены двухместные арифметические операции: сложения (+), вычитания (-), умножения (\*), деления (/), деления нацело (div, иногда \) деление по модулю (mod); одноместные операции присваивания знака (+, -).  Sonlar ustida bajariladigan sodda hisoblash amali. Ko‘plab dasturlash shkalalarida ikki o‘rinli qo‘shish (+), ayirish (-), ko‘paytirish (\*), bo‘lish (/), butunga bo‘lish (div, \), modul bo‘yicha bo‘lish (mod) arifmetik amallari; bir o‘rinli belgi (+, -) berish amallari belgilangan.  Сонлар устида бажариладиган содда ҳисоблаш амали. Кўплаб дастурлаш шкалаларида икки ўринли қўшиш (+), айириш (-), кўпайтириш (\*), бўлиш (/), бутунга бўлиш (div, \), модуль бўйича бўлиш (mod) арифметик амаллари; бир ўринли белги (+, -) бериш амаллари белгиланган. | | |
| **Арифметическое выражение**  **uz** - arifmetik ifoda  арифметик ифода  **en** - arithmetic expression | | Выражение, где операндами являются объекты, над которыми выполняются арифметические опе-рации.  Ustida arifmetik amallar bajariladigan obyektlar ope-randlar bo‘lib hisoblanadigan ifoda.  Устида арифметик амаллар бажариладиган объектлар операндлар бўлиб ҳисобланадиган ифода. | | |
| **Архивация**  **uz** - arxivlash  архивлаш  **en** - archivation | | Процесс сохранения временно не нужных данных либо создания резервных копий данных. При архивации файлы обычно записывают в более плот-ном виде для экономии памяти. Часто архивацией называют сам процесс упаковки, или сжатия данных.  Vaqtinchalik kerak bo‘lmaydigan ma’lumotlarni saq-lash va ma’lumotlarning rezerv nusxalarini yaratish jarayoni. Arxivlash paytida fayllar xotirani tejash maqsadida zich qilib yoziladi. Ko‘pincha, ma’lumot-larni joylashtirish yoki siqish jarayonining o‘zi ham arxivlash deb ataladi.  Вақтинчалик керак бўлмайдиган маълумотларни сақлаш ва маълумотларнинг резерв нусхаларини яратиш жараёни. Архивлаш пайтида файллар хотирани тежаш мақсадида зич қилиб ёзилади. Кўпинча, маълумотларни жойлаштириш ёки си-қиш жараёнининг ўзи ҳам архивлаш деб аталади. | | |
| **Архитектура**  **uz** - arxitektura  архитектура  **en** - arhichecture | | Основные принципы построения сложной системы компьютера, компьютерной сети, базы данных. Обычно включает в себя протоколы и интерфейсы, обеспечивающие функционирование системы.  Kompyuter, kompyuter tarmog‘i, ma’lumotlar bazasi murakkab tizimini qurishning asosiy prinsiplari. Odatda, tizimning ishlashini ta’minlaydigan protokollar va interfeyslarni ichiga oladi.  Компьютер, компьютер тармоғи, маълумотлар базаси мураккаб тизимини қуришнинг асосий принциплари. Одатда, тизимнинг ишлашини таъ-минлайдиган протоколлар ва интерфейсларни ичига олади. | | |
| **Архитектура**  **«клиент-сервер»**  **uz -** «mijoz-server»  arxitekturasi  «мижоз-сервер»  архитектураси  **en -** architecture  «client-server» | | Архитектура программного обеспечения и/или технических средств, при которой выделяются две взаимосвязанные части **–** клиент и сервер. Клиент обеспечивает взаимодействие с пользователем, формирует запросы к серверу и получает на них ответы. Сервер обеспечивает хранение основных данных и выполняет задания клиента. При работе в этой архитектуре обычно используется язык структурированных запросов (Structured Query Language **–** SQL). Иногда под архитектурой «клиент-сервер» понимают архитектуру технических средств с теми же функциями.  Dasturiy ta’minot va/yoki texnik vositalar arxitek-turasi, bunda o‘zaro bog‘langan ikki qism – mijoz va server ajratiladi. Mijoz foydalanuvchi bilan birgalikda ishlashni ta’minlaydi, serverga so‘rovlarni shakl-lantiradi va ularga javob oladi. Server asosiy ma’lumotlar saqlanishini ta’minlaydi va mijozning topshirig‘ini bajaradi. Bu arxitekturada ishlashda strukturalangan so‘rovlar tili (*Structured Query Language* **–** *SQL)*dan foydalaniladi. Ba’zan «mijoz-server» arxitekturasi deganda, ayni shu funksiyalar bo‘lgan texnik vositalar arxitekturasi tushuniladi.  Дастурий таъминот ва/ёки техник воситалар архитектураси, бунда ўзаро боғланган икки қисм – мижоз ва сервер ажратилади. Мижоз фойдаланувчи билан биргаликда ишлашни таъминлайди, серверга сўровларни шакллантиради ва уларга жавоб олади. Сервер асосий маълумотлар сақланишини таъминлайди ва мижознинг топшириғи-ни бажаради. Бу архитектурада ишлашда структураланган сўровлар тили (Structured Query Language **–** SQL)дан фойдаланилади. Баъзан «мижозсервер» архитектураси деганда, айни шу функциялар бўлган техник воситалар архитектураси тушунилади. | | |
| **Архитектура двойной**  **независимой шины**  **uz -** qo‘sh mustaqil shina  arxitekturasi  қўш мустақил шина  архитектураси  **en -** architecture of double  independent tire | | Архитектура построения процессора, при которой данные передаются по двум шинам независимо друг от друга, одновременно и параллельно. Снимает многие проблемы пропускной способности компьютерных платформ. Разработана фирмой Intel для удовлетворения запросов прикладных программ и обеспечения возможности дальнейшего развития новых поколений процессоров.  Protsessorni qurish arxitekturasi, bunda ma’lumotlar bir vaqtda bir-biriga bog‘liq bo‘lmagan holda ikkita shina orqali parallel uzatiladi. Kompyuter platformalar o‘tkazish qobiliyatining ko‘pgina muammolarini hal qiladi. Amaliy dasturlarning talablarini qondirish va protsessorlarning yangi avlodlarini yanada rivojlantirish imkoniyatlarini ta’minlash uchun, *Intel* firmasi tomonidan ishlab chiqilgan.  Процессорни қуриш архитектураси, бунда маълумотлар бир вақтда бир-бирига боғлиқ бўлмаган ҳолда иккита шина орқали параллел узатилади. Компьютер платформалар ўтказиш қобилиятининг кўпгина муаммоларини ҳал қилади. Амалий дастурларнинг талабларини қондириш ва процессорларнинг янги авлодларини янада ривожлантириш имкониятларини таъминлаш учун, Intel фирмаси томонидан ишлаб чиқилган. | | |
| **Архитектура Неймана**  **uz -** Neyman arxitekturasi  Нейман архитектураси  **en -** Neumann's architecture | | Классическая архитектура построения компьютера, которой выделены оперативная, последовательно адресуемая память, где хранятся как данные, так и сама программа; процессор, последовательно выполняющий команды из программы. Большинство компьютеров в настоящее время, имеют такую архитектуру. Название дано в честь одного из разработчиков данной архитектуры, известного математика Джона фон Неймана.  Kompyuter qurishning, ham ma’lumotlar, ham dasturning o‘zi saqlanadigan operativ, ketma-ket adreslanadigan xotira ajratilgan klassik arxitekturasi. Hozirgi vaqtda ko‘pchilik kompyuterlar shunday ar-xitekturaga ega. Nomi bu arxitekturani ishlab chiquvchilardan biri bo‘lgan mashhur matematik Jon fon Neyman sharafiga berilgan.  Компьютер қуришнинг, ҳам маълумотлар, ҳам дастурнинг ўзи сақланадиган оператив, кетма-кет адресланадиган хотира ажратилган классик архитектураси. Ҳозирги вақтда кўпчилик компьютерлар шундай архитектурага эга. Номи бу архитектурани ишлаб чиқувчилардан бири бўлган машҳур математик Жон фон Нейман шарафига берилган. | | |
| **Архитектура открытая**  **uz -** ochiq arxitektura  очиқ архитектура  **en -** open architecture | | Архитектура, разработанная фирмой IBM для персональных компьютеров. Ее основные характеристики: наличие общей информационной шины, в которой возможно подключение различных дополнительных устройств через разъемы расширения; совместимость всех новых устройств и программных средств с предыдущими версиями по принципу «сверху-вниз», т.е. последующие разработки должны поддерживать более ранние.  Shaxsiy kompyuterlar uchun *IBM* firmasi tomnidan ishlab chiqilgan arxitektura. Uning asosiy xarakteristikalari: kengayish razyomlari orqali turli qo‘shimcha qurilmalar ulanadigan umumiy axborot shinasining mavjudligi; kompyuterning modulli tuzilishi; barcha yangi qurilmalar va dasturiy vositalarning «yuqoridan pastga» prinsipi bo‘yicha oldingi versiyalar bilan mosligi, ya’ni keyingi ishlanmalar birmuncha avvalgi ishlanmalarni quvvatlashi kerak.  Шахсий компьютерлар учун IBM фирмаси томнидан ишлаб чиқилган архитектура. Унинг асосий характеристикалари: кенгайиш разъёмлари орқали турли қўшимча қурилмалар уланадиган умумий ахборот шинасининг мавжудлиги; компьютернинг модулли тузилиши; барча янги қурилмалар ва дастурий воситаларнинг «юқоридан пастга» принципи бўйича олдинги версиялар билан мослиги, яъни кейинги ишланмалар бирмунча аввалги ишланмаларни қувватлаши керак. | | |
| **Асинхронная передача  данных**  **uz -** ma’lumotlarni asinxron uzatish  маълумотларни асинхрон узатиш  **en -** asynchronous data  transmission | | Способ передачи и метод извлечения данных из непрерывного потока сообщений; передающая сторона в каждое данное вводит стартовый и стоповый биты, указывающие, где данное начинается и где кончается. Это достаточно надежный способ передачи данных, используемый при модемной связи.  Uzluksiz xabarlar oqimidan ma’lumotlarni olish me-todi va uzatish usuli; uzatuvchi tomon har bir ma’lu-motga, ma’lumot qayerda tugashini ko‘rsatadigan start va stop bitlarini kiritadi. Bu, ma’lumotlar uzatishning, modemli aloqada qo‘llaniladigan ancha ishonchli usulidir.  Узлуксиз хабарлар оқимидан маълумотларни олиш методи ва узатиш усули; узатувчи томон ҳар бир маълумотга, маълумот қаерда тугашини кўрсатадиган старт ва стоп битларини киритади. Бу, маълумотлар узатишнинг, модемли алоқада қўлланиладиган анча ишончли усулидир. | | |
| **Асинхронный режим**  **передачи**  **uz -** asinxron uzatish rejimi  асинхрон узатиш режими  **en -** asynchronous tranfer mode (ATM) | | Стандарт передачи данных в компьютерных сетях, обеспечивающий высокую пропускную способность (несколько Gbit/s). Предназначен для обеспечения передачи по сети разных типов данных, в том числе речи и изображений, обеспечивает создание новых поколений компьютерных сетей.  Kompyuter tarmoqlaridagi ma’lumotlar uzatish stan-darti, yuqori o‘tkazish qobiliyatini (bir necha *Gbit/s*) ta’minlaydi. Tarmoq bo‘ylab turli xil ma’lumotlar, shu jumladan, nutq va tasvirlar uzatilishini ta’min-lash uchun mo‘ljallangan, kompyuter tarmoqlarining yangi avlodlari yaratilishini ta’minlaydi.  Компьютер тармоқларидаги маълумотлар узатиш стандарти, юқори ўтказиш қобилиятини (бир неча Gbit/s) таъминлайди. Тармоқ бўйлаб турли хил маълумотлар, шу жумладан, нутқ ва тасвир-лар узатилишини таъминлаш учун мўлжалланган, компьютер тармоқларининг янги авлодлари яра-тилишини таъминлайди. | | |
| **Ассемблер**  **uz -** assembler  ассемблер  **en** - assembler | | Машинно-ориентированный язык программиро-вания относится к языкам низкого уровня. Так как каждый тип процессоров имеет собственный набор машинных команд, то под него создается и уникальный ассемблер.  Mashina-yo‘naltirilgan dasturlash tili bo‘lib, quyi darajali til hisoblanadi. Protsessorlarning har bir turidagi o‘zining mashina komandalari to‘plamiga ega bo‘lganligi tufayli, ular asosida yagona assembler tuziladi.  Машина-йўналтирилган дастурлаш тили бўлиб, қуйи даражали тил ҳисобланади. Процессорлар-нинг ҳар бир туридаги ўзининг машина командалари тўпламига эга бўлганлиги туфайли, улар асосида ягона ассемблер тузилади. | | |
| **Ассемблирование**  **uz -** assemblerlash  ассемблерлаш  **en -** assembling | | Процесс трансляции программы с языка ассемблера в машинный код.  Dasturni assembler tilidan mashina kodiga translyatsiya qilish jarayoni.  Дастурни ассемблер тилидан машина кодига трансляция қилиш жараёни. | | |
| **АТ - команды**  **uz -** AT - komandalar  АТ- командалар  **en -** Atcommands | | Язык управления модемами типа Hayes, разработанный фирмой Hayes Microcomputer Product. Является стандартом де-факто. Каждая команда языка начинается с «АТ». От английского слова «attention» − «внимание».  *Hayes Microcomputer Product* firmasi tomonidan ishlab chiqilgan *Hayes* tipidagi modemlarni bosh-qarish tili. De-fakto standart hisoblanadi. Tilning har bir komandasi «AT» dan boshlanadi. Inglizcha «*at-tention*» − «diqqat» so‘zidan olingan.  Hayes Microcomputer Product фирмаси томонидан ишлаб чиқилган Hayes типидаги модемларни бошқариш тили. Де-факто стандарт ҳисобланади. Тилнинг ҳар бир командаси «АТ» дан бош-ланади. Инглизча «attention» − «диққат» сўзидан олинган. | | |
| **Атом**  **uz -** atom  атом  **en -** atom | | В языке программирования LISP атомы – это наборы символов и числа, т.е. те простейшие элементы, из которых состоят более сложные структуры. Списки состоят из атомов. Например, выражение «Я слушаю музыку» − это список из трех атомов.  *LISP* dasturlash tilida atomlar – bu, simvollar va sonlar to‘plami, ya’ni birmuncha murakkab strukturalarni tashkil qiladigan eng oddiy elementlardir. Ro‘yxatlar atomlardan iborat bo‘ladi. Masalan, «Men musiqa tinglayapman» ifodasi – bu, uch atomdan iborat ro‘yxatdir.  LISP дастурлаш тилида атомлар – бу, символлар ва сонлар тўплами, яъни бирмунча мураккаб структураларни ташкил қиладиган энг оддий элементлардир. Рўйхатлар атомлардан иборат бўлади. Масалан, «Мен мусиқа тинглаяпман» ифодаси – бу, уч атомдан иборат рўйхатдир. | | |
| **Атрибут**  **uz -** atribut  атрибут  **en -** attribute | | Значимое, необходимое свойство объекта. Для файлов – признак использования только для чтения, скрытия, архивации, индексирования, сжатия и шифрования. В Active Directory – характеристики объекта и тип данных, которые может содержать объект. Перечень обязательных и дополнительных атрибутов объекта определяется схемой соответствующего класса объектов.  Obyektning zarur, ahamiyatli xossasi. Fayllarda atribut tushunchasi ularni faqat o‘qish uchun, yashirish, arxivlash, indekslash, siqish va shifrlashda qo‘llash alomatini anglatadi. *Active Directory* da esa obyektlar va ularning ma’lumotlar turlari xususiyatlarini bildiradi. Obyektning shart bo‘lgan va qo‘shimcha atributlari ro‘yxati obyektlarning mos klasslari sxemasi orqali aniqlanadi.  Объектнинг зарур, аҳамиятли хоссаси. Файлларда атрибут тушунчаси уларни фақат ўқиш учун, яшириш, архивлаш, индекслаш, сиқиш ва шифрлашда қўллаш аломатини англатади. Active Directory да эса объектлар ва уларнинг маълумотлар турлари хусусиятларини билдиради. Объектнинг шарт бўлган ва қўшимча атрибутлари рўйхати объектларнинг мос класслари схемаси орқали аниқланади. | | |

| **Б** | |
| --- | --- |
| **База данных**  **uz -** ma’lumotlar bazasi  маълумотлар базаси  **en -** date base | Совокупность данных, независимая от прикладных программ и организованная по определённым правилам, предусматривающим общие принципы описания, хранения и манипулирования данными; метод организации в одну или несколько таблиц взаимосвязанных данных для упрощения поиска, а также сама совокупность взаимосвязанных данных (информации), используемая под управлением системы управления базой данных – программы, обеспечивающей обновление данных и доступ к информации.  Amaliy dasturlarga bog‘liq bo‘lmagan, ma’lumot-larni tavsiflash, saqlash va ular bilan ishlashning umumiy prinsiplarini ko‘zda tutadigan ma’lum bir qoidalar bo‘yicha tashkillashtirilgan ma’lumotlar jami; o‘zaro bog‘langan ma’lumotlarni, izlab topishni soddalashtirish maqsadida, bitta yoki bir nechta jad-valga to‘plash metodi, shuningdek, ma’lumotlarning yangilanishini va axborotdan erkin foydalanishni ta’minlaydigan dastur – ma’lumotlar bazasini bosh-qarish tizimining boshqaruvida foydalaniladigan, o‘zaro bog‘langan ma’lumotlar (axborot) jami.  Амалий дастурларга боғлиқ бўлмаган, маълумотларни тавсифлаш, сақлаш ва улар билан ишлашнинг умумий принципларини кўзда тутадиган маълум бир қоидалар бўйича ташкиллаштирил-ган маълумотлар жами; ўзаро боғланган маълумотларни, излаб топишни соддалаштириш мақсадида, битта ёки бир нечта жадвалга тўплаш методи, шунингдек, маълумотларнинг янгиланишини ва ахборотдан эркин фойдаланишни таъминлай-диган дастур – маълумотлар базасини бошқариш тизимининг бошқарувида фойдаланиладиган, ўзаро боғланган маълумотлар (ахборот) жами. |
| **База данных архитектуры «клиент-сервер»**  **uz -** «mijoz-server»  arxitekturasining ma’lumotlar bazasi    «мижоз-сервер»  архитектурасининг  маълумотлар базаси  **en** -«client-server»  architecture data base | База данных, в которой функции хранения и ведения физически отделены от функций пользователя, так как база хранится на одном компьютере (сервере), а пользователь имеет другую машину (клиент). Пользователь и база данных связаны каналами связи.  Saqlash va olib borish funksiyalari, baza bir kompyuterda (serverda) saqlanishi, foydalanuvchi esa, boshqa bir mashinaga (mijozga) egaligi sababli, jismonan ajratilgan ma’lumotlar bazasi. Ma’lumotlar bazasi va foydalanuvchi aloqa kanallari bilan bog‘langan.  Сақлаш ва олиб бориш функциялари, база бир компьютерда (серверда) сақланиши, фойдаланувчи эса, бошқа бир машинага (мижозга) эгалиги сабабли, жисмонан ажратилган маълумотлар базаси. Маълумотлар базаси ва фойдаланувчи алоқа каналлари билан боғланган. |
| **База знаний**  **uz -** bilimlar bazasi  билимлар базаси  **en -** knowlage base | Специальная база данных, содержащая знания о конкретной предметной области в виде фактов, предположений и системы выводов, приводящей к результату. Базы знаний основываются на знаниях экспертов.  Muayyan predmet soha to‘g‘risida natijaga olib keladigan xulosalar tizimi, taxminlar, faktlar ko‘rini-shidagi bilimlarni ichiga oladigan maxsus ma’lumot-lar bazasi. Bilimlar bazasi ekspertlarning bilimlariga asoslanadi.  Муайян предмет соҳа тўғрисида натижага олиб келадиган хулосалар тизими, тахминлар, фактлар кўринишидаги билимларни ичига оладиган махсус маълумотлар базаси. Билимлар базаси экспертларнинг билимларига асосланади. |
| **Базовая система**  **ввода-вывода**  **uz -** tayanch kiritish-chiqarish tizimi  таянч киритиш-чиқариш тизими  **en -** basic input-output system (BIOS) | На персональных компьютерах набор базовых программ для проверки оборудования во время запуска, для загрузки операционной системы, а также для поддержки обмена данными между устройствами. Базовая система ввода-вывода представляет собой программу, которая находится в постоянном запоминающем устройстве.  Shaxsiy kompyuterlarda ishga tushish vaqtida quril-malarni tekshirish, operatsion tizimni ishga tushirish hamda qurilmalar o‘rtasidagi ma’lumot almashinuvi-ni ta’minlash uchun kerak bo‘lgan asosiy dasturiy ta’minot. Tayanch kiritish-chiqarish tizimi doimiy xotira qurilmasi mikrosxemasiga yozilgan dastur.  Шахсий компьютерларда ишга тушиш вақтида қурилмаларни текшириш, операцион тизимни ишга тушириш ҳамда қурилмалар ўртасидаги маълумот алмашинувини таъминлаш учун керак бўлган асосий дастурий таъминот. Таянч кири-тиш-чиқариш тизими доимий хотира қурилмаси микросхемасига ёзилган дастур. |
| **Байт**  **uz -** bayt  байт  **en -** byte | Наименьшая адресуемая единица памяти (последовательность битов обрабатываемых совместно). Содержит 8 двоичных разрядов (bit). Является единицей измерения объёма памяти.  Xotiraning eng kichik adreslanadigan birligi (birgalikda qayta ishlanadigan bitlar ketma-ketligi). 8 ta ikkilik razryad (*bit* ni) o‘zida saqlaydi. Xotira hajmining o‘lchov birligi hisoblanadi.  Хотиранинг энг кичик адресланадиган бирлиги (биргаликда қайта ишланадиган битлар кетма-кетлиги). 8 та иккилик разряд (bit ни) ўзида сақлайди. Хотира ҳажмининг ўлчов бирлиги ҳисобланади. |
| **Банк данных**  **uz -** ma’lumotlar banki  маълумотлар банки  **en -** data bank | Автоматизированная информационная система централизованного хранения и коллективного использования определенным образом организованной информации (данных). В его состав входят одна или несколько баз данных, справочник баз данных, система управления базой данных, а также библиотеки запросов и прикладных программ.  Muayyan tarzda tashkillashtirilgan axborotdan (ma’lumotlardan) jamoaviy foydalanish va markazlashtirilgan tarzda saqlashning avtomatlashtirilgan axborot tizimi. Uning tarkibiga bitta yoki bir nechta ma’lumotlar bazasi, ma’lumotlar bazasi spravochnigi, ma’lumotlar bazasini boshqarish tizimi, shuningdek, amaliy dasturlar va so‘rovlar bibliotekalari kiradi.  Муайян тарзда ташкиллаштирилган ахборотдан (маълумотлардан) жамоавий фойдаланиш ва марказлаштирилган тарзда сақлашнинг автоматлаш-тирилган ахборот тизими. Унинг таркибига битта ёки бир нечта маълумотлар базаси, маълумотлар базаси справочниги, маълумотлар базасини бош-қариш тизими, шунингдек, амалий дастурлар ва сўровлар библиотекалари киради. |
| **Баннер**  **uz -** banner  баннер  **en -** banner | Графический файл, помещаемый на Web-страницу и имеющий гиперссылку на рекламируемую страницу. Также обозначает строку приветствия при обращении на сервер.  Web-sahifada joylashtiriladigan, reklama qilinadigan saqifaga giperhavola bo‘lgan grafik fayl. Shuning-dek, serverga murojaat qilinganda tabrik satrini ham belgilaydi.  Web-саҳифада жойлаштириладиган, реклама қи-линадиган саҳифага гиперҳавола бўлган график файл. Шунингдек, серверга мурожаат қилинганда табрик сатрини ҳам белгилайди. |
| **Безбумажная технология**  **uz -** qog‘ozsiz texnologiya  қоғозсиз технология  **en -** paperless technologe | Технология работы с данными без использования бумажных носителей. Безбумажная технология предполагает использование компьютеров, магнитных и оптических носителей данных и за счет этого повышает эффективность управления.  Ma’lumotlar bilan qog‘oz tashuvchilardan foydalan-masdan ishlash texnologiyasi. Qog‘ozsiz texnolo-giyada kompyuterlardan, magnit va optik ma’lumot-lar tashuvchilardan foydalanish ko‘zda tutiladi, bu-ning hisobiga boshqarish samaradorligi oshadi.  Маълумотлар билан қоғоз ташувчилардан фойдаланмасдан ишлаш технологияси. Қоғозсиз технологияда компьютерлардан, магнит ва оптик маълумотлар ташувчилардан фойдаланиш кўзда тутилади, бунинг ҳисобига бошқариш самарадорлиги ошади. |
| **Безопасный компьютер**  **uz -** xavfsiz kompyuter  хавфсиз компьютер  **en -** safe computer | Компьютер, при работе с которым здоровье людей не подвергается опасности. Основное вредное воздействие оказывают: монитор на базе электронно-лучевой трубки, электромагнитные поля, генерируемые компьютером. Для ограничения вредных воздействий компьютера принят стандарт MPR I (Швеция). В 1990 г. принят еще более жесткий стандарт MPR II.Эти стандарты приняты многими странами. Мониторы, удовлетворяющие этим стандартам, имеют марку LR (Low Radiation – низкое излучение). Согласно правилам продолжительность непрерывной работы взрослого пользователя компьютера не должна превышать 2 часов, ребенка – от 10 до 20 min. в зависимости от возраста. Минимальный перерыв определен в 15 min. Расстояние от глаз пользователя до экрана монитора должно быть не менее 50 sm, оптимально 60-70 sm. Расстояние от экрана монитора до задней стенки монитора соседнего ряда должно быть не менее 2 m, а расстояние между боковыми стенками – не менее 1,2 m. Площадь на одного взрослого пользователя должна составлять не менее 6 m2.  Ishlash paytida odamlar salomatligiga xavf tug‘di-rmaydigan kompyuter. Asosiy zararli ta’sirni elek-tron-nurli trubka bazasidagi monitor, kompyuter vu-judga keltiradigan elektromagnit maydonlar ko‘rsa-tadi. Kompyuterning zararli ta’sirini cheklash maqsa-dida, *MPR I* standarti (Shvetsiya) qabul qilingan, 1990 yilda yanada qat’iyroq *MPR II* standarti qabul qilindi. Bu standartlar ko‘plab mamlakatlarda qabul qilingan. Ushbu standartlarni qanoatlantiradigan mo-nitorlar *LR (Low Radiation* – past nurlanish) marka-siga ega. Qoidalarga ko‘ra, katta yoshdagi kompyu-terdan foydalanuvchining uzluksiz ishlash davomiy-ligi 2 soatdan oshmasligi bolaniki – yoshga bog‘liq ravishda, 10 minutdan 20 minutgacha bo‘lishi kerak. Eng kam tanaffus 15 minut qilib belgilangan. Foy-dalanuvchi ko‘zidan monitor ekranigacha bo‘lgan masofa kamida 50 sm, optimal 60-70 sm bo‘lishi kerak. Monitor ekranidan qo‘shni qator monitori orqa devorigacha bo‘lgan masofa kamida 2 m, yon devorlar orasidagi masofa esa, kamida 1,2 m bo‘lishi kerak. Katta yoshdagi bitta foydalanuvchiga to‘g‘ri keladigan maydon 6 m2 dan kam bo‘lmasligi kerak.  Ишлаш пайтида одамлар саломатлигига хавф туғ-дирмайдиган компьютер. Асосий зарарли таъси-рни электрон-нурли трубка базасидаги монитор, компьютер вужудга келтирадиган электромагнит майдонлар кўрсатади. Компьютернинг зарарли таъсирини чеклаш мақсадида, MPR I стандарти (Швеция) қабул қилинган, 1990 йилда янада қатъийроқ MPR II стандарти қабул қилинди. Бу стандартлар кўплаб мамлакатларда қабул қилин-ган. Ушбу стандартларни қаноатлантирадиган мониторлар LR (Low Radiation – паст нурланиш) маркасига эга. Қоидаларга кўра, катта ёшдаги компьютердан фойдаланувчининг узлуксиз иш-лаш давомийлиги 2 соатдан ошмаслиги, болани-ки – ёшга боғлиқ равишда, 10 минутдан 20 ми-нутгача бўлиши керак. Энг кам танаффус 15 ми-нут қилиб белгиланган. Фойдаланувчи кўзидан монитор экранигача бўлган масофа камида 50 sm, оптимал 60-70 sm бўлиши керак. Монитор экра-нидан қўшни қатор монитори орқа деворигача бўлган масофа камида 2 m, ён деворлар ораси-даги масофа эса, камида 1,2 m бўлиши керак. Катта ёшдаги битта фойдаланувчига тўғри кела-диган майдон 6 m2 дан кам бўлмаслиги керак. |
| **Бесклавиатурный карманный компьютер**  **uz -** klaviaturasi bo‘lmagan cho‘ntak kompyuteri  клавиатураси бўлмаган чўнтак компьютери  **en -** key boardless pocket computer | Вид карманного компьютера, у которого для ввода данных используется пластиковое перо. Перо прикасается к поверхности дисплея, чувствительной к нажатию. Текст вводится рукописный или набирается на виртуальной клавиатуре. Тактовая частота процессора 200 MHz. Оперативная память – 16/32 Mbyte. Операционная система: в основном Windows CE, в которую включены портативные версии MS Word и MS Excel. Для передачи данных оборудован инфракрасным портом, с помощью которого подключается к нас-тольным компьютерам и сотовым телефонам.  Ma’lumotlarni kiritish uchun plastik perodan foydalaniladigan cho‘ntak kompyuteri turi. Pero bosilishga sezgir bo‘lgan displey sirtiga tekkiziladi. Matn yozma tarzda kiritiladi yoki virtual klaviaturada teriladi. Protsessorning takt chastotasi 200 *MHz.* Operativ xotira – 16/32 *Mbyte*. Operatsion tizim asosan, *MS Word* va *MS Excel* portativ versiyalar kiritilgan *Windows CE*. Ma’lumotlarni uzatish uchun infraqizil port bilan jihozlangan, uning yordamida stol kom-pyuterlariga va sotali telefonlarga ulanadi.  Маълумотларни киритиш учун пластик перодан фойдаланиладиган чўнтак компьютери тури. Перо босилишга сезгир бўлган дисплей сиртига тек-кизилади. Матн ёзма тарзда киритилади ёки виртуал клавиатурада терилади. Процессорнинг такт частотаси 200 MHz. Оператив хотира – 16/32 Mbyte. Операцион тизим асосан, MS Word ва MS Excel портатив версиялар киритилган Windows CE. Маълумотларни узатиш учун инфрақизил порт билан жиҳозланган, унинг ёрдамида стол компьютерларига ва сотали телефонларга уланади. |
| **Беспроводной язык разметки**  **uz -** simsiz belgilash  tili  симсиз белгилаш  тили  **en -**wireless markup language (WML) | Язык разметки для беспроводных систем – язык для создания страниц WWW с синтаксисом, соответствующим спецификации XML. Похож на облегчённый HTML.  Simsiz tizimlarni belgilash tili. *XML* spetsifikatsiya-siga mos keluvchi sintaksisli *WWW* sahifalarini yaratish tili. Soddalashtirilgan *HTML* ga o‘xshaydi.  Симсиз тизимларни белгилаш тили. XML спецификациясига мос келувчи синтаксисли WWW саҳифаларини яратиш тили. Соддалаштирилган HTML га ўхшайди. |
| **Бессерверная портальная система Osiris**  **uz -** *Osiris* serversiz portal tizimi  Osiris серверсиз портал тизими  **en -** Osiris serverless portal  system | Бесплатная программа для создания и просмотра Web-порталов, распространяемых посредством P2P и независимых от централизованных серверов.  Markazlashtirilgan serverlarga bog‘liq bo‘lmagan va *P2P* vositasida tarqatiladigan *Web*-portallarni yaratish va ko‘rib chiqish uchun belgilangan bepul dastur.  Марказлаштирилган серверларга боғлиқ бўлма-ган ва P2P воситасида тарқатиладиган Web-порталларни яратиш ва кўриб чиқиш учун белгиланган бепул дастур. |
| **Библиотека**  **uz -** biblioteka  библиотека  **en -** library | В языках программирования, клавиатурный и пользовательских системах карманный компьютер, совокупность файлов, в которых хранятся процедуры, подпрограммы, функции, макроопределения.  Примечание – Различают стандартные библиотеки – поставляются вместе с транслятором языка или системой, и пользовательские – создаются самими пользователями. Например, в языке Turbo С есть стандартная библиотека «dir.h», в которой представлены функции для работы с каталогами и файлами.  Dasturlash tillarida klaviaturali, foydalanish tizimlarida cho‘ntak kompyuteri. Protseduralar, kichik dasturlar, funksiyalar, makrotavsiflar saqlanadigan fayllar jami.  Izoh – Tizim yoki til translyatori bilan birga yetkazib beriladigan standart bibliotekalar va foydalanuvchilarning o‘zlari tomonidan yaratiladigan foydalanish bibliotekalari farqlanadi. Masalan, *Turbo C* tilida kataloglar va fayllar bilan ishlash uchun funksiyalar taqdim etilgan «*dir.h*» standart biblioteka bor.  Дастурлаш тилларида клавиатурали, фойдаланиш тизимларида чўнтак компьютери. Процедуралар, кичик дастурлар, функциялар, макротавсифлар сақланадиган файллар жами.  Изоҳ – Тизим ёки тил транслятори билан бирга етказиб бериладиган стандарт библиотекалар ва фойдаланувчиларнинг ўзлари томонидан яратиладиган фойдаланиш библиотекалари фарқланади. Масалан, Turbo С тилида каталоглар ва файллар билан ишлаш учун функциялар тақдим этилган «dir.h» стандарт библиотека бор. |
| **Бит**  **uz -** bit  бит  **en -** bit | Наименьшая единица информации в двоичной системе счисления, которая может принимать значения 0 и 1; кратные единицы, происходящие от bit kb (kbit) – килобит (10³ bit), Mb (Mbit) мегабит (106 bit).  Ikkilik sanoq tizimidagi, 0 va 1 qiymatini olishi mumkin bo‘lgan eng kichik axborot birligi; karrali birliklari: kb (kbit) – kilobit (10³ bit), Mb (Mbit) megabit (10³ bit) va boshqalar.  Иккилик саноқ тизимидаги, 0 ва 1 қийматини олиши мумкин бўлган энг кичик ахборот бирлиги; каррали бирликлари: kb (kbit) – килобит (10³ bit), Mb (Mbit) мегабит (10³ bit) ва бошқалар. |
| **Блок**  **uz -** blok  блок  **en -** block | 1 Функционально связанные элементы и устройства, например блок питания.  2 Часть программы, определяющая конкретную законченную функцию. Например, в языке Pascal, блок – это основная часть программы, процедуры, функции.  3 Набор данных для передачи в компьютерной сети.  1 Funksional bog‘langan elementlar va qurilmalar, masalan, ta’minot bloki.  2 Dasturning, ma’lum bir tugallangan funksiyani belgilaydigan qismi. Masalan, *Pascal* tilida blok – bu dastur, protsedura, funksiyaning asosiy qismidir.  3 Kompyuter tarmog‘ida uzatish uchun mo‘ljallangan ma’lumotlar to‘plami.  1 Функционал боғланган элементлар ва қурилмалар, масалан, таъминот блоки.  2 Дастурнинг, маълум бир тугалланган функцияни белгилайдиган қисми. Масалан, Pascal тилида блок – бу дастур, процедура, функциянинг асосий қисмидир.  3 Компьютер тармоғида узатиш учун мўлжалланган маълумотлар тўплами. |
| **Блокнотный компьютер**  **uz -** bloknotli kompyuter  блокнотли компьютер  **en -** notebook computer | Портативный компьютер с широкими функциональными возможностями стационарного персонального компьютера. Последние модели могут иметь процессор Pentium 4, оперативную память до 256 Mbyte, жесткий диск до 40 Hbyte встроенные DVD, компакт-диск и факс-модем. Некоторые устройства компьютера отличаются от стационарных: дисплей, как правило, жидкокристаллический, монохромный или цветной (с пассивной или активной матрицей); процессор не отличается по производительности от стационарных, но имеет пониженное энергопотребление, клавиатура имеет меньшее количество клавиш. Время работы от собственного источника питания от 2 до 8 часов. Блокнотные компьютеры могут использовать и стационарные устройства – дисплей, клавиатуру. Вес – от 1,5 до 3-4 kg зависит от мощности компьютера. Такие компьютеры можно использовать в дороге, командировке, для научной, журналистской, педагогической и другой деятельности. Выпускается субблокнотные компьютеры, имеющие еще меньшие размеры и вес.  Statsionar shaxsiy kompyuterning keng funksional imkoniyatlariga ega bo‘lgan portativ kompyuter. So‘nggi modellari *Pentium 4* protsessoriga, *256* *Mbyte* gacha operativ xotiraga, *40 Hbyte* gacha qattiq diskka, ichiga o‘rnatilgan *DVD*, kompakt-disk va faks-modemga ega. Kompyuterning ba’zi qurilmalari statsionar qurilmalardan farq qiladi: displey odatda, suyuq kristalli, monoxrom yoki rangli (passiv yoki aktiv matritsali); protsessor unumliligi bo‘yicha statsionar protsessorlardan farq qilmaydi, biroq energiya iste’moli kam; klaviaturada klavi-shalar soni kam. O‘zining ta’minot manbai yordamida ishlash vaqti 2 soatdan 8 soatgacha. Bloknotli kompyuterlarda statsionar qurilmalar – display, klaviaturadan foydalanilishi mumkin. Og‘irligi 1,5 *kg* dan 3-4 *kg* gacha, kompyuter quvvatiga bog‘liq. Bunday kompyuterlardan yo‘lda, xizmat safarida, ilmiy, jurnalistik, pedagogik va boshqa faoliyatda foydalanish mumkin. O‘lchamlari yanada kichikroq, og‘irligi yanada kamroq bo‘lgan subbloknotli kompyuterlar chiqarilmoqda.  Стационар шахсий компьютернинг кенг функционал имкониятларига эга бўлган портатив компьютер. Сўнгги моделлари Pentium 4 процессорига, 256 Mbyte гача оператив хотирага, 40 Hbyte гача қаттиқ дискка, ичига ўрнатилган DVD, компакт-диск ва факс-модемга эга. Компьютернинг баъзи қурилмалари стационар қурилмалардан фарқ қилади: дисплей одатда, суюқ кристалли, монохром ёки рангли (пассив ёки актив матрицали); процессор унумлилиги бўйича стационар процессорлардан фарқ қилмайди, бироқ энергия истеъмоли кам; клавиатурада клавишалар сони кам. Ўзининг таъминот манбаи ёрдамида ишлаш вақти 2 соатдан 8 соатгача. Блокнотли компьютерларда стационар қурилмалар – дисплей, клавиатурадан фойдаланилиши мумкин. Оғирлиги 1,5 kg дан 3-4 kg гача, компьютер қувватига боғлиқ. Бундай компьютерлардан йўлда, хизмат сафарида, илмий, журналистик, педагогик ва бошқа фаолиятда фойдаланиш мумкин. Ўлчамлари янада кичикроқ, оғирлиги янада камроқ бўлган субблокнотли компьютерлар чиқарилмоқда. |
| **Блок-схема**  **uz -** blok sxema  блок схема  **en -** chart | 1 Графическое представление алгоритма, повышающее наглядность алгоритма. Составление блок-схем особенно полезно начинающим программистам.  2 Графическое представление состава технических средств или структуры системы.  1 Algoritmning grafik tarzda taqdim qilinishi. Algoritm ko‘rgazmaliligini oshiradi. Blok-sxemalar tuzish ayniqsa, boshlovchi dasturchilar uchun foydali.  2 Tizim strukturasi yoki texnik vositalar tarkibining grafik tarzda taqdim qilinishi.  1 Алгоритмнинг график тарзда тақдим қилиниши. Алгоритм кўргазмалилигини оширади. Блок-схемалар тузиш айниқса, бошловчи дастурчилар учун фойдали.  2 Тизим структураси ёки техник воситалар таркибининг график тарзда тақдим қилиниши. |
| **Бод**  **uz -** bod  бод  **en -** boud | Единица измерения скорости модуляции сигнала в аппаратуре передачи данных. Может равняться нескольким битам в секунду. Названа в честь французского инженера Э.Бодо, изобретателя телеграфного аппарата.  Ma’lumotlar uzatish apparaturasida signalni modu-lyatsiyalash tezligini o‘lchash birligi. Sekundiga bir necha bitga teng. Telegraf apparat ixtirochisi bo‘lgan fransuz muhandisi E.Bodo sharafiga atalgan.  Маълумотлар узатиш аппаратурасида сигнални модуляциялаш тезлигини ўлчаш бирлиги. Секундига бир неча битга тенг. Телеграф аппарат ихтирочиси бўлган француз муҳандиси Э.Бодо шарафига аталган. |
| **Большой двоичный объект**  **uz -** katta ikkilik obyekt  катта иккилик объект  **en -** binary large object | Тип данных в некоторых языках программирования и системах управления базами данных, предназначенный для хранения произвольной двоичной информации.  Ba’zi dasturlash tillaridagi va ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimidagi, ixtiyoriy ikkilik axborotni saqlash uchun mo‘ljallangan, ma’lumotlar turi.  Баъзи дастурлаш тилларидаги ва маълумотлар базаларини бошқариш тизимидаги, ихтиёрий иккилик ахборотни сақлаш учун мўлжалланган, маълумотлар тури. |
| **Браузер**  **uz -** brauzer  браузер  **en -** browse | Программный комплекс, обеспечивающий взаимодействие клиента с сервером. В технологии WWW сети Internet браузер позволяет просматривать информационные страницы, перекачивать данные. Некоторые браузеры включают в себя средства языка Java.  Mijozning server bilan birga ishlashini ta’minlay-digan dasturiy kompleks. *Internet* tarmog‘ining *WWW* texnologiyasida brauzer axborot sahifalarini ko‘rib chiqish, ma’lumotlar olish imkonini beradi. Ba’zi bir brauzerlar o‘z ichiga *Java* tili vositalarini oladi.  Мижознинг сервер билан бирга ишлашини таъминлайдиган дастурий комплекс. Internet тармоғининг WWW технологиясида браузер ахборот саҳифаларини кўриб чиқиш, маълумотлар олиш имконини беради. Баъзи бир браузерлар ўз ичига Java тили воситаларини олади. |
| **Булева алгебра**  **uz -** Bul algebrasi  Буль алгебраси  **en -** Boolean mathematics | Раздел математической логики, изучающий высказывания и операции над ними. Частный случай алгебры логики. Высказывание – это любое утверждение; может быть либо истинным, либо ложным. Над высказываниями возможны определенные операции: «и» обозначается &, называется конъюнкцией; «или» обозначается V, называется дизъюнкцией; «если ... , то» обозначается >, называется импликацией; «эквивалентность» обозначается «не», называется отрицанием. Введено понятие функции, у которой область определения – высказывание, а область значений истина, которая обозначается 1, или ложь – обозначается 0. Функции могут задаваться таблицами, часто называемыми таблицами истинности.  Matematik mantiqning, mulohazalar va ular ustida bo‘ladigan amallarni o‘rganadigan bo‘limi. Mantiq algebrasining xususiy holi. Mulohaza – bu, har qanday tasdiq; chin yoki yolg‘on bo‘lishi mumkin. Mulohazalar ustida muayyan amallar bajariladi: «va» & bilan belgilanadi, konyunksiya deb ataladi; «yoki» V bilan belgilanadi, dizyunksiya deb ataladi, «agar ..., u holda» > bilan belgilanadi, implikatsiya deb ataladi; «ekvivalentlik» «yo‘q» bilan belgilanadi, inkor deb ataladi. Aniqlanish (tavsif) sohasi mulohaza, qiymatlar sohasi 1 deb belgilanadigan haqiqat (chin) yoki 0 deb belgilanadigan yolg‘on bo‘lgan funksiya tushunchasi kiritilgan. Funksiyalar, ko‘pincha, haqiqiylik jadvallari deb ataladigan jadvallar bilan berilishi mumkin.  Математик мантиқнинг, мулоҳазалар ва улар устида бўладиган амалларни ўрганадиган бўли-ми. Мантиқ алгебрасининг хусусий ҳоли. Мулоҳаза – бу, ҳар қандай тасдиқ; чин ёки ёлғон бўлиши мумкин. Мулоҳазалар устида муайян амаллар бажарилади: «ва» & билан белгиланади, конъюнкция деб аталади; «ёки» V билан белгиланади, дизъюнкция деб аталади, «агар ..., у ҳолда» > билан белгиланади, импликация деб аталади; «эквивалентлик» «йўқ» билан белгиланади, инкор деб аталади. Аниқланиш (тавсиф) соҳаси мулоҳаза, қийматлар соҳаси 1 деб белгиланадиган ҳақиқат (чин) ёки 0 деб белгиланадиган ёлғон бўлган функция тушунчаси киритилган. Функ-циялар, кўпинча, ҳақиқийлик жадваллари деб аталадиган жадваллар билан берилиши мумкин. |
| **Буфер**  **uz -** bufer  буфер  **en** - buffer | Область временного хранения данных, часто используемая для компенсации разницы скоростей или тактирования при обмене данными между устройствами. Буферизация также используется для подавления дрожи. Часто в качестве буфера используется дополнительная. память, зарезервированная для временного хранения данных, которые передаются между центральным процессором и периферией.  Qurilmalar o‘rtasida ma’lumotlar almashinishda taktlash yoki tezliklar farqini kompensatsiyalash uchun foydalaniladigan, ma’lumotlar vaqtinchalik saqlanadigan soha. Buferlashdan, shuningdek, titrashlarni bostirish uchun ham foydalaniladi. Bufer sifatida ko‘pincha, markaziy protsessor va periferik qurilmalar o‘rtasida uzatiladigan ma’lumotlarni vaqtinchalik saqlash uchun rezervlangan qo‘shimcha xotiradan foydalaniladi.  Қурилмалар ўртасида маълумотлар алмашинишда тактлаш ёки тезликлар фарқини компенсациялаш учун фойдаланиладиган, маълумотлар вақтинчалик сақланадиган соҳа. Буферлашдан, шунингдек, титрашларни бостириш учун ҳам фойдаланилади. Буфер сифатида кўпинча, марказий процессор ва периферик қурилмалар ўртасида узатиладиган маълумотларни вақтинчалик сақлаш учун резервланган қўшимча хотирадан фойдаланилади. |
| **Быстрая разработка**  **приложений**  **uz -** ilovalarni tez ishlab chiqish  иловаларни тез ишлаб чиқиш  **en -** rapid application  development (RAD) | Программный продукт; обеспечивает ускоренную разработку приложений за счет использования объектно-ориентированного и визуального программирования.  Dasturiy mahsulot; vizual dasturlash va obyektga yo‘naltirilgan dasturlashdan foydalanish hisobiga, ilova tezda ishlab chiqilishini ta’minlaydi.  Дастурий маҳсулот; визуал дастурлаш ва объект-га йўналтирилган дастурлашдан фойдаланиш ҳи-собига, илова тезда ишлаб чиқилишини таъмин-лайди. |
| **Быстродействие**  **компьютера**  **uz -** kompyuterning tez ishlashi  компьютернинг тез ишлаши  **en -** quickly operation of the computer | Скорость обработки данных конкретным компьютером. Зависит от многих факторов, в том числе от быстродействия внешних устройств. За быстродействие компьютера обычно принимают быстродействие процессора.  Aniq bir kompyuterning ma’lumotlarni qayta ishlash tezligi. Ko‘pgina omillarga, jumladan, tashqi quril-malarning tez ishlashiga bog‘liq. Kompyuterning tez ishlashini odatda, protsessorning tez ishlashi belgilaydi.  Аниқ бир компьютернинг маълумотларни қайта ишлаш тезлиги. Кўпгина омилларга, жумладан, ташқи қурилмаларнинг тез ишлашига боғлиқ. Компьютернинг тез ишлашини одатда, процессорнинг тез ишлаши белгилайди. |
| **Быстродействие накопителя**  **uz -** to‘plagichning tez ishlashi  тўплагичнинг тез ишлаши  **en -** quick action of  accumulating | Скорость чтения/записи данных в накопителе. Определяется двумя параметрами: средним временем доступа и скоростью передачи данных.  To‘plagichdagi ma’lumotlarni o‘qish/yozish tezligi. Ikkita parametr bilan: o‘rtacha foydalanish vaqti hamda ma’lumotlar uzatish tezligi bilan belgilanadi.  Тўплагичдаги маълумотларни ўқиш/ёзиш тезли-ги. Иккита параметр билан: ўртача фойдаланиш вақти ҳамда маълумотлар узатиш тезлиги билан белгиланади. |
| **Быстродействие процессора**  **uz -** protsessorning tez  ishlashi  процессорнинг тез  ишлаши  **en -** quick action of processor | Скорость выполнения операций процессором. Скорость выполнения отдельных операций у процессора разная, поэтому за скорость работы всего процессора принимают либо скорость выполнения команд «регистр-регистр», либо скорость выполнения команд над числами с плавающей запятой. Имеет специальное название – флопс.  Protsessorning operatsiyalarni bajarish tezligi. Protsessorda alohida operatsiyalarni bajarish tezligi turlicha, shuning uchun butun protsessorning ishlash tezligi sifatida, «registr-registr» komandalarini bajarish tezligi yoki suzuvchi vergulli sonlar ustidagi komandalarni bajarish tezligi olinadi. Uning maxsus nomi – *flops*.  Процессорнинг операцияларни бажариш тезлиги. Процессорда алоҳида операцияларни бажариш тезлиги турлича, шунинг учун бутун процессорнинг ишлаш тезлиги сифатида, «регистр-регистр» командаларини бажариш тезлиги ёки сузувчи вергулли сонлар устидаги командаларни бажариш тезлиги олинади. Унинг махсус номи – флопс. |
| **Быстродействующая  файловая система uz -** tezkor fayl tizimi  тезкор файл тизими  **en -** high-performance file system(HPFS) | Файловая система операционной системы OS/2, обеспечивающая имена файлов, содержащие до 254 символов; и − минимальную фрагментацию файлов.  *OS/2* operatsion tizimining fayl tizimi bo‘lib, fayllarni nomlashda 254 ta belgidan foydalanish va fayllarni minimal fragmentlashni ta’minlaydi.  OS/2 операцион тизимининг файл тизими бўлиб, файлларни номлашда 254 та белгидан фойдаланиш ва файлларни минимал фрагментлашни таъминлайди. |

| **В** | |
| --- | --- |
| **Ввод**  **uz -** kiritish  киритиш  **en** - input | Процесс записи данных в процессор, оперативную память или внешнее устройство. Может осуществляться пользователем с клавиатуры, голоса; автоматически с внешнего устройства. Ввод команд (незначительный по объему) возможен с помощью джойстика, мыши, трекбола, пера трекпоинта и сенсорной панели.  Ma’lumotlarni protsessorga, operativ xotiraga yoki tashqi qurilmaga yozish jarayoni. Foydalanuvchi tomonidan klaviaturadan, ovoz orqali; avtomatik tarzda tashqi qurilmadan amalga oshirilishi mumkin. Komandalarni (hajmi katta bo‘lmagan) joystik, sichqoncha, trekbol, perolar, trekpoint va sensor pa-nel yordamida kiritish mumkin.  Маълумотларни процессорга, оператив хотирага ёки ташқи қурилмага ёзиш жараёни. Фойдаланувчи томонидан клавиатурадан, овоз орқали; автоматик тарзда ташқи қурилмадан амалга оширилиши мумкин. Командаларни (ҳажми катта бўлмаган) жойстик, сичқонча, трекбол, перолар, трекпоинт ва сенсор панель ёрдамида киритиш мумкин. |
| **Ввод речевой**  **uz -** nutqiy kiritish  нутқий киритиш  **en -** speech input | Процесс ввода данных с голоса пользователя. Для обеспечения речевого ввода необходим компьютер, оснащенный микрофоном; специальной платой для превращения звуковых колебаний в цифровые коды; базами данных (словарями), в которых собраны распознаваемые слова, и прог-раммами, ставящими произнесенное слово в соответствие слову в словаре.  Ma’lumotlarni foydalanuvchining ovozi bilan kiritish jarayoni. Nutqiy kiritishni ta’minlash uchun, mikrofon bilan; tovush tebranishlarini raqamli kod-larga aylantirish uchun maxsus plata bilan; aniqlanadigan so‘zlar yig‘ilgan ma’lumotlar bazalari (lug‘atlar) bilan va talaffuz qilingan so‘zni lug‘atdagi so‘zga moslaydigan dasturlar bilan jihozlangan kompyuter zarur bo‘ladi.  Маълумотларни фойдаланувчининг овози билан киритиш жараёни. Нутқий киритишни таъминлаш учун, микрофон билан; товуш тебранишларини рақамли кодларга айлантириш учун махсус плата билан; аниқланадиган сўзлар йиғилган маълумотлар базалари (луғатлар) билан ва талаф-фуз қилинган сўзни луғатдаги сўзга мослайдиган дастурлар билан жиҳозланган компьютер зарур бўлади. |
| **Вектор**  **uz -** vektor  вектор  **en -** vector | Конечная последовательность пронумерованных по порядку элементов. Одномерный массив. Элементы могут быть различного типа: целыми, символьными. В одних языках программирования (Pascal, C) в векторе все элементы должны быть одного типа, в других языках (FOX) в векторе могут быть элементы разного типа.  Tartib bo‘yicha raqamlangan elementlarning oxirgi ketma-ketligi. Bir o‘lchamli massiv. Elementlar turli xil: butun, simvolli bo‘lishi mumkin. Ba’zi dastur-lash tillarida (*Pascal, C*) vektorda barcha elementlar bir turda bo‘lishi kerak, boshqa tillarda (*FOX*) vektorda turli xil elementlar bo‘lishi mumkin.  Тартиб бўйича рақамланган элементларнинг охирги кетма-кетлиги. Бир ўлчамли массив. Элементлар турли хил: бутун, символли бўлиши мумкин. Баъзи дастурлаш тилларида (Pascal, C) векторда барча элементлар бир турда бўлиши керак, бошқа тилларда (FOX) векторда турли хил элементлар бўлиши мумкин. |
| **Векторная графика**  **uz -** vektorli grafika  векторли графика  **en -** vector art | Способ представления изображения как совокупности графических элементов, описанных любым способом, в том числе графическими командами.  Хранится в метафайлах, которые чаще всего представляются как файлы в двоичном коде.  Tasvirni, har qanday usul bilan, shu jumladan, grafik komandalar bilan tavsiflangan grafik elementlar yig‘indisi sifatida taqdim etish usuli. Ko‘pincha, ikkilik koddagi fayllar sifatida taqdim qilinadi.  Тасвирни, ҳар қандай усул билан, шу жумладан, график командалар билан тавсифланган график элементлар йиғиндиси сифатида тақдим этиш усули. Кўпинча, иккилик коддаги файллар сифатида тақдим қилинади. |
| **Величина**  **uz -** kattalik  катталик  **en -** amount, greatness | Элемент данных, определенный либо своим именем, либо значением, либо и тем, и другим. Часть памяти; задается именем (идентификатором) и значением, хранимым в памяти.  O‘z nomi yoki qiymat bilan yoki ham unisi, ham bunisi bilan belgilanadigan ma’lumotlar elementi. Xotiraning bir qismi, nom (identifikator) va xotirada saqlanadigan qiymat bilan beriladi.  Ўз номи ёки қиймат билан ёки ҳам униси, ҳам буниси билан белгиланадиган маълумотлар элементи. Хотиранинг бир қисми, ном (идентификатор) ва хотирада сақланадиган қиймат билан берилади. |
| **Величина аналоговая**  **uz -** analog kattalik  аналог катталик  **en -** analog size | Величина, у которой значения изменяются непрерывно; ее конкретное значение зависит только от точности прибора, производящего измерение.  Qiymatlari to‘xtovsiz o‘zgaradigan kattalik; uning aniq qiymati o‘lchashni amalga oshiradigan asbobning aniqligiga bog‘liq.  Қийматлари тўхтовсиз ўзгарадиган катталик; унинг аниқ қиймати ўлчашни амалга оширадиган асбобнинг аниқлигига боғлиқ. |
| **Величина дискретная**  **uz -** diskret kattalik  дискрет катталик  **en -** discrete size | Величина, значения которой изменяются скачкообразно. Например, величина, характеризующая наличие или отсутствие тока в электрической цепи, дискретная и может принимать значения «да» или «нет» (0 или 1).  Qiymatlari sakrab-sakrab o‘zgaradigan kattalik. Masalan, elektr zanjirda tok borligini yoki yo‘qligini tavsiflaydigan kattalik diskret kattalik bo‘lib, «ha» yoki «yo‘q» (0 va 1) qiymat olishi mumkin.  Қийматлари сакраб-сакраб ўзгарадиган катталик. Масалан, электр занжирда ток борлигини ёки йўқлигини тавсифлайдиган катталик дискрет катталик бўлиб, «ҳа» ёки «йўқ» (0 ва 1) қиймат олиши мумкин. |
| **Версия**  **uz -** versiya  версия  **en -** version | Вариант программного продукта, в который внесены некоторые изменения. Различные версии индексируются следующим образом: существенные изменения показываются цифрой до точки; промежуточные варианты – цифрами после точки. Например, существуют версии MS-DOS: MS-DOS 6.2 и MS-DOS 6.22. Последняя означает, что выпущенная DOS версия 6.22 (читается: дос-шесть-точка-два-два) несколько отличается от версии 6.2.  Dasturiy mahsulotning, ba’zi o‘zgartirishlar kiritilgan varianti. Turli versiyalar quyidagicha tarzda indekslanadi: jiddiy o‘zgartirishlar nuqtagacha raqam bilan oraliq variantlar nuqtadan keyingi raqamlar bilan ko‘rsatiladi. Masalan, *MS-DOS* ning versiyalari bor: *MS-DOS 6.2* va *MS-DOS 6.22*. Oxirgisi chiqarilgan *6.22 DOS* versiya (dos-olti-nuqta-ikki-ikki deb o‘qiladi) 6.2 versiyadan birmuncha farq qilishini bildiradi.  Дастурий маҳсулотнинг, баъзи ўзгартиришлар киритилган варианти. Турли версиялар қуйида-гича тарзда индексланади: жиддий ўзгартириш-лар нуқтагача рақам билан оралиқ вариантлар нуқтадан кейинги рақамлар билан кўрсатилади. Масалан, MS-DOS нинг версиялари бор: MS-DOS 6.2 ва MS-DOS 6.22. Охиргиси чиқарилган 6.22 DOS версия (дос-олти-нуқта-икки-икки деб ўқилади) 6.2 версиядан бирмунча фарқ қилишини билдиради. |
| **Ветвление**  **uz -** tarmoqlanish  тармоқланиш  **en -** branching | Одна из трех основных структур, используемая при составлении алгоритмов. Позволяет в зависимости от условий выполнять различные ветви алгоритма. В некоторых источниках эта структура называется выбором. К ветвлению относятся такие команды в языках программирования высокого уровня, как: if… then… else; case… of.  Algoritmlarni tuzishda foydalaniladigan uchta asosiy strukturadan biri. Sharoitga bog‘liq holda, algoritm turli tarmoqlarini bajarish imkonini beradi. Ba’zi manbalarda bu struktura tanlash deb ataladi. Tarmoqlanishga yuqori daraja dasturlash tillaridagi *if… then… else; case… of* kabi komandalar kiradi.  Алгоритмларни тузишда фойдаланиладиган учта асосий структурадан бири. Шароитга боғлиқ ҳолда, алгоритм турли тармоқларини бажариш имконини беради. Баъзи манбаларда бу структура танлаш деб аталади. Тармоқланишга юқори даража дастурлаш тилларидаги if… then… else; case… of каби командалар киради. |
| **Видеопамять**  **uz -** videoxotira  видеохотира  **en -** video memory | Дополнительная память для обеспечения качественного изображения на дисплее. Является частью видеоадаптера, имеет объем до нескольких мегабайт. В видеопамяти формируются изображения одного или нескольких экранов, которые затем подаются на дисплей. В некоторых компьютерах видеопамять выделяется из оперативной памяти.  Displeyda sifatli tasvirni ta’minlash uchun mo‘ljal-langan qo‘shimcha xotira. Videoadapterning qismi hisoblanadi, bir necha megabaytgacha hajmga ega. Videoxotirada bitta yoki bir nechta ekranning tasviri shakllanadi, displeyga uzatiladi. Ba’zi kompyuterlarda videoxotira operativ xotiradan ajratiladi.  Дисплейда сифатли тасвирни таъминлаш учун мўлжалланган қўшимча хотира. Видеоадаптер-нинг қисми ҳисобланади, бир неча мегабайтгача ҳажмга эга. Видеохотирада битта ёки бир нечта экраннинг тасвири шаклланади, дисплейга узати-лади. Баъзи компьютерларда видеохотира опера-тив хотирадан ажратилади. |
| **Визуальное**  **программирование**  **uz -** vizual dasturlash  визуал дастурлаш  **en -** visual programming | Программирование, предусматривающее создание приложений с помощью наглядных средств. Программист не создает текст программы, а показывает, что должно получиться в результате. Текст программы генерируется автоматически с помощью визуального прототипа. Визуальное программирование основывается на объектно-ориентированном программировании и OLE-технологии или подобных ей технологиях. Элементы визуального программирования широко используются в конкретных языках программирования и средствах создания приложений от Visual C ++ до DELPHI.  Ko‘rgazmali vositalar yordamida ilovalar yaratish ko‘zda tutiladigan dasturlash. Dasturchi dastur matnini yaratmaydi, balki natijada nima bo‘lishini ko‘rsatadi. Dastur matni vizual prototip yordamida avtomatik tarzda yuzaga keladi. Vizual dasturlash obyektga yo‘naltirilgan dasturlashga va *OLE* texnologiyalarga yoki unga o‘xshash texnologiyalarga asoslanadi. Vizual dasturlash elementlaridan *Visual C ++* dan tortib *DELPHI* gacha bo‘lgan ilovalarni yaratish vositalarida va ma’lum bir dasturlash tillarida keng foydalaniladi.  Кўргазмали воситалар ёрдамида иловалар яратиш кўзда тутиладиган дастурлаш. Дастурчи дастур матнини яратмайди, балки натижада нима бўлишини кўрсатади. Дастур матни визуал прототип ёрдамида автоматик тарзда юзага келади. Визуал дастурлаш объектга йўналтирилган дастурлашга ва OLE технологияларга ёки унга ўхшаш технологияларга асосланади. Визуал дастурлаш элементларидан Visual C ++ дан тортиб DELPHI гача бўлган иловаларни яратиш воситаларида ва маълум бир дастурлаш тилларида кенг фойдаланилади. |
| **Винчестер**  **uz -** vinchester  винчестер  **en -** hard disk | Устройство для хранения данных, то же, что накопитель на жестком магнитном диске. Разработан в 1973 г. фирмой IBM. Диск имел характеристики: емкость 30 Mbyte, время доступа 30 ms. По другой версии, накопитель состоял из двух дисков по 30 Mbyte каждый.  Ma’lumotlarni saqlash qurilmasi, qattiq magnit diskdagi to‘plagichning o‘zi *IBM* firmasi tomonidan 1973 yilda ishlab chiqilgan. Diskning xarakteristikalari quyidagicha edi: sig‘imi 30 *Mbyte*, foydalanish vaqti 30 *ms*. Boshqa versiyaga ko‘ra, to‘plagich har biri 30 *Mbyte* bo‘lgan ikkita diskdan iborat bo‘lgan.  Маълумотларни сақлаш қурилмаси, қаттиқ магнит дискдаги тўплагичнинг ўзи IBM фирмаси томонидан 1973 йилда ишлаб чиқилган. Дискнинг xарактеристикалари қуйидагича эди: сиғими 30 Mbyte, фойдаланиш вақти 30 ms. Бошқа версияга кўра, тўплагич ҳар бири 30 Mbyte бўлган иккита дискдан иборат бўлган. |
| **Виртуальная машина**  **uz -** virtual mashina  виртуал машина  **en -** virtual computer | Среда, создаваемая программным обеспечением в компьютере, которая моделирует физическое устройство. В Windows виртуальные машины моделируют отдельные компьютеры, каждый из которых имеет свои собственные службы, включая ресурсы памяти, сервисы файловой системы, драйверы устройств и доступ к периферии. Windows содержит 2 основных типа виртуальных машин: System VM, которая используется для запуска приложений Windows, и DOS VM, которая создается для каждого приложения MS-DOS, выполняющегося в Windows.  Kompyuterda dasturiy ta’minot yaratadigan, fizik qurilma modellashtiriladigan muhit. *Windows* da virtual mashinalar, har biri o‘zining xususiy xizmat-lariga, jumladan, xotira resurslariga, fayl tizimi serverlariga, qurilmalar drayverlariga, periferiyadan foydalanish huquqiga ega bo‘lgan alohida kompyu-terlarni modellashtiradi. *Windows* virtual mashinalar-ning ikkita asosiy turini ichiga oladi: *Windows* ilovalarini ishga tushirish uchun foydalaniladigan *System VM* va *Windows* da bajariladigan *MS-DOS* ning har bir ilovasi uchun yaratiladigan *DOS VM.*  Компьютерда дастурий таъминот яратадиган, физик қурилма моделлаштириладиган муҳит. Windows да виртуал машиналар, ҳар бири ўзининг хусусий хизматларига, жумладан, хотира ресурсларига, файл тизими серверларига, қурил-малар драйверларига, перифериядан фойдаланиш ҳуқуқига эга бўлган алоҳида компьютерларни моделлаштиради. Windows виртуал машиналар-нинг иккита асосий турини ичига олади: Windows иловаларини ишга тушириш учун фойдаланила-диган System VM ва Windows да бажариладиган MS-DOS нинг ҳар бир иловаси учун яратилади-ган DOS VM. |
| **Виртуальная память**  **uz -** virtual xotira  виртуал хотира  **en -** virtual memory | Метод работы компьютера с памятью на жестком диске как с оперативной памятью. Позволяет обрабатывать большие объёмы данных и обеспечивает многозадачный режим работы.  Kompyuterning qattiq diskda xotira bilan bo‘lgani kabi ishlash metodi. Katta hajmdagi ma’lumotlarni qayta ishlash imkonini beradi va ko‘p vazifali ishlash rejimini ta’minlaydi.  Компьютернинг қаттиқ дискда хотира билан бўл-гани каби ишлаш методи. Катта ҳажмдаги маълу-мотларни қайта ишлаш имконини беради ва кўп вазифали ишлаш режимини таъминлайди. |
| **Виртуальная реальность**  **uz -** virtual borliq  виртуал борлиқ  **en -** virtual reality | Имитация реального мира современными техническими и программными средствами.  Zamonaviy texnik va dasturiy vositalar bilan real dunyoni imitatsiya qilish.  Замонавий техник ва дастурий воситалар билан реал дунёни имитация қилиш. |
| **Виртуальный диск**  **uz -** virtual disk  виртуал диск  **en -** virtual disk | Псевдодисковый накопитель, созданный прог-раммным образом из части оперативной памяти. Операционная система работает с ним, как с реально существующим диском. Используется в двух случаях, для временного дублирования физически существующего диска и целью ускорения доступа к данным, так как оперативная память намного быстрее дисковой.  Operativ xotira qismidan dasturiy tarzda yaratilgan, psevdodiskli to‘plagich. Operatsion tizim u bilan, haqiqatda mavjud bo‘lgan disk bilan ishlagandek ishlaydi. Ikki holatda, moddiy mavjud bo‘lgan diskni vaqtinchalik takrorlash uchun va ma’lumotlardan foydalanishni tezlashtirish maqsadida foydalaniladi, chunki operativ xotira diskli xotiraga nisbatan ancha tez. Ko‘pincha elektron disk deb ataladi.  Оператив хотира қисмидан дастурий тарзда яратилган, псевдодискли тўплагич. Операцион тизим у билан, ҳақиқатда мавжуд бўлган диск билан ишлагандек ишлайди. Икки ҳолатда, моддий мавжуд бўлган дискни вақтинчалик такрорлаш учун ва маълумотлардан фойдаланишни тeзлаштириш мақсадида фойдаланилади, чунки оператив хотира дискли хотирага нисбатан анча тез. Кўпинча электрон диск деб аталади. |
| **Вирус компьютерный**  **uz -** kompyuter virusi  компьютер вируси  **en -** computer virus | 1 Анонимная программа, которая внедряется в вычислительную систему с целью исказить, модифицировать или уничтожить данные.  2 Программа, которая обладает следующими свойствами: возможностью копирования себя в другие файлы, диски, электронно вычислительные машины; возможностью выполнения без явного вызова; возможностью осуществления несанкционированного доступа к информации; возможностью маскировки от попыток обнаружения.  3 Вредоносная программа, способная создавать свои копии или другие вредоносные программы и внедрять их в файлы, системные области компьютера, компьютерных сетей, а также осуществлять иные деструктивные действия.    1 Hisoblash tizimiga, ma’lumotlarni buzish, o‘zgartirish yoki yo‘q qilish maqsadida kiritiladigan anonim dastur.  2 Quyidagi xususiyatlarga: o‘zini boshqa fayllarga, diskka, elektron hisoblash mashinasiga ko‘chirish; aniq chaqiruvsiz bajarish; axborotdan ruxsat etilmagan tarzda foydalanishni amalga oshirish; aniqlashga urinishdan maskirovka qilish imkoniyatiga ega dastur.  3 O‘zining nusxasini yoki boshqa zararli dasturlar yarata oladigan va ularni kompyuter fayllariga, tizim sohalariga kiritadigan, shuningdek, boshqa destruktiv harakatlarni amalga oshiradigan zararli dastur.  1 Ҳисоблаш тизимига, маълумотларни бузиш, ўзгартириш ёки йўқ қилиш мақсадида кирити-ладиган аноним дастур.  2 Қуйидаги хусусиятларга: ўзини бошқа файл-ларга, дискка, электрон ҳисоблаш машинасига кўчириш; аниқ чақирувсиз бажариш; ахборотдан рухсат этилмаган тарзда фойдаланишни амалга ошириш; аниқлашга уринишдан маскировка қилиш имкониятига эга дастур.  3 Ўзининг нусхасини ёки бошқа зарарли дастурлар ярата оладиган ва уларни компьютер файлларига, тизим соҳаларига киритадиган, шунингдек, бошқа деструктив ҳаракатларни амалга оширадиган зарарли дастур. |
| **Вложенность**  **uz -** qo‘yilganlik  қўйилганлик  **en -** nesting | Структура алгоритма, программы, команды, в которой происходит вхождение в аналогичную или другую конструкции. Например, цикл в цикле, условный оператор в условном операторе.  O‘xshash yoki boshqa bir konstruktsiyaga kirish yuz beradigan algoritm, dastur, komanda strukturasi. Masalan, sikldagi sikl, shartli operatordagi shartli operator.  Ўхшаш ёки бошқа бир конструкцияга кириш юз берадиган алгоритм, дастур, команда структу-раси. Масалан, циклдаги цикл, шартли оператордаги шартли оператор. |
| **Внешнее запоминающее устройство**  **uz -** tashqi xotirlovchi qurilma  ташқи хотирловчи  қурилма  **en -** external memory | Устройство для длительного хранения данных, конструктивно выполненное отдельно; энергонезависимая память.  Konstruktiv jihatdan alohida qilingan, ma’lumotlarni uzoq muddat saqlash uchun mo‘ljallangan qurilma; energiyaga bog‘liq bo‘lmagan xotira.  Конструктив жиҳатдан алоҳида қилинган, маълу-мотларни узоқ муддат сақлаш учун мўлжаллан-ган қурилма; энергияга боғлиқ бўлмаган хотира. |
| **Внешнее устройство**  **uz -** tashqi qurilma  ташқи қурилма  **en -** external device | Устройство, не работающее непосредственно с центральным процессором компьютера.  Kompyuterning markaziy protsessori bilan bevosita ishlamaydigan qurilma.  Компьютернинг марказий процессори билан бевосита ишламайдиган қурилма. |
| **Волоконно-оптический  кабель**  **uz -** optik tolali kabel  оптик толали кабель  **en -** fiber-optic cable | Кабель, передающий данные с помощью света, что увеличивает скорость и качество передачи. Используется в компьютерных сетях. Волоконный (гибкий) диэлектрик, выполненный на основе кварцевого стекла и окруженный оболочкой с показателем преломления меньшим, чем у сердцевины.  Ma’lumotlar yorug‘lik yordamida uzatiladigan kabel, bu uzatish sifati va tezligini oshiradi. Kompyuter tarmoqlarida ishlatiladi. Kvarts shisha asosida qilingan va sindirish ko‘rsatkichi o‘zakdagiga nisbatan kichik bo‘lgan qobiq bilan o‘ralgan tolali (egiluvchan) dielektrik.  Маълумотлар ёруғлик ёрдамида узатиладиган кабель, бу узатиш сифати ва тезлигини оширади. Компьютер тармоқларида ишлатилади. Кварц шиша асосида қилинган ва синдириш кўрсаткичи ўзакдагига нисбатан кичик бўлган қобиқ билан ўралган толали (эгилувчан) диэлектрик. |
| **Восьмеричная система  счисления**  **uz -** sakkizlik sanoq tizimi  саккизлик саноқ тизими  **en -** octal notation | Позиционная система счисления с основанием 8. Для записи чисел используются цифры – 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 .  Asosi 8 bo‘lgan pozitsion sanoq tizimi. Sonlarni yozish uchun, 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 raqamlaridan foydalaniladi.  Асоси 8 бўлган позицион саноқ тизими. Сонларни ёзиш учун, 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 рақамларидан фойдаланилади. |
| **Время наработки на отказ**  **uz -** buzilishgacha ishlash vaqti  бузилишгача ишлаш вақти  **en -** time to failure | Среднее время между двумя техническими последовательными отказами вычислительной системы или устройства. Один из показателей надежности системы.  Hisoblash tizimi yoki qurilmaning ikkita texnik ket-ma-ket buzilishlari orasidagi o‘rtacha vaqt tizimning ishonchlilik ko‘rsatkichlaridan biri.  Ҳисоблаш тизими ёки қурилманинг иккита тех-ник кетма-кет бузилишлари орасидаги ўртача вақт тизимнинг ишончлилик кўрсаткичларидан бири. |
| **Всемирная паутина (WWW)**  **uz -** Butunjahon «o‘rgimchak to‘ri» (*WWW*)  Бутунжаҳон «ўргимчак тўри» (WWW)  **en -** World wide web (WWW) | Одна из многих технологий, поддерживаемая сетью Internet. Обеспечивает поиск гипертекстовых документов. Основа WWW сервер, компьютер, входящий в Internet, который хранит адресованные страницы гипертекста; гипертекст, созданный при помощи специальных языков – HTML, VRML, Java; браузер, программа, обеспечивающая взаимодействие пользователя/клиента с сервером и компьютерами, на которых находится гипертекст.  *Internet* tarmog‘i qo‘llab-quvvatlaydigan ko‘plab texnologiyalardan biri. Gipermatnli hujjatlar izlab topilishini ta’minlaydi. *WWW* ning asosini *Internet* ga kiradigan, gipermatnning adreslangan sahifalari saqlanadigan kompyuter, server; *HTML, VRML*, *Java* kabi maxsus tillar yordamida tuzilgan giper-matn; brauzer, foydalanuvchi/mijozning server va gipermatn bo‘lgan kompyuterlar bilan birgalikda ishlashini ta’minlaydigan dastur tashkil qiladi.  Internet тармоғи қўллаб-қувватлайдиган кўплаб технологиялардан бири. Гиперматнли ҳужжатлар излаб топилишини таъминлайди. WWW нинг асосини Internet га кирадиган, гиперматннинг адресланган саҳифалари сақланадиган компью-тер, сервер; HTML, VRML, Java каби махсус тиллар ёрдамида тузилган гиперматн; браузер, фойдаланувчи/мижознинг сервер ва гиперматн бўлган компьютерлар билан биргаликда ишлаши-ни таъминлайдиган дастур ташкил қилади. |
| **Всплывающее меню**  **uz -** qalqib chiqadigan menyu  қалқиб чиқадиган меню  **en -** pop-up menu | Меню, появляющееся на следующем уровне иерархии и скрытое до момента его выбора.  Iyerarxiyaning keyingi sathida paydo bo‘ladigan va tanlab olinadigan momentgacha yashirin menyu.  Иерархиянинг кейинги сатҳида пайдо бўладиган ва танлаб олинадиган моментгача яширин меню. |
| **Вставка**  **uz -** qo‘shimcha  қўшимча  **en -** paste | Процедура добавления к некоторой упорядоченной структуре (массиву, списку, файлу) нового элемента. Может быть сделана на логическом и физическом уровнях.  Qandaydir tartiblashtirilgan strukturaga (massivga, ro‘yxatga, faylga) tegishli joyga yangi elementni qo‘shish protsedurasi. Mantiqiy va fizik darajalarda qilinishi mumkin.  Қандайдир тартиблаштирилган структурага (массивга, рўйхатга, файлга) тегишли жойга янги элементни қўшиш процедураси. Мантиқий ва физик даражаларда қилиниши мумкин. |
| **Встраивание шрифта**  **uz -** shriftni o‘rnatish  шрифтни ўрнатиш  **en -** internal font | Технология, при которой текст, подготовленный с одним из шрифтов True Type, при переносе на другой компьютер, на котором такого шрифта нет, все равно будет читаться, печататься на принтере таким же шрифтом. Шрифт передается вместе с текстом и его можно использовать только с этим текстом и той средой (приложением), в которой он подготовлен. Работает в среде Windows.  *True Type* shriftlarining biri bilan tayyorlangan matn, bunday shrift bo‘lmagan boshqa kompyuterga ko‘chirilganda, baribir ayni shunday shriftli printerda o‘qiladigan, bosiladigan texnologiya. Shrift matn bilan birga uzatiladi, undan faqat shu matn va matn tayyorlangan muhit (ilova) bilan foydalanish mumkin. *Windows* muhitida ishlaydi.  True Type шрифтларининг бири билан тайёрланган матн, бундай шрифт бўлмаган бошқа компьютерга кўчирилганда, барибир айни шундай шрифтли принтерда ўқиладиган, босиладиган технология. Шрифт матн билан бирга узатилади, ундан фақат шу матн ва матн тайёрланган муҳит (илова) билан фойдаланиш мумкин. Windows муҳитида ишлайди. |
| **Выборка**  **uz -** tanlab-tanlab olish  танлаб-танлаб олиш  **en -** selection | Процесс переноса или копирования данных по некоторым признакам с одного места на другое с целью сортировки, формирования результирующих документов и пр.  Saralash maqsadida, ma’lumotlarni qandaydir belgilariga ko‘ra bir joydan boshqa bir joyga ko‘chirish yoki ulardan nusxa olish, natijalovchi hujjatlarni tuzish jarayoni.  Саралаш мақсадида, маълумотларни қандайдир белгиларига кўра бир жойдан бошқа бир жойга кўчириш ёки улардан нусха олиш, натижаловчи ҳужжатларни тузиш жараёни. |
| **Вывод**  **uz -** xulosa chiqarish  хулоса чиқариш  **en -** output | Процесс получения результата на основании имеющихся фактов и правил. Используется в системах искусственного интеллекта и логического вывода.  Mavjud faktlar va qoidalar asosida natija olish jarayoni. Sun’iy intellekt va mantiqiy xulosa tizimlarida foydalaniladi.  Мавжуд фактлар ва қоидалар асосида натижа олиш жараёни. Сунъий интеллект ва мантиқий хулоса тизимларида фойдаланилади. |
| **Высказывание**  **uz -** mulohaza  мулоҳаза  **en -** propozition | Понятие математической логики, определяемое как повествовательное предложение; может быть истинным или ложным, но не может быть истинным и ложным одновременно. В информатике это понятие сужается до определения: высказывание – это логическое выражение. Над высказываниями возможно производить логические операции. Из простых высказываний строятся сложные.  Matematik mantiqning, darak gap sifatida aniqlanadigan tushunchasi; chin yoki yolg‘on bo‘lishi mumkin, lekin bir vaqtda chin yoki yolg‘on bo‘lishi mumkin emas. Informatikada bu tushuncha, mulohaza – bu mantiqiy ifoda degan tavsifgacha torayadi. Mulohazalar ustida mantiqiy amallar bajarilishi mumkin. Oddiy mulohazalardan murakkab mulohazalar quriladi.  Математик мантиқнинг, дарак гап сифатида аниқланадиган тушунчаси; чин ёки ёлғон бўлиши мумкин, лекин бир вақтда чин ёки ёлғон бўлиши мумкин эмас. Информатикада бу тушунча, мулоҳаза – бу мантиқий ифода деган тавсифгача тораяди. Мулоҳазалар устида мантиқий амаллар бажарилиши мумкин. Оддий мулоҳазалардан мураккаб мулоҳазалар қурилади. |
| **Вычислительная машина**  **uz -** hisoblash mashinasi  ҳисоблаш машинаси  **en -** computer | Комплекс устройств и программных средств для автоматической обработки данных при решении математических и в основном информационных задач. Управление машиной, обработка данных осуществляются по алгоритмам, вводимым в машину в виде программ. Программы и данные хранятся в памяти машины. Основное устройство центральный процессор.  Matematik, asosan axborot bilan bog‘liq vazifalarni hal qilishda ma’lumotlarni avtomatik qayta ishlash uchun mo‘ljallangan dasturiy vositalar va qurilmalar kompleksi. Mashinani boshqarish ma’lumotlarni qayta ishlash, dasturlar ko‘rinishida mashinaga kiritiladigan algoritmlar bo‘yicha amalga oshiriladi. Dasturlar va ma’lumotlar mashina xotirasida saqlanadi. Asosiy qurilmasi markaziy protsessor.  Математик, асосан ахборот билан боғлиқ вазифаларни ҳал қилишда маълумотларни автоматик қайта ишлаш учун мўлжалланган дастурий воситалар ва қурилмалар комплекси. Машинани бошқариш маълумотларни қайта ишлаш, дастурлар кўринишида машинага киритиладиган алгоритмлар бўйича амалга оширилади. Дастурлар ва маълумотлар машина хотирасида сақланади. Асосий қурилмаси марказий процессор. |
| **Вычислительная сеть**  **uz -** hisoblash tarmog‘i  ҳисоблаш тармоғи  **en -** conputer network | Комплекс компьютеров, вспомогательного оборудования, каналов связи и специального программного обеспечения для передачи данных между элементами сети. В зависимости от задач, типа оборудования и линий связи вычислительные сети разделяются на нелокальные, корпоративные, территориальные и глобальные сети. Сети создаются для более полного использования ресурсов или их перераспределения, для быстрой и автоматической связи с передачей больших объемов данных.  Ma’lumotlarni tarmoq elementlari o‘rtasida uzatish uchun mo‘ljallangan kompyuterlar, yordamchi uskuna, aloqa kanallari va maxsus dasturiy ta’minot kompleksi. Hisoblash tarmoqlari vazifalarga, uskuna turiga hamda aloqa liniyalariga bog‘liq ravishda, lokal bo‘lmagan, korporativ, hududiy va global tarmoqlarga bo‘linadi. Tarmoqlar resurslardan yanada to‘liqroq foydalanish yoki ularni qayta taqsimlash uchun, katta hajmdagi ma’lumotlar uzatilgan holda, tez va avtomatik aloqa uchun yaratiladi.  Маълумотларни тармоқ элементлари ўртасида узатиш учун мўлжалланган компьютерлар, ёрдамчи ускуна, алоқа каналлари ва махсус дастурий таъминот комплекси. Ҳисоблаш тармоқлари вазифаларга, ускуна турига ҳамда алоқа линияларига боғлиқ равишда, локал бўлмаган, корпоратив, ҳудудий ва глобал тармоқларга бўлинади. Тармоқлар ресурслардан янада тўлиқроқ фойдаланиш ёки уларни қайта тақсимлаш учун, катта ҳажмдаги маълумотлар узатилган ҳолда, тез ва автоматик алоқа учун яратилади. |
| **Вычислительная техника**  **uz -** hisoblash texnikasi  ҳисоблаш техникаси  **en -** computing technology | Отрасль техники, занимающаяся вопросами разработки вычислительных машин и всех связанных с ними устройств, их производства и эксплуатации.  Texnikaning, hisoblash mashinalari va ular bilan bog‘liq barcha qurilmalarni ishlab chiqish, ularni ishlab chiqarish va ulardan foydalanish masalalari bilan shug‘ullanadigan sohasi.  Техниканинг, ҳисоблаш машиналари ва улар билан боғлиқ барча қурилмаларни ишлаб чиқиш, уларни ишлаб чиқариш ва улардан фойдаланиш масалалари билан шуғулланадиган соҳаси. |
| **Вычислительный**  **эксперимент**  **uz -** hisoblash eksperimenti  ҳисоблаш эксперименти  **en -** computing experiment | Метод исследования явления процесса, машины, для которых разработана компьютерная модель. Качество вычислительного эксперимента зависит от адекватности модели реальному объекту и от экспериментатора, определяющего варьируемые параметры. Преимущества вычислительного эксперимента перед любым другим в его высокой скорости и относительно не значительных затратах. Широко используется в математике, физике, химии, биологии, экологии, технике и информатике.  Kompyuter modeli ishlab chiqilgan hodisa, jarayon, mashinani o‘rganish metodi. Hisoblash eksperimentining sifati, modelning real obyektga o‘xshashligiga va hisoblanadigan parametrlarni belgilaydigan eksperimentatorga bog‘liq. Hisoblash eksperimentining boshqa har qanday eksperimentdan afzalligi, tezligi-ning yuqori bo‘lishligida va xarajatlarning nisbatan kamligida. Texnika va informatikada, matematika, fizika, ximiya, biologiya, ekologiyada keng foydalaniladi.  Компьютер модели ишлаб чиқилган ҳодиса, жараён, машинани ўрганиш методи. Ҳисоблаш экспериментининг сифати, моделнинг реал объектга ўхшашлигига ва ҳисобланадиган параметрларни белгилайдиган экспериментаторга боғлиқ. Ҳисоблаш экспериментининг бошқа ҳар қандай экспериментдан афзаллиги, тезлигининг юқори бўлишлигида ва харажатларнинг нисбатан камлигида. Техника ва информатикада, математика, физика, химия, биология, экологияда кенг фойдаланилади. |

| **Г** | |
| --- | --- |
| **Генератор прикладных  программ**  **uz -** amaliy dasturlar generatori  амалий дастурлар  генератори  **en -** application generator | Программы, входящие в систему управления базами данных, предназначенные для автоматизации составления программ управления конкретной базой данных. Для использования генератора программ не требуется высокой квалификации, по этому создание структуры базы данных, ввод и корректировку данных, формирование отчетов может выполнять конечный пользователь.  Ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimiga kiradigan muayyan ma’lumotlar bazasini boshqarish dasturlarini tuzishni avtomatlashtirish uchun mo‘ljallangan dasturlar. Dasturlar generatoridan foydalanish uchun yuqori malaka talab qilinmaydi. Shu sababli, ma’lumotlar bazasi strukturasini yaratish, ma’lumotlar kiritilishini va tuzatilishini, hisobotlar tuzishni oxirgi foydalanuvchi bajarishi mumkin.  Маълумотлар базаларини бошқариш тизимига кирадиган муайян маълумотлар базасини бошқариш дастурларини тузишни автоматлаштириш учун мўлжалланган дастурлар. Дастурлар генераторидан фойдаланиш учун юқори малака талаб қилинмайди. Шу сабабли, маълумотлар базаси структурасини яратиш, маълумотлар киритилишини ва тузатилишини, ҳисоботлар тузишни охирги фойдаланувчи бажариши мумкин. |
| **Генератор случайных чисел**  **uz -** tasodifiy sonlar generatori  тасодифий сонлар генератори  **en -** random number generator | Устройство или программа, вырабатывающие случайные числа. Действительно случайные числа получить очень сложно, практически всегда в результате появляются псевдослучайные числа.  Tasodifiy sonlar ishlab chiqadigan qurilma yoki dastur. Haqiqatda tasodifiy sonlarni olish juda qiyin, amalda natijada doim psevdotasodifiy sonlar paydo bo‘ladi.  Тасодифий сонлар ишлаб чиқадиган қурилма ёки дастур. Ҳақиқатда тасодифий сонларни олиш жуда қийин, амалда натижада доим псевдотасодифий сонлар пайдо бўлади. |
| **Генератор тактовой  частоты**  **uz -** takt chastota generatori  такт частота генератори  **en -** clock speed generator | Устройство для выработки через разные строчки времени последовательности импульсов. Время между двумя последовательными импульсами называется тактом. Некоторые команды процессора выгоняются за несколько тактов. Импульсы, проходя через все элементы компьютера, заставляют их работать в едином такте – синхронно. Частота генерации тактовых импульсов определяет быстродействие компьютера.  Teng vaqt oraliqlaridan so‘ng impulslar ketma-ketligini ishlab chiqaradigan qurilma. Ikkita ketma-ket impuls orasidagi vaqt takt deb ataladi. Protsessorning ba’zi komandalari bir nechta takt ichida chiqariladi. Kompyuterning barcha elementlari orqali o‘tadigan impulslar ularni yagona taktda – sinxron ishlashga majbur qiladi. Takt impulslarning gene-ratsiya chastotasi kompyuterning tez ishlashini belgilaydi.  Тенг вақт оралиқларидан сўнг импульслар кетма-кетлигини ишлаб чиқарадиган қурилма. Иккита кетма-кет импульс орасидаги вақт такт деб аталади. Процессорнинг баъзи командалари бир неч-та такт ичида чиқарилади. Компьютернинг барча элементлари орқали ўтадиган импульслар уларни ягона тактда – синхрон ишлашга мажбур қилади. Такт импульсларнинг генерация частотаси компьютернинг тез ишлашини белгилайди. |
| **Геоинформационная**  **система**  **uz -** geoinformatsion tizim  геоинформацион тизим  **en -** geographic information system | Информационная система, в которой данные описывают физические объекты и схемы их расположения в пространстве.  Ma’lumotlar fizik obyektlarni va ularning fazoda joylashish sxemalarini tavsiflaydigan informatsion tizim.  Маълумотлар физик объектларни ва уларнинг фазода жойлашиш схемаларини тавсифлайдиган информацион тизим. |
| **Гибкий магнитный диск**  **uz -** egiluvchan magnit disk  эгилувчан магнит диск  **en -** floppy disk | Диск из гибкой пластмассы в защитной пластмассовой упаковке. Диск покрыт магнитным составом. Широко распространены диски с размерами 5,25 и 3,5 дюйма (inch) в диаметре. Для работы с гибким магнитным диском необходим накопитель на гибком магнитном диске. Предназначен для длительного хранения данных, используется для хранения резервных копий и переноса данных с одного компьютера на другой. Для чтения/записи требуются соответствующие дисководы. Данные записываются по концентрическим окружностям, называемым треками, или дорожками.  Plastmassa himoya o‘ramidagi egiluvchan plastmassadan qilingan disk. Disk magnit tarkib bilan qop-langan. O‘lchamlari diametrda 5,25 va 3,5 dyuym (*inch*) bo‘lgan disklar keng tarqalgan. Egiluvchan magnit disk bilan ishlash uchun egiluvchan magnit diskdagi to‘plagich zarur. Ma’lumotlarni uzoq vaqt saqlash uchun mo‘ljallangan, rezerv nusxalarni saq-lash va ma’lumotlarni bir kompyuterdan boshqasiga ko‘chirish uchun ishlatiladi. O‘qish/yozish uchun tegishli diskovodlar talab qilinadi. Ma’lumotlar yo‘l-kalar yoki treklar deb ataladigan konsentrik aylanalar bo‘ylab yoziladi.  Пластмасса ҳимоя ўрамидаги эгилувчан пластмассадан қилинган диск. Диск магнит таркиб билан қопланган. Ўлчамлари диаметрда 5,25 ва 3,5 дюйм (inch) бўлган дисклар кенг тарқалган. Эгилувчан магнит диск билан ишлаш учун эгилувчан магнит дискдаги тўплагич зарур. Маълумотларни узоқ вақт сақлаш учун мўлжалланган, резерв нусхаларни сақлаш ва маълумотларни бир компьютердан бошқасига кўчириш учун ишлатилади. Ўқиш/ёзиш учун тегишли дисководлар талаб қилинади. Маълумотлар йўлкалар ёки трек-лар деб аталадиган концентрик айланалар бўйлаб ёзилади. |
| **Гигабайт (Gbyte)**  **uz -** gigabayt (Gbyte)  гигабайт (Gbyte)  **en -** Gbyte | Единица измерения ёмкости памяти компьютерных систем – 230 или 1.073.741.824 byte.  Kompyuter tizimlari xotira sig‘imini o‘lchash birligi 230 yoki 1.073.741.824 *byte* ga teng.  Компьютер тизимлари хотира сиғимини ўлчаш бирлиги 230 ёки 1.073.741.824 byte га тенг. |
| **Гипервизор**  **uz -** gipervizor  гипервизор  **en -** hypervisor | Программа или аппаратная схема, обеспечивающая или позволяющая одновременное, параллельное выполнение нескольких или даже многих операционных систем на одном и том же хост-компьютере. Гипервизор также обеспечивает изоляцию операционных систем друг от друга, защиту и безопасность, разделение ресурсов между различными запущенными операционными системами и управление ресурсами. Гипервизор сам по себе в некотором роде является минимальной операционной системой (микроядром или наноядром).  Ayni bir xost-kompyuterda bir vaqtda bir qancha yoki ko‘plab operatsion tizimlar parallel bajarilishini ta’minlaydigan yoki bajarilishiga imkon yaratadigan dasturiy yoki apparat sxema. Gipervizor, shuning-dek, operatsion tizimlarning bir-biridan izolyatsiya qilinishini, muhofazasini va xavfsizligini, ishga tushirilgan turli operatsion tizimlar o‘rtasida resurslar ajratilishini va bu resurslar boshqarilishini ham ta’minlaydi. Gipervizor qandaydir ma’noda minimal operatsion tizim (mikroyadro yoki nanoyadro) hisob-lanadi.  Айни бир хост-компьютерда бир вақтда бир қанча ёки кўплаб операцион тизимлар параллел бажарилишини таъминлайдиган ёки бажарили-шига имкон яратадиган дастурий ёки аппарат схема. Гипервизор, шунингдек, операцион тизим-ларнинг бир-биридан изоляция қилинишини, муҳофазасини ва хавфсизлигини, ишга туширил-ган турли операцион тизимлар ўртасида ресурс-лар ажратилишини ва бу ресурслар бошқарили-шини ҳам таъминлайди. Гипервизор қандайдир маънода минимал операцион тизим (микроядро ёки наноядро) ҳисобланади. |
| **Гиперкард**  **uz -** giperkard  гиперкард  **en -** huper card | Визуальная среда программирования, позволяю-щая создавать собственные приложения гиперме-диа на компьютере Macintosh, в системе MAC OS версий 6-9. Гиперкард можно назвать «организатором информации», позволяющим собирать воедино тексты, картинки, звуки, анимацию, предлагая их пользователю в удобном, интерактивном виде.  *Macintosh* kompyuterida, 6-9 versiyalar *MAC OS* tizimida gipermedia ilovalar yaratish imkonini beradigan vizual dasturlash muhiti. Giperkardni, foydalanuvchiga qulay, interaktiv ko‘rinishda taklif etgan holda, matnlar, rasmlar, tovushlar, animatsiyani birga to‘plash imkonini beradigan «axborot tashkilotchisi» deb atash mumkin.  Macintosh компьютерида, 6-9 версиялар MAC OS тизимида гипермедиа иловалар яратиш имконини берадиган визуал дастурлаш муҳити. Гиперкард-ни, фойдаланувчига қулай, интерактив кўриниш-да таклиф этган ҳолда, матнлар, расмлар, товуш-лар, анимацияни бирга тўплаш имконини беради-ган «ахборот ташкилотчиси» деб аташ мумкин. |
| **Гиперссылка**  **uz -** giperhavola  гиперҳавола  **en -** hyperlink | Специальные пометки в тексте, распознаваемые программой (браузером), которая осуществляет переход к указанному фрагменту данного текста или к другому файлу, расположенному в общем случае на другом компьютере. Гиперссылки расставляет разработчик текста в соответствии с требованиями браузера.  Matndagi, dastur (brauzer) aniqlaydigan maxsus belgilar. Dastur berilgan matnning ko‘rsatilgan bo‘lagi-ga yoki umumiy holda boshqa kompyuterda joylashgan boshqa faylga o‘tishni amalga oshiradi. Giperhavolalar brauzer talablariga ko‘ra, matnni ishlab chiquvchi tomonidan qo‘yib chiqiladi.  Матндаги, дастур (браузер) аниқлайдиган махсус белгилар. Дастур берилган матннинг кўрсатилган бўлагига ёки умумий ҳолда бошқа компьютерда жойлашган бошқа файлга ўтишни амалга оширади. Гиперҳаволалар браузер талабларига кўра, матнни ишлаб чиқувчи томонидан қўйиб чиқилади. |
| **Гипертекстовый язык описания**  **uz -** gipermatn tavsiflash tili  гиперматн тавсифлаш тили  **en -** hyper text markup language (HTML) | Язык разметки исходного текста Web-документа, включающий специальные символы (теги), которые позволяют Web-браузеру сконструировать из текста дизайн. HTML предоставляет возможности форматирования и обработки форм, управления шрифтами, отображения информации в табличном виде, гипертекстовые связи и поддержку Java-апплетов.  *Web*-brauzerning dizayn matnini loyihalash imkonini beradigan, maxsus simvollar (teglar)dan tarkib topgan, *Web*-hujjat matnini yozish tili. *HTML* tili shakllarni formatlash va qayta ishlash, shriftlarni boshqarish, ma’lumotlarni grafik ko‘rinishda uzatish, gipermatnli aloqalarni tashkil etish va *Java* appletlarni qo‘llab-quvvatlash imkonini beradi.  Web-браузернинг дизайн матнини лойиҳалаш имконини берадиган, махсус символлар (теглар)дан таркиб топган, Web-ҳужжат матнини ёзиш тили. HTML тили шаклларни форматлаш ва қайта ишлаш, шрифтларни бошқариш, маълумотларни график кўринишда узатиш, гиперматнли алоқаларни ташкил этиш ва Java апплетларни қўллаб-қувватлаш имконини беради. |
| **Главная загрузочная запись**  **uz -** asosiy yuklash yozuvi  асосий юклаш ёзуви  **en -** master boot record | Информация, содержащаяся в первом секторе жёсткого диска (в специальной области). Главная загрузочная запись содержит таблицу разделов диска и определяет активный раздел (раздел, используемый для загрузки операционной системы), а также содержит код, которому BIOS передает управление для дальнейшей загрузки операционной системы.  Qattiq diskning birinchi sektorida (maxsus qismida) bo‘lgan axborot. Asosiy yuklash yozuvi disk bo‘limlari jadvalini ichiga oladi va aktiv bo‘limni belgilaydi (operatsion tizimni yuklash uchun foydalaniladigan bo‘lim), shuningdek, keyinchalik operatsion tizimni yuklash uchun, *BIOS* boshqarishni topshiradigan kodni ham ichiga oladi. Asosiy yuklash yozuvi diskni bo‘limlarga ajratish vaqtida yaratiladi.  Қаттиқ дискнинг биринчи секторида (махсус қис-мида) бўлган ахборот. Асосий юклаш ёзуви диск бўлимлари жадвалини ичига олади ва актив бўлимни белгилайди (операцион тизимни юклаш учун фойдаланиладиган бўлим), шунингдек, кейинчалик операцион тизимни юклаш учун, BIOS бошқаришни топширадиган кодни ҳам ичи-га олади. Асосий юклаш ёзуви дискни бўлимлар-га ажратиш вақтида яратилади. |
| **Главная файловая таблица**  **uz -** asosiy fayl jadvali  асосий файл жадвали  **en** - master file table (MFT) | Реляционная база данных, в которой файловая система NTFS хранит информацию о содержимом тома.  *NTFS* fayl tizimi tomning tarkibi haqida ma’lu-motlarni saqlaydigan relyatsion ma’lumotlar bazasi.  NTFS файл тизими томнинг таркиби ҳақида маълумотларни сақлайдиган реляцион маълумотлар базаси. |
| **Глобальная переменная**  **uz -** global o‘zgaruvchi  глобал ўзгарувчи  **en -** global variable | Переменная в языках программирования; может использоваться во всех блоках и процедурах программы в отличие от локальной переменной.  Dasturlash tillaridagi o‘zgaruvchi; lokal o‘zgaruv-chidan farqli ravishda, dasturning barcha protsedura-larida va bloklarida foydalanilishi mumkin.  Дастурлаш тилларидаги ўзгарувчи; локал ўзгарувчидан фарқли равишда, дастурнинг барча процедураларида ва блокларида фойдаланилиши мумкин. |
| **Голография**  **uz -** golografiya  голография  **en -** holographics | Раздел науки и техники, занимающийся изучением и созданием способов и устройств для записи и обработки волновых полей различной природы.  Fan va texnikaning, tabiati turlicha bo‘lgan to‘lqin maydonlarni yozish va qayta ishlash uchun mo‘ljal-langan qurilmalar va usullar yaratish, ularni o‘rga-nish bilan shug‘ullanadigan bo‘limi.  Фан ва техниканинг, табиати турлича бўлган тўлқин майдонларни ёзиш ва қайта ишлаш учун мўлжалланган қурилмалар ва усуллар яратиш, уларни ўрганиш билан шуғулланадиган бўлими. |
| **Горячий старт**  **uz -** qaynoq start  қайноқ старт  **en -** hot start | Перезагрузка операционной системы без выключения/включения компьютера. В компьютерах с операционной системой MS-DOS − это одновременное нажатие трех клавиш − Ctrl, Alt, Delete (записывается так: Ctrl+Alt+Delete).  Operatsion tizimni kompyuterni uzib qo‘ymasdan/ ulamasdan turib qayta yuklash. *MS-DOS* operatsion tizimli kompyuterlarda bu – uchta, *Ctrl, Alt, Delete* klavishalarini bir vaqtda bosish (*Ctrl+Alt+Delete* ko‘rinishda yoziladi).  Операцион тизимни компьютерни узиб қўймасдан/уламасдан туриб қайта юклаш. MS-DOS операцион тизимли компьютерларда бу – учта, Ctrl, Alt, Delete клавишаларини бир вақтда босиш (Ctrl+Alt+Delete кўринишда ёзилади). |
| **Граф**  **uz -** graf  граф  **en -** graph | Основное понятие теории графов, структура, сос-тоящая из множества точек и некоторого семейства пар точек. В приложениях граф представляется в виде сети, где узлы – это множество точек, а соединение узлов – это пары точек, называемые ребрами. Различают ориентированные графы, если порядок соединения узлов существенен, неориентированные – в противном случае. Графы широко используются в информатике.  Graflar nazariyasining asosiy tushunchasi, nuqtalar ko‘pligidan va nuqtalar juftining ba’zi turkumidan iborat struktura. Ilovalarda graf tarmoq ko‘rinishida ko‘rsatiladi, bu yerda uzellar nuqtalar ko‘pligi, uzellar birikmasi esa, qirralar deb ataladigan nuqtalar jufti. Yo‘naltirilgan va yo‘naltirilmagan graflar ajratiladi. Graflardan informatikada keng foydalaniladi.  Графлар назариясининг асосий тушунчаси, нуқ-талар кўплигидан ва нуқталар жуфтининг баъзи туркумидан иборат структура. Иловаларда граф тармоқ кўринишида кўрсатилади, бу ерда узеллар нуқталар кўплиги, узеллар бирикмаси эса, қирралар деб аталадиган нуқталар жуфти. Йўналтирилган ва йўналтирилмаган графлар ажратилади. Графлардан информатикада кенг фойдаланилади. |
| **Графика**  **uz -** grafika  графика  **en -** diagram | Наиболее общий способ визуального представления данных в компьютере, в котором объединяются текстовые данные и графические образы. Способы или форматы представления самого графического изображения на машинных носителях бывают двух типов: растровая и векторная графика.  Matnli ma’lumotlar va grafik timsollar birlashtirilgan kompyuterda ma’lumotlarni vizual taqdim etishning eng umumiy usuli. Mashina tashuvchilarda grafik tasvirning o‘zini taqdim etishning rastrli va vektorli grafika kabi ikki turi bor.  Матнли маълумотлар ва график тимсоллар бирлаштирилган компьютерда маълумотларни визуал тақдим этишнинг энг умумий усули. Машина ташувчиларда график тасвирнинг ўзини тақдим этишнинг растрли ва векторли графика каби икки тури бор. |
| **Графический интерфейс пользователя**  **uz -** grafik foydalanuvchi  interfeysi  график фойдаланувчи  интерфейси  **en -** graphic user interface | Программа, позволяющая осуществлять визуализацию данных. Примеры графического интерфейса пользователя: OSF/Motif, Windows, OS/2 Presentation Manager.  Ma’lumotlarni vizuallashtirish imkonini beruvchi dastur. Grafik foydalanuvchi interfeysiga misollar: *OSF/Motif, Windows, OS/2 Presentation Manager*.  Маълумотларни визуаллаштириш имконини берувчи дастур. График фойдаланувчи интерфейсига мисоллар: OSF/Motif, Windows, OS/2 Presentation Manager. |
| **Графический редактор**  **uz -** grafik redaktor (muharrir)  график редактор  (муҳаррир)  **en -** graphics editor | Программа (или пакет программ), позволяющая создавать и редактировать двумерные изображения с помощью компьютера.  Примечание − Типы графических редакторов: 1 Растровые графические редакторы. Наиболее популярны: Adobe Photoshop для операционных систем Microsoft Windows и MAC OS X, GIMP для GNU/Linux и других POSIX-совместимых. 2 Векторные графические редакторы. Наиболее популярны: Corel Draw, Macromedia Free Hand − для Windows, Inkscape − для всех операционных систем.  Kompyuter yordamida ikki o‘lchovli tasvirlarni tuzish va tahrir qilish imkonini beradigan dastur (yoki dasturlar paketi).  Izoh − Grafik redaktorlarning turlari: 1 Rastrli grafik redaktorlar. Nisbatan ommalashgan redaktorlar: *Microsoft Windows* va *MAC OS X* operatsion tizimlari uchun *Adobe Photoshop*. *GNU/Linux* va boshqa *POSIX* standartiga muvofiq operatsion tizimlari uchun *GIMP* redaktori. 2 Vektorli grafik redaktorlar. Nisbatan ommalashgan redaktorlar: *Corel Draw, Macromedia Free Hand − Windows* uchun, *Inkscape* − barcha operatsion tizimlar uchun.  Компьютер ёрдамида икки ўлчовли тасвирларни тузиш ва таҳрир қилиш имконини берадиган дастур (ёки дастурлар пакети).  Изоҳ − График редакторларнинг турлари: 1 Растрли график редакторлар. Нисбатан оммалашган редакторлар: Microsoft Windows ва MAC OS X операцион тизимлари учун Adobe Photoshop. GNU/Linux ва бошқа POSIX стандартига мувофиқ операцион тизимлари учун GIMP редактори. 2 Векторли график редакторлар. Нисбатан оммалашган редакторлар: Corel Draw, Macromedia Free Hand − Windows учун, Inkscape − барча операцион тизимлар учун. |

| **Д** | |
| --- | --- |
| **Дамп uz -** damp  дамп  **en -** dump | Вывод на экран, в файл или распечатка содержимого области памяти или файла. Обычно производится для поиска текстовых сообщений либо с целью выяснить причины «зависания» компьютера, а также при отладке программы. Содержит сведения для специалистов.  Xotira bo‘lagi yoki fayl mazmunini ekranga chiqarish, faylga olish yoki chop etish. Odatda, kompyuterning «qotib qolish» sababini aniqlash maqsadida matnli xabarlarni izlashda, shuningdek, tuzilayotgan dasturni tekshirishda ham damp olinadi. Mutaxassislar uchun ma’lumotlarni o‘z ichiga oladi.  Хотира бўлаги ёки файл мазмунини экранга чиқариш, файлга олиш ёки чоп этиш. Одатда, компьютернинг «қотиб қолиш» сабабини аниқлаш мақсадида матнли хабарларни излашда, шунингдек, тузилаётган дастурни текширишда ҳам дамп олинади. Мутахассислар учун маълумотларни ўз ичига олади. |
| **Данные**  **uz -** ma’lumotlar  маълумотлар  **en -** data | Базовые элементы информации, такие как числа, буквы, символы, которые. обрабатываются или создаются человеком, компьютером или машиной; сюда же включается информация, подготовленная для определенных целей (при этом часто подразумевается формат) и хранимая в цифровом (двоичном) виде. Может включать речь, текст, факсимильные сообщения, динамические изображения.  Axborotning sonlar, harflar, simvollar kabi, odam, kompyuter yoki mashina yaratadigan va qayta ishlaydigan, bazaviy elementlari, unga raqamli (ikkilik) ko‘rinishda saqlanadigan va muayyan maqsadlar uchun tayyorlangan axborot ham kiradi. Nutq, matn, faksimil xabarlarni, dinamik tasvirlarni ichiga olishi mumkin.  Ахборотнинг сонлар, ҳарфлар, символлар каби, одам, компьютер ёки машина яратадиган ва қайта ишлайдиган, базавий элементлари, унга рақамли (иккилик) кўринишда сақланадиган ва муайян мақсадлар учун тайёрланган ахборот ҳам киради. Нутқ, матн, факсимиль хабарларни, динамик тасвирларни ичига олиши мумкин. |
| **Дата**  **uz -** sana  сана  **en -** date | Хранящаяся в CMOS-памяти компьютера дата. Позволяет определить дату создания документа и помогает при синхронизации.  Kompyuterning *CMOS*-xotirasida saqlanadigan sana. Hujjat yaratilgan vaqtni aniqlash uchun xizmat qiladi va sinxronlashda yordam beradi.  Компьютернинг CMOS-хотирасида сақланади-ган сана. Ҳужжат яратилган вақтни аниқлаш учун хизмат қилади ва синхронлашда ёрдам беради. |
| **Дата создания файла**  **uz -** faylning yaratilish sanasi  файлнинг яратилиш  санаси  **en -** file creation data | День, месяц и год создания конкретного файла. Эта дата хранится в заголовке файла, меняется на текущую во время корректировки файла. Пос-мотреть дату создания файла можно в любой операционной системе или оболочке.  Ma’lum bir fayl yaratilgan kun, oy, yil. Bu sana fayl sarlavhasida saqlanadi, faylni to‘g‘rilashda joriy sa-naga o‘zgartiriladi. Faylning yaratilish sanasini istalgan operatsion tizimda yoki qobiqda ko‘rish mumkin.  Маълум бир файл яратилган кун, ой, йил. Бу сана файл сарлавҳасида сақланади, файлни тўғрилашда жорий санага ўзгартирилади. Файлнинг яратилиш санасини исталган операцион тизимда ёки қобиқда кўриш мумкин. |
| **Датчик**  **uz -** datchik  датчик  **en -** sensor unit | Устройство, обеспечивающее регистрацию какой-либо физической величины, преобразование ее в сигналы и передачу этих сигналов для обработки в систему управления.  Qandaydir fizik kattalikning qayd etilishini, uning signallarga o‘zgartilishini va bu signallarning, qayta ishlash uchun boshqarish tizimiga uzatilishini ta’minlaydigan qurilma.  Қандайдир физик катталикнинг қайд этилишини, унинг сигналларга ўзгартилишини ва бу сигнал-ларнинг, қайта ишлаш учун бошқариш тизимига узатилишини таъминлайдиган қурилма. |
| **Двоичная система**  **счисления**  **uz -** ikkilik sanoq tizimi  иккилик саноқ тизими  **en -** base-2 system | Позиционная система счисления с основанием 2. Для записи чисел используются двоичные цифры 0 и 1. Основная система счисления в информатике.  Asosi 2 bo‘lgan pozitsion sanoq tizimi. Sonlarni yozish uchun 0 va 1 ikkilik raqamlardan foydalaniladi. Informatikada asosiy sanoq tizimi hisoblanadi.  Асоси 2 бўлган позицион саноқ тизими. Сонларни ёзиш учун 0 ва 1 иккилик рақамлардан фойдаланилади. Информатикада асосий саноқ тизими ҳисобланади. |
| **Двоичный поиск**  **uz -** ikkilik izlash  иккилик излаш  **en -** binary search | Алгоритм поиска определенного объекта среди заданного множества упорядоченных объектов: множество делится на две части и выясняется, в какой части находится разыскиваемый объект. Часть, где объект находится, делится опять на два множества и т.д.  Tartiblashtirilgan obyektlarning berilgan ko‘pligidan ma’lum bir obyektni izlab topish algoritmi: ko‘plik ikki qismga bo‘linadi va izlanayotgan obyekt qaysi qismda ekanligi aniqlanadi. Obyekt bor bo‘lgan qism yana ikkita ko‘plikka bo‘linadi va h.k.  Тартиблаштирилган объектларнинг берилган кўплигидан маълум бир объектни излаб топиш алгоритми: кўплик икки қисмга бўлинади ва изланаётган объект қайси қисмда эканлиги аниқ- ланади. Объект бор бўлган қисм яна иккита кўпликка бўлинади ва ҳ.к. |
| **Двухсторонный модуль**  **памяти**  **uz -** ikki tomonlama xotira moduli  икки томонлама хотира модули  **en -** dual inline memory  module (DIMM) | Форм-фактор модулей памяти DRAM. Основное отличие DIMM является то, что контакты, расположенные на разных сторонах модуля, являются независимыми. DIMM реализует функцию обнаружения и исправления ошибок в 64 (без контроля четности) или 72 (с контролем по четности или коду ЕСС) линиях передачи данных.  *DRAM* xotira modullarining form-faktori. Modulning turli tomonlarida joylashgan kontaktlarning bog‘liq bo‘lmasligi *DIMM* ning asosiy farqi hisoblanadi. *DIMM 64* (juftlikni nazorat qilmasdan) yoki 72 (juftlik yoki *ESS* kodi bo‘yicha nazorat qilish bilan) ma’lumotlar uzatish liniyasida xatolarni aniqlash va tuzatish funksiyasini bajaradi.  DRAM хотира модулларининг форм-фактори. Модулнинг турли томонларида жойлашган кон-тактларнинг боғлиқ бўлмаслиги DIMM нинг асо-сий фарқи ҳисобланади. DIMM 64 (жуфтликни назорат қилмасдан) ёки 72 (жуфтлик ёки ЕСС коди бўйича назорат қилиш билан) маълумотлар узатиш линиясида хатоларни аниқлаш ва тузатиш функциясини бажаради. |
| **Деинсталлятор**  **uz -** deinstallyator  деинсталлятор  **en -** deinstaller | Компьютерная программа, предназначенная для деинсталляции (удаления) какого-либо приложения. Необходимость применения деинсталляторов вызвана тем, что многие современные приложения при установке записывают свои программные файлы по разным адресам, а также часто регистрируют свои данные в системном реестре.  Qandaydir ilovani deinstallyatsiya qilish (o‘chirib tashlash) uchun mo‘ljallangan kompleks dastur. Deinstallyatorlarni qo‘llash zarurati, ko‘plab zamo-naviy ilovalar o‘rnatish paytida o‘z dastur fayllarini turli adreslar bo‘yicha yozishi, shuningdek, o‘z ma’lumotlarini tez-tez tizim reestrida qayd etishi bilan izohlanadi.  Қандайдир иловани деинсталляция қилиш (ўчи-риб ташлаш) учун мўлжалланган комплекс дас-тур. Деинсталляторларни қўллаш зарурати, кўп-лаб замонавий иловалар ўрнатиш пайтида ўз дас-тур файлларини турли адреслар бўйича ёзиши, шунингдек, ўз маълумотларини тез-тез тизим реестрида қайд этиши билан изоҳланади. |
| **Дейтаграмма**  **uz -** deytagramma  дейтаграмма  **en -** datagram | Блок информации, передаваемый протоколом без предварительного установления соединения и создания виртуального канала. Любой протокол, не устанавливающий предварительное соединение (а также обычно не контролирующий порядок приемо-передачи и дублирование пакетов), называется дейтаграммным протоколом.  Oldindan virtual kanal tuzilmasdan va ulanish o‘rna-tilmasdan, protokol uzatadigan axborot bloki. Oldin-dan ulanish o‘rnatilmaydigan (shuningdek, paketlarni qabul qilish-uzatish va takrorlash tartibi nazorat qilinmaydigan) har qanday protokol deytagrammali protokol deb ataladi.  Олдиндан виртуал канал тузилмасдан ва уланиш ўрнатилмасдан, протокол узатадиган ахборот блоки. Олдиндан уланиш ўрнатилмайдиган (шунингдек, пакетларни қабул қилиш-узатиш ва такрорлаш тартиби назорат қилинмайдиган) ҳар қандай протокол дейтаграммали протокол деб аталади. |
| **Декатенация**  **uz -** dekatenatsiya  декатенация  **en -** decatenation | Операция разбиения строки символов на отдельные части; обратная конкатенации. В языках программирования существуют специальные функции, выполняющие эту операцию.  Simvollar satrlarini alohida qismlarga ajratish ope-ratsiyasi; konkatenatsiyaga teskari bo‘lgan operat-siya. Dasturlash tillarida bu operatsiyani bajaradigan maxsus funksiyalar mavjud.  Символлар сатрларини алоҳида қисмларга ажратиш операцияси; конкатенацияга тескари бўлган операция. Дастурлаш тилларида бу операцияни бажарадиган махсус функциялар мавжуд. |
| **Декларативный язык**  **программирования**  **uz -** deklarativ dasturlash tili  декларатив дастурлаш  тили  **en -** declarative programming language | Язык программирования, построенный на предварительном описании данных в явном указании того, что должно получиться в результате в отличие от процедурно-ориентированных языков, в которых указывается, как можно получить результат. Декларативные языки, в свою очередь, можно разделить на функциональные и логические.  Ma’lumotlarni dastlab tavsiflash asosiga qurilgan va natijani qanday olish mumkinligi ko‘rsatiladigan protseduraga yo‘naltirilgan tillardan farqli ravishda, natijada nima olinishi ko‘rsatiladigan dasturlash tili. Deklarativ tillarni, o‘z navbatida, funksional va mantiqiy tillarga bo‘lish mumkin.  Маълумотларни дастлаб тавсифлаш асосига қурилган ва натижани қандай олиш мумкинлиги кўрсатиладиган процедурага йўналтирилган тиллардан фарқли равишда, натижада нима олиниши кўрсатиладиган дастурлаш тили. Декларатив тилларни, ўз навбатида, функционал ва мантиқий тилларга бўлиш мумкин. |
| **Деление нацело**  **uz -** butunga bo‘lish  бутунга бўлиш  **en -** exact division | Арифметическая операция. Ее результат – целая часть частного, дробная часть отбрасывается. Имеется практически во всех языках программирования. Обозначается записью а div b, в некоторых языках – а/b.    Arifmetik amal. Uning natijasi – xususiyning butun qismi, kasr qismi tashlab yuboriladi. Deyarli barcha dasturlash tillarida bor. A *div b* yozuv bilan, ba’zi tillarda *a/b* qilib belgilanadi.  Арифметик амал. Унинг натижаси – хусусийнинг бутун қисми, каср қисми ташлаб юборилади. Деярли барча дастурлаш тилларида бор. А div b ёзув билан, баъзи тилларда а/b қилиб белгиланади. |
| **Деление по модулю**  **uz -** modul bo‘yicha bo‘lish  модуль бўйича бўлиш  **en -** division on modulo | Арифметическая операция. Ее результат – остаток от деления нацело. Имеется практически во всех языках программирования. Обозначается а mod b.  Arifmetik amal. Uning natijasi – butunga bo‘lish qoldig‘i. Deyarli barcha dasturlash tillarida bor. *a mod b* ko‘rinishida belgilanadi.  Арифметик амал. Унинг натижаси – бутунга бўлиш қолдиғи. Деярли барча дастурлаш тилларида бор. a mod b кўринишида белгиланади. |
| **Демонстрационная версия**  **uz -** ko‘rsatish uchun  belgilangan versiya  кўрсатиш учун  белгиланган версия  **en -** demo version | Вариант программного продукта; должен дать максимально полное представление о реальной версии. В эту версию обычно вставляют конкретные примеры данных, а программы для настройки на условия пользователя из нее удаляют. Как правило, поставляется бесплатно, но воспользоваться ею для практического применения невозможно.  Dasturiy mahsulotning varianti; haqiqiy versiya to‘g‘risida maksimal darajada to‘liq tasavvur berishi kerak bo‘ladi. Bu versiyaga, odatda, ma’lumotlar-ning aniq namunalari qo‘yiladi, foydalanuvchining sharoitlariga sozlash uchun mo‘ljallangan dasturlar undan chiqarib tashlanadi. Odatda, bepul yetkazib beriladi, lekin undan amalda qo‘llash uchun foydalanishning imkoni yo‘q.  Дастурий маҳсулотнинг варианти; ҳақиқий версия тўғрисида максимал даражада тўлиқ тасаввур бериши керак бўлади. Бу версияга, одатда, маълумотларнинг аниқ намуналари қўйилади, фойдаланувчининг шароитларига созлаш учун мўлжалланган дастурлар ундан чиқариб ташланади. Одатда, бепул етказиб берилади, лекин ундан амалда қўллаш учун фойдаланишнинг имкони йўқ. |
| **Демонстрационные пакеты программ**  **uz -** dasturlarning ko‘rsatish uchun belgilangan paketlari  дастурларнинг кўрсатиш учун белгиланган пакетлари  **en -** demonstration software packages | Целевые программные комплексы для эффективного доведения определенной информации до аудитории. Применяются в основном для презентации и рекламы. Целесообразно использовать в целях обучения.  Ma’lum bir axborotni auditoriyaga samarali yetka-zish uchun mo‘ljallangan aniq maqsadga yo‘naltiril-gan dasturiy komplekslar. Asosan, prezentatsiya va reklama maqsadida qo‘llaniladi. O‘qitish-o‘rgatish maqsadlarida qo‘llanilishi foydaliroq bo‘ladi.  Маълум бир ахборотни аудиторияга самарали етказиш учун мўлжалланган аниқ мақсадга йўналтирилган дастурий комплекслар. Асосан, презентация ва реклама мақсадида қўлланилади. Ўқитиш-ўргатиш мақсадларида қўлланилиши фойдалироқ бўлади. |
| **Дерево**  **uz -** daraxt  дарахт  **en -** tree | Структура, напоминающая дерево. В ее основании имеется один элемент (корень), связанный с несколькими элементами (стволами), которые, в свою очередь, связаны еще с несколькими (ветками) и т.д. до последних элементов (листьев) получается многоуровневое дерево. Дерево – это связный неориентированный граф без циклов.  Daraxtni eslatadigan struktura. Uning asosida bir qancha element (tana) bog‘langan bitta element (il-diz) bo‘ladi. Bu elementlar (tanalar) o‘z navbatida yana bir qancha (shoxlar) bilan bog‘langan va h.k, shu tarzda so‘nggi elementlargacha (yaproqlargacha). Natijada ko‘p pog‘onali daraxt hosil bo‘ladi. Daraxt – bu, bog‘langan yo‘naltirilmagan siklsiz grafdir.  Дарахтни эслатадиган структура. Унинг асосида бир қанча элемент (тана) боғланган битта элемент (илдиз) бўлади. Бу элементлар (таналар) ўз навбатида яна бир қанча (шохлар) билан боғланган ва ҳ.к, шу тарзда сўнгги элементларгача (япроқларгача). Натижада кўп поғонали дарахт ҳосил бўлади. Дарахт – бу, боғланган йўналтирилмаган циклсиз графдир. |
| **Дерево решений**  **uz -** yechimlar daraxti  ечимлар дарахти  **en -** decisions tree | Граф, схема, отражающие структуру задачи оптимизации многошагового процесса. Ветви дерева отображают различные события, которые могут иметь место, а узлы – точки, в которых возникает необходимость выбора. Причем узлы различны – в одних выбор осуществляет сам проект-менеджер из некоторого набора альтернатив, в других выбор от него не зависит. В таких случаях проект-менеджер может осуществлять оценку вероятности того или иного решения.  Ko‘p qadamli jarayonni optimallash vazifalari struk-turasini aks ettiradigan sxema, graf. Daraxt shoxlari ro‘y berishi mumkin bo‘lgan turli hodisalarni, tugunlari esa, tanlash zarurati paydo bo‘ladigan nuqtalarni aks ettiradi. Aytib o‘tish kerakki, tugunlar turlicha – birida tanlashni loyiha-menejerning o‘zi alternativalarning qandaydir to‘plamidan amalga oshiradi, boshqalaridan tanlash unga bog‘liq bo‘lmaydi. Bunday hollarda, loyiha-menejer u yoki bu yechim ehtimolligini baholashni amalga oshirishi mumkin.  Кўп қадамли жараённи оптималлаш вазифалари структурасини акс эттирадиган схема, граф. Дарахт шохлари рўй бериши мумкин бўлган турли ҳодисаларни, тугунлари эса, танлаш зарурати пайдо бўладиган нуқталарни акс эттиради. Айтиб ўтиш керакки, тугунлар турлича – бирида танлашни лойиҳа-менежернинг ўзи альтернатива-ларнинг қандайдир тўпламидан амалга оширади, бошқаларидан танлаш унга боғлиқ бўлмайди. Бундай ҳолларда, лойиҳа-менежер у ёки бу ечим эҳтимоллигини баҳолашни амалга ошириши мумкин. |
| **Дескриптор**  **uz -** deskriptor  дескриптор  **en -** descriptor | Слово или словосочетание (возможен код), позволяющее найти и определить данные, хранящиеся в информационной системе. Иногда называют ключевым словом. При разработке системы необходимо определить дескрипторы и учесть их существование.  Axborot tizimida saqlanadigan ma’lumotlarni topish va tavsiflash imkonini beradigan so‘z yoki so‘z birik-masi (kod bo‘lishi mumkin). Ba’zan, kalit so‘z deb ataladi. Tizimni ishlab chiqishda deskriptorlarni aniqlash va ularning mavjudligini hisobga olish zarur.  Ахборот тизимида сақланадиган маълумотларни топиш ва тавсифлаш имконини берадиган сўз ёки сўз бирикмаси (код бўлиши мумкин). Баъзан, калит сўз деб аталади. Тизимни ишлаб чиқишда дескрипторларни аниқлаш ва уларнинг мавжудлигини ҳисобга олиш зарур. |
| **Дефрагментация**  **uz -** defragmentatsiya  дефрагментация  **en -** defragmentation | Процесс обновления и оптимизации логической структуры раздела диска с целью обеспечить хранение файлов в непрерывной последовательности кластеров. Применяется в основном в отношении файловых систем FAT и NTFS. После дефрагментации ускоряется чтение и запись файлов, а следовательно и работа программ. Другое определение дефрагментации: перераспределение файлов на диске, при котором они располагаются в непрерывных областях.  Fayllarni uzluksiz ketma-ket klasterlarda saqlanishini ta’minlash maqsadida disk bo‘limining mantiqiy strukturasini optimallash va yangilash jarayoni. Asosan *FAT* va *NTFS* fayl tizimlarida ishlatiladi. Defragmentatsiyadan so‘ng fayllarni o‘qish va yozish, shuningdek, dastur ishlari ham tezlashadi. Defragmentatsiyaning boshqa vazifasi: diskda fayllarni uzluksiz maydonda joylashadigan qilib taqsimlash.  Файлларни узлуксиз кетма-кет кластерларда сақ-ланишини таъминлаш мақсадида диск бўлими-нинг мантиқий структурасини оптималлаш ва янгилаш жараёни. Асосан FAT ва NTFS файл тизимларида ишлатилади. Дефрагментациядан сўнг файлларни ўқиш ва ёзиш, шунингдек, дастур ишлари ҳам тезлашади. Дефрагментация-нинг бошқа вазифаси: дискда файлларни узлук-сиз майдонда жойлашадиган қилиб тақсимлаш. |
| **Джойстик**  **uz -** joystik  жойстик  **en -** joystick | Устройство в виде рукоятки, служащее для управления курсором на экране, обеспечивая его перемещение в любом направлении. Широко используются в симуляторах и аркадных компьютерных играх, а также в игровых приставках и т.п. Для этого на рукоятке имеется множество кнопок и ползунков. Некоторые джойстики, кроме перемещения рукоятки, обеспечивают ещё и её вращение вокруг своей оси.  Ekranda kursor bilan boshqarish uchun xizmat qiladigan, uni istalgan yo‘nalishdagi harakatlanishini ta’minlaydigan, tutqich ko‘rinishidagi qurilma. Bu qurilmalar barcha manipulyatorlarning asosi hisob-lanadi. Simulyatorlar va arkadali kompyuter o‘yin-larida, o‘yin pristavkalarida va shunga o‘xshash qurilmalarda keng qo‘llaniladi. Buning uchun tutqichda ko‘plab tugmalar va polzunlar mavjud. Ayrim joystiklar tutqichni harakatlantirishdan tashqari, uning o‘z o‘qi atrofida aylanishini ham ta’minlaydi.  Экранда курсор билан бошқариш учун хизмат қиладиган, уни исталган йўналишдаги ҳаракатла-нишини таъминлайдиган, тутқич кўринишидаги қурилма. Бу қурилмалар барча манипуляторлар-нинг асоси ҳисобланади. Симуляторлар ва арка-дали компьютер ўйинларида, ўйин приставка-ларида ва шунга ўхшаш қурилмаларда кенг қўлланилади. Бунинг учун тутқичда кўплаб туг-малар ва ползунлар мавжуд. Айрим жойстиклар тутқични ҳаракатлантиришдан ташқари, унинг ўз ўқи атрофида айланишини ҳам таъминлайди. |
| **Диаграмма**  **uz -** diagramma  диаграмма  **en -** diagram | Графическое условное изображение измеряемых величин и их отношений. Во многих системах деловой графики диаграммы представляются в виде столбцов и кругов в двухмерном и трехмерном виде.  O‘lchanadigan kattaliklar va ularning nisbatlarini grafik tarzda shartli tasvirlash. Amaliy grafikaning ko‘pgina tizimlarida diagrammalar ikki o‘lchamli va uch o‘lchamli ko‘rinishda ustunlar va doiralar ko‘rinishida taqdim qilinadi.  Ўлчанадиган катталиклар ва уларнинг нисбатларини график тарзда шартли тасвирлаш. Амалий графиканинг кўпгина тизимларида диаграммалар икки ўлчамли ва уч ўлчамли кўринишда устунлар ва доиралар кўринишида тақдим қилинади. |
| **Диалект**  **uz -** dialekt  диалект  **en -** dialect | Частная версия некоторого языка программирования. Например, существуют диалекты BASIC для программирования на компьютерах фирмы Apple.  Ba’zi bir dasturlash tilining xususiy versiyasi. Masalan, *Apple* firmasining kompyuterlarida dasturlash uchun *BASIC* dialektlari mavjud.  Баъзи бир дастурлаш тилининг хусусий версияси. Масалан, Apple фирмасининг компьютерларида дастурлаш учун BASIC диалектлари мавжуд. |
| **Диалоговый режим**  **uz -** dialogli rejim  диалогли режим  **en -** on-line mode | Режим прямого взаимодействия между человеком и компьютерами в сети или между компьютером и периферийным устройством, при котором связь между взаимодействующими системами не прерывается. Часто называется интерактивным режимом или режимом «on-line».  Odam va tarmoqdagi kompyuter(lar) bilan yoki kompyuter va periferik qurilma o‘rtasidagi bevosita birgalikda ishlash rejimi, bunda birga ishlaydigan ti-zimlar o‘rtasida aloqa uzilmaydi. Ko‘pincha, inter-aktiv yoki «*on-line*» rejimi deb ataladi.  Одам ва тармоқдаги компьютер(лар) билан ёки компьютер ва периферик қурилма ўртасидаги бевосита биргаликда ишлаш режими, бунда бирга ишлайдиган тизимлар ўртасида алоқа узилмайди. Кўпинча, интерактив ёки «on-line» режими деб аталади. |
| **Диджитайзер**  **uz -** digitayzer  дигитайзер  **en -** digitizer | Устройство для ввода графических данных в компьютер, основанное на разных технических принципах.  Turli texnik prinsiplarga asoslangan, grafik ma’lu-motlarni kompyuterga kiritish uchun xizmat qiladi-gan qurilma.  Турли техник принципларга асосланган, график маълумотларни компьютерга киритиш учун хизмат қиладиган қурилма. |
| **Дизассемблирование**  **uz -** dizassemblirlash  дизассемблирлаш  **en -** disassemble | Процесс и/или способ получения исходного текста программы на ассемблере из программы в машинных кодах. Полезен, при определении степени оптимальности транслятора при генерации кодов собственной программы. Позволяет понять алгоритм и/или метод построения программ, у которых отсутствуют исходные тексты. Существуют специальные программы – дизассемблеры, которые выполняют этот процесс.  Mashina kodlaridagi dasturdan assemblerdagi dasturning boshlang‘ich matnini olish jarayoni va/yoki usuli. Dasturning o‘zining kodlarini gene-ratsiyalashda translyatorning optimallik darajasini belgilashda foydali. Dastlabki matnlari bo‘lmagan dasturlarni tuzish metodi va/yoki algoritmini tushunish imkonini beradi. Bu jarayonni bajaradigan maxsus dasturlar – dizassemblerlar mavjud.  Машина кодларидаги дастурдан ассемблердаги дастурнинг бошланғич матнини олиш жараёни ва/ёки усули. Дастурнинг ўзининг кодларини генерациялашда трансляторнинг оптималлик даражасини белгилашда фойдали. Дастлабки матнлари бўлмаган дастурларни тузиш методи ва/ёки алгоритмини тушуниш имконини беради. Бу жараённи бажарадиган махсус дастурлар – дизассемблерлар мавжуд. |
| **Дизъюнкция**  **uz -** dizyunksiya  дизъюнкция  **en -** disjunction | Логическая операция. Дизъюнкцией двух высказываний Р и Q называется новое высказывание (обозначается P V Q, читается «или Р или Q»), которое истинно в тех случаях, когда хотя бы одно из высказываний Р или Q истинно, и ложно только тогда, когда оба высказывания ложны. Иногда обозначается P or Q (от англ. or –или).  Mantiqiy amal. *R* va *Q* mulohazalardan juda bo‘lmaganda bittasi chin bo‘lgan holatda chin bo‘ladigan va har ikki mulohaza yolg‘on bo‘lganda yolg‘on bo‘ladigan yangi mulohaza, *R* va *Q* mulohazalar dizyunksiyasi deb ataladi. (*P* *V* *Q* kabi belgilanadi, «yoki *R* yoki *Q*» deb o‘qiladi). Ba’zida  *P or Q* (inglizcha *or* – yoki) deb belgilanadi.  Мантиқий амал. Р ва Q мулоҳазалардан жуда бўлмаганда биттаси чин бўлган ҳолатда чин бўладиган ва ҳар икки мулоҳаза ёлғон бўлганда ёлғон бўладиган янги мулоҳаза, Р ва Q мулоҳазалар дизъюнкцияси деб аталади. (P V Q каби белгиланади, «ёки Р ёки Q» деб ўқилади). Баъзида  P or Q (инглизча or – ёки) деб белгиланади. |
| **Динамическая компоновка**  **uz -** dinamik komponovka  динамик компоновка  **en -** dynamic linking | Метод подключения к исполняемой программе стандартных функций и/или данных в момент обращения к ним с помощью их вызова из специальной библиотеки DLL (Dynamic Link Library). Динамическая компоновка работает с приложениями, созданными под Windows. Метод является альтернативой статической компоновке.  Dinamik komponovka qilinadigan maxsus bibliotekadan *DLL (Dynamic Link Library*) chaqirib olish yordamida murojaat qilish paytida ma’lumotlar va/yoki standart funksiyalarni bajariladigan dasturga qo‘shish metodi. Dinamik komponovka *Windows* ga moslashtirilgan ilovalar bilan ishlaydi. Statik komponovkaga alternativ hisoblanadi.  Динамик компоновка қилинадиган махсус биб-лиотекадан DLL (Dynamic Link Library) чақириб олиш ёрдамида мурожаат қилиш пайтида маълумотлар ва/ёки стандарт функцияларни бажариладиган дастурга қўшиш методи. Динамик компоновка Windows га мослашти-рилган иловалар билан ишлайди. Статик компоновкага альтернатив ҳисобланади. |
| **Динамическая  оперативная память**  **uz -** dinamik operativ xotira  динамик оператив хотира  **en -** dynamic RAM | Тип полупроводниковой оперативной памяти. Каждый двоичный разряд (бит) хранится в схеме, состоящей из транзистора и конденсатора. Если конденсатор заряжен, это соответствует 1, разряженный конденсатор соответствует 0. Транзистор управляет доступом к конденсатору. Микросхема динамической оперативной памяти содержит, как правило, 1 048 576 bit, и из них набирается оперативная память.    Yarimo‘tkazgichli operativ xotiraning bir turi. Har bir ikkilik razryad (bit) tranzistor va kondensatordan iborat sxemada saqlanadi. Agar, kondensator za-ryadlangan bo‘lsa, 1 ga mos keladi, zaryadsizlangan kondensator 0 ga mos keladi. Tranzistor kondensatordan foydalanishni boshqaradi. Dinamik operativ xotiraning mikrosxemasi odatda, 1 048 576 *bit* ni ichiga oladi, ulardan operativ xotira yig‘iladi.  Яримўтказгичли оператив хотиранинг бир тури. Ҳар бир иккилик разряд (бит) транзистор ва конденсатордан иборат схемада сақланади. Агар, конденсатор зарядланган бўлса, 1 га мос келади, зарядсизланган конденсатор 0 га мос келади. Транзистор конденсатордан фойдаланишни бошқаради. Динамик оператив хотиранинг микросхемаси одатда, 1 048 576 bit ни ичига олади, улардан оператив хотира йиғилади. |
| **Динамически  компонуемая библиотека**  **uz -** dinamik joylashtiriladigan biblioteka  динамик жойлаштири-ладиган библиотека  **en -** dynamic link library (DLL) | Совокупность файлов, содержащих данные и функции, используемые программами-приложе-ниями, написанными специально для работы под Windows. Под данными понимаются пиктограммы, шрифты и меню. DLL обеспечивает такой метод работы под Windows, когда нужные исполняемой программе функции и/или данные подключаются к работе в момент обращения к ним в отличие от стандартного включения в работающую программу.  Maxsus ravishda *Windows* ostida ishlash uchun yozilgan dasturlar-ilovalarda foydalaniladigan ma’lumotlar va funksiyalarni ichiga oladigan fayllar jami. Ma’lumotlar deganda, piktogrammalar, shriftlar va menyu tushuniladi. *DLL* bajariladigan dasturga kerak bo‘ladigan funksiyalar va/yoki ma’lumotlar ishga, ishlaydigan dasturga standart kirishdan farqli ravishda, ularga murojaat qilish paytida jalb qilingan paytda, *Windows* ostida ishlash metodini ta’minlaydi.  Махсус равишда Windows остида ишлаш учун ёзилган дастурлар-иловаларда фойдаланиладиган маълумотлар ва функцияларни ичига оладиган файллар жами. Маълумотлар деганда, пиктограм-малар, шрифтлар ва меню тушунилади. DLL бажариладиган дастурга керак бўладиган функ-циялар ва/ёки маълумотлар ишга, ишлайдиган дастурга стандарт киришдан фарқли равишда, уларга мурожаат қилиш пайтида жалб қилинган пайтда, Windows остида ишлаш методини таъминлайди. |
| **Динамический обмен данными**  **uz -** dinamik ma’lumotlar almashinishi  динамик маълумотлар алмашиниши  **en -** dynamic data exchange (DDE) | Протокол межпрограммного взаимодействия в среде Windows. Постепенно вытесняется механизмом OLE. Суть его действия заключается в установлении постоянной связи между двумя программами, в результате чего в случае обновления документа в одном приложении будет обновлена связанная с ним информация в документах другого приложения.  *Windows* muhitidagi dasturlararo birgalikda ishlash protokoli. *OLE* mexanizmi asta-sekin siqib chiqar-moqda. Uning amal qilishining mohiyati, ikki dastur o‘rtasida doimiy aloqa o‘rnatishdan iborat, natijada bir ilovadagi hujjat yangilanganda, u bilan bog‘liq bo‘lgan boshqa ilova hujjatlaridagi axborot ham yangilanadi.  Windows муҳитидаги дастурлараро биргаликда ишлаш протоколи. OLE механизми аста-секин сиқиб чиқармоқда. Унинг амал қилишининг моҳияти, икки дастур ўртасида доимий алоқа ўрнатишдан иборат, натижада бир иловадаги ҳужжат янгиланганда, у билан боғлиқ бўлган бошқа илова ҳужжатларидаги ахборот ҳам янгиланади. |
| **Диск**  **uz -** disk  диск  **en -** disk | Хранилище данных в виде круглой пластины. Часто под диском понимается несколько дисков, объединенных в пакет. Диск – это носитель данных. Устройство, которое записывает (читает) данные на (с) диске (а), называется накопителем данных. Диски запоминаются по способу записи/чтения данных, возможности их замены, плотности записи. По способу записи/чтения диски делятся на магнитные, лазерные (оптические), магнитооптические. Магнитные диски, в свою очередь делятся на гибкие и жесткие. Лазерные диски предназначены в основном только для чтения данных. Магнитооптические диски могут использоваться для чтения и записи данных.  Dumaloq plastina ko‘rinishidagi ma’lumotlar ombori. Ko‘pincha, disk deganda, paketga birlashtirilgan bir nechta disk tushuniladi. Disk – bu, ma’lu-motlar tashuvchidir. Ma’lumotlarni diskka yozadigan (diskdan o‘qiydigan) qurilma ma’lumotlarni to‘pla-gich deb nomlanadi. Disklar ma’lumotlarni yozish/ o‘qish usuli bo‘yicha, ularni almashtirish mumkinli-giga ko‘ra, yozuv zichligiga ko‘ra xotirada qoladi. O‘qish/yozish usuliga ko‘ra, disklar magnit, lazer (optik), magnitooptik disklarga bo‘linadi. Magnit disklar, o‘z navbatida egiluvchan va qattiq magnit disklarga bo‘linadi. Lazer disklar asosan, faqat ma’lumotlarni o‘qish uchun mo‘ljallangan. Magnitooptik disklardan ma’lumotlarni yozish va o‘qish uchun foydalanilishi mumkin.  Думалоқ пластина кўринишидаги маълумотлар омбори. Кўпинча, диск деганда, пакетга бирлаштирилган бир нечта диск тушунилади. Диск – бу, маълумотлар ташувчидир. Маълумотларни дискка ёзадиган (дискдан ўқийдиган) қурилма маълумотларни тўплагич деб номланади. Диск-лар маълумотларни ёзиш/ўқиш усули бўйича, уларни алмаштириш мумкинлигига кўра, ёзув зичлигига кўра хотирада қолади. Ўқиш/ёзиш усулига кўра, дисклар магнит, лазер (оптик), магнитооптик дискларга бўлинади. Магнит дисклар, ўз навбатида эгилувчан ва қаттиқ магнит дискларга бўлинади. Лазер дисклар асосан, фақат маълумотларни ўқиш учун мўлжалланган. Магнитооптик дисклардан маълумотларни ёзиш ва ўқиш учун фойдаланилиши мумкин. |
| **Диспетчер**  **uz -** dispetcher  диспетчер  **en -** manager | Модуль операционной системы, обеспечивающий управление выполнением программ. Программа выполняющая координирующую и управляющую роль в системе.  Operatsion tizimning, dasturlarning bajarilishini boshqarish ta’minlanadigan moduli. Tizimda muvofiqlashtirish va boshqaruv rolini bajaradigan dastur.  Операцион тизимнинг, дастурларнинг бажарилишини бошқариш таъминланадиган модули. Тизимда мувофиқлаштириш ва бошқарув ролини бажарадиган дастур. |
| **Диспетчерский приоритет**  **uz -** dispetcher ustuvorligi  диспетчер устуворлиги  **en -** dispatching priority | Номер, присваиваемый заданиям и используемый в мультипрограммном режиме для определения порядка, в котором задания будут обрабаты-ваться.  Topshiriqlarga beriladigan va multidastur rejimda, topshiriq markaziy protsessor tomonidan qayta ishla-nadigan tartibni aniqlash uchun foydalaniladigan raqam.  Топшириқларга бериладиган ва мультидастур режимда, топшириқ марказий процессор томонидан қайта ишланадиган тартибни аниқлаш учун фойдаланиладиган рақам. |
| **Дисплей**  **uz -** displey  дисплей  **en -** display | Устройство визуального отображения данных. Дисплей используется для ввода и вывода данных. Принципы работы дисплея разные. Самое большое распространение в персональных компьютерах получили дисплеи с использованием электронно-лучевых трубок. Дисплеи бывают также на плазменных панелях, жидких кристаллах, светодиодах. Дисплей используется и для управления компьютером, поэтому его часто называют монитором.  Ma’lumotlarni vizual aks ettirish qurilmasi. Displeydan ma’lumotlarni kiritish va chiqarish uchun foydalaniladi. Displeyning ishlash prinsiplari turlicha. Shaxsiy kompyuterlarda elektron-nurli trubkalardan foydalanilgan displeylar juda keng tarqalgan. Shuningdek, plazma panellar, suyuq kristallar, yorug‘lik diodlari asosidagi displeylar ham bor. Displeyni kompyuterga ulash uchun tegishli adapter zarur. Displeydan, shuningdek, kompyuterni boshqarish uchun ham foydalaniladi, shu sababli ko‘pincha monitor deb ham ataladi.  Маълумотларни визуал акс эттириш қурилмаси. Дисплейдан маълумотларни киритиш ва чиқариш учун фойдаланилади. Дисплейнинг ишлаш принциплари турлича. Шахсий компьютерларда электрон-нурли трубкалардан фойдаланилган дисплейлар жуда кенг тарқалган. Шунингдек, плазма панеллар, суюқ кристаллар, ёруғлик диодлари асосидаги дисплейлар ҳам бор. Дисплейни компьютерга улаш учун тегишли адаптер зарур. Дисплейдан, шунингдек, компьютерни бошқа-риш учун ҳам фойдаланилади, шу сабабли кўпинча монитор деб ҳам аталади. |
| **Дисплей на электронно-лучевой трубке**  **uz -** elektron-nurli trubka  asosidagi displey  электрон-нурли трубка асосидаги дисплей  **en -** cathode-ray tube display | Дисплей, на экране которого изображение создается с помощью электронно-лучевой трубки. Для работы кроме дисплея необходимы соответствующий адаптер или карта. Для создания цветного изображения и возможности использования графики необходим графический адаптер. В дисплее на электронно-лучевой трубки изображение создается бомбардировкой флуоресцирующего экрана электронным лучом. Луч движется по экрану слева направо и сверху вниз, за один проход формируются все горизонтальные строки. Важными показателями являются: строчная частота дисплея – число строк, формируемое дисплеем за 1 s; частота обновления кадров (кадровая частота). Широко распространены дисплеи с цифровым управлением. В ближайшее время ожидается массовый переход на дисплейные панели.  Ekranida tasvir elektron-nurli trubka yordamida yaratiladigan displey. Ishlash uchun, displeydan tashqari tegishli adapter yoki karta zarur bo‘ladi. Rangli tasvirni yaratish uchun va grafikadan foydala-nish mumkin bo‘lishi uchun grafik adapter zarur. Elektron-nurli trubka asosidagi displeyda tasvir fluoressensiyalanadigan ekranni elektron nur bilan bombardimon qilish orqali yaratiladi. Nur ekran bo‘ylab chapdan o‘ngga, yuqoridan pastga harakat-lanadi, bitta o‘tish ichida barcha gorizontal satrlar shakllantiriladi. Displeyning satr chastotasi – displey 1 *s* ichida shakllantiradigan satrlar soni; kadrlarning yangilanish chastotasi (kadr chastotasi) muhim ko‘r-satkichlar hisoblanadi. Raqamli boshqariladigan displeylar keng tarqalgan. Yaqin vaqtda displeyli panellarga ommaviy o‘tish kutilmoqda.  Экранида тасвир электрон-нурли трубка ёрдамида яратиладиган дисплей. Ишлаш учун, дисплейдан ташқари тегишли адаптер ёки карта зарур бўлади. Рангли тасвирни яратиш учун ва графикадан фойдаланиш мумкин бўлиши учун график адаптер зарур. Электрон-нурли трубка асосидаги дисплейда тасвир флуоресценцияланадиган экранни электрон нур билан бомбардимон қилиш орқали яратилади. Нур экран бўйлаб чапдан ўнгга, юқоридан пастга ҳаракатланади, битта ўтиш ичида барча горизонтал сатрлар шакллан-тирилади. Дисплейнинг сатр частотаси – дисплей 1 s ичида шакллантирадиган сатрлар сони; кадрларнинг янгиланиш частотаси (кадр частотаси) муҳим кўрсаткичлар ҳисобланади. Рақамли бошқариладиган дисплейлар кенг тарқалган. Яқин вақтда дисплейли панелларга оммавий ўтиш кутилмоқда. |
| **Дисплейная панель**  **uz -** displeyli panel  дисплейли панель  **en -** display panel | Дисплей, построенный на основе плазменной или жидко-кристаллической технологии. Дисплей, имеющий в основе жидкие кристаллы, − это плоский экран, на котором расположена сетка из жидких кристаллов и микропроводников. Микропроводники подают электрический ток к крис-таллам, которые под напряжением начинают светиться создавая изображение. Шаг точки 0,26 – 0,3 mm. Максимальное разрешение 1280х1024, 75 Hz.  Plazma yoki suyuq kristall texnologiya asosida qurilgan displey. Asosida suyuq kristall bo‘lgan displey – bu, suyuq kristallar va mikroo‘tkazgichlar-dan iborat to‘r joylashgan yassi ekrandir. Mikroo‘tkazgichlar kristallarga elektr toki uzatadi, kristallar kuchlanish ostida tasvir hosil qilgan holda, yorisha boshlaydi. Nuqta qadami 0,26-0,3 *mm*. Maksimal ajrata olish: 1280x1024, 75 *Hz*.  Плазма ёки суюқ кристалл технология асосида қурилган дисплей. Асосида суюқ кристалл бўлган дисплей – бу, суюқ кристаллар ва микроўтказгичлардан иборат тўр жойлашган ясси экрандир. Микроўтказгичлар кристалларга электр токи узатади, кристаллар кучланиш остида тасвир ҳосил қилган ҳолда, ёриша бошлайди. Нуқта қадами 0,26-0,3 mm. Максимал ажрата олиш: 1280х1024, 75 Hz. |
| **Дистанционное образование**  **uz -** masofadan ta’lim  масофадан таълим  **en -** online education | 1 Современный комплекс образовательных услуг, предоставляемых широким слоям населения на основе использования способов дистанционного обучения.  2 Совокупность мер и средств, которые дают возможность получения образования учащимся, географически удаленным от учебного заведения, предоставляющего образовательные услуги.  1 Masofadan o‘qitish usullaridan foydalanish asosida aholining keng qatlamlariga taqdim etiladigan ta’lim xizmatlarining zamonaviy kompleksi.  2 Ta’lim xizmatlarini taqdim etadigan o‘quv yurtidan geografik jihatdan olisda bo‘lgan o‘quvchilarga ta’lim olish imkonini beradigan vositalar va chora-tadbirlar yig‘indisi.  1 Масофадан ўқитиш усулларидан фойдаланиш асосида аҳолининг кенг қатламларига тақдим этиладиган таълим хизматларининг замонавий комплекси.  2 Таълим хизматларини тақдим этадиган ўқув юртидан географик жиҳатдан олисда бўлган ўқувчиларга таълим олиш имконини берадиган воситалар ва чора-тадбирлар йиғиндиси. |
| **Дистанционное обучение**  **uz -** masofadan o‘qish-o‘qitish  масофадан ўқиш-ўқитиш  **en -** e-learning | Способ реализации процесса обучения, основанный на использовании современных информационных и телекоммуникационных технологий, позволяющих осуществлять обучение на расстоянии без непосредственного, личного контакта между преподавателем и учащимся. Близко к понятию «открытого обучения».    O‘qituvchi va o‘quvchi o‘rtasida bevosita, shaxsiy muloqotsiz masofadan turib o‘qish-o‘qitishni amalga oshirish imkonini beradigan zamonaviy axborot hamda telekommunikatsiya texnologiyalaridan foydalanishga asoslangan, o‘qish-o‘qitish jarayonini amalga oshirish usuli. «Ochiq o‘qish-o‘qitish» tushunchasiga yaqin.  Ўқитувчи ва ўқувчи ўртасида бевосита, шахсий мулоқотсиз масофадан туриб ўқиш-ўқитишни амалга ошириш имконини берадиган замонавий ахборот ҳамда телекоммуникация технологияла-ридан фойдаланишга асосланган, ўқиш-ўқитиш жараёнини амалга ошириш усули. «Очиқ ўқиш-ўқитиш» тушунчасига яқин. |
| **Документ**  **uz -** hujjat  ҳужжат  **en -** document | 1 Материальный объект, содержащий в фиксированном виде информацию, оформленную в установленном порядке, имеющий в соответствии с действующим законодательством правовое значение.  2 Файл, создаваемый при сохранении результатов работы в какой - либо компьютерной программе. Примерами документов могут служить файлы текстовых редакторов, электронные таблицы, рисунки и пр.  1 Qayd etilgan ko‘rinishda belgilangan tartibda rasmiylashtirilgan axborotni ichiga oladigan, amaldagi qonunchilikka muvofiq huquqiy ahamiyatga ega bo‘lgan moddiy obyekt.  2 Qandaydir kompyuter dasturida ish natijalari saqlangan paytda yaratiladigan fayl. Matn redaktorlari fayllari, elektron jadvallar, rasmlar va boshqalar hujjatlarga misol bo‘lishi mumkin.  1 Қайд этилган кўринишда белгиланган тартибда расмийлаштирилган ахборотни ичига оладиган, амалдаги қонунчиликка мувофиқ ҳуқуқий аҳамиятга эга бўлган моддий объект.  2 Қандайдир компьютер дастурида иш натижалари сақланган пайтда яратиладиган файл. Матн редакторлари файллари, электрон жадваллар, расмлар ва бошқалар ҳужжатларга мисол бўлиши мумкин. |
| **Документированная информация**  **uz -** hujjatlashtirilgan axborot  ҳужжатлаштирилган ахборот  **en -** documented information | Информация, зафиксированная на материальном носителе и обладающая реквизитами, поволяющими её идентифицировать.  Moddiy tashuvchida qayd qilingan va identifikatsiya qilish imkonini beradigan rekvizitlarga ega bo‘lgan axborot.  Моддий ташувчида қайд қилинган ва идентификация қилиш имконини берадиган реквизитларга эга бўлган ахборот. |
| **Долговременная память**  **uz -** uzoq muddatli xotira  узоқ муддатли хотира  **en -** long-time memory | Запоминающее устройство компьютера для хранения данных в течение длительного времени. Не зависит от наличия энергопитания во время хранения. Имеет разные физические принципы хранения данных: магнитные, оптические, магнитооптические и др.  Uzoq muddat mobaynida ma’lumotlarni saqlash uchun mo‘ljallangan kompyuter xotirlovchi qurilmasi. Saqlash vaqtida energiya ta’minoti bo‘lishiga bog‘liq emas. Ma’lumotlarni saqlashning turli fizik: magnit, optik, magnitooptik prinsiplariga ega.  Узоқ муддат мобайнида маълумотларни сақлаш учун мўлжалланган компьютер хотирловчи қурилмаси. Сақлаш вақтида энергия таъминоти бўлишига боғлиқ эмас. Маълумотларни сақлашнинг турли физик: магнит, оптик, магнитооптик принципларига эга. |
| **Домашний компьютер**  **uz -** uy kompyuteri  уй компьютери  **en -** home computer | Компьютер, используемый дома и обладающий универсальностью, многофункциональностью, простотой в обращении, надежностью, высокой производительностью, низкой ценой, современным дизайном.  Uyda foydalaniladigan, universal, ko‘p funksiyali, muomala qilish oson bo‘lgan, ishonchli, yuqori unumli, arzon, zamonaviy dizaynga ega kompyuter.  Уйда фойдаланиладиган, универсал, кўп функ-цияли, муомала қилиш осон бўлган, ишончли, юқори унумли, арзон, замонавий дизайнга эга компьютер. |
| **Доменное имя**  **uz -** domen nomi  домен номи  **en -** domain name | Символьное имя каждого компьютера, подключенного к Internet. Строится иерархия имен. Каждый уровень этой иерархии называется доменом и отделяется от соседнего уровня точкой. Имя определяется справа налево.  *Internet* ga ulangan har bir kompyuterning ramziy nomi. Nomlar iyerarxiyasi quriladi. Bu iyerarxiyaning har bir darajasi domen deb ataladi va qo‘shni darajadan nuqta bilan ajratiladi. Nom o‘ngdan chapga qarab belgilanadi.  Internet га уланган ҳар бир компьютернинг рамзий номи. Номлар иерархияси қурилади. Бу иерархиянинг ҳар бир даражаси домен деб аталади ва қўшни даражадан нуқта билан ажратилади. Ном ўнгдан чапга қараб белгиланади. |
| **Дорожка**  **uz -** yo‘lka  йўлка  **en -** tract | Месторасположение данных на дисковой памяти в виде концентрической окружности. При магнитном способе записи данные располагаются последовательно по этим концентрическим окружностям. На компакт-дисках данные записываются по одной спиралевидной дорожке. Иногда называется треком.  Ma’lumotlarning konsentrik aylana ko‘rinishidagi disk xotirasida o‘rni va joylashishi. Magnit yozish usulida ma’lumotlar bu konsentrik aylana bo‘ylab ketma-ket joylashadi. Kompakt-disklarda ma’lumot-lar bitta spiralsimon yo‘lka bo‘ylab yoziladi. Ba’zan trek deb ataladi.  Маълумотларнинг концентрик айлана кўринишидаги диск хотирасида ўрни ва жойлашиши. Магнит ёзиш усулида маълумотлар бу концентрик айлана бўйлаб кетма-кет жойлашади. Компакт-дискларда маълумотлар битта спиралсимон йўлка бўйлаб ёзилади. Баъзан трек деб аталади. |
| **Доступ**  **uz -** erkin foydalanish  эркин фойдаланиш  **en -** access | Возможность чтения/записи данных в любых типах памяти. Различают методы прямого (произвольного) и последовательного доступа, тесно связанные с устройствами. Прямой доступ означает, что чтение-запись конкретных данных возможны без чтения/записи других данных. Последовательный доступ предполагает просмотр многих, если не всех, данных, чтобы прочитать/ записать необходимые данные. Права доступа устанавливаются либо администратором, либо владельцем ресурса.  Xotiraning har qanday turida ma’lumotlarni o‘qish/ yozish mumkinligi. To‘g‘ridan-to‘g‘ri (ixtiyoriy) va ketma-ket erkin foydalanish metodlari ajratiladi, ular qurilma bilan qattiq bog‘langan. To‘g‘ridan-to‘g‘ri erkin foydalanish, ma’lum bir ma’lumotlarni o‘qish/ yozish, boshqa ma’lumotlarni o‘qimasdan/yozmas-dan turib mumkin bo‘lishligini bildiradi. Ketma-ket erkin foydalanish, zarur ma’lumotlarni o‘qish/yozish uchun, barcha ma’lumotlar bo‘lmasa ham, ulardan ko‘pi ko‘rib chiqilishini bildiradi. Foydalanish huquqi administrator yoki resurs egasi tomonidan belgilanadi.  Хотиранинг ҳар қандай турида маълумотларни ўқиш/ёзиш мумкинлиги. Тўғридан-тўғри (ихтиё-рий) ва кетма-кет эркин фойдаланиш методлари ажратилади, улар қурилма билан қаттиқ боғланган. Тўғридан-тўғри эркин фойдаланиш, маълум бир маълумотларни ўқиш/ёзиш, бошқа маълумот-ларни ўқимасдан/ёзмасдан туриб мумкин бўлиш-лигини билдиради. Кетма-кет эркин фойдаланиш, зарур маълумотларни ўқиш/ёзиш учун, барча маълумотлар бўлмаса ҳам, улардан кўпи кўриб чиқилишини билдиради. Фойдаланиш ҳуқуқи администратор ёки ресурс эгаси томонидан белгиланади. |
| **Драйвер**  **uz -** drayver  драйвер  **en -** driver | Программа, обеспечивающая связь между операционной системой и периферийным устройством, управление устройством и регулирующая поток данных, проходящий через устройство. Можно считать драйвер частью операционной системы. При подключении к компьютеру нового устройства необходимо иметь драйвер, обеспечивающий работу этого устройства. Разработать драйвер, если он не поставляется с устройством, может программист.  Operatsion tizim va periferik qurilma o‘rtasida alo-qani ta’minlaydigan, qurilmani boshqaradigan va qu-rilma orqali o‘tadigan ma’lumotlar oqimini tartibga soladigan dastur. Drayverni operatsion tizimning bir qismi deb hisoblash mumkin. Kompyuterga yangi qurilma ulanayotganda bu qurilmaning ishlashini ta’minlaydigan drayver bo‘lishi zarur. Drayverni, agar u qurilma bilan birga yetkazib berilmasa. dasturchi ishlab chiqishi mumkin.  Операцион тизим ва периферик қурилма ўртасида алоқани таъминлайдиган, қурилмани бошқарадиган ва қурилма орқали ўтадиган маълумотлар оқимини тартибга соладиган дастур. Драйверни операцион тизимнинг бир қисми деб ҳи-соблаш мумкин. Компьютерга янги қурилма уланаётганда бу қурилманинг ишлашини таъмин-лайдиган драйвер бўлиши зарур. Драйверни, агар у қурилма билан бирга етказиб берилмаса. дастурчи ишлаб чиқиши мумкин. |
| **Дружественность системы**  **uz -** tizimning do‘stonaligi  тизимнинг дўстоналиги  **en -** system crawlability | Качественная характеристика системы, отражающая удобство работы с ней пользователя. Данная характеристика относится как к оборудованию системы, так и к программным средствам. Например, вместо привычной клавиатуры разработана клавиатура, поддерживающая руку и сос-тоящая из двух частей: для каждой руки отдельно; всплывающее меню удобнее простого меню.  Tizimning, foydalanuvchi bu tizim bilan ishlash paytida qulaylik yaratilishini aks ettiradigan sifat xarakteristikasi. Bu xarakteristika ham tizim uskunasiga, ham dasturiy vositalarga taalluqli. Masalan, odatdagi klaviatura o‘rniga qo‘lni tutib turadigan va har bir qo‘l uchun alohida bo‘lgan: ikki qismdan iborat klaviatura ishlab chiqilgan; suzib chiqadigan menyu oddiy menyudan qulayroq.  Тизимнинг, фойдаланувчи бу тизим билан ишлаш пайтида қулайлик яратилишини акс эттирадиган сифат характеристикаси. Бу характерис-тика ҳам тизим ускунасига, ҳам дастурий воситаларга тааллуқли. Масалан, одатдаги клавиатура ўрнига қўлни тутиб турадиган ва ҳар бир қўл учун алоҳида бўлган: икки қисмдан иборат клавиатура ишлаб чиқилган; сузиб чиқадиган меню оддий менюдан қулайроқ. |

| **Е** | |
| --- | --- |
| **Емкость**  **uz -** sig‘im  сиғим  **en -** capacity | Максимальный объем данных, который может храниться в памяти компьютера. Емкость всех видов памяти измеряется в битах, байтах и их производных.  Kompyuter xotirasida saqlanishi mumkin bo‘lgan ma’lumotlarning maksimal hajmi. Barcha turdagi xotira sig‘imi bitlarda, baytlarda va ularning hosilalarida o‘lchanadi.  Компьютер хотирасида сақланиши мумкин бўлган маълумотларнинг максимал ҳажми. Барча турдаги хотира сиғими битларда, байтларда ва уларнинг ҳосилаларида ўлчанади. |
| **Е-практикум**  **uz -** E-praktikum  Е-практикум  **en -** E-practicum | Программный продукт для обучения школьников; поддерживает школьный курс информатики на компьютерах типа «Корвет», «УКНЦ», «Ямаха». В своем составе имеет интерпретатор языка, очень похожего на Pascal, с русской лексикой; имеется набор исполнителей: «чертежник», «вездеход» и др., позволяющих просто вводить понятия алгоритмов. Назван в честь академика П.Ершова.  O‘quvchilarni o‘qish-o‘rgatish uchun mo‘ljallangan dasturiy mahsulot. «Korvet», «UKNS», «Yamaxa» turidagi kompyuterlarda maktab informatika kursini qo‘llaydi. Tarkibida *Pascal* tiliga juda o‘xshash bo‘lgan ruscha leksikali til interpretatori bor; algoritmlar tushunchasini kiritish imkonini beradigan «chizmachi», «vezdexod» va boshqa bajaruvchilar to‘plami mavjud. Akademik P.Yershov sharafiga nomlangan.  Ўқувчиларни ўқиш-ўргатиш учун мўлжалланган дастурий маҳсулот. «Корвет», «УКНЦ», «Ямаха» туридаги компьютерларда мактаб информатика курсини қўллайди. Таркибида Pascal тилига жуда ўхшаш бўлган русча лексикали тил интерпретатори бор; алгоритмлар тушунчасини киритиш имконини берадиган «чизмачи», «вездеход» ва бошқа бажарувчилар тўплами мавжуд. Академик П.Ершов шарафига номланган. |

| **Ж** | |
| --- | --- |
| **Жесткий магнитный диск**  **uz -** qattiq magnit disk  қаттиқ магнит диск  **en -** winchester | Диск для хранения данных. В отличие от гибкого магнитного диска, который является съемным, жесткий магнитный диск никогда не снимается; составляет единое целое с дисководом. Диск сделан из алюминиевого сплава и магнитного покрытия. Диски вместе с высокоскоростным двигателем и тонкопленочными головками чтения/записи помещаются в герметический корпус. Жесткие диски бывают разной емкости – от 20 Mbyte до 9,1 Gbyte.  Ma’lumotlar saqlash uchun mo‘ljallangan disk. Olinadigan egiluvchan diskdan farqli ravishda, qattiq magnit disk hech qachon olinmaydi, diskovod bilan bir butun yaxlitni tashkil qiladi. Disk alyumin qotish-ma va magnit qoplamadan qilingan. Disklar yuqori tezlikli dvigatel va yupqa plyonkali o‘qish/yozish kallaklari bilan birga germetik korpusga joylashti-riladi. Qattiq disklarning sig‘imi turlicha – 20 *Mbyte* dan 9,1 *Gbyte* gacha bo‘ladi.  Маълумотлар сақлаш учун мўлжалланган диск. Олинадиган эгилувчан дискдан фарқли равишда, қаттиқ магнит диск ҳеч қачон олинмайди, дисковод билан бир бутун яхлитни ташкил қилади. Диск алюмин қотишма ва магнит қопламадан қилинган. Дисклар юқори тезликли двигатель ва юпқа плёнкали ўқиш/ёзиш каллаклари билан бирга герметик корпусга жойлаштирилади. Қаттиқ дискларнинг сиғими турлича – 20 Mbyte дан 9,1 Gbyte гача бўлади. |

| **З** | |
| --- | --- |
| **«Зависание»**  **uz -**«qotib qolish»  «қотиб қолиш»  **en -** hangup | Состояние компьютера, возникшее из-за неправильной работы программного обеспечения, неправильных действий оператора или сбоя технических средств, при котором компьютер не выполняет следующего шага работы и не реагирует на стандартные прерывания. Различают «зависания» разной степени. При «зависании» программы обычно нажимают одновременно клавиши Ctrl и Break; при зависании операционной системы делают «горячий» старт (запуск), при отключении клавиатуры нажимают клавишу Reset, если она есть, либо выключают-включают компьютер.  Dasturiy ta’minotning noto‘g‘ri ishlashi operatorning noto‘g‘ri harakatlari yoki texnik vositalarning ishlamay qolishi tufayli yuzaga keladigan kompyuterning holati. Bunda kompyuter ishning keyingi qadamini bajarmaydi va standart uzilishlarga javob bermaydi. Turli darajadagi «qotib qolishlar» ajratiladi. Dastur «qotib qolganda», odatda, bir vaqtda *Ctrl* va *Break* klavishalari bosiladi; operatsion tizim «qotib qolganda», «qaynoq» start (ishga tushirish) bajariladi; klaviatura o‘chib qolganda, *Reset* klavishasi bosiladi, agar bu klavisha bo‘lsa, yoki kompyuter o‘chirib-yoqiladi.  Дастурий таъминотнинг нотўғри ишлаши операторнинг нотўғри ҳаракатлари ёки техник воситаларнинг ишламай қолиши туфайли юзага келадиган компьютернинг ҳолати. Бунда компьютер ишнинг кейинги қадамини бажармайди ва стандарт узилишларга жавоб бермайди. Турли даражадаги «қотиб қолишлар» ажратилади. Дастур «қотиб қолганда», одатда, бир вақтда Ctrl ва Break клавишалари босилади; операцион тизим «қотб қолганда», «қайноқ» старт (ишга тушириш) бажарилади; клавиатура ўчиб қолганда, Reset клавишаси босилади, агар бу клавиша бўлса, ёки компьютер ўчириб-ёқилади. |
| **Заглушка**  **uz -** tiqin  тиқин  **en -** stub | Пустая процедура, которую вставляют в прог-рамму при структурном программировании (для возможности нормального компилирования и выполнения программы) практически на каждом шаге программирования.  Strukturaviy dasturlashda (dasturni normal bajarish va kompilyatsiyalash mumkin bo‘lishi uchun) amal-da dasturlashning har bir qadamida dasturga kiriti-ladigan ahamiyatsiz protsedura.  Структуравий дастурлашда (дастурни нормал бажариш ва компиляциялаш мумкин бўлиши учун) амалда дастурлашнинг ҳар бир қадамида дастурга киритиладиган аҳамиятсиз процедура. |
| **Загрузка**  **uz -** yuklash  юклаш  **en** - loading | Процесс подготовки системы к работе; заключается в пересылке программы из внешней памяти в оперативную, ее выполнении с подключением дополнительных файлов. Время загрузки зависит от объема системы и возможностей компьютера.  Tizimni ishga tayyorlash jarayoni; dasturni tashqi xotiradan operativ xotiraga yuborishdan, qo‘shimcha fayllarni ulagan holda, dasturning bajarilishidan ibo-rat. Yuklash vaqti tizimning hajmiga va kompyuter-ning imkoniyatlariga bog‘liq.  Тизимни ишга тайёрлаш жараёни; дастурни ташқи хотирадан оператив хотирага юборишдан, қўшимча файлларни улаган ҳолда, дастурнинг бажарилишидан иборат. Юклаш вақти тизимнинг ҳажмига ва компьютернинг имкониятларига боғлиқ. |
| **Загрузочный сектор**  **uz -** yuklash sektori  юклаш сектори  **en -** boot sector | Особый сектор на жестком диске, дискете или другом дисковом устройстве хранения информации. Для дискеты это первый физический сектор, для жесткого диска – первый физический сектор для каждого раздела. В процессе загрузки компьютера с дискеты он загружается в память программой POST, ему передается управление командой long jump.  Qattiq diskdagi, disketdagi yoki axborot saqlashning boshqa diskli qurilmasidagi alohida sektor. Disketa uchun bu, birinchi fizik sektor, qattiq disk uchun – har bir bo‘lim uchun birinchi fizik sektor. Kompyuterni disketadan yuklash jarayonida, u xotiraga *POST* dasturi bilan yuklanadi, unga *long* *jump* komandasini boshqarish topshiriladi.  Қаттиқ дискдаги, дискетдаги ёки ахборот сақлашнинг бошқа дискли қурилмасидаги алоҳида сектор. Дискета учун бу, биринчи физик сектор, қаттиқ диск учун – ҳар бир бўлим учун биринчи физик сектор. Компьютерни дискетадан юклаш жараёнида, у хотирага POST дастури билан юкланади, унга long jump командасини бошқариш топширилади. |
| **Загрузчик операционной системы**  **uz -** operatsion tizim yuklagichi  операцион тизим юклагичи  **en -** loader of an operating  system | Системное программное обеспечение, обеспечивающее загрузку операционной системы непосредственно после включения компьютера.  Bevosita kompyuter ulangandan so‘ng operatsion tizimning yuklanishini ta’minlaydigan tizimli dastu-riy ta’minot.  Бевосита компьютер улангандан сўнг операцион тизимнинг юкланишини таъминлайдиган тизим-ли дастурий таъминот. |
| **Задержка**  **uz -** to‘xtatish  тўхтатиш  **en -** delay | Время, на которое процесс останавливается. Про-цедура языков программирования для приостановления выполнения следующего оператора.  Jarayon to‘xtatib turiladigan vaqt. Dasturlash tillari-dagi navbatdagi operator bajarilishini to‘xtatib turish protsedurasi.  Жараён тўхтатиб туриладиган вақт. Дастурлаш тилларидаги навбатдаги оператор бажарилишини тўхтатиб туриш процедураси. |
| **Закрашивание**  **uz -** bo‘yash  бўяш  **en -** fill | Процедура заполнения некоторой области графического экрана цветом или стандартным орнаментом. Окрашивание может производиться в графических редакторах или в прикладных программах соответствующими процедурами языков программирования.  Grafik ekranning ba’zi sohasini rang yoki standart ornament bilan to‘ldirish protsedurasi. Bo‘yash gra-fik redaktorlarda yoki amaliy dasturlarda dasturlash tillarining tegishli protseduralari bilan amalga oshirilishi mumkin.  График экраннинг баъзи соҳасини ранг ёки стандарт орнамент билан тўлдириш процедураси. Бўяш график редакторларда ёки амалий дастурларда дастурлаш тилларининг тегишли процедуралари билан амалга оширилиши мумкин. |
| **Запоминающее устройство**  **uz -** xotirlovchi qurilma  хотирловчи қурилма  **en -** data storage device | Устройство для записи, хранения и выдачи данных. Возможна классификация запоминающих устройств по многим параметрам. Различают устройства: долговременного и оперативного хранения данных, они же энергонезависимые и энергозависимые; только для чтения данных (постоянное запоминающее устройство, компакт-диски) и как для чтения, так и для записи. В зависимости от физических принципов хранения данных различают магнитные, магнитооптические, оптические и полупроводниковые устройства. Основные технические характеристики запоминающего устройства – их емкость и быстродействие. Запоминающее устройство часто называется памятью.  Ma’lumotlarni yozish, saqlash va berish uchun mo‘l-jallangan qurilma. Xotirlovchi qurilmalarni ko‘plab parametrlar bo‘yicha tasniflash mumkin. Ma’lumot-larni uzoq muddatli va operativ saqlash, energiyaga bog‘liq bo‘lmagan va energiyaga bog‘liq; faqat ma’lumotlarni o‘qish (doimiy xotirlovchi qurilma, kompakt-disklar) va ham o‘qish, ham yozish uchun mo‘ljallangan qurilmalar farqlanadi. Ma’lumotlarni saqlashning fizik prinsiplariga bog‘liq ravishda, magnit, magnitooptik va yarimo‘tkazgichli qurilma-lar farqlanadi. Xotirlovchi qurilmaning asosiy texnik xarakteristikalari ularning sig‘imi va tez ishlashi. Xotirlovchi qurilma ko‘pincha xotira deb ataladi.  Маълумотларни ёзиш, сақлаш ва бериш учун мўлжалланган қурилма. Хотирловчи қурилмалар-ни кўплаб параметрлар бўйича таснифлаш мум-кин. Маълумотларни узоқ муддатли ва оператив сақлаш, энергияга боғлиқ бўлмаган ва энергияга боғлиқ; фақат маълумотларни ўқиш (доимий хотирловчи қурилма, компакт-дисклар) ва ҳам ўқиш, ҳам ёзиш учун мўлжалланган қурилмалар фарқланади. Маълумотларни сақлашнинг физик принципларига боғлиқ равишда, магнит, магни-тооптик ва яримўтказгичли қурилмалар фарқ-ланади. Хотирловчи қурилманинг асосий техник характеристикалари уларнинг сиғими ва тез ишлаши. Хотирловчи қурилма кўпинча хотира деб аталади. |
| **Запрос**  **uz -** so‘roq  сўроқ  **en -** demand | Задание системе, в результате выполнения которого формируется ответ. Например, принтер запрашивает новую порцию данных для печати; пользователь запрашивает сведения из базы данных. Для формирования запросов к базам данным и получения соответствующих ответов существуют специальные языки программирования; один из самых популярных – язык структурированных запросов.  Tizimga topshiriq, uning bajarilishi natijasida javob shakllanadi. Masalan, printer bosish uchun ma’lu-motlarning yangi bir ulushini so‘raydi; foydalanuvchi ma’lumotlar bazasidan ma’lumotlar oladi. Ma’lumotlar bazalariga so‘roqlarni shakllantirish va tegishli javoblar olish uchun maxsus dasturlash tillari mavjud; ulardan eng ommaviy tarqalgani – strukturalangan so‘roqlar tilidir.  Тизимга топшириқ, унинг бажарилиши натижа-сида жавоб шаклланади. Масалан, принтер босиш учун маълумотларнинг янги бир улушини сўрайди; фойдаланувчи маълумотлар базасидан маълу-мотлар олади. Маълумотлар базаларига сўроқ-ларни шакллантириш ва тегишли жавоблар олиш учун махсус дастурлаш тиллари мавжуд; улардан энг оммавий тарқалгани – структураланган сўроқлар тилидир. |
| **Защита**  **uz -** muhofaza qilish  муҳофаза қилиш  **en -** safety | Способы, методы и средства для обеспечения сохранности данных, предотвращения несанкционированного (умышленного или случайного) доступа к системе и данным. Существует защита от случайных сбоев, от действий, недопустимых в системе, от вирусов. Многие данные передаются по открытым каналам связи, поэтому для защиты сообщений используются специальные шифры.  Ma’lumotlarning saqlanishligini ta’minlash, tizimdan va ma’lumotlardan ruxsat etilmagan tarzda (ataylab yoki tasodifan) foydalanishni bartaraf etish uchun mo‘ljallangan vositalar, metodlar, usullar. Tasodifiy to‘xtab qolishlardan, tizimda yo‘l qo‘yib bo‘lmay-digan harakatlardan, viruslardan muhofaza qilish mavjud. Ko‘pgina ma’lumotlar ochiq aloqa kanallari orqali uzatiladi, shuning uchun, xabarlarni muhofaza qilish uchun maxsus shifrlardan foydalaniladi.  Маълумотларнинг сақланишлигини таъминлаш, тизимдан ва маълумотлардан рухсат этилмаган тарзда (атайлаб ёки тасодифан) фойдаланишни бартараф этиш учун мўлжалланган воситалар, методлар, усуллар. Тасодифий тўхтаб қолишлардан, тизимда йўл қўйиб бўлмайдиган ҳаракатлардан, вируслардан муҳофаза қилиш мавжуд. Кўп-гина маълумотлар очиқ алоқа каналлари орқали узатилади, шунинг учун, хабарларни муҳофаза қилиш учун махсус шифрлардан фойдаланилади. |
| **Звезда**  **uz -** yulduz  юлдуз  **en** - star | Способ соединения компьютеров в сеть: один компьютер выделяется и называется главным (головным), а все остальные соединены с ним напрямую. Передать данные от одного периферийного компьютера к другому можно только через головной компьютер. При выходе из строя головного компьютера вся сеть становится неработоспособной.  Kompyuterlarni tarmoqqa birlashtirish usuli: bitta kompyuter ajratiladi va u asosiy (bosh) kompyuter ataladi, qolgan barcha kompyuterlar u bilan bevosita ulanadi. Ma’lumotlar bitta periferik kompyuterdan boshqasiga faqat bosh kompyuter orqali uzatilishi mumkin. Bosh kompyuter ishlamay qolsa, butun tarmoq ishlash qobiliyatini yo‘qotadi.  Компьютерларни тармоққа бирлаштириш усули: битта компьютер ажратилади ва у асосий (бош) компьютер аталади, қолган барча компьютерлар у билан бевосита уланади. Маълумотлар битта периферик компьютердан бошқасига фақат бош компьютер орқали узатилиши мумкин. Бош компьютер ишламай қолса, бутун тармоқ ишлаш қобилиятини йўқотади. |
| **Знак**  **uz -** belgi  белги  **en -** sign | Элемент алфавита языка.  Til alfavitining elementi.  Тил алфавитининг элементи. |
| **Знание**  **uz -** bilim  билим  **en -** knowledge | Совокупность объективных и истинных фактов, методов, способов и технологий, систематизированных и дающих реальное представление о предметах, процессах и явлениях. Интуитивное понятие.  Tizimlashtirilgan va predmetlar, jarayonlar, hodisalar to‘g‘risida aniq tasavvur beradigan obyektiv va aniq faktlar, metodlar, usullar hamda texnologiyalar jami. Intuitiv tushuncha.  Тизимлаштирилган ва предметлар, жараёнлар, ҳодисалар тўғрисида аниқ тасаввур берадиган объектив ва аниқ фактлар, методлар, усуллар ҳамда технологиялар жами. Интуитив тушунча. |
| **Значение**  **uz -** qiymat  қиймат  **en -** value | Конкретное содержание переменной или выражения; всегда должно принадлежать области допустимых значений.  Ifoda yoki o‘zgaruvchining aniq bir mazmuni; har doim yo‘l qo‘yiladigan qiymatlar sohasiga tegishli bo‘lishi kerak.  Ифода ёки ўзгарувчининг аниқ бир мазмуни; ҳар доим йўл қўйиладиган қийматлар соҳасига те-гишли бўлиши керак. |

| **И** | |
| --- | --- |
| **Игра компьютерная**  **uz -** kompyuter o‘yini  компьютер ўйини  **en -** computer game | Игра, построенная с использованием возможнос-тей компьютера, его интерактивных возможнос-тей, видео и аудиоэффектов. Игры разделяются на деловые, развивающие, обучающие и развлекательные. Разработаны игры с использованием компьютерных сетей и игры, создающие виртуальную реальность. Развитие игр привело к соз-данию целого направления игровой информатики.  Kompyuter imkoniyatlaridan, uning interaktiv imkoniyatlaridan, video, audio effektlardan foydalanib tuzilgan o‘yin. O‘yinlar amaliy, rivojlantiruvchi, o‘qitadigan va ko‘ngil ochadigan o‘yinlarga bo‘li-nadi. Kompyuter tarmoqlaridan foydalanilgan virtual borliqni yaratadigan o‘yinlar ishlab chiqilgan. O‘yin-larning rivojlantirilishi butun bir yo‘nalish – o‘yin informatikasini yuzaga keltirdi.  Компьютер имкониятларидан, унинг интерактив имкониятларидан, видео, аудио эффектлардан фойдаланиб тузилган ўйин. Ўйинлар амалий, ривожлантирувчи, ўқитадиган ва кўнгил очадиган ўйинларга бўлинади. Компьютер тармоқларидан фойдаланилган виртуал борлиқни яратадиган  ўйинлар ишлаб чиқилган. Ўйинларнинг ривож-лантирилиши бутун бир йўналиш – ўйин информатикасини юзага келтирди. |
| **Идентификатор**  **uz -** identifikator  идентификатор  **en** - identifier | Набор символов, приписываемый объекту в сис-теме или языке программирования, предназначенный для выделения объекта из ему подобных. Алфавит, из которого составляется идентификатор, и правило его составления задаются системой или языком программирования. Идентификатор иногда называют именем.  Tizimda yoki dasturlash tilida obyektga beriladigan, obyektni o‘ziga o‘xshash obyektlardan ajratib ko‘rsa-tish uchun mo‘ljallangan simvollar to‘plami. Identifikator tuziladigan alfavit va uni tuzish qoidalari tizim yoki dasturlash tili bilan belgilanadi. Identifikator ba’zan nom deb ataladi.  Тизимда ёки дастурлаш тилида объектга бериладиган, объектни ўзига ўхшаш объектлардан ажратиб кўрсатиш учун мўлжалланган символлар тўплами. Идентификатор тузиладиган алфавит ва уни тузиш қоидалари тизим ёки дастурлаш тили билан белгиланади. Идентификатор баъзан ном деб аталади. |
| **Иерархическая база данных**  **uz -** iyerarxik ma’lumotlar bazasi  иерархик маълумотлар базаси  **en -** hierarchical data base | База данных, элементы которой организованы на основе иерархического принципа. Описывается древовидным графом.  Elementlari iyerarxik prinsip asosida tashkillashtirilgan ma’lumotlar bazasi. Daraxtsimon graf bilan tavsiflanadi.  Элементлари иерархик принцип асосида ташкиллаштирилган маълумотлар базаси. Дарахтсимон граф билан тавсифланади. |
| **Иерархия**  **uz -** iyerarxiya  иерархия  **en -** hierarchy | Структура объектов, при которой строго выражены их уровни. Объекты нижнего уровня «подчиняются» объектам верхнего уровня, если между ними есть связи. Иерархия может быть представлена деревом.  Darajalari qat’iy ifodalangan obyektlar strukturasi. Quyi daraja obyektlari yuqori daraja obyektlariga bo‘ysunadi, agar ularning o‘rtasida bog‘lanish bo‘lsa. Iyerarxiya daraxt shaklida ko‘rsatilishi mumkin.  Даражалари қатъий ифодаланган объектлар структураси. Қуйи даража объектлари юқори даража объектларига бўйсунади, агар уларнинг ўртасида боғланиш бўлса. Иерархия дарахт шак-лида кўрсатилиши мумкин. |
| **Импликация**  **uz -** implikatsiya  импликация  **en -** implication | Логическая операция. Импликация двух высказы-ваний Р и Q – это новое высказывание (обозначается Р > Q, читается из Р следует Q), которое ложно только тогда, когда высказывание Р – истинно, а Q – ложно, во всех же остальных случаях – истинно.  Mantiqiy amal. Ikki *R* va *Q* mulohazaning implykat-siyasi – bu, *R* mulohaza chin, *Q* mulohaza yolg‘on bo‘lgandagina yolg‘on, qolgan barcha holat-larda chin bo‘ladigan yangi mulohazadir (*R > Q* deb belgilanadi, *R* dan *Q* kelib chiqadi deb o‘qiladi).  Мантиқий амал. Икки Р ва Q мулоҳазанинг импликацияси – бу, Р мулоҳаза чин, Q мулоҳаза ёлғон бўлгандагина ёлғон, қолган барча ҳолат-ларда чин бўладиган янги мулоҳазадир (Р > Q деб белгиланади, Р дан Q келиб чиқади деб ўқилади). |
| **Инвариант**  **uz -** invariant  инвариант  **en -** invariant | Программный объект, не изменяющийся в процессе выполнения. Используется при доказательствах правильности программ.  Bajarilish jarayonida o‘zgarmaydigan dasturiy obyekt. Dasturlarning to‘g‘riligini isbotlashda foydalaniladi.  Бажарилиш жараёнида ўзгармайдиган дастурий объект. Дастурларнинг тўғрилигини исботлашда фойдаланилади. |
| **Индекс**  **uz -** indeks  индекс  **en -** index | Номер (или номера, если массив данных многомерный), добавляемый к имени массива, чтобы идентифицировать каждый элемент данного массива.    Berilgan har bir massivning har bir elementini identifikatsiya qilish uchun massiv nomiga qo‘yiladigan raqam (yoki raqamlar, agar ma’lumotlar massivi ko‘p o‘lchamli bo‘lsa).  Берилган ҳар бир массивнинг ҳар бир элементини идентификация қилиш учун массив номига қўйиладиган рақам (ёки рақамлар, агар маълумотлар массиви кўп ўлчамли бўлса). |
| **Индексирование**  **uz -** indekslash  индекслаш  **en** - indexing | Процесс описания содержания документов и запросов в терминах информационно-поискового языка; назначение документу набора ключевых слов, отражающих его смысловое содержание.  Axborot – izlash tili atamalarida hujjatlar va so‘roqlar mazmunini tavsiflash jarayoni; hujjatga, uning ma’naviy mazmunini aks ettiradigan kalit so‘zlar to‘plamini belgilash.  Ахборот – излаш тили атамаларида ҳужжатлар ва сўроқлар мазмунини тавсифлаш жараёни; ҳуж-жатга, унинг маънавий мазмунини акс эттиради-ган калит сўзлар тўпламини белгилаш. |
| **Индексирование**  **документов**  **uz -** hujjatlarni indekslash  ҳужжатларни индекслаш  **en -** document indexing | Процесс описания содержания документов и запросов в терминах информационно-поискового языка; назначение документу набора ключевых слов, отражающих его смысловое содержание.  Axborot-qidiruv tili atamalarida so‘rovlar va hujjat-lar mazmunini tavsiflash jarayoni; hujjatga, uning ma’naviy mazmunini aks ettiradigan asosiy so‘zlar to‘plamini belgilash.  Ахборот-қидирув тили атамаларида сўровлар ва ҳужжатлар мазмунини тавсифлаш жараёни; ҳуж-жатга, унинг маънавий мазмунини акс эттиради-ган асосий сўзлар тўпламини белгилаш. |
| **Индикатор**  **uz -** indikator  индикатор  **en -** indicator | Электронная схема со световой панелью для наг-лядного сообщения о состоянии устройства. Нап-ример, при включении на стандартной клавиатуре персонального компьютера режима больших букв загорается индикатор с надписью Caps Lock. Переменная, содержащая данные о состоянии устройства.  Qurilmaning holati to‘g‘risida ko‘rgazmali xabar uchun yorug‘lik paneli bo‘lgan elektron sxema. Masalan, kompyuterning standart klaviaturasida katta harflar rejimi ulanganda, *Caps Lock* yozuvli indikator yonadi. Qurilmaning holati to‘g‘risidagi ma’lumotlarni ichiga oladigan o‘zgaruvchi.  Қурилманинг ҳолати тўғрисида кўргазмали хабар учун ёруғлик панели бўлган электрон схема. Масалан, компьютернинг стандарт клавиатурасида катта ҳарфлар режими уланганда, Caps Lock ёзув-ли индикатор ёнади. Қурилманинг ҳолати тўғрисидаги маълумотларни ичига оладиган ўзгарувчи. |
| **Инициализация**  **uz -** initsializatsiya  инициализация  **en -** initialization | Операция присваивания программным переменным начальных значений.  Dasturiy o‘zgaruvchilarga boshlang‘ich qiymatlar berish operatsiyasi.  Дастурий ўзгарувчиларга бошланғич қийматлар бериш операцияси. |
| **Инкапсуляция**  **uz -** inkapsulyatsiya  инкапсуляция  **en** - incapsulation | Объединение в элементе языка программирования, называемом объектом, данных и операций над ними. Понятие объектно-ориентированного программирования.  Dasturlash tilining obyekt deb nomlanadigan elementida, ma’lumotlar va ular ustidagi amallarni birlashtirish. Obyektga yo‘naltirilgan dasturlash tushunchasi.  Дастурлаш тилининг объект деб номланадиган элементида, маълумотлар ва улар устидаги амалларни бирлаштириш. Объектга йўналтирилган дастурлаш тушунчаси. |
| **Инсталляция**  **uz -**installyatsiya  инсталляция  **en -**installation | Процесс установки или ввода в действие какой-либо системы (чаще всего компиляторной).  Qandaydir tizimni (ko‘proq, kompyuter tizimini) ishga tushirish yoki o‘rnatish jarayoni.  Қандайдир тизимни (кўпроқ, компьютер тизими-ни) ишга тушириш ёки ўрнатиш жараёни. |
| **Инструкция**  **uz -** yo‘riqnoma  йўриқнома  **en -** instruction | Документ, регламентирующий порядок работы с системой, устройством или отдельной программой. В последнее время для компьютеров или программных продуктов инструкция часто пос-тавляется как файл на машинных носителях.  Tizim, qurilma yoki alohida dastur bilan ishlash tarti-bini reglamentlaydigan hujjat. So‘nggi vaqtda kom-pyuterlar yoki dasturiy mahsulotlar uchun yo‘riqno-ma ko‘pincha, mashina tashuvchilardagi matnli fayl sifatida yetkazib berilmoqda.  Тизим, қурилма ёки алоҳида дастур билан ишлаш тартибини регламентлайдиган ҳужжат. Сўнгги вақтда компьютерлар ёки дастурий маҳсулотлар учун йўриқнома кўпинча, машина ташувчилардаги матнли файл сифатида етказиб берилмоқда. |
| **Инструментарий**  **uz -** instrumentariy  инструментарий  **en -** tools | Набор программных средств, вспомогательный относительно главной задачи. Инструментарий пользователя, например, может содержать антивирусные программы, программы для архивации файлов и проверки состояния устройств. К инструментарию программиста можно отнести также библиотеки стандартных процедур. В развитых операционных системах и оболочках инструментарий поставляется в большом количестве.  Asosiy vazifaga nisbatan yordamchi dasturiy vosita-lar to‘plami. Foydalanuvchining instrumentariysi, masalan, antivirus dasturlarni, fayllarni arxivlash va qurilmalar holatini tekshirish dasturlarini ichiga olishi mumkin. Dasturchi instrumentariysiga, shuning-dek, standart protseduralar bibliotekasini ham kiritish mumkin. Rivojlangan operatsion tizimlarda va qobiqlarda instrumentariy katta miqdorda yetkazib beriladi.  Асосий вазифага нисбатан ёрдамчи дастурий воситалар тўплами. Фойдаланувчининг инструментарийси, масалан, антивирус дастурларни, файлларни архивлаш ва қурилмалар ҳолатини текшириш дастурларини ичига олиши мумкин. Дастурчи инструментарийсига, шунингдек, стандарт процедуралар библиотекасини ҳам киритиш мумкин. Ривожланган операцион тизимларда ва қобиқларда инструментарий катта миқдорда етказиб берилади. |
| **Интегрированная система**  **uz -** integratsiyalashgan tizim  интеграциялашган тизим  **en -** integrated system | Программный продукт, обеспечивающий работу нескольких разнородных систем с единым интерфейсом. Интегрированная система состоит из текстового редактора, электронных таблиц с деловой графикой, системы управления базой данных и средств коммуникации.  Yagona interfeysga ega bo‘lgan bir nechta turli xil tizimlarning ishini ta’minlaydigan dasturiy mahsulot. Integratsiyalashgan tizim matn redaktoridan, amaliy grafikali elektron jadvallardan, ma’lumotlar bazasini boshqarish tizimi va kommunikatsiya vositalaridan iborat.  Ягона интерфейсга эга бўлган бир нечта турли хил тизимларнинг ишини таъминлайдиган дастурий маҳсулот. Интеграциялашган тизим матн редакторидан, амалий графикали электрон жадваллардан, маълумотлар базасини бошқариш тизими ва коммуникация воситаларидан иборат. |
| **Интегрированная среда разработки**  **uz -** integratsiyalashgan ishlab chiqish muhiti  интеграциялашган ишлаб чиқиш муҳити  **en -** integrated development  environment | Программный комплекс для обеспечения продуктивной и качественной разработки прикладных систем. Состоит из необходимых инструментальных средств в единой рабочей среде: редакторов исходных текстов и ресурсов, отладчика, средств управления проектом и оперативной помощи. Интегрированная среда разработки включает также стандартные заготовки типа Wizard, упрощающие процесс разработки стандартных задач.  Amaliy tizimlarning sifatli va samarali ishlab chiqilishini ta’minlash uchun mo‘ljallangan dasturiy kompleks. Yagona ishchi muhitidagi zarur instrumental vositalar: boshlang‘ich matnlar redaktorlari va resurslardan, sozlovchidan, operativ yordam va loyihani boshqarish vositalaridan iborat. Integratsiyalashgan ishlab chiqish muhiti, shuningdek, standart vazifalarni ishlab chiqish jarayonini soddalashtiradigan *Wizard* turidagi standart ishlanmalarni ham ichiga oladi.  Амалий тизимларнинг сифатли ва самарали ишлаб чиқилишини таъминлаш учун мўлжалланган дастурий комплекс. Ягона ишчи муҳитидаги зарур инструментал воситалар: бошланғич матнлар редакторлари ва ресурслардан, созловчидан, оператив ёрдам ва лойиҳани бошқариш воситаларидан иборат. Интеграциялашган ишлаб чиқиш муҳити, шунингдек, стандарт вазифаларни ишлаб чиқиш жараёнини соддалаштирадиган Wizard туридаги стандарт ишланмаларни ҳам ичига олади. |
| **Интеллект**  **uz -** intellekt  интеллект  **en -** intelligence | Способность человека мыслить, предусматривать возможные последствия своей и чужой деятельности, находить оптимальные варианты, создавать новые знания.  Odamning fikrlash, o‘zining va boshqa bir odam faoliyatining mumkin bo‘ladigan oqibatlarini ko‘zda tutish, optimal variantlar topish, yangi bilimlar yara-tish qobiliyati.  Одамнинг фикрлаш, ўзининг ва бошқа бир одам фаолиятининг мумкин бўладиган оқибатларини кўзда тутиш, оптимал вариантлар топиш, янги билимлар яратиш қобилияти. |
| **Интеллектуальное  устройство**  **uz -** intellektual qurilma  интеллектуал қурилма  **en -** smart device | 1 Система или устройство с программным обеспечением, имеющие возможность с помощью встроенного процессора менять (настраивать) свои параметры в зависимости от состояния внешней среды.  2 Программно-технический комплекс; включает в себя компьютер для решения конкретных задач предметной области с использованием методов искусственного интеллекта. Характерный пример – экспертные системы.  1 Ichiga o‘rnatilgan protsessor yordamida tashqi muhitning holatiga bog‘liq ravishda o‘zining parametrlarini o‘zgartiradigan (sozlaydigan), dasturiy ta’mi-noti bo‘lgan tizim yoki qurilma.  2 Dasturiy-texnik kompleks; sun’iy intellekt metodlaridan foydalangan holda, predmet sohaning muayyan masalalarini hal qilish uchun mo‘ljallangan kompyuterni o‘z ichiga oladi. Ekspert tizimlar bunga misol.  1 Ичига ўрнатилган процессор ёрдамида ташқи муҳитнинг ҳолатига боғлиқ равишда ўзининг параметрларини ўзгартирадиган (созлайдиган), дастурий таъминоти бўлган тизим ёки қурилма.  2 Дастурий-техник комплекс; сунъий интеллект методларидан фойдаланган ҳолда, предмет соҳанинг муайян масалаларини ҳал қилиш учун мўлжалланган компьютерни ўз ичига олади. Эксперт тизимлар бунга мисол. |
| **Интерпретатор**  **uz -** interpretator  интерпретатор  **en -** interpreter | Программа для последовательного преобразования и выполнения каждого оператора исходного языка; переводит текст программы по одной инструкции за раз, немедленно исполняя её. Примером интерпретатора является программа BASIC com.  Boshlang‘ich tilning har bir operatorini bajarish va ketma-ket o‘zgartirish uchun belgilangan dastur; dastur matnini bitta yo‘riqnoma bo‘yicha, uni darhol bajargan holda tarjima qiladi. *BASIC com* dasturi interpretatorga misol bo‘ladi.  Бошланғич тилнинг ҳар бир операторини бажа-риш ва кетма-кет ўзгартириш учун белгиланган дастур; дастур матнини битта йўриқнома бўйича, уни дарҳол бажарган ҳолда таржима қилади. BASIC com дастури интерпретаторга мисол бўла-ди. |
| **Интерпретирующая**  **программа**  **uz -** talqin qiluvchi dastur  талқин қилувчи дастур  **en** - interpreter program | Программа, которая расшифровывает и сразу выполняет команды, написанные на языке программирования, в отличие от компилятора, переводящего программу на языке программирования в программу на машинном языке без её немедленного выполнения.  Dasturni dasturlash tilida, uni darhol bajarmasdan mashina tilidagi dasturga o‘giradigan kompilyator-dan farqli ravishda, dasturlash tilida yozilgan komandalarni darhol bajaradigan va rasshifrovka qiladigan dastur.  Дастурни дастурлаш тилида, уни дарҳол бажар-масдан машина тилидаги дастурга ўгирадиган компилятордан фарқли равишда, дастурлаш ти-лида ёзилган командаларни дарҳол бажарадиган ва расшифровка қиладиган дастур. |
| **Интерфейс**  **uz -** interfeys  интерфейс  **en -** interface | Способ сопряжения между двумя областями, двумя телами или двумя программными системами; средство общения – аппаратное или прог-раммное обеспечение, необходимое для связи одного устройства (компьютерной системы) с другим или для связи пользователя с компьютером, а также совокупность средств и правил, обеспечивающих логическое или физическое взаимодействие устройств и/или программ вычислительной системы.  Ikkita soha, ikkita jism yoki ikkita dasturiy tizimlar o‘rtasidagi bog‘lanish usuli; muloqot vositasi – bitta qurilma (kompyuter tizimi) ning boshqasi bilan yoki foydalanuvchining kompyuter bilan aloqasi uchun zarur bo‘lgan apparat yoki dasturiy ta’minot, shuningdek, xisoblash tizimi dasturlari va/yoki qurilmalarining mantiqiy yoki fizik birgalikda ishlashini ta’minlaydigan vositalar hamda qoidalar yig‘indisi.  Иккита соҳа, иккита жисм ёки иккита дастурий тизимлар ўртасидаги боғланиш усули; мулоқот воситаси – битта қурилма (компьютер тизими) нинг бошқаси билан ёки фойдаланувчининг компьютер билан алоқаси учун зарур бўлган аппарат ёки дастурий таъминот, шунингдек, хисоблаш тизими дастурлари ва/ёки қурилмала-рининг мантиқий ёки физик биргаликда ишлашини таъминлайдиган воситалар ҳамда қоидалар йиғиндиси. |
| **Интерфейс малых**  **вычислительных систем**  **uz -** kichik hisoblash tizimlari interfeysi  кичик ҳисоблаш тизимлари интерфейси  **en -** small computer systems  interface (SCSI) | Стандарт для взаимодействия персональных компьютеров с периферийными устройствами (например, жесткими магнитными дисками, принтерами, локальной сетью). Обеспечивает высокоскоростной параллельный интерфейс.  Shaxsiy kompyuterlarning periferik qurilmalar (masalan, qattiq magnit disk, printer, lokal tarmoq) bilan birgalikda ishlashi uchun belgilangan standart. Yuqori tezlikli parallel interfeysni ta’minlaydi.  Шахсий компьютерларнинг периферик қурилма-лар (масалан, қаттиқ магнит диск, принтер, локал тармоқ) билан биргаликда ишлаши учун белги-ланган стандарт. Юқори тезликли параллел ин-терфейсни таъминлайди. |
| **Интерфейс прикладного  программирования** **uz -** amaliy dasturlash  interfeysi  амалий дастурлаш  интерфейси  **en -** applications programming interface (API) | Внутренняя компонента приложения, предоставляющая программный способ использования функционала приложения извне.    Dasturning ichki funksionallaridan dasturiy yo‘l bilan foydalanish imkonini beradigan dastur ichki komponenti.  Дастурнинг ички функционалларидан дастурий йўл билан фойдаланиш имконини берадиган дастур ички компоненти. |
| **Информатизация**  **uz -** axborotlashtirish  ахборотлаштириш  **en** - informatization | Организационный, социально-экономический и научно-технический процесс создания оптимальных условий для удовлетворения информационных потребностей и реализации прав граждан, органов государственной власти, органов местного самоуправления, организаций, общественных объединений на основе формирования и использования информационных ресурсов. Процесс интенсификации производства и распространения знаний и информации, основанный на использовании информационно-коммуникационных технологий.  Axborot resurslarini shakllantirish va ulardan foydalanish asosida fuqarolarning, davlat hokimiyat organlarining, mahalliy o‘zini-o‘zi boshqarish organ-larining, jamoat birlashmalarining huquqlarini amal-ga oshirish va axborotga bo‘lgan ehtiyojlarini qondi-rish uchun optimal sharoitlarni yaratishning tashki-liy, ijtimoiy-iqtisodiy va ilmiy-texnik jarayoni. Axborot-kommunikatsiya texnologiyalaridan foyda-lanishga asoslangan, ishlab chiqarishni jadallashtirish va bilimlar, axborot tarqatish jarayoni.  Ахборот ресурсларини шакллантириш ва улардан фойдаланиш асосида фуқароларнинг, давлат ҳокимият органларининг, маҳаллий ўзини-ўзи бошқариш органларининг, жамоат бирлашмала-рининг ҳуқуқларини амалга ошириш ва ахборот-га бўлган эҳтиёжларини қондириш учун оптимал шароитларни яратишнинг ташкилий, ижтимоий-иқтисодий ва илмий-техник жараёни. Ахборот-коммуникация технологияларидан фойдаланишга асосланган, ишлаб чиқаришни жадаллаштириш ва билимлар, ахборот тарқатиш жараёни. |
| **Информатика**  **uz -** informatika  информатика  **en -** information | Научная, техническая и технологическая дисциплина; занимается вопросами сбора, хранения, обработки и передачи данных, в том числе с помощью компьютерной техники. Информатика выделилась в самостоятельную дисциплину только в конце 70-х гг. ХХ в. Основным импульсом стало создание персонального компьютера. У истоков информатики стоят кибернетика и математика. Техническая основа информатики – микроэлектроника и новые материалы (полупроводниковые материалы, пластмассы, тонкие пленки). В информатике выделяются самостоятельные разделы: программирование, информационные системы, управляющие системы, базы данных, искусственный интеллект.  Ilmiy, texnik va texnologik fan; ma’lumotlar to‘plash, saqlash, qayta ishlash va uzatish masalalari bilan shug‘ullanadi, shu jumladan, kompyuter texnikasi yordamida. Informatika faqat XX asr 70-yillarining oxiriga kelibgina mustaqil fan sifatida shakllandi. Shaxsiy kompyuterning yaratilishi asosiy turtki bo‘ldi. Informatikaning texnik asosi – mikroelektronika va yangi materiallar (yarimo‘tkaz-gichli materiallar, plastmassalar, yupqa plyonkalar). Informatikada dasturlash, axborot tizimlari boshqa-rish tizimlari, ma’lumotlar bazalari, sun’iy intellekt bo‘limlari ajratiladi.  Илмий, техник ва технологик фан; маълумотлар тўплаш, сақлаш, қайта ишлаш ва узатиш масалалари билан шуғулланади, шу жумладан, компьютер техникаси ёрдамида. Информатика фақат ХХ аср 70-йилларининг охирига келибгина мустақил фан сифатида шаклланди. Шахсий компьютернинг яратилиши асосий туртки бўлди. Информатиканинг техник асоси – микроэлектро-ника ва янги материаллар (яримўтказгичли материаллар, пластмассалар, юпқа плёнкалар). Информатикада дастурлаш, ахборот тизимлари бошқариш тизимлари, маълумотлар базалари, сунъий интеллект бўлимлари ажратилади. |
| **Информационная система**  **uz -** axborot tizimi  ахборот тизими  **en -** information system | 1 Совокупность элементов (материальных или идеальных), определённым образом связанных между собой и образующих некоторую целостность. В качестве системы можно рассматривать любой объект действительности. Любая система уже по своей сути является информационным образованием, т.к взаимосвязи её элементов осуществляются посредством перетоков информации. Информационная система характеризуется тем, что её входным и выходным продуктом является информация. В такой системе технологический процесс носит информационный характер, при этом энергетические и вещественные процессы играют роль обеспечивающих.  2 Организационно упорядоченная совокупность документов (массивов документов) и информационных технологий, в том числе с использованием средств вычислительной техники и связи, реализующих информационные процессы.  1 Muayyan tarzda o‘zaro bog‘langan va qandaydir yaxlitlikni hosil qiladigan (moddiy yoki ideal) elementlar yig‘indisi. Tizim sifatida voqelikning istalgan obyekti qarab chiqilishi mumkin. Har qanday tizim o‘z mohiyatiga ko‘ra, axborot hosiladir, chunki uning elementlarining o‘zaro aloqasi axborotning bir joydan boshqa joyga uzatilishi vositasida amalga oshiriladi. Axborot tizimi, axborot bu tizimning kirish va chiqish mahsuloti bo‘lishligi bilan tavsiflanadi. Bunday tizimda texnologik jarayon axborot xarakterida bo‘ladi, energetik va moddiy jarayonlar ta’minlovchi rolini bajaradi.  2 Tashkiliy jihatdan tartiblashtirilgan hujjatlar (huj-jatlar to‘plamlari), shu jumladan, axborot jarayonlarini amalga oshiradigan hisoblash texnikasi va aloqa vositalaridan foydalanilgan, axborot texnologiyalari yig‘indisi.  1 Муайян тарзда ўзаро боғланган ва қандайдир яхлитликни ҳосил қиладиган (моддий ёки идеал) элементлар йиғиндиси. Тизим сифатида воқеликнинг исталган объекти қараб чиқилиши мумкин. Ҳар қандай тизим ўз моҳиятига кўра, ахборот ҳосиладир, чунки унинг элементларининг ўзаро алоқаси ахборотнинг бир жойдан бошқа жойга узатилиши воситасида амалга оширилади. Ахборот тизими, ахборот бу тизимнинг кириш ва чиқиш маҳсулоти бўлишлиги билан тавсифланади. Бундай тизимда технологик жараён ахборот характерида бўлади, энергетик ва моддий жараёнлар таъминловчи ролини бажаради.  2 Ташкилий жиҳатдан тартиблаштирилган ҳужжатлар (ҳужжатлар тўпламлари), шу жумладан, ахборот жараёнларини амалга оширадиган ҳисоб-лаш техникаси ва алоқа воситаларидан фойдаланилган, ахборот технологиялари йиғиндиси. |
| **Информационная сфера**  **uz -** axborot sohasi  ахборот соҳаси  **en** - information sphere | 1 Сфера деятельности субъектов, связанная с соз-данием, преобразованием и потреблением информации. Включает в себя всю знаковую среду, которая окружает людей в современном общес-тве.  2 Сфера экономики, занятая производством, обработкой, хранением и распространением информации и знаний.  3 Совокупность информации, информационной инфраструктуры, субъектов, осуществляющих сбор, формирование, распространение и использование информации, а также системы регулирования возникающих при этом общественных отношений.  1 Subyektlar faoliyatining axborot yaratish, uni o‘zgartirish va iste’mol qilish bilan bog‘liq sohasi. O‘z ichiga zamonaviy jamiyatda odamlarni o‘rab turgan barcha belgilar muhitini oladi.  2 Iqtisodiyotning axborot va bilimlar ishlab chiqarish, qayta ishlash, saqlash va tarqatish bilan band sohasi.  3 Axborot, axborot infrastrukturasi, axborot to‘plash, shakllantirish, tarqatish va undan foydalanishni amalga oshiradigan subyektlar, shuningdek, bunda yuzaga keladigan ijtimoiy munosabatlarni tartibga solish tizimi yig‘indisi.  1 Субъектлар фаолиятининг ахборот яратиш, уни ўзгартириш ва истеъмол қилиш билан боғлиқ соҳаси. Ўз ичига замонавий жамиятда одамларни ўраб турган барча белгилар муҳитини олади.  2 Иқтисодиётнинг ахборот ва билимлар ишлаб чиқариш, қайта ишлаш, сақлаш ва тарқатиш билан банд соҳаси.  3 Ахборот, ахборот инфраструктураси, ахборот тўплаш, шакллантириш, тарқатиш ва ундан фойдаланишни амалга оширадиган субъектлар, шунингдек, бунда юзага келадиган ижтимоий муносабатларни тартибга солиш тизими йиғиндиси. |
| **Информационные  технологии**  **uz -** axborot texnologiyalari  ахборот технологиялари **en -** information technology | Совокупность методов, производственных и программно-технологических средств, объединённых в технологическую цепочку, обеспечивающую сбор, хранение, обработку, вывод и распространение информации для снижения трудоемкости процессов использования информационных ресурсов, повышения надежности и оперативности. Информационные технологии как понятие имеют 2 аспекта: 1) практический аспект связан с информационной технологией реальных систем; 2) теоретический аспект связан с вопросами описания (моделирования) и разработки информационной технологии для создания высокоэффективной информационной системы.  Axborot resurslaridan foydalanish jarayonlarining mehnat sig‘imini kamaytirish, ishonchlilik va operativlikni oshirish uchun, axborotni to‘plash, saqlash, qayta ishlash, chiqarish va tarqatish ta’minlanadigan texnologik zanjirga birlashtirilgan ishlab chiqarish vositalari, dasturiy-texnologik vositalar, metodlar yig‘indisi. Axborot texnologiyalari tushuncha sifatida ikki jihatga ega: 1) amaliy jihat – real tizimlarning axborot texnologiyalari bilan bog‘liq; 2) nazariy jihat samaradorligi yuqori bo‘lgan axborot tizimlarini yaratish uchun xizmat qiladigan axborot texnologiyalarini ishlab chiqish va tavsiflash (modellash) masalalari bilan bog‘liq.  Ахборот ресурсларидан фойдаланиш жараёнларининг меҳнат сиғимини камайтириш, ишончлилик ва оперативликни ошириш учун, ахборотни тўплаш, сақлаш, қайта ишлаш, чиқариш ва тарқатиш таъминланадиган технологик занжирга бирлаштирилган ишлаб чиқариш воситалари, дастурий-технологик воситалар, методлар йиғиндиси. Ахборот технологиялари тушунча сифатида икки жиҳатга эга: 1) амалий жиҳат – реал тизимларнинг ахборот технологиялари билан боғлиқ. 2) назарий жиҳат самарадорлиги юқори бўлган ахборот тизимларини яратиш учун хизмат қиладиган ахборот технологияларини ишлаб чиқиш ва тавсифлаш (моделлаш) масалалари билан боғлиқ. |
| **Информация**  **uz -** axborot  ахборот  **en -** information | Сведения о фактах, событиях, процессах и явлениях в некоторой предметной области, включённые в систему обработки информации, или являющиеся её результатом в различных формах представления на различных носителях и используемые (необходимые) для оптимизации принимаемых решений в процессе управления объектами данной предметной области; совокупность знаний о различных объектах и взаимосвязях между ними. В более узком понимании представляет собой данные, вводимые в память ЭВМ, хранимые там и доступные для дальнейшей обработки и использования. Является одним из наиболее актуальных, фундаментальных и дискуссионных понятий в современной науке и практике. В связи с отсутствием общего определения, в различных предметных областях имеет различные интерпретации.  Qandaydir predmet sohadagi hodisalar, jarayonlar, voqealar, faktlar to‘g‘risidagi, axborotni qayta ishlash tizimiga kiritilgan yoki turli tashuvchilarda taqdim etishning turli shakllarida uning natijasi bo‘lgan va berilgan predmet soha obyektlarini boshqarish jarayonida qabul qilinadigan qarorlarni optimallash uchun foydalaniladigan (zarur bo‘lgan) ma’lumotlar; turli obyektlar va ular o‘rtasidagi o‘zaro aloqalar to‘g‘risidagi bilimlar jami. Birmuncha tor ma’noda elektron hisoblash mashinasining xotirasiga kiritiladigan, u yerda saqlanadigan, keyinchalik qayta ishlash va foydalanish uchun mumkin bo‘ladigan ma’lumotlarni o‘zida ifodalaydi. Zamonaviy fan va amaliyotdagi eng dolzarb, fundamental va munozarali tushunchalardan biri hisoblanadi. Umumiy ta’rifning yo‘qligi tufayli, turli predmet sohalarda turlicha talqin qilinadi.  Қандайдир предмет соҳадаги ҳодисалар, жараёнлар, воқеалар, фактлар тўғрисидаги, ахборотни қайта ишлаш тизимига киритилган ёки турли ташувчиларда тақдим этишнинг турли шаклларида унинг натижаси бўлган ва берилган предмет соҳа объектларини бошқариш жараёнида қабул қилинадиган қарорларни оптималлаш учун фойдаланиладиган (зарур бўлган) маълумотлар; турли объектлар ва улар ўртасидаги ўзаро алоқалар тўғрисидаги билимлар жами. Бирмунча тор маънода электрон ҳисоблаш машинасининг хотирасига киритиладиган, у ерда сақланадиган, кейинчалик қайта ишлаш ва фойдаланиш учун мумкин бўладиган маълумотларни ўзида ифодалайди. Замонавий фан ва амалиётдаги энг долзарб, фундаментал ва мунозарали тушунчалардан бири ҳисобланади. Умумий таърифнинг йўқлиги туфайли, турли предмет соҳаларда турлича талқин қилинади. |
| **Исключающее «или»**  **uz -** istisno qiluvchi «yoki»  истисно қилувчи «ёки»  **en -** exclusive or | Логическая операция. В некоторых языках прог-раммирования обозначается XOR и записывается р XOR q, где p и q-логические выражения. Иногда называется «логическое сложение по модулю 2».  Mantiqiy amal. Ba’zi dasturlash tillarida *XOR* kabi belgilanadi, *p XOR q* deb yoziladi, bu yerda *r* va *q* mantiqiy ifodalar. Ba’zida «2 moduli bo‘yicha mantiqiy qo‘shish» deb ataladi.  Мантиқий амал. Баъзи дастурлаш тилларида XOR каби белгиланади, p XOR q деб ёзилади, бу ерда р ва q мантиқий ифодалар. Баъзида «2 модули бўйича мантиқий қўшиш» деб аталади. |
| **Искусственный интеллект**  **uz -** sun’iy intellekt  сунъий интеллект  **en -** artificial intelligence | 1 Общее название для научных исследований, экспериментов, разработки методов и средств для более или менее правдоподобной имитации интеллектуальной деятельности человека, а также способность прикладного процесса обнаруживать свойства, ассоциируемые с разумным поведением человека.  2 Свойство автоматических и автоматизированных систем брать на себя отдельные функции интеллекта человека, например, выбирать и принимать оптимальные решения на основе ранее полученного опыта и рационального анализа внешних воздействий.  1 Odamning intellektual faoliyatini ma’lum darajada haqiqatga o‘xshash tarzda imitatsiya qilish uchun mo‘ljallangan vositalar hamda metodlar ishlab chiqish, eksperimentlar, ilmiy tadqiqotlar uchun umumiy nom, shuningdek, amaliy jarayonning odamning oqilona xulq-atvori bilan birlashib ketadigan xususiyatlarni aniqlay olish qobiliyati.  2 Avtomatik va avtomatlashtirilgan tizimlarning odam intellektining ayrim funksiyalarini o‘ziga olish xususiyati, masalan, tashqi ta’sirlarni oqilona tahlil qilish va oldin olingan tajriba asosida optimal qarorlar qabul qilish va tanlash.  1 Одамнинг интеллектуал фаолиятини маълум даражада ҳақиқатга ўхшаш тарзда имитация қилиш учун мўлжалланган воситалар ҳамда методлар ишлаб чиқиш, экспериментлар, илмий тадқиқотлар учун умумий ном, шунингдек, амалий жараённинг одамнинг оқилона хулқ-атвори билан бирлашиб кетадиган хусусиятларни аниқлай олиш қобилияти.  2 Автоматик ва автоматлаштирилган тизимларнинг одам интеллектининг айрим функцияларини ўзига олиш хусусияти, масалан, ташқи таъсирларни оқилона таҳлил қилиш ва олдин олинган тажриба асосида оптимал қарорлар қабул қилиш ва танлаш. |
| **Исполнения программы**  **uz -** dasturning bajarilishi  дастурнинг бажарилиши  **en -** program execution | Процесс, при котором программа в машинных кодах выполняется с вводом исходных данных и получением результатов. В режиме отладки возможно пошаговое исполнение программы. Если программа исполняется под управлением операционной системы, то пошаговое исполнение выполняется под управлением среды программирования.  Mashina kodlaridagi dastur boshlang‘ich ma’lumotlarning kiritilishi va natijalar olinishi bilan bajariladigan jarayon. Sozlash rejimida dastur qadamlab bajarilishi mumkin. Agar dastur operatsion tizim boshqaruvida bajarilsa, qadamlab bajarish dasturlash muhiti boshqaruvida amalga oshiriladi.  Машина кодларидаги дастур бошланғич маълумотларнинг киритилиши ва натижалар олиниши билан бажариладиган жараён. Созлаш режимида дастур қадамлаб бажарилиши мумкин. Агар дастур операцион тизим бошқарувида бажарилса, қадамлаб бажариш дастурлаш муҳити бошқарувида амалга оширилади. |
| **Исполнитель**  **uz -** bajaruvchi  бажарувчи  **en -** executant | Человек и/или автоматическое устройство понимающие язык, на котором записан алгоритм, и способные абсолютно четко выполнить этот алгоритм. Компьютер – универсальный исполнитель информационных алгоритмов. Исполнитель может быть, когда все команды действительно выполняются, и условным, когда команды моделируются .  Algoritm yozilgan tilni tushunadigan, bu algoritmni juda aniq bajara oladigan odam va/yoki avtomatik qurilma. Kompyuter axborot algoritmlarini universal bajaruvchidir. Bajaruvchi komandalar haqiqatda bajarilayotganda real bo‘lishi, komandalar modellashtirilayotganda shartli bo‘lishi mumkin.  Алгоритм ёзилган тилни тушунадиган, бу алгоритмни жуда аниқ бажара оладиган одам ва/ёки автоматик қурилма. Компьютер ахборот алгоритмларини универсал бажарувчидир. Бажарувчи командалар ҳақиқатда бажарилаётганда реал бўлиши, командалар моделлаштирилаётганда шартли бўлиши мумкин. |
| **Исследование операций**  **uz -** operatsiyalarni tadqiq qilish  операцияларни тадқиқ қилиш  **en -** operational research | Математическая дисциплина, занимающаяся разработкой и применением методов нахождения наилучших решений в различных областях человеческой деятельности. Основные принципы исследования операций заключаются в построении модели реальной проблемы, где выделяются: цель, которая должна быть достигнута в результате; ограничения, которые должны быть удовлетворены; параметры, управляя которыми можно достичь цели. Разработаны программные комплексы, позволяющие решать многие задачи исследования операций.  Odam faoliyatining turli sohalarida eng yaxshi yechimlarni topish metodlarini ishlab chiqish va qo‘llash bilan shug‘ullanadigan matematik fan. Ope-ratsiyalarni tadqiq qilishning asosiy prinsiplari haqi-qiy muammoning modelini tuzishdan iborat. Bunda natijada erishilishi kerak bo‘lgan maqsad; qanoatlantirilishi kerak bo‘lgan cheklashlar; boshqarilishi maqsadga erishish imkonini beradigan parametrlar ajratiladi. Operatsiyalarni tadqiq qilishning ko‘plab masalalarini hal qilish imkonini beradigan dasturiy komplekslar ishlab chiqilgan.  Одам фаолиятининг турли соҳаларида энг яхши ечимларни топиш методларини ишлаб чиқиш ва қўллаш билан шуғулланадиган математик фан. Операцияларни тадқиқ қилишнинг асосий принциплари ҳақиқий муаммонинг моделини тузиш-дан иборат. Бунда натижада эришилиши керак бўлган мақсад; қаноатлантирилиши керак бўлган чеклашлар; бошқарилиши мақсадга эришиш имконини берадиган параметрлар ажратилади. Операцияларни тадқиқ қилишнинг кўплаб масалаларини ҳал қилиш имконини берадиган дастурий комплекслар ишлаб чиқилган. |
| **Истина**  **uz -** chin  чин  **en -** true | Характеристика логического высказывания. Значение, которое может принимать логическое выражение в языках программирования.  Mantiqiy mulohaza tavsifi. Mantiqiy ifoda dasturlash tillarida olishi mumkin bo‘lgan qiymat.  Мантиқий мулоҳаза тавсифи. Мантиқий ифода дастурлаш тилларида олиши мумкин бўлган қиймат. |
| **Источник**  **uz -** manba  манба  **en - s**ource | Диск, файл, документ или область памяти, откуда данные перемещаются или копируются.  Ma’lumotlar ko‘chiriladigan yoki nusxa olinadigan disk, fayl, hujjat yoki xotira maydoni.  Маълумотлар кўчириладиган ёки нусха олинадиган диск, файл, ҳужжат ёки хотира майдони. |
| **Исходный код**  **uz -** boshlang‘ich kod  бошланғич код  **en -** source code | Текст программы (обычно в форме файла), записанный в коде, принятом в вычислительной системе. Исходный код транслируется в исполняемый код целиком до запуска программы при помощи компилятора, или может исполняться сразу при помощи интерпретатора.  Hisoblash tizimida qabul qilingan kodda yozilgan dastur matni (odatda, fayl shaklida). Boshlang‘ich kod bajariladigan kodga butunlay, dastur kompilyator yordamida ishga tushirilgunga qadar translyatsiya qilinadi yoki interpretator yordamida darhol bajarilishi mumkin.  Ҳисоблаш тизимида қабул қилинган кодда ёзилган дастур матни (одатда, файл шаклида). Бошланғич код бажариладиган кодга бутунлай, дастур компилятор ёрдамида ишга туширилгунга қадар трансляция қилинади ёки интерпретатор ёрдамида дарҳол бажарилиши мумкин. |
| **Итерация**  **uz -** iteratsiya  итерация  **en -** iteration | Повторение пошагового процесса, когда результат предыдущего шага используется для получения результата следующего шага. Основа итерационных вычислительных методов для решения многих задач. Если итерационный процесс сходится, это значит, что процесс заканчивается результативно; если расходится, то либо необходимо менять начальные условия, либо задача не имеет решения, либо основа итерационного процесса неправильно построена.  Oldingi qadamning natijasidan keyingi qadamning natijasini olish uchun foydalaniladigan, qadamlab yuz beradigan jarayonning takrorlanishi. Ko‘plab masalalarni hal qilish uchun mo‘ljallangan iteratsion hisoblash metodlarining asosi. Agar iteratsion jarayon to‘g‘ri kelsa, bu, jarayon natijali tugallanishini bildiradi; to‘g‘ri kelmasa, boshlang‘ich shartlarni o‘zgartirish zarur yoki masalaning yechimi yo‘q yoki iteratsion jarayonning asosi noto‘g‘ri qurilgan.  Олдинги қадамнинг натижасидан кейинги қадамнинг натижасини олиш учун фойдаланиладиган, қадамлаб юз берадиган жараённинг такрорланиши. Кўплаб масалаларни ҳал қилиш учун мўлжалланган итерацион ҳисоблаш методларининг асоси. Агар итерацион жараён тўғри келса, бу, жараён натижали тугалланишини билдиради; тўғри келмаса, бошланғич шартларни ўзгартириш зарур ёки масаланинг ечими йўқ ёки итерацион жараённинг асоси нотўғри қурилган. |

| **К** | |
| --- | --- |
| **Кадр**  **uz -** kadr  кадр  **en -** frame | В телекоммуникациях и компьютерных сетях: пакет данных определённого формата для передачи по каналу связи; в видеографике: отдельный кадр в видеопотоке; в языке HTML, Web-дизайне: область окна браузера для представления отдельной Web-страницы; в программировании (особенно на языках низкого уровня): область памяти, выделяемая для хранения локальных переменных функции.  Telekommunikatsiyada va kompyuter tarmoqlarida: aloqa kanali orqali uzatish uchun ma’lum bir format-dagi ma’lumotlar paketi; videografikada: videooqim-dagi alohida kadr; *NTML* tili va *Web*-dizaynda: alohida *Web*-sahifani ko‘rsatuvchi brauzer oynasi-ning sohasi; dasturlashda (asosan quyi darajali tillar-da): funksiyaning lokal o‘zgaruvchilarini saqlash uchun ajratiladigan xotira sohasi.  Телекоммуникацияда ва компьютер тармоқла-рида: алоқа канали орқали узатиш учун маълум бир форматдаги маълумотлар пакети; видеогра-фикада: видеооқимдаги алоҳида кадр; НTML тили ва Web-дизайнда: алоҳида Web-саҳифани кўрсатувчи браузер ойнасининг соҳаси; дастур-лашда (асосан қуйи даражали тилларда): функ-циянинг локал ўзгарувчиларини сақлаш учун ажратиладиган хотира соҳаси. |
| **Канал связи**  **uz -** aloqa kanali  алоқа канали  **en -** data link | Технические устройства и физическая среда, обеспечивающие передачу данных. Каналы связи разделяются на аналоговые и цифровые, на телефонные, телеграфные, радиочастотные, телевизионные, инфракрасные и оптические. Каналы связи бывают также выделенные и коммутируемые. Основная характеристика канала – его пропускная способность.  Ma’lumotlar uzatilishini ta’minlaydigan tabiiy muhit va texnik qurilmalar. Aloqa kanallari analog va raqamli, telefon, telegraf, radiochastota, televizion, infraqizil hamda optik aloqa kanallariga bo‘linadi. Shuningdek, ajratilgan va kommutatsiyalanadigan aloqa kanallari ham bor. Kanalning asosiy xarakteristikasi uning o‘tkazish qobiliyatidir.  Маълумотлар узатилишини таъминлайдиган табиий муҳит ва техник қурилмалар. Алоқа каналлари аналог ва рақамли, телефон, телеграф, радиочастота, телевизион, инфрақизил ҳамда оптик алоқа каналларига бўлинади. Шунингдек, ажратилган ва коммутацияланадиган алоқа каналлари ҳам бор. Каналнинг асосий характеристикаси унинг ўтказиш қобилиятидир. |
| **Карман**  **uz -** cho‘ntak  чўнтак  **en** - bin | Часть памяти, выделяемая системой, куда временно помещаются данные для копирования или переноса.  Xotiraning tizim tomonidan ajratiladigan, nusxa ko‘chirish yoki ko‘chirish uchun ma’lumotlar vaqtincha joylashtiriladigan qismi.  Хотиранинг тизим томонидан ажратиладиган, нусха кўчириш ёки кўчириш учун маълумотлар вақтинча жойлаштириладиган қисми. |
| **Карманный компьютер**  **uz -** cho‘ntak kompyuteri  чўнтак компьютери  **en -** pocket PC | Вид портативного компьютера, по размерам и весу напоминает электронную записную книжку, а по функциональным возможностям – почти настольный компьютер. Оперативная память такого компьютера выполняет функцию долговременной памяти и имеет размер в несколько мегабайт. Жесткий диск отсутствует. Работает, как правило под управлением Windows CE, имеет интерфейс с другими компьютерами, встроенные интегрированные системы. Дисплей – жидко-кристаллический.  Portativ kompyuterning bir turi, o‘lchamlari va og‘irligiga ko‘ra elektron yon daftarchani eslatadi, funksional imkoniyatlariga ko‘ra stol kompyuteriga deyarli o‘xshash. Bunday kompyuterning operativ xotirasi uzoq muddatli xotira funksiyasini bajaradi va bir necha megabayt o‘lchamga ega. Qattiq disk yo‘q. Odatda, *Windows CE* ostida ishlaydi, boshqa kompyuterlar bilan interfeysga, o‘rnatilgan integ-ratsiyalashgan tizimlarga ega. Displeyi suyuq kristalli.  Портатив компьютернинг бир тури, ўлчамлари ва оғирлигига кўра электрон ён дафтарчани эслатади, функционал имкониятларига кўра стол компьютерига деярли ўхшаш. Бундай компьютернинг оператив хотираси узоқ муддатли хотира функциясини бажаради ва бир неча мегабайт ўлчамга эга. Қаттиқ диск йўқ. Одатда, Windows CE остида ишлайди, бошқа компьютерлар билан интерфейсга, ўрнатилган интеграциялашган тизимларга эга. Дисплейи суюқ кристалли. |
| **Карта памяти**  **uz -** xotira kartasi  хотира картаси  **en -** storage map | Схема распределения памяти, как правило, оперативной или постоянной.  Operativ yoki doimiy xotiraning taqsimlanish sxemasi.  Оператив ёки доимий хотиранинг тақсимланиш схемаси. |
| **Картридж**  **uz -** kartrij  картриж  **en -** cartridge | Сменяемая часть устройства. Обычно это кассета, в которой хранится красящая лента для принтеров, тонер для лазерных принтеров или множительных аппаратов, чернила для струйных принтеров.  Qurilmaning almashtiriladigan qismi. Odatda, bu, printer uchun bo‘yaydigan tasma, lazer printerlar yoki ko‘paytiruvchi apparatlar uchun toner, purkagichli printerlar uchun siyoh saqlanadigan kasseta.  Қурилманинг алмаштириладиган қисми. Одатда, бу, принтер учун бўяйдиган тасма, лазер принтерлар ёки кўпайтирувчи аппаратлар учун тонер, пуркагичли принтерлар учун сиёҳ сақланадиган кассета. |
| **Каталог файлов**  **uz -** fayllar katalogi  файллар каталоги  **en -** file catalog | Логическое разбиение дисковой памяти на части, в которых могут хранится файлы и другие каталоги. Совокупность каталогов создает дерево каталогов с корневым каталогом. В каждом каталоге могут быть другие каталоги и файлы. Каждый каталог имеет имя, присваиваемое ему пользователем; корневой каталог в дисковой операционной системе имеет стандартное имя «/» (обратный слэш). Владелец диска может сам построить дерево каталогов, в частности, это может быть только корневой каталог, а в нем все файлы.  Disk xotirasini fayllar va boshqa kataloglar saqlanishi mumkin bo‘lgan qismlarga mantiqiy bo‘lish. Kataloglar yig‘indisi o‘zak katalogli kataloglar daraxtini hosil qiladi. Har bir katalogda boshqa kataloglar va fayllar bo‘lishi mumkin. Har bir katalog foydalanuvchi tomonidan beriladigan nomga ega; o‘zak katalog diskli operatsion tizimda «/» (teskari slesh) standart nomga ega. Disk egasining o‘zi kataloglar daraxtini tuzishi mumkin, xususan, bu faqat, barcha fayllarni ichiga oladigan o‘zak katalog bo‘lishi mumkin.  Диск хотирасини файллар ва бошқа каталоглар сақланиши мумкин бўлган қисмларга мантиқий бўлиш. Каталоглар йиғиндиси ўзак каталогли каталоглар дарахтини ҳосил қилади. Ҳар бир каталогда бошқа каталоглар ва файллар бўлиши мумкин. Ҳар бир каталог фойдаланувчи томонидан бериладиган номга эга; ўзак каталог дискли операцион тизимда «/» (тескари слэш) стандарт номга эга. Диск эгасининг ўзи каталоглар дарахтини тузиши мумкин, хусусан, бу фақат, барча файлларни ичига оладиган ўзак каталог бўлиши мумкин. |
| **Килобайт (Kbyte)**  **uz -** kilobayt (Kbyte)  килобайт (Kbyte)  **en** - kilobyte (Kbyte) | Единица измерения количества данных или объема памяти, равная 210=1024 byte.  Xotira hajmini yoki ma’lumotlar miqdorini o‘lchash birligi. 210=1024 *byte* ga teng.  Хотира ҳажмини ёки маълумотлар миқдорини ўлчаш бирлиги. 210=1024 byte га тенг. |
| **Клавиатура**  **uz -** klaviatura  клавиатура  **en -** keyboard | Устройство для ручного ввода данных в компьютер. Клавиатуры различаются количеством клавиш. Стандартным для IBM-подобных компьютеров является клавиатура со 101 клавишей, где выделены блоки: функциональных клавиш; букв, цифр и вспомогательных символов; клавиш управления курсором; цифровой клавиатуры (дублируется для удобства ввода). При каждом нажатии клавиши в процессор посылает не код символа, нарисованный на клавише, а код клавиши, который затем программным путем связывается с символом. Такой подход позволяет гибко менять набираемые символы.  Ma’lumotlarni kompyuterga qo‘lda kiritish uchun xizmat qiladigan qurilma. Klaviaturalar klavishlar soni bilan ajralib turadi. *IBM* o‘xshash kompyuterlar uchun 101 ta klavishli klaviatura standart hisobla-nadi, bu klaviaturada funksional klavishlar, harflar, raqamlar va yordamchi simvollar bloklari, kursorni boshqarish klavishlari; raqamli klaviatura (kiritish oson bo‘lishi uchun takrorlanadi) bloklari ajratilgan. Klavishlar har gal bosilganda protsessorga klavishda chizilgan simvol kodi emas, balki keyin dasturiy yo‘l bilan simvol bilan bog‘lanadigan kla-vish kodi yuboriladi. Bunday yondashuv teriladigan simvollarni tez o‘zgartirish imkonini beradi.  Маълумотларни компьютерга қўлда киритиш учун хизмат қиладиган қурилма. Клавиатуралар клавишлар сони билан ажралиб туради. IBM ўхшаш комьпютерлар учун 101 та клавишли клавиатура стандарт ҳисобланади, бу клавиатурада функционал клавишлар, ҳарфлар, рақамлар ва ёр-дамчи символлар блоклари, курсорни бошқариш клавишлари; рақамли клавиатура (киритиш осон бўлиши учун такрорланади) блоклари ажратилган. Клавишлар ҳар гал босилганда процессорга клавишда чизилган символ коди эмас, балки кейин дастурий йўл билан символ билан боғланадиган клавиш коди юборилади. Бундай ёндашув териладиган символларни тез ўзгартириш имконини беради. |
| **Кластер**  **uz -** klaster  кластер  **en** - cluster | В системах хранения данных – рассматриваемая как единое целое часть диска, состоящая из фиксированного числа секторов, используемых операционной системой для чтения и записи данных. Минимальная порция дискового пространства, которая может быть выделена для размещения файла. Чем меньше размер кластера, тем более эффективно используется дисковая память.  Ma’lumotlarni saqlash tizimlarida – qayd etilgan sonli sektorlardan tashkil topgan, operatsion tizimlarda ma’lumotlarni o‘qish va yozish uchun ishlatiladigan diskning butun qismi. Disk fazosining fayllarni joylashtirish uchun ajratiladigan minimal qismi. Klasterning o‘lchami qanchalik kichik bo‘lsa, disk xotirasidan shunchalik samarali foydalaniladi.  Маълумотларни сақлаш тизимларида – қайд этилган сонли секторлардан ташкил топган, операцион тизимларда маълумотларни ўқиш ва ёзиш учун ишлатиладиган дискнинг бутун қисми. Диск фазосининг файлларни жойлаштириш учун ажратиладиган минимал қисми. Кластернинг ўлчами қанчалик кичик бўлса, диск хотирасидан шунчалик самарали фойдаланилади. |
| **Клиент**  **uz -** mijoz  мижоз  **en -** customer | Понятие, относящееся к архитектуре «клиент-сервер». Компьютер или программа, которые пользуются ресурсами других компьютеров и программ. Например, в компьютерной сети компьютер, на котором хранится база данных, называется сервером, а другой компьютер, запрашивающий некоторые сведения с сервера, называется клиентом. Программы, обеспечивающие такую работу, называются программой-сервером и программой-клиентом соответственно.  «Mijoz-server» arxitekturasiga taalluqli tushuncha. Boshqa kompyuterlar va dasturlarning resurslaridan foydalanadigan kompyuter yoki dastur. Masalan, kompyuter tarmog‘ida ma’lumotlar bazasi saqlanadigan kompyuter server deb, serverdan ba’zi ma’lumotlarni so‘raydigan boshqa bir kompyuter esa mijoz deb ataladi. Bunday ishni ta’minlaydigan dasturlar mos ravishda, server dastur va mijoz dastur deb ataladi.  «Мижоз-сервер» архитектурасига тааллуқли тушунча. Бошқа компьютерлар ва дастурларнинг ресурсларидан фойдаланадиган компьютер ёки дастур. Масалан, компьютер тармоғида маълумотлар базаси сақланадиган компьютер сервер деб, сервердан баъзи маълумотларни сўрайдиган бошқа бир компьютер эса мижоз деб аталади. Бундай ишни таъминлайдиган дастурлар мос равишда, сервер дастур ва мижоз дастур деб аталади. |
| **Клон**  **uz -** klon  клон  **en -** klon | Технические или программные средства, функционально подобные другим ранее созданным средствам.  Avval yaratilgan boshqa vositalarga funksional jihatdan o‘xshash bo‘lgan texnik yoki dasturiy vositalar.  Аввал яратилган бошқа воситаларга функционал жиҳатдан ўхшаш бўлган техник ёки дастурий воситалар. |
| **Ключ**  **uz -** kalit  калит  **en -** key | Ключ в системе управления базами данных – последовательность знаков, используемая для идентификации записи в индексно-последовательном файле и быстрого доступа к ней.  Ma’lumotlar bazasini boshqarish tizimidagi kalit. Baza faylida xabarni identifikatsiya qilish va unga tez kira olishni ta’minlash uchun ishlatiladigan belgilar ketma-ketligi.  Маълумотлар базасини бошқариш тизимидаги калит. База файлида хабарни идентификация қилиш ва унга тез кира олишни таъминлаш учун ишлатиладиган белгилар кетма-кетлиги. |
| **Код ANSI**  **uz -** *ANSI* kodi  ANSI коди  **en -** ANSI code | Стандарт кодирования символов 8-разрядными двоичными числами (1 byte). Используется в Windows.  Simvollarni sakkiz razryadli ikkilik sonlar (1 *byte*) bilan kodlash standarti. *Windows* da foydalaniladi.  Символларни саккиз разрядли иккилик сонлар (1 byte) билан кодлаш стандарти. Windows да фойдаланилади. |
| **Код ASII**  **uz -** *ASII* kodi  ASII коди  **en -** ASII code | Стандарт кодирования символов латинского алфавита, цифр и вспомогательных символов или действий в виде однобайтового двоичного кода (1 byte=8 bit). Первоначально стандарт определял только 128 символов, используя 7 битов (от 0 до 127). Использование всех восьми битов позволяет кодировать еще 128 символов. Дополнительные символы могут быть любыми, им отводятся коды от 128 до 255.  Bir baytli (*1 byte=8 bit*) ikkilik kod ko‘rinishida lotin alifbosi simvollarini, raqamlar, yordamchi simvollar yoki amallarni kodlash standarti. Dastlab standart 7 bitdan foydalanib (0 dan 127 gacha bo‘lgan) 128 simvolnigina belgilagan edi. Barcha sakkiz bitdan foydalanish yana 128 simvolni kodlash imkonini beradi. Qo‘shimcha simvollar har qanday bo‘lishi mumkin. Ularga 128 dan 255 gacha bo‘lgan kodlar ajratiladi.  Бир байтли (1 byte=8 bit) иккилик код кўринишида лотин алифбоси символларини, рақамлар, ёрдамчи символлар ёки амалларни кодлаш стандарти. Дастлаб стандарт 7 битдан фойдаланиб (0 дан 127 гача бўлган) 128 символнигина белгилаган эди. Барча саккиз битдан фойдаланиш яна 128 символни кодлаш имконини беради. Қўшимча символлар ҳар қандай бўлиши мумкин. Уларга 128 дан 255 гача бўлган кодлар ажратилади. |
| **Код uz -** kod  код  **en -** code | Набор символов. Может служить паролем к компьютерным играм, исходным текстом компьютерной программы или раскладкой клавиатуры.  Simvollar to‘plami. Kompyuter o‘yinlarida, kom-pyuter dasturining dastlabki matnida yoki klavia-turaning taqsimlanishida parol bo‘lishi mumkin.  Символлар тўплами. Компьютер ўйинларида, компьютер дастурининг дастлабки матнида ёки клавиатуранинг тақсимланишида пароль бўлиши мумкин. |
| **Кодек uz -** kodek  кодек  **en** - codec | Устройство компрессии/декомпрессии видеоданных и звука. При организации видеоконференций кодек получает аналоговые сигналы от микрофонов и видеокамер, преобразует их в дискретную форму и направляет через сеть другой системе. Получая из сети дискретные сигналы кодек, преобразует их в аналоговые сигналы и распределяет между динамиками и мониторами.  Videoma’lumotlar va tovushni kompressiya/dekom-pressiyalaydigan qurilma. Videokonfe-rensiya o‘tka-zilganda, u mikrofon va kameradan analog signallarni qabul qiladi. Bu signallar diskret shaklga o‘zgar-tiriladi va tarmoq orqali boshqa tizimga yuboriladi. Kodek tarmoq orqali boshqa tizimning diskret signallarini qabul qilib, ularni analog signallarga o‘zgar-tiradi va radiokarnaylar hamda monitorlar orasida taqsimlaydi.  Видеомаълумотлар ва товушни компрес-сия/декомпрессиялайдиган қурилма. Видеоконференция ўтказилганда, у микрофон ва камерадан аналог сигналларни қабул қилади. Бу сигналлар дискрет шаклга ўзгартирилади ва тармоқ орқали бошқа тизимга юборилади. Кодек тармоқ орқали бошқа тизимнинг дискрет сигналларини қабул қилиб, уларни аналог сигналларга ўзгартиради ва радиокарнайлар ҳамда мониторлар орасида тақсимлайди. |
| **Кодовая таблица**  **uz -** kod jadvali  код жадвали  **en** -code table | Таблица кодировки символов, предназначенная для оперативного изменения набора символов на клавиатуре. Применяется в операционных системах Windows и OS/2.  Klaviaturada simvollar to‘plamini operativ o‘zgartirish uchun mo‘ljallangan simvollarni kodlash jadvali. *Windows* va *OS/2* operatsion tizimlarida qo‘llaniladi.  Клавиатурада символлар тўпламини оператив ўзгартириш учун мўлжалланган символларни кодлаш жадвали. Windows ва OS/2 операцион тизимларида қўлланилади. |
| **Команда**  **uz -** komanda  команда  **en -** command | Предписание исполнителю, выданное на понятном ему языке и однозначно определяющее действия исполнителя. Команда может подаваться разными способами; в компьютере это определенный набор символов, если ввод осуществляется через клавиатуру, и/или электрические сигналы, если ввод осуществляется через порты (например, по модему.)  Bajaruvchiga, uning uchun tushunarli tilda berilgan va bajaruvchining harakatini qat’iy belgilaydigan ko‘rsatma. Komanda turli usullar bilan berilishi mumkin; kompyuterda bu simvollarning ma’lum bir to‘plami, agar kiritish klaviatura orqali amalga oshirilsa, va/yoki elektr signallar, agar kiritish portlar orqali (masalan, modem bo‘ylab) amalga oshirilsa.  Бажарувчига, унинг учун тушунарли тилда берилган ва бажарувчининг ҳаракатини қатъий белгилайдиган кўрсатма. Команда турли усуллар билан берилиши мумкин; компьютерда бу сим-волларнинг маълум бир тўплами, агар киритиш клавиатура орқали амалга оширилса, ва/ёки электр сигналлар, агар киритиш портлар орқали (масалан, модем бўйлаб) амалга оширилса. |
| **Комментарий**  **uz -** sharh  шарҳ  **en -** comment | В программировании – языковая конструкция, позволяющая включать в программу или командный файл, поясняющий текст с целью их документирования. При трансляции исходного текста программы и при исполнении командного файла комментарии игнорируются.  Dasturlashda til konstruksiyasi bo‘lib, dasturga yoki komanda fayliga uni hujjatlashtirish maqsadida tushuntiruvchi matn sifatida qo‘shiladi. Dastur boshlang‘ich matni translyatsiya qilinganda va komandalar fayli bajarilishi paytida sharhlar tashlab ketiladi.  Дастурлашда тил конструкцияси бўлиб, дастурга ёки команда файлига уни ҳужжатлаштириш мақсадида тушунтирувчи матн сифатида қўшилади. Дастур бошланғич матни трансляция қилинганда ва командалар фaйли бажарилиши пайтида шарҳлар ташлаб кетилади. |
| **Компакт-диск**  **uz -** kompakt-disk  компакт-диск  **en -** CD | Диск для постоянного хранения данных; представляет собой круг из алюминиевого сплава, покрытый защитной прозрачной пленкой.  Ma’lumotlarni doimiy saqlash uchun mo‘ljallangan disk, himoyalovchi shaffof plyonka bilan qoplangan alyumin qotishmadan qilingan doirani o‘zida ifodalaydi.  Маълумотларни доимий сақлаш учун мўлжалланган диск, ҳимояловчи шаффоф плёнка билан қопланган алюмин қотишмадан қилинган доирани ўзида ифодалайди. |
| **Компилятор**  **uz -** kompilyator  компилятор  **en -** compiler | Программа, выполняющая преобразование исходного кода разрабатываемой программы с языка программирования в исполняемый код, понятный машине.  Ishlab chiqiladigan dasturning boshlang‘ich kodining dasturlash tilidan mashinaga tushunarli bo‘lgan bajariladigan kodga o‘zgartirilishini amalga oshiradigan dastur.  Ишлаб чиқиладиган дастурнинг бошланғич кодининг дастурлаш тилидан машинага тушунарли бўлган бажариладиган кодга ўзгартирилишини амалга оширадиган дастур. |
| **Компиляция**  **uz -** kompilyatsiya  компиляция  **en -** compilation | Преобразование исходного кода программы в эквивалентную программу на машинном или промежуточном коде. Логически процесс компиляции делится на этапы, основными из которых являются анализ исходного текста и синтез, или кодогенерация. Физически – каждая стадия просмотра компилятором исходного текста от его начала до конца называется проходом.  Biror-bir dasturlash tilida yozilgan dasturni unga ekvivalent bo‘lgan tilga (mashina tili yoki oraliq til) o‘girish. Kompilyatsiya jarayoni mantiqan boshlang‘ich matnni tahlil qilish, sintezlash yoki kodni generatsiya qilishga asoslangan bosqichlardan iborat. Fizik jihatdan – har bir bosqichda kompilyator boshlang‘ich matnni boshdan oxirigacha tekshirib chiqadi.  Бирор-бир дастурлаш тилида ёзилган дастурни унга эквивалент бўлган тилга (машина тили ёки оралиқ тил) ўгириш. Компиляция жараёни мантиқан бошланғич матнни таҳлил қилиш, синтезлаш ёки кодни генерация қилишга асосланган босқичлардан иборат. Физик жиҳатдан – ҳар бир босқичда компилятор бошланғич матнни бошдан охиригача текшириб чиқади. |
| **Компоновщик**  **uz -** komponovkachi  компоновкачи  **en -** builder | Часть системы программирования или самостоятельная программа, собирает выполняемую программу из объектных модулей и стандартных частей из библиотек.  Dasturlash tizimining bir qismi yoki mustaqil dastur, obyekt modullardan va bibliotekadan olinadigan standart qismlardan bajariladigan dasturni yig‘adi.  Дастурлаш тизимининг бир қисми ёки мустақил дастур, объект модуллардан ва библиотекадан олинадиган стандарт қисмлардан бажариладиган дастурни йиғади. |
| **Компьютер**  **uz -** kompyuter  компьютер  **en -** computer | Цифровая (дискретная) вычислительная машина, способная выполнять команды. Основное назначение компьютера – обработка данных с помощью программ. В компьютере можно выделить аппаратурную часть и программное обеспечение. Основа программного обеспечения – операционная система.  Komandalarni bajara oladigan raqamli (diskret) hisoblash mashinasi. Kompyuterning asosiy vazifasi – dasturlar yordamida ma’lumotlarni qayta ishlash-dir. Kompyuterda apparatura qismi va dasturiy ta’minot ajratiladi. Apparatura qismining asosini mikroprotsessor tashkil qiladi. Dasturiy ta’minot asosi – operatsion tizim.  Командаларни бажара оладиган рақамли (дискрет) ҳисоблаш машинаси. Компьютернинг асосий вазифаси – дастурлар ёрдамида маълумотларни қайта ишлашдир. Компьютерда аппаратура қисми ва дастурий таъминот ажратилади. Аппаратура қисмининг асосини микропроцессор ташкил қилади. Дастурий таъминот асоси – операцион тизим. |
| **Компьютерная сеть**  **uz -** kompyuter tarmog‘i  компьютер тармоғи  **en -** computer network | Совокупность компьютеров и сетевого оборудования, связанных между собой каналами связи для обмена данными и совместного использования ресурсов. Ресурсы – это оборудование, программы и база данных.  Resurslardan birgalikda foydalanish va ma’lumotlar almashinish uchun, aloqa kanallari bilan o‘zaro bog‘langan kompyuterlar va tarmoq uskunasi jami. Resurslar – bu uskuna, dasturlar va ma’lumotlar bazasidir.  Ресурслардан биргаликда фойдаланиш ва маълумотлар алмашиниш учун, алоқа каналлари билан ўзаро боғланган компьютерлар ва тармоқ ускунаси жами. Ресурслар – бу ускуна, дастурлар ва маълумотлар базасидир. |
| **Конвейер**  **uz -** konveyer  конвейер  **en -** pipeline | Метод последовательного подключения прог-рамм или модулей друг другу.  Dasturlar yoki modullarni bir-biriga ketma-ket ulash metodi.  Дастурлар ёки модулларни бир-бирига кетма-кет улаш методи. |
| **Конвертирование**  **uz -** konversiyalash  конверсиялаш  **en -** converting | Процесс преобразования данных, записанных в одном формате, в другой.  Bir formatda yozilgan ma’lumotlarni boshqa bir formatga o‘zgartirish jarayoni.  Бир форматда ёзилган маълумотларни бошқа бир форматга ўзгартириш жараёни. |
| **Конкатенация**  **uz -** konkatenatsiya  конкатенация  **en -** concatenation | Операция соединения нескольких строк символов в одну. В языках программирования существуют специальные функции, выполняющие эту операцию. Например, в языке Pascal операция конкатенации обозначается +.  Simvollarning bir nechta satrini bitta satrga birlashtirish operatsiyasi. Dasturlash tillarida bu ope-ratsiyani bajaradigan maxsus funksiyalar mavjud. Masalan, *Pascal* tilida konkatenatsiya operatsiyasi + bilan belgilanadi.  Символларнинг бир нечта сатрини битта сатрга бирлаштириш операцияси. Дастурлаш тилларида бу операцияни бажарадиган махсус функциялар мавжуд. Масалан, Pascal тилида конкатенация операцияси + билан белгиланади. |
| **Консоль**  **uz -** konsol  консоль  **en -** concole | Устройство для управления пользователем работой компьютера. Например, клавиатура, дисплей, мышь – консольные устройства.  Foydalanuvchi tomonidan kompyuter ishini boshqarish uchun mo‘ljallangan qurilma. Masalan, klaviatura, displey, sichqoncha konsol qurilmalardir.  Фойдаланувчи томонидан компьютер ишини бошқариш учун мўлжалланган қурилма. Маса-лан, клавиатура, дисплей, сичқонча консоль қурилмалардир. |
| **Константа**  **uz -** konstanta  константа  **en -** constant | Элемент данных, занимающий место в памяти, имеющий имя и определенный тип; в отличие от переменной его значение никогда не меняется. Используется при программировании.  Xotirada joy egallaydigan, nom va muayyan turga ega bo‘lgan, ma’lumotlar elementi; o‘zgaruvchidan farqli ravishda, uning qiymati hech qachon o‘zgarmaydi. Dasturlashda foydalaniladi.  Хотирада жой эгаллайдиган, ном ва муайян турга эга бўлган, маълумотлар элементи; ўзгарувчидан фарқли равишда, унинг қиймати ҳеч қачон ўзгармайди. Дастурлашда фойдаланилади. |
| **Контейнер**  **uz -** konteyner  контейнер  **en -** container | В объектно-ориентированном программировании объект (дисковод, файл, папка, приложение), в который помещаются другие объекты.  Obyektga yo‘naltirilgan dasturlashda boshqa obyekt-lar joylashtiriladigan obyekt (diskovod, fayl, papka, ilova).  Объектга йўналтирилган дастурлашда бошқа объектлар жойлаштириладиган объект (дисковод, файл, папка, илова). |
| **Контекст**  **uz -** kontekst  контекст  **en -** context | Часть текста, позволяющая определить значение какого-либо слова или фразы.  Matnning, qandaydir so‘z yoki jumlaning ahamiyatini aniqlash imkonini beradigan qismi.  Матннинг, қандайдир сўз ёки жумланинг аҳамиятини аниқлаш имконини берадиган қисми. |
| **Контроллер**  **uz -** kontroller  контроллер  **en** - controller | Устройство для управления периферийным оборудованием и предварительной обработки данных для центрального процессора. Выполняет интерпретацию команд процессора для отдельных устройств.  Periferik uskunani boshqarish va ma’lumotlarni markaziy protsessor uchun oldindan qayta ishlash uchun mo‘ljallangan qurilma. Alohida qurilmalar uchun protsessor komandalari interpretatsiya qilinishini bajaradi.  Периферик ускунани бошқариш ва маълумотларни марказий процессор учун олдиндан қайта ишлаш учун мўлжалланган қурилма. Алоҳида қурилмалар учун процессор командалари интерпретация қилинишини бажаради. |
| **Конфигурационный файл**  **uz -** konfiguratsion fayl  конфигурацион файл  **en -** configuration file | Файл, в котором описываются составные части системы, вспомогательные параметры, определяющие конкретную настройку системы. Конфигурационные файлы имеются практически во всех мощных системах. Как правило, это текстовые файлы, которые интерпретируются самой  системой.  Tizimning tarkibiy qismlari, tizimning muayyan soz-lanishini belgilaydigan yordamchi parametrlar tavsiflanadigan fayl. Konfiguratsion fayllar deyarli barcha kuchli tizimlarda bor. Odatda, bu, tizimning o‘zi interpretatsiya qiladigan matnli fayllardir.  Тизимнинг таркибий қисмлари, тизимнинг муай-ян созланишини белгилайдиган ёрдамчи параметрлар тавсифланадиган файл. Конфигурацион файллар деярли барча кучли тизимларда бор. Одатда, бу, тизимнинг ўзи интерпретация қиладиган матнли файллардир. |
| **Конфигурация**  **uz -** konfiguratsiya  конфигурация  **en -** configaration | Состав технической и/или программной системы. Иногда под конфигурацией понимают не только состав, но и топологию системы.  Texnik va/yoki dasturiy tizimning tarkibi. Ba’zan, konfiguratsiya deyilganda nafaqat tizimning tarkibi, balki topologiyasi ham tushuniladi.  Техник ва/ёки дастурий тизимнинг таркиби. Баъзан, конфигурация дейилганда нафақат тизим-нинг таркиби, балки топологияси ҳам тушунилади. |
| **Концентратор**  **uz -** kontsentrator  концентратор  **en -** hub | 1 Активное или пассивное устройство, к которому может быть подключено большое число абонентских линий, станций или других концентраторов. Число выходов у такого устройства обычно существенно меньше, чем входов. В зависимости от области применения функции концентратора могут отличаться от функций традиционного концентратора каналов. Так, в сетях локальной связи он выполняет функции многопортового повторителя.  2 центральная станция. Коммутационное ядро сети, предназначенное для организации радиальных связей, например, в сетях с топологией типа «звезда».  3 центральный кросс (в структурированных кабельных системах).  1 Ko‘plab abonent liniyalari, stansiyalari yoki boshqa konsentratorlar ulanadigan aktiv yoki passiv qurilma. Bunday qurilmaning chiqish uchlari kirish uchlariga qaraganda ancha kam. Qo‘llash sohasiga bog‘liq ravishda konsentrator funksiyalari an’anaviy kanallar konsentratori funksiyalaridan farq qilishi mumkin. Jumladan, lokal aloqa tarmoqlarida u ko‘p portli takrorlagich funksiyasini bajaradi.  2 Markaziy stansiya. Tarmoqning, «yulduz» topolo-giyali tarmoqlarida radial bog‘lanishlarni tashkil qilish uchun mo‘ljallangan kommutatsion yadrosi.  3 Markaziy kross (strukturalangan kabelli tizimlarda).  1 Кўплаб абонент линиялари, станциялари ёки бошқа концентраторлар уланадиган актив ёки пассив қурилма. Бундай қурилманинг чиқиш учлари кириш учларига қараганда анча кам. Қўллаш соҳасига боғлиқ равишда концентратор функциялари анъанавий каналлар концентратори функцияларидан фарқ қилиши мумкин. Жумладан, локал алоқа тармоқларида у кўп портли такрорлагич функциясини бажаради.  2 Марказий станция. Тармоқнинг, «юлдуз» топологияли тармоқларида радиал боғланишларни ташкил қилиш учун мўлжалланган коммутацион ядроси.  3 Марказий кросс (структураланган кабелли тизимларда). |
| **Конъюнкция**  **uz -** konyunksiya  конъюнкция  **en -** conjunction | Логическая операция. Конъюнкцией двух высказываний P и Q называется новое высказывание (обозначается P&Q, читается «и P и Q»), которое истинно только тогда, когда высказывания P и Q истинны, а во всех остальных случаях – ложно.  Mantiqiy amal. *P* va *Q* mulohazalar chin bo‘lgan-dagina chin bo‘ladigan, boshqa barcha hollarda yol-g‘on bo‘ladigan yangi mulohaza *P* va *Q* mulohaza-larning konyunksiyasi deb ataladi. (*P&Q* kabi belgilanadi, «ham *P* ham *Q*» deb o‘qiladi).  Мантиқий амал. P ва Q мулоҳазалар чин бўлган-дагина чин бўладиган, бошқа барча ҳолларда ёлғон бўладиган янги мулоҳаза P ва Q мулоҳазаларнинг конъюнкцияси деб аталади. (P&Q каби белгиланади, «ҳам P ҳам Q» деб ўқилади). |
| **Криптография**  **uz -** kriptografiya  криптография  **en -** cryptography | 1 Дисциплина, охватывающая принципы, средства, и методы преобразования данных для сокрытия их семантического содержимого, предотвращения их несанкционированного использования или необнаруживаемой модификации.  2 Наука о методах обеспечения секретности и/или подлинности данных при их передаче по каналам телекоммуникаций или хранении.  3 Принципы, средства и методы преобразования информации к непонятному виду, а также восстановления информации к виду, пригодному для восприятия.  1 Ma’lumotlarning semantik mazmunini yashirish, ulardan ruxsat etilmagan tarzda foydalanish yoki ularning aniqlab bo‘lmaydigan o‘zgartirilishini oldini olish maqsadida, ma’lumotlarni o‘zgartirish prinsiplari, vositalari va metodlarini, qamrab oluvchi fan.  2 Telekommunikatsiyalar kanallari orqali uzatishda yoki saqlashda, ma’lumotlarning maxfiyligi va/yoki haqiqiyligini ta’minlash metodlari haqidagi fan.  3 Axborotni tushunarsiz ko‘rinishga keltirish prinsiplari, vositalari va metodlari, shuningdek, uni qabul qilish uchun yaroqli ko‘rinishga qayta tiklash.  1 Маълумотларнинг семантик мазмунини яшириш, улардан рухсат этилмаган тарзда фойдаланиш ёки уларнинг аниқлаб бўлмайдиган ўзгартирилишини олдини олиш мақсадида, маълумотларни ўзгартириш принциплари, воситалари ва методларини, қамраб олувчи фан.  2 Телекоммуникациялар каналлари орқали узатишда ёки сақлашда, маълумотларнинг махфийлиги ва/ёки ҳақиқийлигини таъминлаш методлари ҳақидаги фан.  3 Ахборотни тушунарсиз кўринишга келтириш принциплари, воситалари ва методлари, шунингдек, уни қабул қилиш учун яроқли кўринишга қайта тиклаш. |
| **Кроссплатформенное**  **программное обеспечение**  **uz -** krossplatformali dasturiy ta’minot  кроссплатформали дастурий таъминот  **en -** cross-platform software | Программное обеспечение, работающее более чем на одной аппаратной платформе и/или операционной системе. Типичным примером является программное обеспечение, предназначенное для работы в операционных системах Linux и Windows одновременно.  Bittadan ko‘p apparat platformada va/yoki operatsion tizimda ishlaydigan dasturiy ta’minot. Bir vaqtda *Linux* hamda *Windows* operatsion tizimlarida ishlash uchun mo‘ljallangan dasturiy ta’minot bunga tipik misol bo‘la oladi.  Биттадан кўп аппарат платформада ва/ёки опера-цион тизимда ишлайдиган дастурий таъминот. Бир вақтда Linux ҳамда Windows операцион тизимларида ишлаш учун мўлжалланган дасту-рий таъминот бунга типик мисол бўла олади. |
| **Кросс-система**  **uz -** kross-tizim  кросс-тизим  **en -** cross system | Программное средство (на универсальном компьютере), позволяющее разрабатывать программы для специализированных компьютеров, на которых нет возможности создавать программы и в которые готовая программа «прошивается».  Dasturlar yaratish imkoniyati bo‘lmagan va tayyor dastur «tikiladigan» ixtisoslashtirilgan kompyuterlar uchun dasturlar ishlab chiqish imkonini beradigan dasturiy vosita (universal kompyuterdagi).  Дастурлар яратиш имконияти бўлмаган ва тайёр дастур «тикиладиган» ихтисослаштирилган компьютерлар учун дастурлар ишлаб чиқиш имконини берадиган дастурий восита (универсал компьютердаги). |
| **Курсор**  **uz -** kursor, ko‘rsatkich  курсор, кўрсаткич  **en -** cursor | Специальная метка, выводимая на монитор компьютерной системы и отмечающая место, где в данный момент работает пользователь.  Kompyuter tizimi monitoriga chiqariladigan va beril-gan onda foydalanuvchi ishlaydigan joyni ko‘rsata-digan maxsus belgi.  Компьютер тизими мониторига чиқариладиган ва берилган онда фойдаланувчи ишлайдиган жойни кўрсатадиган махсус белги. |
| **Кэширование диска**  **uz -** diskni keshlash  дискни кэшлаш  **en -** disk caching | Метод, используемый для повышения производительности файловой системы. Вместо постоянных обращений к диску для выполнения операций чтения и записи, файлы хранят в кэше оперативной памяти. Все операции чтения/записи выполняются со скоростью обращения к памяти, что значительно быстрее, чем обращение к диску.  Fayl tizimining unumdorligini oshirish uchun foydalaniladigan metod. O‘qish va yozish operatsiyalarini bajarish uchun diskka muntazam murojaat qilishlar o‘rniga, fayllar operativ xotira keshida saqlanadi. Barcha o‘qish/yozish operatsiyalari xotiraga murojaat qilish tezligi bilan bajariladi, bu diskka murojaat qilishga qaraganda ancha tez.  Файл тизимининг унумдорлигини ошириш учун фойдаланиладиган метод. Ўқиш ва ёзиш опера-цияларини бажариш учун дискка мунтазам муро-жаат қилишлар ўрнига, файллар оператив хотира кэшида сақланади. Барча ўқиш/ёзиш операция-лари хотирага мурожаат қилиш тезлиги билан бажарилади, бу дискка мурожаат қилишга қара-ганда анча тез. |
| **Кэш-память**  **uz -** kesh-xotira  кэш-хотира  **en -** memory cache | Память для временного хранения данных. Используется для повышения эффективности работы компьютера. Кэш-память между оперативной памятью и жестким магнитным диском бывает двух типов: аппаратная и программная. Аппаратная кэш-память обычно используется в сетевых серверах, в дисковых адаптерах (контроллерах) и представляет собой полупроводниковую, энергозависимую, очень быстродействующую память. Программа кэш-память – часть оперативной памяти – обычно используется в настольных системах для повышения эффективности работы с внешней памятью.  Ma’lumotlarni vaqtinchalik saqlash uchun xizmat qiladigan xotira. Kompyuterning ishlash samaradorligini oshirish uchun foydalaniladi. Operativ xotira va qattiq magnit disk o‘rtasidagi kesh-xotira ikki turda bo‘ladi; apparat va dasturiy kesh-xotira. Apparat kesh-xotiradan odatda, tarmoq serverlarida, diskli adapterlarda (kontrollerlarda) foydalaniladi, u yarimo‘tkazgichli, energiyaga bog‘liq, juda tez ishlaydigan xotirani o‘zida ifodalaydi. Dasturiy kesh-xotira operativ xotiraning bir qismidir, odatda, stol tizimlarida tashqi xotira bilan ishlash samaradorligini oshirish uchun foydalaniladi.  Маълумотларни вақтинчалик сақлаш учун хизмат қиладиган хотира. Компьютернинг ишлаш самарадорлигини ошириш учун фойдаланилади. Оператив хотира ва қаттиқ магнит диск ўртасидаги кэш-хотира икки турда бўлади; аппарат ва дастурий кэш-хотира. Аппарат кэш-хотирадан одатда, тармоқ серверларида, дискли адаптерларда (контроллерларда) фойдаланилади, у яримўтказгичли, энергияга боғлиқ, жуда тез ишлайдиган хотирани ўзида ифодалайди. Дастурий кэш-хотира оператив хотиранинг бир қисмидир, одатда, стол тизимларида ташқи хотира билан ишлаш самарадорлигини ошириш учун фойдаланилади. |

| **Л** | |
| --- | --- |
| **Лазерный диск uz -** lazer disk  лазер диск  **en -** laser disk | Диск, используемый для записи и воспроизведения музыки, а также видеоинформации. Запись производится при помощи лазерного луча, который выжигает на поверхности металла маленькие углубления в соответствии с цифровым сигналом, содержащим информацию.  Musiqa, shuningdek, video ma’lumotlarni yozish va o‘qish uchun ishlatiladigan disk. Yozish jarayoni lazer nuri yordamida ma’lumot saqlovchi raqamli signalni metall yuzaga kichik o‘yiqlarni kuydirish orqali amalga oshiriladi.  Мусиқа, шунингдек, видео маълумотларни ёзиш ва ўқиш учун ишлатиладиган диск. Ёзиш жараёни лазер нури ёрдамида маълумот сақловчи рақамли сигнални металл юзага кичик ўйиқларни куйдириш орқали амалга оширилади. |
| **Лексема**  **uz -** leksema  лексема  **en -** lexical element | Последовательность символов, элемент языка программирования, имеет смысл для транслятора. Любая программа – это последовательность лексем.  Simvollar ketma-ketligi, dasturlash tilining elementi, translyator uchun ma’noga ega. Har qanday dastur bu, leksemalar ketma-ketligidir.  Символлар кетма-кетлиги, дастурлаш тилининг элементи, транслятор учун маънога эга. Ҳар қандай дастур бу, лексемалар кетма-кетлигидир. |
| **Лексикон**  **uz -** leksikon  лексикон  **en** - lexicon | Один из текстовых редакторов для персональных компьютеров, входит в интегрированную систему Мастер. Многооконный, имеет удобный интерфейс с пользователем, проверяет орфографию и делает правильные переносы слов.  Shaxsiy kompyuterlar uchun mo‘ljallangan matn redaktorlaridan biri, integratsiyalashgan master tizimiga kiradi. Ko‘p oynali, foydalanuvchi bilan qulay interfeysga ega, orfografiyani tekshiradi, so‘zlarning to‘g‘ri ko‘chirilishini bajaradi.  Шахсий компьютерлар учун мўлжалланган матн редакторларидан бири, интеграциялашган мастер тизимига киради. Кўп ойнали, фойдаланувчи билан қулай интерфейсга эга, орфографияни текширади, сўзларнинг тўғри кўчирилишини бажаради. |
| **Лексический анализ**  **uz -** leksik tahlil  лексик таҳлил  **en -** lexical analysis | Проверка правильности написания слов (лексем) при программировании. Лексический анализ программы осуществляется при ее трансляции.  Dasturlashda so‘zlar (leksemalar) yozilishining to‘g‘riligini tekshirish. Dasturning leksik tahlili das-turni translyatsiya qilish paytida amalga oshiriladi.  Дастурлашда сўзлар (лексемалар) ёзилишининг тўғрилигини текшириш. Дастурнинг лексик таҳ-лили дастурни трансляция қилиш пайтида амалга оширилади. |
| **Линейный алгоритм**  **uz -** chiziqli algoritm  чизиқли алгоритм  **en -** serial algorithm | Простейший алгоритм, все шаги которого выполняются однократно и строго последовательно.  Barcha qadamlari bir marta va qat’iy ravishda ketma-ket bajariladigan sodda algoritm.  Барча қадамлари бир марта ва қатъий равишда кетма-кет бажариладиган содда алгоритм. |
| **Листинг**  **uz -** listing  листинг  **en -** listing | Текст программы или данные, распечатанные на принтере или выведенные на экран дисплея.  Dastur matni yoki printerda bosilgan yoki displey ekraniga chiqarilgan ma’lumotlar.  Дастур матни ёки принтерда босилган ёки дисплей экранига чиқарилган маълумотлар. |
| **Литерал**  **uz -** literal  литерал  **en -** literal | Слово или символ в языке программирования, однозначно определяющие свое собственное значение в качестве константы, но не являющиеся обозначением переменной константы или другой конструкции.  Dasturlash tilidagi o‘zining xususiy qiymatini konstanta sifatida qat’iy belgilaydigan, lekin o‘zgaruvchi, konstanta yoki boshqa bir konstruksiyaning belgisi hisoblanmaydigan simvol yoki so‘z.  Дастурлаш тилидаги ўзининг хусусий қийматини константа сифатида қатъий белгилайдиган, лекин ўзгарувчи, константа ёки бошқа бир конструкциянинг белгиси ҳисобланмайдиган символ ёки сўз. |
| **Литерная величина**  **uz -** liter kattalik  литер катталик  **en -** lettered value | Величина, воспринимая как текстовая константа. Можно определить литерную величину как литерал без чисел. Другие названия: символьная, строковая величины, цепочка. В большинстве языков программирования литерная величина заключается в апострофы – «123», «abed».  Matn konstantasi sifatida qabul qilinadigan kattalik. Liter kattalikni sonlarsiz literal sifatida belgilash mumkin. Boshqa nomlari: simvolli, satrli kattalik, zanjir. Ko‘pchilik dasturlash tillarida liter kattalik apostroflarga olinadi – «123», «*abed*».  Матн константаси сифатида қабул қилинадиган катталик. Литер катталикни сонларсиз литерал сифатида белгилаш мумкин. Бошқа номлари: символли, сатрли катталик, занжир. Кўпчилик дастурлаш тилларида литер катталик апостроф-ларга олинади – «123», «abed». |
| **Логин uz -** login  логин  **en -** login | Процедура идентификации пользователя при вхождении в компьютерную систему (сеть).  Kompyuter tizimiga (tarmoqqa) kirishda foydalanuvchini identifikatsiya qilish jarayoni, protsedu-rasi.  Компьютер тизимига (тармоққа) киришда фойдаланувчини идентификация қилиш жараёни, процедураси. |
| **Логическая операция**  **uz -** mantiqiy amal  мантиқий амал  **en -** logic operation | Действия над логическими высказываниями. Во многих языках программирования определены двухместные операции: логическое сложение (OR), логическое умножение (AND), импликация (-»), исключающее «или»; одноместная операция – логическое отрицание (NOT).  Mantiqiy mulohazalar ustidagi amallar. Ko‘pgina dasturlash tillarida ikki o‘rinli amallar: mantiqiy qo‘shish *(OR)*, mantiqiy ko‘paytirish *(AND)*, implikatsiya (-»), istisno qiluvchi «yoki»; bir o‘rinli amal – mantiqiy inkor (NOT) belgilanadi.  Мантиқий мулоҳазалар устидаги амаллар. Кўпгина дастурлаш тилларида икки ўринли амаллар: мантиқий қўшиш (OR), мантиқий кўпайтириш (AND), импликация (-»), истисно қилувчи «ёки»; бир ўринли амал – мантиқий инкор (NOT) белгиланади. |
| **Логический язык**  **программирования**  **uz -** mantiqiy dasturlash tili  мантиқий дастурлаш тили  **en -** logical programming  language | Язык программирования, относящийся к декларативным; построен на задании отношений между входными данными и правилами логического вывода.  Deklarativ tillarga tegishli bo‘lgan dasturlash tili; mantiqiy xulosa qoidalari va kirish ma’lumotlari o‘r-tasidagi munosabatlarni belgilash asosida qurilgan.  Декларатив тилларга тегишли бўлган дастурлаш тили; мантиқий хулоса қоидалари ва кириш маълумотлари ўртасидаги муносабатларни белгилаш асосида қурилган. |
| **Логическое выражение**  **uz -** mantiqiy ifoda  мантиқий ифода  **en -** logical expressions | Выражение, в котором операнды – объекты, над которыми выполняются логические операции. Каждый язык программирования задает свои правила образования выражений и свои обозначения операций (синтаксис). Результат выполнения логического выражения – одно из логических значений – либо ИСТИНА, либо ЛОЖЬ.  Ustida mantiqiy amallar bajariladigan obyektlar ope-randlar bo‘lgan ifoda. Har bir dasturlash tili o‘zining ifodalar tuzish qoidalarini va operatsiyalarni belgilashlarni belgilaydi (sintaksis). Mantiqiy ifodaning bajarilish natijasi – ChIN yoki YoLG‘ON mantiqiy qiymatlardan biri.  Устида мантиқий амаллар бажариладиган объектлар операндлар бўлган ифода. Ҳар бир дас-турлаш тили ўзининг ифодалар тузиш қоидаларини ва операцияларни белгилашларни белгилайди (синтаксис). Мантиқий ифоданинг бажарилиш натижаси – ЧИН ёки ЁЛҒОН мантиқий қийматлардан бири. |
| **Логическое отрицание**  **uz -** mantiqiy inkor  мантиқий инкор  **en -** logic negation | Логическая операция. В некоторых языках прог-раммирования обозначается как NOT и записывается NOT p, где p – логическое выражение.  Mantiqiy amal. Ba’zi dasturlash tillarida *NOT* kabi belgilanadi va *NOT p* ko‘rinishida yoziladi, bu yerda *p* – mantiqiy ifoda.  Мантиқий амал. Баъзи дастурлаш тилларида NOT каби белгиланади ва NOT p кўринишида ёзилади, бу ерда р – мантиқий ифода. |
| **Логическое сложение**  **uz -** mantiqiy qo‘shish  мантиқий қўшиш  **en -** logical addition | Логическая операция. В некоторых языках прог-раммирования обозначается как OR и записывается p OR q, где p и q – логические выражения. В некоторых источниках называется «логическое ИЛИ». В математической логике называется дизъюнкцией и обозначаетcя знаком V.  Mantiqiy amal. Ba’zi dasturlash tillarida *OR* kabi belgilanadi va *p OR q* ko‘rinishida yoziladi, bu yerda *p* va *q* mantiqiy ifodalardir. Ba’zi manbalarda «mantiqiy YoKI» deb ataladi. Matematik mantiqda «dizyunksiya» deb ataladi va *V* belgisi bilan belgilanadi.  Мантиқий амал. Баъзи дастурлаш тилларида OR каби белгиланади ва p OR q кўринишида ёзилади, бу ерда p ва q мантиқий ифодалардир. Баъзи манбаларда «мантиқий ЁКИ» деб аталади. Математик мантиқда «дизъюнкция» деб аталади ва V белгиси билан белгиланади. |
| **Логическое умножение**  **uz -** mantiqiy ko‘paytirish  мантиқий кўпайтириш  **en** - logical multiplication | Логическая операция. В некоторых языках прог-раммирования обозначается как AND и записывается p AND q, где p и q – логические выражения. В некоторых источниках называется «логическое И». В математической логике называется конъюнкцией и обозначается & (читается ‒ амперсанд) либо знаком Л.  Mantiqiy amal. Ba’zi dasturlash tillarida *AND* kabi belgilanadi va *p AND q* ko‘rinishida yoziladi, bu yerda p va q – mantiqiy ifodalar. Ba’zi manbalarda «mantiqiy VA» deb ataladi. Matematik mantiqda konyunksiya deb ataladi va *&* (ampersand deb o‘qiladi) yoki *L* belgi bilan belgilanadi.  Мантиқий амал. Баъзи дастурлаш тилларида AND каби белгиланади ва p AND q кўринишида ёзилади, бу ерда p ва q – мантиқий ифодалар. Баъзи манбаларда «мантиқий ВА» деб аталади. Математик мантиқда конъюнкция деб аталади ва & (амперсанд деб ўқилади) ёки Л белги билан белгиланади. |
| **Логическое устройство**  **uz -** mantiqiy qurilma  мантиқий қурилма  **en -** logical unit | Устройство, созданное программным способом, но функционально работающее как физическое. Одному логическому устройству может соответствовать несколько физических, и наоборот. Например, один физический жесткий диск может быть поделен на несколько логических дисков.  Dasturiy yo‘l bilan yaratilgan, biroq funksional jihatdan fizik qurilma kabi ishlaydigan qurilma. Bitta mantiqiy qurilmaga bir nechta fizik qurilma, va aksincha, to‘g‘ri kelishi mumkin. Masalan, bitta fizik qattiq disk bir qancha mantiqiy disklarga bo‘linishi mumkin.  Дастурий йўл билан яратилган, бироқ функционал жиҳатдан физик қурилма каби ишлайдиган қурилма. Битта мантиқий қурилмага бир нечта физик қурилма, ва аксинча, тўғри келиши мумкин. Масалан, битта физик қаттиқ диск бир қанча мантиқий дискларга бўлиниши мумкин. |
| **Лого**  **uz -** logo  лого  **en** - logo | Язык программирования высокого уровня, специальная версия языка LISP. Очень простой язык, легко расширяемый, используется в обучении детей младшего возраста. Разработан С. Пейпертом в 1980 году, в Массачусетском технологическом институте (США).  Yuqori darajadagi dasturlash tili, *LISP* tilining maxsus versiyasi. Juda sodda til, oson kengayadi, kichik yoshdagi bolalarni o‘rgatishda foydalaniladi. S.Paypert tomonidan 1980 yilda Massachuset texnologiya instituti (AQSh)da ishlab chiqilgan.  Юқори даражадаги дастурлаш тили, LISP тилининг махсус версияси. Жуда содда тил, осон кенгаяди, кичик ёшдаги болаларни ўргатишда фойдаланилади. С.Пайперт томонидан 1980 йилда Массачусет технология институти (АҚШ)да ишлаб чиқилган. |
| **Локализация**  **uz -** mahalliylashtirish  маҳаллийлаштириш  **en -** localization | Переработка существующего программного продукта с целью использования его в странах с другим языком. Предусматривает перевод документации и пользовательского интерфейса (меню, сообщений, подсказок и помощи), изменение методик расчетов и некоторую переработку программ. Иногда в локализацию включают и консультационную поддержку.  Mavjud dasturiy mahsulotni tili boshqa mamlakatlarda foydalanish maqsadida qayta ishlash. Huj  jatlar va foydalanuvchi interfeysi (menyu, xabarlar, aytib turishlar va yordam) ko‘chirilishini, hisoblashlar metodikalari o‘zgartirilishini va dasturlar birmuncha qayta ishlanishini ko‘zda tutadi. Ba’zida mahalliylashtirishga maslahat ta’minoti ham qo‘shiladi.  Мавжуд дастурий маҳсулотни тили бошқа мамлакатларда фойдаланиш мақсадида қайта ишлаш. Ҳужжатлар ва фойдаланувчи интерфейси (меню, хабарлар, айтиб туришлар ва ёрдам) кўчирилишини, ҳисоблашлар методикалари ўзгартирилишини ва дастурлар бирмунча қайта ишланишини кўзда тутади. Баъзида маҳаллийлаштиришга маслаҳат таъминоти ҳам қўшилади. |
| **Локальная переменная**  **uz -** lokal o‘zgaruvchi  локал ўзгарувчи  **en** - local variable | Переменная в языках программирования; используется только в своем блоке или процедуре, в отличие от глобальной переменной, которая может использоваться во всей программе.  Dasturlash tillaridagi o‘zgaruvchi; butun dastur bo‘yicha foydalanilishi mumkin bo‘lgan global o‘zgaruvchidan farqli ravishda, faqat o‘zining blokida yoki protsedurasida foydalanilishi mumkin.  Дастурлаш тилларидаги ўзгарувчи; бутун дастур бўйича фойдаланилиши мумкин бўлган глобал ўзгарувчидан фарқли равишда, фақат ўзининг блокида ёки процедурасида фойдаланилиши мумкин. |
| **Лэптоп**  **uz -** leptop  лэптоп  **en -** laptop | Переносной персональный компьютер, размер которого обычно сопоставим с форматом листа А4 или меньше, а вес находится в пределах нескольких килограммов.  O‘lchami odatda A4 formatdagi varaq o‘lchami bilan mos keluvchi, og‘irligi bir necha kilogramm atrofida bo‘lgan ko‘chma shaxsiy kompyuter.  Ўлчами одатда А4 форматдаги варақ ўлчами билан мос келувчи, оғирлиги бир неча килограмм атрофида бўлган кўчма шахсий компьютер. |

| **М** | |
| --- | --- |
| **Магнитооптический  накопитель**  **uz -** magnitooptik to‘plagich  магнитооптик тўплагич  **en -** magneto-optical drive | Накопитель для работы с магнитооптическими дисками. Магнитооптический диск изготавливается из алюминиевого сплава и заключен в плас-тиковую оболочку. Магнитооптические диски (и соответственно дисководы) выпускаются двух размеров: 3,5 дюйма содержит 500 Mbyte данных; 5,25 дюйма содержит 2,3 Gbyte данных. Время доступа к данным составляет около 50 ms.  Magnitooptik disklar bilan ishlash uchun mo‘ljal-langan to‘plagich. Magnitooptik disk alyumin qotish-madan tayyorlanadi va plastik qobiqqa joylangan. Magnitooptik disklar (mos ravishda, diskovodlar) ikki o‘lchamda chiqariladi: 3,5 dyuymli disk 500 *Mbyte* ma’lumotni ichiga oladi; 5,25 dyuymli disk 2, 3 *Gbyte* ma’lumotni ichiga oladi. Ma’lumotlardan erkin foydalanish vaqti 50 *ms* ga yaqin.  Магнитооптик дисклар билан ишлаш учун мўлжалланган тўплагич. Магнитооптик диск алюмин қотишмадан тайёрланади ва пластик қобиққа жойланган. Магнитооптик дисклар (мос равишда, дисководлар) икки ўлчамда чиқарилади: 3,5 дюймли диск 500 Mbyte маълумотни ичига олади; 5,25 дюймли диск 2, 3 Gbyte маълумотни ичига олади. Маълумотлардан эркин фойдаланиш вақти 50 ms га яқин. |
| **Макрокоманда**  **uz -** makrokomanda  макрокоманда  **en -** macroinstruction | Команда в некотором языке, создаваемая пользователем из известных стандартных команд. Для их создания необходимо иметь соответствующее средство – макроязык.  Foydalanuvchi tomonidan ma’lum standart komandalardan tuziladigan, qandaydir tildagi komanda. Bu komandalarni tuzish uchun tegishli vosita – makrotil bo‘lishi kerak.  Фойдаланувчи томонидан маълум стандарт командалардан тузиладиган, қандайдир тилдаги команда. Бу командаларни тузиш учун тегишли восита – макротил бўлиши керак. |
| **Макропрограммирование**  **uz -** makrodasturlash  макродастурлаш  **en -** macroprogramming | Процесс написания программ, с использованием макрокоманд.  Dasturlarni makrokomandalardan foydalanib yozish jarayoni.  Дастурларни макрокомандалардан фойдаланиб ёзиш жараёни. |
| **Макрос**  **uz -** makros  макрос  **en -** macro | Последовательность команд и/или нажатий клавиш, записанная макрорегистратором под уникальным именем.  Komandalar ketma-ketligi va/yoki yagona nomda makroregistratorda yozilgan klavishlarni bosish ketma-ketligi.  Командалар кетма-кетлиги ва/ёки ягона номда макрорегистраторда ёзилган клавишларни босиш кетма-кетлиги. |
| **Макроязык**  **uz -** makrotil  макротил  **en -** macro language | Программное средство, позволяющее пользователю упростить свою работу за счет возможности объединять исходные команды или вместо длинного, часто повторяющегося текста вводить его условный эквивалент. Макроязык состоит из соз-даваемых пользователем макроопределений (макрокоманд, макроподстановок) и программ, переводящих их в результирующие тексты (в том числе и в программы).  Foydalanuvchiga boshlang‘ich komandalarni birlashtirish mumkinligi hisobiga o‘z ishini osonlashtirish yoki uzun, tez-tez takrorlanadigan matn o‘rniga uning shartli ekvivalentini kiritish imkonini beradigan dasturiy vosita. Makrotil foydalanuvchi tomonidan yaratiladigan makrotavsiflardan (makrokomandalardan, makroalmashtirishlardan) va ularni natijalovchi matnlarga (shu jumladan, dasturlarga) o‘tkazadigan dasturlardan iborat.  Фойдаланувчига бошланғич командаларни бирлаштириш мумкинлиги ҳисобига ўз ишини осонлаштириш ёки узун, тез-тез такрорланадиган матн ўрнига унинг шартли эквивалентини киритиш имконини берадиган дастурий восита. Макротил фойдаланувчи томонидан яратиладиган макротавсифлардан (макрокомандалардан, макроалмаштиришлардан) ва уларни натижаловчи матнларга (шу жумладан, дастурларга) ўтказадиган дастурлардан иборат. |
| **Манипулятор**  **uz -** manipulyator  манипулятор  **en -** manipulator | Устройство, позволяющее управлять состоянием компьютера, в том числе и вводить данные с помощью рук. К манипуляторам относятся: джойс-тик, мышь, трекбол, сенсорная панель, перо, трекпоинт, J-клавиша. Самый распространенный манипулятор – клавиатура.  Kompyuter holatini boshqarish, shu jumladan, qo‘llar yordamida ma’lumotlarni kiritish imkonini beradigan qurilma. Manipulyatorga joystik, sichqoncha, trekbol, sensorli panel, pero, trekpoint, *J*-klavish kiradi. Eng keng tarqalgan manipulyator – klaviatura.  Компьютер ҳолатини бошқариш, шу жумладан, қўллар ёрдамида маълумотларни киритиш имконини берадиган қурилма. Манипуляторга жойстик, сичқонча, трекбол, сенсорли панель, перо, трекпоинт, J-клавиш киради. Энг кенг тарқалган манипулятор – клавиатура. |
| **Маркер**  **uz -** marker  маркер  **en -** mark | Признак начала или конца сообщения при его передаче по каналам связи. Признак конца некоторой совокупности данных (строки, файла).  Aloqa kanallari orqali uzatiladigan xabarning boshlanish yoki tugallanish belgisi. Qandaydir ma’lumotlar (satr, fayl) yig‘indisi tugallanishining belgisi.  Алоқа каналлари орқали узатиладиган хабарнинг бошланиш ёки тугалланиш белгиси. Қандайдир маълумотлар (сатр, файл) йиғиндиси тугалланишининг белгиси. |
| **Маршрутизатор**  **uz -** marshrutizator  маршрутизатор  **en** - router | Электронное устройство, иногда с программным блоком; определяет оптимальный путь (маршрут) пакета сообщений в компьютерных сетях.  Dasturiy blokli elektron qurilma; kompyuter tarmoqlarda xabarlar paketining optimal yo‘li (marshruti)ni belgilaydi.  Дастурий блокли электрон қурилма; компьютер тармоқларда хабарлар пакетининг оптимал йўли (маршрути)ни белгилайди. |
| **Массив данных**  **uz -** ma’lumotlar massivi  маълумотлар массиви  **en -** arrayed data | Совокупность однотипных данных, каждое из которых идентифицируется с именем массива и индексом (индексами). В зависимости от количества индексов массивы бывают одномерные (линейные), двухмерные и т.д.  Har biri massiv nomi va indeks(lar) bilan identifi-katsiya qilinadigan bir turdagi ma’lumotlar yig‘indisi. Indekslar soniga bog‘liq ravishda, massiv-lar bir o‘lchamli (chiziqli) ikki o‘lchamli va h.k. bo‘ladi.  Ҳар бири массив номи ва индекс(лар) билан идентификация қилинадиган бир турдаги маълумотлар йиғиндиси. Индекслар сонига боғлиқ равишда, массивлар бир ўлчамли (чизиқли) икки ўлчамли ва ҳ.к. бўлади. |
| **Массив дисков RAID**  **uz -** *RAID* disklar massivi  RAID дисклар массиви  **en -** RAID disk array | Набор жестких дисководов, конструктивно объе-диненных в один блок с общим интеллектуальным контроллером. Как правило, используется в серверах для обеспечения надежности за счет дублирования данных. Существуют восемь уровней (от 0 до 7) реализаций RAID, отличающихся друг от друга степенью избыточности, методом доступа. Стандарт седьмого уровня поддерживается собственной операционной системой и обладает высокой производительностью. От английского. Redundant Arrays of Inexpensive Disks – массив недорогих дисков с избыточностью.  Konstruktiv jihatdan umumiy intellektual kontrollerli bitta blokka birlashtirilgan qattiq diskovodlar to‘plami. Odatda, serverlarda, ma’lumotlarning takrorlanishi hisobiga ishonchlilikni oshirish maqsadida foydalaniladi. *RAID* ni amalga oshirishning, bir-biridan ortiqchalik darajasi, foydalanish metodi bilan farq qiladigan sakkiz darajasi (0 dan 7 gacha bo‘lgan) mavjud. Yettinchi daraja standarti operat-sion tizimning o‘zi tomonidan ta’minlanadi va yuqori unumdorlikka ega. Inglizcha *Redundant Arrays of Inexpensive Disks* – ortiqchalikka ega uncha qimmat bo‘lmagan disklar massivi so‘zlaridan olingan.  Конструктив жиҳатдан умумий интеллектуал контроллерли битта блокка бирлаштирилган қаттиқ дисководлар тўплами. Одатда, серверларда, маълумотларнинг такрорланиши ҳисобига ишончлиликни ошириш мақсадида фойдаланилади. RAIDни амалга оширишнинг, бир-биридан ортиқчалик даражаси, фойдаланиш методи билан фарқ қиладиган саккиз даражаси (0 дан 7 гача бўлган) мавжуд. Еттинчи даража стандарти операцион тизимнинг ўзи томонидан таъминланади ва юқори унумдорликка эга. Инглизча Redundant Arrays of Inexpensive Disks – ортиқчаликка эга унча қиммат бўлмаган дисклар массиви сўзларидан олинган. |
| **Массив недорогих дисков**  **с избыточностью uz -** ortiqchalik bo‘lgan arzon disklar massivi  ортиқчалик бўлган арзон дисклар массиви  **en -** redundant array of  independent disks (RAID) | Технология, обеспечивающая повышение надёжности хранения данных (RAID 1, RAID 5) или повышение скорости чтения/записи информации (RAID 0). Состоит из использования нескольких дисков, объединенных в единый массив.  Ma’lumotlarni saqlash ishonchliligini ta’minlovchi (*RAID 1, RAID 5*) tizimi yoki ma’lumotlarni o‘qish-yozish tezligini oshiruvchi (*RAID 0*) texnologiya. Bitta massivga birlashtirilgan bir qancha disklardan foydalanishni ifodalaydi.  Маълумотларни сақлаш ишончлилигини таъминловчи (RAID 1, RAID 5) тизими ёки маълумотларни ўқиш-ёзиш тезлигини оширувчи (RAID 0) технология. Битта массивга бирлаштирилган бир қанча дисклардан фойдаланишни ифодалайди. |
| **Мастер**  **uz -** master  мастер  **en -** master | Функция в современных системах программирования и управления данными, предоставляет пользователю набор соответствующих стандартных заготовок. Устройство (например, дисковод) или блок, выполняющие главенствующую роль в какой-либо системе.  Zamonaviy dasturlash va ma’lumotlarni boshqarish tizimlaridagi funksiya. Foydalanuvchiga tegishli standart ishlanmalar to‘plamini taqdim etadi. Qan-daydir tizimda asosiy rolni bajaradigan qurilma (masalan, diskovod) yoki blok.  Замонавий дастурлаш ва маълумотларни бошқа-риш тизимларидаги функция. Фойдаланувчига тегишли стандарт ишланмалар тўпламини тақдим этади. Қандайдир тизимда асосий ролни бажарадиган қурилма (масалан, дисковод) ёки блок. |
| **Масштабируемость**  **uz -** ko‘lamlilik  кўламлилик  **en -** scalability | Свойство системы или ее отдельных частей, характеризующее возможность системы приспосабливаться к уменьшению или увеличению ее отдельных параметров. Например, операционная система Windows 95 имеет масштабируемый пользовательский интерфейс, обеспечивающий одинаковый внешний вид при использовании дисплеев разных размеров.  Tizim yoki uning alohida qismlarining, tizimning o‘zining alohida parametrlari kamayishiga yoki oshishiga moslasha olish imkoniyatini tavsiflaydigan xossasi. Masalan, *Windows 95* operatsion tizim turli o‘lchamdagi displeylardan foydalanilganda bir xil tashqi ko‘rinishni ta’minlaydigan keng ko‘lamlana-digan foydalanuvchi interfeysiga ega.  Тизим ёки унинг алоҳида қисмларининг, тизимнинг ўзининг алоҳида параметрлари камайишига ёки ошишига мослаша олиш имкониятини тавсифлайдиган хоссаси. Масалан, Windows 95 операцион тизим турли ўлчамдаги дисплейлардан фойдаланилганда бир хил ташқи кўринишни таъминлайдиган кенг кўламланадиган фойдаланувчи интерфейсига эга. |
| **Математический  сопроцессор**  **uz -** matematik soprotsessor  математик сопроцессор  **en -** mathematical coprocessor | Дополнительная интегральная схема к главному центральному процессору, быстрее выполняющая команды, работающие с числами, представленными в форме с плавающей точкой (запятой). За счет использования сопроцессора скорость работы персонального компьютера увеличивается в 4-20 раз. Этот выигрыш получается не только при решении вычислительных задач, но и при работе с графикой. При работе с текстами сопроцессор не используется.  Asosiy markaziy protsessorga qo‘shimcha integral sxema. Siljiydigan nuqta (vergul) shaklida taqdim etilgan sonlar bilan ishlaydigan komandalarni tez bajaradi. Soprotsessordan foydalanish hisobiga shaxsiy kompyuterning ish tezligi 4-20 marta oshadi. Bunday yutuqqa nafaqat hisoblashga oid masalalarni hal qilishda, balki grafika bilan ishlashda ham erishiladi. Matnlar bilan ishlashda soprotsessordan foydalanil-maydi.  Асосий марказий процессорга қўшимча интеграл схема. Силжийдиган нуқта (вергул) шаклида тақдим этилган сонлар билан ишлайдиган командаларни тез бажаради. Сопроцессордан фойдаланиш ҳисобига шахсий компьютернинг иш тезлиги 4-20 марта ошади. Бундай ютуққа нафақат ҳисоблашга оид масалаларни ҳал қилишда, балки графика билан ишлашда ҳам эришилади. Матнлар билан ишлашда сопроцессордан фойдаланилмайди. |
| **Матрица**  **uz -** matritsa  матрица  **en -** matrix | Двухмерный массив данных. Таблица, данные, организованные определенным способом.  Ikki o‘lchamli ma’lumotlar massivi. Ma’lumotlari ma’lum bir usul bilan tashkil qilingan jadval.  Икки ўлчамли маълумотлар массиви. Маълумотлари маълум бир усул билан ташкил қилинган жадвал. |
| **Машина Тьюринга**  **uz -** Tyuring mashinasi  Тьюринг машинаси  **en -** Turing machine | Математическое построение, предназначенное для уточнения понятия алгоритма. Используется в теории алгоритмов.    Algoritm tushunchasini aniqlantirish uchun mo‘ljal-langan matematik tuzilish. Algoritmlar nazariyasida foydalaniladi.  Алгоритм тушунчасини аниқлантириш учун мўлжалланган математик тузилиш. Алгоритмлар назариясида фойдаланилади. |
| **Машинные коды**  **uz -** mashina kodlari  машина кодлари  **en -** machine codes | 8-,16- или 32-битное числа, которых являются инструкциями или командами для компьютерной микросхемы.  Kompyuter mikrosxemasi uchun instruksiyalar yoki komandalar hisoblanadigan 8, 16 yoki 32 bitli sonlar.  Компьютер микросхемаси учун инструкциялар ёки командалар ҳисобланадиган 8, 16 ёки 32 битли сонлар. |
| **Машинный язык**  **uz -** mashina tili  машина тили  **en -** machine language | Язык, конструкции которого интерпретируются непосредственно аппаратурой. Именно в этот язык переводятся (транслируются) в конце концов программы, написанные на языках высокого уровня (Paskal, Basik и пр.).  Konstruksiyalari bevosita apparatura tomonidan talqin qilinadigan til. Aynan shu tilga yuqori daraja tillarida (*Paskal, Basik*) yozilgan dasturlar pirovardida o‘tkaziladi (translyatsiya qilinadi).  Конструкциялари бевосита аппаратура томонидан талқин қилинадиган тил. Айнан шу тилга юқори даража тилларида (Paskal, Basik) ёзилган дастурлар пировардида ўтказилади (трансляция қилинади). |
| **Мегабайт (Mbyte)**  **uz -** megabayt (Mbyte)  мегабайт (Mbyte)  **en -** Mbyte | Единица измерения количества данных или объема памяти, равная 220 = 1048576 byte*.*  Xotira hajmini yoki ma’lumotlar miqdorini o‘lchash birligi. *220 = 1048576 byte* ga teng.  Хотира ҳажмини ёки маълумотлар миқдорини ўлчаш бирлиги. 220 = 1048576 byte га тенг. |
| **Меню**  **uz -** menyu  меню  **en -** menu | Список команд или вариантов ответа, выводимый программой на экран. Выбор из меню производится курсором мыши, нажатием выделенной в пункте меню буквы либо перемещением курсора меню. Меню могут быть вложенным и различаются по способу организации и представления на экране.  Dastur ekranga chiqaradigan komandalar yoki javoblar ro‘yxati. Menyuda tanlash sichqoncha kursori bilan, unda belgilangan harfni klaviaturadan bosib yoki kursorni harakatlantirish yordamida amalga oshiriladi. Menyular ekranga kiritilgan bo‘lishi mumkin va tashkil qilish usuli bo‘yicha hamda ekranda ko‘rinishi bo‘yicha farqlanadi.  Дастур экранга чиқарадиган командалар ёки жавоблар рўйхати. Менюда танлаш сичқонча курсори билан, унда белгиланган ҳарфни клавиатурадан босиб ёки курсорни ҳаракатлантириш ёрдамида амалга оширилади. Менюлар экранга киритилган бўлиши мумкин ва ташкил қилиш усули бўйича ҳамда экранда кўриниши бўйича фарқланади. |
| **Метасимволы**  **uz -** metasimvollar  метасимволлар  **en -** metacharacters | Символы \* и ?, используемые для создания масок имен файлов. Символ «?» соответствует любому одиночному символу, а символ «\*» соответствует нулю или большому количеству символов.  Fayllar nomlarining maskalarini yaratish uchun foydalaniladigan \* va ? simvollari. «?» simvoli har qanday yakka simvolga to‘g‘ri keladi, «\*» simvoli esa, nolga yoki simvollarning katta soniga to‘g‘ri keladi.  Файллар номларининг маскаларини яратиш учун фойдаланиладиган \* ва ? символлари. «?» симво-ли ҳар қандай якка символга тўғри келади, «\*» символи эса, нолга ёки символларнинг катта сонига тўғри келади. |
| **Метафайл**  **uz -** metafayl  метафайл  **en -** metafile | Обычный файл, содержащий записи, описывающие графические элементы в виде графических команд с соответствующими параметрами. Метафайл представляется в двоичном коде.  Grafik elementlar tegishli parametrlarga ega grafik komandalar ko‘rinishida tavsiflanadigan yozuvlarni ichiga olgan oddiy fayl. Metafayl ikkilik kodda taqdim etiladi.  График элементлар тегишли параметрларга эга график командалар кўринишида тавсифланади-ган ёзувларни ичига олган оддий файл. Метафайл иккилик кодда тақдим этилади. |
| **Метод**  **uz -** metod  метод  **en -** method | Способ (механизм) решения некоторой задачи. Понятие объективно-ориентированного прог-раммирования. Действия в виде процедуры, которые выполняет объект.  Qandaydir vazifani hal qilish usuli (mexanizmi). Obyektga yo‘naltirilgan dasturlash tushunchasi. Obyekt bajaradigan protseduralar ko‘rinishidagi ishlar.  Қандайдир вазифани ҳал қилиш усули (механизми). Объектга йўналтирилган дастурлаш тушунчаси. Объект бажарадиган процедуралар кўринишидаги ишлар. |
| **Метод доступа**  **uz -** erkin foydalanish  metodi  эркин фойдаланиш  методи  **en -** access method | Метод организации хранения и обмена данных в устройствах памяти, файлах, базах данных, сетях. Метод доступа бывает: прямой, последовательный, удаленный.  Xotira qurilmalarida, fayllarda, ma’lumotlar bazala-rida, tarmoqlarda ma’lumotlar saqlanishini va almashinuvini tashkil qilish metodi. To‘g‘ridan-to‘g‘ri, ketma-ket masofadan erkin foydalanish metodi bor.  Хотира қурилмаларида, файлларда, маълумотлар базаларида, тармоқларда маълумотлар сақланишини ва алмашинувини ташкил қилиш методи. Тўғридан-тўғри, кетма-кет масофадан эркин фойдаланиш методи бор. |
| **Микропроцессор**  **uz -** mikroprotsessor  микропроцессор  **en -** micropocessor | Устройство, осуществляющее обработку данных и управляющее этим процессом, выполненное в виде одной или нескольких больших интегральных схем. Один из основных компонентов микрокомпьютерных систем.  Ma’lumotlar qayta ishlanishini va bu jarayon bosh-qarilishini amalga oshiradigan, bitta yoki bir nechta katta integral sxema asosida qilingan qurilma. Mik-rokompyuterli tizimlarning asosiy komponentlari-dan biri.  Маълумотлар қайта ишланишини ва бу жараён бошқарилишини амалга оширадиган, битта ёки бир нечта катта интеграл схема асосида қилинган қурилма. Микрокомпьютерли тизимларнинг асо-сий компонентларидан бири. |
| **Микросхема**  **с сокращенным набором команд**  **uz -** qisqartirilgan komandalar to‘plami bo‘lgan mikrosxema  қисқартирилган командалар тўплами бўлган микросхема  **en -** reduced instruction setchi (RIS) | Архитектура процессоров, построенная на основе сокращённого набора команд. Характеризуется наличием команд фиксированной длины, большого количества регистров, операций типа регистр-регистр, а также отсутствием косвенной адресации.  Qisqartirilgan komandalar to‘plamiga asoslangan protsessorlar arxitekturasi. Qisqartirilgan uzunlikdagi komandalar, katta miqdordagi registrlar, registr-registr turidagi amallar, bilvosita adresatsiyaning yo‘qligi bilan tavsiflanadi.  Қисқартирилган командалар тўпламига асосланган процессорлар архитектураси. Қисқартирилган узунликдаги командалар, катта миқдордаги регистрлар, регистр-регистр туридаги амаллар, билвосита адресациянинг йўқлиги билан тавсифланади. |
| **Многотерминальная  система**  **uz -** ko‘p terminalli tizim  кўп терминалли тизим  **en -** multiterminal system | Система, включающая в себя компьютер, к которому подключено несколько терминалов; эти терминалы могут находиться рядом, а могут быть удалены на многие километры. Система очень похожа на компьютерную сеть, если терминалы интеллектуальные.  Bir qancha terminal ulanadigan kompyuterni ichiga oladigan tizim; bu terminallar yaqinda ham bo‘lishi, ko‘plab kilometr uzoqlikda ham bo‘lishi mumkin. Tizim kompyuter tarmog‘iga o‘xshab ketadi, agar terminallar intellektual bo‘lsa.  Бир қанча терминал уланадиган компьютерни ичига оладиган тизим; бу терминаллар яқинда ҳам бўлиши, кўплаб километр узоқликда ҳам бўлиши мумкин. Тизим компьютер тармоғига ўхшаб кетади, агар терминаллар интеллектуал бўлса. |
| **Многоядерный процессор**  **uz -** ko‘p yadroli protsessor  кўп ядроли процессор  **en -** multicore processor | Центральный процессор, содержащий два и более вычислительных ядра на одном процессорном кристалле или в одном корпусе.  Bir korpusda yoki bitta protsessor kristalida ikkita va undan ortiq hisoblash yadrolarini ichiga oladigan markaziy protsessor.  Бир корпусда ёки битта процессор кристалида иккита ва ундан ортиқ ҳисоблаш ядроларини ичига оладиган марказий процессор. |
| **Множество**  **uz -** to‘plam  тўплам  **en -** set | Совокупность однородных элементов, которую можно рассматривать как единое целое. В некоторых языках программирования существует тип данных «множество». У данных «множество» соответствуют операции объединения, пересечения, вхождения и др.  Bir butun yaxlit sifatida qarab chiqish mumkin bo‘lgan bir jinsli elementlar jami. Ba’zi dasturlash tillarida «to‘plam» ma’lumotlar turi mavjud. «To‘plam» ma’lumotlarda birlashtirish, kesishish, kirish operatsiyalariga to‘g‘ri keladi.  Бир бутун яхлит сифатида қараб чиқиш мумкин бўлган бир жинсли элементлар жами. Баъзи дастурлаш тилларида «тўплам» маълумотлар тури мавжуд. «Тўплам» маълумотларда бирлаштириш, кесишиш, кириш операцияларига тўғри келади. |
| **Мобильный модуль на  шине PCI Express**  **uz -** *PCI Express* shinasidagi mobil modul  PCI Express шинасидаги мобил модуль  **en -** mobile PCI Express module (MXM) | Стандарт взаимодействия для графических процессоров в лэптопах, в которых используется ши-на PCI Express, разработанная компанией Nvidia и несколькими производителями мобильных компьютеров.  *Nvidia* kompaniyasi va bir qancha mobil kompyu-terlar ishlab chiqaruvchilar tomonidan ishlab chiqil-gan *PCI Express* shinasidan foydalaniladigan leptop-lardagi grafik protsessorlar uchun belgilangan birga-likda ishlash standarti.  Nvidia компанияси ва бир қанча мобил компью-терлар ишлаб чиқарувчилар томонидан ишлаб чиқилган PCI Express шинасидан фойдаланила-диган лэптоплардаги график процессорлар учун белгиланган биргаликда ишлаш стандарти. |
| **Модальное окно**  **uz -** modal oyna  модаль ойна  **en -** modal window | Окно, требующее каких-либо действий от пользователя перед переключением в другое окно.  Boshqa oynaga o‘tishdan oldin foydalanuvchidan qandaydir harakatlar talab qilinadigan oyna.  Бошқа ойнага ўтишдан олдин фойдаланувчидан қандайдир ҳаракатлар талаб қилинадиган ойна. |
| **Моделирование**  **uz -** modellash  моделлаш  **en -** modeling | Процесс разработки модели изучаемого объекта (системы, явления). Главная задача – изучение объекта. Создание модели – это итерационный процесс, при котором модель сравнивается с оригиналом и уточняется. В информатике в основном применяются два метода моделирование: информационное и математическое.  O‘rganiladigan obyekt (tizim, hodisa) modelini ishlab chiqish jarayoni. Asosiy vazifa – obyektni o‘rganish. Modelni yaratish – bu iteratsion jarayon bo‘lib, model original bilan taqqoslanadi va aniqlash-tiriladi. Informatikada asosan, modellashning ikki metodi qo‘llaniladi: informatsion va matematik.  Ўрганиладиган объект (тизим, ҳодиса) моделини ишлаб чиқиш жараёни. Асосий вазифа – объектни ўрганиш. Моделни яратиш – бу итерацион жараён бўлиб, модель оригинал билан таққосланади ва аниқлаштирилади. Информатикада асосан, моделлашнинг икки методи қўлланилади: информацион ва математик. |
| **Модель**  **uz -** model  модель  **en -** model | Реальный физический объект или процесс, теоретическое построение, информационный образ, представляющие какие-либо свойства исследуемого объекта, процесса или явления. Модель предназначена для изучения объекта путем его упрощения, выбора тех параметров, которые существенны. Очень сложны вопросы правильнос-ти выбора модели, ее адекватности исходному объекту. Понятие модели тесно связано с понятиями кибернетики – изоморфизмом и гомоморфизмом.  Tadqiq qilinadigan obyekt, jarayon va hodisaning qandaydir xossalarini ifodalaydigan real fizik obyekt yoki jarayon, nazariy tuzilish, informatsion obraz. Model obyektni soddalashtirish, ahamiyatli bo‘lgan parametrlarni tanlash yo‘li bilan o‘rganish uchun mo‘ljallangan. Modelni tanlashning to‘g‘riligi, uning boshlang‘ich obyektga o‘xshashlik masalalari juda murakkabdir. Model tushunchasi kibernetikaning izomorfizm va gomomorfizm tushunchalari bilan qattiq bog‘liq.  Тадқиқ қилинадиган объект, жараён ва ҳодисанинг қандайдир хоссаларини ифодалайдиган реал физик объект ёки жараён, назарий тузилиш, информацион образ. Модель объектни соддалаштириш, аҳамиятли бўлган параметрларни танлаш йўли билан ўрганиш учун мўлжалланган. Моделни танлашнинг тўғрилиги, унинг бошланғич объектга ўхшашлик масалалари жуда мураккабдир. Модель тушунчаси кибернетиканинг изоморфизм ва гомоморфизм тушунчалари билан қаттиқ боғлиқ. |
| **Модем**  **uz -** modem  модем  **en -** modem | Устройство для передачи данных в цифровом виде по аналоговым каналам связи. Данные, записанные с помощью 0 и 1, из компьютера попадают в модем, где соответствующим образом кодируются (модулируются) и попадают в линию связи. На другом конце линии они попадают в другой модем, где преобразуются (демодулируются) опять в двоичные сигналы и поступают в принимающий компьютер. Конструктивно модем может быть выполнен в виде платы – внутренний модем, или специального блока – внешний модем.  Ma’lumotlarni analog aloqa kanallari orqali raqamli ko‘rinishda uzatish uchun mo‘ljallangan qurilma. 0 va 1 yordamida yozilgan ma’lumotlar kompyuterdan modemga tushadi, u yerda tegishli ravishda kod-lanadi (modulyatsiyalanadi) va aloqa liniyasiga tushadi. Liniyaning boshqa bir uchida ma’lumotlar boshqa bir modemga tushadi, u yerda qayta ikkilik signallarga o‘zgartiriladi (demodulyatsiyalanadi) va qabul qiluvchi kompyuterga kelib tushadi. Modem konstruktiv jihatdan plata ko‘rinishida – ichki modem yoki maxsus blok ko‘rinishida – tashqi modem, qilinishi mumkin.  Маълумотларни аналог алоқа каналлари орқали рақамли кўринишда узатиш учун мўлжалланган қурилма. 0 ва 1 ёрдамида ёзилган маълумотлар компьютердан модемга тушади, у ерда тегишли равишда кодланади (модуляцияланади) ва алоқа линиясига тушади. Линиянинг бошқа бир учида маълумотлар бошқа бир модемга тушади, у ерда қайта иккилик сигналларга ўзгартирилади (демодуляцияланади) ва қабул қилувчи компьютерга келиб тушади. Модем конструктив жиҳатдан плата кўринишида – ички модем ёки махсус блок кўринишида – ташқи модем, қилиниши мумкин. |
| **Модула**  **uz -** modula  модула  **en -** modula | Универсальный язык программирования процедурного типа. Разработан Н.Виртом в 1975г.; прямой потомок языка Paskal. Основные отличия от стандартного Paskal: введены понятия модуль и процесс, более систематизирован синтаксис, язык дополнен средствами программирования низкого уровня. В 1979 г. создана версия языка – Модула-2.  Protsedura turidagi universal dasturlash tili. *N.Virt* tomonidan 1975 yilda ishlab chiqilgan; *Paskal* tili-ning to‘g‘ridan-to‘g‘ri avlodi. Standart *Paskal* tilidan asosiy farqlari: modul va jarayon tushunchasi kiritilgan, sintaksis yanada tizimlashtirilgan, til past daraja dasturlash vositalari bilan to‘ldirilgan. 1979 yilda tilning Modula – 2 versiyasi yaratilgan.  Процедура туридаги универсал дастурлаш тили. Н.Вирт томонидан 1975 йилда ишлаб чиқилган; Paskal тилининг тўғридан-тўғри авлоди. Стандарт Paskal тилидан асосий фарқлари: модуль ва жараён тушунчаси киритилган, синтаксис янада ти-зимлаштирилган, тил паст даража дастурлаш воситалари билан тўлдирилган. 1979 йилда тилнинг Модула – 2 версияси яратилган. |
| **Модуль**  **uz -** modul  модуль  **en -** module | Функциональная часть технического обеспечения системы, выполненная в одном блоке и имеющая узлы сопряжения с другими модулями. Модули применяются для удобной эксплуатации системы, их можно быстро заменить при выходе из строя и при модернизации. Объект языка прог-раммирования для выделения процедур, подпрог-рамм, для самостоятельной отладки и включения в программу готовых частей.  Tizim texnik ta’minotining, bitta blokda qilingan va boshqa modullar bilan birikish uzellariga ega bo‘lgan funksional qismi. Modullar tizimdan oson foydalanish uchun qo‘llaniladi, ishdan chiqqanda va modernizatsiya qilishda ularni almashtirish mumkin. Protseduralar, kichik dasturlarni ajratish, mustaqil sozlash va dasturga tayyor qismlarni kiritish uchun mo‘ljallangan dasturlash tili obyekti.  Тизим техник таъминотининг, битта блокда қилинган ва бошқа модуллар билан бирикиш узелларига эга бўлган функционал қисми. Модуллар тизимдан осон фойдаланиш учун қўлланилади, ишдан чиққанда ва модернизация қилишда уларни алмаштириш мумкин. Процедуралар, кичик дастурларни ажратиш, мустақил  созлаш ва дастурга тайёр қисмларни киритиш учун мўлжалланган дастурлаш тили объекти. |
| **Мост uz -** ko‘prik  кўприк **en -** bridge | Аппаратно-программное устройство, соединяющее две или более физические локальные сети, имеющие один и тот же протокол.  Bir xil protokolga ega bo‘lgan ikkita yoki undan ortiq fizik lokal tarmoqni birlashtiradigan apparat-dasturiy qurilma.  Бир хил протоколга эга бўлган иккита ёки ундан ортиқ физик локал тармоқни бирлаштирадиган аппарат-дастурий қурилма. |
| **Мультимедиа uz -** multimedia  мультимедиа  **en -** multimedia | Одновременное использование различных форм представления информации и ее обработки в едином объекте-контейнере. Например, в одном объекте-контейнере может содержаться текстовая, аудио, графическая и видео информация. Термин мультимедиа также, используется для обозначения носителей информации, позволяющих хранить значительные объемы данных и обеспечивать достаточно быстрый доступ к ним.  Axborotni taqdim etishning turli shakllaridan va uning yagona obyekt-konteynerida qayta ishlanishidan bir vaqtda foydalanish. Masalan, bitta obyekt-konteynerda matnli, audio, trafik va video axborot bo‘lishi mumkin. Multimedia atamasi, shuningdek, katta hajmdagi ma’lumotlarni saqlash va ulardan tez foydalanish imkonini beradigan axborot tashuvchilarni belgilash uchun ham qo‘llaniladi.  Ахборотни тақдим этишнинг турли шаклларидан ва унинг ягона объект-контейнерида қайта ишланишидан бир вақтда фойдаланиш. Масалан, битта объект-контейнерда матнли, аудио, трафик ва видео ахборот бўлиши мумкин. Мультимедиа атамаси, шунингдек, катта ҳажмдаги маълумотларни сақлаш ва улардан тез фойдаланиш имконини берадиган ахборот ташувчиларни белгилаш учун ҳам қўлланилади. |
| **Мультиплексирование**  **uz -** multipleksirlash  мультиплексирлаш  **en -** multiplexing | Передача двух или более сигналов через один физический канал с уплотнением их по частоте, времени или по форме сигналов.    Ikki yoki undan ortiq signalni chastota, vaqt yoki signallar shakli bo‘yicha zichlashtirish bilan bitta fizik kanal orqali uzatish.  Икки ёки ундан ортиқ сигнални частота, вақт ёки сигналлар шакли бўйича зичлаштириш билан битта физик канал орқали узатиш. |
| **Мультипроцессорная спецификация**  **uz -** multiprotsessorli spetsifikatsiya  мультипроцессорли спецификация  **en -** multi processor  specification (MPS) | Открытый стандарт, описывающий интерфейс между операционной системой и прошивкой процессора, позволяющий им работать с х86-совместимыми процессорами в мультипроцессорной конфигурации.  Operatsion tizim va protsessor proshivkasi o‘rtasidagi interfeysni tavsiflaydigan, ularga multiprotsessorli konfiguratsiyada x86 mos keladigan protsessor bilan ishlash imkonini beradigan ochiq standart.  Операцион тизим ва процессор прошивкаси ўртасидаги интерфейсни тавсифлайдиган, уларга мультипроцессорли конфигурацияда х86 мос келадиган процессор билан ишлаш имконини берадиган очиқ стандарт. |
| **Мышь**  **uz -** sichqoncha  сичқонча  **en -** mouse | Манипулятор, позволяющий выбирать данные на дисплее, вводить графические данные. Представляет собой позиционирующее устройство из шара и двух оптических датчиков, а также двух основных кнопок. Устройство изобретено Дугом Энгельбартом в 60 гг. XX века в США.  Displeyda ma’lumotlarni tanlash, grafik ma’lumotlarni kiritish imkonini beradigan mani-pulyator. Shar, ikkita optik datchik, shuningdek, ikkita asosiy tugmadan iborat bo‘lgan pozitsion qurilmani o‘zida ifodalaydi. Qurilma XX asrning 60-yillarida AQShda, *Dug Engelbart* tomonidan ixtiro qilingan.  Дисплейда маълумотларни танлаш, график маълумотларни киритиш имконини берадиган манипулятор. Шар, иккита оптик датчик, шунингдек, иккита асосий тугмадан иборат бўлган позицион қурилмани ўзида ифодалайди. Қурилма ХХ асрнинг 60-йилларида АҚШда, Дуг Энгельбарт томонидан ихтиро қилинган. |
| **Мэйнфрейм**  **uz -** meynfreym  мэйнфрейм  **en -** mainframe | Вычислительные машины большого размера, обладающие памятью очень большой ёмкости, обеспечивающие сверхбыструю обработку данных. Используются для очень крупных коммерческих и научных приложений.  Ma’lumotlar juda katta tezlikda qayta ishlanishini ta’minlaydigan, juda katta hajmdagi xotiraga ega bo‘lgan, katta o‘lchamdagi hisoblash mashinalari. Juda yirik tijorat va ilmiy ilovalar uchun foydalaniladi.  Маълумотлар жуда катта тезликда қайта ишланишини таъминлайдиган, жуда катта ҳажмдаги хотирага эга бўлган, катта ўлчамдаги ҳисоблаш машиналари. Жуда йирик тижорат ва илмий иловалар учун фойдаланилади. |

| **Н** | |
| --- | --- |
| **Надежность**  **uz -** ishonchlilik  ишончлилик  **en -** availability | Свойство системы безотказно работать в течение определенного времени. Различают надежность аппаратурной части и программного обеспечения. Для количественной характеристики надежности технического обеспечения широко используется время наработки на отказ, могут использоваться вероятность безотказной работы, вероятность отказов и среднее время восстановления.  Tizimning muayyan vaqt mobaynida buzilmasdan ishlash xususiyati. Apparatura qismining ishonch-liligi va dasturiy ta’minotning ishonchliligi farqlana-di. Texnik ta’minotning ishonchliligini miqdoriy tavsiflash uchun, buzilishgacha ishlash vaqti, buzil-masdan ishlash ehtimolligi, buzilishlar ehtimolligi va o‘rtacha tiklanish vaqti keng qo‘llaniladi. Dasturlar-ning ishonchliligini aniqlash birmuncha murakkab-roq. Dasturning to‘g‘riligi, ya’ni pirovard natijaning o‘ylangan algoritmga muvofiq kelishligi va algoritm-ning foydalanuvchi olishni xohlagan narsaga muvo-fiq kelishligi farqlanadi.  Тизимнинг муайян вақт мобайнида бузилмасдан ишлаш хусусияти. Аппаратура қисмининг ишончлилиги ва дастурий таъминотнинг ишончлилиги фарқланади. Техник таъминотнинг ишончлилигини миқдорий тавсифлаш учун, бузилишгача ишлаш вақти, бузилмасдан ишлаш эҳтимоллиги, бузилишлар эҳтимоллиги ва ўртача тикланиш вақти кенг қўлланилади. Дастурларнинг ишончлилигини аниқлаш бирмунча мураккаброқ. Дастурнинг тўғрилиги, яъни пировард натижанинг ўйланган алгоритмга мувофиқ ке- лишлиги ва алгоритмнинг фойдаланувчи олишни хоҳлаган нарсага мувофиқ келишлиги фарқланади. |
| **Накопитель**  **uz -** to‘plagich  тўплагич  **en -** holding bin | Устройство для записи/чтения данных на определенный носитель. Накопители относятся к внешним запоминающим устройствам. Различают накопители на дисках, лентах, картах. Накопители бывают: со съемными носителями; в этом случае носитель данных можно поменять (например, гибкие магнитные диски, магнитные ленты, компакт - диски, DVD); с постоянными носителями, в этом случае носитель встроен в накопитель и его нельзя сменить (например, жесткий магнитный диск).  Ma’lumotlarni muayyan tashuvchiga yozish/o‘qish uchun mo‘ljallangan qurilma. To‘plagichlar tashqi xotirlovchi qurilmalarga kiradi. Disklardagi, lentalardagi, kartalardagi to‘plagichlar farqlanadi. Tashuvchilari olinadigan to‘plagichlar, bu holda ma’lumotlar tashuvchisini almashtirish mumkin bo‘ladigan tashuvchilari olinadigan to‘plagichlar (masalan, egiluvchan magnit disklar, magnit lentalar, kompakt-disklar, DVD) va, tashuvchi to‘plagichga o‘rnatilgan, uni almashtirish mumkin bo‘lmaydigan doimiy tashuvchili to‘plagichlar (masalan, qattiq magnit disk) farqlanadi.  Маълумотларни муайян ташувчига ёзиш/ўқиш учун мўлжалланган қурилма. Тўплагичлар ташқи хотирловчи қурилмаларга киради. Дисклардаги, ленталардаги, карталардаги тўплагичлар фарқланади. Ташувчилари олинадиган тўплагичлар, бу ҳолда маълумотлар ташувчисини алмаштириш мумкин бўладиган ташувчилари олинадиган тўплагичлар (масалан, эгилувчан магнит дисклар, магнит ленталар, компакт-дисклар, DVD) ва, ташувчи тўплагичга ўрнатилган, уни алмаштириш мумкин бўлмайдиган доимий ташувчили тўплагичлар (масалан, қаттиқ магнит диск) фарқланади. |
| **Накопитель на гибком**  **магнитном диске**  **uz -** egiluvchan magnit diskdagi to‘plagich  эгилувчан магнит дискдаги тўплагич  **en -** floppy disk drive | Устройство аппаратных средств ЭВМ, которое читает данные и пишет данные на дискеты.  Disketadan ma’lumotlarni o‘quvchi va yozuvchi elektron hisoblash mashinalari apparat vositasining qurilmasi.  Дискетадан маълумотларни ўқувчи ва ёзувчи электрон ҳисоблаш машиналари аппарат воситасининг қурилмаси. |
| **Нанотехнология**  **uz -** nanotexnologiya  нанотехнология  **en -** nanotechnology | В информатике − технология изготовления интег-ральных схем для процессоров в компьютерах, основанная на работе с молекулами и атомами.  Informatikada − kompyuterlardagi protsessorlar uchun integral sxemalar tayyorlash texnologiyasi. Molekulalar va atomlar bilan ishlashga asoslangan.  Информатикада − компьютерлардаги процессорлар учун интеграл схемалар тайёрлаш технологияси. Молекулалар ва атомлар билан ишлашга асосланган. |
| **Нейрокомпьютер**  **uz -** neyrokompyuter  нейрокомпьютер  **en -** neural computer | Компьютер, созданный на основе нейронных сетей. Пока не существует самостоятельно, но активно моделируется на современных компьютерах.  Neyron tarmoqlar asosida yaratilgan kompyuter. Hozircha mustaqil tarzda mavjud emas, lekin zamonaviy kompyuterlarda aktiv ravishda modellashtirilmoqda.  Нейрон тармоқлар асосида яратилган компьютер. Ҳозирча мустақил тарзда мавжуд эмас, лекин замонавий компьютерларда актив равишда моделлаштирилмоқда. |
| **Нейронная сеть**  **uz -** neyron tarmoq  нейрон тармоқ  **en -** neural network | Сеть, образованная совокупностью формальных нейронов, сумматоров и синапсов.  Formal neyronlar, summatorlar va sinapslar jami hosil qilgan tarmoq.  Формал нейронлар, сумматорлар ва синапслар жами ҳосил қилган тармоқ. |
| **Непозиционная система счисления**  **uz -** nopozitsion sanoq tizimi  нопозицион саноқ тизими  **en -** nonpositional notation | Система счисления, при которой для обозначения чисел вводится определенные знаки, количественное значение которых всегда одинаково и не зависит от месторасположения. Непозиционные системы используются редко, так как не приспособлены для вычислений. Характерный пример – римская система счисления. Имеются символы латинского алфавита со следующими значениями: I-1, V-5, X-10, L-50, C-100, D-500, M-1000.  Sonlarni belgilash uchun, miqdor qiymati har doim bir xil va joylashgan o‘rniga bog‘liq bo‘lmaydigan muayyan belgilar kiritiladigan sanoq tizimi. Nopozitsion sanoq tizimidan kam foydalaniladi, chunki u hisoblashlar uchun moslashtirilmagan. Xarakterli misol – rimcha sanoq tizimi. Lotin alifbosi-ning quyidagi qiymatlarga ega simvollari bor: I-1, V-5, X-10, L-50, C-100, D-500, M-1000.  Сонларни белгилаш учун, миқдор қиймати ҳар доим бир хил ва жойлашган ўрнига боғлиқ бўлмайдиган муайян белгилар киритиладиган саноқ тизими. Нопозицион саноқ тизимидан кам фойдаланилади, чунки у ҳисоблашлар учун мос-лаштирилмаган. Характерли мисол – римча саноқ тизими. Лотин алифбосининг қуйидаги қийматларга эга символлари бор: I-1, V-5, X-10, L-50, C-100, D-500, M-1000. |
| **Нисходящая разработка**  **uz -** pasayib boradigan ishlanma  пасайиб борадиган ишланма  **en -** top-down development | Метод разработки проектов, систем, программ, при котором разработка производится сверху вниз. Один из основных методов структурного активирования. Нисходящее программирование – частный случай нисходящей разработки.  Loyihalar, tizimlar, dasturlar ishlab chiqish metodi, bunda ishlab chiqish yuqoridan pastga tomon amalga oshiriladi. Strukturaviy aktivlashning asosiy metod-laridan biri. Pasayib boradigan dasturlash pasayib boradigan ishlanmaning xususiy holidir.  Лойиҳалар, тизимлар, дастурлар ишлаб чиқиш методи, бунда ишлаб чиқиш юқоридан пастга томон амалга оширилади. Структуравий активлашнинг асосий методларидан бири. Пасайиб борадиган дастурлаш пасайиб борадиган ишланманинг хусусий ҳолидир. |
| **Новые информационные технологии**  **uz -** yangi axborot  texnologiyalari  янги ахборот  технологиялари  **en -** new information technologies | Информационные технологии, связанные с дальнейшим развитием как компьютеров, так и сис-тем. Новые информационные технологии основываются на развитии и внедрении компьютерных сетей, систем мультимедиа и виртуальной реальности. Наиболее широко используются в медицине, управлении, образовании, финансах и системах электронных средств массовой информации.  Ham kompyuterlarning, ham ularning yordamida qurilgan tizimlarning yanada rivojlantirilishi bilan bog‘liq bo‘lgan axborot texnologiyalari. Yangi axborot texnologiyalari kompyuter tarmoqlarini, multimedia tizimlarini va virtual borliqni joriy qilishga va rivojlantirishga asoslanadi. Tibbiyotda, boshqarish-da, ta’limda, moliyada va elektron ommaviy axborot vositalari tizimida keng qo‘llaniladi.  Ҳам компьютерларнинг, ҳам уларнинг ёрдамида қурилган тизимларнинг янада ривожлантирилиши билан боғлиқ бўлган ахборот технологиялари. Янги ахборот технологиялари компьютер тармоқларини, мультимедиа тизимларини ва виртуал борлиқни жорий қилишга ва ривожлантиришга асосланади. Тиббиётда, бошқаришда, таълимда, молияда ва электрон оммавий ахборот воситалари тизимида кенг қўлланилади. |

| **О** | |
| --- | --- |
| **Обеспечение**  **uz -** ta’minot  таъминот  **en -** securing | Набор средств и методов для осуществления каких-либо видов деятельности. Техническое обеспечение системы – это набор технических средств, входящих в систему. Программное обеспечение – совокупность программ и инструкций по их применению. Системное программное обеспечение – операционная система и набор вспомогательных программ, осуществляющих защиту данных, их архивацию и деархивацию, всевозможные тесты, программы восстановления данных.  Faoliyatning qandaydir turlarini amalga oshirish uchun xizmat qiladigan metodlar, vositalar to‘plami. Tizimning texnik ta’minoti – bu, tizimga kiradigan texnik vositalar to‘plamidir. Dasturiy ta’minot – dasturlar va ularni qo‘llash yuzasidan yo‘l-yo‘riqlar yig‘indisi. Tizim dasturiy ta’minoti – operatsion tizim va ma’lumotlar muhofaza qilinishini, ularni arxivlash va dearxivlashni amalga oshiradigan yordamchi dasturlar to‘plami, har xil testlar, ma’lumotlarni tiklash dasturlaridir.  Фаолиятнинг қандайдир турларини амалга ошириш учун хизмат қиладиган методлар, воситалар тўплами. Тизимнинг техник таъминоти – бу, тизимга кирадиган техник воситалар тўпламидир. Дастурий таъминот – дастурлар ва уларни қўллаш юзасидан йўл-йўриқлар йиғиндиси. Тизим дастурий таъминоти – операцион тизим ва маълумотлар муҳофаза қилинишини, уларни архивлаш ва деархивлашни амалга оширадиган ёрдамчи дастурлар тўплами, ҳар хил тестлар, маълумотларни тиклаш дастурларидир. |
| **Оболочка**  **uz -** qobiq  қобиқ  **en -** cover | Программа (комплекс программ) упрощающая работу с основной программой. Широко используются оболочки для создания среды программирования. Например, фирма Borland для работы с языками Paskal, Си, Prolog разработала оболочку и включила ее в состав языка программирования, что значительно упрощает процесс программирования. Имеется тенденция так разрабатывать сис-темы, чтобы не были нужны оболочки. Иногда используются названия среда, окружение.  Asosiy dastur bilan ishlashni soddalashtiradigan dastur (dasturlar kompleksi). Qobiqlardan dasturlash muhitini yaratish uchun keng foydalaniladi. Masalan, *Borland* firmasi *Paskal, Si, Prolog* tillari bilan ishlash uchun qobiq ishlab chiqdi va uni dasturlash tili tarkibiga kiritdi, bu dasturlash jarayonini ancha soddalashtiradi. Qobiqlarga ehtiyoj bo‘lmaydigan tizimlarni ishlab chiqishga yo‘naltirilgan tendensiya bor. Ba’zida o‘rab turgan muhit nomidan foydalaniladi.  Асосий дастур билан ишлашни соддалаштирадиган дастур (дастурлар комплекси). Қобиқлардан дастурлаш муҳитини яратиш учун кенг фойдаланилади. Масалан, Borland фирмаси Paskal, Си, Prolog тиллари билан ишлаш учун қобиқ ишлаб чиқди ва уни дастурлаш тили таркибига киритди, бу дастурлаш жараёнини анча соддалаштиради. Қобиқларга эҳтиёж бўлмайдиган тизимларни ишлаб чиқишга йўналтирилган тенденция бор. Баъзида ўраб турган муҳит номидан фойдаланилади. |
| **Обратная связь**  **uz -** teskari aloqa  тескари алоқа  **en -** back coupling | Воздействие выходных параметров системы на функционирование самой системы. Принцип обратной связи – основной принцип в кибернетических системах. Например, человек – компьютер – система с обратной связью: человек видит результат своей работы на компьютере и в зависимости от результата совершает следующее действие.  Tizim chiqish parametrlarining tizimning ishlashiga ta’sir ko‘rsatishi. Teskari aloqa prinsipi kibernetika tizimlaridagi asosiy prinsipdir. Masalan, odam – kompyuter teskari aloqa bo‘lgan tizimdir: odam kompyuterdagi o‘z ishining natijasini ko‘radi va natijaga bog‘liq ravishda keyingi ishni amalga oshiradi.  Тизим чиқиш параметрларининг тизимнинг ишлашига таъсир кўрсатиши. Тескари алоқа принципи кибернетика тизимларидаги асосий принципдир. Масалан, одам – компьютер тескари алоқа бўлган тизимдир: одам компьютердаги ўз ишининг натижасини кўради ва натижага боғлиқ равишда кейинги ишни амалга оширади. |
| **Общая шина**  **uz -** umumiy shina  умумий шина  **en** - utility bus | Единый канал для передачи электрических сигналов в компьютере, к которому подключается периферийные устройства. Схема компьютерной сети – все компьютеры и сетевые устройства подключаются к единому сетевому кабелю, по которому передаются данные.  Periferik qurilmalar ulanadigan kompyuterda elektr signallarni uzatish uchun mo‘ljallangan yagona kanal. Kompyuter tarmog‘ining sxemasi – barcha kompyuterlar va tarmoq qurilmalari ma’lumotlar uzatiladigan yagona tarmoq kanaliga ulanadi.  Периферик қурилмалар уланадиган компьютерда электр сигналларни узатиш учун мўлжалланган ягона канал. Компьютер тармоғининг схемаси – барча компьютерлар ва тармоқ қурилмалари маълумотлар узатиладиган ягона тармоқ каналига уланади. |
| **Общий стандарт**  **архитектуры**  **uz -** umumiy arxitektura standarti  умумий архитектура стандарти  **en -** overall architecture  standard | Общий стандарт архитектуры материнских плат, разработанный группой производителей микросхем; упорядочивает разбиение материнской платы на функциональные блоки. Основа стандарта – шина PCI.  Mikrosxemalar ishlab chiqaruvchilar guruhi tomoni-dan ishlab chiqilgan asosiy platalar arxitekturasining umumiy standarti; asosiy plataning funksional blok-larga ajratilishini tartiblashtiradi. Standartning asosi-ni *PCI* shinasi tashkil qiladi.  Микросхемалар ишлаб чиқарувчилар гуруҳи томонидан ишлаб чиқилган асосий платалар архитектурасининг умумий стандарти; асосий платанинг функционал блокларга ажратилишини тартиблаштиради. Стандартнинг асосини PCI шинаси ташкил қилади. |
| **Общий шлюзовой интерфейс**  **uz -** umumiy shlyuz  interfeysi  умумий шлюз  интерфейси  **en -** common gateway interface(CGI) | Разработанный NCSA сетевой стандарт, предназначенный для создания серверных HTTP-приложений. Используется Web-серверами для обмена данными между сценариями или приложениями, а затем передачи данных Web-странице или браузеру. CGI сценарии обычно создаются на языке PERL и могут генерировать динамическое содержимое Web-страницы (например корзины заказов в электронной коммерции).  *HTTP*-server dasturlarini yaratish uchun mo‘ljallan-gan, *NCSA* tomonidan ishlab chiqilgan tarmoq stan-darti. Web-serverlarda ssenariylar va dasturlar orasi-da ma’lumotlar almashinishda, keyin web-sahifa yoki brauzerga ma’lumotlarni uzatishda qo‘llaniladi. *CGI* ssenariylari odatda, *PERL* tilida yoziladi va web-sahifaning dinamik mazmunini ishlab chiqadi (masalan, elektron tijoratda buyurtmalar savatini hosil qiladi).  HTTP-сервер дастурларини яратиш учун мўлжал-ланган, NCSA томонидан ишлаб чиқилган тармоқ стандарти. Web-серверларда сценарийлар ва дас-турлар орасида маълумотлар алмашинишда, ке-йин Web-саҳифа ёки браузерга маълумотларни узатишда қўлланилади. CGI сценарийлари одат-да, PERL тилида ёзилади ва Web-саҳифанинг динамик мазмунини ишлаб чиқади (масалан, электрон тижоратда буюртмалар саватини ҳосил қилади). |
| **Объект**  **uz -** obyekt  объект  **en -** object | Элемент системы или среды. Понятие объектно-ориентированного программирования, прог-раммный модуль, объединяющий в единое целое данные и программы, манипулирующие данными. Объект характеризуется свойствами, которые являются параметрами объекта; методами, позволяющими воздействовать на объект и его свойствами. Объект является неотъемлемым элементом процедурно-ориентированных языков прог-раммирования.  Tizim yoki muhit elementi. Obyektga yo‘naltirilgan dasturlash tushunchasi, ma’lumotlar bilan ishlaydigan dasturlar va ma’lumotlarni bir butun yaxlit qilib birlashtiradigan dasturiy modul. Obyekt, obyektning parametrlari bo‘lgan xossalar, obyektga va uning xossalariga ta’sir ko‘rsatadigan metodlar bilan tavsif-lanadi. Obyekt protseduraga yo‘naltirilgan dasturlash tillarining ajralmas elementi hisoblanadi.  Тизим ёки муҳит элементи. Объектга йўналтирилган дастурлаш тушунчаси, маълумотлар билан ишлайдиган дастурлар ва маълумотларни бир бутун яхлит қилиб бирлаштирадиган дастурий модуль. Объект, объектнинг параметрлари бўл-ган хоссалар, объектга ва унинг хоссаларига таъ-сир кўрсатадиган методлар билан тавсифланади. Объект процедурага йўналтирилган дастурлаш тилларининг ажралмас элементи ҳисобланади. |
| **Объектная модель  компонентов**  **uz -** komponentlarning  obyekt modeli  компонентларнинг  объект модели  **en** - component object model (COM) | Технологический стандарт от компании Microsoft, предназначенный для создания прог-раммного обеспечения на основе взаимодейст-вующих распределённых компонентов, каждый из которых может использоваться во многих программах одновременно.  *Microsoft* kompaniyasining har biri bir vaqtning o‘zida bir nechta dasturda ishlatilishi mumkin bo‘lgan, o‘zaro birga ishlaydigan taqsimlangan komponentlar asosida dasturiy ta’minot yaratish uchun mo‘ljallangan texnologik standarti.  Microsoft компаниясининг ҳар бири бир вақтнинг ўзида бир нечта дастурда ишлатилиши мумкин бўлган, ўзаро бирга ишлайдиган тақсимланган компонентлар асосида дастурий таъминот яра-тиш учун мўлжалланган технологик стандарти. |
| **Объектно-ориентированное программирование**  **uz -** obyektga yo‘naltirilgan dasturlash  объектга йўналтирилган дастурлаш  **en -** component-based software engineering | Программирование, в основу которого положено понятие объект. Характеризуется тремя основными свойствами: инкапсуляцией, наследованием и полиморфизмом.  Asosiga obyekt tushunchasi qo‘yilgan dasturlash. Uchta asosiy xossa: inkapsulyatsiya, vorislik va polimorfizm bilan tavsiflanadi.  Асосига объект тушунчаси қўйилган дастурлаш. Учта асосий хосса: инкапсуляция, ворислик ва полиморфизм билан тавсифланади. |
| **Объектно-ориентированный анализ и проектирование сложных систем**  **uz -** murakkab tizimlarni loyihalash va obyektga yo‘naltirilgan tahlil qilish  мураккаб тизимларни лойиҳалаш ва объектга  йўналтирилган таҳлил қилиш  **en -** object-oriented analysis and design of complex system | Возникшая в 80-90 гг. ХХ в. методология анализа и проектирования сложных систем; является основной при разработке программных продуктов, технических, экономических, социальных сис-тем, а также систем управления ими. Основа методологии – построение последовательности моделей исследуемой или разрабатываемой системы: информационной модели, модели состояний и модели процессов.  XX asrning 80-90 yillarida yuzaga kelgan, murakkab tizimlarni loyihalash va tahlil qilish metodologiyasi, dasturiy mahsulotlarni, texnik, iqtisodiy, ijtimoiy tizimlarni, shuningdek, ularni boshqarish tizimlarini ishlab chiqishda asosiy metodologiya hisoblanadi. Tadqiq qilinadigan yoki ishlab chiqiladigan tizim modellarining ketma-ketligi: informatsion model, holatlar modeli va jarayonlar modelini tuzish meto-dologiyaning asosini tashkil etadi.  ХХ асрнинг 80-90 йилларида юзага келган, мураккаб тизимларни лойиҳалаш ва таҳлил қилиш методологияси, дастурий маҳсулотларни, техник, иқтисодий, ижтимоий тизимларни, шунингдек, уларни бошқариш тизимларини ишлаб чиқишда асосий методология ҳисобланади. Тадқиқ қилинадиган ёки ишлаб чиқиладиган тизим моделларининг кетма-кетлиги: информацион модель, ҳолатлар модели ва жараёнлар моделини тузиш методологиянинг асосини ташкил этади. |
| **Объектный файл**  **uz -** obyekt fayli  объект файли  **en -** object file | Файл с промежуточным представлением отдельного модуля программы, полученный в результате обработки исходного кода компилятором. Объектный файл содержит в себе особым образом подготовленный код (часто называемый двоичным или бинарным), который может быть объединен с другими объектными файлами при помощи редактора связей (компоновщиком) для получения готового исполняемого модуля, либо библиотеки.  Kompilyator bilan boshlang‘ich kodni qayta ishlash natijasida olingan, dasturning alohida moduli oraliq taqdim etilgan fayl. Obyekt fayli o‘z ichiga alohida tarzda tayyorlangan (ko‘pincha, ikkilik yoki binar kod deb ataladigan) kodni oladi. Bu kod, tayyor bajariladigan modulni yoki bibliotekani olish uchun, bog‘lanishlar redaktori (komponovkachi) yordamida boshqa obyekt fayllari bilan birlashtirilishi mumkin.  Компилятор билан бошланғич кодни қайта ишлаш натижасида олинган, дастурнинг алоҳида модули оралиқ тақдим этилган файл. Объект файли ўз ичига алоҳида тарзда тайёрланган (кўпинча, иккилик ёки бинар код деб аталадиган) кодни олади. Бу код, тайёр бажариладиган модулни ёки библиотекани олиш учун, боғланишлар редактори (компоновкачи) ёрдамида бошқа объект файллари билан бирлаштирилиши мумкин. |
| **Окно**  **uz -** oyna  ойна  **en -** window | Прямоугольная область на экране дисплея, через которую осуществляется взаимодействие с приложением или его частью. Широко применяется в графических интерфейсах пользователя и всевозможных оболочках, где оно включает в себя такие стандартные элементы, как строка статуса, заголовка и меню. Часть экрана, в которой могут выполняться программы и процессы. Одновременно может быть открыто несколько окон. Например, в одном окне можно открыть прог-рамму электронной почты, в другом – работать с электронной таблицей, в третьем – загружать изображения с цифровой камеры, а в четвертом – оформлять заказ в Internet-магазине. Окна можно закрывать, перемещать, изменять их размеры, свертывать в кнопки на панели задач или развертывать на весь экран.  Displey ekranining to‘rtburchakli qismi, u orqali ilova yoki uning qismi bilan birga ishlash amalga oshiriladi. Grafik foydalanuvchi interfeyslarida va barcha mumkin bo‘lgan qobiqlarda keng qo‘llaniladi, status satri, sarlavha va menyu kabi standart element-larni o‘z ichiga oladi. Ekranning dastur va jarayonlar bajarilishi mumkin bo‘lgan qismi. Bir vaqtda bir nechta oyna ochilishi mumkin. Masalan, bir oynada elektron pochta dasturini ochish, boshqasida elektron jadval bilan ishlash, uchinchisida raqamli kamerada tasvirni yuklash, to‘rtinchisida esa *Internet-*magazin-da buyurtmani rasmiylashtirish mumkin. Oynani yopish, hajmini o‘zgartirish, vazifalar panelida tugmalarni burish yoki ekranda to‘laligicha aks ettirish mumkin.  Дисплей экранининг тўртбурчакли қисми, у орқа-ли илова ёки унинг қисми билан бирга ишлаш амалга оширилади. График фойдаланувчи интерфейсларида ва барча мумкин бўлган қобиқларда кенг қўлланилади, статус сатри, сарлавҳа ва меню каби стандарт элементларни ўз ичига олади. Экраннинг дастур ва жараёнлар бажарилиши мумкин бўлган қисми. Бир вақтда бир нечта ойна очилиши мумкин. Масалан, бир ойнада электрон почта дастурини очиш, бошқасида электрон жад-вал билан ишлаш, учинчисида рақамли камерада тасвирни юклаш, тўртинчисида эса Internet-магазинда буюртмани расмийлаштириш мумкин. Ойнани ёпиш, ҳажмини ўзгартириш, вазифалар панелида тугмаларни буриш ёки экранда тўлалигича акс эттириш мумкин. |
| **Операнд**  **uz -** operand  операнд  **en -** operand | Объект языка программирования, над которым производятся операции. Это могут быть константы, переменные, функции, выражения.  Ustida amallar bajariladigan dasturlash tili obyekti. Bu konstantalar, o‘zgaruvchilar, funksiyalar, ifodalar bo‘lishi mumkin.  Устида амаллар бажариладиган дастурлаш тили объекти. Бу константалар, ўзгарувчилар, функ-циялар, ифодалар бўлиши мумкин. |
| **Оперативное запоминающее устройство  uz -** operativ xotira qurilmasi  оператив хотира  қурилмаси  **en -** random access memory | Полупроводниковое устройство для чтения и записи данных. В обычных компьютерах место, куда программа загружается для исполнения.  Ma’lumotlarni yozish va o‘qish uchun mo‘ljallangan yarimo‘tkazgichli qurilma. Oddiy kompyuterlarda dastur bajarilishi uchun yuklanadigan joy.  Маълумотларни ёзиш ва ўқиш учун мўлжал-ланган яримўтказгичли қурилма. Оддий компью-терларда дастур бажарилиши учун юкланадиган жой. |
| **Оператор**  **uz -** operator  оператор  **en -** human controller | Конструкция языка программирования, задающая одну или несколько операций, производимых над операндами.  Operandlar ustida bajariladigan bir yoki bir nechta amalni belgilaydigan, dasturlash tili konstruksiyasi.  Операндлар устида бажариладиган бир ёки бир нечта амални белгилайдиган, дастурлаш тили конструкцияси. |
| **Операционная**  **система XENIX**  **uz -** XENIX operatsion tizimi  XENIX операцион тизими  **en -** operating systemXENIX | Однопользовательская версия операционной сис-темы UNIX для персональных компьютеров. Разработана корпорацией Microsoft. Выпущена в августе 1980 года.  UNIX operatsion tizimining shaxsiy kompyuterlar uchun mo‘ljallangan bir foydalanuvchili versiyasi. *Microsoft* korporatsiyasi tomonidan ishlab chiqilgan. 1980 yilning avgustida chiqarilgan.  UNIX операцион тизимининг шахсий компью-терлар учун мўлжалланган бир фойдаланувчили версияси. Microsoft корпорацияси томонидан ишлаб чиқилган. 1980 йилнинг августида чиқарилган. |
| **Операционная система OS/2** **uz -** OS/2 operatsion tizimi  OS/2 операцион тизими **en -** OS/2 operating system | Разработанная корпорацией IBM операционная система, обеспечивающая одновременную обработку множества прикладных программ, параллельное выполнение нескольких задач одной прикладной программы, сжатие данных при записи во внешнюю память, организацию резервного копирования, защиту памяти, поддержку национальных языков.  *IBM* korporatsiyasi tomonidan ishlab chiqilgan ope-ratsion tizim. Bir vaqtning o‘zida ko‘plab amaliy dasturlarni ishlatish, bitta amaliy dasturning bir necha vazifasi parallel bajarilishini, tashqi xotiraga ma’lumotlarni yozishda ularning zichlashtirilishini, zaхira nusxalar tashkillashtirilishini, xotira himoya-sini, milliy tillarning qo‘llanilishini ta’minlaydi.  IBM корпорацияси томонидан ишлаб чиқилган операцион тизим. Бир вақтнинг ўзида кўплаб амалий дастурларни ишлатиш, битта амалий дас-турнинг бир неча вазифаси параллел бажарили-шини, ташқи хотирага маълумотларни ёзишда уларнинг зичлаштирилишини, захира нусхалар ташкиллаштирилишини, хотира ҳимоясини, мил-лий тилларнинг қўлланилишини таъминлайди. |
| **Операционная**  **система UNIX**  **uz -** *UNIX* operatsion tizimi  UNIX операцион тизими  **en -** operating systemUNIX | Открытая многопользовательская операционная система. Основные версии разработаны американскими фирмами AT&T, UNIX Systems Laboratories, Sun Soft, NeXTComputer, а также группой исследования компьютерных систем университетов Беркли и Стэндфордским. К достоинствам относится ясная концепция системы, ее переносимость и масштабируемость, простота установки и сопровождения, устроенность сетевых компонентов операционной системы, высокая производительность (скорость сетевого обмена достигает 1 Mbyte/s). Система устойчива к сбоям.  Ko‘p foydalanuvchili ochiq operatsion tizim. Asosiy versiyalari Amerikaning *AT&T*, *UNIX* *Systems* *Laboratories*, *Sun Soft*, *NeXTComputer* firmalari, shuningdek, *Stendford* va *Berkli* universitetlarining kompyuter tizimlarini tadqiq qilish guruhi tomonidan ishlab chiqilgan. Tizim konseptsiyasining aniqligi, uning ko‘chirib bo‘lishliligi va ko‘lamliligi, o‘rnatish va qo‘llashning soddaligi, tarmoq komponentlarining operativ tizimga o‘rnatib bo‘lishlik, yuqori unumdorlik (tarmoq almashinish tezligi *1 Mbyte/s* ga yetadi) tizimning afzalliklariga kiradi. Tizim to‘xtashlarga chidamli.  Кўп фойдаланувчили очиқ операцион тизим. Асосий версиялари Американинг AT&T, UNIX Systems Laboratories, Sun Soft, NeXTComputer фирмалари, шунингдек, Стэндфорд ва Беркли университетларининг компьютер тизимларини тадқиқ қилиш гуруҳи томонидан ишлаб чиқил-ган. Тизим концепциясининг аниқлиги, унинг кўчириб бўлишлилиги ва кўламлилиги, ўрнатиш ва қўллашнинг соддалиги, тармоқ компонент-ларининг оператив тизимга ўрнатиб бўлишлик, юқори унумдорлик (тармоқ алмашиниш тезлиги 1 Mbyte/s га етади) тизимнинг афзалликларига киради. Тизим тўхташларга чидамли. |
| **Операционная**  **система Unix Ware**  **uz -** Unix Ware operatsion tizimi  Unix Ware операцион тизими  **en -** operating system  Unix Ware | Графическая 32-битная операционная система, основанная на UNIX, разработана фирмой Novell. В этой системе возможна работа с приложениями для UNIX, MS-DOS, Windows.  Grafik, 32 bitli operatsion tizim, *UNIX* ga asos-langan, *Novell* firmasi tomonidan ishlab chiqilgan. Bu tizimda *UNIX, MS-DOS, Windows* uchun mo‘ljallangan ilovalar bilan ishlash mumkin.  График, 32 битли операцион тизим, UNIX га асосланган, Novell фирмаси томонидан ишлаб чиқилган. Бу тизимда UNIX, MS-DOS, Windows учун мўлжалланган иловалар билан ишлаш мумкин. |
| **Операционная система uz -** operatsion tizim  операцион тизим  **en -** operating system | Комплекс программных обеспечений, которые управляют ресурсами электронной вычислительной машины, работают с прикладными программами и внешними устройствами, обеспечивают взаимосвязь между другими программами, а также интерфейс между пользователем и компьютером.  Elektron-hisoblash mashinasi resurslarini boshqarish, amaliy dasturlarni ishga tushirish va ularning tashqi qurilmalar, boshqa dasturlar bilan o‘zaro aloqasini amalga oshiradigan, shuningdek, foydalanuvchining kompyuter bilan muloqotini ta’minlaydigan dasturiy vositalar yig‘indisi.  Электрон-ҳисоблаш машинаси ресурсларини бошқариш, амалий дастурларни ишга тушириш ва уларнинг ташқи қурилмалар, бошқа дастурлар билан ўзаро алоқасини амалга оширадиган, шунингдек, фойдаланувчининг компьютер билан мулоқотини таъминлайдиган дастурий воситалар йиғиндиси. |
| **Операция**  **uz -** amal  амал  **en -** operation | Действия, производимые над объектами языка программирования, данными, переменными, константами, функциями – операндами. В зависимости от типа операндов различают операции арифметические, строковые (символьные), логические, файловые. В зависимости от количества операндов различают одноместные (унарные), двухместные (бинарные) и многоместные (n-арные) операции. В принципе операции определяются языком программирования.  Dasturlash tili obyektlari, ma’lumotlar, o‘zgaruv-chilar, konstantalar, funksiyalar – ope-randlar ustida bajariladigan ish. Operandlarning turiga bog‘liq ravishda, arifmetik, satrli (simvolli), mantiqiy, faylli amallar farqlanadi. Operandlarning soniga bog‘liq ravishda, bir o‘rinli (unar), ikki o‘rinli (binar) va ko‘p o‘rinli (*n*-ar) amallar farqlanadi. Umuman olganda, amallar dasturlash tili bilan belgilanadi.  Дастурлаш тили объектлари, маълумотлар, ўзгарувчилар, константалар, функциялар – операндлар устида бажариладиган иш. Операндларнинг турига боғлиқ равишда, арифметик, сатрли (символли), мантиқий, файлли амаллар фарқланади. Операндларнинг сонига боғлиқ равишда, бир ўринли (унар), икки ўринли (бинар) ва кўп ўринли (n-ар) амаллар фарқланади. Умуман олганда, амаллар дастурлаш тили билан белгиланади. |
| **Оптимизация системы**  **uz -** tizimni optimallash  тизимни оптималлаш  **en -** system optimization | Процесс совершенствования системы, для которого задаются критерий оптимизации, параметры оптимизации и ограничения.  Optimallash kriteriysi, optimallash parametrlari va cheklashlar belgilanadigan, tizimni takomillashtirish jarayoni.  Оптималлаш критерийси, оптималлаш параметрлари ва чеклашлар белгиланадиган, тизимни такомиллаштириш жараёни. |
| **Оптический диск**  **uz -** optik disk  оптик диск  **en -** optical disc | Носитель информации, выполненный в виде диска, чтение с которого ведется с помощью оптического излучения. Диск обычно плоский, его основа сделана из поликарбоната, на который нанесён специальный слой, который и служит для хранения информации. Для считывания информации используется обычно луч лазера, который направляется на специальный слой и отражается от него.  O‘qish optik nurlanish yordamida boradigan disk ko‘rinishidagi axborot tashuvchi. Disk odatda, yassi bo‘lib, asosi polikarbonatdan qilingan. Polikarbonat asosga axborotni saqlash uchun xizmat qiladigan maxsus qatlam surtilgan. Axborotni o‘qish uchun maxsus qatlamga yo‘naltiriladigan va undan qayta-digan lazer nuridan foydalaniladi.  Ўқиш оптик нурланиш ёрдамида борадиган диск кўринишидаги ахборот ташувчи. Диск одатда, ясси бўлиб, асоси поликарбонатдан қилинган. Поликарбонат асосга ахборотни сақлаш учун хизмат қиладиган махсус қатлам суртилган. Ахборотни ўқиш учун махсус қатламга йўналтириладиган ва ундан қайтадиган лазер нуридан фойдаланилади. |
| **Оптический накопитель**  **uz -** optik to‘plagich  оптик тўплагич  **en -** optical drive | Устройство для хранения данных, основанное на лазерной технологии. Оптические накопители делятся на типы: «только для чтения» (CD-ROM), «для чтения и однократной записи» (CD-R, Compact Disk-Recordable), «для чтения и многократной записи» (CD-RW, Compact Disk-Re Writable). Кроме этих типов имеются магнитооптические накопители и устройства DVD.  Lazer texnologiyasiga asoslangan ma’lumotlarni saqlash qurilmasi. Optik to‘plagichlar «faqat o‘qish uchun» (*CD-ROM*), «o‘qish va bir marta yozish uchun» (*CD-R, Compact Disk-Recordable*), «o‘qish va ko‘p marta yozish uchun» (*CD-RW, Compact* *Disk-Re Writable*) kabi turlarga bo‘linadi. Bu turlardan tashqari, magnitooptik to‘plagichlar va *DVD* qurilmalari bor.  Лазер технологиясига асосланган маълумотларни сақлаш қурилмаси. Оптик тўплагичлар «фақат ўқиш учун» (CD-ROM), «ўқиш ва бир марта ёзиш учун» (CD-R, Compact Disk-Recordable), «ўқиш ва кўп марта ёзиш учун» (CD-RW, Compact Disk-Re Writable) каби турларга бўлинади. Бу турлардан ташқари, магнитооптик тўплагичлар ва DVD қурилмалари бор. |
| **Оптоволоконный**  **распределенный интерфейс данных**  **uz -** optik tolali taqsimlangan ma’lumotlar interfeysi  оптик толали тақсимланган маълумотлар интерфейси  **en -** fiber distributed data  interface (FDDI) | Стандарт для систем передачи данных в оптоволоконных компьютерных сетях со скоростью 100 Mbit/s.  Optik tolali kompyuter tarmoqlarida ma’lumotlarni 100 *Mbit/s* tezlik bilan uzatish tizimlari uchun mo‘ljallangan standart.  Оптик толали компьютер тармоқларида маълу-мотларни 100 Mbit/s тезлик билан узатиш тизим-лари учун мўлжалланган стандарт. |
| **Оптоэлектроника**  **uz -** optoelektronika  оптоэлектроника  **en -** optoelectronics | Раздел электроники, занимающийся вопросами применения электромагнитных излучений оптического диапазона в устройствах хранения, обработки, передачи и отображения данных. Основные оптоэлектронные устройства: полупроводниковые лазеры (источники когерентного оптического излучения), светодиоды (источники некогерентного оптического излучения), фотодиоды (приемники оптического излучения).  Elektronikaning, optik diapazondagi elektromagnit nurlanishlarni ma’lumotlarni saqlash, qayta ishlash, uzatish va aks ettirish qurilmalarida qo‘llanish masalalari bilan shug‘ullanadigan bo‘limi. Asosiy optoelektron qurilmalar: yarimo‘tkazgichli lazerlar (kogerent optik nurlanish manbalari), yorug‘lik diodlari (nokogerent optik nurlanish manbalari), fotodiodlar (optik nurlanishni qabulqilgichlar).  Электрониканинг, оптик диапазондаги электромагнит нурланишларни маълумотларни сақлаш, қайта ишлаш, узатиш ва акс эттириш қурилмаларида қўлланиш масалалари билан шуғулланадиган бўлими. Асосий оптоэлектрон қурилмалар: яримўтказгичли лазерлар (когерент оптик нурланиш манбалари), ёруғлик диодлари (нокогерент оптик нурланиш манбалари), фотодиодлар (оптик нурланишни қабулқилгичлар). |
| **Опция**  **uz -** optsiya  опция  **en -** menu option | Элемент меню, который можно выбрать для выполнения.  Bajarish uchun tanlab olinishi mumkin bo‘lgan menyu elementi.  Бажариш учун танлаб олиниши мумкин бўлган меню элементи. |
| **Ориентированный граф**  **uz -** yo‘naltirilgan graf  йўналтирилган граф  **en -** oriented graph | Граф, у которого каждое ребро имеет направления.  Har bir qirrasi yo‘nalishga ega bo‘lgan graf.  Ҳар бир қирраси йўналишга эга бўлган граф. |
| **Основная плата**  **uz -** asosiy plata  асосий плата  **en -** mainboard | Несущая («материнская») плата-шасси, где монтируются основные блоки аппарата, например, компьютера.  Apparatning, masalan kompyuterning asosiy bloklari joylashtiriladigan tutib turadigan («ona») plata-shassi.  Аппаратнинг, масалан компьютернинг асосий блоклари жойлаштириладиган тутиб турадиган («она») плата-шасси. |
| **Открытая система**  **uz -** ochiq tizim  очиқ тизим  **en -** open circuit system | Система, разработчики которой делают общедоступными все необходимые стандарты разработанной системы. Это позволяет другому производителю создать подобную систему, улучшить ее характеристики, добавить собственные устрой-ства или программные средства, организовать их взаимодействие. Примеры открытых сис-тем: персональные компьютеры фирмы IBM, базы данных типа dBASE, Internet.  Ishlab chiquvchilar tomonidan ishlab chiqilgan tizimning barcha zarur standartlaridan umumfoyda-lanib bo‘ladigan tizim. Bu, boshqa bir ishlab chiquv-chiga o‘xshash tizimni yaratish, uning xarakteris-tikalarini yaxshilash, o‘z qurilmalari yoki dasturiy vositalarini qo‘shish, ularnnig birgalikda ishlashini tashkil qilish imkonini beradi. Ochiq tizimlarga misollar: *IBM* firmasining shaxsiy kompyuterlari, *dBASE* turidagi ma’lumotlar bazalari, *Internet*.  Ишлаб чиқувчилар томонидан ишлаб чиқилган тизимнинг барча зарур стандартларидан умум-фойдаланиб бўладиган тизим. Бу, бошқа бир ишлаб чиқувчига ўхшаш тизимни яратиш, унинг характеристикаларини яхшилаш, ўз қурилмалари ёки дастурий воситаларини қўшиш, уларнинг биргаликда ишлашини ташкил қилиш имконини беради. Очиқ тизимларга мисоллар: IBM фирмасининг шахсий компьютерлари, dBASE туридаги маълумотлар базалари, Internet. |
| **Открытый интерфейс взаимодействия с базами данных**  **uz -** ma’lumotlar bazalari bilan birgalikda ishlash ochiq interfeysi  маълумотлар базалари билан биргаликда ишлаш очиқ интерфейси  **en -** open data base connectivity (interface)(ODBC) | Программный комплекс, позволяющий получать доступ к данным в системах управления базами данных, использующих языки структурированных запросов. Разработан фирмой Microsoft.  Strukturalangan so‘rovlar tilidan foydalaniladigan ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimlarida ma’lu-motlardan erkin foydalanish imkonini beradigan das-turiy kompleks. *Microsoft* firmasi tomonidan ishlab chiqilgan.  Структураланган сўровлар тилидан фойдалани-ладиган маълумотлар базаларини бошқариш тизимларида маълумотлардан эркин фойдала-ниш имконини берадиган дастурий комплекс. Microsoft фирмаси томонидан ишлаб чиқилган. |
| **Отладка программы**  **uz -** dasturni sozlash  дастурни созлаш  **en -** programme checkout | Один из этапов разработки программ; проверяется правильность написания программы, выявляются и исправляются ошибки. Обычно отладка выполняется на контрольных примерах, близких к реальным, но с известными результатами. В современных языках программирования существуют специальные программы-отладчики, упрощающие процесс отладки.  Dasturlarni ishlab chiqish bosqichlaridan biri; dastur yozilishining to‘g‘riligi tekshiriladi, xatolar aniqlanadi va to‘g‘rilanadi. Odatda, sozlash ma’lum natijalar bo‘lgan real namunalarga yaqin nazorat namunalarda bajariladi. Hozirgi dasturlash tillarida soz-lash jarayonini soddalashtiradigan sozlovchi dasturlar mavjud.  Дастурларни ишлаб чиқиш босқичларидан бири; дастур ёзилишининг тўғрилиги текширилади, хатолар аниқланади ва тўғриланади. Одатда, соз-лаш маълум натижалар бўлган реал намуналарга яқин назорат намуналарда бажарилади. Ҳозирги дастурлаш тилларида созлаш жараёнини соддалаштирадиган созловчи дастурлар мавжуд. |
| **Отладчик**  **uz -** sozlovchi  созловчи  **en -** debugger | Программа для упрощения процесса отладки разрабатываемой программы. Обычно предоставляет возможность пошагового выполнения прог-раммы, установки контрольных точек, трассировки, просмотра значений переменных и пр.  Ishlab chiqiladigan dasturni sozlash jarayonini soddalashtiradigan dastur. Dasturning qadamlab bajarilish, nazorat nuqtalarini o‘rnatish, trassalashtirish, o‘zgaruvchilar qiymatlarini ko‘rib chiqish imkoniyatini beradi.  Ишлаб чиқиладиган дастурни созлаш жараёнини соддалаштирадиган дастур. Дастурнинг қадамлаб бажарилиш, назорат нуқталарини ўрнатиш, трассалаштириш, ўзгарувчилар қийматларини кўриб чиқиш имкониятини беради. |
| **Оцифровывание**  **uz -** raqamlashtirish  рақамлаштириш  **en -** digitalization | Процесс преобразования аналогового сигнала в дискретный, цифровой. Используется при работе компьютера со звуковыми сигналами и изображениями, получаемыми от аналоговых устройств.    Analog signalni diskret, raqamli signalga aylantirish jarayoni. Kompyuter analog qurilmalardan olinadigan tovush signallari va tasvirlar bilan ishlashida foydalaniladi.  Аналог сигнални дискрет, рақамли сигналга айлантириш жараёни. Компьютер аналог қурилмалардан олинадиган товуш сигналлари ва тасвирлар билан ишлашида фойдаланилади. |
| **Очередь**  **uz -** navbat  навбат  **en -** queue | Линейный список объектов, организованный по мере поступления объектов. Список меняется с приходом нового элемента и/или выбытием элемента. Очереди бывают на выполнение заданий процессором, вывод файлов на принтер.  Obyektlarning kelib tushishiga qarab tashkil qilingan chiziqli ro‘yxat. Ro‘yxat yangi element kelishi va/yoki elementning chiqarilishi bilan o‘zgaradi. Protsessorning vazifalarni bajarish navbati, fayllarni printerga chiqarish navbati bo‘ladi.  Объектларнинг келиб тушишига қараб ташкил қилинган чизиқли рўйхат. Рўйхат янги элемент келиши ва/ёки элементнинг чиқарилиши билан ўзгаради. Процессорнинг вазифаларни бажариш навбати, файлларни принтерга чиқариш навбати бўлади. |

| **П** | |
| --- | --- |
| **Пакетная обработка**  **uz -** paketli qayta ishlash  пакетли қайта ишлаш  **en -** batch operation | Организация выполнения нескольких программ в определенной последовательности с помощью команд операционной системы. Пакетная обработка организуется с помощью пакетных файлов.  Operatsion tizim yordamida ma’lum bir izchillikda bir nechta dasturning bajarilishini tashkil qilish. Paketli qayta ishlash paketli fayllar yordamida tashkil qilinadi.  Операцион тизим ёрдамида маълум бир изчилликда бир нечта дастурнинг бажарилишини ташкил қилиш. Пакетли қайта ишлаш пакетли файллар ёрдамида ташкил қилинади. |
| **Пакетный файл**  **uz -** paketli fayl  пакетли файл  **en -** package file | Текстовый файл, каждую строку которого операционная система интерпретирует как свои команды. Используется для организации пакетной обработки. Один из типов выполняемых файлов. Разпознается системой по расширению в имени файла.  Har bir satrini operatsion tizim o‘zining komandalari sifatida talqin qiladigan matnli fayl. Paketli qayta ishlashni tashkil qilish uchun foydalaniladi. Bajariladigan fayl turlaridan biri. Fayl nomida kengayish tizimi orqali aniqlanadi.  Ҳар бир сатрини операцион тизим ўзининг командалари сифатида талқин қиладиган матнли файл. Пакетли қайта ишлашни ташкил қилиш учун фойдаланилади. Бажариладиган файл турларидан бири. Файл номида кенгайиш тизими орқали аниқланади. |
| **Панель**  **uz -** panel  панель  **en -** panel | Выделенная прямоуголная область окна, в которой размешаются меню или набор кнопок.  Oynaning, menyu yoki tugmalar to‘plami joylashgan, to‘g‘riburchakli ajratilgan sohasi.  Ойнанинг, меню ёки тугмалар тўплами жойлашган, тўғрибурчакли ажратилган соҳаси. |
| **Папка**  **uz -** papka  папка  **en -** folder | С точки зрения объектно-ориентированного прог-раммирования, объект, являющийся контейнером для файлов и ресурсов компьютера.  Obyektga yo‘naltirilgan dasturlash nuqtai nazaridan qaraganda, kompyuter resurslari va fayllar uchun konteyner hisoblanadigan obyekt.  Объектга йўналтирилган дастурлаш нуқтаи назаридан қараганда, компьютер ресурслари ва файллар учун контейнер ҳисобланадиган объект. |
| **Параллельная обработка**  **uz -** parallel qayta ishlash  параллел қайта ишлаш  **en** - parallel operation | Одновременное выполнение нескольких процессов в компьютере. В общем случае для ее выполнения необходимы многопроцессорные системы. Параллельная обработка ускоряет выполнение задач.  Kompyuterda bir nechta jarayonning bir vaqtda bajarilishi. Umumiy holda, bu jarayonning bajarilishi uchun ko‘p protsessorli tizimlar zarur. Parallel qayta ishlash vazifalar bajarilishini tezlashtiradi.  Компьютерда бир нечта жараённинг бир вақтда бажарилиши. Умумий ҳолда, бу жараённинг бажарилиши учун кўп процессорли тизимлар зарур. Параллел қайта ишлаш вазифалар бажарилишини тезлаштиради. |
| **Параллельный порт**  **uz -** parallel port  параллел порт  **en -** parallel port | Порт, осуществляющий ввод/вывод данных байтами (все биты одновременно). Параллелный порт передает данные быстрее, чем последовательный, обычно к нему подключают принтер.  Ma’lumotlarning baytlar bilan (barcha bitlar bir vaqt-da) kiritilishi/chiqarilishi amalga oshiriladigan port. Parallel port ma’lumotlarni ketma-ket portga nisbatan tezroq uzatadi, odatda unga printer ulanadi.  Маълумотларнинг байтлар билан (барча битлар бир вақтда) киритилиши/чиқарилиши амалга ошириладиган порт. Параллел порт маълумотларни кетма-кет портга нисбатан тезроқ узатади, одатда унга принтер уланади. |
| **Параметр**  **uz -** paramert  парамерт  **en -** parameter | Переменная величина, значение которой передается подпрограмме (процедуре, функции) из внешней среды. Параметры разделяются на формальные и фактические. Формальными параметрами называются переменные, представленные своими именами. Над ними производятся в общем виде все необходимые действия при написании подпрограммы. Фактическими параметрами называются переменные или их значения, подставленные при использовании подпрограмм вместо формальных параметров.  Qiymati kichik dasturga (protseduraga, funksiyaga) tashqi muhitdan beriladigan o‘zgaruvchan kattalik. Formal va faktik parametrlar ajratiladi. O‘z nomi bilan ko‘rsatilgan o‘zgaruvchilar formal parametrlar deb ataladi. Ular ustida kichik dasturlarni yozishda umumiy ko‘rinishda barcha zarur ishlar amalga oshi-riladi. Kichik dasturlardan formal parametrlar o‘r-niga foydalanishda taqdim etilgan o‘zgaruvchilar yoki ularning qiymatlari faktik parametrlar deb ataladi.  Қиймати кичик дастурга (процедурага, функцияга) ташқи муҳитдан бериладиган ўзгарувчан катталик. Формал ва фактик параметрлар ажратилади. Ўз номи билан кўрсатилган ўзгарувчилар формал параметрлар деб аталади. Улар устида кичик дастурларни ёзишда умумий кўринишда барча зарур ишлар амалга оширилади. Кичик дастурлардан формал параметрлар ўрнига фойдаланишда тақдим этилган ўзгарувчилар ёки уларнинг қийматлари фактик параметрлар деб аталади. |
| **Параметр цикла**  **uz -** sikl parametri  цикл параметри  **en -** loop variable | Переменная, управляющая выполнением цикла. В любом цикле программы имеется параметр, меняющий свое значение при каждом проходе тела цикла. Если такого параметра нет, цикл построен неправильно и есть возможность зацикливания. При программировании иногда строят «вечные» циклы, выход из которых осуществляется специальными командами. В таких циклах нет параметров цикла, что нарушает стиль прог-раммирования.  Sikl bajarilishini boshqaradigan o‘zgaruvchi. Dasturning har bir siklida o‘z qiymatini sikl jismining har bir o‘tishida o‘zgartiradigan parametr bor. Agar bunday parametr bo‘lmasa, sikl noto‘g‘ri tuzilgan va sikllanish imkoniyati yuzaga keladi. Dasturlashda ba’zan «abadiy» sikllar quriladi, ulardan chiqib ketish maxsus komandalar orqali amalga oshiriladi. Bunday sikllarda sikl parametrlari bo‘lmaydi, bu esa, dasturlash uslubini buzadi.  Цикл бажарилишини бошқарадиган ўзгарувчи. Дастурнинг ҳар бир циклида ўз қийматини цикл жисмининг ҳар бир ўтишида ўзгартирадиган параметр бор. Агар бундай параметр бўлмаса, цикл нотўғри тузилган ва циклланиш имконияти юзага келади. Дастурлашда баъзан «абадий» цикллар қурилади, улардан чиқиб кетиш махсус командалар орқали амалга оширилади. Бундай циклларда цикл параметрлари бўлмайди, бу эса, дастурлаш услубини бузади. |
| **Пароль**  **uz -** parol  пароль  **en -** password | 1 Код (последовательность символов), используемый для получения доступа к закрытой (защищенной) системе.  2 Средство защиты, используемое для управления входом в систему по учетным записям пользователей, а также организации доступа к компьютерам и ресурсам.    1 Yopiq (himoyalangan) tizimga kira olish uchun foydalaniladigan kod (belgilar ketma-ketligi).  2 Foydalanuvchilarning tizimga kirishida foydalaniladigan himoya vositasi, shuningdek, tashkilotlarda kompyuterlar va resurslarga kirish uchun qo‘llaniladi.  1 Ёпиқ (ҳимояланган) тизимга кира олиш учун фойдаланиладиган код (белгилар кетма-кетлиги). 2 Фойдаланувчиларнинг тизимга киришида фойдаланиладиган ҳимоя воситаси, шунингдек, ташкилотларда компьютерлар ва ресурсларга кириш учун қўлланилади. |
| **Пейджерная связь**  **uz -** peyjerli aloqa  пейжерли алоқа  **en** - pager communication | Алфавитно-цифровая система односторонней радиосвязи. На узле системы устанавливается радиопередатчик на сверхвысоких частотах. Абоненты системы всегда носят с собой устройства приема сообщений – пейджер. Пейджер – это приемник с дисплеем, на котором отображается сообщение. Для передачи сообщения на пейджер необходимо знать номер телефона оператора системы пейджерной связи и номер пейджера. Оператор, получив по телефону передаваемое сообщение, вводит его в компьютер, который посылает на пейджер алфавитно-цифровое радиосообщение.  Alifbo-raqamli bir tomonlama radioaloqa tizimi. Tizim uzelida o‘ta yuqori chastotalarda ishlaydigan radiouzatkich o‘rnatiladi. Tizim abonentlari har doim o‘zlari bilan xabarlarni qabul qiluvchi qurilma − peyjer olib yuradilar. Peyjer − bu, xabar aks etadigan displeyli qabulqilgichdir. Xabarni peyjerga uzatish uchun, peyjerli aloqa tizimi operatorining telefon raqamini va peyjer raqamini bilish zarur. Operator telefon orqali uzatiladigan xabarni olgach, uni kompyuterga kiritadi. Kompyuter peyjerga alifbo-raqamli radioxabar jo‘natadi.  Алифбо-рақамли бир томонлама радиоалоқа тизими. Тизим узелида ўта юқори частоталарда ишлайдиган радиоузаткич ўрнатилади. Тизим абонентлари ҳар доим ўзлари билан хабарларни қабул қилувчи қурилма − пейжер олиб юрадилар. Пейжер − бу, хабар акс этадиган дисплейли қабулқилгичдир. Хабарни пейжерга узатиш учун, пейжерли алоқа тизими операторининг телефон рақамини ва пейжер рақамини билиш зарур. Оператор телефон орқали узатиладиган хабарни олгач, уни компьютерга киритади. Компьютер пейжерга алифбо-рақамли радиохабар жўнатади. |
| **Перебор**  **uz -** saralash  саралаш  **en -** search | Способ поиска нужного элемента в некотором множестве. Методы полного перебора в реальных задачах требуют очень много машинного времени, поэтому целесообразно использовать, если это возможно, методы направленного поиска.  Qandaydir ko‘plikdagi kerakli elementni izlab topish usuli. To‘la saralash metodlari real vazifalarda juda ko‘p mashina vaqtini talab qiladi, shuning uchun, imkoni bo‘lsa, yo‘naltirilgan izlab topish metodlaridan foydalanish maqsadga muvofiq.  Қандайдир кўпликдаги керакли элементни излаб топиш усули. Тўла саралаш методлари реал вазифаларда жуда кўп машина вақтини талаб қилади, шунинг учун, имкони бўлса, йўналтирилган излаб топиш методларидан фойдаланиш мақсадга мувофиқ. |
| **Перевод машинный**  **uz -** mashina tarjimasi  машина таржимаси  **en -** automatic translation | Преобразование текста или речи с одного естественного языка на другой с использованием компьютера. Работы по созданию программы, полностью автоматизирующий процесс перевода, ведутся несколько десятилетий. Наилучший результат достигается при переводе технических текстов, но обойтись без проверки и исправлений полученного перевода человеком не удается. Существует много подходов к решению этой проблемы; один из них предложен фирмой IBM: строится самообучающаяся система, переводящая с одного языка на другой и обратно со сравнением результатов.  Matn yoki nutqni, kompyuterdan foydalanib bir tabiiy tildan boshqa bir tabiiy tilga o‘zgartirish. Tarjima jarayoni to‘la avtomatlashtiriladigan dasturni yaratish bo‘yicha ishlar o‘nlab yillardan buyon olib borilmoqda. Texnik matnlarni tarjima qilishda eng yaxshi natijaga erishilmoqda, lekin olingan tarjimani tekshirish va tuzatishda odamning ishtiroki baribir taqozo qilinmoqda. Bu muammoni hal qilish yuzasidan ko‘plab yondashuvlar mavjud; shunday yondashuvlardan biri *IBM* firmasi tomonidan taklif qilingan: natijalar solishtiriladigan bir tildan boshqa tilga va aksincha, tarjima qiladigan, mustaqil ravishda o‘rgatadigan tizim yaratilmoqda.  Матн ёки нутқни, компьютердан фойдаланиб бир табиий тилдан бошқа бир табиий тилга ўзгартириш. Таржима жараёни тўла автоматлаштириладиган дастурни яратиш бўйича ишлар ўнлаб йиллардан буён олиб борилмоқда. Техник матнларни таржима қилишда энг яхши натижага эришилмоқда, лекин олинган таржимани текшириш ва тузатишда одамнинг иштироки барибир тақозо қилинмоқда. Бу муаммони ҳал қилиш юзасидан кўплаб ёндашувлар мавжуд; шундай ёндашувлардан бири IBM фирмаси томонидан таклиф қилинган: натижалар солиштириладиган бир тилдан бошқа тилга ва аксинча, таржима қиладиган, мустақил равишда ўргатадиган тизим яратилмоқда. |
| **Перезаписываемый компакт-диск**  **uz -** qayta yoziladigan  kompakt-disk  қайта ёзиладиган компакт-диск  **en -** compact disk re writable(CD-RW) | Устройство для чтения и записи данных на компакт-дисках.  Kompakt - disklardagi ma’lumotlarni o‘qish va yozish uchun xizmat qiladigan qurilma.  Компакт - дисклардаги маълумотларни ўқиш ва ёзиш учун хизмат қиладиган қурилма. |
| **Переменная**  **uz -** o‘zgaruvchi  ўзгарувчи  **en -** variable | Объект языка программирования. В алгоритмических языках переменная – это именованная часть памяти. В эту область памяти могут помещаться разные значения переменной, но в каждый момент времени это должно быть единст-венное значение.  Dasturlash tili obyekti. Algoritmik tillarda o‘zgaruv-chi – bu, xotiraning nomlangan qismidir. Xotiraning bu qismiga o‘zgaruvchining turli qiymatlari joylash-tirilishi mumkin, lekin har bir vaqt onida bu yagona qiymat bo‘lishi kerak.  Дастурлаш тили объекти. Алгоритмик тилларда ўзгарувчи – бу, хотиранинг номланган қисмидир. Хотиранинг бу қисмига ўзгарувчининг турли қийматлари жойлаштирилиши мумкин, лекин ҳар бир вақт онида бу ягона қиймат бўлиши керак. |
| **Периферийные устройства**  **uz -** periferik qurilmalar  периферик қурилмалар  **en -** peripherals | Устройства, подключаемые к компьютеру через порты ввода/вывода и обеспечивающие решение обширного спектра задач.  Kompyuterga kiritish/chiqarish portlari orqali ulana-digan va keng ko‘lamdagi vazifalar hal qilinishini ta’minlaydigan qurilmalar.  Компьютерга киритиш/чиқариш портлари орқали уланадиган ва кенг кўламдаги вазифалар ҳал қилинишини таъминлайдиган қурилмалар. |
| **Перо**  **uz -** pero  перо  **en -** calligraphic pen | Устройство ввода; по виду представляет собой авторучку, которая может писать на экране дисплея. Очень удобное средство ввода, особенно для графических данных. Пером можно вводить рукописный текст, если имеется программа оптического распознавания символов.  Kiritish qurilmasi; ko‘rinishiga qarab, displey ekranida yoza oladigan avtoruchkani o‘zida ifodalaydi. Juda qulay kiritish vositasi, ayniqsa grafik ma’lu-motlar uchun. Pero bilan qo‘lyozma matnni ham kiritish mumkin, agar simvollarni optik aniqlash dastu-ri bo‘lsa.  Киритиш қурилмаси; кўринишига қараб, дисплей экранида ёза оладиган авторучкани ўзида ифодалайди. Жуда қулай киритиш воситаси, айниқса график маълумотлар учун. Перо билан қўлёзма матнни ҳам киритиш мумкин, агар символларни оптик аниқлаш дастури бўлса. |
| **Персональный компьютер**  **uz -** shaxsiy kompyuter  шахсий компьютер  **en -** personal computer | Компьютер, предназначенный для индивидуального использования. Основные критерии отнесения компьютера к классу персональных компьютеров: малые размеры, отсутствие необходимости их обслуживать, низкая цена, функциональная универсальность и простота модернизации. История создания персональных компьютеров начинается с 1974г., когда фирма MTTS (США) разработала компьютер Altair на основе микропроцессора Intel 8080. В 1975 г. Стефан Возняк и Стив Джобс разработали и собрали первые 200 компьютеров под названием Apple. В конце 1976г. они создали фирму Apple, специализирующуюся на производстве персональных компьютеров.  Individual foydalanish uchun mo‘ljallangan kompyuter. Kompyuterni shaxsiy kompyuterlar klassiga kiritishning asosiy kriteriylari: o‘lchamlarining kichikligi, ularga xizmat ko‘rsatish zaruratining yo‘qligi, narxining pastligi, funksional universalligi va modernizatsiyalashning soddaligi. Shaxsiy kompyuterlarning yaratilish tarixi 1974 yildan boshlanadi. Shu yili *MTTS* (AQSh) firmasi *Intel* 8080 mikroprotsessori asosida *Altair* kompyuterini ishlab chiqdi. 1975 yilda *Stefan Voznyak* va *Stiv Jobs* *Apple* nomi ostida kompyuter ishlab chiqdilar va dastlabki 200 ta kompyuterni yig‘dilar. 1976 yilning oxirida ular shaxsiy kompyuterlar ishlab chiqarishga ixtisoslashtirilgan *Apple* firmasini tuzdilar.  Индивидуал фойдаланиш учун мўлжалланган компьютер. Компьютерни шахсий компьютерлар классига киритишнинг асосий критерийлари: ўлчамларининг кичиклиги, уларга хизмат кўрсатиш заруратининг йўқлиги, нархининг пастлиги, функционал универсаллиги ва модернизациялашнинг соддалиги. Шахсий компьютерларнинг яратилиш тарихи 1974 йилдан бошланади. Шу йили MTTS (АҚШ) фирмаси Intel 8080 микропроцессори асосида Altair компьютерини ишлаб чиқди. 1975 йилда Стефан Возняк ва Стив Жобс Apple номи остида компьютер ишлаб чиқдилар ва дастлабки 200 та компьютерни йиғдилар. 1976 йилнинг охирида улар шахсий компьютерлар ишлаб чиқаришга ихтисослаштирилган Apple фирмасини туздилар. |
| **Персональный цифровой секретарь**  **uz -** shaxsiy raqamli  sekretar  шахсий рақамли  секретарь  **en -** personal digital assistant | Вид портативного компьютера, у которого, как правило, отсутствует клавиатура, ввод/вывод данных осуществляется на сенсорную панель с помощью специальной ручки. Поэтому его иног-да называют компьютером с рукописным вводом. Персональный цифровой секретарь имеет большую оперативную и постоянную память. Возможен обмен данных с другим компьютером через параллелный или последовательный интерфейс. Работает под управлением специальной операционной системы. Наиболее известный персональный цифровой секретарь – Newton фирмы Apple.  Odatda, klaviaturasi bo‘lmaydigan portativ kompyuterning bir turi. Ma’lumotlarni sensorli pa-nelga kiritish/chiqarish maxsus ruchka yordamida amalga oshiriladi. Shuning uchun, ba’zan qo‘lda yozish bilan kiritiladigan kompyuter deb ham ataladi. Shaxsiy raqamli sekretar katta operativ va doimiy xotiraga ega. Parallel yoki ketma-ket interfeys orqali boshqa kompyuter bilan ma’lumotlar almashinish mumkin. Maxsus operatsion tizim boshqaruvi ostida ishlaydi. Shaxsiy raqamli sekretarning eng mashhuri *Apple* firmasining *Newton* idir.  Одатда, клавиатураси бўлмайдиган портатив компьютернинг бир тури. Маълумотларни сенсорли панелга киритиш/чиқариш махсус ручка ёрдамида амалга оширилади. Шунинг учун, баъзан қўлда ёзиш билан киритиладиган компьютер деб ҳам аталади. Шахсий рақамли секретарь катта оператив ва доимий хотирага эга. Параллел ёки кетма-кет интерфейс орқали бошқа компьютер билан маълумотлар алмашиниш мумкин. Махсус операцион тизим бошқаруви остида ишлайди. Шахсий рақамли секретарнинг энг машҳури Apple фирмасининг Newton идир. |
| **Пиктограмма**  **uz -** piktogramma  пиктограмма  **en -** icon | Графическое изображение какого-либо действия, предупреждения, объекта (программа, файл) или понятия. Используется в графических интерфейсах для быстрого понимания и освоения, причем подбираются наиболее общие, понятные образы.  Qandaydir harakatning, ogohlantirishning, obyektning (dastur, fayl) yoki tushunchaning grafik tasviri. Grafik interfeyslarda tezda tushunish va o‘zlashtirish uchun foydalaniladi, bunda eng umumiy, tushunarli obrazlar tanlanadi.  Қандайдир ҳаракатнинг, огоҳлантиришнинг, объектнинг (дастур, файл) ёки тушунчанинг график тасвири. График интерфейсларда тезда тушуниш ва ўзлаштириш учун фойдаланилади, бунда энг умумий, тушунарли образлар танланади. |
| **Плата печатная**  **uz -** bosma plata  босма плата  **en -** edge board | Пластина из диэлектрического материала (на-пример, стеклотекстолита), на которой специальными методами (например, травления или электрохимического осаждения) создают проводники, соединяющие электронные устройства (транзисторы, интегральные схемы и пр.), закрепленные на этой пластине. Печатными платами являются системные платы и платы расширения.  Dielektrik material (masalan, shisha tekstolit) dan qi-lingan plastina. Bu plastinada maxsus metodlar (masalan, kimyoviy usul bilan ishlov berish yoki elek-trokimyoviy cho‘ktirish) bilan, plastinada mah-kamlangan elektron qurilmalar (tranzistorlar, integral sxemalar) ni birlashtiradigan o‘tkazgichlar hosil qilinadi. Tizim platalari va kengayish platalari bosma platalar hisoblanadi.  Диэлектрик материал (масалан, шиша текстолит) дан қилинган пластина. Бу пластинада махсус методлар (масалан, кимёвий усул билан ишлов бериш ёки электрокимёвий чўктириш) билан, пластинада маҳкамланган электрон қурилмалар (транзисторлар, интеграл схемалар) ни бирлаш-тирадиган ўтказгичлар ҳосил қилинади. Тизим платалари ва кенгайиш платалари босма платалар ҳисобланади. |
| **Плата расширения**  **uz -** kengayish platasi  кенгайиш платаси  **en -** expansion card | Плата печатная, на которой установлены адаптеры устройств ввода/вывода (дисководов, модемов, сети) и пр.  Kiritish/chiqarish qurilmalari (diskovodlar, modemlar, tarmoq) adapterlari o‘rnatilgan bosma plata.  Киритиш/чиқариш қурилмалари (дисководлар, модемлар, тармоқ) адаптерлари ўрнатилган босма плата. |
| **Плата системная**  **uz -** tizim platasi  тизим платаси  **en -** motherboard | Плата печатная, на которой установлены основные компоненты компьютера: микропроцессор, память (постоянная, оперативная, видео), адаптеры ввода/вывода и пр. Системная плата определяет шины, используемые в персональном компьютере. Иногда называют «материнской» или главной платой.  Kompyuterning asosiy komponentlari: mikroprotsessor, xotira (doimiy, operativ, video), kiritish/chiqarish adapterlari o‘rnatilgan bosma plata. Tizim platasi shaxsiy kompyuterda foydalaniladigan shinalarni belgilaydi. Ba’zan, «ona» yoki asosiy plata deb ham ataladi.  Компьютернинг асосий компонентлари: микропроцессор, хотира (доимий, оператив, видео), киритиш/чиқариш адаптерлари ўрнатилган босма плата. Тизим платаси шахсий компьютерда фойдаланиладиган шиналарни белгилайди. Баъзан, «она» ёки асосий плата деб ҳам аталади. |
| **Платформа**  **uz -** platforma  платформа  **en -** platform | Тип операционной системы, установленной в мобильном телефоне (смартфоне) или обычном компьютере. Для современных смартфонов существует 4 основных типа платформ: Palm OS, Symbian, Linux и Pocket PC/Windows Mobile.  Oddiy kompyuterlarda yoki mobil telefonlarga o‘rnatilgan operatsion tizim turi. Zamonaviy smartfonlar uchun 4 ta asosiy turdagi platforma mavjud: *Palm OS, Symbian, Linux* va *Pocket* *PC/Windows Mobile*.  Оддий компьютерларда ёки мобил телефонларга ўрнатилган операцион тизим тури. Замонавий смартфонлар учун 4 та асосий турдаги платформа мавжуд: Palm OS, Symbian, Linux ва Pocket PC/Windows Mobile. |
| **Плоский корпус**  **с четырехсторонним**  **расположением выводов**  **uz -** chiqish uchlari to‘rt tomonda joylashgan yassi korpus  чиқиш учлари тўрт томонда жойлашган ясси корпус  **en -** quad flat package (QFP) | Семейство корпусов микросхем, имеющих планарные выводы, расположенные по всем четырем сторонам. Количество выводов QFP микросхем обычно не превышает 200, с шагом от 0,4 до 1,0 mm.  Barcha to‘rt tomon bo‘ylab joylashgan planar chiqish uchlari bo‘lgan mikrosxemalar korpuslari oilasi. *QFP* mikrosxemalar chiqish uchlarining soni odatda, 200 dan oshmaydi, qadami 0,4 mm dan 1,0 mm gacha.  Барча тўрт томон бўйлаб жойлашган планар чиқиш учлари бўлган микросхемалар корпуслари оиласи. QFP микросхемалар чиқиш учларининг сони одатда, 200 дан ошмайди, қадами 0,4 mm дан 1,0 mm гача. |
| **Плоттер**  **uz -** plotter  плоттер  **en -** plotter | Устройство вывода графической. информации на бумажный или иной носитель.  Примечание − Различают перьевые, карандашные, струйные, электростатические графопостроители, плоттеры прямого вывода изображения, термоплоттеры и лазерные графопостроители.  Grafik axborotni qog‘oz tashuvchiga yoki boshqa bir tashuvchiga chiqarish qurilmasi.  Izoh − Peroli, qalamli, purkagichli, elektrostatik graftuzgichlar, tasvir to‘g‘ridan-to‘g‘ri chiqariladigan plotterlar, termoplotterlar va lazer graftuzgichlar ajratiladi.  График ахборотни қоғоз ташувчига ёки бошқа бир ташувчига чиқариш қурилмаси.  Изоҳ − Пероли, қаламли, пуркагичли, электростатик графтузгичлар, тасвир тўғридан-тўғри чиқариладиган плоттерлар, термоплоттерлар ва лазер графтузгичлар ажратилади. |
| **Повторение**  **uz -** takrorlanish  такрорланиш  **en -** repetition | Одна из трех основных структур, используемых при составлении алгоритмов; позволяет в зависимости от условий выполнять отдельные шаги алгоритма несколько раз. В некоторых источниках эта структура называется циклом.  Algoritmlarni tuzishda foydalaniladigan uchta asosiy strukturadan biri; sharoitga bog‘liq ravishda, algoritmning ayrim qadamlarini bir necha marta bajarish imkonini beradi. Ba’zi manbalarda bu struktura sikl deb ataladi.  Алгоритмларни тузишда фойдаланиладиган учта асосий структурадан бири; шароитга боғлиқ равишда, алгоритмнинг айрим қадамларини бир неча марта бажариш имконини беради. Баъзи манбаларда бу структура цикл деб аталади. |
| **Повторитель**  **uz -** takrorlagich  такрорлагич  **en** - repeater | Электронное устройство для усиления и регенерации сигнала в компьютерной сети при увеличении длины кабеля между элементами сети.  Tarmoq elementlari orasida kabel uzunligi oshganda, kompyuter tarmog‘idagi signalni kuchaytiradigan va regeneratsiyalaydigan elektron qurilma.  Тармоқ элементлари орасида кабель узунлиги ошганда, компьютер тармоғидаги сигнални кучайтирадиган ва регенерациялайдиган электрон қурилма. |
| **Подкаталог**  **uz -** kichik katalog  кичик каталог  **en -** subdirectory | Каталог файлов, входящий в другой каталог.  Boshqa katalogga kiradigan fayllar katalogi.  Бошқа каталогга кирадиган файллар каталоги. |
| **Подпрограмма**  **uz -** kichik dastur  кичик дастур  **en -** sub-programme | Часть программы, оформленная специальным об-разом; к ней можно обращаться из других прог-рамм по мере необходимости. Во многих языках программирования совпадает с понятием процедура. Используется для замены часто повторяющихся фрагментов программ и для достижения большей ее компактности.  Dasturning maxsus ravishda rasmiylashtirilgan qismi; unga zarur bo‘lganda boshqa dasturlardan murojaat qilish mumkin. Ko‘plab dasturlash tillarida protsedura tushunchasi bilan mos tushadi. Dastur-ning tez-tez takrorlanadigan fragmentlarini almashtirish va uning kompaktligiga erishish uchun foydalaniladi.  Дастурнинг махсус равишда расмийлаштирилган қисми; унга зарур бўлганда бошқа дастурлардан мурожаат қилиш мумкин. Кўплаб дастурлаш тилларида процедура тушунчаси билан мос тушади. Дастурнинг тез-тез такрорланадиган фрагментларини алмаштириш ва унинг компактлигига эришиш учун фойдаланилади. |
| **Подсказка**  **uz -** yo‘l ko‘rsatish  йўл кўрсатиш  **en -** tool tip | Сообщение пользователю компьютера или сис-темы о том, чего ждет от него выполняемая в данный момент программа. Сообщение должно быть кратким и понятным, иногда оно может быть условным.  Kompyuter yoki tizimning, berilgan onda bajariladigan dastur foydalanuvchidan nima kutishligi to‘g‘risida foydalanuvchiga yuboradigan xabari. Xabar qisqa va tushunarli bo‘lishi kerak, ba’zida u shartli bo‘lishi mumkin.  Компьютер ёки тизимнинг, берилган онда бажариладиган дастур фойдаланувчидан нима кутиш-лиги тўғрисида фойдаланувчига юборадиган хабари. Хабар қисқа ва тушунарли бўлиши керак, баъзида у шартли бўлиши мумкин. |
| **«Подсоединяй и работай»**  **uz -** «ula va ishla»  «ула ва ишла»  **en -** plug-n-play | Набор спецификаций быстрого подключения и автоматического конфигурирования дополнительного аппаратного оборудования, подключае-мого к компьютеру: модема, принтера, аудиокарты и пр. Позволяет компьютерам автоматически обнаруживать устройства, а также устанавливать соответствующие драйверы. Исключает проблемы, связанные с установкой переключателей и перемычек.  Kompyuterga ulanadigan qo‘shimcha uskuna: modem, printer, audikartani tezda ulash va avtomatik tarzda konfiguratsiyalash spetsifikatsiyalari to‘plami. Kompyuterlarga o‘rnatiladigan qurilmalarni avtomatik tarzda aniqlash va sozlash, shuningdek, tegishli drayverlarni o‘rnatish imkonini beradi. Almashlab-ulagichlar va peremichkalarni o‘rnatish bilan bog‘liq muammolarni bartaraf qiladi.  Компьютерга уланадиган қўшимча ускуна: модем, принтер, аудикартани тезда улаш ва автоматик тарзда конфигурациялаш спецификациялари тўплами. Компьютерларга ўрнатиладиган қурилмаларни автоматик тарзда аниқлаш ва созлаш, шунингдек, тегишли драйверларни ўрнатиш имконини беради. Алмашлаб-улагичлар ва перемичкаларни ўрнатиш билан боғлиқ муаммоларни бартараф қилади. |
| **Позиционная система**  **счисления**  **uz -** pozitsion sanoq tizimi  позицион саноқ тизими  **en -** positional computation  system | Система счисления, при которой имеет значение местоположение цифр в записи числа. В каждой позиционной системе счисления имеется основание. Любое число записывается в виде последовательности из цифр основания. Количество цифр основания равно самому основанию. Основание показывает, во сколько раз вес каждой цифры меньше веса цифры, стоящей в старшем соседнем разряде. Количество построенных позиционных систем счисления может быть любым. В информатике используются в основном четыре системы: десятичная, двоичная, восьмеричная и шестнадцатеричная. Позиционные системы счисления очень удобны для вычислений, представления как целых, так и дробных чисел.  Sonlarni yozishda raqamlarning joylashgan o‘rni ahamiyatga ega bo‘ladigan sanoq tizimi. Har bir pozitsion sanoq tizimida asos bo‘ladi. Har qanday son asos raqamlardan tuzilgan ketma-ketlik ko‘rini-shida yoziladi. Asos raqamlari soni asosning o‘ziga teng bo‘ladi. Asos, har bir raqamning salmog‘i katta qo‘shni razryadda turgan raqam salmog‘idan necha marta kichikligini ko‘rsatadi. Qurilgan pozitsion sanoq tizimlarining soni har qanday bo‘lishi mumkin. Informatikada asosan to‘rtta tizimdan: o‘nlik, ikkilik, sakkizlik va o‘n oltitalik tizimdan foydalaniladi. Pozitsion sanoq tizimlari hisoblashlar, ham butun, ham kasr sonlarni ko‘rsatish uchun juda qulay.  Сонларни ёзишда рақамларнинг жойлашган ўрни аҳамиятга эга бўладиган саноқ тизими. Ҳар бир позицион саноқ тизимида асос бўлади. Ҳар қандай сон асос рақамлардан тузилган кетма-кетлик кўринишида ёзилади. Асос рақамлари сони асоснинг ўзига тенг бўлади. Асос, ҳар бир рақамнинг салмоғи катта қўшни разрядда турган рақам салмоғидан неча марта кичиклигини кўрсатади. Қурилган позицион саноқ тизимларининг сони ҳар қандай бўлиши мумкин. Информатикада асосан тўртта тизимдан: ўнлик, иккилик, саккизлик ва ўн олтиталик тизимдан фойдаланилади. Позицион саноқ тизимлари ҳисоблашлар, ҳам бутун, ҳам каср сонларни кўрсатиш учун жуда қулай. |
| **Поле**  **uz -** maydon  майдон  **en -**field | Область памяти компьютера. Элемент записи, имеет имя, тип и место в памяти, может обрабатываться отдельно от записи, но записывается и считывается на внешний носитель, в составе записи.  Kompyuter xotirasining sohasi. Yozuv elementi, xotirada o‘ringa, tur va nomga ega, yozuvdan alohida qayta ishlanishi mumkin, biroq tashqi tashuvchiga yozuv tarkibida yoziladi va o‘qiladi.  Компьютер хотирасининг соҳаси. Ёзув элементи, хотирада ўринга, тур ва номга эга, ёзувдан алоҳида қайта ишланиши мумкин, бироқ ташқи ташувчига ёзув таркибида ёзилади ва ўқилади. |
| **Полиморфизм**  **uz -** polimorfizm  полиморфизм  **en -** polymorphism | Свойство подпрограмм (процедур, функций) обрабатывать данные по разному алгоритму в зависимости от типа данных; широко используется в объектно-ориентированном программировании.  Kichik dasturlar (protseduralar, funksiyalar)ning, ma’lumotlarni ularning turiga bog‘liq holda turli algoritm bo‘yicha qayta ishlash xususiyati; obyektga yo‘naltirilgan dasturlashda keng foydalaniladi.  Кичик дастурлар (процедуралар, функциялар) нинг, маълумотларни уларнинг турига боғлиқ ҳолда турли алгоритм бўйича қайта ишлаш хусусияти; объектга йўналтирилган дастурлашда кенг фойдаланилади. |
| **Пользователь**  **uz -** foydalanuvchi  фойдаланувчи  **en -** user | Человек, организация, система, использующие в своей работе в той или иной степени компьютер, вычислительную систему, базу данных, сеть. Очень широкое понятие; может заменять понятия оператор, программист, абонент. Необходимо выделить понятие «конечный пользователь». Это пользователь, как правило, не работающий непосредственно с системой, но использующий результат ее функционирования.  O‘zining ishida u yoki bu darajada tarmoqdan, ma’lumotlar bazasidan, hisoblash tizimidan, kompyuterdan foydalanadigan tizim, tashkilot, odam. Juda keng tushuncha; operator, dasturchi, abonent tushunchalarining o‘rnini bosishi mumkin. Oxirgi foydalanuvchi tushunchasini ajratish zarur. Bu, odatda, tizim bilan bevosita ishlamaydigan, lekin uning ishlash natijasidan foydalanadigan foydalanuvchidir.  Ўзининг ишида у ёки бу даражада тармоқдан, маълумотлар базасидан, ҳисоблаш тизимидан, компьютердан фойдаланадиган тизим, ташкилот, одам. Жуда кенг тушунча; оператор, дастурчи, абонент тушунчаларининг ўрнини босиши мумкин. Охирги фойдаланувчи тушунчасини ажратиш зарур. Бу, одатда, тизим билан бевосита ишламайдиган, лекин унинг ишлаш натижасидан фойдаланадиган фойдаланувчидир. |
| **Помощь**  **uz -** yordam  ёрдам  **en -** help | Функция любой компьютерной системы, позволяет пользователю получить необходимые и дополнительные сведения о данной системе. Во многих системах существует контекстная помощь, когда система пытается ответить на конкретный вопрос, возникший в текущей ситуации. В настоящее время появилась тенденция всю необходимую документацию по программе (системе) оформлять в виде помощи. Помощь обычно представляется в виде файла, к которому обращаются из главной программы.  Har qanday kompyuter tizimining funksiyasi, foydalanuvchiga ma’lum bir tizim to‘g‘risida zarur va qo‘shimcha ma’lumotlar olish imkonini beradi. Ko‘pgina tizimlarda kontekstli yordam mavjud, bunda tizim mavjud vaziyatda yuzaga kelgan muayyan savolga javob berishga harakat qiladi. Hozirgi vaqtda dastur (tizim) bo‘yicha barcha zarur hujjatlarni yordam ko‘rinishida rasmiylashtirish tendensiyasi yuzaga keldi. Yordam, odatda asosiy dasturdan murojaat qilinadigan fayl ko‘rinishida taqdim qilinadi.  Ҳар қандай компьютер тизимининг функцияси, фойдаланувчига маълум бир тизим тўғрисида зарур ва қўшимча маълумотлар олиш имконини беради. Кўпгина тизимларда контекстли ёрдам мавжуд, бунда тизим мавжуд вазиятда юзага келган муайян саволга жавоб беришга ҳаракат қилади. Ҳозирги вақтда дастур (тизим) бўйича барча зарур ҳужжатларни ёрдам кўринишида расмийлаштириш тенденцияси юзага келди. Ёрдам, одатда асосий дастурдан мурожаат қилинадиган файл кўринишида тақдим қилинади. |
| **Порт**  **uz -** port  порт  **en -** port | Устройство компьютера, через которое осуществляется подключение к внутренней шине компьютера периферийных устройств.  Kompyuterning, periferik qurilmalarni kompyuter ichki shinasiga ulash amalga oshiriladigan qurilmasi.  Компьютернинг, периферик қурилмаларни компьютер ички шинасига улаш амалга ошириладиган қурилмаси. |
| **Портал**  **uz -** portal  портал  **en -** portal | Web-сайт, предоставляющий пользователю Internet различные интерактивные сервисы, работающие в рамках одного Web-сайта, такие как почта, поиск, погода, новости, форумы, обсуждения, голосования и т.д.  *Internet* dan foydalanuvchiga bir Web-sayt doirasida ishlaydigan, pochta, izlash, ob-havo, yangiliklar, forumlar, muhokama qilish, ovoz berish kabi turli interaktiv xizmatlar taqdim etiladigan Web-sayt.  Internet дан фойдаланувчига бир Web-сайт доирасида ишлайдиган, почта, излаш, об-ҳаво, янгиликлар, форумлар, муҳокама қилиш, овоз бериш каби турли интерактив хизматлар тақдим этиладиган Web-сайт. |
| **Портативный компьютер**  **uz -** portativ kompyuter  портатив компьютер  **en** - notebook computer | Переносной персональный компьютер, который пользователь может постоянно иметь при себе. Примечание − Различают типы портативных компьютеров в зависимости от их мощности и размеров: электронная записная книжка, персональный цифровой секретарь, карманный, блокнотный, лаптоп.  Foydalanuvchi har doim o‘zida olib yurishi mumkin bo‘lgan ko‘tarib yuriladigan shaxsiy kompyuter.  Izoh − Portativ kompyuterlarning turlari ularning quvvati va o‘lchamlariga bog‘liq ravishda farqlanadi: elektron yon daftarcha, shaxsiy raqamli sekretar, cho‘ntak kompyuteri, bloknotli kompyuter, laptop.  Фойдаланувчи ҳар доим ўзида олиб юриши мумкин бўлган кўтариб юриладиган шахсий компьютер.  Изоҳ − Портатив компьютерларнинг турлари уларнинг қуввати ва ўлчамларига боғлиқ равишда фарқланади: электрон ён дафтарча, шахсий рақамли секретарь, чўнтак компьютери, блокнотли компьютер, лаптоп. |
| **Последовательный порт**  **uz -** ketma-ket port  кетма-кет порт  **en -** series port | Порт, в котором данные передаются по порядку следования бит за битом; передает данные медленнее, чем параллельный. Обычно к последовательному порту подключают модем.  Ma’lumotlar o‘tish tartibiga ko‘ra bitma-bit uzatiladigan port; ma’lumotlar parallel portga qaraganda birmuncha sekin uzatiladi. Odatda, ketma-ket portga modem ulanadi.  Маълумотлар ўтиш тартибига кўра битма-бит узатиладиган порт; маълумотлар параллел портга қараганда бирмунча секин узатилади. Одатда, кетма-кет портга модем уланади. |
| **Постоянное запоминающее устройство**  **uz -** doimiy xotirlovchi  qurilma  доимий хотирловчи  қурилма  **en -** read-only memory (ROM) | Устройство из одной или нескольких микросхем, постоянно хранящих программы для управления компьютером. Постоянное запоминающее уст-ройство – энергонезависимая память, т.е. при выключении компьютера содержимое постоянного запоминающего устройство не меняется. Постоянное запоминающее устройство служит для размещения данных об аппаратных особенностях персональных компьютеров и базовой системы ввода/вывода операционной системы. В некоторых машинах в постоянное запоминающее устройство, кроме этого, записывается транслятор с языка программирования. Часто называют постоянной памятью.  Kompyuterni boshqarish uchun dasturlar doimiy saqlanadigan, bir yoki bir nechta mikrosxemadan iborat qurilma. Doimiy xotirlovchi qurilma energiyaga bog‘liq bo‘lmagan xotiradir, ya’ni kompyuter o‘chirilganda xotira ichidagi o‘zgarmaydi. Doimiy xotirlovchi qurilma shaxsiy kompyuterlarning apparat xususiyatlari va operatsion tizimning tayanch kiritish/chiqarish tizimi to‘g‘risidagi ma’lumotlarni joylashtirish uchun xizmat qiladi. Ba’zi mashinalarda doimiy xotirlovchi qurilmaga bundan tashqari, dasturlash tilidan translyator yoziladi. Ko‘pincha, doimiy xotira deb ataladi.  Компьютерни бошқариш учун дастурлар доимий сақланадиган, бир ёки бир нечта микросхемадан иборат қурилма. Доимий хотирловчи қурилма энергияга боғлиқ бўлмаган хотирадир, яъни компьютер ўчирилганда хотира ичидаги ўзгармайди. Доимий хотирловчи қурилма шахсий компьютерларнинг аппарат хусусиятлари ва операцион тизимнинг таянч киритиш/чиқариш тизими тўғрисидаги маълумотларни жойлаштириш учун хизмат қилади. Баъзи машиналарда доимий хотирловчи қурилмага бундан ташқари, дастурлаш тилидан транслятор ёзилади. Кўпинча, доимий хотира деб аталади. |
| **Постоянное запоминающее устройство на компакт-диске**  **uz -** kompakt-diskdagi doimiy xotirlovchi qurilma  компакт-дискдаги доимий хотирловчи қурилма  **en -** compact disk read-only memory **(**CD-ROM) | 1 Внешняя постоянная память для компьютера и других компьютеризированных устройств, расположенная на компакт-диске. Блок данных пользователя занимает на диске 2048 byte. 304 byte в каждом блоке используются под дополнительной информацию и для более подробного отслеживания и исправления ошибок. Полный физический блок занимает 2352 byte.  2 Устройство для считывания компакт-дисков.  1 Kompyuter va boshqa kompyuterlashtirilgan qurilmalar uchun mo‘ljallangan, kompakt-diskda joylashtirilgan tashqi doimiy xotira. Foydalanuchi-ning ma’lumotlar bloki diskda 2048 *byte* ni egallaydi. Har bir blokdagi 304 *byte* dan qo‘shimcha axborot va xatolarni to‘liq kuzatib borish va tuzatish uchun foydalaniladi. To‘la fizik blok 2352 *byte* ni egallaydi.  2 Kompakt-disklarni o‘qish uchun mo‘ljallangan qurilma.  1 Компьютер ва бошқа компьютерлаштирилган қурилмалар учун мўлжалланган, компакт-дискда жойлаштирилган ташқи доимий хотира. Фойда-ланувчининг маълумотлар блоки дискда 2048 byte ни эгаллайди. Ҳар бир блокдаги 304 byte дан қўшимча ахборот ва хатоларни тўлиқ кузатиб бориш ва тузатиш учун фойдаланилади. Тўла физик блок 2352 byte ни эгаллайди.  2 Компакт-дискларни ўқиш учун мўлжалланган қурилма. |
| **Постусловие**  **uz -** postuslovie  кейинги шарт  **en -** post-condition | Условие, истинность которого проверяется после выполнения тела цикла или процедуры.  Haqiqatligi protsedura yoki sikl jismi bajarilgandan keyin tekshiriladigan shart.  Ҳақиқатлиги процедура ёки цикл жисми бажарилгандан кейин текшириладиган шарт. |
| **Постфикс**  **uz -** postfiks  постфикс  **en -** postfix | Элемент описания команды, оператора, записываемый сзади основного элемента; операция, которая записывается после своего операнда, например, х++ в языке Си.  Asosiy element orqasidan yoziladigan, operator, komandani tavsiflash elementi; o‘zining operandidan keyin yoziladigan operatsiya. Masalan, Si tilida x++.  Асосий элемент орқасидан ёзиладиган, оператор, командани тавсифлаш элементи; ўзининг операн-дидан кейин ёзиладиган операция. Масалан, Си тилида х++. |
| **Практический язык**  **извлечений и отчетов**  **uz -** hisobotlar va ko‘chirmalar amaliy tili  ҳисоботлар ва кўчирмалар амалий тили  **en -** practical extraction and  report language (PERL) | Язык программирования для создания HTML – сценариев интерфейса общего шлюза. Мощный язык интерпретирующего типа. Создан в 80-х годах ХХ века Лари Уоллом.  Umumiy shlyuz interfeysi ssenariylarini yaratish uchun mo‘ljallangan dasturlash tili. Talqin qiluvchi turdagi kuchli til. XX asrning 80-yillarida *Lari Uoll* tomonidan yaratilgan.  Умумий шлюз интерфейси сценарийларини яратиш учун мўлжалланган дастурлаш тили. Талқин қилувчи турдаги кучли тил. ХХ асрнинг 80-йилларида Лари Уолл томонидан яратилган. |
| **Предикат**  **uz -** predikat  предикат  **en -** predicates | Функция, имеющая своими аргументами высказывания и возвращающая логическое значение («истина» или «ложь»). Предикат – предложение, похожее на высказывание, но им не являющееся, так как в нем находится переменная. Предикат становится высказыванием, если вместо переменной подставляется конкретное значение.  O‘zining mulohaza argumentlariga ega bo‘lgan va («chin» yoki «yolg‘on») mantiqiy qiymatni qaytaradigan funksiya. Predikat – mulohazaga o‘xshash, lekin o‘zgaruvchi bo‘lganligi uchun mulohaza hisob-lanmaydigan gapdir. Predikat mulohaza bo‘ladi, agar o‘zgaruvchi o‘rniga aniq bir qiymat qo‘yilsa.  Ўзининг мулоҳаза аргументларига эга бўлган ва («чин» ёки «ёлғон») мантиқий қийматни қайтарадиган функция. Предикат – мулоҳазага ўхшаш, лекин ўзгарувчи бўлганлиги учун мулоҳаза ҳи-собланмайдиган гапдир. Предикат мулоҳаза бўлади, агар ўзгарувчи ўрнига аниқ бир қиймат қўйилса. |
| **Представление данных**  **uz -** ma’lumotlarni taqdim etish  маълумотларни тақдим этиш  **en -** data representation | Форма, в которой данные хранятся, обрабатываются и передаются. Все данные в компьютере представляются в двоичном коде. Поэтому в компьютере для обеспечения интерфейса «человек-компьютер» все время происходит кодирование и декодирование данных. Кроме этого, для уменьшения размера занимаемой памяти широко используются методы упаковки данных.  Ma’lumotlar saqlanadigan, qayta ishlanadigan va uzatiladigan shakl. Kompyuterda barcha ma’lumotlar ikkilik kodda taqdim qilinadi. Shuning uchun, kom-pyuterda «odam-kompyuter» interfeysini ta’minlash uchun, ma’lumotlarni har doim kodlash va dekodlash yuz beradi. Bundan tashqari, egallanadigan xotira o‘lchamini kamaytirish maqsadida, ma’lumotlarni joylashtirish metodlaridan foydalaniladi.  Маълумотлар сақланадиган, қайта ишланадиган ва узатиладиган шакл. Компьютерда барча маъ-лумотлар иккилик кодда тақдим қилинади. Шунинг учун, компьютерда «одам-компьютер» интерфейсини таъминлаш учун, маълумотларни ҳар доим кодлаш ва декодлаш юз беради. Бундан ташқари, эгалланадиган хотира ўлчамини камайтириш мақсадида, маълумотларни жойлаштириш методларидан фойдаланилади. |
| **Предусловие**  **uz -** boshlang‘ich shart  бошланғич шарт  **en -** initial conditions | Условие, истинность которого проверяется в начале выполнения тела цикла или процедуры. Это означает, что цикл или процедура будут выполняться только в том случае, если условие окажется истинным.  Haqiqatligi protsedura yoki sikl jismi bajarilishining boshlanishida tekshiriladigan shart. Bu, sikl yoki protsedura faqat shart chin bo‘lgan holdagina bajarilishini bildiradi.  Ҳақиқатлиги процедура ёки цикл жисми бажарилишининг бошланишида текшириладиган шарт. Бу, цикл ёки процедура фақат шарт чин бўлган ҳолдагина бажарилишини билдиради. |
| **Препроцессор**  **uz -** preprotsessor  препроцессор  **en -** preprocessor | Программа, обеспечивающая предварительную обработку входных данных в основную программу.  Kirish ma’lumotlarining asosiy dasturga oldindan qayta ishlanishini ta’minlaydigan dastur.  Кириш маълумотларининг асосий дастурга олдиндан қайта ишланишини таъминлайдиган дастур. |
| **Прерывание**  **uz -** to‘xtatish  тўхтатиш  **en** - interrupt | Временное прекращение выполнения текущей программы для переключения на выполнение ввода/вывода или другой программы. Прерывания бывают аппаратные и программные. Прерываниями управляет операционная система. Для управления прерываниями существует специальный контроллер прерываний.  Boshqa bir dasturni yoki kiritish/chiqarishni bajarishga o‘tish uchun, joriy dastur bajarilishini vaqtinchalik to‘xtatib turish. Apparat va dasturiy to‘xtatishlar bor. To‘xtatishlarni operatsion tizim boshqaradi. To‘xtatishlarni boshqarish uchun, max-sus to‘xtatishlar kontrolleri mavjud.  Бошқа бир дастурни ёки киритиш/чиқаришни бажаришга ўтиш учун, жорий дастур бажарилишини вақтинчалик тўхтатиб туриш. Аппарат ва дастурий тўхтатишлар бор. Тўхтатишларни операцион тизим бошқаради. Тўхтатишларни бошқа-риш учун, махсус тўхтатишлар контроллери мавжуд. |
| **Прикладной программный комплекс**  **uz -** amaliy dasturiy  kompleks  амалий дастурий  комплекс  **en -** software application suite | Объединенные в единый комплекс приложения. Каждое входящее к прикладному программному комплексу приложение может работать самостоятельно. Объединение их в единый комплекс означает наличие единообразных интерфейсов между ними и пользователем. Например, широко известен прикладной программный комплекс Microsoft Office. В его состав входят приложения: Word – текстовый процессор, Excel – электронные таблицы, Access – база данных, PowerPoint – презентация и пр. Отличие от интегрированных систем в том, что каждый элемент прикладного программного комплекса более мощный по своим возможностям, чем его аналог в интегрированных системах, и у прикладного программного комплекса отсутствует специальная общая среда. Средой, в которой работает каждое приложение, является Windows.  Yagona kompleksga birlashtirilgan ilovalar. Amaliy dasturiy kompleksga kiradigan har bir ilova mustaqil ishlashi mumkin. Ilovalarni yagona kompleksga birlashtirish, foydalanuvchi bilan ularning o‘rtasida bir xil interfeyslar mavjudligini bildiradi. Masalan, *Microsoft Office* amaliy dasturiy kompleks keng ma’lum. Uning tarkibiga quyidagi ilovalar kiradi: *Word* – matn protsessori, *Excel* – elektron jadvallar, *Access* – ma’lumotlar bazasi, *PowerPoint* – prezentatsiya. Integratsiyalashgan tizimlardan farqi shundaki, amaliy dasturiy kompleksning har bir elementi imkoniyatlari bo‘yicha integratsiyalashgan ti-  zimlardagi analogiga qaraganda birmuncha kuchli, amaliy dasturiy kompleksda maxsus umumiy muhit yo‘q. Har bir ilova ishlaydigan muhit Windows hisoblanadi.  Ягона комплексга бирлаштирилган иловалар. Амалий дастурий комплексга кирадиган ҳар бир илова мустақил ишлаши мумкин. Иловаларни ягона комплексга бирлаштириш, фойдаланувчи билан уларнинг ўртасида бир хил интерфейслар мавжудлигини билдиради. Масалан, Microsoft Office амалий дастурий комплекс кенг маълум. Унинг таркибига қуйидаги иловалар киради: Word – матн процессори, Excel – электрон жад-валлар, Access – маълумотлар базаси, PowerPoint – презентация. Интеграциялашган тизимлардан фарқи шундаки, амалий дастурий комплекснинг ҳар бир элементи имкониятлари бўйича интеграциялашган тизимлардаги аналогига қараганда бирмунча кучли, амалий дастурий комплексда махсус умумий муҳит йўқ. Ҳар бир илова ишлайдиган муҳит Windows ҳисобланади. |
| **Приложение**  **uz -** ilova  илова  **en -** application | Прикладная программа или пакет программ (набор программ, обеспечивающий полное выполнение задачи), которая, взаимодействуя с опе-рационной системой посредством вызовов сис-темных процедур, непосредственно выполняет необходимые пользователю функции – например, вычислительная программа, текстовый редактор или электронная таблица.  Tizimli proseduralarni chaqirish vositasida operatsion tizim bilan birgalikda ishlagan holda, bevosita foydalanuvchiga zarur boʻlgan funksiyalarni bajaradigan amaliy dastur yoki dasturlar paketi (vazifaning toʻla bajarilishini ta’minlaydigan dagturlar toʻplami) – masalan, hisoblash dasturi, matn redaktori yoki elektron jadval.  Тизимли процедураларни чақириш воситасида операцион тизим билан биргаликда ишлаган ҳолда, бевосита фойдаланувчига зарур бўлган функцияларни бажарадиган амалий дастур ёки дастурлар пакети (вазифанинг тўла бажарили-шини таъминлайдиган дастурлар тўплами) – масалан, ҳисоблаш дастури, матн редактори ёки электрон жадвал. |
| **Принтер**  **uz -** printer  принтер  **en -** printer | Устройство для выдачи данных из компьютера на бумаге, пленке в удобном для чтения виде. Принтеры различаются по способу пачати, назначению и количеству цветов печати. По способу печати делятся на матричны; термические, струйные и лазерные; по назначению – на переносные (для блокнотных персональных компьютеров), персональные, учрежденческие, минитипогра-фии; по количеству цветов – одноцветные, цветные. Основные характеристики: скорость печати (знак/с, лист, страница/мин.); качество печати (точка/дюйм).  Ma’lumotlarni kompyuterdan qog‘ozda, plyonkada o‘qish uchun qulay ko‘rinishda berish uchun xizmat qiladigan qurilma. Printerlar bosish usuli, vazifasi va bosma ranglari soni bo‘yicha farqlanadi. Bosish usuliga ko‘ra, matritsali, termik, purkagichli va lazer printerlarga bo‘linadi; vazifasiga ko‘ra, ko‘tarib yuriladigan (bloknotli shaxsiy kompyuterlar uchun) shaxsiy, muassasa, mini tipografiyalar; ranglar soniga ko‘ra, bir rangli, rangli. Asosiy xarakteristikalari: bosish tezligi (sekundiga belgi, minutiga sahifa, varaq); bosish sifati (nuqta/dyuym).  Маълумотларни компьютердан қоғозда, плёнкада ўқиш учун қулай кўринишда бериш учун хизмат қиладиган қурилма. Принтерлар босиш усули, вазифаси ва босма ранглари сони бўйича фарқланади. Босиш усулига кўра, матрицали, термик, пуркагичли ва лазер принтерларга бўлинади; вазифасига кўра, кўтариб юриладиган (блокнотли шахсий компьютерлар учун) шахсий, муассаса, мини типографиялар; ранглар сонига кўра, бир рангли, рангли. Асосий характеристикалари: босиш тезлиги (секундига белги, минутига саҳифа, варақ); босиш сифати (нуқта/дюйм). |
| **Принцип WYSIWYG**  **uz -** WYSIWYG prinsipi  WYSIWYG принципи  **en -** WYSIWYG philosophy | Принцип полного соответствия того, что набирается на экране дисплея, с тем, что будет напечатано принтером. Используется в редакторах текста и издательских системах. От англ. WYSIWYG – What You See Is What You Get – «что вы видите, то и получаете».  Displey ekranida teriladigan bilan printer bosadiganning to‘la mos kelish prinsipi. Noshirlik tizimlarida va matn redaktorlarida foydalaniladi. Inglizcha *WYSIWYG – What You See Is What You Get* – «nimani ko‘rayotgan bo‘lsangiz, o‘sha narsani olasiz».  Дисплей экранида териладиган билан принтер босадиганнинг тўла мос келиш принципи. Ноширлик тизимларида ва матн редакторларида фойдаланилади. Инглизча WYSIWYG – What You See Is What You Get – «нимани кўраётган бўлсангиз, ўша нарсани оласиз». |
| **Проблемно-ориентированный язык программирования**  **uz -** muammoga yo‘naltirilgan dasturlash tili  муаммога йўналтирилган дастурлаш тили  **en -** problem-oriented  programming language | Язык программирования, у которого само построение языка и/или структура данных отражает особенности разрабатываемых задач. Практически все известные универсальные языки программирования разрабатывались как специализированные, проблемно-ориентированные. Например, язык Fortran разрабатывался как язык для научных расчетов, Pascal-для обучения, Си − для разработки системных программ. COBOL − для решения экономических задач. LISP − для решения задач искусственного интеллекта, Fox − для задач, связанных с системой управления базой данных.  Til tuzilishining o‘zi va/yoki ma’lumotlar strukturasi ishlab chiqiladigan masalalarning o‘ziga xos xusu-siyatlarini aks ettiradigan dasturlash tili. Deyarli barcha ma’lum bo‘lgan universal dasturlash tillari ixtisoslashtirilgan, muammoga yo‘naltirilgan tillar sifatida ishlab chiqilgan. Masalan; *Fortran* tili ilmiy hisoblashlar uchun mo‘ljallangan til sifatida, *Pascal* − o‘qitish uchun, *Si* − tizim dasturlarini ishlab chiqish uchun, *COBOL* − iqtisodiy masalalarni hal qilish uchun, *LISP* − sun’iy intellekt masalalarini hal qilish uchun, *Fox* − ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimlari bilan bog‘liq vazifalar uchun ishlab chiqilgan.  Тил тузилишининг ўзи ва/ёки маълумотлар структураси ишлаб чиқиладиган масалаларнинг ўзига хос хусусиятларини акс эттирадиган дастурлаш тили. Деярли барча маълум бўлган универсал дастурлаш тиллари ихтисослаштирилган, муаммога йўналтирилган тиллар сифатида ишлаб чиқилган. Масалан; Fortran тили илмий ҳисоблашлар учун мўлжалланган тил сифатида, Pascal ‒ ўқитиш учун, Си ‒ тизим дастурларини ишлаб чиқиш учун, COBOL ‒ иқтисодий масалаларни ҳал қилиш учун, LISP ‒ сунъий интеллект масалаларини ҳал қилиш учун, Fox ‒ маълумотлар базаларини бошқариш тизимлари билан боғлиқ вазифалар учун ишлаб чиқилган. |
| **Программа**  **uz -** dastur  дастур  **en -** programme | Последовательность команд на каком-либо языке программирования или команд процессора, описывающая решение определённой задачи.  Muayyan vazifani bajarishga yo‘naltirilgan biron-bir dasturlash tilidagi komandalar ketma-ketligi yoki protsessor komandalari.  Муайян вазифани бажаришга йўналтирилган бирон-бир дастурлаш тилидаги командалар кетма-кетлиги ёки процессор командалари. |
| **Программа дистанционного управления**  **uz -** masofadan boshqarish dasturi  масофадан бошқариш дастури  **en -** remote control program | Программа, обеспечивающая связь одного компьютера с другим и запускающая на нем прикладную программу. Компьютеры должны быть подключены к сети.  Bir kompyuterning boshqa kompyuter bilan aloqasini ta’minlaydigan va unda amaliy dasturni ishga tushiradigan dastur. Kompyuterlar tarmoqqa ulangan bo‘lishi kerak.  Бир компьютернинг бошқа компьютер билан алоқасини таъминлайдиган ва унда амалий дастурни ишга туширадиган дастур. Компьютерлар тармоққа уланган бўлиши керак. |
| **Программа защиты экрана**  **uz -** ekranni himoyalash  dasturi  экранни ҳимоялаш  дастури  **en -** screen protection program | Программа, которая спустя определенное время после последнего нажатия клавиши или щелчка мыши или отключает экран совсем, или показывает меняющуюся во времени картинку. Такие программы предназначены для предотвращения выгорания экранного люминофора.  Klavish oxirgi marta bosilgandan yoki sichqoncha surilgandan keyin ma’lum vaqt o‘tgach, ekranni umuman o‘chiradigan yoki vaqtda o‘zgaradigan rasmni ko‘rsatadigan dastur. Bunday dasturlar ekran lyuminofori tez yonib tugashining oldini olish uchun mo‘ljallangan.  Клавиш охирги марта босилгандан ёки сичқонча сурилгандан кейин маълум вақт ўтгач, экранни умуман ўчирадиган ёки вақтда ўзгарадиган расмни кўрсатадиган дастур. Бундай дастурлар экран люминофори тез ёниб тугашининг олдини олиш учун мўлжалланган. |
| **Программа оптического**  **распознавания символов**  **uz -** simvollarni optik aniqlash dasturi  символларни оптик аниқлаш дастури  **en -** the program of optical- recognition of symbols | Программа, ставящая в соответствие графический образ символа (машинописный или рукописный) с кодом символа в компьютере. Используется обычно совместно со сканерами или при обработке текста, введенного с помощью пера. Точность интерпретации машинописного текста в настоящее время составляет более 95 %.  Simvolning (mashinada yoki qo‘lda yozilgan) grafik obrazini kompyuterdagi simvol kodi bilan muvo-fiqlikka keltiradigan dastur. Odatda, skanerlar bilan birga yoki pero yordamida kiritilgan matnni qayta ishlashda foydalaniladi. Hozirgi vaqtda mashinada yozilgan matnni talqin qilish aniqligi 95 foizdan ko‘proq.  Символнинг (машинада ёки қўлда ёзилган) график образини компьютердаги символ коди билан мувофиқликка келтирадиган дастур. Одатда, сканерлар билан бирга ёки перо ёрдамида киритилган матнни қайта ишлашда фойдаланилади. Ҳозирги вақтда машинада ёзилган матнни талқин қилиш аниқлиги 95 фоиздан кўпроқ. |
| **Программатор**  **uz -** programmator  программатор  **en -** programmator | Устройство для записи данных, в том числе и программ, в постоянное запоминающее устройство. Данные в постоянном запоминающем уст-ройстве хранятся в виде электронных схем. Программатор создает жесткое ультрафиолетовое излучение, с помощью которого изменяются электронные схемы.  Ma’lumotlarni, shu jumladan, dasturlarni doimiy xotirlovchi qurilmaga yozish qurilmasi.Ma’lumotlar doimiy xotirlovchi qurilmada elektron sxemalar ko‘rinishida saqlanadi. Programmator qattiq ultrabinafsha nurlanish vujudga keltiradi, uning yordamida elektron sxemalar o‘zgaradi.  Маълумотларни, шу жумладан, дастурларни дои-мий хотирловчи қурилмага ёзиш қурилмаси. Маълумотлар доимий хотирловчи қурилмада электрон схемалар кўринишида сақланади. Прог-рамматор қаттиқ ультрабинафша нурланиш вужудга келтиради, унинг ёрдамида электрон схемалар ўзгаради. |
| **Программофон**  **uz -** programmofon  программофон  **en -** softphone | Программный продукт, позволяющий использовать персональный компьютер как телефон. Для использования программофона необходим компьютер, оснащенный модемом, микрофоном и громкоговорителем.  Shaxsiy kompyuterdan telefon sifatida foydalanish imkonini beradigan dasturiy mahsulot. Programmo-fondan foydalanish uchun modem, mikrofon va radiokarnay bilan jihozlangan kompyuter zarur bo‘ladi.  Шахсий компьютердан телефон сифатида фойда-ланиш имконини берадиган дастурий маҳсулот. Программофондан фойдаланиш учун модем, микрофон ва радиокарнай билан жиҳозланган компьютер зарур бўлади. |
| **Программирование**  **uz -** dasturlash  дастурлаш  **en -** programming | Теоретическая и практическая деятельность по созданию программного обеспечения. Теоретические вопросы программирования касаются разработки новых языков программирования, разработки способов доказательств правильности программ, минимизации сложности и пр. Практика программирования занимается разработкой трансляторов, удобной среды программирования, конкретных баз данных и систем управления, проектирования, обучения и т.д. Процесс программирования – это не только составление программы на каком - то языке, но и участие в постановке задачи, разработке алгоритма, создание сценария. Само программирование ‒ итерационный процесс, состоит из понимания задачи, разработки алгоритма, модулей, отладки модулей, решения тестовой задачи, сравнения результатов, уточнения постановки задачи и последующей итерации.  Dasturiy ta’minot yaratish bo‘yicha nazariy va amaliy faoliyat. Dasturlashning nazariy masalalari yangi dasturlash tillarini ishlab chiqishga, dasturlarning to‘g‘riligini dalillash usullarini ishlab chiqishga, murakkabliklarni kamaytirishga taalluqli. Dasturlash amaliyoti translyatorlar, qulay dasturlash muhiti, aniq ma’lumotlar bazalari va boshqarish tizimlarni loyihalash, o‘qitishni ishlab chiqish bilan shug‘ulla-nadi. Dasturlash jarayoni – bu, nafaqat qandaydir tilda dastur tuzish, balki vazifaning qo‘yilishida, algoritmni ishlab chiqishda, ssenariyni yaratishda ishtirok etish hamdir. Dasturlashning o‘zi iteratsion jarayon bo‘lib, vazifani tushunishdan, algoritm, modullar ishlab chiqishdan, modullarni sozlashdan, test topshiriqni yechishdan, natijalarni solishtirishdan, vazifalar qo‘yilishini aniqlashtirishdan va keyingi iteratsiyadan iborat. Sifatli dasturlashni ta’minlash uchun, strukturaviy dasturlash texnologiyasi mavjud.  Дастурий таъминот яратиш бўйича назарий ва амалий фаолият. Дастурлашнинг назарий масалалари янги дастурлаш тилларини ишлаб чиқишга, дастурларнинг тўғрилигини далиллаш усулларини ишлаб чиқишга, мураккабликларни камайтиришга тааллуқли. Дастурлаш амалиёти трансляторлар, қулай дастурлаш муҳити, аниқ маълумотлар базалари ва бошқариш тизимларни лойиҳалаш, ўқитишни ишлаб чиқиш билан шуғулланади. Дастурлаш жараёни – бу, нафақат қандайдир тилда дастур тузиш, балки вазифанинг қўйилишида, алгоритмни ишлаб чиқишда, сценарийни яратишда иштирок этиш ҳамдир. Дастурлашнинг ўзи итерацион жараён бўлиб, вазифани тушунишдан, алгоритм, модуллар ишлаб чи-қишдан, модулларни созлашдан, тест топшириқ-ни ечишдан, натижаларни солиштиришдан, вазифалар қўйилишини аниқлаштиришдан ва кейинги итерациядан иборат. Сифатли дастурлашни таъминлаш учун, структуравий дастурлаш технологияси мавжуд. |
| **Программирование  «сверху вниз»**  **uz -** «yuqoridan pastga» dasturlash  «юқоридан пастга» дастурлаш  **en** - top-down programming | Методика разработки программ, при которой разработка начинается с определения целей решения проблемы, после чего идет последовательная детализация, заканчивающаяся детальной программой. Относится к технологии структурного программирования. Имеет второе название – нисходящее программирование.  Dasturlarni ishlab chiqish metodikasi, bu metodikaga ko‘ra, ishlab chiqish muammoni hal qilish maqsad-larini aniqlashdan boshlanadi, shundan keyin batafsil dastur bilan tugaydigan izchil detallashtirish ketadi. Strukturaviy dasturlash texnologiyasiga kiradi. Ikkin-chi nomi pasayib boradigan dasturlash.  Дастурларни ишлаб чиқиш методикаси, бу мето-дикага кўра, ишлаб чиқиш муаммони ҳал қилиш мақсадларини аниқлашдан бошланади, шундан кейин батафсил дастур билан тугайдиган изчил деталлаштириш кетади. Структуравий дастурлаш технологиясига киради. Иккинчи номи пасайиб борадиган дастурлаш. |
| **Программирование  «снизу в вверх»**  **uz -** «pastdan yuqoriga» dasturlash  «пастдан юқорига» дастурлаш  **en -** programming  «bottom up» | Методика разработки программ, начинающаяся с разработки процедур, подпрограмм, в то время когда проработка общей схемы не закончилась. Такая методика часто приводит к нежелательным результатам, переделкам и увеличению времени разработки. Имеет второе название – восходящее программирование.  Umumiy sxemani ishlab chiqish yakunlanmagan bir vaqtda, protseduralar, kichik dasturlarni ishlab chi-qishdan boshlanadigan dasturlarni ishlab chiqish metodikasi. Bunday metodika, ko‘pincha ma’qul bo‘lmagan natijalarga, qayta ishlashlarga va ishlab chiqish vaqti oshib ketishiga olib keladi. Ikkinchi nomi – ko‘tarilib boradigan dasturlash.  Умумий схемани ишлаб чиқиш якунланмаган бир вақтда, процедуралар, кичик дастурларни ишлаб чиқишдан бошланадиган дастурларни ишлаб чи-қиш методикаси. Бундай методика, кўпинча маъ-қул бўлмаган натижаларга, қайта ишлашларга ва ишлаб чиқиш вақти ошиб кетишига олиб келади. Иккинчи номи – кўтарилиб борадиган дастурлаш. |
| **Программный продукт**  **uz -** dasturiy mahsulot  дастурий маҳсулот  **en** - program product | Программный комплекс в совокупности с сопровождающими документами, готовый к непосредственному использованию.  Bevosita foydalanishga tayyor, ilova qilinadigan hujjatlar bilan birgalikdagi dasturiy kompleks.  Бевосита фойдаланишга тайёр, илова қилинади-ган ҳужжатлар билан биргаликдаги дастурий комплекс. |
| **Прокрутка**  **uz -** aylantirish  айлантириш  **en -** scrolling | Способ просмотра данных, находящихся в памяти компьютера, если они не помещаются в выделенном на экрана дисплея окне. Способ заключается в последовательном и управляемом перемещении данных в вертикальном и/или горизонтальном направлении.  Kompyuter xotirasida bo‘lgan ma’lumotlarni qarab chiqish usuli, agar bu ma’lumotlar displey ekranida ajratilgan oynada sig‘masa. Usul ma’lumotlarni vertikal va/yoki gorizontal yo‘nalishda ketma-ket va boshqariladigan tarzda ko‘chirishdan iborat.  Компьютер хотирасида бўлган маълумотларни қараб чиқиш усули, агар бу маълумотлар дисплей экранида ажратилган ойнада сиғмаса. Усул маълумотларни вертикал ва/ёки горизонтал йўналишда кетма-кет ва бошқариладиган тарзда кўчиришдан иборат. |
| **Прокси сервер**  **uz -** proksi server  прокси сервер  **en -** proxy server | Программное обеспечение, осуществляющее фильтрацию пакетов, передаваемых между локальной компьютерной сетью и Internet. Предназначено для повышения безопасности локальной сети и снижения сетевого трафика за счет кэширования наиболее часто запрашиваемых документов.  Lokal kompyuter tarmog‘i va *Interne*t o‘rtasida uzatiladigan paketlar filtratsiyasini amalga oshiradigan dasturiy ta’minot. Eng ko‘p so‘raladigan hujjatlarni keshlash hisobiga, tarmoq trafigini kamaytirish va lokal tarmoq xavfsizligini oshirish uchun mo‘ljallangan.  Локал компьютер тармоғи ва Internet ўртасида узатиладиган пакетлар фильтрациясини амалга оширадиган дастурий таъминот. Энг кўп сўраладиган ҳужжатларни кэшлаш ҳисобига, тармоқ трафигини камайтириш ва локал тармоқ хавфсизлигини ошириш учун мўлжалланган. |
| **Протокол**  **uz -** protokol  протокол  **en -** protocol | Формат передаваемых сообщений, соглашения и правила, по которым происходит обмен информацией между компьютерами или системами. Такие правила определяют содержимое, формат, параметры времени, последовательность и проверку ошибок в сообщениях, которыми обмениваются сетевые устройства.  Kompyuterlar yoki tizimlar o‘rtasida ma’lumotlar almashinuvini ta’minlaydigan uzatiladigan ma’lu-motlar formati, kelishuvlar va qoidalar. Bu qoidalar, tarmoq qurilmalari almashinadigan xabarlar mazmu-nini, formatini, vaqt parametrlarini, ketma-ketligini va xatolar tekshirilishini aniqlaydi.  Компьютерлар ёки тизимлар ўртасида маълумотлар алмашинувини таъминлайдиган узатиладиган маълумотлар формати, келишувлар ва қоидалар. Бу қоидалар, тармоқ қурилмалари алмашинади-ган хабарлар мазмунини, форматини, вақт пара-метрларини, кетма-кетлигини ва хатолар текши-рилишини аниқлайди. |
| **Протокол IP uz -** IP protokol  IP протокол  **en -** IP protocol | 1 Протокол сети Internet. Сетевой протокол, отвечающий за передачу и маршрутизацию сообщений между узлами Internet и определяющий правила разбиения данных на пакеты.  2 Межсетевой протокол. Протокол IP работает на уровне 3-модели OSI (модель взаимодействия открытых систем) и является стандартом пересылки IP-дейтаграмм в сетях internetwork. IP-часть стека протоколов TCP/IP, который описывает маршрутизацию пакетов.  1 *Internet* tarmog‘i protokoli. *Internet* uzellari o‘rtasida xabarlarning uzatilishi va marshrutlashtirilishi uchun javob beradigan va ma’lumotlarni paketlarga ajratish qoidalarini belgilovchi tarmoq protokoli.  2 Tarmoqlararo protokol. *IP* protokoli *OSI 3*-modeli (ochiq tizimlarning o‘zaro aloqa modeli) sathida ishlaydi va *internetwork* tarmoqlarida *IP*-deytagrammalarni yuborish standarti hisoblanadi. *IP*-paketlar marshrutlashtirilishini tavsiflaydigan, *TCP/IP* protokollari stekining bir qismidir.  1 Internet тармоғи протоколи. Internet узеллари ўртасида хабарларнинг узатилиши ва маршрутлаштирилиши учун жавоб берадиган ва маълумотларни пакетларга ажратиш қоидаларини белгиловчи тармоқ протоколи.  2 Тармоқлараро протокол. IP протоколи OSI 3-модели (очиқ тизимларнинг ўзаро алоқа модели) сатҳида ишлайди ва internetwork тармоқларида IP-дейтаграммаларни юбориш стандарти ҳисобланади. IP-пакетлар маршрутлаштирилишини тавсифлайдиган, TCP/IP протоколлари стекининг бир қисмидир. |
| **Протокол MNP**  **uz -** MNP protokoli  MNP протоколи  **en -** maximum negative pressure (MNP) protocol | Протокол, определяющий схемы передачи данных при модемной связи. Модем, работающий по этому протоколу, осуществляет коррекцию ошибок и сжатие данных. Протокол разработан фирмой Microcom.  Modemli aloqada ma’lumotlar uzatish sxemasini belgilaydigan protokol. Bu protokol bo‘yicha ishlaydigan modem xatolar tuzatilishini va ma’lumotlar siqilishini amalga oshiradi. Protokol *Microcom* firmasi tomonidan ishlab chiqilgan.  Модемли алоқада маълумотлар узатиш схемасини белгилайдиган протокол. Бу протокол бўйича ишлайдиган модем хатолар тузатилишини ва маълумотлар сиқилишини амалга оширади. Протокол Microcom фирмаси томонидан ишлаб чиқилган. |
| **Протокол NLSP**  **uz -** NLSP protokoli  NLSP протоколи  **en -** network layer security (NLSP) protocol | Протокол, обеспечивающий передачу данных в среде Netware, позволяющий выбирать оптимальные маршруты в сети. Разработан фирмой Novell для сети Netware.  Ma’lumotlarning *Netware* muhitida uzatilishini ta’minlaydigan, tarmoqda optimal marshrut tanlash imkonini beradigan protokol. *Novell* firmasi tomo-nidan *Netware* tarmog‘i uchun ishlab chiqilgan.  Маълумотларнинг Netware муҳитида узатилиши-ни таъминлайдиган, тармоқда оптимал маршрут танлаш имконини берадиган протокол. Novell фирмаси томонидан Netware тармоғи учун ишлаб чиқилган. |
| **Протокол беспроводного**  **доступа**  **uz -** simsiz erkin foydalanish protokoli  симсиз эркин фойдаланиш протоколи  **en -** wireless access protokol (WAP) | Набор спецификаций для подключения к сети Internet всех типов систем мобильной радиосвязи, портативных компьютеров. Для создания приложений, позволяющих на мобильных устройствах просматривать ресурсы WWW, предложен язык WML. На базе этого протокола строятся WAP-сети. Протокол WAP разработан в 1997 г. группой компаний (более 200, в том числе Motorola, Nokia, Ericsson и др.).  Barcha turdagi mobil radioaloqa tizimlarini, portativ kompyuterlarni *Internet* tarmog‘iga ulash uchun bel-gilangan spetsifikatsiyalar to‘plami. Mobil qurilma-larda *WWW* resurslarini qarab chiqish imkonini bera-digan ilovalarni yaratish uchun qilinadi. Bu protokol negizida *WAP* tarmoqlar quriladi. *WAP* protokoli 1997 yilda kompaniyalar guruhi (200 dan ortiq, shu jumladan, *Motorola*, *Nokia, Ericsson* va boshq.) tomonidan ishlab chiqilgan.  Барча турдаги мобил радиоалоқа тизимларини, портатив компьютерларни Internet тармоғига улаш учун белгиланган спецификациялар тўпла-ми. Мобил қурилмаларда WWW ресурсларини қараб чиқиш имконини берадиган иловаларни яратиш учун қилинади. Бу протокол негизида WAP тармоқлар қурилади. WAP протоколи 1997 йилда компаниялар гуруҳи (200 дан ортиқ, шу жумладан, Motorola, Nokia, Ericsson ва бошқ.) томонидан ишлаб чиқилган. |
| **Протокол динамического конфигурирования узла**  **uz -** uzelni dinamik konfiguratsiyalash protokoli  узелни динамик конфигурациялаш протоколи  **en -** dynamic host configuration protocol (DHCP) | Протокол динамического конфигурирования узла для динамического назначения IP-адресов узлам (рабочим станциям) локальной сети на время их сеанса работы в Internet, чтобы смягчить проблему нехватки 32-разрядных IP-адресов. Так как присваивание адресов узлам производится из централизованного пула адресов, то гарантируется их уникальность и, как следствие, отсутствие конфликтующих адресов.  32-razryadli *IP*-adreslarning yetishmaslik muammo-sini yengillashtirish uchun ularning *Internet* dagi ish vaqtida *IP-* adreslarni lokal tarmoqning uzellariga (ishchi stansiyalariga) dinamik tayinlash uchun uzel-ni dinamik kongfiguratsiyalash protokoli. Uzellarga adreslarni o‘zlashtirish adreslarning markazlashtiril-gan pulida amalga oshirilishi sababli, ularning noyobligi va nizoli adreslarning bo‘lmasligi kafolatlanadi.  32-разрядли IP-адресларнинг етишмаслик муам-мосини енгиллаштириш учун уларнинг Internet даги иш вақтида IP-адресларни локал тармоқнинг узелларига (ишчи станцияларига) динамик тайин-лаш учун узелни динамик конгфигурациялаш протоколи. Узелларга адресларни ўзлаштириш адресларнинг марказлаштирилган пулида амалга оширилиши сабабли, уларнинг ноёблиги ва низоли адресларнинг бўлмаслиги кафолатланади. |
| **Протокол передачи  гипертекста** **uz -** gipermatnni uzatish  protokoli  гиперматнни узатиш  протоколи  **en -** hyper text transfer protocol (HTTP) | Протокол, использующийся для передачи гипертекста. Основная задача протокола состоит в установлении связи с Web-сервером и обеспечении доставки HTML-страниц Web-браузеру клиента. Для работы протокола требуется подключение к Internet через IP-соединение. Адрес компьютера, с которого скачивается Web-документ, предваряется префиксом http://  Gipermatnni uzatish uchun foydalaniladigan protokol. Protokolning asosiy vazifasi *Web*-server bilan aloqa oʻrnatish va HTML sahifalarini mijozning Web-brauzeriga yetkazilishini ta’minlash hisoblanadi. Protokol ishlashi uchun IP bogʻlanish orqali *Internet* ga ulanish talab etiladi. Web-hujjat olinadigan kompyuter adresi oldidan http:// prefiksi qoʻyiladi.  Гиперматнни узатиш учун фойдаланиладиган протокол. Протоколнинг асосий вазифаси Web-сервер билан алоқа ўрнатиш ва HTML саҳифаларни мижознинг Web-браузерига етказилишини таъминлаш ҳисобланади. Протокол ишлаши учун IP боғланиш орқали Internet га уланиш талаб этилади. Web-ҳужжат олинадиган компьютер адреси олдидан http:// префекси қўйилади. |
| **Протокол передачи  файлов**  **uz -** fayllarni uzatish  protokoli  файлларни узатиш  протоколи  **en -** file transfer protocol (FTP) | Клиент-серверный протокол из набора протоколов IP, обеспечивающий поиск и пересылку файлов между двумя, возможно, разнородными машинами по сети TCP/IP. Применяется в Internet для работы с FTP-серверами.  *IP* protokollari to‘plamiga kiradigan, *TCP/IP* tarmo-g‘i orqali ikkita turli xildagi mashinalar orqali fayllarni qidirish va jo‘natishni ta’minlovchi mijoz-server protokoli. *Internet* da *FTP*-serverlar bilan ishlashda qo‘llaniladi.  IP протоколлари тўпламига кирадиган, TCP/IP тармоғи орқали иккита турли хилдаги машиналар орқали файлларни қидириш ва жўнатишни таъминловчи мижоз-сервер протоколи. Internet да FTP-серверлар билан ишлашда қўлланилади. |
| **Процедура**  **uz -** protsedura  процедура  **en -** procedure | Часть программы для выполнения некоторых стандартных действий, зависящих в общем от входных параметров. Процедуру можно считать подпрограммой.  Примечание ‒ Процедуры разделяются на стандартные и пользовательские, внешние и внутренние относительно программы. Стандартная процедура входит в состав языка программирования и поставляется в составе соответствующей библиотеки, а пользовательскую процедуру создает каждый разработчик самостоятельно. Внешняя процедура хранится независимо от программы, а внутренняя входит в состав программы.  Dasturning, umumiy holda kirish parametrlariga bog‘liq bo‘lgan ba’zi standart amallarni bajaradigan qismi. Protsedurani kichik dastur deb hisoblash mumkin.  Izoh ‒ Protseduralar standart protseduralar va foydalanuvchi protseduralariga, dasturga nisbatan tashqi va ichki protsedu-ralarga bo‘linadi. Standart protsedura dasturlash tili tarkibiga kiradi va tegishli biblioteka tarkibida yetkaziladi, foydala-nuvchi protsedurasini har bir ishlab chiquvchi mustaqil yaratadi. Tashqi protsedura dasturga bog‘liq bo‘lmagan tarzda saqlanadi, ichki protsedura dastur tarkibiga kiradi.  Дастурнинг, умумий ҳолда кириш параметрла-рига боғлиқ бўлган баъзи стандарт амалларни бажарадиган қисми. Процедурани кичик дастур деб ҳисоблаш мумкин.  Изоҳ ‒ Процедуралар стандарт процедуралар ва фойдала-нувчи процедураларига, дастурга нисбатан ташқи ва ички процедураларга бўлинади. Стандарт процедура дастур-лаш тили таркибига киради ва тегишли библиотека тарки-бида етказилади, фойдаланувчи процедурасини ҳар бир ишлаб чиқувчи мустақил яратади. Ташқи процедура дас-турга боғлиқ бўлмаган тарзда сақланади, ички процедура дастур таркибига киради. |
| **Процедурно-ориентированный язык программирования**  **uz -** protseduraga yo‘naltirilgan dasturlash tili  процедурага йўналтирилган дастурлаш тили  **en -** procedure-oriented language coding | Язык программирования высокого уровня, в основу которого положен принцип действий, «что надо сделать, чтобы решить задачу». Действия записываются и выполняются операторами. На-бирается последовательность операторов, которые необходимо выполнить для получения конечного результата. Такая последовательность называется программой. Процедурные языки можно разделить на простые (типа BASIC, For-tran, COBOL) и блочные (модульные) (типа Pascal, Modula-2 и Си). Процедурные языки называют также операторными или императивными.  Asosiga «masalani hal qilish uchun nima qilish kerak» ish prinsipi qo‘yilgan yuqori daraja dasturlash tili. Ishlar operatorlar tomonidan yoziladi va bajariladi. Pirovard natijani olish uchun bajarilishi zarur bo‘lgan operatorlar ketma-ketligi to‘planadi. Bunday ketma-ketlik dastur deb ataladi. Protsedura tillarini oddiy (*BASIC, Fortran, COBOL*) va blokli (modulli) (*Pascal, Modula-2* va *Si*) tillarga ajratish mumkin. Protsedura tillari shuningdek, operator tillari yoki imperativ tillar deb ham ataladi.  Асосига «масалани ҳал қилиш учун нима қилиш керак» иш принципи қўйилган юқори даража дастурлаш тили. Ишлар операторлар томонидан ёзилади ва бажарилади. Пировард натижани олиш учун бажарилиши зарур бўлган операторлар кетма-кетлиги тўпланади. Бундай кетма-кетлик дастур деб аталади. Процедура тилларини оддий (BASIC, Fortran, COBOL) ва блокли (модулли) (Pascal, Modula-2 ва Си) тилларга ажратиш мумкин. Процедура тиллари шунингдек, оператор тиллари ёки императив тиллар деб ҳам аталади. |
| **Процессор**  **uz -** protsessor  процессор  **en -** processor | Аппаратное обеспечение компьютера, отвечающее за выполнение арифметических операций, заданных программами операционной системы, и координирующее работу всех устройств компьютера.  Operatsion tizim dasturlari belgilagan arifmetik ope-ratsiyalarning bajarilishiga javob beradigan va kompyuterning boshqa barcha qurilmalari ishini muvofiqlashtiradigan apparat ta’minoti.  Операцион тизим дастурлари белгилаган арифметик операцияларнинг бажарилишига жавоб берадиган ва компьютернинг бошқа барча қурилмалари ишини мувофиқлаштирадиган аппарат таъминоти. |
| **Процессор со сложным  набором команд uz -** murakkab komandalar  to‘plamiga ega protsessor  мураккаб командалар  тўпламига эга процессор  **en -** complex instruction set computer(CISC) | Традиционная архитектура процессоров с широким набором различных машинных команд переменной длины и разным временем их исполнения в противоположность RISC-процессорам. Процессоры семейств 80×86 и 680×0 относятся к CISC-процессорам, однако часто внутри самих CISC-процессоров используется RISC-архитек-тура.  *RISC*-protsessorlariga teskari bo‘lgan to‘la komandalar to‘plamiga ega an’anaviy protsessorlar arxitek-turasi. Mashina komandalari to‘plami keng, turli, o‘zgaruvchan uzunlik va bajarish vaqtiga ega bo‘l-gan ommabop protsessorlar. 80×86 va 680×0 guruhiga mansub protsessorlar *CISC*-protsessorlari qatoriga kiradi, ammo *CISC*-protsessorlarining ichida ko‘pincha *RISC*-arxitekturasidan foydalaniladi.  RISC-процессорларига тескари бўлган тўла командалар тўпламига эга анъанавий процессорлар архитектураси. Машина командалари тўплами кенг, турли, ўзгарувчан узунлик ва бажариш вақтига эга бўлган оммабоп процессорлар.80×86 ва 680×0 гуруҳига мансуб процессорлар CISC-процессорлари қаторига киради, аммо CISC-процессорларининг ичида кўпинча RISC-архитектурасидан фойдаланилади. |
| **Прошивка**  **uz -** proshivka  прошивка  **en -** firmware | Содержимое энергонезависимой памяти компьютера или любого цифрового вычислительного устройства – микрокалькулятора, сотового телефона, GPS-навигатора и т.д., в которой содержится его микропрограмма. Словом «прошивка» иногда называют образ постоянного запоминающего устройства, предназначенный для записи в память соответствующего устройства с целью обновления его микропрограммы, а также собст-венно процесс записи этого образа в энергонезависимую память устройства.  Kompyuter yoki har qanday raqamli hisoblash qu-rilmasi – mikrokalkulyator, sotali telefon, *GPS* navi-gatorning, ichida mikrodasturi bo‘lgan energiyaga bog‘liq bo‘lmagan xotirasining ichidagi. «Proshivka» so‘zi bilan ba’zan, xotiraga tegishli qurilmani, uning mikrodasturini yangilash maqsadida yozish uchun mo‘ljallangan doimiy xotirlovchi qurilmaning obrazi, shuningdek, bu obrazni qurilmaning energiyaga bog‘liq bo‘lmagan xotirasiga yozish jarayonining o‘zi nomlanadi.  Компьютер ёки ҳар қандай рақамли ҳисоблаш қурилмаси – микрокалькулятор, сотали телефон, GPS навигаторнинг, ичида микродастури бўлган энергияга боғлиқ бўлмаган хотирасининг ичида-ги. «Прошивка» сўзи билан баъзан, хотирага те-гишли қурилмани, унинг микродастурини янги-лаш мақсадида ёзиш учун мўлжалланган доимий хотирловчи қурилманинг образи, шунингдек, бу образни қурилманинг энергияга боғлиқ бўлма-ган хотирасига ёзиш жараёнининг ўзи номлана-ди. |
| **Прямой доступ к памяти** **uz -** xotiradan to‘g‘ridan- to‘g‘ri foydalanish  хотирадан тўғридан- тўғри фойдаланиш  **en -** direct memory access (DMA) | Метод высокоскоростной пересылки данных по общей шине между оперативным запоминающим устройством и периферийным устройством (например, жёстким диском) минуя процессор, который на это время отключается от всех шин.  Protsessordan foydalanmasdan (uni chetlab o‘tib) umumiy shina bo‘yicha operativ xotirlovchi qurilma va periferik qurilmalarga (masalan, qattiq diskka) ma’lumotlarni yuqori tezlikda uzatish metodi. Bu vaqtda protsessor barcha shinalardan uziladi.  Процессордан фойдаланмасдан (уни четлаб ўтиб) умумий шина бўйича оператив хотирловчи қурилма ва перифекрик қурилмаларга (масалан, қаттиқ дискка) маълумотларни юқори тезликда узатиш методи. Бу вақтда процессор барча шиналардан узилади. |
| **Псевдографика**  **uz -** psevdografika  псевдографика  **en -** alphamosaic graphics | Графическое изображение, полученное на экране дисплея в текстовом режиме с помощью символов, закрепленных за клавишами клавиатуры.  Klaviatura klavishlariga biriktirilgan simvollar yor-damida matn rejimida displey ekranida olingan gra-fik tasvir.  Клавиатура клавишларига бириктирилган сим-воллар ёрдамида матн режимида дисплей экра-нида олинган график тасвир. |
| **Псевдослучайные числа**  **uz -** psevdotasodifiy sonlar  псевдотасодифий сонлар  **en** - pseudorandom number | Числа, полученные по некоторому алгоритму, а используемые как случайные. Один из методов получения равномерно распределенных псевдослучайных чисел предложен Дж. фон Нейманом: берется произвольное двоичное число и возводится в квадрат, затем выделяется середина и процесс повторяется сначала; начиная с некоторого шага середина числа будет случайным числом.  Qandaydir algoritm bo‘yicha olingan, lekin tasodifiy sonlar sifatida foydalaniladigan sonlar. Bir xil taqsimlangan psevdotasodifiy sonlarni olish metodlaridan biri. *J.fon Neyman* tomonidan taklif qilingan: Ixtiyoriy ikkilik son olinadi va kvadratga oshiriladi, keyin o‘rtasi ajratiladi va jarayon boshidan takrorlanadi; qandaydir qadamdan boshlab sonning o‘rtasi tasodifiy son bo‘ladi.  Қандайдир алгоритм бўйича олинган, лекин тасодифий сонлар сифатида фойдаланиладиган сонлар. Бир хил тақсимланган псевдотасодифий сонларни олиш методларидан бири. Ж.фон Нейман томонидан таклиф қилинган: Ихтиёрий иккилик сон олинади ва квадратга оширилади, кейин ўртаси ажратилади ва жараён бошидан такрорланади; қандайдир қадамдан бошлаб соннинг ўртаси тасодифий сон бўлади. |
| **Путь**  **uz -** yo‘l  йўл  **en -** path | Строковое выражение, задающее местоположе-ние файла, каталога или папки на диске.  Diskda fayl, katalog yoki papkaning joylashgan o‘rnini belgilaydigan satrli ifoda.  Дискда файл, каталог ёки папканинг жойлашган ўрнини белгилайдиган сатрли ифода. |

| **Р** | |
| --- | --- |
| **Рабочая станция**  **uz -** ishchi stansiya  ишчи станция  **en -** subscription unit | Терминал или компьютер, как правило, работаю-щий в составе компьютерной сети.  Odatda, kompyuter tarmog‘ida ishlaydigan kompyu-ter yoki terminal.  Одатда, компьютер тармоғида ишлайдиган компьютер ёки терминал. |
| **Радиочастотные средства передачи данных**  **uz -** radiochastotali ma’lumotlar uzatish vositalari  радиочастотали маълумотлар узатиш воситалари  **en** - radio frequency facility  of data migration | Электронные устройства и программные сред-ства для передачи файлов по радиоканалу (без прямой видимости) от компьютера к принтеру, накопителю данных на расстояние 9-12 m. Обеспечивают удобство в работе; при их использовании не нужны кабели, соединяющие устройства между собой.  Fayllarni radiokanal orqali (to‘g‘ri ko‘rinishsiz) kompyuterdan printerga, ma’lumotlar to‘plagichga  9-12 m ga uzatish uchun xizmat qiladigan elektron qurilmalar va dasturiy vositalar. Ishlashda qulaylik yaratadi, ulardan foydalanilganda qurilmalarni o‘zaro birlashtiradigan kabellar kerak bo‘lmaydi.  Файлларни радиоканал орқали (тўғри кўриниш-сиз) компьютердан принтерга, маълумотлар тўп-лагичга 9-12 m га узатиш учун хизмат қиладиган электрон қурилмалар ва дастурий воситалар. Ишлашда қулайлик яратади, улардан фойдала-нилганда қурилмаларни ўзаро бирлаштирадиган кабеллар керак бўлмайди. |
| **Раздел**  **uz -** bo‘lim  бўлим  **en -**block | Часть программы, имеющая специальный смысл. Например, в языке Pascal программный блок состоит в общем виде из разделов: описания меток, описания констант, определения типов данных, описания переменных, описания процедур и функций, операторов.  Dasturning maxsus ma’noga ega bo‘lgan qismi. Masalan, *Pascal* tilida dasturiy blok umumiy ko‘ri-nishda belgilar, konstantalarni tavsiflash boʻlimlari-dan, ma‘lumotlar turlarini aniqlash, o‘zgaruvchilarni, protseduralar, funksiyalar, operatorlarni tavsiflash bo‘limlaridan tuzilgan.  Дастурнинг махсус маънога эга бўлган қисми. Масалан, Pascal тилида дастурий блок умумий кўринишда белгилар, константаларни тавсифлаш бўлимларидан, маълумотлар турларини аниқлаш, ўзгарувчиларни, процедуралар, функциялар, опе-раторларни тавсифлаш бўлимларидан тузилган. |
| **Разделение времени**  **uz -** vaqtni taqsimlash  вақтни тақсимлаш  **en -** time sharing | Режим работы компьютера с одним центральным процессором, при котором процессор регулярно переключается с решения одной задачи на другую. Разделение времени осуществляется операционной системой. Этот режим используется для многопрограммной «одновременной» работы. Все действия процессор выполняет последовательно, но очень быстро. Поэтому если каждой задаче выделять на очень короткое время ресурсы процессора, то пользователю будет казаться, что работы выполняются параллельно. Режим разделения времени хорошо реализован в системах UNIX и Windows. Например, в режиме разделения времени можно одновременно работать с текстовым редактором, выводить на печать какой-либо файл и принимать данные по сети.  Kompyuterning bitta markaziy protsessor bilan ishlash rejimi, bunda protsessor muntazam ravishda bir vazifani hal qilishdan boshqasiga o‘tib turadi. Vaqtning taqsimlanishini operatsion tizim amalga oshiradi. Bu rejimdan ko‘p dasturli «bir vaqtda» ishlash uchun foydalaniladi. Protsessor barcha ishlar-ni izchil, lekin juda tez bajaradi. Shuning uchun, har bir vazifaga juda qisqa muddatga protsessor resurs-lari ajratilsa, foydalanuvchiga ishlar parallel bajarila-yotgandek tuyuladi. Vaqtni taqsimlash rejimi *UNIX* va *Windows* tizimlarida yaxshi amalga oshirilgan. Masalan, vaqtni taqsimlash rejimida bir vaqtda matn redaktori bilan ishlash, qandaydir faylni bosishga chiqarish va ma’lumotlarni tarmoq orqali qabul qilish mumkin.  Компьютернинг битта марказий процессор билан ишлаш режими, бунда процессор мунтазам ра-вишда бир вазифани ҳал қилишдан бошқасига ўтиб туради. Вақтнинг тақсимланишини операци-он тизим амалга оширади. Бу режимдан кўп дастурли «бир вақтда» ишлаш учун фойдалани-лади. Процессор барча ишларни изчил, лекин жуда тез бажаради. Шунинг учун, ҳар бир вази-фага жуда қисқа муддатга процессор ресурслари ажратилса, фойдаланувчига ишлар параллел бажарилаётгандек туюлади. Вақтни тақсимлаш режими UNIX ва Windows тизимларида яхши амалга оширилган. Масалан, вақтни тақсимлаш режимида бир вақтда матн редактори билан иш-лаш, қандайдир файлни босишга чиқариш ва маъ-лумотларни тармоқ орқали қабул қилиш мумкин. |
| **Разделитель**  **uz -** ajratkich  ажраткич  **en -** separator | Элемент алфавита языка программирования, с помощью которого выделяются данные или структуры языка в программах. Например, в языке Pascal разделитель внутри конструкции – пробел, между операторами – тире; конец прог-раммы обозначается точкой.  Dasturlash tili alfavitining elementi, uning yorda-mida ma’lumotlar yoki dasturlarda til strukturalari ajratiladi. Masalan, *Pascal* tilida konstruksiya ichidagi ajratkich – bo‘sh joy, operatorlar o‘rtasida – tire; dasturning oxiri nuqta bilan belgilanadi.  Дастурлаш тили алфавитининг элементи, унинг ёрдамида маълумотлар ёки дастурларда тил структуралари ажратилади. Масалан, Pascal тилида конструкция ичидаги ажраткич – бўш жой, операторлар ўртасида – тире; дастурнинг охири нуқта билан белгиланади. |
| **Разряд**  **uz -** razryad  разряд  **en -** discharge | Место, занимаемое цифрой в позиционной сис-теме счисления и имеющее порядковый номер. Место любого символа в слове. Номер разряда считается от единицы слева направо. Общее количество разрядов определяет длину слова.  Pozitsion sanoq tizimida raqam egallaydigan, tartib raqamiga ega joy. So‘zda har qanday simvolning joyi. Razryad raqami birdan boshlab chapdan o‘ngga hisoblanadi. Razryadlarning umumiy soni so‘zning uzunligini belgilaydi.  Позицион саноқ тизимида рақам эгаллайдиган, тартиб рақамига эга жой. Сўзда ҳар қандай символнинг жойи. Разряд рақами бирдан бошлаб чапдан ўнгга ҳисобланади. Разрядларнинг уму-мий сони сўзнинг узунлигини белгилайди. |
| **Ранжирование**  **uz -** ranjlash  ранжлаш  **en -** ranking | Распределение объектов или данных в соответствии с некоторыми признаками по уровням с целью классификации. Уровни, по которым распределяются классифицируемые объекты или данные, называются рангами.  Obyektlar yoki ma’lumotlarni, tasniflash maqsadida darajalar bo‘yicha qandaydir belgilarga ko‘ra taqsim-lash. Tasniflanadigan obyektlar yoki ma’lumotlar taqsimlanadigan darajalar ranglar deb ataladi.  Объектлар ёки маълумотларни, таснифлаш мақ-садида даражалар бўйича қандайдир белгиларга кўра тақсимлаш. Таснифланадиган объектлар ёки маълумотлар тақсимланадиган даражалар ранг-лар деб аталади. |
| **Распаковка**  **uz -** ochish  очиш  **en -** unpack | Процесс преобразования данных из формы, удоб-ной для хранения и передачи, в форму, удобную для обработки. Процесс, обратный упаковке.  Ma’lumotlarni saqlash va uzatish uchun qulay bo‘l-gan shakldan qayta ishlash uchun qulay shaklga o‘z-gartirish jarayoni. Joylashtirish jarayoniga teskari jarayon.  Маълумотларни сақлаш ва узатиш учун қулай бўлган шаклдан қайта ишлаш учун қулай шаклга ўзгартириш жараёни. Жойлаштириш жараёнига тескари жараён. |
| **Распределение памяти**  **uz -** xotirani taqsimlash  хотирани тақсимлаш  **en** - memory allocation | Прикрепление ресурсов памяти для решения отдельных задач.  Xotira resurslarini ayrim vazifalarni hal qilish uchun biriktirish.  Хотира ресурсларини айрим вазифаларни ҳал қилиш учун бириктириш. |
| **Распределенная база**  **данных**  **uz -** taqsimlangan ma’lumotlar bazasi  тақсимланган маълумотлар базаси  **en -** distributed data base | База данных, размещаемая на двух или более компьютерах и понимаемая пользователем как единая, целая база данных.  Ikki yoki undan ortiq kompyuterda joylashtiriladi-gan, foydalanuvchi tomonidan yaxlit, bir butun ma’lumotlar bazasi sifatida tushuniladigan ma’lu-motlar bazasi.  Икки ёки ундан ортиқ компьютерда жойлаштири-ладиган, фойдаланувчи томонидан яхлит, бир бутун маълумотлар базаси сифатида тушунила-диган маълумотлар базаси. |
| **Распределенная обработка**  **uz -** taqsimlangan qayta ishlash  тақсимланган қайта ишлаш  **en -** distributed processing | Применение для обработки данных большого количества компьютеров, соединенных в вычислительные сети; подключение двух или более компьютеров таким образом, что они могут совместно работать над одной и той же задачей и не обязательно под управлением единой программы. В отличие от централизованной обработки, когда вся обработка выполняется на одном большом центральном компьютере, при распределенной обработке задача разделяется между множеством мэйнфреймов, мини-компьютеров, персональных компьютеров, серверов и рабочих станций, связанных в одну сеть.  Ma’lumotlarni qayta ishlash uchun, hisoblash tarmoqlariga ulangan katta miqdordagi kompyuter-larning qo‘llanilishi; ikki yoki undan ko‘p kompyu-terni, yagona dastur boshqaruvi ostida shart emas, aynan bir topshiriq ustida birgalikda ishlaydigan qilib ulash. Barcha qayta ishlash bitta katta kompyu-terda bajariladigan markazlashtirilgan qayta ishlash-dan farqli ravishda, taqsimlangan qayta ishlashda topshiriq bitta tarmoqqa birlashtirilgan ko‘plab meynfreymlar, mini-kompyuterlar, shaxsiy kompyu-terlar, serverlar va ishchi stansiyalar o‘rtasida bo‘linadi.  Маълумотларни қайта ишлаш учун, ҳисоблаш тармоқларига уланган катта миқдордаги компью-терларнинг қўлланилиши; икки ёки ундан кўп компьютерни, ягона дастур бошқаруви остида шарт эмас, айнан бир топшириқ устида бирга-ликда ишлайдиган қилиб улаш. Барча қайта иш-лаш битта катта компьютерда бажариладиган марказлаштирилган қайта ишлашдан фарқли ра-вишда, тақсимланган қайта ишлашда топшириқ битта тармоққа бирлаштирилган кўплаб мэйн-фреймлар, мини-компьютерлар, шахсий компью-терлар, серверлар ва ишчи станциялар ўртасида бўлинади. |
| **Распределенная сеть**  **uz -** taqsimlangan tarmoq  тақсимланган тармоқ  **en -** distributed network | Компьютерная сеть, у которой управление распределено между всеми серверами, ресурсы (аппаратные, программные и данные) и пользователи не закреплены за отдельными серверами, а принадлежат всей сети.  Boshqarish barcha serverlar o‘rtasida taqsimlangan, resurslar (apparat, dasturiy resurslar, ma’lumotlar) va foydalanuvchilar alohida serverlarga biriktirilmagan, balki butun tarmoqqa tegishli bo‘lgan kompyuter tarmog‘i.  Бошқариш барча серверлар ўртасида тақсимлан-ган, ресурслар (аппарат, дастурий ресурслар, маълумотлар) ва фойдаланувчилар алоҳида серверларга бириктирилмаган, балки бутун тармоққа тегишли бўлган компьютер тармоғи. |
| **Распределенная система**  **uz -** taqsimlangan tizim  тақсимланган тизим  **en -** distributed system | Организация системы, при которой мощности компьютера обработки распределяются вместо централизации.  Tizimni tashkil qilish, bunda kompyuterda qayta ishlash quvvatlari markazlashtirish o‘rniga taqsimla-nadi.  Тизимни ташкил қилиш, бунда компьютерда қайта ишлаш қувватлари марказлаштириш ўрни-га тақсимланади. |
| **Растровая графика**  **uz -** rastrli grafika  растрли графика  **en -** raster graphics | Графика, изображение в которой представляется в виде набора точек. Каждая точка называется элементом растра, ее описание хранится в специальных растровых файлах. Существует несколько форматов растровых файлов, например, DIB (Device-Independent Bitmap – аппаратно-независи-мый растровый формат), используемый в Windows.  Tasvir nuqtalar to‘plami ko‘rinishida taqdim etiladi-gan grafika. Har bir nuqta rastr elementi deyiladi, uning tavsifi maxsus rastrli fayllarda saqlanadi. Rastrli fayllarning bir nechta formati bor, masalan, *Windows* da foydalaniladigan, apparat jihatdan mustaqil rastrli format *DIB (Device Independent Bitmap).*  Тасвир нуқталар тўплами кўринишида тақдим этиладиган графика. Ҳар бир нуқта растр элемен-ти дейилади, унинг тавсифи махсус растрли файлларда сақланади. Растрли файлларнинг бир нечта формати бор, масалан, Windows да фойда-ланиладиган, аппарат жиҳатдан мустақил растрли формат DIB (Device Independent Bitmap). |
| **Расширение**  **uz -** kengayish  кенгайиш  **en -** expansion | Часть имени файла; с ее помощью производится классификация файлов. Например, в MS-DOS расширение, если оно есть, может состоять из символов (от одного до трех) после точки; расширения используются для выделения выполняемых файлов (.COM, .EXE, .BAT), текстов программ разных языков программирования (BAS – BASIC, PAS – Pascal).  Fayl nomining bir qismi; uning yordamida fayllarni tasniflash amalga oshiriladi. Masalan, *MS-DOS* da kengayish, agar bor bo‘lsa, nuqtadan keyingi (bitta-dan uchtagacha) simvoldan iborat bo‘lishi mumkin; kengayishdan bajariladigan fayllarni (.*COM, .EXE, .BAT*), turli dasturlash tillari dasturlarining matnlarini ajratish uchun (*BAS – BASIC, PAS – Pascal*) foydalaniladi.  Файл номининг бир қисми; унинг ёрдамида файлларни таснифлаш амалга оширилади. Маса-лан, MS-DOS да кенгайиш, агар бор бўлса, нуқта-дан кейинги (биттадан учтагача) символдан иборат бўлиши мумкин; кенгайишдан бажарила-диган файлларни (.COM, .EXE, .BAT), турли дастурлаш тиллари дастурларининг матнларини ажратиш учун (BAS – BASIC, PAS – Pascal) фой-даланилади. |
| **Расширенная таблица расположения файлов**  **uz -** kengaytirilgan fayllarning joylashish jadvali  кенгайтирилган файлларнинг жойлашиш жадвали  **en -** extended file allocation table | Проприетарная файловая система, предназначенная главным образом для флеш-накопителей. Впервые представлена фирмой Microsoft для вст-роенных устройств в Windows Embedded CE 6.0.  Asosan, flesh-to‘plagichlar uchun mo‘ljallangan pro-priyetar fayl tizimi. Birinchi marta *Microsoft* firmasi tomonidan *Windows Embedded CE 6.0*.da o‘rnatil-gan qurilmalar uchun taqdim etilgan.  Асосан, флэш-тўплагичлар учун мўлжалланган проприетар файл тизими. Биринчи марта Microsoft фирмаси томонидан Windows Embedded CE 6.0.да ўрнатилган қурилмалар учун тақдим этилган. |
| **Расширяемый интерфейс аппаратного обеспечения**  **uz -** apparat ta’minotkengayadigan interfeys  аппарат таъминоткенгаядиган интерфейс  **en -** extensible firmware interface (EFI) | Интерфейс между операционной системой и микропрограммами, управляющими низкоуровневыми функциями оборудования, его основное предназначение: корректно инициализировать оборудование при включении системы и передать управление загрузчику операционной системы. Первая спецификация EFI была разработана Intel.  Operatsion tizim va uskunaning past sath funksiya-larini boshqaradigan mikrodasturlar o‘rtasidagi inter-feys, uning asosiy vazifasi tizim ulanganda uskunani ohista initsiallash va boshqaruvni operatsion tizim yuklagichiga berish. *EFI* ning dastlabki spetsifikat-siyasi *Intel* tomonidan ishlab chiqilgan.  Операцион тизим ва ускунанинг паст сатҳ функ-цияларини бошқарадиган микродастурлар ўрта-сидаги интерфейс, унинг асосий вазифаси тизим уланганда ускунани оҳиста инициаллаш ва бош-қарувни операцион тизим юклагичига бериш. EFI нинг дастлабки спецификацияси Intel томонидан ишлаб чиқилган. |
| **Расширяемый язык**  **разметки**  **uz -** kengayadigan belgilash tili  кенгаядиган белгилаш тили  **en -** extensible markup language (XML) | Язык для подготовки, хранения и передачи гипертекстовых документов в сети WWW.  *WWW* tarmog‘ida gipermatnli hujjatlarni tayyorlash, saqlash va uzatish uchun mo‘ljallangan til.  WWW тармоғида гиперматнли ҳужжатларни тай-ёрлаш, сақлаш ва узатиш учун мўлжалланган тил. |
| **Регистр**  **uz -** registr  регистр  **en -** register | Устройство, физически находящееся в процессоре и используемое для временного хранения небольших данных и быстрого доступа к ним.  Jismonan protsessorda joylashgan va katta bo‘lma-gan ma’lumotlarni vaqtincha saqlash, ulardan tez foydalanish imkonini beradigan qurilma.  Жисмонан процессорда жойлашган ва катта бўлмаган маълумотларни вақтинча сақлаш, улардан тез фойдаланиш имконини берадиган қурилма. |
| **Редактор текста**  **uz -** matn redaktori  матн редактори  **en -** source editor | Программа или ее часть, обеспечивающая создание текстовых документов и их корректировку. Текстовые документы – это обычные статьи, тексты программ, команды операционной системы. Любой пользовательский интерфейс должен обеспечить работу с текстом, а значит, должен иметь в своем составе текстовый редактор. Около 80 % времени работы всех компьютеров в мире уходит на работу с текстами. Разработано много хороших редакторов для разных целей. Из универсальных и широко используемых следует отметить Лексикон и Word фирмы Microsoft. Основные функции редактора текстов выделение сегментов, их копирование и перенос, возможность отката, автоматический перенос слов, проверка орфографии, форматирование, печать с использованием различных шрифтов и др. Редакторы позволяют вставлять в текст графический материал, подготовленный с помощью графических редакторов, и таблицы.  Matnli hujjatlar yaratilishi va ularning to‘g‘rilanishi ta’minlanadigan dastur yoki uning bir qismi. Matnli hujjatlar – bu, oddiy maqolalar, dasturlarning matn-lari, operatsion tizim komandalaridir. Har qanday foydalanuvchi interfeysi matn bilan ishlashni ta’min-lashi, demak, tarkibida matn redaktori bo‘lishi kerak. Dunyoda barcha kompyuterlar ishlash vaqtining 80 foizga yaqini matnlar bilan ishlashga ketadi. Turli maqsadlar uchun ko‘plab yaxshi redaktorlar ishlab chiqilgan. Universal va keng foydalaniladigan redak-torlardan *Microsoft* firmasining *Word* va *Leksikon* matn redaktorlarini ko‘rsatish mumkin. Matn redak-torlarining asosiy funksiyalari segmentlarni ajratish, ulardan nusxa olish va ko‘chirish, orqaga qaytarish mumkinligi, so‘zlarni avtomatik ko‘chirish, orfogra-fiyani tekshirish, formatlash, turli shriftlardan foyda-lanib bosish hisoblanadi. Redaktorlar matnga grafik redaktorlar yordamida tayyorlangan grafik material va jadvallarni kiritish imkonini beradi.  Матнли ҳужжатлар яратилиши ва уларнинг тўғ-риланиши таъминланадиган дастур ёки унинг бир қисми. Матнли ҳужжатлар – бу, оддий мақола-лар, дастурларнинг матнлари, операцион тизим командаларидир. Ҳар қандай фойдаланувчи ин-терфейси матн билан ишлашни таъминлаши, демак, таркибида матн редактори бўлиши керак. Дунёда барча компьютерлар ишлаш вақтининг 80 фоизга яқини матнлар билан ишлашга кетади. Турли мақсадлар учун кўплаб яхши редакторлар ишлаб чиқилган. Универсал ва кенг фойдалани-ладиган редакторлардан Microsoft фирмасининг Word ва Лексикон матн редакторларини кўрса-тиш мумкин. Матн редакторларининг асосий функциялари сегментларни ажратиш, улардан нусха олиш ва кўчириш, орқага қайтариш мум-кинлиги, сўзларни автоматик кўчириш, орфогра-фияни текшириш, форматлаш, турли шрифтлар-дан фойдаланиб босиш ҳисобланади. Редактор-лар матнга график редакторлар ёрдамида тайёр-ланган график материал ва жадвалларни киритиш имконини беради. |
| **Режим реального времени**  **uz -** real vaqt rejimi  реал вақт режими  **en -** real-time mode | Режим работы вычислительной системы, при ко- тором обработка данных о процессах, происходящих во внешней среде, проходит в том же темпе, что и сами процессы.  Hisoblash tizimining ishlash rejimi, bunda tashqi muhitda yuz beradigan jarayonlar to‘g‘risidagi ma’-lumotlarni qayta ishlash, jarayonlar o‘zi kechadigan sur’atda kechadi.  Ҳисоблаш тизимининг ишлаш режими, бунда ташқи муҳитда юз берадиган жараёнлар тўғри-сидаги маълумотларни қайта ишлаш, жараёнлар ўзи кечадиган суръатда кечади. |
| **Резидентная программа**  **uz -** rezident dastur  резидент дастур  **en -** resident program | Программа, помещаемая во время работы компьютера в оперативную память, не выгружа-ется автоматически из нее после выполнения, выполняется по мере необходимости и не мешает работе других программ.  Kompyuterning ishlash vaqtida operativ xotiraga joylashtiriladigan dastur, bajarilgandan so‘ng undan avtomatik ravishda olinmaydi, zaruratga qarab baja-riladi va boshqa dasturlar ishiga xalaqit bermaydi.  Компьютернинг ишлаш вақтида оператив хотира-га жойлаштириладиган дастур, бажарилгандан сўнг ундан автоматик равишда олинмайди, зару-ратга қараб бажарилади ва бошқа дастурлар ишига халақит бермайди. |
| **Рекурсивная функция**  **uz -** rekursiv funksiya  рекурсив функция  **en** - recursive function | Функция, содержащая в своем определении обращение к самой себе. Рекурсивные функции широко используются в функциональных языках программирования, в частности в языке LISP.  O‘ziga-o‘zi murojaat qiladigan funksiya. Rekursiv funksiyalardan funksional dasturlash tillarida, xusu-san, *LISP* tilida keng foydalaniladi.  Ўзига-ўзи мурожаат қиладиган функция. Рекур-сив функциялардан функционал дастурлаш тил-ларида, хусусан, LISP тилида кенг фойдалани-лади. |
| **Реляционная база данных**  **uz -** relyatsion ma’lumotlar  bazasi  реляцион маълумотлар базаси  **en -** relational database | Совокупность взаимосвязанных двумерных (реляционных) таблиц. Каждая таблица отражает одну сущность. В реляционной базе данных связи между двумя таблицами обеспечиваются по ключу связи (ключу главной таблицы). Для работы с базой данных используются таблицы, формы, запросы, отчёты, макросы и модули. Таблицы соз-даются пользователями для хранения информации в базе данных, при этом каждой сущности соответствует одна таблица. Столбцы таблицы (поля) содержат значения реквизитов, а строки таблицы (записи) – экземпляры сущности.  O‘zaro bog‘langan ikki o‘lchamli (relyatsion) jad-vallar yig‘indisi. Har bir jadval bitta mohiyatni aks ettiradi. Relyatsion ma’lumotlar bazasida ikkita jad-val orasidagi aloqalar aloqa kaliti (bosh jadval kaliti) orqali ta’minlanadi. Ma’lumotlar bazasi bilan ishlash uchun, jadvallardan, shakllar, so‘rovlar, hisobotlar, makroslar va modullardan foydalaniladi. Jadvallar ma’lumotlar bazasida axborotni saqlash uchun foydalanuvchilar tomonidan tuziladi, bunda har bir mohiyatga bitta jadval mos keladi. Jadval (maydon) ustunlari rekvizitlarning qiymatlarini, jadval (yozuv) satrlari esa, mohiyat nusxalarini ichiga oladi.  Ўзаро боғланган икки ўлчамли (реляцион) жад-валлар йиғиндиси. Ҳар бир жадвал битта моҳиятни акс эттиради. Реляцион маълумотлар базасида иккита жадвал орасидаги алоқалар алоқа калити (бош жадвал калити) орқали таъминланади. Маъ-лумотлар базаси билан ишлаш учун, жадваллардан, шакллар, сўровлар, ҳисоботлар, макрослар ва модуллардан фойдаланилади. Жадваллар маъ-лумотлар базасида ахборотни сақлаш учун фойдаланувчилар томонидан тузилади, бунда ҳар бир моҳиятга битта жадвал мос келади. Жадвал (майдон) устунлари реквизитларнинг қийматларини, жадвал (ёзув) сатрлари эса, моҳият нусхаларини ичига олади. |
| **Реляционная модель**  **uz -** relyatsion model  реляцион модель  **en** - relational model | Модель данных, описывающая структуру данных, допустимые операции над данными и специальные правила, обеспечивающие целостность данных. Разработана Эдгаром Коддом в фирме IBM в 1970 г. Данные представляются в виде двухмерных таблиц, над которыми допускаются традиционные теоретико-множественные опера-ции (объединение, пересечение, разность и декартово произведение) и специальные реля-ционные операции (селекция, проекция, соединение и деление). Использование модели позволило создать как сами реляционными базы данных, так и системы управления реляционными базами данных.  Ma’lumotlar strukturasini, ma’lumotlar ustidagi yo‘l qo‘yiladigan operatsiyalar, ma’lumotlarning yaxlitligi ta’minlanadigan maxsus qoidalar tavsiflangan ma’lu-motlar modeli. *Edgar Kodd* tomonidan *IBM* firmasida 1970 yilda ishlab chiqilgan. An’anaviy na-zariy ko‘plik amallar (birlashtirish, kesishish, farq va dekart ko‘paytmasi) va maxsus relyatsion amallar (seleksiya, proeksiya, birlashtirish va bo‘lish) yo‘l qo‘yiladigan ikki o‘lchamli jadvallar ko‘rinishida taqdim etiladi. Modeldan foydalanish, ham relyatsion ma’lumotlar bazalarini, ham relyatsion ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimini yaratish imkonini berdi.  Маълумотлар структурасини, маълумотлар усти-даги йўл қўйиладиган операциялар, маълумот-ларнинг яхлитлиги таъминланадиган махсус қои-далар тавсифланган маълумотлар модели. Эдгар Кодд томонидан IBM фирмасида 1970 йилда ишлаб чиқилган. Анъанавий назарий кўплик амаллар (бирлаштириш, кесишиш, фарқ ва декарт кўпайтмаси) ва махсус реляцион амаллар (селек-ция, проекция, бирлаштириш ва бўлиш) йўл қўйиладиган икки ўлчамли жадваллар кўриниши-да тақдим этилади. Моделдан фойдаланиш, ҳам реляцион маълумотлар базаларини, ҳам реляцион маълумотлар базаларини бошқариш тизимини яратиш имконини берди. |
| **Реляционная система управления базой данных (РСУБД)**  **uz -** relyatsion ma’lumotlar bazasini boshqarish tizimi (RMBBT)  реляцион маълумотлар базасини бошқариш тизими (РМББТ)  **en -** relational database management system (RDMS) | Система управления реляционной базой данных, построенная на реляционной модели. Каждая РСУБД – это достаточно мощный язык программирования со специфическим уклоном на обработку таблиц. Последние версии этих систем обладают не только хорошими скоростными качествами, но и имеют удачный пользовательский интерфейс. В состав этой системы РСУБД обычно входит язык структрированных запросов (SQL). В состав многих РСУБД для персональных компьютеров входят три модуля: командный язык, интерпретирующая и/или компилирующая система и пользовательская оболочка.  Relyatsion model asosida tuzilgan, relyatsion ma’-lumotlar bazasini boshqarish tizimi. Har bir relyat-sion ma’lumotlar bazasini boshqarish tizimi – bu, jadvallarni qayta ishlashga spetsifik yetarlicha kuchli dasturlash tilidir. Bu tizimlarning oxirgi versiyalari na faqat yaxshi tezlik sifatlariga, balki qulay foyda-lanuvchi interfeysiga ham ega. Bu tizim tarkibiga odatda strukturalangan so‘rovlar (*SQL)* tili kiradi. Shaxsiy kompyuterlar uchun belgilangan ko‘plab relyatsion ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimi tarkibiga uchta modul: komanda tili, talqin qiladigan va/yoki kompilyatsiyalovchi tizim va foydalanuvchi qobig‘i kiradi.  Реляцион модель асосида тузилган, реляцион маълумотлар базасини бошқариш тизими. Ҳар бир реляцион маълумотлар базасини бошқариш тизими – бу, жадвалларни қайта ишлашга специ-фик етарлича кучли дастурлаш тилидир. Бу ти-зимларнинг охирги версиялари на фақат яхши тезлик сифатларига, балки қулай фойдаланувчи интерфейсига ҳам эга. Бу тизим таркибига одатда структураланган сўровлар (SQL) тили киради. Шахсий компьютерлар учун белгиланган кўплаб реляцион маълумотлар базаларини бошқариш тизими таркибига учта модуль: команда тили, талқин қиладиган ва/ёки компиляцияловчи тизим ва фойдаланувчи қобиғи киради. |
| **Ресурсы сети**  **uz -** tarmoq resurslari  тармоқ ресурслари  **en -** network resources | Отдельные устройства (например, принтер, дис-ковые накопители), программы, базы данных, которыми могут пользоваться абоненты сети.  Tarmoq abonentlari foydalanishlari mumkin bo‘lgan ma’lumotlar bazalari, dasturlar, alohida qurilmalar (masalan, printer, diskli to‘plagichlar).  Тармоқ абонентлари фойдаланишлари мумкин бўлган маълумотлар базалари, дастурлар, алоҳи-да қурилмалар (масалан, принтер, дискли тўплагичлар). |
| **Речевой ввод**  **uz -** nutqli kiritish  нутқли киритиш  **en -** speech input | Технология ввода данных в компьютер с помощью голоса (без клавиатуры). Для использования речевого ввода необходимо иметь достаточно мощный персональный компьютер с процессором i486 или Pentium с оперативной памятью не менее 8 Mbyte и программное обеспечение со словарем. Программа оцифровывает речь, выделяет каждое слово и осуществляет поиск его в своем словаре для точного определения.  Ma’lumotlarni kompyuterga ovoz yordamida (kla-viaturasiz) kiritish texnologiyasi. Nutqli kiritishdan foydalanish uchun, operativ xotirasi kamida 8 Mbyte bo‘lgan *Pentium* yoki i486 protsessorga ega katta quvvatli shaxsiy kompyuter va lug‘atli dasturiy ta’minot bo‘lishi zarur. Dastur nutqni raqamlash-tiradi, har bir so‘zni ajratadi va aniq ta’riflash uchun uni o‘zining lug‘atidan topishni bajaradi.  Маълумотларни компьютерга овоз ёрдамида (клавиатурасиз) киритиш технологияси. Нутқли киритишдан фойдаланиш учун, оператив хотира-си камида 8 Mbyte бўлган Pentium ёки i486 процессорга эга катта қувватли шахсий компью-тер ва луғатли дастурий таъминот бўлиши зарур. Дастур нутқни рақамлаштиради, ҳар бир сўзни ажратади ва аниқ таърифлаш учун уни ўзининг луғатидан топишни бажаради. |

| **С** | |
| --- | --- |
| **Сайт**  **uz -** sayt  сайт  **en** - site | Группа Web-страниц, связанная общим именем, тематикой и системой навигации. Программа, которая интерпретируется как текст, графика, анимация, звук. Оформление сайта производится с помощью языков HTML, Java.  Umumiy nom, mavzu va navigatsiya tizimi bilan bog‘langan Web-sahifalar to‘plami. Matn, grafika, animatsiya, tovush sifatida talqin qilinadigan dastur. Saytni rasmiylashtirish *HTML*, *Java* tillari yordami-da amalga oshiriladi.  Умумий ном, мавзу ва навигация тизими билан боғланган Web-саҳифалар тўплами. Матн, гра-фика, анимация, товуш сифатида талқин қилина-диган дастур. Сайтни расмийлаштириш HTML, Java тиллари ёрдамида амалга оширилади. |
| **Сегмент**  **uz -** segment  сегмент  **en -** segment | Область оперативной памяти, выделяемая опера-ционной системой для хранения программы, данных или стека данных.  Operativ xotiraning, dastur, ma’lumotlar yoki ma’lumotlar stekini saqlash uchun operatsion tizim ajratadigan sohasi.  Оператив хотиранинг, дастур, маълумотлар ёки маълумотлар стекини сақлаш учун операцион тизим ажратадиган соҳаси. |
| **Сектор**  **uz -** sektor  сектор  **en -** sector | Часть дорожки гибкого или жесткого магнитного диска, на которой записаны данные. Сектор ‒ минимальная единица памяти, имеющая свой адрес.  Egiluvchan yoki magnit qattiq disk yo‘lkasining, ma’lumotlar yozilgan qismi. Sektor – xotiraning o‘z adresiga ega bo‘lgan eng kichik birligi.  Эгилувчан ёки магнит қаттиқ диск йўлкасининг, маълумотлар ёзилган қисми. Сектор – хотиранинг ўз адресига эга бўлган энг кичик бирлиги. |
| **Сектор диска**  **uz -** disk sektori  диск сектори  **en -** disk sector | Минимальная адресуемая единица хранения информации на дисковых запоминающих устройствах. Является частью дорожки диска. У большинства устройств размер сектора составляет 512 byte (например, у жестких и гибких дисков), либо 2048 byte (например, у оптических дисков). Новые жесткие диски используют размер сектора 4096 byte, известный как расширенный формат.  Diskli xotirlovchi qurilmalarda axborot saqlashning minimal adreslanadigan birligi. Disk yo‘lkasining bir qismi hisoblanadi. Ko‘pgina qurilmalarda sektorning o‘lchami 512 byteni (masalan, qattiq va egiluvchan disklarda) yoki 2048 byteni (masalan, optik disklarda) tashkil qiladi. Yangi qattiq disklarda kengaytirilgan format sifatida ma’lum bo‘lgan 4096 byte sektor o‘lchamidan foydalaniladi.  Дискли хотирловчи қурилмаларда ахборот сақлашнинг минимал адресланадиган бирлиги. Диск йўлкасининг бир қисми ҳисобланади. Кўпгина қурилмаларда секторнинг ўлчами 512 байтни (масалан, қаттиқ ва эгилувчан дискларда) ёки 2048 байтни (масалан, оптик дискларда) ташкил қилади. Янги қаттиқ дискларда кенгайтирилган формат сифатида маълум бўлган 4096 байт сектор ўлчамидан фойдаланилади. |
| **Семантика**  **uz -** semantika  семантика  **en -** semantics | Смысл каждой синтаксической конструкции в языке или системе. В языках программирования транслятор превращает синтаксические построения в команды, понятные операционной системе и процессору. Смысловые ошибки транслятор не выявляет, их поиск осуществляет человек в процессе отладки, тестирования и даже эксплуатации.  Til yoki tizimdagi har bir sintaktik konstruksiyaning ma’nosi. Dasturlash tillarida translyator sintaktik tuzilishlarni operatsion tizim va protsessor tushuna-digan komandalarga aylantiradi. Ma’noviy xatolarni translyator aniqlamaydi, ularni qidirib topish bilan testlash, sozlash va hatto ekspluatatsiya jarayonida odam shug‘ullanadi.  Тил ёки тизимдаги ҳар бир синтактик конструк-циянинг маъноси. Дастурлаш тилларида трансля-тор синтактик тузилишларни операцион тизим ва процессор тушунадиган командаларга айлантира-ди. Маъновий хатоларни транслятор аниқламай-ди, уларни қидириб топиш билан тестлаш, соз-лаш ва ҳатто эксплуатация жараёнида одам шуғулланади. |
| **Семафор**  **uz -** semafor  семафор  **en -** semaphore | Специальный тип данных в некоторых языках программирования. Управляет доступом к некоторым ресурсам компьютера, к которым стремятся разные процессы, то есть синхронизирует выполнение процессов.  Ba’zi dasturlash tillarida ma’lumotlarning maxsus turi. Kompyuterning, turli jarayonlar intiladigan ba’zi resurslaridan foydalanishni boshqaradi, ya’ni jarayonlar bajarilishini sinxronlashtiradi.  Баъзи дастурлаш тилларида маълумотларнинг махсус тури. Компьютернинг, турли жараёнлар интиладиган баъзи ресурсларидан фойдаланишни бошқаради, яъни жараёнлар бажарилишини синхронлаштиради. |
| **Сенсорная панель**  **uz -** sensorli panel  сенсорли панель  **en -** touch panel | Манипулятор, работающий от изменения электрического поля над поверхностью устройства при движении пальца.  Barmoqning harakatlanishi paytida qurilma yuzasi-dagi elektr maydonning o‘zgarishidan ishlaydigan manipulyator.  Бармоқнинг ҳаракатланиши пайтида қурилма юзасидаги электр майдоннинг ўзгаришидан ишлайдиган манипулятор. |
| **Сервер**  **uz -** server  сервер  **en -** server | Компьютер или приложение, предоставляющие услуги (сервисы), ресурсы или данные клиентскому приложению или компьютеру. Клиентское приложение обычно посылает серверу запрос в формате OLE , DDE или в каком-либо другом.  Mijoz dasturi yoki komyuter resurslari va ma’lumotlariga xizmat ko‘rsatuvchi dastur yoki kompyuter. Mijoz dastur serverga so‘rovni *OLE*, *DDE* yoki boshqa formatlarda uzatadi.  Мижоз дастури ёки комьютер ресурслари ва маълумотларига хизмат кўрсатувчи дастур ёки компьютер. Мижоз дастур серверга сўровни OLE, DDE ёки бошқа форматларда узатади. |
| **Сервер удаленных узлов**  **uz -** olisdagi uzellar serveri  олисдаги узеллар сервери  **en -** server remote node | Компьютер и специальные программы, обеспечивающие работу удаленного персонального компьютера с локальной компьютерной сетью. Сервер и удаленный персональный компьютер должны быть оснащены модемами. Основные задачи – обеспечение надежности соединения и передачи данных, предотвращение несанкционированного доступа.  Olisdagi shaxsiy kompyuterning lokal kompyuter tarmog‘i bilan ishlashini ta’minlaydigan maxsus dasturlar va kompyuter. Server va olisdagi shaxsiy kompyuter modemlar bilan ta’minlanishi kerak. Asosiy vazifalari – ruxsat etilmagan tarzda erkin foydalanishga yo‘l qo‘ymaslik, ma’lumotlar uzatish va birlashtirish ishonchliligini ta’minlashdir.  Олисдаги шахсий компьютернинг локал компью-тер тармоғи билан ишлашини таъминлайдиган махсус дастурлар ва компьютер. Сервер ва олисдаги шахсий компьютер модемлар билан таъминланиши керак. Асосий вазифалари – рухсат этилмаган тарзда эркин фойдаланишга йўл қўймаслик, маълумотлар узатиш ва бирлаштириш ишончлилигини таъминлашдир. |
| **Сетевая база данных**  **uz -** tarmoq ma’lumotlar bazasi  тармоқ маълумотлар базаси  **en -** network data base | База данных, элементы которой могут быть связаны между собой произвольным образом. С теоретической точки зрения, каждый элемент может быть связан с любым другим элементом базы. Описывается с помощью графа.  Elementlari o‘zaro ixtiyoriy ravishda bog‘langan ma’lumotlar bazasi. Nazariy jihatdan har bir element bazaning istalgan boshqa bir elementi bilan bog‘langan bo‘lishi mumkin. Graf yordamida tavsiflanadi.  Элементлари ўзаро ихтиёрий равишда боғланган маълумотлар базаси. Назарий жиҳатдан ҳар бир элемент базанинг исталган бошқа бир элементи билан боғланган бўлиши мумкин. Граф ёрдамида тавсифланади. |
| **Сетевая операционная**  **система**  **uz -** tarmoq operatsion tizimi  тармоқ операцион тизими  **en -** network operating system | Операционная система, обеспечивающая работу сети. Основные функции: управление передачей сообщений, защита данных от несанкционированного доступа, управление каталогами, электронная почта. В локальных сетях широко используется сетевая операционная система NetWare фирмы Novell.  Tarmoqning ishini ta’minlaydigan operatsion tizim. Asosiy funksiyalari: xabarlar uzatilishini boshqarish, ma’lumotlarni ruxsatsiz foydalanishdan himoyalash, kataloglarni boshqarish, elektron pochta. Lokal tarmoqlarda *Novell* firmasining *NetWare* tarmoq operatsion tizimidan keng foydalaniladi.  Тармоқнинг ишини таъминлайдиган операцион тизим. Асосий функциялари: хабарлар узатили-шини бошқариш, маълумотларни рухсатсиз фой-даланишдан ҳимоялаш, каталогларни бошқариш, электрон почта. Локал тармоқларда Novell фир-масининг NetWare тармоқ операцион тизимидан кенг фойдаланилади. |
| **Сетевой компьютер**  **uz -** tarmoq kompyuteri  тармоқ компьютери  **en -** network computer | Компьютер для работы в глобальных или корпоративных сетях в качестве терминала. Отличается от традиционных персональных компьютеров встроенными средствами для подключения к сети и отсутствием жесткого диска. Разрабатывает компьютер консорциум, в который вошли известные фирмы IBM, Apple, Sun. Сетевые компьютеры создаются в основном для домашнего применения, основываются на стандартах сети Internet.  Terminal sifatida global yoki korporativ tarmoqlarda ishlash uchun mo‘ljallangan kompyuter. An’anaviy shaxsiy kompyuterlardan tarmoqqa ulash uchun mo‘ljallangan o‘rnatiladigan vositalar va qattiq disk-ning bo‘lmasligi bilan farqlanadi. Tarmoq kompyu-terini *IBM, Apple, Sun* kabi mashhur firmalar kira-digan konsorsium ishlab chiqadi. Tarmoq kompyu-terlari asosan uyda qo‘llanish uchun yaratiladi, *Internet* tarmog‘i standartlariga asoslanadi.  Терминал сифатида глобал ёки корпоратив тар-моқларда ишлаш учун мўлжалланган компьютер. Анъанавий шахсий компьютерлардан тармоққа улаш учун мўлжалланган ўрнатиладиган воси-талар ва қаттиқ дискнинг бўлмаслиги билан фарқланади. Тармоқ компьютерини IBM, Apple, Sun каби машҳур фирмалар кирадиган консор-циум ишлаб чиқади. Тармоқ компьютерлари асо-сан уйда қўлланиш учун яратилади, Internet тармоғи стандартларига асосланади. |
| **Сеть**  **uz -** tarmoq  тармоқ  **en -** network | Структура организации технических средств, данных, программ. Описывается и исследуется с помощью графов. Набор соединенных между собой устройств, предоставляющих возможность пользователям сохранять, обмениваться и получать доступ к необходимой информации. Наиболее популярными устройствами, соединяющимися в сеть, являются микрокомпьютеры, миникомпьютеры, мэйнфреймы, терминалы, принтеры, факсы, пейджеры и различные устройства для хранения данных.  Texnik vositalar, ma’lumotlar, dasturlar tashkil qilish strukturasi. Graflar yordamida tavsiflanadi va tadqiq qilinadi. Qurilmalar o‘rtasidagi ulanishlar bo‘lib, foydalanuvchilarga ma’lumotlarni saqlash, ular bilan almashinish, ularga murojaat qilish imkonini yaratadi. Tarmoqqa asosan mikrokompyuterlar, minikompyuterlar, meyn-freymlar, terminallar, printerlar, fakslar, peyjerlar va turli ma’lumot saqlaydigan qurilmalar ulanadi.  Техник воситалар, маълумотлар, дастурлар таш-кил қилиш структураси. Графлар ёрдамида тав-сифланади ва тадқиқ қилинади. Қурилмалар ўртасидаги уланишлар бўлиб, фойдаланувчилар-га маълумотларни сақлаш, улар билан алмаши-ниш, уларга мурожаат қилиш имконини яратади. Тармоққа асосан микрокомпьютерлар, миником-пьютерлар, мэйн-фреймлар, терминаллар, прин-терлар, факслар, пейжерлар ва турли маълумот сақлайдиган қурилмалар уланади. |
| **Сеть Internet**  **uz -** *Internet* tarmog‘i  Internet тармоғи  **en -** Internet network | Глобальная компьютерная сеть или объединение сетей. Прообраз Internet создан в 1969 г. в виде сети Arpanet. В настоящем виде Internetсуществует с начала 90-гг. ХХ в. Работает в режимах «off-line» и «on-line». Основа сети Internet ‒ протокол TCP/IP. Среди сетевых услуг, предлагаемых Internet, самыми распространенными являются: передача файлов, работа с гипертекстовыми документами (WWW) и электронная почта.  Global kompyuter tarmog‘i yoki tarmoqlar birlash-masi. *Internet* timsoli *Arpanet* tarmog‘i ko‘rinishida 1969 yilda yaratilgan. Hozirgi ko‘rinishda *Internet* XX asrning 90-yillaridan mavjud. «*Off-line*» va «*on-line»* rejimlarida ishlaydi. *Internet* tarmog‘ining asosi *TCP/IP* protokoli hisoblanadi. *Internet* taklif qiladigan tarmoq xizmatlari ichida fayllar uzatish gipermatnli hujjatlar bilan ishlash va elektron pochta keng tarqalgan.  Глобал компьютер тармоғи ёки тармоқлар бир-лашмаси. Internet тимсоли Arpanet тармоғи кўри-нишида 1969 йилда яратилган. Ҳозирги кўри-нишда Internet ХХ асрнинг 90-йилларидан мав-жуд. «Оff-line» ва «on-line» режимларида ишлай-ди. Internet тармоғининг асоси TCP/IP протоколи ҳисобланади. Internet таклиф қиладиган тармоқ хизматлари ичида файллар узатиш гиперматнли ҳужжатлар билан ишлаш ва электрон почта кенг тарқалган. |
| **Сеть неоднородная**  **uz -** bir jinsli bo‘lmagan tarmoq  бир жинсли бўлмаган тармоқ  **en -** nonuniform network | Компьютерная сеть, состоящая из фрагментов разной топологии и разнотипных технических средств.  Turli topologiya fragmentlaridan va turli xil texnik vositalardan tuzilgan kompyuter tarmog‘i.  Турли топология фрагментларидан ва турли хил техник воситалардан тузилган компьютер тармоғи. |
| **Сеть одноранговая**  **uz -** bir rangdagi tarmoq  бир рангдаги тармоқ  **en -** peer network | Компьютерная сеть, в которой все компьютеры равноправны, не требуют выделенного сервера.  Barcha kompyuterlar teng huquqli bo‘lgan, ajratilgan server talab qilinmaydigan kompyuter tarmog‘i.  Барча компьютерлар тенг ҳуқуқли бўлган, ажра-тилган сервер талаб қилинмайдиган компьютер тармоғи. |
| **Сеть связи**  **uz -** aloqa tarmog‘i  алоқа тармоғи  **en -** telecommunication network | Часть вычислительной системы, обеспечивающей передачу данных, состоящая из аппаратуры передачи данных и канала связи.  Hisoblash tizimining, ma’lumotlar uzatilishini ta’minlaydigan, aloqa kanali va ma’lumotlar uzatish apparaturasidan tuzilgan qismi.  Ҳисоблаш тизимининг, маълумотлар узатили-шини таъминлайдиган, алоқа канали ва маълу-мотлар узатиш аппаратурасидан тузилган қисми. |
| **Сжатие**  **uz -** siqish  сиқиш  **en -** compression | Преобразование данных с целью уменьшения объема памяти, необходимого для их хранения и уменьшения объема передаваемых данных при работе в сети. Методы сжатия данных основаны на уменьшении избыточности путем их кодирования. Степень сжатия зависит от типа файла, выполняемые файлы практически не уменьшаются, а файлы с графическими данными сжимаются в 4 раза.  Tarmoqda ishlash vaqtida uzatiladigan ma’lumotlar hajmini kamaytirish va saqlash uchun zarur bo‘lgan xotira hajmini kamaytirish maqsadida ma’lumotlarni o‘zgartirish. Ma’lumotlarni siqish metodlari kodlash yo‘li bilan ortiqchalikni kamaytirishga asoslangan. Siqish darajasi fayl turiga bog‘liq, bajariladigan fayllar amalda kamaymaydi, grafik ma’lumotlar bo‘lgan fayllar 4 marta siqiladi.  Тармоқда ишлаш вақтида узатиладиган маълу-мотлар ҳажмини камайтириш ва сақлаш учун зарур бўлган хотира ҳажмини камайтириш мақса-дида маълумотларни ўзгартириш. Маълумотлар-ни сиқиш методлари кодлаш йўли билан ортиқ-чаликни камайтиришга асосланган. Сиқиш дара-жаси файл турига боғлиқ, бажариладиган файл-лар амалда камаймайди, график маълумотлар бўлган файллар 4 марта сиқилади. |
| **Символ**  **uz -** simvol  символ  **en -** symbol | Элемент алфавита, имеющий определенное значение. Как правило, записывается в памяти компьютера 8 битами или байтом.  Alfavitning muayyan qiymatiga ega bo‘lgan elementi. Odatda, kompyuter xotirasida 8 ta bit yoki bayt bilan yoziladi.  Алфавитнинг муайян қийматига эга бўлган элементи. Одатда, компьютер хотирасида 8 та бит ёки байт билан ёзилади. |
| **Симплексное соединение**  **uz -** simpleks ulanish  симплекс уланиш  **en -** simplex connection | Логическое или физическое соединение двух точек, между которыми может осуществляться передача данных только в одном направлении.  Orasida faqat bir yo‘nalishda ma’lumotlarning uzatilishi amalga oshirilishi mumkin bo‘lgan ikki nuqtaning mantiqiy va fizik birikishi.  Орасида фақат бир йўналишда маълумотларнинг узатилиши амалга оширилиши мумкин бўлган икки нуқтанинг мантиқий ва физик бирикиши. |
| **Синапс**  **uz -** sinaps  синапс  **en -** sinaps | Понятие нейронных сетей. Синапс – связь между нейронами. Выходной сигнал с одного нейрона поступает в синапс, который передает его другому нейрону. При этом возможно преобразование сигнала. Сложные синапсы могут иметь память.  *Neyron* tarmoqlar tushunchasi. *Sinaps* – neyronlar o‘rtasidagi bog‘lanishdir. Bir neyrondan chiqadigan chiqish signali, bu signalni boshqa neyronga uzatadigan sinapsga kelib tushadi. Bunda signal o‘zgartirilishi mumkin. Murakkab sinapslarda xotira bo‘lishi mumkin.  Нейрон тармоқлар тушунчаси. Синапс – нейрон-лар ўртасидаги боғланишдир. Бир нейрондан чиқадиган чиқиш сигнали, бу сигнални бошқа нейронга узатадиган синапсга келиб тушади. Бунда сигнал ўзгартирилиши мумкин. Мураккаб синапсларда хотира бўлиши мумкин. |
| **Синергетика**  **uz -** sinergetika  синергетика  **en -** synergetics | Наука, изучающая спонтанное (самопроизвольное) образование высокоупорядоченных структур в физических, химических и биологических открытых системах.  Fizik, ximik va biologik ochiq tizimlarda yuqori tartiblashtirilgan strukturalarning spontan (o‘z-o‘zidan) hosil bo‘lishini o‘rganadigan fan.  Физик, химик ва биологик очиқ тизимларда юқо-ри тартиблаштирилган структураларнинг спонтан (ўз-ўзидан) ҳосил бўлишини ўрганадиган фан. |
| **Синтаксис**  **uz -** sintaksis  синтаксис  **en -** syntaxis | Набор правил построения слов, конструкций и структур текста в языке или системе. Некоторые авторы включают в синтаксис и алфавит. Существует много способов описания синтаксиса языка, наиболее распространенные – синтаксические диаграммы и расширенная Бэкуса-Наура форма (РБНФ). Ошибки, возникающие при написании программы и касающиеся только синтаксиса, выявляются при синтаксическом анализе, осуществляемом транслятором.  Til yoki tizimda matn so‘zlari, konstruksiyalari va strukturalarini qurish qoidalari to‘plami. Ba’zi mualliflar sintaksisga alifboni ham kiritadilar. Til sintaksisini tavsiflashning ko‘plab usullari mavjud, ularning ichida eng ko‘p tarqalganlari – sintaktik diagrammalar va kengaytirilgan *Bekus-Naur* shakli. Dasturni yozishda paydo bo‘ladigan va faqat sintaksisga taalluqli xatolar, translyator amalga oshiradigan sintaktik tahlil paytida aniqlanadi.  Тил ёки тизимда матн сўзлари, конструкциялари ва структураларини қуриш қоидалари тўплами. Баъзи муаллифлар синтаксисга алифбони ҳам киритадилар. Тил синтаксисини тавсифлашнинг кўплаб усуллари мавжуд, уларнинг ичида энг кўп тарқалганлари – синтактик диаграммалар ва кен-гайтирилган Бэкус-Наур шакли. Дастурни ёзишда пайдо бўладиган ва фақат синтаксисга тааллуқли хатолар, транслятор амалга оширадиган синтак-тик таҳлил пайтида аниқланади. |
| **Синтаксическая диаграмма**  **uz -** sintaktik diagramma  синтактик диаграмма  **en -** syntactic diagram | Графическое представление синтаксиса языка программирования. Синтаксические диаграммы соответствуют расширенной Бэкуса-Наура форме и используются при описании языка программирования.  Dasturlash tili sintaksisining grafik ko‘rsatilishi. Sin-taktik diagrammalar kengaytirilgan *Bekus-Naur* shakliga to‘g‘ri keladi va dasturlash tilini tavsif-lashda foydalaniladi.  Дастурлаш тили синтаксисининг график кўрса-тилиши. Синтактик диаграммалар кенгайтирил-ган Бэкус-Наур шаклига тўғри келади ва дастур-лаш тилини тавсифлашда фойдаланилади. |
| **Синхронизация**  **uz -** sinxronlash  синхронлаш  **en -** synchronization | Согласование каких-либо действий (событий) по времени, частоте или сигналам. Последовательность сигналов подтверждения связи, устанавливаемой между компьютерами или другими устройствами. Аппаратная синхронизация – это обмен сигналами по определенным линиям (отличным от линий данных), во время которого каждое устройство обозначает свою готовность к отправке или получению данных. В программной синхронизации применяются сигналы по тем же линиям, которые используются для передачи данных, аналогично связи между модемами по телефонным каналам.  Biror-bir ish (xabar) ning vaqt, chastota yoki signal bo‘yicha moslashtirilishi. Kompyuter yoki boshqa qurilmaning aloqasini tasdiqlovchi signallar ketma-ketligi. Apparat sinxronlash – bu qurilmani ma’lu-motlarni uzatish yoki qabul qilishga tayyorligini ko‘rsatuvchi signallarni aniq bir tarmoq (ma’lumotlar tarmog‘idan farqli ravishda) orqali almashinuvi. Das-turiy sinxronlashda signallar xuddi modemlar orasida telefon kanali bo‘yicha aloqa qilish singari, ma’lu-motlarni uzatish uchun qo‘llaniladigan tarmoq orqali yuboriladi.  Бирор-бир иш (хабар) нинг вақт, частота ёки сигнал бўйича мослаштирилиши. Компьютер ёки бошқа қурилманинг алоқасини тасдиқловчи сигналлар кетма-кетлиги. Аппарат синхронлаш – бу қурилмани маълумотларни узатиш ёки қабул қилишга тайёрлигини кўрсатувчи сигналларни аниқ бир тармоқ (маълумотлар тармоғидан фарқ-ли равишда) орқали алмашинуви. Дастурий синхронлашда сигналлар худди модемлар орасида телефон канали бўйича алоқа қилиш сингари, маълумотларни узатиш учун қўлланиладиган тармоқ орқали юборилади. |
| **Система**  **uz -** tizim  тизим **en -** system | Совокупность объектов, модулей, программ, связанных для совместного решения поставленной задачи (задач). Например, операционная система предназначена для организации взаимодействия пользователя с персональным компьютером.  Qo‘yilgan vazifa (vazifalar) ni birgalikda hal etish maqsadida bog‘langan dasturlar, modullar, obyektlar yig‘indisi. Masalan, operatsion tizim foydalanuvchi bilan shaxsiy kompyuter o‘rtasidagi bog‘lanishni ta’minlash uchun mo‘ljallangan.  Қўйилган вазифа (вазифалар) ни биргаликда ҳал этиш мақсадида боғланган дастурлар, модуллар, объектлар йиғиндиси. Масалан, операцион тизим фойдаланувчи билан шахсий компьютер ўртасидаги боғланишни таъминлаш учун мўлжалланган. |
| **Система автоматизированного проектирования**  **uz -** avtomatlashtirilgan loyihalash tizimi  автоматлаштирилган лойиҳалаш тизими  **en -** optimal design integration system | Комплекс технических и программных средств, позволяющих создавать всю необходимую конструкторскую и технологическую документацию на отдельные изделия, здания и сооружения.    Ayrim buyumga, bino va inshootga tegishli barcha zarur konstruktorlik va texnologik hujjatlarni tuzish imkonini beradigan texnik va dasturiy vositalar kompleksi.  Айрим буюмга, бино ва иншоотга тегишли барча зарур конструкторлик ва технологик ҳужжатлар-ни тузиш имконини берадиган техник ва дастурий воситалар комплекси. |
| **Система сетевого  управления**  **uz -** tarmoq boshqaruv tizimi  тармоқ бошқарув тизими  **en -** network operating system | Совокупность аппаратных и программных средств для контроля и управления сетью; состоит из программы, находящейся на компьютере, управляющем сетью; аппаратных и программных агентов, находящихся на компьютерах абонентов сети. Существует общепринятый протокол для управления сетями – SNMP (Simple Network Management Protokol ‒ протокол управления простой сетью), позволяющий управлять сетью даже с разнородными абонентами. Основные функции управления сетью: сканирование сети и определение наличия устройств с SNMP- протоколом; определение состояния сети, удаленная диагностика абонентов на уровне портов, установление ограничений на доступ по паролю, 7/0I ведение журнала сети и др., т.е. обеспечение администратора сети всеми необходимыми для управления данными.  Tarmoqni boshqarish va nazorat qilishning apparat va dasturiy vositalari jami, tarmoqni boshqaradigan kompyuterda joylashtirilgan dasturdan; tarmoq abo-nentlarining kompyuterlarida joylashtirilgan apparat va dasturiy agentlardan iborat. Tarmoqlarni boshqa-rishning umumqabul qilingan protokoli – *SNMP (Simple Network Management Protokol* – oddiy tar-moqni boshqarish protokoli) mavjud, bu protokol hatto turli xil abonentlar bo‘lgan tarmoqni ham boshqarish imkonini beradi. Tarmoqni boshqarish-ning asosiy funksiyalari: tarmoqni skanerlash va *SNMP* protokoli bo‘lgan qurilmalar mavjudligini aniqlash; tarmoq holatini aniqlash, portlar darajasida abonentlarni masofadan diagnostika qilish, parol bo‘yicha foydalanishga cheklashlar belgilash, 7/0I tarmoq jurnalini yuritish va boshqalar, ya’ni tarmoq administratorini ma’lumotlarni boshqarish uchun barcha zarur narsalar bilan ta’minlash.  Тармоқни бошқариш ва назорат қилишнинг аппа-рат ва дастурий воситалари жами, тармоқни бош-қарадиган компьютерда жойлаштирилган дастур-дан; тармоқ абонентларининг компьютер-ларида жойлаштирилган аппарат ва дастурий агентлар-дан иборат. Тармоқларни бошқаришнинг умум-қабул қилинган протоколи – SNMP (Simple Network Management Protokol – оддий тармоқни бошқариш протоколи) мавжуд, бу протокол ҳатто турли хил абонентлар бўлган тармоқни ҳам бош-қариш имконини беради. Тармоқни бошқариш-нинг асосий функциялари: тармоқни сканерлаш ва SNMP протоколи бўлган қурилмалар мавжуд-лигини аниқлаш; тармоқ ҳолатини аниқлаш, портлар даражасида абонентларни масофадан диагностика қилиш, пароль бўйича фойдала-нишга чеклашлар белгилаш, 7/0I тармоқ журна-лини юритиш ва бошқалар, яъни тармоқ адми-нистраторини маълумотларни бошқариш учун барча зарур нарсалар билан таъминлаш. |
| **Система счисления**  **uz -** sanoq tizimi  саноқ тизими  **en -** numbering system | Способ отображения чисел и правила действий над ними. Различают позиционные и непозиционные системы счисления. В компьютерах при вычислениях используются позиционные системы счисления.  Sonlarni aks ettirish usuli va ular ustida bo‘ladigan amallar qoidalari. Pozitsion va nopozitsion sanoq tizimlari farqlanadi. Kompyuterda hisoblashlarda pozitsion sanoq tizimlaridan foydalaniladi.  Сонларни акс эттириш усули ва улар устида бўладиган амаллар қоидалари. Позицион ва нопо-зицион саноқ тизимлари фарқланади. Компью-терда ҳисоблашларда позицион саноқ тизимлари-дан фойдаланилади. |
| **Система управления базами данных (СУБД)** **uz -** ma’lumotlar bazasini  boshqarish tizimi (MBBT)  маълумотлар базасини  бошқариш тизими (МББТ)  **en -** data base management system (DBMS) | Программное обеспечение, обеспечивающее создание, хранение, обновление и поиск информации в базе данных с помощью развитого языка запросов, а также управление безопасностью и целостностью данных. Современные СУБД посредством механизма транзакций поддерживают одновременный доступ к данным многих пользователей, исключая возможность влияния одного пользователя на результаты, получаемые другим. В состав СУБД входят язык программирования; генераторы программ – облегчают составление программ, создание базы данных и их обработку; компиляторы – генерируют программы управления в машинных кодах для ускорения работы программ и их независимости от среды; генераторы отчета – позволяют пользователю оперативно создавать выходные документы, производить выборку, сортировку и расчеты; средства документирования – позволяют одновременно с созданием базы данных создавать описания ее в текстовом и графическом видах, описания программ с листингами. В соответствии с типами базы данных существуют иерархические, сетевые и реляционные СУБД. Практически все СУБД поддерживают работу в сети с архитектурой «клиент‒сервер».  Rivojlangan so‘rovlar tili yordamida ma’lumotlar bazasi ma’lumotlari tuzilmasini hosil qilish, saqlash, yangilash, yangi ma’lumotlar qo‘shish, izlash amallarining bajarilishini ta’minlaydigan dasturiy ta’mi-not. Zamonaviy MBBTlari tranzaksiya mexa-nizmi orqali ma’lumotlardan bir vaqtda ko‘plab foydalanuvchilarning erkin foydalanishlarini ta’minlaydi. Bunda bir foydalanuvchining olgan natijasi boshqasinikiga ta’sir qilmaydi. Ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimi tarkibiga dasturlash tili; dasturlar generatorlari – dasturlar tuzilishini, ma’lumotlar bazasi (MB) yaratilishini va ularning qayta ishlani-shini osonlashtiradi; kompilyatorlar – mashina kod-laridagi boshqarish dasturlarini, dasturlarning ishla-shini tezlashtirish va ularning muhitga bog‘liq bo‘l-masligi uchun generatsiyalaydi; hisobot generatorlari – foydalanuvchiga chiqish hujjatlarini operativ yaratish, tanlab olish, saralash va hisoblashlarni bajarish imkonini beradi; hujjatlashtirish vositalari – MB ni yaratish bilan bir vaqtda, matn va grafik ko‘rinishlarda uning tavsifini yaratish, listinglar bo‘lgan dasturlarni tavsiflash imkonini beradi. Ma’lumotlar bazalarining turlariga ko‘ra, ierarxik, tarmoq va relyatsion MBBT mavjud. Amalda barcha MBBT «mijoz‒server» arxitekturali tarmoqda ishlashni ta’minlaydi.  Ривожланган сўровлар тили ёрдамида маълумот-лар базаси маълумотлари тузилмасини ҳосил қилиш, сақлаш, янгилаш, янги маълумотлар қў-шиш, излаш амалларининг бажарилишини таъ-минлайдиган дастурий таъминот. Замонавий МББТлари транзакция механизми орқали маъ-лумотлардан бир вақтда кўплаб фойдаланувчи-ларнинг эркин фойдаланишларини таъминлайди. Бунда бир фойдаланувчининг олган натижаси бошқасиникига таъсир қилмайди. Маълумотлар базаларини бошқариш тизими таркибига дастур-лаш тили; дастурлар генераторлари – дастурлар тузилишини, маълумотлар базаси (МБ) яратили-шини ва уларнинг қайта ишланишини осонлаш-тиради; компиляторлар – машина кодларидаги бошқариш дастурларини, дастурларнинг ишла-шини тезлаштириш ва уларнинг муҳитга боғлиқ бўлмаслиги учун генерациялайди; ҳисобот гене-раторлари – фойдаланувчига чиқиш ҳужжатлари-ни оператив яратиш, танлаб олиш, саралаш ва ҳисоблашларни бажариш имконини беради; ҳужжатлаштириш воситалари – МБ ни яратиш билан бир вақтда, матн ва график кўринишларда унинг тавсифини яратиш, листинглар бўлган дастурларни тавсифлаш имконини беради. Маъ-лумотлар базаларининг турларига кўра, иерар-хик, тармоқ ва реляцион МББТ мавжуд. Амалда барча МББТ «мижоз-сервер» архитектурали тар-моқда ишлашни таъминлайди. |
| **Системное программное обеспечение**  **uz -** tizimli dasturiy ta’minot  тизимли дастурий таъминот  **en -** operational software | Программное обеспечение, дающее пользователям возможность работать с компьютером и облегчающее эту работу. Основной частью системного программного обеспечения является операционная система. К системному программному обеспечению относят трансляторы, оболочки, системы управления базами данных и пр.  Foydalanuvchilarga kompyuter bilan ishlash imko-niyatini beradigan va bu ishni osonlashtiradigan das-turiy ta’minot. Operatsion tizim tizimli dasturiy ta’minotning asosiy qismi hisoblanadi. Tizimli das-turiy ta’minotga translyatorlar, qobiqlar, ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimlari kiradi.  Фойдаланувчиларга компьютер билан ишлаш имкониятини берадиган ва бу ишни осонлаш-тирадиган дастурий таъминот. Операцион тизим тизимли дастурий таъминотнинг асосий қисми ҳисобланади. Тизимли дастурий таъминотга трансляторлар, қобиқлар, маълумотлар базалари-ни бошқариш тизимлари киради. |
| **Системные инструменты Nvidia**  **uz -** *Nvidia* tizim vositalari  Nvidia тизим воситалари  **en -** Nvidia sustem tools | Набор утилит для доступа, мониторинга и наст-ройки компонентов компьютерной системы, включая контроль за температурой и напряжением при помощи удобных панелей управления в Windows.  Kompyuter tizimi komponentlarini sozlash, moni-toring qilish, erkin foydalanish, jumladan, *Windows* dagi qulay boshqarish panellari yordamida kuch-lanish va temperaturani nazorat qilish.  Компьютер тизими компонентларини созлаш, мониторинг қилиш, эркин фойдаланиш, жумла-дан, Windows даги қулай бошқариш панеллари ёрдамида кучланиш ва температурани назорат қилиш. |
| **Системный блок**  **uz -** tizimli blok  тизимли блок  **en -** system unit | Часть персонального компьютера, в которой размещены блок питания, материнская плата, платы расширения, накопители на магнитных и оптических дисках.  Shaxsiy kompyuterning, ta’minot bloki, asosiy plata, kengayish platasi, magnit va optik disklardagi to‘plagichlar joylashgan qismi.  Шахсий компьютернинг, таъминот блоки, асосий плата, кенгайиш платаси, магнит ва оптик диск-лардаги тўплагичлар жойлашган қисми. |
| **Системный подход**  **uz -** tizimli yondashuv  тизимли ёндашув  **en -** system concept | Метод рассмотрения каждого вопроса, задачи, явления, объекта как части более широкого единого и неразделимого целого ‒ системы взаимосвязанных составных элементов. Предусматривает определение целей функционирования системы, выделение ее связей с другими системами; решение самой задачи ставится в зависимость от решения смежных задач и проблем более высокого уровня.  Har bir masala, vazifa, hodisa, obyektni birmuncha keng yaxlit va ajralmas butunning – o‘zaro bog‘lagan tarkibiy elementlar tizimining bir qismi sifatida qarab chiqish metodi. Tizim ishlashining maqsadlari aniqlanishini, uning boshqa tizimlar bilan aloqalari ajratib ko‘rsatilishini ko‘zda tutadi; vazifaning hal etilishi o‘zaro bog‘langan vazifalar va yuqoriroq darajadagi muammolar hal etilishiga bog‘liq qilib qo‘yiladi.  Ҳар бир масала, вазифа, ҳодиса, объектни бир-мунча кенг яхлит ва ажралмас бутуннинг – ўзаро боғлаган таркибий элементлар тизимининг бир қисми сифатида қараб чиқиш методи. Тизим иш-лашининг мақсадлари аниқланишини, унинг бошқа тизимлар билан алоқалари ажратиб кўрса-тилишини кўзда тутади; вазифанинг ҳал этилиши ўзаро боғланган вазифалар ва юқорироқ даража-даги муаммолар ҳал этилишига боғлиқ қилиб қўйилади. |
| **Сканер**  **uz -** skaner  сканер  **en -** scanner | Устройство ввода изображения с двухмерной поверхности в компьютер.  Примечание ‒ Различают сканеры четырех типов: ручной; листовой; планшетный; барабанный.  Tasvirni ikki o‘lchamli sirtdan kompyuterga kiritish qurilmasi.  Izoh ‒ To‘rt turdagi skaner farqlanadi: qo‘l skaneri; varaqli skaner; planshetli skaner; barabanli skaner.  Тасвирни икки ўлчамли сиртдан компьютерга киритиш қурилмаси.  Изоҳ ‒ Тўрт турдаги сканер фарқланади: қўл сканери; варақли сканер; планшетли сканер; барабанли сканер. |
| **Скорость передачи данных**  **uz -** ma’lumotlar uzatish tezligi  маълумотлар узатиш тезлиги  **en -** data-transfer rate | Скорость, с которой данные передаются из внеш-ней памяти в оперативную. Данная скорость зависит от типа локальной шины, на которой находится внешняя память, от типа интерфейса с периферийными устройствами. Скорость обмена данными в компьютерных сетях. Определяется состоянием канала и аппаратурой передачи данных.  Ma’lumotlar xotiradan operativ xotiraga uzatiladigan tezlik. Bu tezlik tashqi xotira bo‘lgan lokal shina turiga, periferik qurilmalar bo‘lgan interfeys turiga bog‘liq. Kompyuter tarmoqlarda ma’lumotlar alma-shinish tezligi. Kanalning holati va ma’lumotlar uzatish apparaturasi bilan belgilanadi.  Маълумотлар хотирадан оператив хотирага уза-тиладиган тезлик. Бу тезлик ташқи хотира бўлган локал шина турига, периферик қурилмалар бўл-ган интерфейс турига боғлиқ. Компьютер тар-моқларда маълумотлар алмашиниш тезлиги. Ка-налнинг ҳолати ва маълумотлар узатиш аппара-тураси билан белгиланади. |
| **Скремблер**  **uz -** skrembler  скремблер  **en -** scrambler | Устройство или программа для кодирования/ декодирования данных с целью предотвращения несанкционированного доступа к сообщениям.  Xabarlardan ruxsat etilmagan tarzda foydalanishning oldini olish maqsadida ma’lumotlarni kodlash/ dekodlash uchun mo‘ljallangan qurilma yoki dekoder.  Хабарлардан рухсат этилмаган тарзда фойдала-нишнинг олдини олиш мақсадида маълумотларни кодлаш/декодлаш учун мўлжалланган қурилма ёки декодер. |
| **Скрипт**  **uz -** skript  скрипт  **en -** script | Последовательность команд и/или действий, небольшая программа или макрос, исполняемые приложением или операционной системой при конкретных обстоятельствах. Сценарии часто хранятся в виде текстовых файлов.  Operatsion tizim yoki dastur muayyan holatda ishga tushiradigan komandalar va/yoki harakatlar ketma-ketligi, kichik dastur yoki makros. Ssenariylar ko‘pincha matnli fayllarda saqlanadi.  Операцион тизим ёки дастур муайян ҳолатда ишга туширадиган командалар ва/ёки ҳаракатлар кетма-кетлиги, кичик дастур ёки макрос. Сценарийлар кўпинча матнли файлларда сақланади. |
| **Словарь**  **uz -** lug‘at  луғат  **en -** dictionary | Организованная совокупность данных, каждый элемент которой состоит из двух частей. В первой – краткое имя того, что находится во второй части. Предназначен для ускорения обработки данных, которая производится по имени, указанному в первой части, при необходимости, подключается вторая часть.  Har bir elementi ikki qismdan iborat, ma’lumot-larning uyushtirilgan jami. Birinchi qismda ikkinchi qismda bo‘lganning qisqacha nomi. Birinchi qismda ko‘rsatilgan nom bo‘yicha bajariladigan ma’lumotlar qayta ishlanishini tezlashtirish uchun mo‘ljallangan, zarur bo‘lganda ikkinchi qism qo‘shiladi.  Ҳар бир элементи икки қисмдан иборат, маълу-мотларнинг уюштирилган жами. Биринчи қисмда иккинчи қисмда бўлганнинг қисқача номи. Би-ринчи қисмда кўрсатилган ном бўйича бажари-ладиган маълумотлар қайта ишланишини тезлаш-тириш учун мўлжалланган, зарур бўлганда иккинчи қисм қўшилади. |
| **Слово**  **uz -** so‘z  сўз  **en -** word | 1. Упорядоченный набор символов в заданном алфавите, имеющий определенный смысл.  2. Единица данных, рассматриваемая как целое при передаче и обработке данных в процессоре. Обычно измеряется в битах, или двоичных разрядах. Как правило, называется машинным словом.  1. Berilgan alifboda simvollarning muayyan ma’no-ga ega bo‘lgan tartiblashtirilgan to‘plami.  2. Protsessorda ma’lumotlarni qayta ishlash va uzatishda bir butun deb qaraladigan ma’lumotlar birligi. Odatda, bitlarda yoki ikkilik razryadlarda o‘lchanadi. Qoidaga ko‘ra, mashina so‘zi deb ataladi.  1. Берилган алифбода символларнинг муайян маънога эга бўлган тартиблаштирилган тўплами.  2. Процессорда маълумотларни қайта ишлаш ва узатишда бир бутун деб қараладиган маълу-мотлар бирлиги. Одатда, битларда ёки иккилик разрядларда ўлчанади. Қоидага кўра, машина сўзи деб аталади. |
| **Служебное слово**  **uz -** xizmatga oid so‘z  хизматга оид сўз  **en -** unique word | Слово (/), имеющее специальное значение в языках программирования или других системах. Использование служебного слова не по назначению не разрешается.  Dasturlash tillarida yoki boshqa tizimlarda maxsus qiymatga ega bo‘lgan so‘z (/). Xizmatga oid so‘zdan vazifasiga ko‘ra foydalanilmaslikka ruxsat etilmaydi.  Дастурлаш тилларида ёки бошқа тизимларда махсус қийматга эга бўлган сўз (/). Хизматга оид сўздан вазифасига кўра фойдаланилмасликка рухсат этилмайди. |
| **Смайлик**  **uz -** smaylik  смайлик  **en -** smiley | Значок для выражения эмоций, составленный из основных и вспомогательных символов. Используется при общении в сети Internet (в электронной почте, в чатах и т. п.). Состоит из трех символов: двоеточия «:», дефиса «-» и закрывающей скобки «)».  His-tuyg‘ularni ifodalaydigan, asosiy va yordamchi simvollardan tuzilgan belgi. *Internet* tarmog‘ida muloqot chog‘ida (elektron pochtada, chatlarda) foydalaniladi. Uchta simvol: «:» ikki nuqta, «-» defis va yopadigan qavs «)» dan iborat.  Ҳис-туйғуларни ифодалайдиган, асосий ва ёрдамчи символлардан тузилган белги. Internet тармоғида мулоқот чоғида (электрон почтада, чатларда) фойдаланилади. Учта символ: «:» икки нуқта, «-» дефис ва ёпадиган қавс «)» дан иборат. |
| **Смартфон**  **uz -** smartfon  смартфон  **en -** smart phone | Мобильный телефон, дополненный функциональностью карманного персонального компьютера.  Cho‘ntak shaxsiy kompyuterining funksionalligi qo‘shilgan mobil telefon.  Чўнтак шахсий компьютерининг функционал-лиги қўшилган мобил телефон. |
| **Событие**  **uz -** voqea  воқеа  **en** - signal | Действие пользователя или сообщение, генерируемое операционной системой, например, нажатие кнопки, закрытие окна и пр. Любое событие связано с объектом, его свойствами и методами. Понятие объектно-ориентированного анализа и проектирования сложных систем.  Foydalanuvchining harakati yoki operatsion tizim yuzaga keltiradigan xabar, masalan, tugmachani bo-sish, oynani yopish. Har qanday voqea obyekt bilan, uning xususiyatlari va metodlari bilan bog‘liq. Mu-rakkab tizimlarni loyihalash va obyektga yo‘nalti-rilgan tahlil tushunchasi.  Фойдаланувчининг ҳаракати ёки операцион ти-зим юзага келтирадиган хабар, масалан, тугмача-ни босиш, ойнани ёпиш. Ҳар қандай воқеа объект билан, унинг хусусиятлари ва методлари билан боғлиқ. Мураккаб тизимларни лойиҳалаш ва объектга йўналтирилган таҳлил тушунчаси. |
| **Событийно-управляемое программирование**  **uz -** voqea - boshqariladigan dasturlash  воқеа - бошқариладиган дастурлаш  **en -** event-driven programming | Программирование, при котором описывается, как должна реагировать программа на различные события (действия пользователя). Разновидность объектно-ориентированного программирования.  Dastur turli voqealarga (foydalanuvchining harakat-lariga) qanday javob berishi tavsiflanadigan dastur-lash. Obyektga yo‘naltirilgan dasturlashning bir turi.  Дастур турли воқеаларга (фойдаланувчининг ҳаракатларига) қандай жавоб бериши тавсиф-ланадиган дастурлаш. Объектга йўналтирилган дастурлашнинг бир тури. |
| **Сообщение**  **uz -** xabar  хабар  **en -** massage | Единица обмена информацией между компьютерами, на которых запущена система «Очередь сообщений». Содержимое сообщения (текст или двоичные данные) определяется приложением, производящим отправку. Все сообщения, включая сообщения состояния, размещаются в очередях компьютеров.  «Xabarlar navbati» tizimi ishlayotgan kompyuterlar o‘rtasida axborot almashinish birligi. Xabar nimani o‘z ichiga olishini (ikkilik yoki matnli ma’lumotlar) jo‘natayotgan dastur aniqlaydi. Barcha xabarlar, ular-ning holati haqidagilar ham kompyuterlar navbatida joylashadi.  «Хабарлар навбати» тизими ишлаётган компьютерлар ўртасида ахборот алмашиниш бирлиги. Хабар нимани ўз ичига олишини (иккилик ёки матнли маълумотлар) жўнатаётган дастур аниқ-лайди. Барча хабарлар, уларнинг ҳолати ҳақида-гилар ҳам компьютерлар навбатида жойлашади. |
| **Сопроцессор**  **uz -** soprotsessor  сопроцессор  **en -** massage coprocessor | Дополнительный процессор, увеличивающий функциональные возможности основного процессора.  Asosiy protsessorning funksional imkoniyatlarini oshiradigan qo‘shimcha protsessor.  Асосий процессорнинг функционал имконият-ларини оширадиган қўшимча процессор. |
| **Спам**  **uz -** spam  спам  **en -** spam | Сообщение, которое принудительно посылается подписчикам телеконференций с целью напомнить тематику дискуссионных списков, или непрошенное рекламное сообщение в электронной почте. Всё чаще служит для обозначения любого «сетевого мусора». Существуют способы маскировки спама, так называемый stealth spam.  Foydalanuvchining so‘rovisiz, majburiy tarzda jo‘natiladigan keraksiz ma’lumotlar. Bunga misol tariqasida turli telekonferensiyalarda ro‘yxatdan o‘tgan ishtirokchilarga diskussiya olib borish qoidalarini ma’lum qilish, yoki reklamalar va boshqalar kiradi. Yana bu turli xildagi «elektron chiqindi»ni atashda xam ishlatiladi. Spamni yashirish yo‘llari mavjud bo‘lib, *stealth spam* deb ataladi.  Фойдаланувчининг сўровисиз, мажбурий тарзда жўнатиладиган кераксиз маълумотлар. Бунга мисол тариқасида турли телеконференцияларда рўйхатдан ўтган иштирокчиларга дискуссия олиб бориш қоидаларини маълум қилиш, ёки рекламалар ва бошқалар киради. Яна бу турли хилдаги «электрон чиқинди»ни аташда хам ишлатилади. Спамни яшириш йўллари мавжуд бўлиб, stealth spam деб аталади. |
| **Спецификация**  **uz -** spetsifikatsiya  спецификация  **en -** specification | Описание системы, полностью определяющее ее цель и функциональные возможности. Как правило, используется при разработке системы. Спецификация программы предполагает описание входных и выходных данных.  Tizimning maqsadi va funksional imkoniyatlarini belgilaydigan tavsif. Qoidaga ko‘ra, tizimni ishlab chiqish paytida foydalaniladi. Dastur spetsifikatsiyasi kirish va chiqish ma’lumotlari tavsiflanishini ko‘zda tutadi.  Тизимнинг мақсади ва функционал имконият-ларини белгилайдиган тавсиф. Қоидага кўра, тизимни ишлаб чиқиш пайтида фойдаланилади. Дастур спецификацияси кириш ва чиқиш маълумотлари тавсифланишини кўзда тутади. |
| **Спецификация ACPI**  **uz -** ACPI spetsifikatsiyasi  ACPI спецификацияси  **en -** advanced configuration  and power (management) Interface (ACPI) specification | Открытый стандарт, разработанный корпорациями Intel, Microsoft и Toshiba в 1996 году. Позволяет осуществлять полное управление энергопотреблением (с возможностью включения и отключения отдельных устройств) со стороны операционной системы, а не BIOS.  *Intel, Microsoft* va *Toshiba* korporatsiyalari tomonidan 1996 yilda ishlab chiqilgan ochiq standart. Kompyuterlarning energiyaga bo‘lgan etiyojini *BIOS* tomonidan emas, balki operatsion tizim tomonidan to‘liq boshqarilishini (alohida qurilmalarni yoqish va o‘chirib qo‘yish) amalga oshirishga imkon beradi.  Intel, Microsoft ва Toshiba корпорациялари томонидан 1996 йилда ишлаб чиқилган очиқ стандарт. Компьютерларнинг энергияга бўлган этиёжини BIOS томонидан эмас, балки операцион тизим томонидан тўлиқ бошқарилишини (алоҳида қурилмаларни ёқиш ва ўчириб қўйиш) амалга оширишга имкон беради. |
| **Список**  **uz -** ro‘yxat  рўйхат  **en** - list registor | 1 Упорядоченный набор элементов.  2 В программировании – структура данных, которая может объединять элементы разных типов и иметь произвольную длину, ограниченную только объёмом памяти компьютера. Список нулевой длины называется пустым. Недостатком списка является невозможность прямого обращения к его элементу по его позиции в списке.  1 Tartiblashtirilgan elementlar to‘plami.  2 Dasturlashda – faqat kompyuter xotirasi bilan chegaralangan, ixtiyoriy uzunlikdagi turli elementlarni birlashtiradigan ma’lumotlar strukturasi. Uzunligi nolga teng ro‘yxat bo‘sh ro‘yxat deb ataladi. Ro‘yxatning kamchiligi, uning elementiga ro‘yxatdagi pozitsiyasidan kelib chiqib to‘g‘ridan-to‘g‘ri murojaat eta olmasligidadir.  1 Тартиблаштирилган элементлар тўплами.  2 Дастурлашда – фақат компьютер хотираси билан чегараланган, ихтиёрий узунликдаги турли элементларни бирлаштирадиган маълумотлар структураси. Узунлиги нолга тенг рўйхат бўш рўйхат деб аталади. Рўйхатнинг камчилиги, унинг элементига рўйхатдаги позициясидан келиб чиқиб тўғридан-тўғри мурожаат эта олмаслигидадир. |
| **Сплайн**  **uz -** splayn  сплайн  **en -** spline | В компьютерной графике – кривая, построенная по нескольким точкам. Описание кривой задается полиномом некоторой степени.  Kompyuter grafikasida – bir nechta nuqta bo‘yicha tuzilgan egri chiziq. Egri chiziqning tavsifi qandaydir darajadagi polinom bilan beriladi.  Компьютер графикасида – бир нечта нуқта бўйича тузилган эгри чизиқ. Эгри чизиқнинг тавсифи қандайдир даражадаги полином билан берилади. |
| **Справочник**  **uz -** spravochnik  справочник  **en -** reference | Набор ссылок, определяющий соответствие между элементами данных и их расположением в памяти компьютера.  Ma’lumotlar elementlari va ularning kompyuter xotirasida joylashishi o‘rtasidagi muvofiqlikni belgi-laydigan havolalar to‘plami.  Маълумотлар элементлари ва уларнинг компью-тер хотирасида жойлашиши ўртасидаги мувофиқ-ликни белгилайдиган ҳаволалар тўплами. |
| **Спрайт**  **uz -** sprayt  спрайт  **en -** sprite | Изображаемый объект, определяемый пользователем; может двигаться по экрану дисплея независимо от других элементов экрана (текста, графики) под управлением команд программы. Используется в некоторых языках программирования, например в BASIC.  Foydalanuvchi tomonidan aniqlanadigan, tavsiflana-digan obyekt; ekran bo‘ylab dastur komandalari boshqaruvida ekran (matn, grafika) ning boshqa elementlaridan mustaqil ravishda harakatlanishi mumkin. Ba’zi dasturlash tillarida, masalan, *BASIC* da foydalaniladi.  Фойдаланувчи томонидан аниқланадиган, тав-сифланадиган объект; экран бўйлаб дастур командалари бошқарувида экран (матн, графика) нинг бошқа элементларидан мустақил равишда ҳаракатланиши мумкин. Баъзи дастурлаш тилла-рида, масалан, BASIC да фойдаланилади. |
| **Спускающееся меню**  **uz -** tushadigan menyu  тушадиган меню  **en -** pull-down menu | Меню команд, которые применимы ко всем окнам; меню, вызываемое указанием его заголовка, расположенного у верхнего края экрана дисплея, появляющееся непосредственно под этим заголовком и исчезающее после выбора команды. Называется также «глобальным меню».  Barcha oynalarga qo‘llaniladigan komandalar menyusi; displey ekranining yuqori burchagida joy-lashgan sarlavhasi ko‘rsatilgan holda chaqiriladigan, bevosita shu sarlavha ostida paydo bo‘ladigan va komanda tanlangandan so‘ng yo‘qo‘ladigan menyu. Shuningdek, «global menyu» deb ham ataladi.  Барча ойналарга қўлланиладиган командалар менюси; дисплей экранининг юқори бурчагида жойлашган сарлавҳаси кўрсатилган ҳолда чақириладиган, бевосита шу сарлавҳа остида пайдо бўладиган ва команда танлангандан сўнг йўқўладиган меню. Шунингдек, «глобал меню» деб ҳам аталади. |
| **Среда**  **uz -** muhit  муҳит  **en -** environment | Совокупность технических и программных средств, в которых функционирует система (объект).  Tizim (obyekt) ishlaydigan texnik va dasturiy vositalar jami.  Тизим (объект) ишлайдиган техник ва дастурий воситалар жами. |
| **Среда передачи данных**  **uz -** ma’lumotlar uzatish muhiti  маълумотлар узатиш муҳити  **en -** communication environment | Физическая среда, в которой передаются данные. Это может быть проводная или беспроводная линия. Проводная линия – медный или волоконно-оптический кабель. Беспроводная линия – радио-, телевизионные, инфракрасные каналы.  Ma’lumotlar uzatiladigan fizik muhit. Bu simli yoki simsiz liniya bo‘lishi mumkin. Simli liniya – mis yoki optik tolali kabel. Simsiz liniya – radio-, televizion, infraqizil kanallar.  Маълумотлар узатиладиган физик муҳит. Бу симли ёки симсиз линия бўлиши мумкин. Симли линия – мис ёки оптик толали кабель. Симсиз ли-ния – радио-, телевизион, инфрақизил каналлар. |
| **Средства передачи данных**  **uz -** ma’lumotlar uzatish vositalari  маълумотлар узатиш воситалари  **en -** data transmission facilities | Совокупность аппаратуры передачи данных и канала связи.  Aloqa kanali va ma’lumotlar uzatish apparatura-sining yig‘indisi.  Алоқа канали ва маълумотлар узатиш аппарату-расининг йиғиндиси. |
| **Стандарт**  **uz -** standart  стандарт  **en -** standard | Требования, предъявляемые к техническому, программному, информационному обеспечению, для создания возможности стыковки и совместной работы систем.  Примечание ‒ Стандарты бывают двух типов: де-юре, когда они официально объявлены и приняты; де-факто, когда большинство ими пользуется фактически, но формально в виде документа стандарт не оформлен. Иногда стандарт, разработанный для внутрифирменного использования, становится общепринятым стандартом.  Tizimlarning birgalikda ishlash va birikish imkoniyatini yaratish maqsadida, texnik, dasturiy, axborot ta’minotiga ko‘rsatiladigan talablar.  Izoh ‒ Standartlar ikki turda bo‘ladi: *de-yure*, standartlar rasman e’lon qilinadi va ma’qullanadi; *de-fakto*, ko‘pchilik standartlardan haqiqatda foydalanadi, lekin rasmiy ravishda ular rasmiylashtirilmagan bo‘ladi. Ba’zan, firma ichida foydalanish uchun ishlab chiqilgan standart umumqabul qilingan standart bo‘ladi.  Тизимларнинг биргаликда ишлаш ва бирикиш имкониятини яратиш мақсадида, техник, дасту-рий, ахборот таъминотига кўрсатиладиган талаб-лар.  Изоҳ ‒ Стандартлар икки турда бўлади: де-юре, стандартлар расман эълон қилинади ва маъқулланади; де-факто, кўпчилик стандартлардан ҳақиқатда фойдаланади, лекин расмий равишда улар расмийлаштирилмаган бўлади. Баъзан, фирма ичида фойдаланиш учун ишлаб чиқилган стандарт умумқабул қилинган стандарт бўлади. |
| **Стандарт JEIDA**  **uz -** JEIDA standarti  JEIDA стандарти  **en -** JEIDA standard | Стандарт, обеспечивающий подключение к компьютеру любых устройств типа «кредитная карточка», включая карты памяти, накопители на жестких дисках и модемы.  Kompyuterga «kredit kartochkasi» turidagi har qanday qurilmalarni, jumladan, xotira kartalari, qat-tiq diskdagi to‘plagichlar, modemlarni ulash ta’min-lanadigan standart.  Компьютерга «кредит карточкаси» туридаги ҳар қандай қурилмаларни, жумладан, хотира карта-лари, қаттиқ дискдаги тўплагичлар, модемларни улаш таъминланадиган стандарт. |
| **Стандарт PCMCIA**  **uz -** standart PCMCIA  стандарт PCMCIA  **en -** PCMCIA standart | Стандарт, определяющий размеры и интерфейс карт для подключения внешних устройств (памяти, модемов) к блокнотным компьютерам. Новая версия стандарта PCVICIA. Поддерживает CardBus- 32-разрядный шинный интерфейс, способный обеспечить скорость передачи до 133 Mbyte/s; имеет средства управления энергопотреблением, прямой доступ к памяти и поддержку многофункциональных карт.  Примечание ‒ Существует три типа карт (плат) PCMCIA-I, II, III, совместимых между собой сверху вниз. Платы типа I используются для подключения различных видов памяти, имеют толщину 3,3 mm. Платы типа II используются для подключения различных видов устройств ввода/вывода, накопителей гибких магнитных дисков, модемов, сетевых плат; имеют толщину 3,3 mm по краям и 5 mm в середине. Платы типа III используются для подключения различных видов жестких дисководов, пейджеров, имеют толщину 3,3 mm по краям и 10 mm в середине.  Tashqi qurilmalar (xotira, modemlar) ni bloknotli kompyuterlarga ulash uchun kartalar interfeysi va o‘lchamlarini belgilaydigan standart. *PCMCIA* standartining yangi versiyasi. Uzatish tezligini 133 Mbyte/s gacha ta’minlay oladigan 32-razryadli shina interfeysi – *CardBus* qo‘llaniladi; energiya iste’molini boshqarish vositalariga ega, xotiradan to‘g‘ridan-to‘g‘ri foydalanish mumkin, ko‘p funksional kartalarni qo‘llaydi.  Izoh ‒ O‘zaro yuqoridan pastga moslashtirilgan *PCMCIA –I,II,III* kartalar (platalar) turi mavjud. I turdagi platalardan xotiraning turli xillarini ulash uchun foydalaniladi, qalinligi 3,3 mm II turdagi platalardan turli xil kiritish/chiqarish qurilmalarini, egiluvchan magnit diskdagi to‘plagichlarni, modemlar, tarmoq platalarini ulash uchun foydalaniladi, qalinligi chetlarida 3,3 mm, o‘rtasida 5 mm III turdagi platalardan qattiq diskovodlarning turli xillarini, peyjerlarni ulash uchun foydalaniladi, qalinligi chetlarida 3,3 mm, o‘rtasida 10 mm.  Ташқи қурилмалар (хотира, модемлар) ни блокнотли компьютерларга улаш учун карталар интерфейси ва ўлчамларини белгилайдиган стандарт. PCMCIA стандартининг янги версияси. Узатиш тезлигини 133 Mbyte/s гача таъминлай оладиган 32-разрядли шина интерфейси – CardBus қўлланилади; энергия истеъмолини бошқариш воситаларига эга, хотирадан тўғридан-тўғри фойдаланиш мумкин, кўп функционал карталарни қўллайди.  Изоҳ ‒ Ўзаро юқоридан пастга мослаштирилган PCMCIA –I,II,III карталар (платалар) тури мавжуд. I турдаги платалардан хотиранинг турли хилларини улаш учун фойдаланилади, қалинлиги 3,3 mm II турдаги платалардан турли хил киритиш/чиқариш қурилмаларини, эгилувчан магнит дискдаги тўплагичларни, модемлар, тармоқ платаларини улаш учун фойдаланилади, қалинлиги четларида 3,3 mm, ўртасида 5 mm III турдаги платалардан қаттиқ дисководларнинг турли хилларини, пейжерларни улаш учун фойдаланилади, қалинлиги четларида 3,3 mm, ўртасида 10 mm. |
| **Статистический пакет**  **uz -** statistik paket  статистик пакет  **en -** statistics package | Программный продукт для статической обработки данных; надежный инструмент повышения качества принимаемых решений. В пакет входят: деловая графика, дисперсионный анализ, регрессионный анализ, анализ временных рядов и пр.  Ma’lumotlarni statistik qayta ishlash uchun belgilangan dasturiy mahsulot, qabul qilinadigan qarorlar sifatini oshirishning ishonchli vositasi. Paketga amaliy grafika, dispersion tahlil, regression tahlil, vaqt qatorlari tahlili va boshqalar kiradi.  Маълумотларни статистик қайта ишлаш учун белгиланган дастурий маҳсулот, қабул қилина-диган қарорлар сифатини оширишнинг ишончли воситаси. Пакетга амалий графика, дисперсион таҳлил, регрессион таҳлил, вақт қаторлари таҳлили ва бошқалар киради. |
| **Статическая компоновка**  **uz -** statik kompanovka  статик компановка  **en -** static linking | Метод подключения к исполняемой программе стандартных функций из библиотек с помощью компоновки их в программной исполняемый файл, т.е. при статической компоновке библиотечный объект становится непосредственно частью программы. Используется в языках под управлением дисковой операционной системы.  Bajariladigan dasturga bibliotekalardan olingan standart funksiyalarni, dasturning bajariladigan fayl-ga ularni joylashtirish yordamida qo‘shish metodi, ya’ni statik komponovkada biblioteka obyekti bevosita dasturning bir qismiga aylanib ketadi. Diskli operatsion tizim boshqaruvidagi tillarda foydalani-ladi.  Бажариладиган дастурга библиотекалардан олин-ган стандарт функцияларни, дастурнинг бажари-ладиган файлга уларни жойлаштириш ёрдамида қўшиш методи, яъни статик компоновкада биб-лиотека объекти бевосита дастурнинг бир қисми-га айланиб кетади. Дискли операцион тизим бошқарувидаги тилларда фойдаланилади. |
| **Статическая оперативная память**  **uz -** statik operativ xotira  статик оператив хотира  **en** - static random-access memory | Тип полупроводниковой оперативной памяти. Каждый двоичный разряд (бит) хранится в схеме из четырех транзисторов и двух резисторов. В схеме отсутствует конденсатор, поэтому не нужна подзарядка. Статическая оперативная память работает быстрее, чем динамическая оперативная память, но стоит дороже и занимает больше места.  Yarimo‘tkazgichli operativ xotiraning bir turi. Har bir ikkilik razryad (bit) to‘rtta tranzistor va ikkita rezistordan iborat sxemada saqlanadi. Sxemada kondensator yo‘q, shuning uchun zaryadlash kerak emas. Statik operativ xotira dinamik operativ xotiraga qaraganda tezroq ishlaydi. Lekin qimmat va ko‘p joyni egallaydi.  Яримўтказгичли оператив хотиранинг бир тури. Ҳар бир иккилик разряд (бит) тўртта транзистор ва иккита резистордан иборат схемада сақланади. Схемада конденсатор йўқ, шунинг учун зарядлаш керак эмас. Статик оператив хотира динамик оператив хотирага қараганда тезроқ ишлайди. Лекин қиммат ва кўп жойни эгаллайди. |
| **Стек**  **uz -** stek  стек  **en -** stack | Область памяти, в которой хранятся адреса возврата из процедуры функций, их параметры и другие данные, относящиеся к экземпляру вызванной процедуры или функций, т.е. область памяти, используемая программой для временного хранения данных. Последний элемент, помещаемый в стек, забирается оттуда первым. Доступ к стеку более быстрый, чем к переменным.  Xotiraning, protseduralar va funksiyalardan qaytish adreslari, ularning parametrlari va chaqirilgan protsedura yoki funksiya ekzemplyariga taalluqli bo‘lgan boshqa ma’lumotlar saqlanadigan, ya’ni dasturda ma’lumotlarni vaqtinchalik saqlash uchun foydalaniladigan qismi. Stekka joylashtiriladigan oxirgi element u yerdan birinchi bo‘lib olinadi.  Хотиранинг, процедуралар ва функциялардан қайтиш адреслари, уларнинг параметрлари ва чақирилган процедура ёки функция экземплярига тааллуқли бўлган бошқа маълумотлар сақлана-диган, яъни дастурда маълумотларни вақтинча-лик сақлаш учун фойдаланиладиган қисми. Стекка жойлаштириладиган охирги элемент у ердан биринчи бўлиб олинади. |
| **Стремительный поток**  **uz -** shiddatli oqim  шиддатли оқим  **en -** bit torrent | Сетевой протокол для кооперативного обмена файлами через Internet. Протокол был создан Брэмом Коэном. Предусматривает распределение трафика между отдельными пользователями за счет разделения файлов на отдельные фрагменты и хранения их на разных узлах сети (чем больше людей обращаются к одному и тому же файлу, тем быстрее его удается скачать).  Fayllarni *Internet* orqali kooperativ almashinish uchun belgilangan tarmoq protokoli. Protokol *Brem* *Koen* tomonidan yaratilgan. Fayllarni alohida fragmentlarga bo‘lish va ularni tarmoqning turli uzellarida saqlash hisobiga, ayrim foydalanuvchilar o‘rtasida trafikning taqsimlanishini ko‘zda tutadi (aynan bitta faylga qancha ko‘p odam murojaat qilsa, uni shuncha tez ko‘chirib olish mumkin bo‘ladi).  Файлларни Internet орқали кооператив алмаши-ниш учун белгиланган тармоқ протоколи. Прото-кол Брэм Коэн томонидан яратилган. Файлларни алоҳида фрагментларга бўлиш ва уларни тармоқнинг турли узелларида сақлаш ҳисобига, айрим фойдаланувчилар ўртасида трафикнинг тақсимланишини кўзда тутади (айнан битта файлга қанча кўп одам мурожаат қилса, уни шунча тез кўчириб олиш мумкин бўлади). |
| **Стример**  **uz -** strimer  стример  **en** - streamer | Устройство для долговременного хранения данных на магнитной ленте. Применяется для создания резервных копий данных. Имеет емкость от 80 Mbyte (без сжатия), значительное время сохранности и относительно дешевую стоимость хранения.  Ma’lumotlarni magnit tasmada uzoq muddat saqlash uchun mo‘ljallangan qurilma. Ma’lumotlarning rezerv nusxalarini tuzish uchun qo‘llaniladi. Sig‘imi 80 *Mbyte* dan boshlab (siqishsiz), saqlanishlik muddati katta, saqlash qiymati nisbatan arzon  Маълумотларни магнит тасмада узоқ муддат сақлаш учун мўлжалланган қурилма. Маълумот-ларнинг резерв нусхаларини тузиш учун қўлла-нилади. Сиғими 80 Mbyte дан бошлаб (сиқиш-сиз), сақланишлик муддати катта, сақлаш қиймати нисбатан арзон. |
| **Строка**  **uz -** satr  сатр  **en -** string | Упорядоченная последовательность символов. В языках программирования – тип данных, на котором определены соответствующие операции – конкатенации, отношения и др. Можно определить строку как одномерный массив символов.  Simvollarning tartiblashtirilgan ketma-ketligi. Das-turlash tillarida – tegishli operatsiyalar – konkate-natsiya, nisbatlar belgilangan ma’lumotlar turi. Satrni simvollarning bir o‘lchamli massivi sifatida ham ta’riflash mumkin.  Символларнинг тартиблаштирилган кетма-кетли-ги. Дастурлаш тилларида – тегишли операция-лар – конкатенация, нисбатлар белгиланган маълумотлар тури. Сатрни символларнинг бир ўлчамли массиви сифатида ҳам таърифлаш мумкин. |
| **Структура**  **uz -** struktura  структура  **en -** structure | Элемент данных, состоящий из одного или нескольких элементов, возможно разных типов.  Bir yoki bir nechta, balki har xil turdagi element-lardan iborat ma’lumotlar elementi.  Бир ёки бир нечта, балки ҳар хил турдаги элементлардан иборат маълумотлар элементи. |
| **Структурное**  **программирование**  **uz -** strukturaviy dasturlash  структуравий дастурлаш  **en -** structured coding | Методология и технология разработки серьезных программных комплексов, основанная на следующих принципах: программирование должно осуществляться сверху-вниз; весь проект должен быть разбит на модули с одним входом и одним выходом (оптимальный размер модуля ‒ количество строк на экране дисплея); логика алгоритма и программы должна допускать только три основные структуры – последовательное выполнение, ветвление и повторение. Недопустим оператор передачи управления в любую точку программы, при разработке документация должна создаваться одновременно с программированием, в виде комментариев к программе. Цель структурного программирования – повышение надежности программ, обеспечение сопровождения и модификации, облегчение и ускорение разработки.  Jiddiy dasturiy komplekslarni ishlab chiqish meto-dologiyasi va texnologiyasi. Quyidagi prinsiplarga asoslangan: dasturlash yuqoridan pastga tomon amalga oshirilishi kerak; butun loyiha bitta kirish va bitta chiqish bo‘lgan modullarga bo‘linishi kerak (modulning optimal o‘lchami – displey ekranidagi satrlar soni); dastur va algoritm logikasi faqat uchta asosiy strukturaga – ketma-ket bajarish, tarmoqlanish va takrorlanishga yo‘l qo‘yishi kerak. Dasturning har qanday nuqtasiga boshqarishni topshirish operatoriga yo‘l qo‘yilmaydi, ishlab chiqish vaqtida hujjatlar dasturlash bilan bir vaqtda, dasturga sharhlar ko‘ri-nishida tuzilishi kerak, strukturaviy dasturlashning maqsadi – dasturlarning ishonchliligini oshirish, o‘zgartirish va qo‘llashni ta’minlash, ishlab chiqishni osonlashtirish va tezlashtirishdir.  Жиддий дастурий комплексларни ишлаб чиқиш методологияси ва технологияси. Қуйидаги принципларга асосланган: дастурлаш юқоридан пастга томон амалга оширилиши керак; бутун лойиҳа битта кириш ва битта чиқиш бўлган модулларга бўлиниши керак (модулнинг оптимал ўлчами – дисплей экранидаги сатрлар сони); дастур ва алгоритм логикаси фақат учта асосий структурага – кетма-кет бажариш, тармоқланиш ва такрорланишга йўл қўйиши керак. Дастурнинг ҳар қандай нуқтасига бошқаришни топшириш операторига йўл қўйилмайди, ишлаб чиқиш вақтида ҳужжатлар дастурлаш билан бир вақтда, дастурга шарҳлар кўринишида тузилиши керак, структуравий дастурлашнинг мақсади – дастур-ларнинг ишончлилигини ошириш, ўзгартириш ва қўллашни таъминлаш, ишлаб чиқишни осонлаш-тириш ва тезлаштиришдир. |
| **Сумматор**  **uz -** summator  сумматор  **en -** summator | Регистр в процессоре компьютера, с его помощью производится операция сложения чисел. Понятие нейронных сетей. Сумматор – блок, суммирующий сигналы, поступающие от нейронов через синапсы. В общем случае может преобразовывать сигналы и передавать их нейронам или сумматорам тоже через синапсы.  Kompyuter protsessoridagi registr, uning yordamida sonlarni qo‘shish amali bajariladi. Neyron tarmoqlar tushunchasi. Summator – sinapslar orqali neyronlar-dan keladigan signallar jamlanadigan blok. Umumiy holda, sigallarni o‘zgartirishi va ularni yana sinapslar orqali summatorlarga yoki neyronlarga uzatish mumkin.  Компьютер процессоридаги регистр, унинг ёрда-мида сонларни қўшиш амали бажарилади. Ней-рон тармоқлар тушунчаси. Сумматор – синапслар орқали нейронлардан келадиган сигналлар жамланадиган блок. Умумий ҳолда, сигалларни ўзгартириши ва уларни яна синапслар орқали сумматорларга ёки нейронларга узатиш мумкин. |
| **Супервизор**  **uz -** supervizor  супервизор  **en -** supervisor | В операционной системе программа или программы, координирующие использование ресурсов и поддерживающие выполнение операций через центральный процессор; часть операционной системы, предназначенная для управления выполнением других программ в системе автоматической обработки данных.  Operatsion tizimda resurslardan foydalanishni muvo-fiqlashtiradigan va markaziy protsessor orqali operat-siyalarning bajarilishini ta’minlaydigan dasturlar yoki dastur; operatsion tizimning, ma’lumotlarni av-tomatik qayta ishlash tizimida boshqa dasturlarning bajarilishini boshqarish uchun mo‘ljallangan qismi.  Операцион тизимда ресурслардан фойдаланишни мувофиқлаштирадиган ва марказий процессор орқали операцияларнинг бажарилишини таъмин-лайдиган дастурлар ёки дастур; операцион тизим-нинг, маълумотларни автоматик қайта ишлаш тизимида бошқа дастурларнинг бажарилишини бошқариш учун мўлжалланган қисми. |
| **Счетчик посещений**  **uz -** kirishlarni hisoblagich  киришларни ҳисоблагич  **en -** access counter | Скрип, позволяющий подсчитывать количество посещений и/или посетителей Web-страницы или сайта.  *Web*-sahifa yoki saytga kiruvchilar va/yoki kirishlar sonini hisoblash imkonini beradigan skrip.  Web-саҳифа ёки сайтга кирувчилар ва/ёки киришлар сонини ҳисоблаш имконини берадиган скрип. |

| **Т** | |
| --- | --- |
| **Таблица**  **uz -** jadval  жадвал  **en -** table | 1 Набор данных, имеющий такой порядок, что любая единица может быть найдена путем ссылки на позицию. Представляет собой один или несколько рядов ячеек, используемых для представления чисел и других. элементов в форме, упрощающей их просмотр и анализ. Элементы таблицы располагаются в строках и столбцах.  2 Одна или несколько строк и столбцов ячеек, определяющих макет Web-страницы или систематизацию данных.  1 Har qanday birlik pozitsiyasiga havola qilish yo‘li bilan topilishi mumkin bo‘lgan tartibga ega ma’lu-motlar to‘plami. Tahlil qilish va ko‘rib chiqishni osonlashtiradigan shaklda sonlar va boshqa element-larni taqdim etish uchun foydalaniladigan yachey-kalarning bir yoki bir nechta qatorini o‘zida ifoda-laydi. Jadval elementlari satrlar va ustunlarda joy-lashtiriladi.  2 Ma’lumotlar tizimlashtirilishini yoki *Web*-sahifa maketini belgilaydigan yacheykalarning bir yoki bir nechta satri va ustuni.  1 Ҳар қандай бирлик позициясига ҳавола қилиш йўли билан топилиши мумкин бўлган тартибга эга маълумотлар тўплами. Таҳлил қилиш ва кў-риб чиқишни осонлаштирадиган шаклда сонлар ва бошқа элементларни тақдим этиш учун фойда-ланиладиган ячейкаларнинг бир ёки бир нечта қаторини ўзида ифодалайди. Жадвал элемент-лари сатрлар ва устунларда жойлаштирилади.  2 Маълумотлар тизимлаштирилишини ёки Web-саҳифа макетини белгилайдиган ячейкаларнинг бир ёки бир нечта сатри ва устуни. |
| **Таблица истинности**  **uz -** chinlik jadvali  чинлик жадвали  **en -** truth diagram | Таблица, описывающая логическую функцию. Под «логической функцией» в данном случае понимается функция, у которой значения переменных (параметров функции) и значение самой функции выражают логическую истинность. Например, в двузначной логике они могут принимать значения «истина» либо «ложь». В основном таблицы истинности применяются в Булевой алгебре и в цифровой электронной технике для описания работы логических схем.  Mantiqiy funksiyani tavsiflaydigan jadval. Berilgan holda «mantiqiy funksiya» deganda, o‘zgaruv-chi-larning (funksiya parametrlarining) qiymatlari va funksiyaning o‘z qiymati mantiqiy chinlikni ifoda-laydi. Masalan, ikki belgili mantiqda ular «chin» yoki «yolg‘on» qiymatni olishi mumkin. Chinlik jadvallari asosan Bul algebrasida va raqamli elektron texnikada mantiqiy sxemalar ishini tavsiflashda qo‘llaniladi.  Мантиқий функцияни тавсифлайдиган жадвал. Берилган ҳолда «мантиқий функция» деганда, ўзгарувчиларнинг (функция параметрларининг) қийматлари ва функциянинг ўз қиймати манти-қий чинликни ифодалайди. Масалан, икки белги-ли мантиқда улар «чин» ёки «ёлғон» қийматни олиши мумкин. Чинлик жадваллари асосан Буль алгебрасида ва рақамли электрон техникада ман-тиқий схемалар ишини тавсифлашда қўллани-лади. |
| **Таблица размещения файлов (FAT)**  **uz -** fayllarni joylashtirish jadvali(FAT)  файлларни жойлаштириш жадвали (FAT)  **en -** file allocation table (FAT) | Файловая система, используемая MS-DOS и операционными системами семейства Windows для упорядочения файлов и управления ими. FAT представляет собой структуру данных, создаваемую Windows при форматировании тома для файловых систем FAT или FAT32. Windows хранит в таблице размещение файлов, сведения о каждом файле, чтобы при необходимости можно было извлечь нужный файл.  *MS-DOS* va *Windows* oilasidagi boshqa operatsion tizimlarda fayllarni tartibga solish va boshqarish uchun qo‘llaniladigan fayllar tizimi. *FAT* o‘zida *FAT* yoki *FAT32* uchun tomlarni formatlashda *Windows* da tuziladigan ma’lumotlar strukturasini ifodalaydi. *Windows* jadvalda fayllarning joylashishi, har bir fayl to‘g‘risidagi ma’lumotlarni saqlaydi va kerakli faylni olish zarurati tug‘ilganda, joriy jadvaldan foydalaniladi.  MS-DOS ва Windows оиласидаги бошқа операцион тизимларда файлларни тартибга солиш ва бошқариш учун қўлланиладиган файллар тизими. FAT ўзида FAT ёки FAT32 учун томларни форматлашда Windows да тузиладиган маълумотлар структурасини ифодалайди. Windows жадвалда файлларнинг жойлашиши, ҳар бир файл тўғрисидаги маълумотларни сақлайди ва керакли файлни олиш зарурати туғилганда, жорий жадвалдан фойдаланилади. |
| **Таймер**  **uz -** taymer  таймер  **en -** time register | Устройство временного программирования видеоаппарата или другого радиоэлектронного аппарата. Предназначено для автоматического включения аппарата в заданное время, управления его определеннымии функциями (запись, воспроизведение и т.п.) и выключения аппарата через заданный промежуток времени.  Videopparat yoki boshqa radioelektron apparatni vaqtinchalik dasturlash qurilmasi. Apparatni berilgan vaqtda avtomatik yoqish, uning ma’lum bir funksiyalarini (yozish, qayta eshittirishni) boshqarish va berilgan vaqt oralig‘idan keyin apparatni o‘chirish uchun mo‘ljallangan.  Видеоппарат ёки бошқа радиоэлектрон аппа-ратни вақтинчалик дастурлаш қурилмаси. Аппа-ратни берилган вақтда автоматик ёқиш, унинг маълум бир функцияларини (ёзиш, қайта эшитти-ришни) бошқариш ва берилган вақт оралиғидан кейин аппаратни ўчириш учун мўлжалланган. |
| **Тактовая частота**  **uz -** takt chastotasi  такт частотаси  **en -** clock frequency | Количество колебаний, совершаемых генератором тактовой частоты в единицу времени. Компьютер работает дискретно, по шагам (тактам), поэтому скорость выполнения всех операций существенно зависит от тактовой частоты процессора, которая задает единый ритм работы компьютера. Тактовая частота измеряется в герцах, чем больше тактовая частота, тем больше скорость обработки.  Takt chastotasi generatori vaqt birligida bajaradigan tebranishlar soni. Kompyuter diskret, qadamlar (takt-lar) bo‘yicha ishlaydi, shuning uchun barcha operat-siyalarning bajarilish tezligi, kompyuterning yagona ishlash ritmini belgilaydigan protsessorning takt chastotasiga bog‘liq. Takt chastotasi gertslarda o‘lchanadi, takt chastotasi qancha katta bo‘lsa, qayta ishlash tezligi shuncha yuqori bo‘ladi.  Такт частотаси генератори вақт бирлигида бажа-радиган тебранишлар сони. Компьютер дискрет, қадамлар (тактлар) бўйича ишлайди, шунинг учун барча операцияларнинг бажарилиш тезлиги, компьютернинг ягона ишлаш ритмини белгилай-диган процессорнинг такт частотасига боғлиқ. Такт частотаси герцларда ўлчанади, такт частота-си қанча катта бўлса, қайта ишлаш тезлиги шунча юқори бўлади. |
| **Твердотельный накопитель**  **uz -** qattiq jismli to‘plagich  қаттиқ жисмли тўплагич  **en** - solid state drive (SSD) | Энергонезависимое, перезаписываемое компьютерное запоминающее устройство без движущихся механических частей. Твердотельные накопители используются в основном в специализированных вычислительных системах и в некоторых моделях ноутбуков.  Harakatlanadigan mexanik qismlarsiz, energiyaga bog‘liq bo‘lmagan, qayta yozib oladigan kompyuter xotirlovchi qurilmasi. Qattiq jismli to‘plagichlardan asosan, ixtisoslashtirilgan hisoblash tizimlarida va noutbuklarning ba’zi modellarida foydalaniladi.  Ҳаракатланадиган механик қисмларсиз, энергия-га боғлиқ бўлмаган, қайта ёзиб оладиган компью-тер хотирловчи қурилмаси. Қаттиқ жисмли тўп-лагичлардан асосан, ихтисослаштирилган ҳисоб-лаш тизимларида ва ноутбукларнинг баъзи моделларида фойдаланилади. |
| **Тезарус**  **uz -** tezarus  тезарус  **en -** thesaurus | Словарь, в котором слова, относящиеся к какой - либо области знания, расположены по тематическому принципу и показаны семантические отношения (родовидные, синонимические и др.) между лексическими единицами. В информационно-поисковых тезарусах лексические единицы текста заменяется дескрипторами.  Bilimning qandaydir sohasiga tegishli bo‘lgan so‘z-lar tematik prinsip bo‘yicha joylashtirilgan va leksik birliklar o‘rtasidagi semantik (tur-jins, sinonimik) munosabatlar ko‘rsatilgan lug‘at. Axborot-izlash tezaruslarida matnning leksik birliklari deskriptorlar bilan almashtiriladi.  Билимнинг қандайдир соҳасига тегишли бўлган сўзлар тематик принцип бўйича жойлаштирилган ва лексик бирликлар ўртасидаги семантик (тур-жинс, синонимик) муносабатлар кўрсатилган луғат. Ахборот-излаш тезарусларида матннинг лексик бирликлари дескрипторлар билан алмаш-тирилади. |
| **Телеконференция**  **uz -** telekonferensiya  телеконференция  **en -** teleforum | Способ проведения дискуссий между удаленными группами пользователей. Осуществляется в режиме реального времени или просмотра документов.  Foydalanuvchilarning olisdagi guruhlari o‘rtasida munozaralar o‘tkazish usuli. Real vaqt yoki hujjat-larni qo‘rib chiqish rejimida amalga oshiriladi.  Фойдаланувчиларнинг олисдаги гуруҳлари ўрта-сида мунозаралар ўтказиш усули. Реал вақт ёки ҳужжатларни қўриб чиқиш режимида амалга оширилади. |
| **Телефон-компьютер**  **uz -** telefon-kompyuter  телефон-компьютер  **en -** telephone computer | Устройство с возможностями радиотелефона и персонального компьютера. Существуют промышленные изделия, представляющие собой сотовый телефон, процессор Pentium, сенсорный экран, модем и прикладные программы.  Radiotelefon va shaxsiy kompyuter imkoniyatlari bo‘lgan qurilma. Sotali telefon, *Pentium* protsessori, sensorli ekran, modem va amaliy dasturlarni o‘zida ifodalaydigan sanoat mahsulotlari mavjud.  Радиотелефон ва шахсий компьютер имконият-лари бўлган қурилма. Сотали телефон, Pentium процессори, сенсорли экран, модем ва амалий дастурларни ўзида ифодалайдиган саноат маҳсу-лотлари мавжуд. |
| **Тело**  **uz -** jism  жисм  **en -** shank, core | Последовательность операторов, определяющая законченные действия в программных конструкциях. В тело программы входит исполняемая часть программы, т.е. не входят заголовок программы и описания переменных, констант. В тело цикла входят все повторяемые операторы, за исключением операторов управления циклом. Аналогично определяется тело процедуры и блока.  Dasturiy konstruksiyalarda tugallangan harakatlarni belgilaydigan operatorlar ketma-ketligi. Dastur jismi-ga dasturning bajariladigan qismi kiradi, ya’ni dastur sarlavhasi va o‘zgaruvchilar, konstantalar ta’rifi kir-maydi. Sikl jismiga siklni boshqarish operatorlaridan tashqari, barcha takrorlanadigan operatorlar kiradi. Protsedura va blokning jismi o‘xshash tarzda aniql-anadi.  Дастурий конструкцияларда тугалланган ҳаракат-ларни белгилайдиган операторлар кетма-кетлиги. Дастур жисмига дастурнинг бажариладиган қис-ми киради, яъни дастур сарлавҳаси ва ўзгарув-чилар, константалар таърифи кирмайди. Цикл жисмига циклни бошқариш операторларидан ташқари, барча такрорланадиган операторлар киради. Процедура ва блокнинг жисми ўхшаш тарзда аниқланади. |
| **Теория информации**  **uz -** axborot nazariyasi  ахборот назарияси  **en -** information theory | Раздел математики, рассматривающий вопросы информации с вероятностных позиций; вопросы оптимального кодирования; изучает возможность передачи информации в реальных средах.  Matematikaning ehtimollik nuqtai nazaridan turib, axborot masalalarini, optimal kodlash masalalarini ko‘rib chiqadigan bo‘limi; real muhitlarda axborotni uzatish imkoniyatini o‘rganadi.  Математиканинг эҳтимоллик нуқтаи назаридан туриб, ахборот масалаларини, оптимал кодлаш масалаларини кўриб чиқадиган бўлими; реал муҳитларда ахборотни узатиш имкониятини ўрганади. |
| **Теория массового**  **обслуживания**  **uz -** ommaviy xizmat ko‘rsatish nazariyasi  оммавий хизмат кўрсатиш назарияси  **en -** mass service theory | Раздел теории случайных процессов, занимающийся изучением моделей реального обслуживания в различных областях с учетом случайного характера спроса и обслуживания. Один из основных вопросов, которым занимается теория массового обслуживания ‒ минимизация времени нахождения в очереди. Например, в сети «клиент ‒ сервер» теория массового обслуживания дает ответ на вопрос, какой сервер необходимо поставить, чтобы клиенты не теряли времени на ожидание ответа.  Tasodifiy jarayonlar nazariyasining, talab va xizmat ko‘rsatishning tasodifiy xarakteri hisobga olingan holda turli sohalarda real xizmat ko‘rsatish model-larini o‘rganish bilan shug‘ullanadigan bo‘limi. Nav-batda turish vaqtini kamaytirish, ommaviy xiz-mat ko‘rsatish nazariyasi shug‘ullanadigan asosiy masa-lalardan biridir. Masalan, «mijoz ‒ server» tarmo-g‘ida ommaviy xizmat ko‘rsatish nazariyasi, mijozlar javobni kutishga vaqtlarini yo‘qotmasliklari uchun qaysi serverni qo‘yish zarur degan savolga javob beradi.  Тасодифий жараёнлар назариясининг, талаб ва хизмат кўрсатишнинг тасодифий характери ҳи-собга олинган ҳолда турли соҳаларда реал хизмат кўрсатиш моделларини ўрганиш билан шуғул-ланадиган бўлими. Навбатда туриш вақтини камайтириш, оммавий хизмат кўрсатиш назария-си шуғулланадиган асосий масалалардан бири-дир. Масалан, «мижоз ‒ сервер» тармоғида омма-вий хизмат кўрсатиш назарияси, мижозлар жавобни кутишга вақтларини йўқотмасликлари учун қайси серверни қўйиш зарур деган саволга жавоб беради. |
| **Терабайт**  **uz -** terabayt  терабайт  **en -** Tbyte | Единица измерения количества данных или объе-ма памяти, равная 240=1099511627776 byte. Иног-да считается, что 1 Tbyte – 1012 = 1000000 000 000 byte. Расхождение составляет около 10 %.  Xotira hajmini yoki ma’lumotlar miqdorini o‘lchash birligi. 240=1099511627776 byte. Ba’zida 1 trillion Tbyte – 1012 = 1000 000 000 000 byte deb hisoblanadi. Farq salkam 10 foizni tashkil qiladi.  Хотира ҳажмини ёки маълумотлар миқдорини ўлчаш бирлиги. 240=1099511627776 byte. Баъзида 1 триллион Tbyte – 1012 = 1000 000 000 000 byte деб ҳисобланади. Фарқ салкам 10 фоизни ташкил қилади. |
| **Терм**  **uz -** term  терм  **en -** term | Знак или набор знаков, наименьший значимый элемент системы, в частности языка программирования. Объекты данных в языке Prolog. Единственная структура данных. Определяется индуктивно.  Belgi yoki belgilar to‘plami, tizimning, xususan dasturlash tilining eng kichik ahamiyatli elementi. *Prolog* tilida ma’lumotlarning obyektlari. Ma’lumot-larning yagona strukturasi. Induktiv tarzda aniqla-nadi.  Белги ёки белгилар тўплами, тизимнинг, хусусан дастурлаш тилининг энг кичик аҳамиятли эле-менти. Prolog тилида маълумотларнинг объектла-ри. Маълумотларнинг ягона структураси. Индук-тив тарзда аниқланади. |
| **Терминал**  **uz -** terminal  терминал  **en -** terminal | Элемент централизованной вычислительной системы; обеспечивает прием/передачу данных между головной машиной и пользователем. Как правило, не обладает собственными вычислительными ресурсами для выполнения прикладных программ.  Markazlashgan hisoblash tizimining elementi; bosh mashina va foydalanuvchi o‘rtasida ma’lumotlar uzatilishi/qabul qilinishini ta’minlaydi. Amaliy das-turlarni bajarish uchun o‘zining hisoblash resurs-lariga ega emas.  Марказлашган ҳисоблаш тизимининг элементи; бош машина ва фойдаланувчи ўртасида маълу-мотлар узатилиши/қабул қилинишини таъмин-лайди. Амалий дастурларни бажариш учун ўзи-нинг ҳисоблаш ресурсларига эга эмас. |
| **Терминатор**  **uz -** terminator  терминатор  **en -** terminate | Электронная схема, применяемая в компьютерных сетях с шинной топологией. Подключается к концу шины для подавления отражений сигнала и поддержания определенного уровня сигнала в пассивном состоянии шины.  Shina topologiyasiga ega kompyuter tarmoqlarida qo‘llaniladigan elektron sxema. Shinaning passiv holatida signalning ma’lum bir sathini saqlab turish va signalning qaytishlarini bostirish uchun shina oxiriga ulanadi.  Шина топологиясига эга компьютер тармоқлари-да қўлланиладиган электрон схема. Шинанинг пассив ҳолатида сигналнинг маълум бир сатҳини сақлаб туриш ва сигналнинг қайтишларини бостириш учун шина охирига уланади. |
| **Тестирование**  **uz -** testlash  тестлаш  **en -** testing | Процесс определения правильности работы отдельных узлов или всего компьютера и его прог-раммного обеспечения. Выделяют два этапа тес-тирования программного продукта: альфа-тестирование – тестирование готового продукта на специально созданных задачах. Бета-тестиро-вание – опробование программного продукта, бесплатно разосланного потенциальным пользователям, на реальных задачах.  Butun kompyuter va uning dasturiy ta’minoti yoki ayrim uzellari ishlashining to‘g‘riligini aniqlash jarayoni. Dasturiy ta’minotni testlashning ikki bos-qichi ajratiladi: alfa-testlash ‒ maxsus tuzilgan masalalarda tayyor mahsulotni testlash. Beta-testlash – potensial foydalanuvchilarga bepul tarqatilgan das-turiy mahsulotni haqiqiy masalalarda sinab ko‘rish.  Бутун компьютер ва унинг дастурий таъминоти ёки айрим узеллари ишлашининг тўғрилигини аниқлаш жараёни. Дастурий таъминотни тест-лашнинг икки босқичи ажратилади: альфа-тест-лаш ‒ махсус тузилган масалаларда тайёр маҳсу-лотни тестлаш. Бета-тестлаш – потенциал фойда-ланувчиларга бепул тарқатилган дастурий маҳ-сулотни ҳақиқий масалаларда синаб кўриш. |
| **Технология «Drag-and-drop»**  **uz -** «Drag-and-drop» texnologiyasi  «Drag-and-drop» технологияси  **en -** technology «Drag-and-drop» | Технология, позволяющая выделять объект в документе и перемещать его в этом же документе или в другой документ. Поддерживается системой Windows и практически всеми приложениями фирмы Microsoft. Упрощает работу с документами.  Hujjatda obyektni ajratish va uni ayni shu hujjatda yoki boshqa bir hujjatga ko‘chirish texnologiyasi. *Windows* tizimida va amalda *Microsoft* firmasining barcha ilovalarida qo‘llaniladi. Hujjatlar bilan ishlashni osonlashtiradi.  Ҳужжатда объектни ажратиш ва уни айни шу ҳужжатда ёки бошқа бир ҳужжатга кўчириш тех-нологияси. Windows тизимида ва амалда Micro-soft фирмасининг барча иловаларида қўлланила-ди. Ҳужжатлар билан ишлашни осонлаштиради. |
| **Технология «Блю-рей»**  **uz -** «Blyu-rey» texnologiyasi  «Блю-рей» технологияси  **en -** Blu-Ray technolgy | Новейшее поколение записываемых оптических дисков; технология, использующая синий лазер и позволяющая записывать от 17 до 27 Gbyte на одностороннюю однослойную болванку. Предложена девятью крупнейшими компаниями (Sony, Matsushita, Samsung, LG, Philips, Thomson, Hitachi, Sharp и Pioneer), поддержана фирмами HP, Dell. Первое устройство записи по технологии Blu-Ray уже выпущено фирмой Sony в 2003г. Повышение уровня ёмкости данных на носитель достигается за счёт применения пурпурно-синего лазера с λ=405 nm и апертурой 0,85. Носители представляют собой стандартные диски диаметром 120mm, толщина защитного слоя 0,1 mm.  Yozib oladigan optik disklarning eng yangi avlodi; ko‘k lazerdan foydalaniladigan va bir tomonlama bir qatlamli bolvankaga 17 *GB* dan 27 *GB* gacha yozish imkonini beradigan texnologiya. To‘qqizta eng yirik kompaniya (*Sony, Matsushita, Samsung, LG*, *Philips*, *Thomson, Hitachi, Sharp i Pioneer*) tomonidan taklif qilingan, *HP, Dell* firmalari tomonidan qo‘llab-quvvatlangan. «*Blyu-rey*» texnologiyasi bo‘yicha birinchi yozish qurilmasi 2003 yilda *Sony* firmasi tomonidan chiqarilgan. Tashuvchiga ma’lumotlar sig‘imi darajasini oshirishga *λ=405* *nm*, aperturasi 0,85 bo‘lgan to‘q qizil-ko‘k lazerdan foydalanish hisobiga erishiladi. Tashuvchilar diametri 120 *mm* bo‘lgan standart disklarni o‘zida ifodalaydi, himoya qatlamining qalinligi 0,1 *mm*.  Ёзиб оладиган оптик дискларнинг энг янги авло-ди; кўк лазердан фойдаланиладиган ва бир томонлама бир қатламли болванкага 17 GB дан 27 GB гача ёзиш имконини берадиган техноло-гия. Тўққизта энг йирик компания (Sony, Matsushita, Samsung, LG, Philips, Thomson, Hitachi, Sharp и Pioneer) томонидан таклиф қи-линган, HP, Dell фирмалари томонидан қўллаб-қувватланган. «Блю-рей» технологияси бўйича биринчи ёзиш қурилмаси 2003 йилда Sony фир-маси томонидан чиқарилган. Ташувчига маълу-мотлар сиғими даражасини оширишга λ=405 nm, апертураси 0,85 бўлган тўқ қизил-кўк лазердан фойдаланиш ҳисобига эришилади. Ташувчилар диаметри 120 mm бўлган стандарт дискларни ўзида ифодалайди, ҳимоя қатламининг қалинлиги 0,1 mm. |
| **Технология NSP**  **uz -** NSP texnologiyasi  NSP технологияси  **en -** technology NSP | Новая технология использования центрального процессора, обеспечивает поддержку систем мультимедиа без некоторых дополнительных плат. Технология разработана корпорацией Intel и базируется на процессорах Pentium, с тактовой частотой не меньше 75 MHz; требует специального программного обеспечения, поддерживающего обработку аудио- и видеосигналов. Разработка технологии NSP должна привести к появлению новой архитектуры персонального компьютера. От англ. Native Signal Processing – естест-венная обработка сигналов.  Markaziy protsessordan foydalanishning yangi texnologiyasi, ba’zi qo‘shimcha platalarsiz multi-media tizimlari qo‘llanilishini ta’minlaydi. Texnologiya *Intel* korporatsiyasi tomonidan ishlab chiqilgan, takt chastotasi 75 *MHz* dan kam bo‘lmagan *Pentium* protsessorlariga asoslanadi; audio va videosignallar qayta ishlanishi ta’minlanadigan maxsus dasturiy ta’minot talab etiladi. *NSP* texnologiyasining ishlab chiqilishi shaxsiy kompyuterning yangi arxitekturasi paydo bo‘lishiga olib kelishi kerak. Texnologiyaning nomi inglizcha *Native Signal Processing* – signallarni tabiiy qayta ishlash so‘zlaridan olingan.  Марказий процессордан фойдаланишнинг янги технологияси, баъзи қўшимча платаларсиз муль-тимедиа тизимлари қўлланилишини таъминлай-ди. Технология Intel корпорацияси томонидан ишлаб чиқилган, такт частотаси 75 MHz дан кам бўлмаган Pentium процессорларига асосланади; аудио ва видеосигналлар қайта ишланиши таъ-минланадиган махсус дастурий таъминот талаб этилади. NSP технологиясининг ишлаб чиқили-ши шахсий компьютернинг янги архитектураси пайдо бўлишига олиб келиши керак. Технология-нинг номи инглизча Native Signal Processing – сигналларни табиий қайта ишлаш сўзларидан олинган. |
| **Технология OLE**  **uz -** OLE texnologiyasi  OLE технологияси  **en -** object linking and embedding technology | Способ обмена и совместного использования данных приложениями посредством вставки объекта, созданного одним приложением, в документ, созданный другим приложением, такой как электронная таблица или файл текстового редактора. Документ, принимающий объект, называется клиентом, а поставляющий – сервером. Технология OLE (Object Linking and Embedding – связывание и включение объекта) разработана корпорацией Microsoft и работает в среде Windows.  Bir ilova tomonidan tuzilgan obyektni, elektron jadval yoki matn redaktorining fayli kabi boshqa bir ilova tomonidan tuzilgan hujjatga kiritish orqali, ilovalarning ma’lumotlardan birgalikda foydalanish va almashinish usuli. Obyektni qabul qiladigan hujjat mijoz, yetkazib beradigani server deb ataladi. *OLE* (*Object Linking and Embedding* – obyektni bog‘lash va ulash) texnologiyasi *Microsoft* korporatsiyasi tomonidan ishlab chiqilgan va *Windows* muhitida ishlaydi.  Бир илова томонидан тузилган объектни, элек-трон жадвал ёки матн редакторининг файли каби бошқа бир илова томонидан тузилган ҳужжатга киритиш орқали, иловаларнинг маълумотлардан биргаликда фойдаланиш ва алмашиниш усули. Объектни қабул қиладиган ҳужжат мижоз, етка-зиб берадигани сервер деб аталади. OLE (Object Linking and Embedding – объектни боғлаш ва улаш) технологияси Microsoft корпорацияси томонидан ишлаб чиқилган ва Windows муҳитида ишлайди. |
| **Типизация данных**  **uz -** ma’lumotlarni turlarga bo‘lish  маълумотларни турларга бўлиш  **en -** data typing | Классификация данных по области их значения и операциям, в которых они участвуют. Данные представляются в системах, их обрабатывающих, в виде переменных и констант, а также их сочетаний в виде выражений и функций. Типизация данных устанавливает класс, к которому относятся переменные и константы и, соответственно, выражения и функции. Определение типов данных в языках программирования производится для уменьшения ошибок при программировании и минимизации требуемой памяти. Типы данных бывают простые и составные (сложные). К прос-тым относятся, например, целые, действительные числа; к составным – массивы, файлы. В некоторых языках программирования возможно определение типа данных пользователем.  Ma’lumotlarni, ularning qiymat sohalari va ular ishtirok etadigan operatsiyalar bo‘yicha tasniflash. Ma’lumotlar, ular qayta ishlanadigan tizimlarda o‘zgaruvchilar va konstantalar ko‘rinishida, shuningdek, ifodalar va funksiyalar ko‘rinishidagi ularning birikmasi shaklida taqdim etiladi. Ma’lu-motlarni turlarga bo‘lish o‘zgaruvchilar va konstan-talar, tegishlicha, ifodalar va funksiyalar kiradigan klassni belgilaydi. Dasturlash tillarida ma’lumotlar turlarini aniqlash, dasturlashda xatolarni kamaytirish va talab qilinadigan xotirani minimallashtirish maq-sadida amalga oshiriladi. Ma’lumotlar turlari oddiy va tarkibli (murakkab) bo‘ladi. Oddiy ma’lumot-larga, masalan, butun sonlar, haqiqiy sonlar; tarkibiy ma’lumotlarga massivlar, fayllar kiradi. Ba’zi dastur-lash tillarida ma’lumotlar turi foydalanuvchi tomoni-dan belgilanishi mumkin.  Маълумотларни, уларнинг қиймат соҳалари ва улар иштирок этадиган операциялар бўйича тас-нифлаш. Маълумотлар, улар қайта ишланадиган тизимларда ўзгарувчилар ва константалар кўри-нишида, шунингдек, ифодалар ва функциялар кўринишидаги уларнинг бирикмаси шаклида тақ-дим этилади. Маълумотларни турларга бўлиш ўзгарувчилар ва константалар, тегишлича, ифода-лар ва функциялар кирадиган классни белгилай-ди. Дастурлаш тилларида маълумотлар турлари-ни аниқлаш, дастурлашда хатоларни камайтириш ва талаб қилинадиган хотирани минималлаш-тириш мақсадида амалга оширилади. Маълумот-лар турлари оддий ва таркибли (мураккаб) бўла-ди. Оддий маълумотларга, масалан, бутун сонлар, ҳақиқий сонлар; таркибий маълумотларга мас-сивлар, файллар киради. Баъзи дастурлаш тилла-рида маълумотлар тури фойдаланувчи томонидан белгиланиши мумкин. |
| **Том**  **uz -** tom  том  **en -** volume | Раздел или несколько разделов диска, отформатированных для использования файловой системой; часть отдельного блока носителя информации, доступной для механизма записи и считывания. Представляет собой место, используемое операционной системой для хранения данных. Каждый том имеет уникальную метку, часто букву диска, которая обозначает том в компьютере. Том может включать диск, часть диска, части нескольких дисков или магнитную ленту. Тома также называются «дисковыми томами» или «логическими дисками». Каждый том содержит свою собственную независимую загрузочную запись, корневой каталог и дерево папок.  Fayl tizimida foydalanish uchun formatlashtirilgan, diskning bir nechta bo‘limi yoki bo‘limi; o‘qish va yozish uchun mumkin bo‘lgan axborot tashuvchi alohida blokning bir qismi. Operatsion tizim ma’lu-motlarni saqlash uchun foydalanadigan joyni o‘zida ifodalaydi. Har bir tom noyob belgiga, ko‘pincha, tomni kompyuterda belgilaydigan disk harfiga ega. Tom diskni, diskning bir qismini, bir qancha disklarning qismlarini yoki magnit tasmani ichiga olishi mumkin. Tomlar, shuningdek, «disk tomlari» yoki «mantiqiy disklar» deb ham ataladi. Har bir tom o‘zining mustaqil yuklash yozuvini, o‘zak katalogini va papkalar daraxtini ichiga oladi.  Файл тизимида фойдаланиш учун форматлаш-тирилган, дискнинг бир нечта бўлими ёки бўли-ми; ўқиш ва ёзиш учун мумкин бўлган ахборот ташувчи алоҳида блокнинг бир қисми. Опера-цион тизим маълумотларни сақлаш учун фойда-ланадиган жойни ўзида ифодалайди. Ҳар бир том ягона белгига, кўпинча, томни компьютерда белгилайдиган диск ҳарфига эга. Том дискни, дискнинг бир қисмини, бир қанча дискларнинг қисмларини ёки магнит тасмани ичига олиши мумкин. Томлар, шунингдек, «диск томлари» ёки «мантиқий дисклар» деб ҳам аталади. Ҳар бир том ўзининг мустақил юклаш ёзувини, ўзак каталогини ва папкалар дарахтини ичига олади. |
| **Топология**  **uz -** topologiya  топология  **en -** topology | Схема соединений компьютеров в сети. В общем случае следует рассматривать следующие топологии: общая шина, звезда, кольцо, дерево, ячеистая сеть. На практике часто имеют место смешанные топологии.  Tarmoqda kompyuterlarni birlashtirish sxemasi. Umumiy holda, quyidagi topologiyalar qarab chiqili-shi zarur: umumiy shina, yulduz, halqa, daraxt, yacheykasimon tarmoq. Amalda, ko‘pincha aralash topologiyalar uchraydi.  Тармоқда компьютерларни бирлаштириш схема-си. Умумий ҳолда, қуйидаги топологиялар қараб чиқилиши зарур: умумий шина, юлдуз, ҳалқа, дарахт, ячейкасимон тармоқ. Амалда, кўпинча аралаш топологиялар учрайди. |
| **Транслятор**  **uz -** translyator  транслятор  **en -** translator program | Программа или техническое средство, выполняющее трансляцию программы. Транслятор выполняет также диагностику ошибок, выдает для печати тексты программы и т.д.  Dastur yoki dasturning translyatsiya qilinishini baja-radigan texnik vosita. Translyator, shuningdek, xato-lar aniqlanishini bajaradi, bosish uchun dastur matnlarini beradi.  Дастур ёки дастурнинг трансляция қилинишини бажарадиган техник восита. Транслятор, шунинг-дек, хатолар аниқланишини бажаради, босиш учун дастур матнларини беради. |
| **Трансляция**  **uz -** translyatsiya  трансляция  **en** - transmission | Процесс преобразования программы, написанной на одном языке программирования, в программу на другом языке. Трансляция – это создание программы в машинных кодах, которую можно выполнять; обеспечивает включение библиотечных подпрограмм, модулей, процедур в итоговую программу на машинном языке.  Примечание ‒ Различают два вида трансляции: компиляцию – результат получается в виде готовой программы, выполняемой независимо от исходного текста программы; интерпретацию – трансляция и выполнение программы происходят покомандно.  Bir dasturlash tilida yozilgan dasturni boshqa bir tildagi dasturga o‘zgartirish jarayoni. Translyatsiya – bu, bajarilishi mumkin bo‘lgan, mashina kodlaridagi dasturni tuzishdir; biblioteka kichik dasturlari, modullar, protseduralarni mashina tilidagi yakuniy dasturga qo‘shilishini ta’minlaydi.  Izoh ‒ Translyatsiyaning ikki turi farqlanadi: kompilyatsiya – natija, dasturning boshlang‘ich matnidan mustaqil bajarila-digan tayyor dastur ko‘rinishida olinadi; interpretatsiya – dasturning bajarilishi va translyatsiya qilinishi komandalar bo‘yicha yuz beradi.  Бир дастурлаш тилида ёзилган дастурни бошқа бир тилдаги дастурга ўзгартириш жараёни. Трансляция – бу, бажарилиши мумкин бўлган, машина кодларидаги дастурни тузишдир; биб-лиотека кичик дастурлари, модуллар, процедура-ларни машина тилидаги якуний дастурга қўши-лишини таъминлайди.  Изоҳ ‒ Трансляциянинг икки тури фарқланади: компи-ляция – натижа, дастурнинг бошланғич матнидан муста-қил бажариладиган тайёр дастур кўринишида олинади; интерпретация – дастурнинг бажарилиши ва трансляция қилиниши командалар бўйича юз беради. |
| **Трассировка**  **uz -** trassalashtirish  трассалаштириш  **en -** tracing | Отображение результатов выполнения каждой команды программы. При этом выдаются значения переменных, функций, выражений. Трассировка используется при отладке программы.  Dastur har bir komandasining bajarilishi natijalarini aks ettirish. Bunda o‘zgaruvchilar, funksiyalar, ifo-dalarning qiymatlari beriladi. Trassalashtirishdan dasturni sozlashda foydalaniladi.  Дастур ҳар бир командасининг бажарилиши натижаларини акс эттириш. Бунда ўзгарувчилар, функциялар, ифодаларнинг қийматлари берила-ди. Трассалаштиришдан дастурни созлашда фой-даланилади. |
| **Трафик**  **uz -** trafik  трафик  **en -** traffic | Перемещение данных в передающей среде, нап-ример, поток данных в локальной или глобальной сети. Загруженность сети (по аналогии с движением автотранспорта по дорогам).  Ma’lumotlarning uzatiladigan muhitdagi harakati. Masalan, lokal yoki global tarmoqdagi ma’lumotlar oqimi. Tarmoqning bandligi (avtotransportning yo‘l-lardagi harakatiga o‘xshash kabi).  Маълумотларнинг узатиладиган муҳитдаги ҳаракати. Масалан, локал ёки глобал тармоқдаги маълу-мотлар оқими. Тармоқнинг бандлиги (автотранс-портнинг йўллардаги ҳаракатига ўхшаш каби). |
| **Трек**  **uz -** trek  трек  **en -** track | Магнитный диск, представляет собой совокупность магнитных дорожек, каждую из которых можно представить в виде кольца, оставляемого неподвижной головкой чтения/записи на поверхности вращающейся пластины диска. Дорожки нумеруются от края к центру, начиная с нуля. Каждая дорожка при форматировании диска разбивается на секторы.  Magnit disk. Har birini diskning aylanadigan plasti-nasi sirtida qo‘zg‘almas o‘qish/yozish kallagi qol-diradigan halqa ko‘rinishida tasavvur qilish mumkin bo‘lgan magnit yo‘lkalar jamini o‘zida ifodalaydi. Yo‘lkalar 0 dan boshlab, chetki qismidan markaz tomon raqamlab boriladi. Disk formatlanganda, har bir yo‘lka sektorlarga bo‘linadi.  Магнит диск. Ҳар бирини дискнинг айланадиган пластинаси сиртида қўзғалмас ўқиш/ёзиш каллаги қолдирадиган ҳалқа кўринишида тасаввур қилиш мумкин бўлган магнит йўлкалар жамини ўзида ифодалайди. Йўлкалар 0 дан бошлаб, четки қисми-дан марказ томон рақамлаб борилади. Диск фор-матланганда, ҳар бир йўлка секторларга бўлинади. |
| **Трекбол**  **uz -** trekbol  трекбол  **en -** trackball | Графический манипулятор, предназначенный для работы в составе компьютерных систем. Представляет собой шар с отслеживаемым перемещением – специального устройство в виде шара и 2 или 3 кнопок, служащих для замены мыши.  Kompyuter tizimlari tarkibida ishlash uchun mo‘ljal-langan grafik manipulyator. Harakatlanishi nazorat qilinadigan shar – shar shaklidagi va sichqonchaning o‘rnini bosadigan 2 yoki 3 tugmachadan iborat maxsus qurilma.  Компьютер тизимлари таркибида ишлаш учун мўлжалланган график манипулятор. Ҳаракатла-ниши назорат қилинадиган шар – шар шаклидаги ва сичқончанинг ўрнини босадиган 2 ёки 3 туг-мачадан иборат махсус қурилма. |
| **Трекпоинт**  **uz -** trekpoint  трекпоинт  **en -** track point | Устройство, позволяющее выбрать данные на дисплее, вводить графические данные. Представляет собой кнопку, отслеживающую на экране дисплея с помощью курсора направление давления пальца на нее. Обычно устанавливается в центре клавиатуры.  Displeyda ma’lumotlarni tanlash, grafik ma’lumot-larni kiritish imkonini beradigan qurilma. Displey ekranida kursor yordamida barmoqning unga bo‘la-digan bosimi yo‘nalishini kuzatib boradigan tugmani o‘zida ifodalaydi. Odatda, klaviatura o‘rtasida o‘rnatiladi.  Дисплейда маълумотларни танлаш, график маъ-лумотларни киритиш имконини берадиган қурил-ма. Дисплей экранида курсор ёрдамида бармоқ-нинг унга бўладиган босими йўналишини кузатиб борадиган тугмани ўзида ифодалайди. Одатда, клавиатура ўртасида ўрнатилади. |
| **Триггер**  **uz -** trigger  триггер  **en** - trigger | Электронное устройство с двумя или более устойчивыми состояниями. Триггеры входят в состав интегральных схем. В основном используются как память.  Ikki yoki undan ko‘p barqaror holatga ega elektron qurilma. Triggerlar integral sxemalar tarkibiga kira-di. Asosan, xotira sifatida foydalaniladi.  Икки ёки ундан кўп барқарор ҳолатга эга элек-трон қурилма. Триггерлар интеграл схемалар таркибига киради. Асосан, хотира сифатида фойдаланилади. |
| **Турбо**  **uz -** turbo  турбо  **en** - turbo | 1 Режим функционирования компьютера с повышенной частотой работы процессора. Начиная с процессора i80286, режим Турбо основной. При работе с устаревшими программами этот режим отключается. В компьютерах с процессором Pentium не используется.  2 Торговая марка фирмы Borland. Известные продукты Turbo Paskal, Turbo C, Turbo Prolog имеют однородную среду и качественные трансляторы.  1 Protsessorning ishlash chastotasi oshirilgan kom-pyuterning ishlash rejimi. *Turbo* rejimi i80286 prot-sessordan boshlab asosiy hisoblanadi. Eskirgan das-turlar bilan ishlashda bu rejim uzib qo‘yiladi. *Pen-tium* protsessorli kompyuterlarda foydalanilmaydi.  2 *Borland* firmasining savdo markasi. Mashhur *Turbo Paskal, Turbo C, Turbo Prolog* mahsulotlari bir xil muhitga va sifatli translyatorlarga ega.  1 Процессорнинг ишлаш частотаси оширилган компьютернинг ишлаш режими. Турбо режими i80286 процессордан бошлаб асосий ҳисоблана-ди. Эскирган дастурлар билан ишлашда бу режим узиб қўйилади. Pentium процессорли компьютер-ларда фойдаланилмайди.  2 Borland фирмасининг савдо маркаси. Машҳур Turbo Paskal, Turbo C, Turbo Prolog маҳсулотлари бир хил муҳитга ва сифатли трансляторларга эга. |
| **Тэг**  **uz -** teg  тэг  **en -** tag | В языке HTML команда, управляющая отображением текста на экране дисплея. Эту команду воспринимает браузер, осуществляющий отображение. Обычно бывает начальный тэг и конечный тэг, а между ними текст. Например, если необходимо выделить слово «Словарь» как заголовок самым крупным шрифтом, то это слово записывается между начальным тэгом <H1> и конечным тэгом ˂/H1>, т.е. ˂H1> Словарь ˂/H1>. Тогда браузер покажет слово «Словарь» как заголовок первого уровня. В некоторых источниках пишется тег.  *HTML* tilida matnni displey ekranida aks ettirilishini boshqaradigan komanda. Bu komandani aks ettirishni amalga oshiradigan brauzer qabul qiladi. Odatda, boshlang‘ich teg va oxirgi teg, ularning o‘rtasida matn bo‘ladi. Masalan, «Lug‘at» so‘zini sarlavha sifatida eng katta shrift bilan ajratish zarur bo‘lsa, u holda bu so‘z boshlang‘ich ˂H1> teg va oxirgi ˂/H1> teg o‘rtasida yoziladi, ya’ni ˂H1> Lug‘at ˂/H1> . U vaqtda brauzer «Lug‘at» so‘zini birinchi daraja sarlavhasi sifatida ko‘rsatadi. Ba’zi manbalarda teg yoziladi.  HTML тилида матнни дисплей экранида акс эттирилишини бошқарадиган команда. Бу коман-дани акс эттиришни амалга оширадиган браузер қабул қилади. Одатда, бошланғич тэг ва охирги тэг, уларнинг ўртасида матн бўлади. Масалан, «Луғат» сўзини сарлавҳа сифатида энг катта шрифт билан ажратиш зарур бўлса, у ҳолда бу сўз бошланғич ˂H1> тэг ва охирги ˂/H1> тэг ўртасида ёзилади, яъни ˂H1> Луғат ˂/H1> . У вақтда браузер «Луғат» сўзини биринчи даража сарлавҳаси сифатида кўрсатади. Баъзи манбалар-да тег ёзилади. |

| **У** | |
| --- | --- |
| **«Убийца» приложения**  **uz -** «qotil» ilovalar  «қотил» иловалар  **en** - «killer» applications | Программный продукт; представляет пользователю возможность применять его к своим конкретным потребностям без дополнительного программирования. Инструмент конечного пользователя для создания, например, конкретных баз данных или выполнения бухгалтерских расчетов, т.е. пользователь, может обходиться без прикладного программиста, разрабатывающего приложения. Примеры таких систем – продукты фирмы Microsoft Works, Excel.  Dasturiy mahsulot; foydalanuvchiga qo‘shimcha das-turlashsiz uni o‘zining aniq ehtiyojlariga qo‘llanish imkoniyatini beradi. Oxirgi foydalanuvchining mu-ayyan ma’lumotlar bazalarini yaratish yoki buxgalte-riya hisob-kitoblarini bajarish vositasidir, ya’ni foy-dalanuvchi ilovani ishlab chiqadigan amaliy dastur-chini chetlab o‘tishi mumkin. Bunday tizimlarga mi-sollar – *Microsoft* firmasining *Works, Excel* mahsu-lotlari.  Дастурий маҳсулот; фойдаланувчига қўшимча дастурлашсиз уни ўзининг аниқ эҳтиёжларига қўлланиш имкониятини беради. Охирги фойдала-нувчининг муайян маълумотлар базаларини яра-тиш ёки бухгалтерия ҳисоб-китобларини бажариш воситасидир, яъни фойдаланувчи иловани ишлаб чиқадиган амалий дастурчини четлаб ўтиши мумкин. Бундай тизимларга мисоллар – Microsoft фирмасининг Works, Excel маҳсулотлари. |
| **Удаленный доступ**  **uz -** olislashtirilgan foydalanish  олислаштирилган фойдаланиш  **en -** remote access | Доступ, обеспечивающий три варианта взаимодействия между элементами компьютерной сети: дистанционное управление – позволяет производить запуск программ удаленного абонента и/или сервера; доступ к долговременной памяти системы; работа в режиме электронной почты.  Kompyuter tarmog‘ining elementlari o‘rtasida birga-likda ishlashning uchta variantini ta’minlaydigan foydalanish: masofadan boshqarish – olisdagi abo-nent va/yoki server dasturlarining ishga tushirilishini amalga oshirish imkonini beradi; tizimning uzoq muddatli xotirasidan foydalanish; elektron pochta rejimida ishlash.  Компьютер тармоғининг элементлари ўртасида биргаликда ишлашнинг учта вариантини таъмин-лайдиган фойдаланиш: масофадан бошқариш – олисдаги абонент ва/ёки сервер дастурларининг ишга туширилишини амалга ошириш имконини беради; тизимнинг узоқ муддатли хотирасидан фойдаланиш; электрон почта режимида ишлаш. |
| **Узел**  **uz -** uzel  узел  **en -** node | 1 Точка присоединения к сети, устройство, подключенное к сети; узел в сети передачи данных или в компьютерной сети, представляющий собой компьютер, связывающий две сети, использующие одинаковые протоколы. Обеспечивает связь двух совместных программ на двух подобных сетях. Использует адресную информацию, содержащуюся в передаваемых пакетах. Узлы сети, как и маршрутизаторы являются, в отличие от мостов, устройствами сетевого уровня.  2 В иерархической структуре: элемент структуры, например, «узел гипертекста».  3 Соединительная точка между двумя компонентами.  4 В операционной системе Windows 2000/XP: применительно к консоли управления, любой управляемый объект, задание или вид: например, компьютеры, пользователи,Web - страницы.  1 Tarmoqqa ulanish nuqtasi, tarmoqqa ulangan qurilma; kompyuter tarmog‘idagi yoki ma’lumotlar uzatish tarmog‘idagi bir xil protokoldan foydalanadigan ikkita tarmoqni bog‘laydigan kompyuterni o‘zida ifodalaydigan uzel. Ikkita o‘xshash tarmoqdagi ikki mos dasturning bog‘lanishini ta’minlaydi. Uzatiladigan paketlarda bo‘ladigan adresli axborotdan foydalanadi. Tarmoq uzellari marshrutizatorlar kabi, ko‘priklardan farqli ravishda, tarmoq darajasidagi qurilmalar hisoblanadi.  2 Iyerarxik strukturada: struktura elementi, masalan, «gipermatn uzeli».  3 Ikki komponent o‘rtasidagi bog‘lovchi nuqta.  4 *Windows 2000/XP* operatsion tizimida: boshqarish konsoliga tatbiqan, har qanday boshqariladigan obyekt, topshiriq yoki tur: masalan, kompyuterlar, foydalanuvchilar, *Web* sahifalar.  1 Тармоққа уланиш нуқтаси, тармоққа уланган қурилма; компьютер тармоғидаги ёки маълумот-лар узатиш тармоғидаги бир хил протоколдан фойдаланадиган иккита тармоқни боғлайдиган компьютерни ўзида ифодалайдиган узел. Иккита ўхшаш тармоқдаги икки мос дастурнинг боғлани-шини таъминлайди. Узатиладиган пакетларда бўладиган адресли ахборотдан фойдаланади. Тармоқ узеллари маршрутизаторлар каби, кўп-риклардан фарқли равишда, тармоқ даражасидаги қурилмалар ҳисобланади.  2 Иерархик структурада: структура элементи, масалан, «гиперматн узели».  3 Икки компонент ўртасидаги боғловчи нуқта.  4 Windows 2000/XP операцион тизимида: бошқа-риш консолига татбиқан, ҳар қандай бошқари-ладиган объект, топшириқ ёки тур: масалан, ком-пьютерлар, фойдаланувчилар, Web саҳифалар. |
| **Умолчание**  **uz -** yashirish  яшириш  **en -** default | Принцип предварительной установки конкретных значений отдельных параметров системы, с которыми она работает, пока пользователь не задал явно другие значения. Умолчание используется очень часто, так как при стандартных действиях упрощает работу.  Foydalanuvchi hali oshkora boshqa qiymatlarni ber-magan holatda, tizim ishlaydigan alohida parametr-larning aniq qiymatlarini oldindan belgilash prinsipi. Yashirishdan tez-tez foydalaniladi, chunki standart harakatlarda ishlashni osonlashtiradi.  Фойдаланувчи ҳали ошкора бошқа қийматларни бермаган ҳолатда, тизим ишлайдиган алоҳида параметрларнинг аниқ қийматларини олдиндан белгилаш принципи. Яширишдан тез-тез фойда-ланилади, чунки стандарт ҳаракатларда ишлашни осонлаштиради. |
| **Универсальная,**  **последовательная шина**  **uz -** universal ketma-ket  shina  универсал кетма-кет  шина  **en -** universal serial bus | Стандарт, предложенный в 1995 г. консорциумом из семи ведущих компьютерных и телекоммуникационных фирм (Compaq, IBM, Intel, NEC, Micrisoft, Digital, Northern Telecom), для обмена данными по недорогой шине между персональным компьютером и среднескоростными периферийными устройствами. Подключение устройства не требует перезагрузки компьютера, переконфигурирования системы или установки интерфейсной карты. Распознавание устройства и установка соответствующего драйвера выполняется компьютером автоматически без вмешательства человека.  1995 yili yettita yetakchi kompyuter va telekom-munikatsiya firmalari (*Compaq, IBM, Intel, NEC, Micrisoft, Digital, Northern Telecom)* konsorsiumi tomonidan taklif etilgan, shaxsiy kompyuter va o‘rtacha tezlikli periferik qurilmalar o‘rtasida uncha qimmat bo‘lmagan shina orqali ma’lumotlar almashi-nish uchun belgilangan standart. Qurilmani ulash, kompyuter qayta yuklanishini, tizim qayta konfigu-ratsiyalanishini yoki interfeysli karta o‘rnatilishini talab qilmaydi. Qurilmani aniqlash va tegishli drayverni o‘rnatish kompyuterda avtomat ravishda odamning aralashuvisiz bajariladi.  1995 йили еттита етакчи компьютер ва телеком-муникация фирмалари (Compaq, IBM, Intel, NEC, Micrisoft, Digital, Northern Telecom) консорциуми томонидан таклиф этилган, шахсий компьютер ва ўртача тезликли периферик қурилмалар ўртасида унча қиммат бўлмаган шина орқали маълумотлар алмашиниш учун белгиланган стандарт. Қурил-мани улаш, компьютер қайта юкланишини, тизим қайта конфигурацияланишини ёки интер-фейсли карта ўрнатилишини талаб қилмайди. Қурилмани аниқлаш ва тегишли драйверни ўрнатиш ком-пьютерда автомат равишда одамнинг аралашу-висиз бажарилади. |
| **Универсальный  идентификатор ресурса**  **uz -** universal resurs identifikatori  универсал ресурс идентификатори  **en -** uniform resource identifier (URI) | Символьная строка, позволяющая идентифицировать какой-либо ресурс: документ, изображение, файл, службу, ящик электронной почты и т.д.  Qandaydir resurs: hujjat, tasvir, fayl, xizmat, elek-tron pochta qutisini identifikatsiya qilish imkonini beradigan simvolli satr.  Қандайдир ресурс: ҳужжат, тасвир, файл, хизмат, электрон почта қутисини идентификация қилиш имконини берадиган символли сатр. |
| **Универсальный местоопределитель ресурсов  uz -** universal resurslar joyini aniqlagich  универсал ресурслар жойини аниқлагич  **en -**uniform uesource locator (URL) | URL-адрес, используемый Web-браузером для поиска ресурса в Internet. Предложен Тимом Бернерсом-Ли. URL представляет собой стандартизованную строку символов, указывающую местонахождение ресурса, документа или его части в Internet. Она начинается обычно с указания типа протокола (например, FTP://, если документ находится на FTP-сервере или http://, если он на Web-узле), за которым следует идентификатор конкретной информации, например, имя домена, которому принадлежит сервер, название организации или путь имени файла на этом сервере. Суффикс обозначает тип организации.  *Web* brauzerning *Internet* tarmog‘idan resurs qidirishida ishlatiladigan *URL*-adres. *Tim Berners-Li* tomonidan kiritilgan. *URL* resurs, hujjat yoki uning qismining *Internet* dagi joylashgan o‘rnini ko‘rsa-tuvchi simvollarning standartlashtirilgan satrini ifo-dalaydi. U odatda protokolning tipini ko‘rsatish bilan boshlanadi (masalan, *FTP*://, agar hujjat *FTP*-server-da yoki *http:*// agar hujjat *Web*-uzelda bo‘lsa), keyin aniq axborot identifikatori keladi, masalan, server taalluqli bo‘lgan domen nomi, tashkilot nomi yoki shu serverdagi fayl nomining yo‘li. Suffiks tashkilotning turini ko‘rsatadi.  Web браузернинг Internet тармоғидан ресурс қидиришида ишлатиладиган URL-адрес. Тим Бернерс-Ли томонидан киритилган. URL ресурс, ҳужжат ёки унинг қисмининг Internet даги жойлашган ўрнини кўрсатувчи символларнинг стандартлаштирилган сатрини ифодалайди. У одатда протоколнинг типини кўрсатиш билан бошланади (масалан, FTP://, агар ҳужжат FTP-серверда ёки http:// агар ҳужжат Web-узелда бўлса), кейин аниқ ахборот идентификатори келади, масалан, сервер тааллуқли бўлган домен номи, ташкилот номи ёки шу сервердаги файл номининг йўли. Суффикс ташкилотнинг турини кўрсатади. |
| **Унифицированный язык моделирования  uz -** soddalashtirilgan  modellash tili  соддалаштирилган  моделлаш тили  **en -** unified modeling language (UML) | Язык графического описания для объектного моделирования в области разработки программного обеспечения. UML является языком широкого профиля, это открытый стандарт, использующий графические обозначения для создания абстрактной модели системы, называемой UML моделью. UML был создан для определения, визуализации, проектирования и документирования в основном программных систем. Использование UML не ограничивается моделированием программного обеспечения. Его также используют для моделирования бизнес-процессов, системного проектирования и отображения организационных структур. UML позволяет разработчикам программного обеспечения достигнуть соглашения в графических обозначениях для представления общих понятий (таких как класс, компонент, обобщение, объединение и поведение) и больше сконцентрироваться на проектировании и архитектуре.  Dasturiy ta’minot ishlab chiqish sohasida, obyekt-larni modellashtirish uchun grafik tasvirlash tili. *UML* ko‘p sohalarda foydalanish uchun mo‘ljallan-gan til hisoblanadi, bu *UML* model deb ataluvchi, tizimning abstrakt modelining grafik ko‘rinishini tasvirlovchi ochiq standartdir. *UML* dasturiy tizimda aniqlik kiritish, tasvirlash, loyihalash va hujjatlashtirish uchun yaratilgan. *UML* dasturiy ta’minotda foydalanish bilan cheklanib qolmaydi. Uni shu kabi biznes-jarayonlarni modellashtirish, tizimli loyiha-lash va tashkilotlar strukturasini tasvirlashda qo‘llash mumkin. *UML* dasturiy ta’minot dasturchilariga umumiy tushunchalarni (klass, komponent, umum-lashtirish, birlashtirish va o‘zini tutish kabi) tasvir-lashni grafik izohlashda kelishuvga erishish hamda loyihalash va arxitekturada ko‘proq e’tibor qaratishga imkon beradi.  Дастурий таъминот ишлаб чиқиш соҳасида, объектларни моделлаштириш учун график тасвирлаш тили. UML кўп соҳаларда фойдаланиш учун мўлжалланган тил ҳисобланади, бу UML модель деб аталувчи, тизимнинг абстракт моделининг график кўринишини тасвирловчи очиқ стандартдир. UML дастурий тизимда аниқлик киритиш, тасвирлаш, лойиҳалаш ва ҳужжатлаштириш учун яратилган. UML дастурий таъминотда фойдаланиш билан чекланиб қолмайди. Уни шу каби бизнес-жараёнларни моделлаштириш, тизимли лойиҳалаш ва ташкилотлар структурасини тас-вирлашда қўллаш мумкин. UML дастурий таъми-нот дастурчиларига умумий тушунчаларни (класс, компонент, умумлаштириш, бирлаштириш ва ўзини тутиш каби) тасвирлашни график изоҳлашда келишувга эришиш ҳамда лойиҳалаш ва архитектурага кўпроқ эътибор қаратишга имкон беради. |
| **Упаковка**  **uz -** joylashtirish  жойлаштириш  **en -** handy pack | Процесс преобразования данных из стандартной формы, предназначенной для обработки данных, в форму компактного представления для хранения и передачи по каналам связи. Существует много программ, осуществляющих эту операцию с разными алгоритмами и разными коэффициентами сжатия. Упаковка – самостоятельная операция, но может использоваться и при архивации. Иногда называется архивацией или сжатием.  Ma’lumotlarni, ularni qayta ishlash uchun mo‘ljallangan standart shakldan, saqlash va aloqa kanallari orqali uzatish uchun ixcham holda taqdim etiladigan shaklga o‘zgartirish jarayoni. Bu operatsiyani turli algoritmlar va turli siqish koeffitsiyentlari bilan amalga oshiradigan ko‘plab dasturlar mavjud. Joylashtirish mustaqil operatsiya, lekin arxivlashda ham foydalanilishi mumkin. Ba’zan, arxivlash yoki siqish deb ataladi.  Маълумотларни, уларни қайта ишлаш учун мўл-жалланган стандарт шаклдан, сақлаш ва алоқа каналлари орқали узатиш учун ихчам ҳолда тақ-дим этиладиган шаклга ўзгартириш жараёни. Бу операцияни турли алгоритмлар ва турли сиқиш коэффициентлари билан амалга оширадиган кўплаб дастурлар мавжуд. Жойлаштириш муста-қил операция, лекин архивлашда ҳам фойдала-нилиши мумкин. Баъзан, архивлаш ёки сиқиш деб аталади. |
| **Управление**  **uz -** boshqarish  бошқариш  **en** - handling | Процесс воздействия на объект для обеспечения конкретной цели. В управлении участвуют: объект, которым управляют; блок, осуществляющий управление; данные, поступающие от объекта управления к управляющему блоку, осуществляющие обратную связь; данные или сигналы, обеспечивающие собственно управление. Управлением как наукой занимается кибернетика.  Aniq bir maqsadni ta’minlash uchun, obyektga ta’sir ko‘rsatish jarayoni. Boshqarishda boshqariladigan obyekt; boshqarishni amalga oshiradigan blok; bosh-qarish obyektidan boshqaruvchi blokka kelib tusha-digan, teskari aloqani amalga oshiradigan ma’lumot-lar; boshqarishning o‘zini ta’minlaydigan signallar yoki ma’lumotlar qatnashadi. Fan sifatida boshqarish bilan kibernetika shug‘ullanadi.  Аниқ бир мақсадни таъминлаш учун, объектга таъсир кўрсатиш жараёни. Бошқаришда бошқа-риладиган объект; бошқаришни амалга ошира-диган блок; бошқариш объектидан бошқарувчи блокка келиб тушадиган, тескари алоқани амалга оширадиган маълумотлар; бошқаришнинг ўзини таъминлайдиган сигналлар ёки маълумотлар қат-нашади. Фан сифатида бошқариш билан киберне-тика шуғулланади. |
| **Ускоренный  графический порт** **uz -** tezlashtirilgan  grafika porti  тезлаштирилган  графика порти  **en -** accelerated graphics port (AGP) | Интерфейс между видеоадаптером и набором микросхем системной платы. Базируется на шине PCI. Разработан во второй половине 1997 года. Существует несколько реализаций AGP: AGP 1x, AGP 2x, AGP 4x со скоростями передачи данных 266, 533 и 1066 Mbyte/s соответственно. В настоящее время вытесняется графическим портом PCI-Express.  Videoadapter va tizim platasi mikrosxemalari o‘rta-sidagi interfeys. *PSI* shinasiga asoslanadi. 1997 yilning ikkinchi yarmida ishlab chiqilgan. *AGP* ning bir nechta realizatsiyalari mavjud: *AGP 1x, AGP 2x*, *AGP 4x* lar mos ravishda 266, 533 va 1066 Mbyte/s uzatish tezligiga ega. Ayni vaqtda *PCI-Express* grafi-ka porti ularning o‘rnini egallagan.  Видеоадаптер ва тизим платаси микросхемалари ўртасидаги интерфейс. PSI шинасига асосланади. 1997 йилнинг иккинчи ярмида ишлаб чиқилган. АGP нинг бир нечта реализациялари мавжуд: AGP 1x, AGP 2x, AGP 4x лар мос равишда 266, 533 ва 1066 Mbyte/s узатиш тезлигига эга. Айни вақтда PCI-Express графика порти уларнинг ўрнини эгаллаган. |
| **Условие**  **uz -** shart  шарт  **en -** criterion | Логическое выражение, принимающее значение «истина» или «ложь». Используется в конструкциях цикла и ветвления, например, условие а=2 принимает значение «истина», если а имеет значение 2, при любых других значениях а условие «ложно».  Sikl va tramoqlanish tuzilishlarda foydalaniladigan, «chin» yoki «yolg‘on» qiymat oladigan mantiqiy ifoda. Masalan, a=2 shart, a 2 qiymatga ega bo‘lsagina «chin» qiymat oladi, boshqa har qanday qiymatlarda a shart «yolg‘on» bo‘ladi.  Цикл ва трамоқланиш тузилишларда фойдалани-ладиган, «чин» ёки «ёлғон» қиймат оладиган мантиқий ифода. Масалан, а=2 шарт, а 2 қий-матга эга бўлсагина «чин» қиймат олади, бошқа ҳар қандай қийматларда а шарт «ёлғон» бўлади. |
| **Усовершенствование**  **uz -** takomillashtirish  такомиллаштириш  **en -** betterment | Устройство и/или программный продукт для совершенствования предыдущей продукции. Дополняет предыдущую версию. После установки система приобретает функциональные возмож-ности нового продукта.  Avvalgi mahsulotni takomillashtirish uchun belgilan-gan qurilma va/yoki dasturiy mahsulot. Avvalgi ver-siyani to‘ldiradi. O‘rnatilgandan so‘ng tizim yangi mahsulotning funksional imkoniyatlarini oladi.  Аввалги маҳсулотни такомиллаштириш учун белгиланган қурилма ва/ёки дастурий маҳсулот. Аввалги версияни тўлдиради. Ўрнатилгандан сўнг тизим янги маҳсулотнинг функционал имкониятларини олади. |
| **Устройства ввода/вывода**  **uz -** kiritish/chiqarish qurilmalari  киритиш/чиқариш қурилмалари  **en -** input/output device | Физические устройства, основанные на разных принципах работы, но функционально выполняющее ввод данных и команд и вывод данных. Устройства ввода данных: манипуляторы (клавиатура, мышь, джойстик, трекбол, трекпоинт, сканер, перо, сенсорная панель), датчики, микрофон, видеокамера. Устройства вывода данных: принтер, плоттер, громкоговоритель, телевизор и др. Устройства ввода/вывода: телефон, телетайп, телетекст, телефакс, дисплей и др.  Turli ish prinsiplariga asoslangan, lekin funksional jihatdan ma’lumotlar, komandalar kiritilishini va ma’lumotlar chiqarilishini bajaradigan fizik quril-malar. Ma’lumotlarni kiritish qurilmalari: manipu-lyatorlar (klaviatura, sichqoncha, joystik, trekbol, trekpoint, skaner, pero, sensorli panel), datchiklar, mikrofon, videokamera. Ma’lumotlarni chiqarish qurilmalari: printer, plotter, radiokarnay, televizor. Kiritish/chiqarish qurilmalari: telefon, teletayp, teletekst, telefaks, displey.  Турли иш принципларига асосланган, лекин функционал жиҳатдан маълумотлар, командалар киритилишини ва маълумотлар чиқарилишини бажарадиган физик қурилмалар. Маълумотларни киритиш қурилмалари: манипуляторлар (клавиа-тура, сичқонча, жойстик, трекбол, трекпоинт, сканер, перо, сенсорли панель), датчиклар, мик-рофон, видеокамера. Маълумотларни чиқариш қурилмалари: принтер, плоттер, радиокарнай, телевизор. Киритиш/чиқариш қурилмалари: теле-фон, телетайп, телетекст, телефакс, дисплей. |
| **Устройство бесперебойного питания**  **uz -** uzluksiz ta’minot  qurilmasi  узлуксиз таъминот  қурилмаси  **en -** uninterraptible power  supply (UPS) | Устройство, имеющее в своём составе аккумуляторы и обеспечивающее питание, защиту компьютера и периферии при бросках или падении напряжения основного электропитания, а также возможность надёжного автоматического сохранения данных при его исчезновении.  Tarkibida akkumulyatorlar bo‘lgan va asosiy elektr ta’minot kuchlanishi tushib ketganda yoki sakrashlarida kompyuter va periferiyaning ta’minoti va himoyasini ta’minlaydigan, shuningdek, kuchlanish yo‘qolganda ma’lumotlarni avtomatik ravishda saqlash imkoniyatiga ega qurilma.  Таркибида аккумуляторлар бўлган ва асосий электр таъминот кучланиши тушиб кетганда ёки сакрашларида компьютер ва перифериянинг таъ-миноти ва ҳимоясини таъминлайдиган, шунинг-дек, кучланиш йўқолганда маълумотларни авто-матик равишда сақлаш имкониятига эга қурилма. |
| **Утилита**  **uz -** utilita  утилита  **en -** utility | Служебная программа, осуществляющая техническое обслуживание компьютера и компьютерных программ. Утилита служит для опробования компьютерных систем, для тестирование и воспроизведение операционной системы или её частей для восстановления утерянных или поврежденных файлов.  Kompyuter va kompyuter dasturlariga texnik xizmat koʻrsatadigan xizmat dasturi. Utilita kompyuter tizimlarini sinovdan oʻtkazish, operatsion tizim yoki uning qismlarini testlash va qayta tiklash, buzilgan yoki yoʻqotilgan fayllarni qayta tiklash uchun xizmat qiladi.  Компьютер ва компьютер дастурларига техник хизмат кўрсатадиган хизмат дастури. Утилита компьютер тизимларини синовдан ўтказиш, операцион тизим ёки унинг қисмларини тестлаш ва қайта тиклаш, бузилган ёки йўқотилган файлларни қайта тиклаш учун хизмат қилади. |

| **Ф** | |
| --- | --- |
| **Файл**  **uz -** fayl  файл  **en -** file | Упорядоченный набор записей или иная совокупность данных, хранящаяся в компьютерной системе под общим именем.  Примечание ‒ Вся совокупность файлов делится на два больших класса – файлы программ (исполняемые файлы) и файлы данных (неисполняемые файлы). По типу хранимых данных файлы делятся на текстовые, графические, двоичные, командные, файлы базы данных, видео и аудиофайлы.  Yozuvlarning tartiblashtirilgan to‘plami yoki umumiy nom ostida kompyuter tizimida saqlanadigan ma’lumotlarning boshqacha bir yig‘indisi.  Izoh ‒ Barcha fayllar ikkita katta klassga bo‘linadi – dastur fayllari (bajariladigan fayllar) va ma’lumotlar fayllari (bajarilmaydigan fayllar). Saqlanadigan ma’lumotlarning turiga ko‘ra, fayllar matnli, grafik, ikkilik, komanda, ma’lumotlar bazasining fayllari, video va audiofayllarga bo‘linadi.  Ёзувларнинг тартиблаштирилган тўплами ёки умумий ном остида компьютер тизимида сақланадиган маълумотларнинг бошқача бир йиғиндиси.  Изоҳ ‒ Барча файллар иккита катта классга бўлинади – дастур файллари (бажариладиган файллар) ва маълумотлар файллари (бажарилмайдиган файллар). Сақланадиган маълумотларнинг турига кўра, файллар матнли, график, иккилик, команда, маълумотлар базасининг файллари, видео ва аудиофайлларга бўлинади. |
| **Файловая система**  **uz -** fayl tizimi  файл тизими  **en -** file system | 1 Часть операционной системы, обеспечивающая управление каталогами и файлами на дисках.  2 Общая структура, определяющая в операционной системе наименование, сохранение и размещение файлов. Различными типами файловых систем являются системы NTFS, FAT и FAT32.  1 Operatsion tizimning bir qismi bo‘lib, diskdagi katalog va fayllar boshqarilishini ta’minlaydi.  2 Operatsion tizimda fayllarni nomlash, saqlash, va joylashni belgilovchi umumiy struktura. *NTFS, FAT* va *FAT32* tizimlari fayl tizimlarining har xil turlari bo‘lib hisoblanadi.  1 Операцион тизимнинг бир қисми бўлиб, дискдаги каталог ва файллар бошқарилишини таъминлайди.  2 Операцион тизимда файлларни номлаш, сақлаш, ва жойлашни белгиловчи умумий структура. NTFS, FAT ва FAT32 тизимлари файл тизимларининг ҳар хил турлари бўлиб ҳисобланади. |
| **Файловая система новой технологии**  **uz -** yangi texnologiya fayl tizimi  янги технология файл тизими  **en -** new technology file system (NTFS) | Стандартная файловая система для семейства операционных систем Microsoft Windows NT.  *Microsoft Windows NT* operatsion tizimlar oilasi uchun belgilangan standart fayl tizimi.  Microsoft Windows NT операцион тизимлар оиласи учун белгиланган стандарт файл тизими. |
| **Файловый сервер**  **uz -** fayl serveri  файл сервери  **en -** file server | Тип сервера, который хранит в личных и разделяемых каталогах файлы пользователей локальной сети, доступные с их рабочих станций. Использование файл-сервера облегчает администрирование системы и уменьшает потребность в дисковой памяти. Функции файл-сервера имеются, например, в операционной системе Novell NetWare и в NFS.  Shaxsiy va ajratiladigan kataloglarda lokal tarmoq foydalanuvchilarining, ularning ishchi stansiyalaridan kira olish mumkin bo‘lgan fayllarini saqlaydigan server turi. Fayl-serverdan foydalanish tizimni boshqarishni yengillashtiradi va disk xotirasiga bo‘lgan ehtiyojni kamaytiradi. Fayl-server funksiyalari *Novell NetWare* va *NFS* operatsion ti-zimlarida mavjud.  Шахсий ва ажратиладиган каталогларда локал тармоқ фойдаланувчиларининг, уларнинг ишчи станцияларидан кира олиш мумкин бўлган файлларини сақлайдиган сервер тури. Файл-сервердан фойдаланиш тизимни бошқаришни енгиллаштиради ва диск хотирасига бўлган эҳтиёжни камайтиради. Файл-сервер функциялари Novell NetWare ва NFS операцион тизимларида мавжуд. |
| **Факс**  **uz -** faks  факс  **en -** fax | Устройство для передачи на расстояние и приема факсимильных сообщений, документов по коммутируемым линиям (обычно телефонным).  Faksimil xabarlar, hujjatlarni kommutatsiya liniyalari (odatda, telefon liniyalari) orqali masofaga uzatish hamda masofadan qabul qilish qurilmasi.  Факсимиль хабарлар, ҳужжатларни коммутация линиялари (одатда, телефон линиялари) орқали масофага узатиш ҳамда масофадан қабул қилиш қурилмаси. |
| **Факс-модем**  **uz -** faks-modem  факс-модем  **en -** fax modem | Компьютерный dial-up-модем, который имеет возможность принимать факсимильные сообщения. С факс-программой (например Venta Fax and Voice) компьютер получает возможность выполнять функции факса.  Faksimil xabarlarni qabul qilish imkoniga ega bo‘lgan kompyuterning *dial-up-*modemi. Faks-dastur bilan (masalan *Venta Fax and Voice*) kompyuter faks funksiyalarini bajarishi mumkin bo‘ladi.  Факсимиль хабарларни қабул қилиш имконига эга бўлган компьютернинг dial-up-модеми. Факс-дастур билан (масалан Venta Fax and Voice) компьютер факс функцияларини бажариши мумкин бўлади. |
| **Фильтр**  **uz -** filtr  фильтр  **en -** filter | Программа, которая получает на вход данные со стандартного ввода, преобразует их определенным образом и направляет на стандартный вывод. В службе индексирования – программное обеспечение, извлекающее из документов их содержимое и значения свойств с целью построения индекса.  Kiruvchi ma’lumotlarni standart kiritishdan oladigan, ularni aniq bir tartib bo‘yicha qayta ishlaydigan va standart chiqarishga yo‘naltiradigan dastur. Indekslash xizmatida – hujjatlarni indekslash uchun ulardan mazmuni, xossalari qiymatini ajratib oladigan dasturiy vosita.  Кирувчи маълумотларни стандарт киритишдан оладиган, уларни аниқ бир тартиб бўйича қайта ишлайдиган ва стандарт чиқаришга йўналтира-диган дастур. Индекслаш хизматида – ҳужжатларни индекслаш учун улардан мазмуни, хоссалари қийматини ажратиб оладиган дастурий восита. |
| **Флаг**  **uz -** bayroq  байроқ  **en -** tab | 1 Признак, используемый при обработке данных в языках программирования, операционных сис-темах, от значения которого зависит дальнейшая работа программы.  2 Признак, используемый в сетях передачи данных для выделения кадров.  1 Operatsion tizimlarda, dasturlash tillarida ma’lu-motlarni qayta ishlash paytida foydalaniladigan, qiy-matiga dasturning keyingi ishi bog‘liq bo‘lgan belgi.  2 Ma’lumotlar uzatish tarmoqlarida kadrlarni ajratish uchun foydalaniladigan belgi.  1 Операцион тизимларда, дастурлаш тилларида маълумотларни қайта ишлаш пайтида фойдаланиладиган, қийматига дастурнинг кейинги иши боғлиқ бўлган белги.  2 Маълумотлар узатиш тармоқларида кадрларни ажратиш учун фойдаланиладиган белги. |
| **Флопс**  **uz -** flops  флопс  **en -** flops | Единица измерения быстродействия компьютера; означает количество производимых процессором операций с плавающей точкой (запятой) в секунду.  Kompyuterning tez ishlashini o‘lchash birligi; protsessor sekundiga bajaradigan siljiydigan nuqta (vergul) li operatsiyalar sonini bildiradi.  Компьютернинг тез ишлашини ўлчаш бирлиги; процессор секундига бажарадиган силжийдиган нуқта (вергул) ли операциялар сонини билдиради. |
| **Флэш-память**  **uz -** flesh-xotira  флэш-хотира  **en -** flash memory | Энергонезависимый тип полупроводниковой памяти, разработанной компанией Intel. Флэш-память может стираться электрическим способом, что позволяет перепрограммировать её, не вынимая из компьютера. Поскольку этот тип памяти может стираться только блоками, а не отдельными байтами, она не пригодна в качестве замены основного компонента оперативного запоминающего устройства, однако флэш-память часто используется в РС-картах, модемах и других устройствах, а также в качестве добавочной памяти в портативных компьютерах.  *Intel* kompaniyasi tomonidan ishlab chiqilgan yarimo‘tkazgichli xotiraning energiyaga bog‘liq bo‘lmagan turi. Flesh-xotira elektr usul bilan o‘chirilishi mumkin, bu uni kompyuterdan olmay turib qayta dasturlash imkonini beradi. Xotiraning bu turi alohida baytlar bilan emas, balki faqat bloklar bilan o‘chirib bo‘lishligi sababli, operativ xotirlovchi qurilmaning asosiy komponenti sifatida yaroqsiz, biroq, flesh-xotiradan ko‘pincha RS-kartalarda, modemlarda va boshqa qurilmalarda, shuningdek, portativ kompyuterlarda qo‘shimcha xotira sifatida foydalaniladi.  Intel компанияси томонидан ишлаб чиқилган яримўтказгичли хотиранинг энергияга боғлиқ бўлмаган тури. Флэш-хотира электр усул билан ўчирилиши мумкин, бу уни компьютердан олмай туриб қайта дастурлаш имконини беради. Хотиранинг бу тури алоҳида байтлар билан эмас, балки фақат блоклар билан ўчириб бўлишлиги сабабли, оператив хотирловчи қурилманинг асосий компоненти сифатида яроқсиз, бироқ, флэш-хотирадан кўпинча РС-карталарда, модемларда ва бошқа қурилмаларда, шунингдек, портатив компьютерларда қўшимча хотира сифатида фойдаланилади. |
| **Фоновый процесс**  **uz -** fon jarayoni  фон жараёни  **en -** background process | Процесс, выполняемый одновременно с основными действиями.  Asosiy harakatlar bilan bir vaqtda bajariladigan jarayon.  Асосий ҳаракатлар билан бир вақтда бажарила-диган жараён. |
| **Формализация**  **uz -** formallashtirish  формаллаштириш  **en -** formalisation | Процесс описания объекта исследования в виде, исключающем по возможности неоднозначное толкование данного объекта.  Tadqiqot obyektini, mumkin qadar, bu obyekt har xil ma’noda talqin qilinishligi istisno qilinadigan ko‘rinishda ta’riflash jarayoni.  Тадқиқот объектини, мумкин қадар, бу объект ҳар хил маънода талқин қилинишлиги истисно қилинадиган кўринишда таърифлаш жараёни. |
| **Формат графического  обмена uz -** grafik almashinish  formati  график алмашиниш  формати  **en -** graphics interchange format (GIF) | Точное название − GIF89A; способ сжатия графического изображения и формат графических файлов, наиболее часто используемый в WWW; обеспечивает сжатие данных без потерь.  Aniq nomlanishi − *GIF89A*; grafik tasvirni siqish usuli va grafik fayllar formati, *Internet* sahifalarida ko‘proq ishlatiladigan format hisoblanadi; ma’lu-motlarni yo‘qotmasdan siqishni ta’minlaydi.  Аниқ номланиши − GIF89A; график тасвирни сиқиш усули ва график файллар формати, Internet саҳифаларида кўпроқ ишлатиладиган формат ҳисобланади; маълумотларни йўқотмасдан сиқишни таъминлайди. |
| **Форматирование**  **uz -** formatlash  форматлаш  **en -** formatting | Подготовка диска для использования – процесс форматирования – установка структуры, способов расположения и представления информации. Дисковое пространство памяти организуется в коллекцию данных – «разделы», каждый из которых может быть расположен операционной сис-темой так, чтобы данные могли сортироваться, отыскиваться и восстанавливаться. Когда форматируется используемый диск, любая ранее находившаяся на нем информация удаляется.  Diskni foydalanish uchun tayyorlash – axborotlarni joylashtirish va o‘qib olish strukturasi va usullarini o‘rnatish jarayoni. Xotiraning diskli fazosi – ma’lumotlar kolleksiyasi ‒ «bo‘limlar» orqali tashkil qilinib, ularning har biri operatsion tizimga shunday joylashtiriladiki, bunda ma’lumotlarni tartiblash, izlash va tiklash imkoni mavjud bo‘ladi. Foydalanilayotgan disk formatlansa, unda oldin mavjud bo‘lgan axborot o‘chiriladi.  Дискни фойдаланиш учун тайёрлаш – ахборотларни жойлаштириш ва ўқиб олиш структураси ва усулларини ўрнатиш жараёни. Хотиранинг дискли фазоси – маълумотлар коллекцияси ‒ «бўлимлар» орқали ташкил қилиниб, уларнинг ҳар бири операцион тизимга шундай жойлаштириладики, бунда маълумотларни тартиблаш, излаш ва тиклаш имкони мавжуд бўлади. Фойдаланилаётган диск форматланса, унда олдин мавжуд бўлган ахборот ўчирилади. |
| **Функциональные клавиши**  **uz -** funksional klavishlar  функционал клавишлар  **en -** function keys | Группа программируемых клавиш на клавиатуре, помеченных от F1 до F10 (иногда до F12) и имеющих специальное назначение в каждой прог-рамме.  Klaviaturadagi F1 dan F10 (ba’zan F12) gacha belgilangan, dasturlashtiriladigan va har bir dasturda maxsus vazifasi bo‘lgan klavishlar guruhi.  Клавиатурада F1 дан F10 (баъзан F12) гача белгиланган, дастурлаштириладиган ва ҳар бир дас-турда махсус вазифаси бўлган клавишлар гуруҳи. |
| **Функциональный язык программирования**  **uz -** funksional dasturlash tili  функционал дастурлаш тили  **en -** functional language | Язык программирования декларативного типа. Программа на языке функционального типа представляется в виде совокупности определенных функций. Практически все функции рекурсивные. Характерные представители функциональных языков – LISP и Logo.  Deklarativ turdagi dasturlash tili. Funksional tur tildagi dastur ma’lum funksiyalar yig‘indisi ko‘rini-shida taqdim etiladi. Amalda barcha funksiyalar rekursiv. *LISP* va *Logo* funksional tillarning o‘ziga xos vakillaridir.  Декларатив турдаги дастурлаш тили. Функцио-нал тур тилдаги дастур маълум функциялар йиғиндиси кўринишида тақдим этилади. Амалда барча функциялар рекурсив. LISP ва Logo функ-ционал тилларнинг ўзига хос вакилларидир. |
| **Функция**  **uz -** funksiya  функция  **en -** functionality | Задача или цель, решаемая программой или сис-темой, а также назначение какого-либо устройства. Например, функция принтера – печатание, одной из функций компьютера является обучение, функция текстового редактора – подготовка документа и т.д.  Dastur yoki tizim tomonidan hal qilinadigan masala yoki maqsad, shuningdek, qandaydir qurilmaning belgilangan vazifasi. Masalan, printerning funksiyasi ‒ bosib chiqarish, o‘qitish kompyuterning funksiyalaridan biri, matn redaktorining funksiyasi hujjatni tayyorlash.  Дастур ёки тизим томонидан ҳал қилинадиган масала ёки мақсад, шунингдек, қандайдир қурилманинг белгиланган вазифаси. Масалан, принтернинг функцияси ‒ босиб чиқариш, ўқитиш компьютернинг функцияларидан бири, матн редакторининг функцияси ҳужжатни тайёрлаш. |

| **Х** | |
| --- | --- |
| **Хит, совпадение**  **uz -** xit, mos kelish  хит, мос келиш  **en -** xit | 1 Обращение пользователя к Web-странице, иск-лючая перезагрузки страницы.  2 При профилактической проверке и восстановлении содержимого файла – нахождение соответствия между текущей записью и основной записью.  1 Sahifani qayta yuklash mustasno qilinganda, foydalanuvchining *Web*-sahifaga murojaat qilishi.  2 Fayl ichidagini tiklashda va profilaktik tekshirishda – asosiy yozish va joriy yozish oʻrtasida muvofiqlikni topish.  1 Саҳифани қайта юклаш мустасно қилинганда, фойдаланувчининг Web-саҳифага мурожаат қилиши.  2 Файл ичидагини тиклашда ва профилактик текширишда – асосий ёзиш ва жорий ёзиш ўртасида мувофиқликни топиш. |
| **«Холодный» старт**  **uz - «**sovuq» start  **«**совуқ» старт  **en** - «cold» start | Перезагрузка всех частей системы с выключением, а затем включением всех устройств системы. Используется в тех случаях, когда «горячий» старт не работает.  Tizimning barcha qurilmalarini uzib qo‘yish, so‘ng ulash bilan tizimning barcha qismlarini qayta yuk-lash. «Issiq» start ishlamagan hollarda qo‘llaniladi.  Тизимнинг барча қурилмаларини узиб қўйиш, сўнг улаш билан тизимнинг барча қисмларини қайта юклаш. «Иссиқ» старт ишламаган ҳолларда қўлланилади. |
| **Хост-компьютер**  **uz -** xost-kompyuter  хост-компьютер  **en -** host computer | Компьютер в вершине иерархический компьютерной сети или подсети. Иногда используется термин «главный компьютер».  Iyerarxik kompyuter tarmog‘i cho‘qqisidagi yoki quyi tarmoqdagi kompyuter. Ba’zan, «bosh kompyuter» atamasidan foydalaniladi.  Иерархик компьютер тармоғи чўққисидаги ёки қуйи тармоқдаги компьютер. Баъзан, «бош компьютер» атамасидан фойдаланилади. |
| **Хранилище данных**  **uz -** ma’lumotlar ombori  маълумотлар омбори  **en -** data store | Концепция хранения данных, отличающаяся от базы данных, во первых, тем, что актуализация данных означает не обновление данных, а добавление к уже имеющимся; во вторых, кроме данных, отражающих состояние системы управления, в хранилище данных хранятся и метаданные (данные о структуре хранилища, отношения между данными и пр.).  Ma’lumotlarni saqlash konseptsiyasi. Ma’lumotlar bazasidan birinchidan, ma’lumotlarni aktuallashtirish ma’lumotlar yangilanishini emas, balki mavjudlariga qo‘shilishini bildirishligi bilan; ikkinchidan, boshqarish tizimining holatini aks ettiradigan ma’lumotlardan tashqari, ma’lumotlar omborida metama’lumotlar ham (omborning strukturasi to‘g‘risidagi ma’lumotlar, ma’lumotlar o‘rtasidagi bog‘lanish) saqlanishligi bilan ajralib turadi.  Маълумотларни сақлаш концепцияси. Маълу-мотлар базасидан биринчидан, маълумотларни актуаллаштириш маълумотлар янгиланишини эмас, балки мавжудларига қўшилишини билди-ришлиги билан; иккинчидан, бошқариш тизими-нинг ҳолатини акс эттирадиган маълумотлардан ташқари, маълумотлар омборида метамаълумот-лар ҳам (омборнинг структураси тўғрисидаги маълумотлар, маълумотлар ўртасидаги боғла-ниш) сақланишлиги билан ажралиб туради. |
| **Хэширование**  **uz -** xeshlash  хэшлаш  **en -** hashing | 1 Процесс вычисления значения хэш-функции.  2 Преобразования массива данных произвольного размера в блок данных фиксированного размера, служащий заменителем исходного массива в некоторых контекстах.  1 Xesh-funksiya qiymatlarini hisoblash jarayoni.  2 Ba’zi bir matn bo‘laklarida dastlabki massivning o‘rnini bosishga xizmat qiladigan ixtiyoriy o‘lchamdagi ma’lumotlar massivini belgilangan o‘lchamdagi ma’lumotlar blokiga almashtirish.  1 Хэш-функция қийматларини ҳисоблаш жараёни.  2 Баъзи бир матн бўлакларида дастлабки массивнинг ўрнини босишга хизмат қиладиган ихтиёрий ўлчамдаги маълумотлар массивини белгиланган ўлчамдаги маълумотлар блокига алмаштириш. |

| **Ц** | |
| --- | --- |
| **Целостность данных**  **uz -** ma’lumotlarning yaxlitligi  маълумотларнинг яхлитлиги  **en -** data integrity | 1 Способность данных сохранять точность и непротиворечивость независимо от выполняемых изменений.  2 Свойство, гарантирующее невозможность изменения, подмены или уничтожения данных несанкционированным способом.  Примечание – Целостность данных включает устойчивость системы к отказам и автоматическое восстановление.  1 Amalga oshiriladigan o‘zgartirishlardan qat’i nazar, ma’lumotlarning aniqlikni va zid kelmaslikni saqlash qobiliyati.  2 Ma’lumotlarni ruxsat etilmagan usulda o‘zgartirib, o‘rnini almashtirib yoki yo‘q qilish mumkin bo‘lmasligini kafolatlaydigan xususiyat.  Izoh – Ma’lumotlarning yaxlitligi tizimning buzilishlarga chidamliligini va avtomatik tiklanishini ichiga oladi.  1 Амалга ошириладиган ўзгартиришлардан қатъи назар, маълумотларнинг аниқликни ва зид келмасликни сақлаш қобилияти.  2 Маълумотларни рухсат этилмаган усулда ўзгартириб, ўрнини алмаштириб ёки йўқ қилиш мумкин бўлмаслигини кафолатлайдиган хусусият.  Изоҳ – Маълумотларнинг яхлитлиги тизимнинг бузилишларга чидамлилигини ва автоматик тикланишини ичига олади. |
| **Централизованная сеть**  **uz -** markazlashtirilgan tarmoq  марказлаштирилган тармоқ  **en -** centralized network | Компьютерная сеть, управление которой осуществляется с единого сервера, к которому относятся все ресурсы сети.  Boshqarilishi, tarmoqning barcha resurslari tegishli bo‘lgan yagona serverdan amalga oshiriladigan kompyuter tarmog‘i.  Бошқарилиши, тармоқнинг барча ресурслари тегишли бўлган ягона сервердан амалга ошириладиган компьютер тармоғи. |
| **Цикл**  **uz -** sikl  цикл  **en -** cyclic process | Схема выполнения части алгоритма, при которой некоторые действия повторяются. Путь в графе, начинающийся от одного из узлов и заканчиваю-щийся в нем. Оператор (/) в процедурно-ориентированном языке программирования, обеспечивает выполнение части программы некоторое количество раз. В языках программирования декларативного типа циклические конструкции выполняются с помощью рекурсивных построений.  Algoritmning qismini bajarish sxemasi, bunda ba’zi harakatlar takrorlanadi. Grafdagi, uzellarning biridan boshlanadigan va unda tugaydigan yo‘l. Protseduraga yo‘naltirilgan dasturlash tilidagi (/) operator, dastur qismi qanchadir marta bajarilishini ta’minlaydi. Deklarativ turdagi dasturlash tillarida siklik konstruksiyalar rekursiv tuzilishlar yordamida bajariladi.  Алгоритмнинг қисмини бажариш схемаси, бунда баъзи ҳаракатлар такрорланади. Графдаги, узелларнинг биридан бошланадиган ва унда тугайдиган йўл. Процедурага йўналтирилган дастурлаш тилидаги (/) оператор, дастур қисми қанчадир марта бажарилишини таъминлайди. Декларатив турдаги дастурлаш тилларида циклик конструкциялар рекурсив тузилишлар ёрдамида бажарилади. |
| **Цифровая сеть**  **с интеграцией услуг  uz -** xizmatlari integratsiyalashgan raqamli tarmoq  хизматлари интеграциялашган рақамли тармоқ  **en** - integrated services digital network (ISDN) | Международный стандарт цифровой связи по коммутируемой телефонной линии, используется для передачи компьютерного и мультимедийного (голос, видео) трафика. Как правило, одна пользовательская ISDN-линия обеспечивает передачу данных по двум каналам 64 kbit/s, а канал 16kbit/s используется для передачи управляющей информации. Локальные сети подключаются к ISDN-каналу через маршрутизатор, а отдельные пользователи – через ISDN-модем. Для организаций возможен вариант подключения ISDN-канала 23×64 kbit/s - управляющий канал.  Kommutatsiyalanadigan telefon liniyasi bo‘ylab o‘tadigan raqamli aloqa xalqaro standarti, kompyuter va multimedia (ovoz, video) trafikini uzatishda foydalaniladi. Odatda, foydalanuvchining *ISDN* liniyasi ikkita 64 kbit/s tezlikli kanal orqali ma’lumotlar uzatilishini ta’minlaydi, 16 kbit/s tezlikli kanaldan boshqaruvchi axborotni uzatish uchun foydalaniladi. Lokal tarmoqlar *ISDN* kanalga marshrutizator orqali, alohida foydalanuvchilar esa, *ISDN* modem orqali ulanadi. Tashkilotlar uchun, 23×64 kbit/s *ISDN* kanalni – boshqaruvchi kanalni ulash imkoniyati mavjud.  Коммутацияланадиган телефон линияси бўйлаб ўтадиган рақамли алоқа халқаро стандарти, компьютер ва мультимедиа (овоз, видео) трафикини узатишда фойдаланилади. Одатда, фойдаланувчининг ISDN линияси иккита 64 kbit/s тезликли канал орқали маълумотлар узатилишини таъминлайди, 16 kbit/s тезликли каналдан бошқарувчи ахборотни узатиш учун фойдаланилади. Локал тармоқлар ISDN каналга маршрутизатор орқали, алоҳида фойдаланувчилар эса, ISDN модем орқали уланади. Ташкилотлар учун, 23×64 kbit/s ISDN канални – бошқарувчи канални улаш имконияти мавжуд. |
| **Цифровой видеоинтерфейс**  **uz -** raqamli videointerfeys  рақамли видеоинтерфейс  **en -** digital visual interface (DVI) | Стандарт на интерфейс и соответствующий разъём, предназначенный для передачи видеоизображения на цифровые устройства отображения, такие как жидкокристаллические мониторы, телевизоры и проекторы. Разработан консорциумом Digital Display Working Group.  Interfeys standarti va videotasvirlarni suyuq kristalli monitor, televizor, proyektor kabi raqamli aks etti-rish qurilmalariga uzatish uchun mo‘ljallangan tegishli razyom. *Digital Display Working Group* konsorsiumi tomonidan ishlab chiqilgan.  Интерфейс стандарти ва видеотасвирларни суюқ кристалли монитор, телевизор, проектор каби рақамли акс эттириш қурилмаларига узатиш учун мўлжалланган тегишли разъём. Digital Display Working Group консорциуми томонидан ишлаб чиқилган. |
| **Цифровой универсальный диск**  **uz -** raqamli universal disk  рақамли универсал диск  **en -** digital versatile disk (DVD) | Технология и устройство внешней памяти. Относится к лазерным технологиям. Используются лазеры с более короткой длиной волны, чем в CD-ROM, поэтому на 5-дюймовый диск можно записать 4,7 Gbyte данных; диск может быть двухслойным и двусторонним, что позволяет довести емкость диска до 17 Gbyte. Такие диски будут широко использоваться в мультимедийных приложениях.  Texnologiya va tashqi xotira qurilmasi. Lazer texnologiyalarga kiradi. *CD-ROM* dagiga qaraganda, to‘lqin uzunligi birmuncha qisqa bo‘lgan lazerlardan foydalaniladi, shu sababli, 5 dyuymli diskka 4,7Gbyte ma’lumot yozish mumkin; disk ikki qatlamli va ikki tomonlama bo‘lishi mumkin, bu disk sig‘imini 17 Gbyte gacha yetkazish imkonini beradi. Bunday disklardan multimedia ilovalarda keng foydalaniladi.  Технология ва ташқи хотира қурилмаси. Лазер технологияларга киради. CD-ROM дагига қараганда, тўлқин узунлиги бирмунча қисқа бўлган лазерлардан фойдаланилади, шу сабабли, 5 дюймли дискка 4,7 Gbyte маълумот ёзиш мумкин; диск икки қатламли ва икки томонлама бўлиши мумкин, бу диск сиғимини 17 Gbyte гача етказиш имконини беради. Бундай дисклардан мультимедиа иловаларда кенг фойдаланилади. |

| **Ч** | |
| --- | --- |
| **Частота**  **uz -** chastota  частота  **en -** line-locked frequency | Количественная характеристика периодического процесса, равная числу периодов, совершаемых в единицу времени.  Davriy jarayonning, vaqt birligida bajariladigan davrlar soniga teng bo‘lgan miqdor xarakteristikasi.  Даврий жараённинг, вақт бирлигида бажарила-диган даврлар сонига тенг бўлган миқдор характеристикаси. |
| **Чат**  **uz -** chat  чат  **en -** chat | Обмен текстовыми сообщениями в реальном вре-мени между пользователями Internet.  *Internet* foydalanuvchilari o‘rtasida real vaqtda matnli xabarlar almashinish.  Internet фойдаланувчилари ўртасида реал вақтда матнли хабарлар алмашиниш. |
| **Чип**  **uz -** chip  чип  **en -** chip | Интегральная схема в одном корпусе. Функ-циональное назначение чипа бывает различное, например микропроцессор или память.  Bir korpusdagi integral sxema. Chipning funksional vazifasi har xil, masalan, mikroprotsessor yoki xotira.  Бир корпусдаги интеграл схема. Чипнинг функ-ционал вазифаси ҳар хил, масалан, микропро-цессор ёки хотира. |
| **Чипсет**  **uz -** chipset  чипсет  **en -** chip set | Набор интегральных схем, устанавливаемых на материнской плате для обеспечения работы цент-рального процессора с периферийными устройст-вами.  Markaziy protsessorning periferik qurilmalar bilan ishlashini ta’minlash uchun asosiy platada o‘rnatila-digan integral sxemalar to‘plami.  Марказий процессорнинг периферик қурилмалар билан ишлашини таъминлаш учун асосий плата-да ўрнатиладиган интеграл схемалар тўплами. |
| **Чтение**  **uz -** o‘qish  ўқиш  **en -** perusal | Процесс перезаписи данных на внешних запоми-нающих устройствах в оперативную память. При этом данные на внешнем устройстве сохраня-ются.  Tashqi xotirlovchi qurilmalardagi ma’lumotlarni operativ xotiraga qaytadan yozish jarayoni. Bunda tashqi qurilmadagi ma’lumotlar saqlanadi.  Ташқи хотирловчи қурилмалардаги маълумот-ларни оператив хотирага қайтадан ёзиш жараёни. Бунда ташқи қурилмадаги маълумотлар сақла-нади. |

| **Ш** | |
| --- | --- |
| **Шина**  **uz -** shina  шина  **en** - bus line | В компьютерах – система проводников и вспомо-гательных элементов для связи процессора со всеми элементами компьютера. Представляет собой набор параллельных проводников, к кото-рым подсоединяются основные компоненты компьютерной системы, включая центральный процессор, память, контроллеры внешных устройств.  Kompyuterlarda – protsessorni kompyuterning bar-cha elementlari bilan bog‘lash uchun belgilangan o‘tkazgichlar va yordamchi elementlar jami. Kompyuter tizimining asosiy komponentlari, jumla-dan, markaziy protsessor, xotira, kontrollerlar, tashqi qurilmalar ulanadigan parallel o‘tkazgichlar to‘pla-mini o‘zida ifodalaydi.  Компьютерларда – процессорни компьютернинг барча элементлари билан боғлаш учун белгилан-ган ўтказгичлар ва ёрдамчи элементлар жами. Компьютер тизимининг асосий компонентлари, жумладан, марказий процессор, хотира, контрол-лерлар, ташқи қурилмалар уланадиган параллел ўтказгичлар тўпламини ўзида ифодалайди. |
| **Шинный контроллер**  **uz -** shina kontrolleri  шина контроллери  **en -**bus controller | Контроллер, обеспечивающий формирование по-токов данных, передаваемых по шине в соответ-ствии со стандартом, и управляющий передачей сигналов по шине.  Standartga muvofiq, shina bo‘ylab uzatiladigan ma’lumotlar oqimi tuzilishini ta’minlaydigan va shina bo‘ylab signallar uzatilishini boshqaradigan kontroller.  Стандартга мувофиқ, шина бўйлаб узатиладиган маълумотлар оқими тузилишини таъминлайдиган ва шина бўйлаб сигналлар узатилишини бошқа-радиган контроллер. |
| **Шифр**  **uz -** shifr  шифр  **en -** cipher, cypher | Совокупность обратимых преобразований множества возможных открытых (исходных) данных на множество возможных зашифрованных данных, осуществляемых по определенным правилам с применением ключей.  Kalitlardan foydalangan holda alohida qoidalar bo‘yicha amalga oshiriladigan, mumkin bo‘lgan ochiq (dastlabki) ma’lumotlar to‘plamini mumkin bo‘lgan shifrlangan ma’lumotlar to‘plamiga qayta o‘zgartirishlar jami.  Калитлардан фойдаланган ҳолда алоҳида қоида-лар бўйича амалга ошириладиган, мумкин бўлган очиқ (дастлабки) маълумотлар тўпламини мум-кин бўлган шифрланган маълумотлар тўпламига қайта ўзгартиришлар жами. |
| **Шифрование данных**  **uz -** ma’lumotlarnishifrlash  маълумотларнишифрлаш  **en -** data encryption | Способ обработки данных с использованием специальных алгоритмов, обеспечивающих их скрытую передачу. Преобразование информации осуществляется на уровне битов или их последовательностей в отличие от криптографических методов, где единицами кодирования обычно являются смысловые слова или фразы.  Ma’lumotlarni, ularning yashirin uzatilishini ta’min-lovchi maxsus algoritmlardan foydalanib, qayta ish-lash usuli. Axborotning o‘zgartirilishi kodlash birlik-lari, odatda, mazmunli so‘z yoki jumlalar bo‘lgan kriptografik metodlardan farqli o‘laroq, bitlar yoki ularning ketma-ketligi darajasida amalga oshiriladi.  Маълумотларни, уларнинг яширин узатилишини таъминловчи махсус алгоритмлардан фойдала-ниб, қайта ишлаш усули. Ахборотнинг ўзгарти-рилиши кодлаш бирликлари, одатда, мазмунли сўз ёки жумлалар бўлган криптографик метод-лардан фарқли ўлароқ, битлар ёки уларнинг кетма-кетлиги даражасида амалга оширилади. |
| **Шлюз**  **uz -** shlyuz  шлюз  **en -** gateway server | 1 Функция, реализуемая совместно комбинацией оборудования и программного обеспечения с целью преобразования стандартов представления, обработки или передачи информации, используемых в одной системе, в соответствующие, но другие стандарты, применяющиеся в другой сис-теме.  2 Аппаратные или программные средства, обеспечивающие межсетевую связь и позволяющие пересылать данные между электронными системами, работающими по разным протоколам передачи данных.  1 Bir tizimda foydalaniladigan axborot taqdim etish, qayta ishlash yoki uzatish standartlarini tegishli, lekin boshqa bir tizimda qo‘llaniladigan standartlarga o‘zgartirish maqsadida, dasturiy ta’minot va uskuna birikmasi bilan birgalikda amalga oshiriladigan funksiya.  2 Ma’lumotlar uzatishning turli protokollari bo‘yicha ishlaydigan elektron tizimlar o‘rtasida ma’lumotlar jo‘natish imkonini beradigan va tarmoqlararo aloqani ta’minlaydigan apparat yoki dasturiy vositalar.  1 Бир тизимда фойдаланиладиган ахборот тақдим этиш, қайта ишлаш ёки узатиш стандартларини тегишли, лекин бошқа бир тизимда қўлланила-диган стандартларга ўзгартириш мақсадида, дастурий таъминот ва ускуна бирикмаси билан биргаликда амалга ошириладиган функция.  2 Маълумотлар узатишнинг турли протоколлари бўйича ишлайдиган электрон тизимлар ўртасида маълумотлар жўнатиш имконини берадиган ва тармоқлараро алоқани таъминлайдиган аппарат ёки дастурий воситалар. |
| **Шрифт**  **uz -** shrift  шрифт  **en -** character font;  typeface | Полный набор знаков одного размера и стиля начертания.  Примечание ‒ Существует большое количество шрифтов, используемых в компьютерах. Шрифты для принтеров бывают встроенные и загружаемые. Встроенные хранятся в постоянной памяти принтера, всегда готовы к использованию. Загружаемые шрифты работают через оперативную память машины, занимают память и ресурсы процессора, их количество ограничено лишь наличием соответствующих программ.  Yozilish shakli va o‘lchami bir bo‘lgan belgilarning to‘liq to‘plami.  Izoh ‒ Kompyuterlarda foydalaniladigan shriftlarning katta soni mavjud. Printerlar uchun ichiga o‘rnatilgan va ta’minlanadigan shriftlar bo‘ladi. Ichiga o‘rnatilgan shriftlar printerning doimiy xotirasida saqlanib, foydalanishga doim tayyor turadi. Ta’minlanadigan shriftlar mashinaning operativ xotirasi orqali ishlaydi, protsessor resurslarini va xotirasini band etadi, ularning soni faqat tegishli dasturlarning mavjudligi bilan cheklanadi.  Ёзилиш шакли ва ўлчами бир бўлган белгилар-нинг тўлиқ тўплами.  Изоҳ ‒ Компьютерларда фойдаланиладиган шрифтлар-нинг катта сони мавжуд. Принтерлар учун ичига ўрнатил-ган ва таъминланадиган шрифтлар бўлади. Ичига ўрна-тилган шрифтлар принтернинг доимий хотирасида сақла-ниб, фойдаланишга доим тайёр туради. Таъминланадиган шрифтлар машинанинг оператив хотираси орқали ишлай-ди, процессор ресурсларини ва хотирасини банд этади, уларнинг сони фақат тегишли дастурларнинг мавжудлиги билан чекланади. |
| **Шрифтовой картридж**  **uz -** shrift kartriji  шрифт картрижи  **en -** font cartridge | Постоянное запоминающее устройство, встроенное в принтер, содержащее различные шрифты. В комплекте с картриджем непременно поставляются драйверы для известных редакторов и настольных издательских систем.  Turli xil shriftlarni ichiga oladigan, printerga o‘rnatilgan doimiy xotirlovchi qurilma. Kartrij bilan komplektda stol noshirlik tizimlari va ma’lum redaktorlar uchun drayverlar yetkazib beriladi.  Турли хил шрифтларни ичига оладиган, принтерга ўрнатилган доимий хотирловчи қурилма. Картриж билан комплектда стол ноширлик тизимлари ва маълум редакторлар учун драйверлар етказиб берилади. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Щ** | |
| **Щелкать кнопкой мыши**  **uz -** sichqoncha tugmachasini bosish  сичқонча тугмачасини босиш  **en -** cliking the mouse button | Нажать на кнопку мыши для передачи соответствующей команды в компьютер.  Kompyuterga tegishli komandani berish uchun sichqoncha tugmachasini bosish.  Компьютерга тегишли командани бериш учун сичқонча тугмачасини босиш. |

| **Э** | |
| --- | --- |
| **Экспертная система**  **uz -** ekspert tizimi  эксперт тизими  **en -** expert system | Система искусственного интеллекта, созданная для решения задач на основе возможностей компьютера и знаний и опыта квалифицированных экспертов. Экспертная система – это программа для компьютера, с помощью которой возможно получить приемлемое решение в ситуации, когда формальных, абсолютно точных решений получить нельзя. Экспертная система обычно состоит из трех блоков – база знаний, блок логического вывода и интерфейс с пользователем.  Malakali ekspertlarning bilimi, tajribasi hamda kompyuterlarning imkoniyatlari asosida vazifalarni hal qilish uchun yaratilgan sun’iy intellekt tizimi. Ekspert tizimi – bu, kompyuter uchun dastur bo‘lib, uning yordamida formal, absolyut aniq yechimlar olish mumkin bo‘lmagan vaziyatda maqbul yechim olish mumkin bo‘ladi. Ekspert tizimi odatda, uchta blokdan, ya’ni bilimlar bazasi, mantiqiy xulosa bloki, foydalanuvchi bo‘lgan interfeysdan iborat bo‘ladi.  Малакали экспертларнинг билими, тажрибаси ҳамда компьютерларнинг имкониятлари асосида вазифаларни ҳал қилиш учун яратилган сунъий интеллект тизими. Эксперт тизими – бу, компьютер учун дастур бўлиб, унинг ёрдамида формал, абсолют аниқ ечимлар олиш мумкин бўлмаган вазиятда мақбул ечим олиш мумкин бўлади. Эксперт тизими одатда, учта блокдан, яъни билимлар базаси, мантиқий хулоса блоки, фойдаланувчи бўлган интерфейсдан иборат бўлади. |
| **Электронная доска  объявлений**  **uz -** elektron e’lonlar  taxtasi  электрон эълонлар  тахтаси  **en -** bulletin board system (BBS) | Система, в которой через интерфейс терминального доступа можно пользоваться электронной почтой, перекачивать нужные файлы и получать отдельные Internet-услуги. Основу её составляет специальная база данных, в которой различными пользователями размещаются объявления и сообщения с целью их демонстрации другим пользователям.  Terminal kira olish interfeysi orqali elektron pochtadan foydalanish, kerakli fayllarni ko‘chirib olish va alohida *Internet*-xizmatlaridan foydalanish tizimi. Uning asosini turli foydalanuvchilar joylashtirgan e’lonlar va ularni boshqa foydalanuvchilarga namoyish qilish maqsadida yuborilgan xabarlardan iborat maxsus ma’lumotlar bazasi tashkil qiladi.  Терминал кира олиш интерфейси орқали электрон почтадан фойдаланиш, керакли файлларни кўчириб олиш ва алоҳида Internet-хизматларидан фойдаланиш тизими. Унинг асосини турли фойдаланувчилар жойлаштирган эълонлар ва уларни бошқа фойдаланувчиларга намойиш қилиш мақсадида юборилган хабарлардан иборат махсус маълумотлар базаси ташкил қилади. |
| **Электронная почта**  **uz -** elektron pochta  электрон почта  **en -** electronic mail | Специальный режим работы компьютерных сетей, позволяющий осуществлять передачу и прием сообщений от одного абонента к другому. По смыслу это полная аналогия обычной почты, но с существенным преимуществом в скорости и доставки сообщения. Письмо – файл (обычно текстовый), передаваемый от компьютера к компьютеру, может быть зашифровано и разослано нескольким адресатам. Письма автоматически передаются по электронным адресам, которые имеют все абоненты сети. Электронная почта широко используется в Internet, Realcom и др.  Kompyuter tarmoqlarining maxsus ish rejimi, bir abonentdan boshqa biriga xabarlar uzatilishini va qabul qilinishini amalga oshirish imkonini beradi. Mazmuniga ko‘ra, bu oddiy pochtaga o‘xshash, lekin xabarning yetkazilish tezligida sezilarli ustunlik bor. Kompyuterdan kompyuterga uzatiladigan xat – fayl (odatda, matnli) shifrlanishi va bir qancha adresatga yuborilishi mumkin. Xatlar tarmoqning barcha abonentlari ega bo‘lgan elektron adreslar bo‘yicha avtomatik tarzda uzatiladi. Elektron pochtadan *Internet, Realcom* da keng foydalaniladi.  Компьютер тармоқларининг махсус иш режими, бир абонентдан бошқа бирига хабарлар узатили-шини ва қабул қилинишини амалга ошириш имконини беради. Мазмунига кўра, бу оддий почтага ўхшаш, лекин хабарнинг етказилиш тезлигида сезиларли устунлик бор. Компьютер-дан компьютерга узатиладиган хат – файл (одат-да, матнли) шифрланиши ва бир қанча адресатга юборилиши мумкин. Хатлар тармоқнинг барча абонентлари эга бўлган электрон адреслар бўйи-ча автоматик тарзда узатилади. Электрон почта-дан Internet, Realcom да кенг фойдаланилади. |
| **Электронная таблица**  **uz -** elektron jadval  электрон жадвал  **en -** electronic table | Программный продукт, предназначенный для всевозможных вычислительных задач. Пользователю представляется в виде таблицы, в ячейках которой могут храниться текстовые и числовые данные, а также формулы. По заложенным формулам возможен оперативный счет, а при изменении данных производится автоматический пересчет. Электронные таблицы – специфическая база данных вместе с системой ее управления. Предназначены для пользователя-непрограммис-та.  Har xil hisoblash vazifalari uchun mo‘ljallangan dasturiy mahsulot. Foydalanuvchiga yacheykalarida matnli va sonli ma’lumotlar, shuningdek, formulalar saqlanadigan jadval ko‘rinishida taqdim qilinadi. Qo‘yilgan formulalar bo‘yicha operativ hisoblash mumkin, ma’lumotlar o‘zgarganda avtomatik qayta hisoblash bajariladi. Elektron jadvallar ‒ boshqarish tizimi bilan birgalikdagi spetsifik ma’lumotlar bazasidir. Dasturchi bo‘lmagan foydalanuvchi uchun mo‘ljallangan.  Ҳар хил ҳисоблаш вазифалари учун мўлжаллан-ган дастурий маҳсулот. Фойдаланувчига ячейка-ларида матнли ва сонли маълумотлар, шунинг-дек, формулалар сақланадиган жадвал кўриниши-да тақдим қилинади. Қўйилган формулалар бўйича оператив ҳисоблаш мумкин, маълумотлар ўзгарганда автоматик қайта ҳисоблаш бажарила-ди. Электрон жадваллар ‒ бошқариш тизими билан биргаликдаги специфик маълумотлар база-сидир. Дастурчи бўлмаган фойдаланувчи учун мўлжалланган. |
| **Электронный диск**  **uz -** elektron disk  электрон диск  **en -** ram disk | Псевдодисковой накопитель, созданный прог-раммным образом из части оперативной памяти. Операционная система работает с ним как с реально существующим диском. Используется для временного дублирования данных с физически существующего диска с целью ускорения доступа к данным, так как оперативная память работает намного быстрее дисковой. Часто называется виртуальным диском.  Operativ xotiraning qismidan dasturiy tarzda yaratilgan psevdodiskli to‘plagich. Operatsion tizim u bilan real mavjud bo‘lgan disk bilan ishlagandek ishlaydi. Ma’lumotlardan foydalanishni tezlatish maqsadida fizik mavjud diskdan ma’lumotlarni vaqtinchalik takrorlash uchun foydalaniladi, chunki operativ xotira diskli xotiraga nisbatan birmuncha tez ishlaydi. Ko‘pincha, virtual disk deb ataladi.  Оператив хотиранинг қисмидан дастурий тарзда яратилган псевдодискли тўплагич. Операцион тизим у билан реал мавжуд бўлган диск билан ишлагандек ишлайди. Маълумотлардан фойдала-нишни тезлатиш мақсадида физик мавжуд диск-дан маълумотларни вақтинчалик такрорлаш учун фойдаланилади, чунки оператив хотира дискли хотирага нисбатан бирмунча тез ишлайди. Кўпинча, виртуал диск деб аталади. |
| **Электронный ключ**  **uz -** elektron kalit  электрон калит  **en -** electronic switch | Устройство для защиты программных продуктов от незаконного тиражирования и использования. Электронный ключ – это блок небольшого размера, состоящий из микросхемы с памятью, в которой записан некоторый пароль. Блок подсоединяется к параллельному порту компьютера и не мешает подключению принтера или другого устройства. При запуске защищенной программы проверяется пароль, записанный в электронном ключе.  Dasturiy mahsulotlarni noqonuniy ko‘paytirish va foydalanishdan muhofaza qilish qurilmasi. Elektron kalit – bu qandaydir parol yozilgan xotirali mikrosxemadan iborat, kichik o‘lchamdagi blokdir. Blok kompyuterning parallel portiga ulanadi, printer yoki boshqa qurilmani ulashga xalaqit bermaydi. Himoyalangan dastur ishga tushirilganda elektron kalitda yozilgan parol tekshiriladi.  Дастурий маҳсулотларни ноқонуний кўпайтириш ва фойдаланишдан муҳофаза қилиш қурилмаси. Электрон калит – бу қандайдир пароль ёзилган хотирали микросхемадан иборат, кичик ўлчам-даги блокдир. Блок компьютернинг параллел портига уланади, принтер ёки бошқа қурилмани улашга халақит бермайди. Ҳимояланган дастур ишга туширилганда электрон калитда ёзилган пароль текширилади. |
| **Эмулятор**  **uz -** emulyator  эмулятор  **en -** emulator | Программа, аппаратно-программная система или микропрограмма, выполняющая эмуляцию. С помощью эмулятора компьютер может выполнять программы, написанные для другой машины, устройства или операционной системы. Эмуляторы делятся на внутрисхемные, шинные и программные. Программа, выполняющая функции, обычно реализуемые некоторым внешним устройством.  Emulyatsiya amalga oshiriladigan dastur, apparat-dasturiy tizim yoki mikrodastur. Emulyator yorda-mida kompyuter boshqa mashina, qurilma yoki operatsion tizim uchun yozilgan dasturlarni bajarishi mumkin. Ular ichki sxemali, shinali va dasturiy emu-lyatorlarga bo‘linadi. Odatda, biror-bir tashqi qurilma tomonidan amalga oshiriladigan funksiyani bajaradigan dastur.  Эмуляция амалга ошириладиган дастур, аппарат-дастурий тизим ёки микродастур. Эмульятор ёрдамида компьютер бошқа машина, қурилма ёки операцион тизим учун ёзилган дастурларни бажариши мумкин. Улар ички схемали, шинали ва дастурий эмуляторларга бўлинади. Одатда, бирор-бир ташқи қурилма томонидан амалга ошириладиган функцияни бажарадиган дастур. |
| **Эмуляция**  **uz -** emulyatsiya  эмуляция  **en -** emulation | Воспроизведение аппаратными или программными средствами, либо их комбинацией работы других устройств или программ.  Apparat yoki dasturiy vositalar yoki ularning birik-masi bilan boshqa qurilmalar yoki dasturlar ishini qayta takrorlash.  Аппарат ёки дастурий воситалар ёки уларнинг бирикмаси билан бошқа қурилмалар ёки дастур-лар ишини қайта такрорлаш. |
| **Энергозависимая память**  **uz -** energiyaga bog‘liq bo‘lgan xotira  энергияга боғлиқ бўлган хотира  **en -** volatile memory | Устройство памяти для хранения данных (прог-рамм, переменных и т.д.) только при включенном компьютере. Как только компьютер выключен (электроэнергия не поступает), содержимое памяти исчезает, и восстановить его невозможно. Пример такой памяти – оперативное запоминающее устройство.  Faqat kompyuter yoqilgandagina ma’lumotlarni (dasturlarni, o‘zgaruvchilarni) saqlash uchun mo‘ljal-langan xotira qurilmasi. Kompyuter o‘chirilishi bilan (elektr energiya kelmaydi), xotira ichidagi yo‘qoladi, uni tiklash mumkin bo‘lmaydi. Operativ xotirlovchi qurilma bunday xotiraga misol bo‘ladi.  Фақат компьютер ёқилгандагина маълумотларни (дастурларни, ўзгарувчиларни) сақлаш учун мўлжалланган хотира қурилмаси. Компьютер ўчирилиши билан (электр энергия келмайди), хотира ичидаги йўқолади, уни тиклаш мумкин бўлмайди. Оператив хотирловчи қурилма бундай хотирага мисол бўлади. |
| **Энергонезависимая память**  **uz -** energiyaga bog‘liq bo‘lmagan xotira  энергияга боғлиқ бўлмаган хотира  **en -** nonvolatile memory | Устройство памяти для хранения данных, основанное на принципах магнитной, оптической или любой другой записи, не зависящей от наличия электропитания. Например, любая дисковая память, кроме электронных дисков.  Elektr ta’minoti mavjudligiga bog‘liq bo‘lmagan magnit, optik yoki har qanday boshqa yozuv prin-siplariga asoslangan, ma’lumotlarni saqlash uchun mo‘ljallangan xotira qurilmasi. Masalan, elektron disklardan tashqari, har qanday diskli xotira.  Электр таъминоти мавжудлигига боғлиқ бўлма-ган магнит, оптик ёки ҳар қандай бошқа ёзув принципларига асосланган, маълумотларни сақ-лаш учун мўлжалланган хотира қурилмаси. Масалан, электрон дисклардан ташқари, ҳар қандай дискли хотира. |
| **Энтропия**  **uz -** entropiya  энтропия  **en -** entrophy | 1 Мера внутренной неупорядоченности информационной системы, например, Internet. Энтропия увеличивается при хаотическом распределении информационных ресурсов в сетевом пространстве и уменьшается при упорядочении.  2 Среднее количество информации, приходящееся на один символ.  1 Axborot tizimi, masalan, *Internet* ichki tartibsizligi o‘lchovi. Entropiya tarmoq makonida axborot resurslari xaotik taqsimlanganda oshadi va tartiblashtirilganda kamayadi.  2 Bitta simvolga to‘g‘ri keladigan axborotning o‘rtacha miqdori.  1 Ахборот тизими, масалан, Internet ички тартиб-сизлиги ўлчови. Энтропия тармоқ маконида ах-борот ресурслари хаотик тақсимланганда ошади ва тартиблаштирилганда камаяди.  2 Битта символга тўғри келадиган ахборотнинг ўртача миқдори. |
| **Эстафетное кольцо**  **uz -** estafetali halqa  эстафетали ҳалқа  **en -** token-rings | Тип локальной компьютерной сети, рассчитанный на кольцевую топологию. Разработан фирмой IBM в 1986 г. Скорость передачи данных достигает 16 Mbyte/s.  Halqa topologiyasiga mo‘ljallangan lokal kompyuter tarmog‘i turi. *IBM* firmasi tomonidan 1986 yilda ishlab chiqilgan. Ma’lumotlar uzatish tezligi  16 *Mbyte/s* ga yetadi.  Ҳалқа топологиясига мўлжалланган локал ком-пьютер тармоғи тури. IBM фирмаси томонидан 1986 йилда ишлаб чиқилган. Маълумотлар уза-тиш тезлиги 16 Mbyte/s га етади. |

| **Ю** | |
| --- | --- |
| **Юникод uz -** yunikod  юникод  **en -** unicode | Стандарт ISO 10646 кодирования (представления) символов всех национальных алфавитов. В этом коде для представления каждого символа используется уникальная 16-битовая (двухбайтовая) комбинация.  Barcha milliy alifbolar simvollarining ISO 10646 kodlashtirish standarti. Bunda har bir simvol uchun 16-bitli (ikki baytli) yagona kombinatsiyadan foydalaniladi.  Барча миллий алифболар символларининг ISO 10646 кодлаштириш стандарти. Бунда ҳар бир символ учун 16-битли (икки байтли) ягона комбинациядан фойдаланилади. |

| **Я** | |
| --- | --- |
| **«Я ищу тебя»**  **uz -** «Men seni izlayman»  «Мен сени излайман»  **en - «**I seek you» | Система интерактивного общения в Internet, позволяющая находить в сети партнеров по интересам и обмениваться с ними сообщениями в реальном времени – продукт компании Mirabilis, в настоящее время принадлежащей корпорации America Online.  *Internet* da sherik qidirish va ular bilan real vaqtda xat orqali muloqot qilish imkonini beradigan inter-aktiv muloqot tizimi. Hozirgi vaqtda *America Online* korporatsiyasiga tegishli bo‘lgan *Mirabilis* kompaniyasi mahsuloti.  Internet да шерик қидириш ва улар билан реал вақтда хат орқали мулоқот қилиш имконини берадиган интерактив мулоқот тизими. Ҳозирги вақтда America Online корпорациясига тегишли бўлган Mirabilis компанияси маҳсулоти. |
| **Ядро**  **uz -** yadro  ядро  **en -** kernel | Центральная часть операционной системы, обеспечивающая приложениям координированный доступ к ресурсам компьютера, таким как процессорное время, память, внешнее аппаратное обеспечение, внешнее устройство ввода и вывода информации. Также обычно ядро предоставляет сервисы файловой системы и сетевых протоколов.  Operatsion tizimning, ilovalarga protsessor vaqti, xotira, tashqi apparat ta’minoti, axborotni kiritish va chiqarish tashqi qurilmasi kabi kompyuter resursla-ridan foydalanishni ta’minlaydigan markaziy qismi. Yadro, shuningdek, fayl tizimi va tarmoq protokol-lari servislarini ham ifodalaydi.  Операцион тизимнинг, иловаларга процессор вақти, хотира, ташқи аппарат таъминоти, ахбо-ротни киритиш ва чиқариш ташқи қурилмаси каби компьютер ресурсларидан фойдаланишни таъминлайдиган марказий қисми. Ядро, шунинг-дек, файл тизими ва тармоқ протоколлари сервис-ларини ҳам ифодалайди. |
| **Ядро операционной системы**  **uz -** operatsion tizim yadrosi  операцион тизим ядроси **en -** operating system kernel | Центральная, главная часть операционной системы, постоянно находящаяся в оперативной памяти, управляющая всей операционной системой, содержащая драйверы устройств, подпрограммы управления памятью, планировщик заданий.  Operatsion tizimning markaziy, asosiy qismi bo‘lib, operativ xotirada doimo bo‘ladi, operatsion tizimni boshqaradi; qurilmalar drayverlari, xotirani boshqa-ruvchi kichik dasturlar, vazifalarni rejalovchidan tashkil topgan.  Операцион тизимнинг марказий, асосий қисми бўлиб, оператив хотирада доимо бўлади, операцион тизимни бошқаради; қурилмалар драйверлари, хотирани бошқарувчи кичик дастурлар, вазифаларни режаловчидан ташкил топган. |
| **Язык**  **uz -** til  тил  **en -** narrative language | Система обозначений и правил для передачи сообщений. Различают языки естественные, на которых общаются люди, и искусственные (или формальные) для обеспечения взаимодействия систем человек ‒ машина и машина ‒ машина. К формальным языкам относятся языки программирования. Формальный язык задается алфавитом, синтаксисом и семантикой.  Xabarlar uzatish uchun belgilangan qoidalar va belgilashlar tizimi. Odamlar muomala qiladigan tabiiy tillar va odam – mashina, mashina – mashina tizimlarining birgalikda ishlashini ta’minlash uchun belgilangan sun’iy (yoki formal) tillar farqlanadi. Formal tillarga dasturlash tillari kiradi. Formal til alifbo, sintaksis va semantika bilan belgilanadi.  Хабарлар узатиш учун белгиланган қоидалар ва белгилашлар тизими. Одамлар муомала қилади-ган табиий тиллар ва одам – машина, машина – машина тизимларининг биргаликда ишлашини таъминлаш учун белгиланган сунъий (ёки фор-мал) тиллар фарқланади. Формал тилларга дас-турлаш тиллари киради. Формал тил алифбо, синтаксис ва семантика билан белгиланади. |
| **Язык Java**  **uz -** Java tili  Java тили  **en -** Java language | Объектно-ориентированный язык программирования, предназначенный для создания программных продуктов от операционных систем до сетевых приложений. Язык Java – одна из частей сис-темы, в состав которой входит виртуальная машина со своей системой команд. Программа на языке Java компилируется в программу на языке виртуальной машины. Следовательно, Java-при-ложение может выполняться на любой машине, на которой имеется интерпретатор виртуальной машины.  Operatsion tizimlardan tortib tarmoq ilovalarigacha bo‘lgan dasturiy mahsulotlarni yaratish uchun mo‘ljallangan, obyektga yo‘naltirilgan dasturlash tili. *Java* tili – tarkibiga o‘zining komandalar tizimiga ega virtual mashina kiradigan tizimning qismlaridan biridir. *Java* tilidagi dastur virtual mashina tilidagi dasturga kompilyatsiya qilinadi. Binobarin, *Java*-ilova virtual mashina interpretatori bo‘lgan har qan-day mashinada bajarilishi mumkin.  Операцион тизимлардан тортиб тармоқ иловала-ригача бўлган дастурий маҳсулотларни яратиш учун мўлжалланган, объектга йўналтирилган дас-турлаш тили. Java тили – таркибига ўзининг командалар тизимига эга виртуал машина кира-диган тизимнинг қисмларидан биридир. Java тилидаги дастур виртуал машина тилидаги дас-турга компиляция қилинади. Бинобарин, Java-илова виртуал машина интерпретатори бўлган ҳар қандай машинада бажарилиши мумкин. |
| **Язык Java Script**  **uz -** Java Script tili  Java Script тили  **en -** Java Script language | Объектно-ориентированный язык для разработки встраиваемых сценариев, выполняющихся и на стороне клиента, и на стороне сервера. Клиентские приложения встраиваются в HTML-доку-менты и интерпретируются браузером при их просмотре, а серверные приложения компилируются в байт-коды. Язык Java Script разработан фирмой Netscape.  Ham server tomonda, ham mijoz tomonda bajarila-digan ssenariylarni ishlab chiqish uchun mo‘ljallan-gan, obyektga yo‘naltirilgan til. Mijoz ilovalar *HTML* hujjatlarga o‘rnatiladi va ko‘rib chiqish pay-tida brauzer tomonidan talqin qilinadi, server ilovalar esa, bayt-kodlarga kompilyatsiya qilinadi. *Java Script* tili *Netscape* firmasi tomonidan ishlab chiqilgan.  Ҳам сервер томонда, ҳам мижоз томонда бажари-ладиган сценарийларни ишлаб чиқиш учун мўл-жалланган, объектга йўналтирилган тил. Мижоз иловалар HTML ҳужжатларга ўрнатилади ва кўриб чиқиш пайтида браузер томонидан талқин қилинади, сервер иловалар эса, байт-кодларга компиляция қилинади. Java Script тили Netscape фирмаси томонидан ишлаб чиқилган. |
| **Язык ассемблера**  **uz -** assemblertili  ассемблертили  **en -** assembler | Машинно-ориентированный язык программирования относится к языкам низкого уровня. Так как каждый тип процессоров имеет собственный набор машинных команд, то под него создается и уникальный ассемблер.  Mashinaga yo‘naltirilgan dasturlash tili bo‘lib, quyi darajali til hisoblanadi. Protsessorlarning har bir turi o‘zining mashina komandalari to‘plamiga ega bo‘lganligi uchun, ular asosida yagona assembler tuziladi.  Машинага йўналтирилган дастурлаш тили бўлиб, қуйи даражали тил ҳисобланади. Процессорлар-нинг ҳар бир тури ўзининг машина командалари тўпламига эга бўлганлиги учун, улар асосида ягона ассемблер тузилади. |
| **Язык программирования**  **uz -** dasturlash tili  дастурлаш тили  **en -** programming language | Формальный язык, обеспечивающий удобное описание конкретных проблем, формулируемых человеком и решаемых с помощью компьютера. Язык программирования состоит из двух составляющих: синтаксиса и семантики. Переход от языковых конструкций к машинным командам осуществляет транслятор языка. Языки программирования разделяются на языки высокого и низкого уровня в соответствии с тем, в каких терминах следует описывать задачу. Если язык близок к естественному, он называется языком высокого уровня, если ближе к машинным командам – языком низкого уровня.  Odam tomonidan ta’riflanadigan va kompyuter yorda-mida hal qilinadigan muayyan muammolarning qulay tavsiflanishini ta’minlaydigan formal til. Dasturlash tili sintaksis va semantika kabi ikkita tashkil etuvchidan iborat. Til konstruksiyalaridan mashina komandalariga o‘tishni til translyatori amalga oshiradi. Dasturlash til-lari masalani qanday atamalarda ta’riflash kerakligiga ko‘ra, yuqori va quyi daraja tillariga ajratiladi. Agar, til tabiiy tilga yaqin bo‘lsa, yuqori daraja tili deb, mashina komandalariga yaqin bo‘lsa, quyi daraja tili deb ataladi.  Одам томонидан таърифланадиган ва компьютер ёрдамида ҳал қилинадиган муайян муаммолар-нинг қулай тавсифланишини таъминлайдиган формал тил. Дастурлаш тили синтаксис ва семантика каби иккита ташкил этувчидан иборат. Тил конструкцияларидан машина командаларига ўтишни тил транслятори амалга оширади. Дас-турлаш тиллари масалани қандай атамаларда таърифлаш кераклигига кўра, юқори ва қуйи даража тилларига ажратилади. Агар, тил табиий тилга яқин бўлса, юқори даража тили деб, машина командаларига яқин бўлса, қуйи даража тили деб аталади. |
| **Язык программирования  Pascal**  **uz -** *Pascal* dasturlash tili  Pascal дастурлаш тили  **en -** Pascal language | Язык программирования высокого уровня, предназначенный для широкого класса задач. Язык Pascal считается языком структурного программирования. Разработан Никлаусом Виртом в конце 1960 года. Этот язык программирования назван в честь французского математика Блеза Паскалья, который жил в XXVII веке. Блез Паскаль был изобретателем одной из первых механических машин для вычисления чисел.  Keng ko‘lamli masalalarga mo‘ljallangan yuqori darajadagi dasturlash tili. *Pascal* tili strukturali dasturlash tili hisoblanadi. 1960 yil oxirlarida Niklaus Virt tomonidan yaratilgan. Bu til, XVII asrda yashab o‘tgan fransuz matematigi Blaz Pascal sharafiga qo‘yilgan. Blaz Pascal sonlarni qo‘shish uchun yaratilgan dastlabki mexanik mashinalardan birining ixtirochisi bo‘lgan.  Кенг кўламли масалаларга мўлжалланган юқори даражадаги дастурлаш тили. Pascal тили структурали дастурлаш тили ҳисобланади. 1960 йил охирларида Никлаус Вирт томонидан яратилган. Бу тил, XVII асрда яшаб ўтган француз математиги Блез Паскаль шарафига қўйилган. Блез Паскаль сонларни қўшиш учун яратилган дастлабки механик машиналардан бирининг ихтирочиси бўлган. |
| **Язык программирования COBOL**  **uz -** *COBOL* dasturlash tili  COBOL дастурлаш тили  **en -** COBOL language | Язык программирования, предназначенный для решения экономических задач и задач обработки коммерческой информации. Язык COBOL отличается развитыми средствами работы с файлами и формой записи, приближенной к английскому языку. До сих пор остаётся языком программирования, на котором написано больше всего строк кода.  Iqtisodiy masalalar va tijoratga oid ma’lumotlarni qayta ishlash masalalari uchun mo‘ljallangan dastur-lash tili. *COBOL* dasturlash tili fayllar bilan ishlash vositasi va ingliz tiliga yaqin bo‘lgan yozish shakli bilan farq qiladi. Hozirgacha eng ko‘p kod qatori yozilgan dasturlash tili bo‘lib qolmoqda.  Иқтисодий масалалар ва тижоратга оид маълумотларни қайта ишлаш масалалари учун мўлжалланган дастурлаш тили. COBOL дастурлаш тили файллар билан ишлаш воситаси ва инглиз тилига яқин бўлган ёзиш шакли билан фарқ қилади. Ҳозиргача энг кўп код қатори ёзилган дастурлаш тили бўлиб қолмоқда. |
| **Язык программирования LISP uz -** *LISP* dasturlash tili  LISP дастурлаш тили  **en -** LISP language | Универсальный язык программирования высокого уровня. Язык LISP относится к декларативным языкам функционального типа; предназначен для обработки символьных данных, представленных в виде списков. Основой языка являются функции и рекурсивные построения.  Yuqori darajali universal dasturlash tili. *LISP* tili funksional tipdagi deklarativ tillar qatoriga kiradi, ro‘yxatlar ko‘rinishida taqdim etilgan belgili ma’lu-motlarni qayta ishlash uchun mo‘ljallangan. Funk-siyalar va rekursiv tuzilishlar tilning asosi hisoblanadi.  Юқори даражали универсал дастурлаш тили. LISP тили функционал типдаги декларатив тиллар қаторига киради, рўйхатлар кўринишида тақдим этилган белгили маълумотларни қайта ишлаш учун мўлжалланган. Функциялар ва рекурсив тузилишлар тилнинг асоси ҳисобланади. |
| **Язык СИ**  **uz -** *Si* til  Си тили  **en -** language C | Язык программирования общего назначения, известен своей эффективностью, экономичностью, и переносимостью, что обеспечивает хорошее качество разработки почти любого вида прог-раммного продукта. Использование СИ в качест-ве инструментального языка позволяет получать быстрые и компактные программы.  Umumiy maqsadlardagi dasturlash tili, o‘zining sa-maradorligi, tejamliligi va ko‘chirib bo‘lishligi bilan ma’lum. Bu, dasturiy mahsulotning deyarli har qan-day turini ishlab chiqishning yaxshi sifatini ta’min-laydi. *Si* tilidan instrumental til sifatida foydalanish, tez va ixcham dasturlar olish imkonini beradi.  Умумий мақсадлардаги дастурлаш тили, ўзининг самарадорлиги, тежамлилиги ва кўчириб бўлиш-лиги билан маълум. Бу, дастурий маҳсулотнинг деярли ҳар қандай турини ишлаб чиқишнинг ях-ши сифатини таъминлайди. Си тилидан инстру-ментал тил сифатида фойдаланиш, тез ва ихчам дастурлар олиш имконини беради. |
| **Язык структурированных запросов**  **uz -** strukturalangan so‘rovlar tili  структураланган сўровлар тили  **en -** structured query language (SQL) | Высокоуровневый язык, предназначенный для работы с базами данных. Позволяет модифицировать данные, составлять и выполнять запросы, выводить результаты в виде отчетов. Разработан фирмой IBM в начале 80-х гг. ХХ века. В настоящее время является общепринятым стандартом для систем управления базами данных реляционного типа.  Ma’lumotlar bazalari bilan ishlash uchun mo‘ljal-langan yuqori daraja tili. Ma’lumotlarni o‘zgartirish, so‘rovlar tuzish va bajarish, hisobotlar ko‘rinishida natijalarni chiqarish imkonini beradi. *IBM* firmasi tomonidan XX asrning 80-yillari boshida ishlab chi-qilgan. Hozirgi vaqtda relyatsion turdagi ma’lumot-lar bazalarini boshqarish tizimlari uchun umumqabul qilingan standart hisoblanadi.  Маълумотлар базалари билан ишлаш учун мўл-жалланган юқори даража тили. Маълумотларни ўзгартириш, сўровлар тузиш ва бажариш, ҳисо-ботлар кўринишида натижаларни чиқариш имко-нини беради. IBM фирмаси томонидан ХХ аср-нинг 80-йиллари бошида ишлаб чиқилган. Ҳозир-ги вақтда реляцион турдаги маълумотлар базала-рини бошқариш тизимлари учун умумқабул қилинган стандарт ҳисобланади. |
| **Язык, моделирующий виртуальную реальность**  **uz -** virtual voqelikni modellashtiradigan til  виртуал воқеликни моделлаштирадиган тил  **en -** virtual reality modeling language (VRML) | Язык, являющийся трехмерным аналогом языка HTML; используется для создания приложений в технологии WWW. Разработан компанией Silicon Graphics.  *HTML* tilining uch o‘lchamli analogi hisoblanadigan til; *WWW* texnologiyasida ilovalar yaratish uchun foydalaniladi. *Silicon Graphics* kompaniyasi tomo-nidan ishlab chiqilgan.  HTML тилининг уч ўлчамли аналоги ҳисоблана-диган тил; WWW технологиясида иловалар яра-тиш учун фойдаланилади. Silicon Graphics компа-нияси томонидан ишлаб чиқилган. |
| **Ячеистая топология**  **uz -** yacheykasimon topologiya  ячейкасимон топология  **en -** meshed typology | Схема соединения компьютеров в сеть, при которой физические линии связи установлены со всеми рядом стоящими компьютерами. Достоинство данной топологии в ее устойчивости к перегрузкам.  Kompyuterlarni tarmoqqa birlashtirish sxemasi, bun-da fizik aloqa liniyalari yonma-yon turgan barcha kompyuterlar bilan o‘rnatilgan bo‘ladi. Bu topolo-giyaning afzalligi, uning o‘ta yuklanishlarga chidam-liligida.  Компьютерларни тармоққа бирлаштириш схема-си, бунда физик алоқа линиялари ёнма-ён турган барча компьютерлар билан ўрнатилган бўлади. Бу топологиянинг афзаллиги, унинг ўта юкла-нишларга чидамлилигида. |

|  |  |
| --- | --- |
| **386BSD**  **uz -**386BSD  386BSD  **en -** 386BSD | Свободная реализация операционной системы BSDUNIX для IBM РС-совместимых архитектур на базе Intel 80386. Новшества, представленные в 386BSD, включали систему безопасности с ролевым доступом, кольцевые буферы, модульное ядро, peer-to-peer загрузку, упорядоченное конфигурирование.  *Inntel 80386* bazasidagi *IBM RS* qo‘shiladigan arxitekturalar uchun *BSDUNIX* operatsion tizimining erkin amalga oshirilishi. *386BSD* dagi yangiliklar o‘ramli foydalaniladigan xavfsizlik tizimini, halqa buferlarni, modulli yadro, *peer-to-peer* yuklashni, tartiblashtirilgan konfiguratsiyalashni ichiga oladi.  Intel 80386 базасидаги IBM РС қўшиладиган архитектуралар учун BSDUNIX операцион тизи-мининг эркин амалга оширилиши. 386BSD даги янгиликлар ўрамли фойдаланиладиган хавфсиз-лик тизимини, ҳалқа буферларни, модулли ядро, peer-to-peer юклашни, тартиблаштирилган конфи-гурациялашни ичига олади. |
| **389 Directory Server**  **uz -** 389 Directory Server  389 Directory Server  **en -** 389 Directory Server | Служба каталогов уровня предприятия с открытым исходным кодом, предназначенная для централизованного управления доступом к ресурсам на множестве сетевых серверов.  Korxona darajasidagi, ochiq boshlang‘ich kodli, ko‘plab tarmoq serverlaridagi resurslardan erkin foy-dalanishni markazlashtirilgan tarzda boshqarish uchun mo‘ljallangan kataloglar xizmati.  Корхона даражасидаги, очиқ бошланғич кодли, кўплаб тармоқ серверларидаги ресурслардан эр-кин фойдаланишни марказлаштирилган тарзда бошқариш учун мўлжалланган каталоглар хиз-мати. |
| **86-DOS**  **uz -**86-DOS  86-DOS  **en -** 86-DOS | Операционная система, разработанная и продаваемая фирмой Seattle Computer Products для их компьютера, основанного на процессоре Intel 8086. 86-DOS имела структуру команд и API, повторяющую структуру команд и API операционной системы CP/M компании Digital Research, что впоследствии сделало легким процесс портирования программ. 86-DOS была куплена Microsoft в качестве основы операционной сис-темы для новых компьютеров IBM PC. Microsoft сменила название на PC-DOS, а позднее – MS-DOS.  *Intel 8086* protsessoriga asoslangan kompyuter uchun, *Seattle Computer Products* firmasi tomonidan ishlab chiqilgan va sotiladigan operatsion tizim. *86-DOS* ko-mandalar strukturasiga va bu komandalar strukturasini takrorlaydigan *API* ga hamda *Digital* *Research* kompa-niyasining *CP/M* operatsion tizimining *API* ga ega, bu oqibatda dasturlarni portlash jarayonini oson qildi. *86-DOS* yangi *IBM* *PC* kompyuterlar uchun operatsion tizimlarning asosi sifatida *Microsoft* tomonidan sotib olingan edi. *Microsoft* nomini *PC-DOS* deb, keyin-chalik esa, *MS-DOS* deb o‘zgartirdi.  Intel 8086 процессорига асосланган компьютер учун, Seattle Computer Products фирмаси томони-дан ишлаб чиқилган ва сотиладиган операцион тизим. 86-DOS командалар структура-сига ва бу командалар структурасини такрорлайдиган API га ҳамда Digital Research компаниясининг CP/M операцион тизимининг API га эга, бу оқибатда дастурларни портлаш жараёнини осон қилди. 86-DOS янги IBM PC компьютерлар учун операцион тизимларнинг асоси сифатида Microsoft томони-дан сотиб олинган эди. Microsoft номини PC-DOS деб, кейинчалик эса, MS-DOS деб ўзгартирди. |
| **Ada**  **uz -** Ada  Ada  **en -** Ada | Универсальный язык программирования процедурного типа, мощный и сложный, предназначен для разработки разнообразных систем управления. Назван в честь Ады Лавлейс, дочери великого английского поэта Дж. Байрона, участвовавшей в разработке программ для первой программно управляемой вычислительной машины – аналитической машины Бэббиджа.  Protsedura turidagi murakkab va kuchli universal dasturlash tili; turli boshqaruv tizimlarini ishlab chiqish uchun mo‘ljallangan. Buyuk ingliz shoiri Jon Bayronning qizi, dastlabki dasturiy boshqariladigan hisoblash mashinasi – Bebbijning analitik mashinasi uchun dasturlar ishlab chiqishda qatnashgan Ada Lavleys sharafiga nomlangan.  Процедура туридаги мураккаб ва кучли универсал дастурлаш тили; турли бошқарув тизимларини ишлаб чиқиш учун мўлжалланган. Буюк инг-лиз шоири Жон Байроннинг қизи, дастлабки дастурий бошқариладиган ҳисоблаш машинаси – Бэббижнинг аналитик машинаси учун дастурлар ишлаб чиқишда қатнашган Ада Лавлейс шарафига номланган. |
| **АctiveX uz -** ActiveX  ActiveX  **en -** ActiveX | Название группы технологий, разработанных Microsoft, для программирования компонентных объектных приложений на основе модели COM. Набор технологий, позволяющий компонентам программного обеспечения взаимодействовать друг с другом в сетевой среде, независимо от использовавшихся для их создания языков прог-раммирования.  *COM* modeli asosidagi obyekt komponent ilovalarini dasturlash uchun *Microsoft* tomonidan ishlab chiqil-gan texnologiyalar guruhining nomi. Dasturiy ta’minot komponentlarining bir-birlari bilan, ular-ning yaratilishi uchun bevosita ishlatiladigan dastur-lash tillariga bog‘liq bo‘lmagan holda, tarmoq muhitida o‘zaro ishlashlariga imkon yaratuvchi tex-nologiyalar to‘plami.  COM модели асосидаги объект компонент илова-ларини дастурлаш учун Microsoft томонидан иш-лаб чиқилган технологиялар гуруҳининг номи. Дастурий таъминот компонентларининг бир-бирлари билан, уларнинг яратилиши учун бево-сита ишлатиладиган дастурлаш тилларига боғлиқ бўлмаган ҳолда, тармоқ муҳитида ўзаро ишлаш-ларига имкон яратувчи технологиялар тўплами. |
| **Algol**  **uz** - algol  algol  **en** - algol | Процедурный язык обработки данных, используемый для решения научно-технических задач; высокоуровневый язык для научных вычислений.  Ilmiy-texnik masalalarni hal qilish uchun foydalaniladigan, ma’lumotlarni qayta ishlashning protse-dura tili; ilmiy hisoblashlar uchun mo‘ljallangan yuqori darajali til.  Илмий-техник масалаларни ҳал қилиш учун фойдаланиладиган, маълумотларни қайта ишлашнинг процедура тили; илмий ҳисоблашлар учун мўлжалланган юқори даражали тил. |
| **ALPHA**  **uz -** ALPHA  ALPHA  **en -** ALPHA | Микропроцессор типа RISC; имеет 64 - разряд-ную шину данных, 64- разрядную адресную шину, 128-разрядную шину для передачи данных между процессором и оперативной памятью. Разработан фирмой DEC в 1992 г. Тактовая частота достигает 300 MHz.  *RISC* turidagi, 64 razryadli ma’lumotlar shinasi, 64 razryadli adres shinasi, operativ xotira va protsessor o‘rtasida ma’lumotlar uzatish uchun mo‘ljallangan 128 razryadli shinaga ega bo‘lgan mikroprotsessor. *DEC* firmasi tomonidan 1992 yilda ishlab chiqilgan. Takt chastotasi 300 *MHz* ga yetadi.  RISC туридаги, 64 разрядли маълумотлар шинаси, 64 разрядли адрес шинаси, оператив хотира ва процессор ўртасида маълумотлар узатиш учун мўлжалланган 128 разрядли шинага эга бўлган микропроцессор. DEC фирмаси томонидан 1992 йилда ишлаб чиқилган. Такт частотаси 300 MHz га етади. |
| **BASIC**  **uz -** BASIC  BASIC  **en -** BASIC | Один из первых простых языков компьютерного программирования. Разработанный в 1964 г. язык программирования, ориентированный на непрофессиональных программистов. Язык BASIC отличается простотой конструкций, а также возможностью осуществления диалогового режима работы с компьютером.  Dastlabki eng oddiy dasturlash tillaridan biri. 1964 yilda ishlab chiqilgan mazkur dasturlash tili professional bo‘lmagan dasturchilarga mo‘ljallangan. *BASIC* tili konstruksiyasining tuzilishi oddiyligi, shuningdek, kompyuter bilan dialog rejimda ishlash imkoniyati mavjudligi bilan ajralib turadi.  Дастлабки энг оддий дастурлаш тилларидан бири. 1964 йилда ишлаб чиқилган мазкур дастурлаш тили профессионал бўлмаган дастурчиларга мўлжалланган. BASIC тили конструкциясининг тузилиши оддийлиги, шунингдек, компьютер билан диалог режимда ишлаш имконияти мавжуд-лиги билан ажралиб туради. |
| **BeOS**  **uz -** BeOS  BeOS  **en -**BeOS | Операционная система, изначально разработанная как базовая операционная система для BeBox. К выгодным отличиям BeOS относят многопоточность, микроядерность, поддержку многопроцессорных архитектур, 64-битную журналируемую файловую систему, крайне удобный и прос-той пользовательский интерфейс.  Dastlab *BeBox* uchun bazaviy operatsion tizim sifati-da ishlab chiqilgan operatsion tizim. Ko‘p oqimlilik, mikroyadrolik, ko‘p protsessorli arxitekturaning, 64 bitli jurnallashtiriladigan fayl tizimining qo‘llanilishi, juda qulay va oddiy foydalanuvchi interfeysi *BeOS* ning ajratib turadigan afzal jihatlaridir.  Дастлаб BeBox учун базавий операцион тизим сифатида ишлаб чиқилган операцион тизим. Кўп оқимлилик, микроядролик, кўп процессорли ар-хитектуранинг, 64 битли журналлаштириладиган файл тизимининг қўлланилиши, жуда қулай ва оддий фойдаланувчи интерфейси BeOS нинг аж-ратиб турадиган афзал жиҳатларидир. |
| **C#**  **uz -** C#  C#  **en -** C# | Язык программирования, разработанный корпо-рацией Microsoft для создания приложений, ком-понентов Web, а также Web-служб. Мощный язык программирования, объединяющий в себе лучшие черты языков С++, Java, Java Script, Visual BASIC.  Ilovalar, *Web* komponentlar, shuningdek, *Web*- xiz-matlar tuzish uchun, *Microsoft* korporatsiyasi tomo-nidan ishlab chiqilgan dasturlash tili. O‘zida *C++, Java, Java Script, Visual BASIC* tillarining eng yax-shi jihatlarini birlashtiradigan kuchli dasturlash tili.  Иловалар, Web компонентлар, шунингдек, Web- хизматлар тузиш учун, Microsoft корпорацияси томонидан ишлаб чиқилган дастурлаш тили. Ўзида С++, Java, Java Script, Visual BASIC тилла-рининг энг яхши жиҳатларини бирлаштирадиган кучли дастурлаш тили. |
| **С++**  **uz -** С++  С++  **en -** С+**+** | Объектно-ориентированный язык высокого уровня с возможностью низкоуровневого программирования, отвечающий стандартам ANSI и ISO. Является следующим поколением языка программирования Си (С). Объектная ориентированность С++означает, что он поддерживает стиль программирования, упрощающий кодирование крупномасштабных программ и обеспечивающий их расширяемость.  Quyi daraja dasturlash imkoniyati bo‘lgan, *ANSI* va *ISO* standartlariga javob beradigan, obyektga yo‘nal-tirilgan yuqori daraja tili. Ci (C) dasturlash tilining navbatdagi avlodi hisoblanadi. C++ning obyektga yo‘naltirilganligi, u yirik masshtabli dasturlarni kod-lash soddalashtiriladigan va ularning kengayuvchan-ligi ta’minlanadigan dasturlash uslubini qo‘llashli-gini bildiradi.  Қуйи даража дастурлаш имконияти бўлган, ANSI ва ISO стандартларига жавоб берадиган, объектга йўналтирилган юқори даража тили. Си (С) дас-турлаш тилининг навбатдаги авлоди ҳисоблана-ди. С++нинг объектга йўналтирилганлиги, у йи-рик масштабли дастурларни кодлаш соддалаш-тириладиган ва уларнинг кенгаювчанлиги таъ-минланадиган дастурлаш услубини қўллашлиги-ни билдиради. |
| **C-MOS-память** **uz -** C-MOS-xotira  C-MOS-хотира  **en -** complementery metallic  oxide semiconductor  **(**C-MOS memory) | Энергонезависимая память с невысоким быстродействием и минимальным энергопотреблением от батарейки. Используется для хранения информации о конфигурации и составе оборудования компьютера, а также о режимах его работы, необходимых для предварительного тестирования и старта системы, ещё до запуска операционной системы.  Uncha katta tezlikka ega bo‘lmagan va batareykadan kam quvvat talab qiladigan, energiyaga bog‘liq bo‘l-magan xotira. Bu xotiradan kompyuter uskunasining konfiguratsiyasi va tarkibi, shuningdek, uning, ope-ratsion tizim ishga tushirilgunga qadar tizim starti va oldindan testlash uchun zarur bo‘lgan ish rejimlari haqidagi ma’lumotlarni saqlash uchun foydalaniladi.  Унча катта тезликка эга бўлмаган ва батарейка-дан кам қувват талаб қиладиган, энергияга боғ-лиқ бўлмаган хотира. Бу хотирадан компьютер ускунасининг конфигурацияси ва таркиби, шу-нингдек, унинг, операцион тизим ишга туширил-гунга қадар тизим старти ва олдиндан тестлаш учун зарур бўлган иш режимлари ҳақидаги маъ-лумотларни сақлаш учун фойдаланилади. |
| **CULV**  **uz -** CULV  CULV  **en -** consumer ultra-low voltage (CULV) | Компьютерная платформа, разрабатываемая компанией Intel. Из-за их низкого энергопотребления и тепловыделения CULV позволяет создавать очень тонкие компьютерные системы с длительным сроком службы батареи в портативных компьютерах.  *Intel* kompaniyasi tomonidan ishlab chiqiladigan kompyuter platformasi. Energiya iste’moli va issiqlik ajratishi kam bo‘lganligi tufayli, *CULV* portativ kompyuterlarda batareyaning xizmat qilish muddati uzoq bo‘lgan juda yupqa kompyuter tizimlarini yara-tish imkonini beradi.  Intel компанияси томонидан ишлаб чиқиладиган компьютер платформаси. Энергия истеъмоли ва иссиқлик ажратиши кам бўлганлиги туфайли, CULV портатив компьютерларда батареянинг хизмат қилиш муддати узоқ бўлган жуда юпқа компьютер тизимларини яратиш имконини беради. |
| **Core 2**  **uz -** Core 2  Core 2  **en -** Core 2 | Шестое поколение микропроцессоров архитектуры х86-64 корпорации Intel, основано на процессорной архитектуре Core.  *Intel* koporatsiyasi x86-64 arxitekturasi protsessor-larining oltinchi avlodi, *Core* protsessor arxitektu-rasiga asoslangan.  Intel копорацияси х86-64 архитектураси процес-сорларининг олтинчи авлоди, Core процессор архитектурасига асосланган. |
| **dBASE**  **uz -** dBASE  dBASE  **en -** dBASE | Система управления реляционной базой данных. Разработана фирмой Aihton-Tate (США). Система постоянно совершенствуется, хорошо себя зарекомендовали версии dBASE II, dBASE III, dBASE III Plus. В настоящее время продолжается совершенствование системы фирмой Borland, выпущены версии dBASE IV и dBASE V. Имеет развитый интерфейс с пользователем, но проигрывает по скорости работы систем Fox.  Relyatsion ma’lumotlar bazasini boshqarish tizimi. *Aihton-Tate* firmasi (AQSh) tomonidan ishlab chiqil-gan. Tizim muntazam ravishda takomillashtirilib boriladi, *dBASE II, dBASE III, dBASE III Plus* ver-siyalari o‘zini yaxshi ko‘rsatdi. Hozirgi vaqtda *Borland* firmasi tomonidan tizimni takomillashtirish davom ettirilmoqda, *dBASE IV* va *dBASE V* versiya-lar chiqarildi. Foydalanuvchi bilan rivojlangan inter-feysga ega, lekin *Fox* tizimidan ishlash tezligi bo‘yicha orqada.  Реляцион маълумотлар базасини бошқариш тизи-ми. Aihton-Tate фирмаси (АҚШ) томонидан иш-лаб чиқилган. Тизим мунтазам равишда такомил-лаштирилиб борилади, dBASE II, dBASE III, dBASE III Plus версиялари ўзини яхши кўрсатди. Ҳозирги вақтда Borland фирмаси томонидан тизимни такомиллаштириш давом эттирилмоқда, dBASE IV ва dBASE V версиялар чиқарилди. Фойдаланувчи билан ривожланган интерфейсга эга, лекин Fox тизимидан ишлаш тезлиги бўйича орқада. |
| **DDR2 SDRAM**  **uz -** DDR2 SDRAM  DDR2 SDRAM  **en -** DDR2SDRAM | Тип оперативной памяти, используемой в вычислительной технике в качестве оперативной и видеопамяти.  Hisoblash texnikasida operativ hamda videoxotira sifatida foydalaniladigan operativ xotira turi.  Ҳисоблаш техникасида оператив ҳамда видеохо-тира сифатида фойдаланиладиган оператив хоти-ра тури. |
| **DELPHI**  **uz -** DELPHI  DELPHI  **en -** DELPHI | Программное средство быстрой разработки приложений, работающих под управлением Windows. Приложения могут использовать дан-ные, хранимые средствами Oracle, Informix и др. Используется в основном для создания приложений «клиент-сервер». Включает в себя высокопроизводительный 32 битный компилятор, масштабируемые средства работы с базами данных и библиотеку визуальных средств быстрой разработки. Разработка фирмы Borland.  *Windows* boshqaruvida ishlaydigan ilovalarni tez ishlab chiqishning dasturiy vositasi. Ilovalarda *Oracle, Informix* vositalari bilan saqlanadigan ma’lu-motlardan foydalanilishi mumkin. «Mijoz-server» ilovalarni yaratish uchun foydalaniladi. Unumdorligi yuqori bo‘lgan 32 bitli kompilyatorni, ma’lumotlar bazalari bilan ishlaydigan masshtablanadigan vosita-lar va tez ishlab chiqish vizual vositalari bibliote-kasini ichiga oladi. *Borland* firmasining ishlanmasi.  Windows бошқарувида ишлайдиган иловаларни тез ишлаб чиқишнинг дастурий воситаси. Илова-ларда Oracle, Informix воситалари билан сақлана-диган маълумотлардан фойдаланилиши мумкин. «Мижоз-сервер» иловаларни яратиш учун фойда-ланилади. Унумдорлиги юқори бўлган 32 битли компиляторни, маълумотлар базалари билан иш-лайдиган масштабланадиган воситалар ва тез иш-лаб чиқиш визуал воситалари библиотекасини ичига олади. Borland фирмасининг ишланмаси. |
| **Display Port**  **uz -** Display Port  Display Port  **en -** Display Port | Стандарт сигнального интерфейса для цифровых дисплеев. Принят VESA (Video Electronics Standart Association) в мае 2006 года, версия 1.1 принята 2 апреля 2007 года, а версия 1.2 принята 7 января 2010 года. Display Port предполагается к использованию в качестве наиболее современного интерфейса соединения аудио и видеоаппаратуры, в первую очередь для соединения компьютера с дисплеем, или компьютера и систем домашнего кинотеатра.  Raqamli displeylar uchun belgilangan signal interfeys standarti. *VESA (Video Electronics Standart Association)* tomonidan 2006 yilning mayida qabul qilingan. Versiya 1.1 2007 yil 2 aprelda, 1.2 versiya 2010 yil 7 yanvarda qabul qilingan. *Display Port* dan audio-videoapparaturani, birinchi navbatda, kompyuterni displey bilan yoki kompyuter va uy kinoteatri tizimlarini ulash uchun eng zamonaviy interfeys sifatida foydalanish ko‘zda tutiladi.  Рақамли дисплейлар учун белгиланган сигнал интерфейс стандарти. VESA (Video Electronics Standart Association) томонидан 2006 йилнинг майида қабул қилинган. Версия 1.1 2007 йил 2 апрелда, 1.2 версия 2010 йил 7 январда қабул қилинган. Display Port дан аудио-видеоаппарату-рани, биринчи навбатда, компьютерни дисплей билан ёки компьютер ва уй кинотеатри тизим-ларини улаш учун энг замонавий интерфейс сифатида фойдаланиш кўзда тутилади. |
| **DOS Navigator**  **uz -** DOS Navigator  DOS Navigator  **en -** DOS Navigator | Консольный файловый менеджер для OS/2 и DOS, разработанный молдавской компанией Ritlabs.  Moldovaning *Ritlabs* kompaniyasi tomonidan ishlab chiqilgan, *OS/2* va *DOS* uchun mo‘ljallangan kon-solli fayl menejeri.  Молдованинг Ritlabs компанияси томонидан ишлаб чиқилган, OS/2 ва DOS учун мўлжаллан-ган консолли файл менежери. |
| **Ebtables**  **uz -** ebtables  ebtables  **en -** ebtables | Средство для фильтрации пакетов для программных мостов Linux. Ebtables похоже на IPtables, но отличается тем, что работает преимущественно не на третьем (сетевом), а на втором (канальном) уровне сетевого стека.  *Linux* dasturiy ko‘priklar uchun belgilangan paket-larni filtrlash vositasi. *Ebtables Iptables* ga o‘xshay-di, lekin tarmoq sathida emas, balki tarmoq stekining kanal sathida ishlashi bilan farq qiladi.  Linux дастурий кўприклар учун белгиланган пакетларни фильтрлаш воситаси. Ebtables Iptables га ўхшайди, лекин учинчи тармоқ сатҳида эмас, балки тармоқ стекининг иккинчи канал сатҳида ишлаши билан фарқ қилади. |
| **Energy star**  **uz -** Energy star  Energy star  **en -** Energy star | Программа защиты окружающей среды за счет снижения количества энергии, потребляемой компьютерами. Компьютеры, отмеченные знаком Energy Star, должны потреблять менее 60 W в режиме ожидания, монитор и системный блок – меньше 30 W.  Kompyuter iste’mol qiladigan energiya miqdorini kamaytirish hisobiga atrof muhitni muhofaza qilish dasturi. *Enegy star* belgisi bo‘lgan kompyuterlar kutish rejimida 60 W dan kam, monitor va tizim bloki 30 W dan kam energiya iste’mol qilishi kerak.  Компьютер истеъмол қиладиган энергия миқдорини камайтириш ҳисобига атроф муҳитни муҳофаза қилиш дастури. Enegy star белгиси бўлган компьютерлар кутиш режимида 60 W дан кам, монитор ва тизим блоки 30 W дан кам энергия истеъмол қилиши керак. |
| **ER модель**  **uz -** ER modeli  ER модели  **en -** Entity Relationship | Модель описания потоков данных в реальных системах. В этой модели описываются данные с точки зрения их смысла и отношений между ними.  Real tizimlarda ma’lumotlar oqimlarini tavsiflash modeli. Bu modelda ma’lumotlar ma’nosi va ular o‘rtasidagi bog‘lanish nuqtai nazaridan tavsiflanadi.  Реал тизимларда маълумотлар оқимларини тав-сифлаш модели. Бу моделда маълумотлар маъноси ва улар ўртасидаги боғланиш нуқтаи назаридан тавсифланади. |
| **Ethernet** **uz -** Ethernet  Ethernet **en -** Ethernet | Пакетная технология компьютерных сетей. Сетевые узлы связаны коаксиальным или волоконно-оптическим кабелем либо витой парой. Информация передаётся кадрами переменного размера, содержащими управляющую и адресную информацию, а также до 1500 byte данных. Стандарт Ethernet обеспечивает передачу данных без высокочастотных модуляций на скорости 10 Mbit/s.  Kompyuter tarmoqlarining paketli texnologiyasi. Tarmoq uzellari koaksial yoki optik tolali kabel yoki o‘ralgan juft orqali bog‘langan. Axborot boshqaruv-chi va adresli, shuningdek, 1500 *byte* gacha ma’lu-motni o‘zida saqlovchi o‘zgaruvchan uzunlikdagi kadrlar orqali uzatiladi. *Ethernet* standarti ma’lumot-lar yuqori chastotali modulyatsiyalarsiz, sekundiga 10 *Mbit/s* tezlik bilan uzatilishini ta’minlaydi.  Компьютер тармоқларининг пакетли техноло-гияси. Тармоқ узеллари коаксиал ёки оптик тола-ли кабель ёки ўралган жуфт орқали боғланган. Ахборот бошқарувчи ва адресли, шунингдек, 1500 byte гача маълумотни ўзида сақловчи ўзга-рувчан узунликдаги кадрлар орқали узатилади. Ethernet стандарти маълумотлар юқори частотали модуляцияларсиз, секундига 10 Mbit/s тезлик би-лан узатилишини таъминлайди. |
| **Excel**  **uz -** Excel  Excel  **en -** Excel | Программный комплекс, предназначенный для производства вычислений, представляет собой мощные электронные таблицы. Имеет дружественный интерфейс, работает в среде Windows и на компьютерах Macintosh. Широко используется непрофессиональными пользователями. Excel входит в состав системы Microsoft Office.  Hisoblashlarni amalga oshirish uchun mo‘ljallangan dasturiy kompleks, kuchli elektron jadvallarni o‘zida ifodalaydi. Do‘stona interfeysga ega, *Windows* muhi-tida va *Macintosh* kompyuterlarida ishlaydi. Profes-sional bo‘lmagan foydalanuvchilar tomonidan ishla-tiladi. *Exsel Microsoft Offic* tizimi tarkibiga kiradi.  Ҳисоблашларни амалга ошириш учун мўлжал-ланган дастурий комплекс, кучли электрон жад-валларни ўзида ифодалайди. Дўстона интер-фейсга эга, Windows муҳитида ва Macintosh ком-пьютерларида ишлайди. Профессионал бўлмаган фойдаланувчилар томонидан ишлатилади. Exсel Microsoft Offic тизими таркибига киради. |
| **Express Card**  **uz -** Express Card  Express Card  **en -** Express Card | Интерфейс, позволяющий подключать к компьютеру периферийные устройства.  Kompyuterga periferik qurilmalarni ulash imkonini beradigan interfeys.  Компьютерга периферик қурилмаларни улаш имконини берадиган интерфейс. |
| **eyeOS**  **uz -** eyeOS  eyeOS  **en -** eyeOS | Кроссплатформенная сетевая операционная сис-тема с открытым кодом, основанная на принципе Desktop Operating System (операционная система с применением решения «рабочий стол»). Базовый комплект включает в себя собственно операционную систему и несколько офисных приложе-ний: текстовый редактор, календарь, менеджер файлов, мессенджер, браузер, калькулятор и др.  *Desktop Operating System* prinsipiga asoslangan, ochiq kodli krossplatformali tarmoq operatsion tizimi. («Ishchi stol» yechimi qo‘llanilgan operatsion tizim) bazaviy komplekt operatsion tizim va bir qancha ofis ilovalarini: matn redaktori, kalendar, fayllar menejeri, messenjer, brauzer, kalkulyator va boshqalarni o‘z ichiga oladi.  Desktop Operating System принципига асосланган, очиқ кодли кроссплатформали тармоқ операцион тизими. («Ишчи стол» ечими қўлланилган операцион тизим) базавий комплект операцион тизим ва бир қанча офис иловаларини: матн редактори, календарь, файллар менежери, мессенжер, браузер, калькулятор ва бошқаларни ўз ичига олади. |
| **FIDONET**  **uz -** FIDONET  FIDONET  **en -** FIDONET | Глобальная компьютерная некоммерческая сеть. Работает по телефонным каналам связи. Подключение к сети и работа в ней осуществляются бесплатно (оплачиваются только услуги телефонной сети). Сеть используется для посылки почтовых сообщений, телеконференций и досок объявлений. Популярна среди молодежи.  Global notijorat kompyuter tarmog‘i. Telefon aloqa kanallari orqali ishlaydi. Tarmoqqa ulanish va unda ishlash bepul amalga oshiriladi (faqat telefon tar-mog‘i xizmatlarining haqi to‘lanadi). Tarmoqdan pochta xabarlarini yuborish, telekonferensiyalar va e’lonlar taxtasi uchun foydalaniladi. Yoshlar orasida mashhur.  Глобал нотижорат компьютер тармоғи. Телефон алоқа каналлари орқали ишлайди. Тармоққа ула-ниш ва унда ишлаш бепул амалга оширилади (фақат телефон тармоғи хизматларининг ҳақи тўланади). Тармоқдан почта хабарларини юбо-риш, телеконференциялар ва эълонлар тахтаси учун фойдаланилади. Ёшлар орасида машҳур. |
| **Fire Wire**  **uz -** Fire Wire  Fire Wire  **en -** Fire Wire | Шина для периферийных высокоскоростных устройств. Предоставляет возможность подключения до 63 устройств, в том числе и цифровое видео. Разработана фирмой Apple.  Yuqori tezlikli periferik qurilmalar uchun belgilan-gan shina. 63 tagacha qurilma, shu jumladan, raqamli videoni ulash imkoniyatini beradi. *Apple* firmasi tomonidan ishlab chiqilgan.  Юқори тезликли периферик қурилмалар учун белгиланган шина. 63 тагача қурилма, шу жумла-дан, рақамли видеони улаш имкониятини беради. Apple фирмаси томонидан ишлаб чиқилган. |
| **Fort**  **uz -** Fort  Fort  **en -** Fort | Язык программирования, предназначенный для эффективной работы с персональными системами. Относится к процедурно-ориентированным языкам, близок к языку ассемблера. Разработан в начале 70-х гг ХХ века Ч.Муром в США.  Personal tizimlar bilan samarali ishlash uchun mo‘l-jallangan dasturlash tili. Protseduraga yo‘naltirilgan tillarga kiradi, assembler tiliga yaqin. XX asr 70-yil-larining boshida AQShda Ch.Mur tomonidan ishlab chiqilgan.  Персонал тизимлар билан самарали ишлаш учун мўлжалланган дастурлаш тили. Процедурага йўналтирилган тилларга киради, ассемблер тили-га яқин. ХХ аср 70-йилларининг бошида АҚШда Ч.Мур томонидан ишлаб чиқилган. |
| **Fortran**  **uz -** Fortran  Fortran  **en -** Fortran | Язык программирования, разработанный в 1956 году, предназначенный для решения математических, научных и инженерных задач. Fortran используется и поныне, последняя версия стандарта – Fortran 2003.  1956 yilda yaratilgan dasturlash tili. Matematik, ilmiy va muhandislik masalalarini yechishga mo‘ljal-langan. *Fortran* hozirga qadar ishlatilmoqda, *Fortran* 2003 standartning oxirgi versiyasi hisoblanadi.  1956 йилда яратилган дастурлаш тили. Математик, илмий ва муҳандислик масалаларини ечишга мўлжалланган. Fortran ҳозирга қадар ишлатилмоқда, Fortran 2003 стандартнинг охирги версияси ҳисобланади. |
| **Free Radius**  **uz -** Free Radius  Free Radius  **en -** Free Radius | Radius сервер с открытым исходным кодом. Это альтернатива других коммерческих Radius серверов, поскольку он модульный и функциональный на сегодняшний день. Кроме того, он входит в пятёрку Radius серверов мира с точки зрения развертывания и количества пользователей. Free Radius быстрый, гибкий, настраиваемый, а также поддерживает больше протоколов аутентификации, чем многие коммерческие серверы. В настоящее время используется как основа для разработки коммерческих Radius серверов.  Ochiq boshlang‘ich kodli *Radius* server. Bu boshqa tijorat *Radius* serverlar muqobilidir, chunki u bugun-gi kunda modulli va funksionaldir. Bundan tashqari, yoyish va foydalanuvchilarning soni nuqtai nazari-dan qaralganda, dunyo *Radius* serverlari beshligiga kiradi. *Free Radius* tez, moslashuvchan, sozlanadi-gan, shuningdek, ko‘plab tijorat serverlariga nisbatan ko‘proq autentifikatsiyalash protokollarini qo‘llaydi. Hozirgi paytda tijorat *Radius* serverlarini ishlab chiqish uchun asos sifatida foydalaniladi.  Очиқ бошланғич кодли Radius сервер. Бу бошқа тижорат Radius серверлар муқобилидир, чунки у бугунги кунда модулли ва функционалдир. Бун-дан ташқари, ёйиш ва фойдаланувчиларнинг сони нуқтаи назаридан қаралганда, дунё Radius сервер-лари бешлигига киради. Free Radius тез, мосла-шувчан, созланадиган, шунингдек, кўплаб тижо-рат серверларига нисбатан кўпроқ аутентифика-циялаш протоколларини қўллайди. Ҳозирги пайт-да тижорат Radius серверларини ишлаб чиқиш учун асос сифатида фойдаланилади. |
| **GeForce**  **uz -** GeForce  GeForce  **en -** GeForce | Бренд семейства графических процессоров и чипсетов материнских плат компании NVIDIA, ориентированного на потребительский рынок. Графические процессоры Ge Force используются преимущественно в видеоадаптерах для персональных и переносных компьютеров.  Iste’mol bozoriga yo‘naltirilgan, *NVIDIA* kompa-niyasi asosiy platalarining grafik protsessorlari va chipsetlari oilasi brendi. *GeForce* grafik protsessor-laridan asosan, shaxsiy va ko‘tarib yuriladigan kom-pyuterlar uchun mo‘ljallangan videoadapterlarda foydalaniladi.  Истеъмол бозорига йўналтирилган, NVIDIA ком-панияси асосий платаларининг график процес-сорлари ва чипсетлари оиласи бренди. GeForce график процессорларидан асосан, шахсий ва кўтариб юриладиган компьютерлар учун мўлжал-ланган видеоадаптерларда фойдаланилади. |
| **HDDSCan**  **uz -** HDDSCan  HDDSCan  **en -** HDDSCan | Утилита для тестирования накопителей информации (HDD, RAID, Flash). Программа предназ-начена для диагностики накопителей информации на наличие BAD-блоков, просмотра S.M.A.R.T – атрибутов накопителя, изменения специальных настроек (управление питанием, старт/стоп шпинделя, регулировка акустического режима).  Axborot to‘plagichlarni testlash uchun belgilangan utilita (*HDD, RAID, Flash*). Dastur axborot to‘pla-gichlarni *BAD*-bloklar mavjudligiga diagnostikalash, to‘plagichning *S.M.A.R.T* – atributlarini ko‘rib chiqish, maxsus sozlashlarni (ta’minotni boshqarish, shpindelning start/stop, akustik rejimni rostlash) o‘zgartirish uchun mo‘ljallangan.  Ахборот тўплагичларни тестлаш учун белгилан-ган утилита (HDD, RAID, Flash). Дастур ахборот тўплагичларни BAD-блоклар мавжудлигига диаг-ностикалаш, тўплагичнинг S.M.A.R.T – атрибут-ларини кўриб чиқиш, махсус созлашларни (таъ-минотни бошқариш, шпинделнинг старт/стоп, акустик режимни ростлаш) ўзгартириш учун мўлжалланган. |
| **HFS+**  **uz -** HFS+  HFS+  **en -** hieharchical file system (HFS+) | Файловая система, разработанная Apple Inc для замены ранее использующейся HFS, основной файловой системы на компьютерах Macintosh. HFS+ можно рассматривать, как усовершенствованную версию HFS для расширения возможностей MAC OS. Во время разработки эта система называлась Sequoia.  *Apple Inc* tomonidan, oldin foydalanilgan *HFS* ni, *Macintosh* kompyuterlaridagi asosiy fayl tizimni almashtirish uchun ishlab chiqilgan fayl tizimi. *HFS+ MAC OS* imkoniyatlarini kengaytirish uchun, *HFS* ning takomillashtirilgan versiyasi sifatida qarab chiqilishi mumkin. Ishlab chiqish vaqtida bu tizim *Sequoia* deb atalgan.  Apple Inc томонидан, олдин фойдаланилган HFS ни, Macintosh компьютерларидаги асосий файл тизимни алмаштириш учун ишлаб чиқилган файл тизими. HFS+ MAC OS имкониятларини кенгай-тириш учун, HFS нинг такомиллаштирилган вер-сияси сифатида қараб чиқилиши мумкин. Ишлаб чиқиш вақтида бу тизим Sequoia деб аталган. |
| **Hot Java**  **uz -** Hot Java  Hot Java  **en -** Hot Java | Браузер для работы с технологией WWW в сети Internet. Разработан на языке Java для демонстра-ции возможностей языка, но имеет самостоятельное значение.  *Internet* tarmog‘ida *WWW* texnologiyasi bilan ishlash uchun belgilangan brauzer. *Java* tilida til imkoniyatlarini ko‘rsatish uchun ishlab chiqilgan, lekin mustaqil ahamiyatga ham ega.  Internet тармоғида WWW технологияси билан ишлаш учун белгиланган браузер. Java тилида тил имкониятларини кўрсатиш учун ишлаб чиқилган, лекин мустақил аҳамиятга ҳам эга. |
| **Huper Transport**  **uz -** Huper Transport  Huper Transport  **en -** Huper Transport | Двунаправленная последовательно/параллельная компьютерная шина с высокой пропускной способностью и малыми задержками. Полноразмерная, полноскоростная, 32-битная шина в двунаправленном режиме способна обеспечить пропускную способность до 51600 Mbyte/s.  Yuqori o‘tkazish qobiliyatiga va kichik kechikish-larga ega bo‘lgan, ikki yo‘nalishli ketma-ket/parallel kompyuter shinasi. To‘liq o‘lchamli, to‘liq tezlikli 32 bitli shina ikki yo‘nalishli rejimda o‘tkazish qobili-yatini 51600 *Mbyte/s* gacha ta’minlashi mumkin.  Юқори ўтказиш қобилиятига ва кичик кечикиш-ларга эга бўлган, икки йўналишли кетма-кет/ параллел компьютер шинаси. Тўлиқ ўлчамли, тўлиқ тезликли 32 битли шина икки йўналишли режимда ўтказиш қобилиятини 51600 Mbyte/s гача таъминлаши мумкин. |
| **Infiniband**  **uz -** Infiniband  Infiniband  **en -** Infiniband | Высокоскоростная коммутируемая последовательная шина, применяющаяся как для внутренних (внутрисистемных), так и для межсистемных соединений. Подобно PCI Express Infiniband использует двунаправленную последовательную шину. Базовая скорость – 2,5 Gbyte/s в каждом направлении.  Ham ichki (tizim ichidagi), ham tizimlararo ulanish-lar uchun qo‘llaniladigan, yuqori tezlikli kommutat-siyalanadigan ketma-ket shina. Ikki yo‘nalishdagi ketma-ket shinadan foydalaniladi. Bazaviy tezlik har bir yo‘nalishda 2,5 *Gbyte/s.*  Ҳам ички (тизим ичидаги), ҳам тизимлараро уланишлар учун қўлланиладиган, юқори тезлик-ли коммутацияланадиган кетма-кет шина. Икки йўналишдаги кетма-кет шинадан фойдаланилади. Базавий тезлик ҳар бир йўналишда 2,5 Gbyte/s. |
| **Intel Core i5**  **uz -** Intel Core i5  Intel Core i5  **en -** Intel Core i5 | Семейство процессоров х86-64 от Intel. Они имеют встроенный контроллер памяти и поддерживают технологию Turbo Boost (автоматический разгон процессора под нагрузкой). Многие имеют встроенный графический процессор. Core i5 сое-диняются с чипсетом через шину DMI. Первые Core i5 для настольных компьютеров появились в сентябре 2009 года и используют ядро Lynnfield микроархитектуры Nehalem.  *Intel* korporatsiyasining x86-64 protsessorlari oilasi. O‘rnatilgan xotira kontrolleriga ega, *Turbo Boost* texnologiyasini qo‘llaydi (protsessorni nagruzka ostida avtomatik tarzda tezlash). Ko‘pchiligida o‘r-natilgan grafik protsessor bor. Chipset bilan *Core* *i5 DMI* shinasi orqali ulanadi. Stol kompyuterlari uchun mo‘ljallangan dastlabki *Core* i5 2009 yilning sen-tabrida paydo bo‘ldi, unda *Nehalem* arxitekturasi-ning *Lynnfield* yadrosidan foydalanilgan.  Intel корпорациясининг х86-64 процессорлари оиласи. Ўрнатилган хотира контроллерига эга, Turbo Boost технологиясини қўллайди (процес-сорни нагрузка остида автоматик тарзда тезлаш). Кўпчилигида ўрнатилган график процессор бор. Чипсет билан Core i5 DMI шинаси орқали улана-ди. Стол компьютерлари учун мўлжалланган дастлабки Core i5 2009 йилнинг сентябрида пайдо бўлди, унда Nehalem архитектурасининг Lynnfield ядросидан фойдаланилган. |
| **Internet uz -** *Internet*  Internet  **en -** Internet | Сеть, Всемирная «сеть сетей», глобальная компьютерная сеть, использующая стандартизованные протоколы ( TCP/IP ) и объединяющая более 50 тысяч сетей. Её предшественницей была сеть ARPAnet.  Tarmoq, butunjahon «tarmoqlar tarmog‘i», global kompyuter tarmog‘i, standartlashtirilgan protokollardan (*TCP/IP*) foydalaniladigan va 50 mingdan ortiq tarmoqni o‘zida bilashtiruvchi tarmoq. Uning ajdodi *ARPAnet* tarmog‘i hisoblanadi.  Тармоқ, бутунжаҳон «тармоқлар тармоғи», глобал компьютер тармоғи, стандартлаштирилган протоколлардан (TCP/IP) фойдаланиладиган ва 50 мингдан ортиқ тармоқни ўзида билаштирувчи тармоқ. Унинг аждоди ARPAnet тармоғи ҳисоб-ланади. |
| **Intranet** **uz -** *Intranet*  Intranet  **en** - Intranet | Внутрикорпоративная сеть, использующая стандарты, технологии и программное обеспечение Internet. Интрасети могут быть изолированы от внешних пользователей с помощью брандмауэра, защищающего их от несанкционированного доступа через Internet, или функционировать как автономные сети. Обычно компании создают интрасети для своих сотрудников, но могут также предоставлять доступ к ним другим группам пользователей. В этом случае сеть называется Extranet.  Ichki korporativ tarmoq *Internet* texnologiyalari, standartlari va dasturlaridan foydalanadi. Intranet tarmoqlar *Internet* orqali qayd qilinmagan kirishlardan himoya qiladigan brandmauer yordamida tashqi foydalanuvchilardan ajratib qo‘yilishi yoki avtonom tarmoqlar sifatida ishlashi mumkin. Odatda kompaniyalar o‘z xodimlari uchun intratarmoqlar yarati-shadi, lekin bunga boshqa foydalanuvchilar guruhini ham jalb qilish mumkin. Tarmoq bu holatda *Extranet* deyiladi.  Ички корпоратив тармоқ Internet технологиялари, стандартлари ва дастурларидан фойдаланади. Интранет тармоқлар Internet орқали қайд қилинмаган киришлардан ҳимоя қиладиган брандмауэр ёрдамида ташқи фойдаланувчилардан ажратиб қўйилиши ёки автоном тармоқлар сифатида ишлаши мумкин. Одатда компаниялар ўз ходимлари учун интратармоқлар яратишади, лекин бунга бошқа фойдаланувчилар гуруҳини ҳам жалб қилиш мумкин. Тармоқ бу ҳолатда Extranet дейилади. |
| **IP - телефония**  **uz -** IP - telefoniya  IP - телефония  **en -** IP telephony | Технология использования сети Internet для телефонных переговоров. Позволяет устанавливать телефонную связь между людьми, используя сетевые соединения компьютер ‒ компьютер, компьютер ‒ телефон.  *Internet* tarmog‘idan telefon so‘zlashuvlar uchun foydalanish texnologiyasi. Kompyuter ‒ kompyuter, kompyuter ‒ telefon tarmoq ulanishlardan foydala-nib, odamlar o‘rtasida telefon aloqasini o‘rnatish imkonini beradi.  Internet тармоғидан телефон сўзлашувлар учун фойдаланиш технологияси. Компьютер ‒ ком-пьютер, компьютер ‒ телефон тармоқ уланиш-лардан фойдаланиб, одамлар ўртасида телефон алоқасини ўрнатиш имконини беради. |
| **IPtables**  **uz -** IPtables  IPtables  **en -** IPtables | Утилита командной строки, является стандартным интерфейсом управления работой межсетевого экрана (брандмауэра) NET Filter для ядер Linux, начиная с версии 2.4. Для использования утилиты IPTables требуются привилегии суперпользователя.  Komanda satri utilitasi, 2.4 versiyadan boshlab *Linux* yadrolari uchun *NET Filter* tarmoqlararo ekran (brandmauer) ishini boshqarishning standart interfey-si hisoblanadi. *IPTables* utilitasidan foydalanish uchun, superfoydalanuvchi imtiyozlari talab qilinadi.  Команда сатри утилитаси, 2.4 версиядан бошлаб Linux ядролари учун NET Filter тармоқлараро экран (брандмауэр) ишини бошқаришнинг стан-дарт интерфейси ҳисобланади. IPTables утилита-сидан фойдаланиш учун, суперфойдаланувчи имтиёзлари талаб қилинади. |
| **JIT-компиляция**  **uz -** JIT-kompilyatsiya  JIT-компиляция  **en -** cannibalization | Технология увеличения производительности программных систем, использующих байт-код, путем компиляции байт‒кода в машинный код непосредственно во время работы программы.  Bevosita dasturning ishlash vaqtida bayt-kodni mashina kodiga kompilyatsiya qilish yo‘li bilan, bayt-koddan foydalaniladigan dasturiy tizimlarning unumdorligini oshirish texnologiyasi.  Бевосита дастурнинг ишлаш вақтида байт-кодни машина кодига компиляция қилиш йўли билан, байт-коддан фойдаланиладиган дастурий тизим-ларнинг унумдорлигини ошириш технологияси. |
| **Linux uz -** Linux  Linux  **en -** Linux | Свободно распространяемая реализация операционной системы Unix на РС-совместимых персональных компьютеров и множестве других платформ. Название происходит от имени финского программиста Линуса Торвальдса, координировавшего работу над ядром системы. Первая версия появилась в 1994 г. Имеются 64-разряд-ные версии Linux.  Shaxsiy kompyuterlarga mos keladigan RS va ko‘p-lab boshqa platformalarda *Unix* operatsion tizimini erkin amalga oshirish. Nomi tizim yadrosi ustida ish olib borgan fin dasturchisi Linus Torvalds nomidan kelib chiqqan. Birinchi versiyasi 1994 yilda paydo bo‘lgan. *Linux* ning 64 razryadli versiyalari bor.  Шахсий компьютерларга мос келадиган РС ва кўплаб бошқа платформаларда Unix операцион тизимини эркин амалга ошириш. Номи тизим ядроси устида иш олиб борган фин дастурчиси Линус Торвальдс номидан келиб чиққан. Биринчи версияси 1994 йилда пайдо бўлган. Linux нинг 64 разрядли версиялари бор. |
| **LynxOS**  **uz -** LynxOS  LynxOS  **en -** LynxOS | Unix-подобная операционная система реального времени, разработанная для встраиваемых сис-тем, совместимая со стандартами POSIX и, в пос-леднее время, с операционной системой Linux.  O‘rnatiladigan tizimlar uchun ishlab chiqilgan, *POSIX* standartlari bilan, so‘nggi vaqtda *Linux* operatsion tizimi bilan moslashtirilgan, *Unix* ga o‘xshash real vaqt operatsion tizimi.  Ўрнатиладиган тизимлар учун ишлаб чиқилган, POSIX стандартлари билан, сўнгги вақтда Linux операцион тизими билан мослаштирилган, Unix га ўхшаш реал вақт операцион тизими. |
| **MAC OSX**  **uz -** MAC OSX  MAC OSX  **en -** MAC OSX | Операционная система для компьютеров Macintosh фирмы Apple. MAC OSX – это подобная операционная система с интуитивным графическим интерфейсом. Ядро (основная часть операционной системы, включающая программные модули, исполняемые в адресном пространстве ядра), имеющее название Darwin, разработано более десятью тысячами программистов. Система принята в эксплуатацию в 2001 г.  *Apple* firmasining *Macintosh* kompyuterlari uchun mo‘ljallangan operatsion tizimi. *MAC OSX* – bu, intuitiv grafik interfeysli o‘xshash operatsion tizimdir. Darvin deb nomlanadigan yadro (operatsion tizimning, yadroning adres fazosida bajariladigan dasturiy modullarni ichiga oladigan asosiy qismi) o‘n mingdan ortiq dasturchi tomonidan ishlab chiqilgan. Tizim foydalanish uchun 2001 yilda qabul qilingan.  Apple фирмасининг Macintosh компьютерлари учун мўлжалланган операцион тизими. MAC OSX – бу, интуитив график интерфейсли ўхшаш операцион тизимдир. Дарвин деб номланадиган ядро (операцион тизимнинг, ядронинг адрес фазосида бажариладиган дастурий модулларни ичига оладиган асосий қисми) ўн мингдан ортиқ дастурчи томонидан ишлаб чиқилган. Тизим фойдаланиш учун 2001 йилда қабул қилинган. |
| **MAC адрес** **uz -** MAC adres  MAC адрес  **en -** media access control address (MAC Аddress) | Уникальное 48 разрядное число, присваиваемое сетевому адаптеру производителем; является физическим адресом; используется для отображения в сетях TCP/IP.  Noyob 48 razryadli son, ishlab chiqaruvchi tomonidan tarmoq adapteriga qo‘yiladi, u adapterning fizik adresi bo‘lib hisoblanadi va *TCP/IP* tarmoqlarida ishlatiladi.  Ноёб 48 разрядли сон, ишлаб чиқарувчи томонидан тармоқ адаптерига қўйилади, у адаптернинг физик адреси бўлиб ҳисобланади ва TCP/IP тармоқларида ишлатилади. |
| **Microsoft**  **uz -** Microsoft  Microsoft  **en -** Microsoft | Самая крупная в мире фирма по производству программных продуктов. Кроме программ выпускает и технические средства: мыши, клавиатуры и адаптеры к ним. Создана в 1975 г. Уильямом Гейтсом и Полом Алленом. Основные дос-тижения фирмы: операционные системы – MS-DOS, Windows, программные продукты MS Office, MS Eхplorer – для работы в Internet; языки программирования: BASIC, Quick C, Visual BASIC, Visual C++.  Dasturiy maxsulotlar ishlab chiqarish bo‘yicha dunyodagi eng yirik firma. Dasturlardan tashqari, texnik vositalar: sichqonchalar, klaviaturalar va ularga adapterlar ham chiqaradi. Uilyam Geyts va Pol Allen tomonidan 1975 yilda tashkil qilingan. Firmaning asosiy yutuqlari: *MS-DOS, Windows* operatsion tizimlari, *Internet* da ishlash uchun *MS Office, MS Explorer* dasturiy vositalari; *BASIC, Quick C, Visual BASIC, Visual C++* dasturlash tillari.  Дастурий махсулотлар ишлаб чиқариш бўйича дунёдаги энг йирик фирма. Дастурлардан ташқа-ри, техник воситалар: сичқончалар, клавиату-ралар ва уларга адаптерлар ҳам чиқаради. Уильям Гейтс ва Поль Аллен томонидан 1975 йилда ташкил қилинган. Фирманинг асосий ютуқлари: MS-DOS, Windows операцион тизим-лари, Internet да ишлаш учун MS Office, MS Eхplorer дастурий воситалари; BASIC, Quick C, Visual BASIC, Visual C++ дастурлаш тиллари. |
| **MS OFFICE**  **uz -** MS OFFICE  MS OFFICE  **en -** MS OFFICE | Документно-ориентированный многофункциональный программный продукт. Разработан фирмой Microsoft для автоматизации многих организационных задач. В состав MS Office входят приложения: Word – текстовый редактор, Excel – электронные таблицы, Access – система управления базами данных, Power Point – система для подготовки и проведения презентаций. Все приложения имеют практически единый интерфейс и доступны для изучения любым пользователем. Каждое приложение может использоваться самостоятельно. Если стандартные средства не позволяют настроить приложение для конкретной задачи, можно использовать встроенный в MS Office язык программирования Visual BASIC for Application. MS Office работает под управлением операционной системы Windows и на компьютерах фирмы Apple.  Hujjatga yo‘naltirilgan ko‘p funksiyali dasturiy mah-sulot. *Microsoft* firmasi tomonidan ko‘plab tashkiliy masalalarni avtomatlashtirish uchun ishlab chiqilgan. *MS Office* tarkibiga quyidagi ilovalar kiradi: *Word* – matn redaktori, *Excel* – elektron jadvallar, *Access* – ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimi, *Power Point* – taqdimotlarni tayyorlash va o‘tkazish tizimi. Barcha ilovalar amalda yagona interfeysga ega bo‘lib, har qanday foydalanuvchi o‘rganishi uchun qulay. Har bir ilovadan mustaqil foydalanilishi mum-kin. Agar, standart vositalar bilan ilovani aniq bir vazifa uchun sozlash imkoni bo‘lmasa, *MS Office* ga o‘rnatilgan *Visual BASIC for Application.* Dasturlash tilidan foydalanilishi mumkin. *MS Office Windows* operatsion tizimi boshqaruvida va *Appl*e firmasining kompyuterlarida ishlaydi.  Ҳужжатга йўналтирилган кўп функцияли дасту-рий маҳсулот. Microsoft фирмаси томонидан кўп-лаб ташкилий масалаларни автоматлаштириш учун ишлаб чиқилган. MS Office таркибига қуйи-даги иловалар киради: Word – матн редактори, Excel – электрон жадваллар, Access – маълумот-лар базаларини бошқариш тизими, Power Point – тақдимотларни тайёрлаш ва ўтказиш тизими. Барча иловалар амалда ягона интерфейсга эга бўлиб, ҳар қандай фойдаланувчи ўрганиши учун қулай. Ҳар бир иловадан мустақил фойдаланили-ши мумкин. Агар, стандарт воситалар билан иловани аниқ бир вазифа учун созлаш имкони бўлмаса, MS Office га ўрнатилган Visual BASIC for Application. Дастурлаш тилидан фойдаланили-ши мумкин. MS Office Windows операцион тизи-ми бошқарувида ва Apple фирмасининг компью-терларида ишлайди. |
| **MS-DOS**  **uz -** MS-DOS  MS-DOS  **en -** MS-DOS | Дисковая операционная система, разработана фирмой Microsoft в 1981г. Однозадачная и однопользовательская операционная система, работающая в текстовом режиме. Управление осуществляется с помощью команд по принципу «помню и делаю». Исходная разработка выполнена Тимом Петерсоном.  Diskli operatsion tizim, *Microsoft* firmasi tomonidan 1981 yilda ishlab chiqilgan. Matn rejimida ishlaydigan qat’iy va bir foydalanuvchi operatsion tizimi boshqarish «yodimda va bajaraman» prinsipi bo‘yicha komandalar yordamida amalga oshiriladi. Dastlabki ishlanma Tim Peterson tomonidan bajarilgan.  Дискли операцион тизим, Microsoft фирмаси томонидан 1981 йилда ишлаб чиқилган. Матн режимида ишлайдиган қатъий ва бир фойдала-нувчи операцион тизими. Бошқариш «ёдимда ва бажараман» принципи бўйича командалар ёрда--мида амалга оширилади. Дастлабки ишланма Тим Петерсон томонидан бажарилган. |
| **Net news**  **uz -** Net news  Net news  **en -** Net news | Служба сетевых новостей глобальной компью-терной сети Internet. Имеет архитектуру «клиент‒ сервер». Обеспечивает пользователям участие в электронных конференциях по различным темам.  *Internet* global kompyuter tarmog‘ining tarmoq yangiliklari xizmati. «Mijoz‒server» arxitekturasiga ega. Foydalanuvchilarning turli mavzular bo‘yicha elektron konferensiyalarda ishtirok etishini ta’min-laydi.  Internet глобал компьютер тармоғининг тармоқ янгиликлари хизмати. «Мижоз‒сервер» архитек-турасига эга. Фойдаланувчиларнинг турли мавзу-лар бўйича электрон конференцияларда иштирок этишини таъминлайди. |
| **Net Ware**  **uz -** Net Ware  Net Ware  **en -** Net Ware | Сетевая операционная система для локальных вычислительных сетей, разработанная фирмой Novell. Имеет версии для централизованных, распределенных и одноранговых сетей. Одна из самых распространенных систем. Версии Net Ware 3-х и 4-х предназначены для сетей с выделенным сервером. Версия Personal Net Ware – для одноранговой сети без сервера. Версии 3-х и 4-х проектировались и развивались как, главным образом, быстродействующие файл-серверные сис-темы, в которых имеется возможность совместно использовать периферийные устройства.  Lokal hisoblash tizimlari uchun *Novell* firmasi tomonidan ishlab chiqilgan tarmoq operatsion tizimi. Markazlashtirilgan, taqsimlangan va bir rangdagi tarmoqlar uchun chiqarilgan versiyalari mavjud. Eng keng tarqalgan tizimlardan biri. *Net Ware 3-x* va 4-x versiyalari ajratilgan serverli tarmoqlar uchun mo‘ljallangan. 3-x va 4-x versiyalar asosan periferik qurilmalardan birgalikda ishlash imkoniyati bo‘lgan, tez ishlaydigan fayl-serverli tizimlar sifatida loyiha-lashtirildi va rivojlantirildi.  Локал ҳисоблаш тизимлари учун Novell фирмаси томонидан ишлаб чиқилган тармоқ операцион тизими. Марказлаштирилган, тақсимланган ва бир рангдаги тармоқлар учун чиқарилган версия-лари мавжуд. Энг кенг тарқалган тизимлардан бири. Net Ware 3-х ва 4-х версиялари ажратилган серверли тармоқлар учун мўлжалланган. 3-х ва 4-х версиялар асосан периферик қурилмалардан биргаликда ишлаш имконияти бўлган, тез ишлай-диган файл-серверли тизимлар сифатида лойиҳа-лаштирилди ва ривожлантирилди. |
| **NetBurst**  **uz -** NetBurst  NetBurst  **en -** NetBurst | Архитектура, разработанная с целью достижения высоких тактовых частот процессоров. Характерными особенностями архитектуры NetBurst являются гиперконвейеризация и применение кэша последовательностей микроопераций вмес-то традиционного кэша инструкций. Процессоры архитектуры NetBurst состоят из четырех основных структурных блоков. Исполнительные уст-ройства, осуществляющие выполнение инструкций, а также устройства, обеспечивающие взаимодействие исполнительных устройств. Входной блок, отвечающий за предвыборку данных, предсказание ветвлений и декодирование инструкций (преобразование сложных инструкций х86 в простые внутренние инструкции − микрооперации). Устройства организации внеочередного исполнения, обеспечивающие оптимальный порядок исполнения микроопераций. Интерфейс памяти, представляющий собой группу устройств, обеспечивающих взаимодействие процессора с подсистемой памяти.  Protsessorlarning yuqori takt chastotalariga erishish maqsadida ishlab chiqilgan arxitektura. *NetBurst* arxitekturasining o‘ziga xos xususiyatlari giperkon-veyerlash va an’anaviy instruksiyalar keshi o‘rniga mikrooperatsiyalar ketma-ketligi keshining qo‘llani-lishi hisoblanadi. *NetBurst* arxitekturasining protses-sorlari to‘rtta asosiy strukturaviy blokdan iborat: instruksiyalar bajarilishini amalga oshiradigan, baja-ruvchi qurilmalar, shuningdek, bajaruvchi qurilma-larning birgalikda ishlashini ta’minlaydigan quril-malar. Ma’lumotlar oldindan tanlanishi, tarmoqla-nishlarni oldindan prognozlash va instruksiyalarni dekodlash (x86 murakkab instruksiyalarni ichki oddiy instruksiyalar – mikrooperatsiyalarga o‘zgarti-rish) uchun javob beradigan kirish bloki. Mikroope-ratsiyalar bajarilishining optimal tartibini tashkil qilish qurilmalari. Protsessorning xotira kichik tizimi bilan birgalikda ishlashini (o‘zaro bog‘lanishini) ta’minlaydigan qurilmalar guruhini o‘zida ifodalay-digan xotira interfeysi.  Процессорларнинг юқори такт частоталарига эришиш мақсадида ишлаб чиқилган архитектура. NetBurst архитектурасининг ўзига хос хусусият-лари гиперконвейерлаш ва анъанавий инструк-циялар кэши ўрнига микрооперациялар кетма-кетлиги кэшининг қўлланилиши ҳисобланади. NetBurst архитектурасининг процессорлари тўрт-та асосий структуравий блокдан иборат: инструк-циялар бажарилишини амалга оширадиган, бажа-рувчи қурилмалар, шунингдек, бажарувчи қурил-маларнинг биргаликда ишлашини таъминлайди-ган қурилмалар. Маълумотлар олдиндан танлани-ши, тармоқланишларни олдиндан прогнозлаш ва инструкцияларни декодлаш (х86 мураккаб инст-рукцияларни ички оддий инструкциялар – микро-операцияларга ўзгартириш) учун жавоб беради-ган кириш блоки. Микрооперациялар бажарили-шининг оптимал тартибини ташкил қилиш қурилмалари. Процессорнинг хотира кичик тизи-ми билан биргаликда ишлашини (ўзаро боғлани-шини) таъминлайдиган қурилмалар гуруҳини ўзида ифодалайдиган хотира интерфейси. |
| **NVIDIA ION**  **uz -** NVIDIA ION  NVIDIA ION  **en -** NVIDIA ION | Семейство чипсетов компании NVIDIA, платформа для нетбуков и неттопов. Состоит из процессоров Intel Atom (в том числе и двух ядерных) и системной логики GeForce 9400 M. Чипсеты снабжены совместным интегрированным видеоядром с поддержкой DirectХ 10. Чипсеты содержат всего одну микросхему, что упрощает схемотехнику решений, уменьшает энергопотребление и тепловыделение.  *NVIDIA* kompaniyasi chipsetlari oilasi, netbuklar va nettoplar uchun platforma. *Intel* *Atom* (shu jumladan, ikki yadroli) protsessorlaridan va *Ge Force 9400 M* tizim logikasidan iborat. Chipsetlar *DirectX* 10 qo‘l-lanilgan birgalikda integratsiyalangan videoyadro bilan jihozlangan. Chipsetlar bor-yo‘g‘i bitta mikro-sxemani ichiga oladi, bu yechimlar sxemotexnikasini soddalashtiradi, energiya iste’moli va issiqlik ajralishini kamaytiradi.  NVIDIA компанияси чипсетлари оиласи, нетбук-лар ва неттоплар учун платформа. Intel Atom (шу жумладан, икки ядроли) процессорларидан ва Ge Force 9400 M тизим логикасидан иборат. Чипсет-лар DirectХ 10 қўлланилган биргаликда интегра-цияланган видеоядро билан жиҳозланган. Чип-сетлар бор-йўғи битта микросхемани ичига ола-ди, бу ечимлар схемотехникасини соддалашти-ради, энергия истеъмоли ва иссиқлик ажралиши-ни камайтиради. |
| **Pentium**  **uz -** Pentium  Pentium  **en -** Pentium | Семейство микропроцессоров разработки фирмы Intel. Имеет 32-разрядную адресную шину и 64-разрядную шину данных.  *Intel* firmasining ishlanmasi bo‘lgan mikroprotses-sorlar oilasi, 32 razryadli adres shinasi va 64 razryadli ma’lumotlar shinasiga ega.  Intel фирмасининг ишланмаси бўлган микропро-цессорлар оиласи, 32 разрядли адрес шинаси ва 64 разрядли маълумотлар шинасига эга. |
| **Pentium IV**  **uz -** Pentium IV  Pentium IV  **en -** Pentium IV | Микропроцессор фирмы Intel. Год выпуска – 2001. Изготовлен по технологии 0,18 и 0,13 µm. Выпускаются версии с рабочей частотой от 1,3 до 2,4 HHz. Процессор использует шину «чипсет ‒ процессор» (системная шина) с частотой 400 MHz. Кэш-память первого уровня – 8 kbyte, второго уровня – 256 kbyte. Напряжение питания процессора 1,7 V и 1,3 V. Количество транзисторов – 42 млн.  *Intel* firmasining protsessori. 2001 yilda chiqarilgan. 0,18 *µm* va 0,13 *µm* texnologiya bo‘yicha tayyorlan-gan. Ishchi chastota 1,3 *HHz* dan 2,4 *HHz* gacha bo‘lgan versiyalar chiqariladi. Protsessor chastotasi 400 *MHz* bo‘lgan «chipset-protsessor» shinadan (tizim shinasi) foydalanadi. Birinchi sath kesh-xotira 8 *kbyte*, ikkinchi sath kesh-xotira – 256 kbyte. Protsessorning ta’minot kuchlanishi 1,7 *V* va 1,3 *V*. Tranzistorlar soni – 42 mln.  Intel фирмасининг процессори. 2001 йилда чиқа-рилган. 0,18 µm ва 0,13 µm технология бўйича тайёрланган. Ишчи частота 1,3 HHz дан 2,4 HHz гача бўлган версиялар чиқарилади. Процессор частотаси 400 MHz бўлган «чипсет-процессор» шинадан (тизим шинаси) фойдаланади. Биринчи сатҳ кэш-хотира 8 kbyte, иккинчи сатҳ кэш-хотира – 256 kbyte. Процессорнинг таъминот кучланиши 1,7 V ва 1,3 V. Транзисторлар сони – 42 млн. |
| **Pentium III**  **uz -** Pentium III  Pentium III  **en -** Pentium III | Микропроцессор фирмы Intel. Год выпуска – 1999. Изготовлен с ядром Coppermine по технологии 0,18 µm, с ядром Tualatin по технологии 0,13 µm. Выпускаются версии с рабочей частотой от 533 до 1260 MHz. Процессор использует шину «чипсет‒процессор» (системная шина) с частотой от 100 до133 MHz. Кэш первого уровня – 32 kbyte, второго уровня - 256 kbyte. Напряжение питания процессора 1,7 V. Количество транзисторов – 28 млн.  *Intel* firmasining protsessori. 1999 yilda chiqarilgan. *Commermine* yadrosi bilan 0,18 *µm* texnologiya bo‘yicha, *Tualatin* yadrosi bilan 0,13 *µm* texnolo-giya bo‘yicha tayyorlangan. Ishchi chastota 533 *MHz* dan 1260 *MHz* gacha bo‘lgan versiyalar chiqariladi. Protsessor chastotasi 100-133 *MHz* bo‘lgan «chipset ‒protsessor» shinasidan (tizim shinasi) foydalanadi. Birinchi sath keshi xotira 32 *kbyte*, ikkinchi sath kesh-xotira 256 kbyte. Protsessorning ta’minot kuchlanishi 1,7 *V*. Tranzistorlar soni – 28 mln.  Intel фирмасининг процессори. 1999 йилда чиқа-рилган. Commermine ядроси билан 0,18 µm тех-нология бўйича, Tualatin ядроси билан 0,13 µm технология бўйича тайёрланган. Ишчи частота 533 MHz дан 1260 MHz гача бўлган версиялар чиқарилади. Процессор частотаси 100-133 MHz бўлган «чипсет‒процессор» шинасидан (тизим шинаси) фойдаланади. Биринчи сатҳ кэши хотира 32 kbyte, иккинчи сатҳ кэш-хотира 256 kbyte. Процессорнинг таъминот кучланиши 1,7 V. Транзисторлар сони – 28 млн. |
| **Pentium mover drive**  **uz -** pentium mover drive  pentium mover drive  **en -** pentium mover drive | Интегральная схема, имеющая архитектуру Pentium. Предназначена для модернизации компьютеров с процессором i486.  *Pentium* arxitekturasiga ega bo‘lgan integral sxema. i486 protsessorli kompyuterlarni modernizatsiyalash uchun mo‘ljallangan.  Pentium архитектурасига эга бўлган интеграл схема. i486 процессорли компьютерларни модер-низациялаш учун мўлжалланган. |
| **Power PC**  **uz -** Power PC  Power PC  **en -** Power PC | Микропроцессор, используемый в качестве центрального процессора для компьютеров. Разработан совместно фирмами IBM, Motorola и Apple как альтернатива процессорам Intel.  Kompyuterlar uchun markaziy protsessor sifatida foydalaniladigan mikroprotsessor. *Intel* protsessor-lariga muqobil sifatida *IBM, Motorola* va *Apple* firmalari tomonidan birgalikda ishlab chiqilgan.  Компьютерлар учун марказий процессор сифати-да фойдаланиладиган микропроцессор. Intel процессорларига муқобил сифатида IBM, Motoro-la ва Apple фирмалари томонидан биргаликда ишлаб чиқилган. |
| **Prolog uz -** Prolog  Prolog  **en -** Prolog | Декларативный язык программирования для задач искусственного интеллекта, обработки естественных языков и др.  Sun’iy intellekt masalalari uchun deklarativ dastur-lash tili bo‘lib, tabiiy va boshqa tillarga ishlov beradi.  Сунъий интеллект масалалари учун декларатив дастурлаш тили бўлиб, табиий ва бошқа тилларга ишлов беради. |
| **Q-Bus**  **uz -** Q-Bus  Q-Bus  **en -** Q-Bus | Одна из разновидностей шин, применяемых в компьютерах PDP-11 и Micro VAX фирмы Digital Equipment Corporation. Q-Bus являлась удешевленным вариантом шины Unibus и использовала мультиплексирование, так что линии данных и адреса использовали те же самые контакты. Это позволяло как уменьшить размер, так и удешевить конструкцию, при сохранении практически такой же функциональности. Спустя некоторое время адресное пространство шины было увеличено с 16 до 18 и далее до 22 bit. Также были добавлены режимы пересылки блоков данных.  *Digital Equipment Corporation* firmasining *Micro VAX* va *PDP-11* kompyuterlarida qo‘llaniladigan shinalarning bir turi. *Unibus* shinasining arzonlash-tirilgan varianti bo‘lgan *Q-Bus* da multipleksirlash-dan foydalaniladi, shu sababli, ma’lumotlar liniyalari va adreslarda ham ayni shu kontaktlardan foydalani-ladi. Bu, amalda funksionallik saqlangan holda, o‘lchamni kichraytirish, konstruktsiyani arzonlashti-rish imkonini berdi. Birmuncha vaqt o‘tgandan keyin, shinaning adres fazosi 16 *bit* dan 18 *bit* gacha, keyin 22 *bit* gacha oshirildi. Shuningdek, ma’lumot-lar bloklarini yuborish rejimi qo‘shildi.  Digital Equipment Corporation фирмасининг Micro VAX ва PDP-11 компьютерларида қўлланилади-ган шиналарнинг бир тури. Unibus шинаси-нинг арзонлаштирилган варианти бўлган Q-Bus да мультиплексирлашдан фойдаланилади, шу сабаб-ли, маълумотлар линиялари ва адресларда ҳам айни шу контактлардан фойдаланилади. Бу, амал-да функционаллик сақланган ҳолда, ўлчамни кичрайтириш, конструкцияни арзонлаштириш имконини берди. Бирмунча вақт ўтгандан кейин, шинанинг адрес фазоси 16 bit дан 18 bit гача, кейин 22 bit гача оширилди. Шунингдек, маълу-мотлар блокларини юбориш режими қўшилди. |
| **RADIX-50**  **uz -** RADIX-50  RADIX-50  **en -** RADIX-50 | Символьный код, который позволяет записать в одном 16-битном слове три символа. Использовался в основном на мини компьютерах для хранения имен файлов в файловых системах операционных систем RT-11 и RSX-11 имен модулей и переменных в объектных модулях и библиотеках.  Bitta 16 bitli so‘zda uchta simvolni yozish imkonini beradigan simvol kodi. Asosan, mini kompyuter-larda, RT-11 va RSX-11 operatsion tizimlarning fayl tizimlarida fayllar nomini, obyekt modullari va bibliotekalarda o‘zgaruvchilar modullar nomlarini saqlash uchun foydalanilgan.  Битта 16 битли сўзда учта символни ёзиш имко-нини берадиган символ коди. Асосан, мини ком-пьютерларда, RT-11 ва RSX-11 операцион тизим-ларнинг файл тизимларида файллар номини, объект модуллари ва библиотекаларда ўзгарув-чилар, модуллар номларини сақлаш учун фойда-ланилган. |
| **RAM SSD**  **uz -** RAM SSD  RAM SSD  **en -** RAM SSD | Накопители, построенные на использовании энергозависимой памяти, характеризуются сверх-быстрыми чтением, записью и поиском информации. Используются, в основном, для ускорения работы крупных систем управления базами данных и мощных графических станций. Такие накопители, как правило, оснащены аккумуляторами для сохранения данных при потере питания, а более дорогие модели – системами резервного и/или оперативного копирования.  Energiyaga bog‘liq xotiradan foydalanish asosiga qurilgan to‘plagichlar, axborotni o‘ta tez o‘qish, yozib olish va izlab topish bilan tavsiflanadi. Asosan, katta quvvatli grafik stansiyalarning va yirik ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimlarining ishini tezlashtirish uchun foydalaniladi. Bunday to‘plagichlar, odatda, ta’minot yo‘qolganda ma’lu-motlarni saqlash uchun akkumulyatorlar bilan, bir-muncha qimmat turadigan modellar – rezerv va/yoki operativ nusxa ko‘chirish tizimlari bilan ta’min-langan.  Энергияга боғлиқ хотирадан фойдаланиш асосига қурилган тўплагичлар, ахборотни ўта тез ўқиш, ёзиб олиш ва излаб топиш билан тавсифланади. Асосан, катта қувватли график станцияларнинг ва йирик маълумотлар базаларини бошқариш тизимларининг ишини тезлаштириш учун фойда-ланилади. Бундай тўплагичлар, одатда, таъминот йўқолганда маълумотларни сақлаш учун аккуму-ляторлар билан, бирмунча қиммат турадиган моделлар – резерв ва/ёки оператив нусха кўчи-риш тизимлари билан таъминланган. |
| **RDRAM**  **uz -** RDRAM  RDRAM  **en -** RDRAM | Стандарт оперативной памяти, разработанный компанией Rambus в сотрудничестве с Intel в 1996 году. Пропускная способность памяти 1 Gbite/s, а позже и 4 Gbite/s.  *Rambus* kompaniyasi tomonidan *Intel* bilan hamkorlikda 1996 yilda ishlab chiqilgan operativ xotira standarti. Xotiraning o‘tkazish qobiliyati  1 *Gbite/s*, keyinchalik 4 *Gbite/s.*  Rambus компанияси томонидан Intel билан ҳамкорликда 1996 йилда ишлаб чиқилган опера-тив хотира стандарти. Хотиранинг ўтказиш қобилияти 1 Gbite/s, кейинчалик 4 Gbite/s. |
| **RS -232**  **uz -** RS - 232  RS - 232  **en** - RS - 232 (Recommended Standart 232) | Физический уровень для асинхронного интерфейса. RS - 232 обеспечивает передачу данных и некоторых специальных сигналов между терминалом и коммуникационным устройством на расстояние до 15 m.  Asinxron interfeys uchun fizik sath. RS - 232 kommunikatsion qurilma va terminal o‘rtasida 15 m gacha bo‘lgan masofaga ma’lumotlar va ba’zi bir maxsus signallar uzatilishini ta’minlaydi.  Асинхрон интерфейс учун физик сатҳ. RS - 232 коммуникацион қурилма ва терминал ўртасида 15 m гача бўлган масофага маълумотлар ва баъзи бир махсус сигналлар узатилишини таъминлайди. |
| **RTLinux**  **uz -** RTLinux  RTLinux  **en -** RTLinux | Микроядерная операционная система жесткого реального времени. Работы над RTLinux завершились в 2007 году.  Mikroyadroli qat’iy real vaqt operatsion tizimi. *RTLinux* ustidagi ishlar 2007 yilda tugallangan.  Микроядроли қатъий реал вақт операцион тизими. RTLinux устидаги ишлар 2007 йилда тугалланган. |
| **Sandy Bridge**  **uz -** Sandy Bridge  Sandy Bridge  **en -** Sandy Bridge | Микроархитектура центральных процессоров, разработанная фирмой Intel. Основана на 32-разрядном технологическом процессе, содержит встроенный видеоускоритель.  *Intel* firmasi tomonidan ishlab chiqilgan markaziy protsessorlar mikroarxitekturasi. 32 razryadli texno-logik jarayonga asoslangan, o‘rnatilgan videotez-latkichni ichiga oladi.  Intel фирмаси томонидан ишлаб чиқилган марка-зий процессорлар микроархитектураси. 32 раз-рядли технологик жараёнга асосланган, ўрнатил-ган видеотезлаткични ичига олади. |
| **S-Bus**  **uz -** S-Bus  S-Bus  **en -** S-Bus | Высокоскоростная шина для высокоскоростных процессоров SPARC. Представлена Sun Microsystems в 1989 г. Сегодня S-Bus не используется.  Yuqori tezlikli *SPARC* protsessorlari uchun mo‘ljal-langan yuqori tezlikli shina. 1989 yilda *Sun Microsystems* tomonidan taqdim qilingan. Hozirgi kunda *S-Bus* dan foydalanilmaydi.  Юқори тезликли SPARC процессорлари учун мўлжалланган юқори тезликли шина. 1989 йилда Sun Microsystems томонидан тақдим қилинган. Ҳозирги кунда S-Bus дан фойдаланилмайди. |
| **Teredo**  **uz -** Teredo  Teredo  **en -** Teredo | Сетевой протокол, предназначенный для передачи IPv6 пакетов через сети IPv4, в частности через устройства, работающие по технологии NAT, путем их инкапсуляции в UDP-дейтаграммы.  *IPv6* paketlarni *IPv4* tarmoq orqali, xususan, *NAT* texnologiyasi bo‘yicha ishlaydigan qurilmalar orqali, ularni *UDP*-deytagrammalarga inkapsullash yo‘li bilan uzatish uchun mo‘ljallangan tarmoq protokoli.  IPv6 пакетларни IPv4 тармоқ орқали, хусусан, NAT технологияси бўйича ишлайдиган қурилма-лар орқали, уларни UDP-дейтаграммаларга ин-капсуллаш йўли билан узатиш учун мўлжал-ланган тармоқ протоколи. |
| **Ultra Sparc**  **uz -** Ultra Sparc  Ultra Sparc  **en -** Ultra Sparc | Микропроцессор общего применения, 64-разряд-ный, с сокращенным набором команд (RISC-архитектура). Выпускается с тактовой частотой 143, 167, 182 и 200 MHz, выполнен по 0,5-микронной СМОС-технологии и содержит 5,2 млн. транзисторов. Система команд содержит инструкции для обработки графических данных.  Umumiy qo‘llanishdagi, 64 razryadli, qisqartirilgan komandalar to‘plamiga ega mikroprotsessor. 143, 167, 182, 200 *MHz* takt chastotasi bilan chiqariladi, 0,5 mikronli *SMOS* texnologiya bo‘yicha qilingan, 5,2 mln tranzistorni ichiga oladi. Komandalar tizimi grafik ma’lumotlarni qayta ishlash uchun ko‘rsatma-larni ichiga oladi.  Умумий қўлланишдаги, 64 разрядли, қисқарти-рилган командалар тўпламига эга микропроцес-сор. 143, 167, 182, 200 MHz такт частотаси билан чиқарилади, 0,5 микронли СМОС технология бўйича қилинган, 5,2 млн транзисторни ичига олади. Командалар тизими график маълумотлар-ни қайта ишлаш учун кўрсатмаларни ичига олади. |
| **USB – флэш-накопитель**  **uz -** USB – flesh-to‘plagich  USB – флэш-тўплагич  **en -** USB flash drive | Запоминающее устройство, использующее в качестве носителя флэш-память, и подключаемое к компьютеру или иному считывающему устройству по интерфейсу USB.  Flesh-xotira tashuvchisi sifatida foydalaniladigan va *USB* interfeys orqali kompyuterga yoki boshqa o‘qish qurilmasiga ulanadigan xotirlovchi qurilma.  Флэш-хотира ташувчиси сифатида фойдаланила-диган ва USB интерфейс орқали компьютерга ёки бошқа ўқиш қурилмасига уланадиган хотирловчи қурилма. |
| **VMware ESX Server**  **uz -** VMware ESX Server  VMware ESX Server  **en -** VMware ESX Server | Программный продукт для виртуализации уровня предприятия, предлагаемый компанией VMware в качестве компонента VMware vSphere (ранее VMware Infrastructure). Начиная с версии 5.0 ESX замещен продуктом ESXi. ESX и ESXi являются встроенными гипервизорами, при установке не требуют наличия на машине установленной операционной системы. ESX/ESXi позволяет разделить физический компьютер на логические разделы, называемые виртуальными машинами. Включает в себя средства управления виртуальными ресурсами. ESXi для своей установки требует не менее 2 Gbite оперативной памяти.  *VMware* kompaniyasi tomonidan *VMware vSphere* (oldin *VMware Infrastructure*) komponenti sifatida taqdim etiladigan, faoliyat darajasini virtuallashtirish uchun belgilangan dasturiy mahsulot. *ESX 5.0* ver-siyadan boshlab *ESXi* mahsuloti bilan almashtiril-gan. *ESX* va *ESXi* o‘rnatilgan gipervizorlar hisobla-nadi, o‘rnatish paytida mashinada belgilangan ope-ratsion tizim bo‘lishligi talab qilinmaydi. *ESX/ESXi* fizik kompyuterni virtual mashinalar deb ataladigan mantiqiy bo‘limlarga ajratish imkonini beradi. O‘z ichiga virtual resurslarni boshqarish vositalarini ola-di. *ESXi* o‘rnatilishi uchun kamida 2 *Gbite* operativ xotira talab qilinadi.  VMware компанияси томонидан VMware vSphere (олдин VMware Infrastructure) компоненти сифа-тида тақдим этиладиган, фаолият даражасини виртуаллаштириш учун белгиланган дастурий маҳсулот. ESX 5.0 версиядан бошлаб ESXi маҳ-сулоти билан алмаштирилган. ESX ва ESXi ўрна-тилган гипервизорлар ҳисобланади, ўрнатиш пайтида машинада белгиланган операцион тизим бўлишлиги талаб қилинмайди. ESX/ESXi физик компьютерни виртуал машиналар деб аталадиган мантиқий бўлимларга ажратиш имконини беради. Ўз ичига виртуал ресурсларни бошқариш восита-ларини олади. ESXi ўрнатилиши учун камида 2 Gbite оператив хотира талаб қилинади. |
| **Web-браузер**  **uz -** Web ‒ brauzer  Web ‒ браузер  **en -** Web browser | Программа для просмотра и отображения Web-страниц. Позволяет отображать гипертекстовые документы, а также перемещаться по Web-ресурсам. Web-браузер может запрашивать по сети с сервера или других компьютеров Web-документы содержащие гипертекст, аудио и видеофайлы и отображать их на локальном компьютере. Наиболее популярными Web-браузерами на сегодняшний день являются Microsoft Internet Explorer и Mozilla Firefox.  Web sahifalarni ko‘rish va tasvirlash uchun dastur. Gipermatnli hujjatlarni ko‘rish va Web resurslararo harakatlanish imkonini beradi. Web brauzer tarmoqdagi server yoki boshqa kompyuterlardan o‘zida gipermatn, audio va video fayllarni saqlovchi Web hujjatlarni so‘rashi va lokal kompyuterda ko‘rsatishi mumkin. Bugungi kunda eng ko‘p qo‘llaniladigan Web brauzerlar *Microsoft Internet Explorer* va *Mozilla Firefox* hisoblanadi.  Web саҳифаларни кўриш ва тасвирлаш учун дастур. Гиперматнли ҳужжатларни кўриш ва Web ресурслараро ҳаракатланиш имконини беради. Web браузер тармоқдаги сервер ёки бошқа компьютерлардан ўзида гиперматн, аудио ва видео файлларни сақловчи Web ҳужжатларни сўраши ва локал компьютерда кўрсатиши мумкин. Бугунги кунда энг кўп қўлланиладиган Web браузерлар Microsoft Internet Explorer ва Mozilla Firefox ҳисобланади. |
| **Web-сервер** **uz -** Web-server  Web-сервер  **en -** Web server | Компьютер, предоставляющий доступ к службам, и страницам WWW пользователям Internet и Intranet. В зависимости от контекста термин может подразумевать как аппаратную, так и программную часть.  *Internet* va *Intranet* tarmoqlaridan foydalanuvchilarga *WWW* sahifalaridan va xizmatlaridan foydalanish imkonini beradigan kompyuter. Kontekstga bog‘liq holda termin apparat qismini ham, dastur qismini ham ko‘zda tutishi mumkin.  Internet ва Intranet тармоқларидан фойдаланувчиларга WWW саҳифаларидан ва хизматларидан фойдаланиш имконини берадиган компьютер. Контекстга боғлиқ ҳолда термин аппарат қисмини ҳам, дастур қисмини ҳам кўзда тутиши мумкин. |
| **WHDI**  **uz -** WHDI  WHDI  **en -** wireless home digital  interface (WHDI) | Цифровой стандарт беспроводной передачи видеопотока. Основной разработчик и поставщик чипсов – израильская фирма Amimon. Трансляция ведется на частоте 5 HHz, на скорости 3 Gbyte/s. Ключевые особенности стандарта − уникальная технология кодирования видео «video-modem», благодаря которой обеспечивается высокая помехозащищенность и защита от ошибок при передаче и приеме, которая, в свою очередь, обеспечивает высокое качество транслируемого изображения.  Videooqimni simsiz uzatish raqamli standarti. Aso-siy ishlab chiquvchi va chiplarni yetkazib beruvchi Isroilning *Amimon* firmasidir. Translyatsiya 5 *HHz* chastotada, 3 *Gbyte/s* tezlikda olib boriladi. Stan-dartning asosiy xususiyati – videoni kodlashning yagona texnologiyasi «video-modem» dir, u tufayli yuqori darajada xalaqitdan himoyalanganlik, qabul qilish va uzatishda xatolardan xoli bo‘lishlik, bino-barin, uzatiladigan tasvirning yuqori sifati ta’min-lanadi.  Видеооқимни симсиз узатиш рақамли стандарти. Асосий ишлаб чиқувчи ва чипларни етказиб берувчи Исроилнинг Amimon фирмасидир. Трансляция 5 HHz частотада, 3 Gbyte/s тезликда олиб борилади. Стандартнинг асосий хусусияти – видеони кодлашнинг ягона технологияси «video-modem» дир, у туфайли юқори даражада халақит-дан ҳимояланганлик, қабул қилиш ва узатишда хатолардан холи бўлишлик, бинобарин, узатила-диган тасвирнинг юқори сифати таъминланади. |
| **Wi-Fi**  **uz -** Wi-Fi  Wi-Fi  **en -** Wireless Fidelite (Wi-Fi) | Общее название протокола и борудования, соответствующего стандарту IEEE 802.11b для беспроводных устройств. Wi-Fi предназначен для создания беспроводных локальных сетей и организации высокоскоростных беспроводных подключений к Internet.  Simsiz qurilmalar uchun *IEEE 802.11b* standartga mos keladigan protokol va uskunaning umumiy nomi. *Wi-Fi* simsiz lokal tarmoqlar yartaish va *Internet* ga yuqori tezlikda simsiz ulanishlarni tash-killashtirish uchun mo‘ljallangan.  Симсиз қурилмалар учун IEEE 802.11b стан-дартга мос келадиган протокол ва ускунанинг умумий номи. Wi-Fi симсиз локал тармоқлар яратиш ва Internet га юқори тезликда симсиз уланишларни ташкиллаштириш учун мўлжал-ланган. |
| **Win 32API**  **uz -** Win 32API  Win 32API  **en -** Win 32API | Интерфейс прикладного программирования для создания 32-разрядных приложений, работающих в операционных системах Windows 95/NT. Представляет собой набор из более двух тысяч функций, макросов, сообщений, предопределенных констант. Оформлен в виде библиотек динами-ческой компоновки.  Windows *95/NT* operatsion tizimlarida ishlaydigan 32 razryadli ilovalarni yaratish uchun belgilangan amaliy dasturlash interfeysi. Ikki mingdan ortiq funksiya, makros, xabar, oldindan belgilangan kon-stantadan iborat to‘plamni o‘zida ifodalaydi. Dina-mik komponovka bibliotekalari ko‘rinishida rasmiy-lashtirilgan.  Windows 95/NT операцион тизимларида ишлай-диган 32 разрядли иловаларни яратиш учун белгиланган амалий дастурлаш интерфейси. Ик-ки мингдан ортиқ функция, макрос, хабар, олдин-дан белгиланган константадан иборат тўпламни ўзида ифодалайди. Динамик компоновка библио-текалари кўринишида расмийлаштирилган. |
| **Windows**  **uz -** Windows  Windows  **en -** Windows | Серия популярных графических оболочек и операционных систем корпорации Microsoft. Представляет собой операционную среду – графический интерфейс, используемый для операций с файлами. Современную систему Windows можно представить в виде рабочего места, на которой расположено множество папок и различных бумаг, которых можно одновременно видеть и распологать в соответствии с заданными потребностями. Первая версия данной системы, Windows 1.0 была выпущена на рынок в ноябре 1983 года.  *Microsoft* korporatsiyasining ommaviy operatsion tizimlari va grafik qobiqlari turkumi. Fayllar bilan bajariladigan operatsiyalarda foydalaniladigan grafik interfeys – operatsion muhitni o‘zida ifodalaydi. Zamonaviy *Windows* tizimi belgilangan ehtiyojlarga ko‘ra, bir vaqtda ko‘rish va foydalanish mumkin bo‘lgan turli qog‘ozlar va ko‘plab papkalar joylash-gan ish joyi ko‘rinishida tasavvur qilinadi. Bu tizim-ning birinchi versiyasi *Windows* 1.0 bozorga 1983 yilning noyabrida chiqarilgan.  Microsoft корпорациясининг оммавий операцион тизимлари ва график қобиқлари туркуми. Файл-лар билан бажариладиган операцияларда фойда-ланиладиган график интерфейс – операцион муҳитни ўзида ифодалайди. Замонавий Windows тизими белгиланган эҳтиёжларга кўра, бир вақт-да кўриш ва фойдаланиш мумкин бўлган турли қоғозлар ва кўплаб папкалар жойлашган иш жойи кўринишида тасаввур қилинади. Бу тизимнинг биринчи версияси Windows 1.0 бозорга 1983 йилнинг ноябрида чиқарилган. |
| **WINTEX-платформа**  **uz -** WINTEX-platforma  WINTEX-платформа  **en -** WINTEX-platform | Платформа компьютера, основанная на процессоре фирмы Intel и операционной системе Windows.  *Intel* firmasining protsessoriga va *Windows* operat-sion tizimiga asoslangan kompyuter platformasi.  Intel фирмасининг процессорига ва Windows опе-рацион тизимига асосланган компьютер плат-формаси. |
| **Word**  **uz -** Word  Word  **en -** Word | Редактор текста, входящий как приложение в программный продукт MS Office. Один из самых популярных текстовых процессоров, работающих в операционной системе Windows.  *MS Office* dasturiy mahsulotga ilova sifatida kiradi-gan matn redaktori. *Windows* operatsion tizimida ishlaydigan eng ommaviy matn protsessorlaridan biri.  MS Office дастурий маҳсулотга илова сифатида кирадиган матн редактори. Windows операцион тизимида ишлайдиган энг оммавий матн процес-сорларидан бири. |